

**e-rara.ch****Das new Testament, yetzund recht grüntlich teutsch****Luther, Martin****[Zuo Basel], [im Christmond, dess Jars 1522]****Universitätsbibliothek Basel**

Signatur: KiAr J I 7:1

Persistenter Link: <http://dx.doi.org/10.3931/e-rara-700>

---

**e-rara.ch**

Das Projekt e-rara.ch wird im Rahmen des Innovations- und Kooperationsprojektes „E-lib.ch: Elektronische Bibliothek Schweiz“ durchgeführt. Es wird von der Schweizerischen Universitätskonferenz (SUK) und vom ETH-Rat gefördert.

e-rara.ch is a national collaborative project forming part of the Swiss innovation and cooperation programme E-lib.ch: Swiss Electronic library. It is sponsored by the Swiss University Conference (SUC) and the ETH Board.

[www.e-rara.ch](http://www.e-rara.ch)

---

**Nutzungsbedingungen**

Dieses PDF-Dokument steht für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Es kann als Datei oder Ausdruck zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

**Terms and conditions**

This PDF file is freely available for non-commercial use in teaching, research and for private purposes. It may be passed to other persons together with these terms and conditions and the proper indication of origin.











Ki Ar. JI 7

6



(cf F. g. v. 49.)

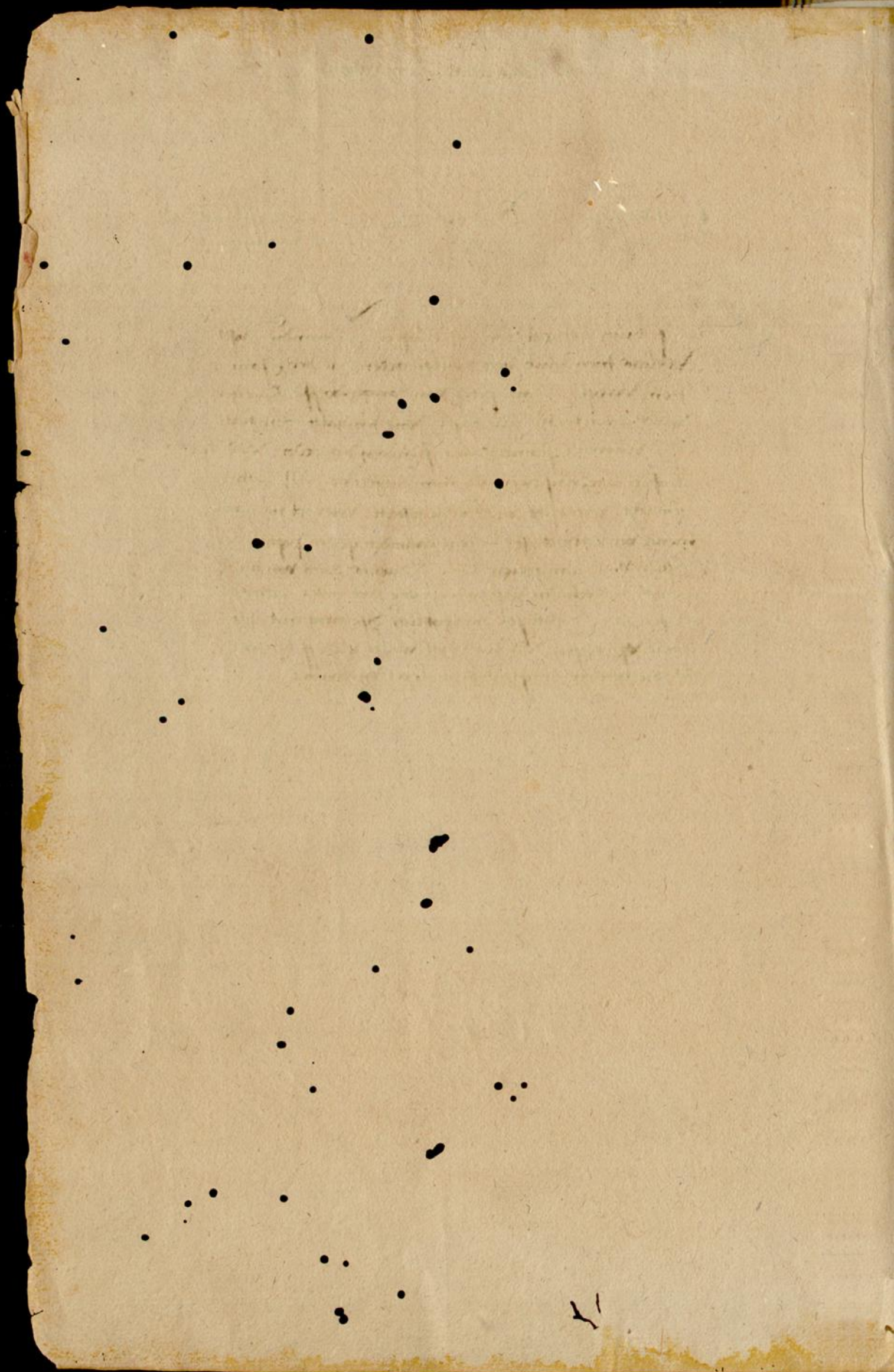
5



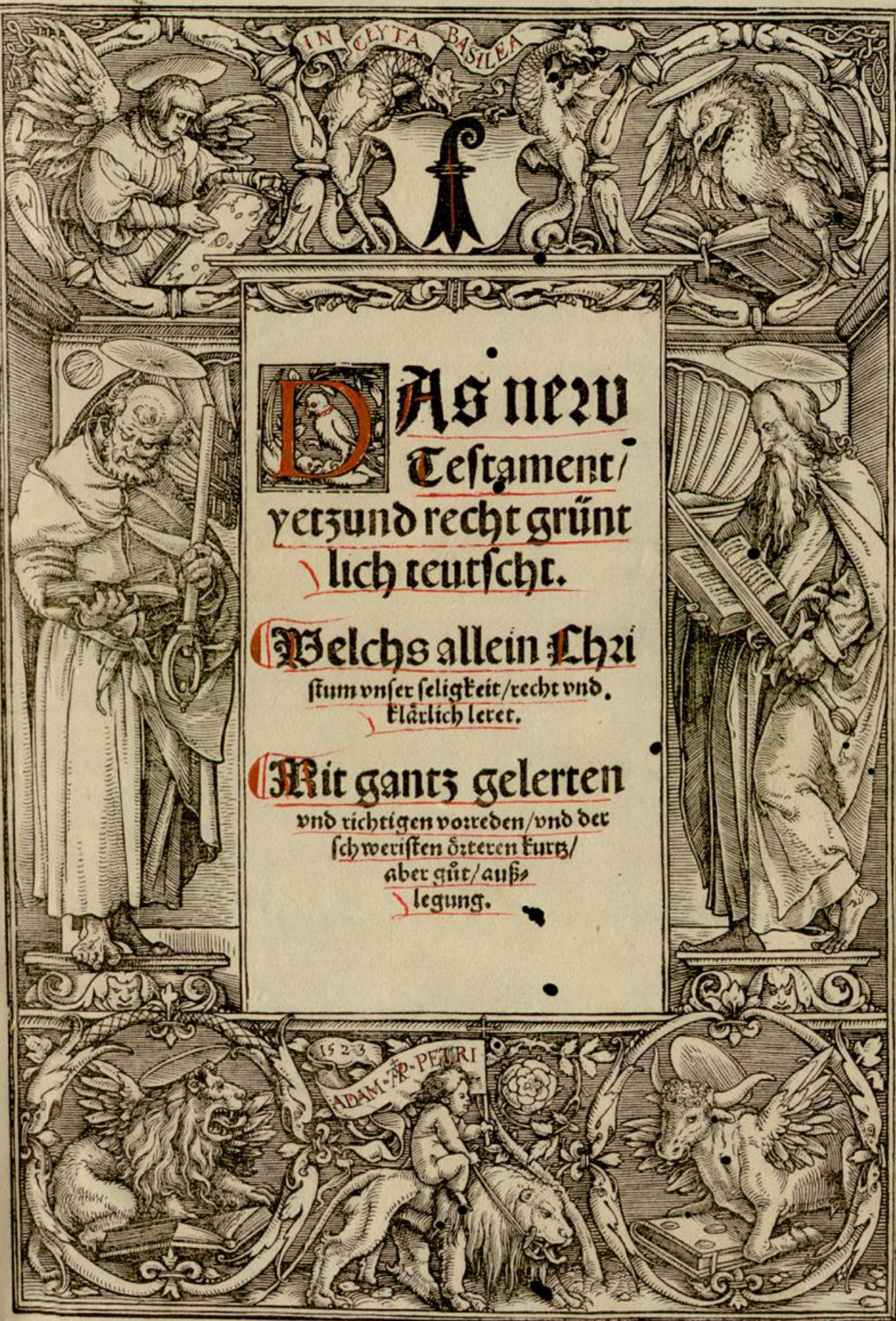
Op liba featz laug B. bon. Li. Das nūw testamēt  
Zu tilsch

Dies buch gehört den Crethusern zu mindel Basel  
Welche men umb gots willen geben hat der farn  
fom meist Adam petey von Langendorff Burger  
vnd Zwickher zu Basel vnd inhalt den text  
des nūwen testamēts mit sundern voreiden vnd fulg  
glosen dazwischen als man achtet von M. luthers  
gemacht vertut sich vnd hinzugesetzt vorevol sin nam  
menā verzeichnet ist Item dahinden ist ein postill der  
Christen vñ Euangelien des Aduentus auch von im ge  
macht In welchen vast roening der yare nützlich ergerlich  
gelesen ist. Doch sol ein reyklich dise ding mit gute  
syftid vserkiesen vñ mit reyt wollen hiezuff burren  
dam die hemem Christlich klich leret vnd haret









**D**as new  
Testament/  
yetzund recht grünt  
lich teutsch.

**W**elchs allein Chri  
stum vnser seligkeit/recht vnd,  
klärlich leret.

**M**it gantz gelerten  
vnd richtigen voreden/vnd der  
schweristen ditzeren kurtz/  
aber güt/auffs  
legung.



Kirchenbibliothek  
• Basel



## Worred.



### **E** were wol recht vnd

billich/das diß büch on alle vorred vnd frembde  
namē außgieng/vnd nur sein selbs eigen namen  
vnd rede fürete/Aber die weyl durch manche wil  
de deuttung vnd vorrede/der Chriſten ſin da hin  
vertriben iſt/das man ſchiet nit mer weyß/was  
Euangeli oder geſetz/neuw oder alt teſtament/  
heyyſſe/fordert die notturfte ein anzeigē vnd vor  
rede zū ſtellen/da mit der einfältig man/auß ſei

nem alten wahn/auff die rechte ban gefüret vnd vnderrichtet werde/wes  
er in diſem büch gewarten ſol/auff das er nit gebott vnd geſetze ſüche/da  
er Euangeli vnd verheyyſſung Gottes ſüchen ſolt.

**D**arumb iſt auffſe erſte zū wiſſen/das abzūthün iſt der wahn/das vier  
Euangelia vñ nur vier Euangeliften ſiende/vnd ganz ſchwerwerffen/das  
etlich deß newen teſtamēts bücher teylen/in legales/historiales/Prophe  
tales/vnd ſapiētiales/vermeynen damit (weyß nicht wie) das new/dem  
alten teſtament zūvergleichen/Sonder feſtiglich zū haltē/das gleych wie  
das alt teſtamēt iſt ein büch/darinnen Gottes geſetz vnd gebott/da neben  
die geſchichte beyde deren die die ſelbē gehalten vnd nicht gehalten habē/ge  
ſchriben ſind/Also iſt das new teſtamēt/ein büch/darinnen das Euange  
lion vñ Gottes verheyyſſung/danebē auch geſchichte beyde/deren die dran  
glauben vnd nit glauben/geſchribē ſind/Also das man gewiß ſey/das nur  
ein Euangelion ſey/gleych wie nur ein büch deß newen teſtaments/vnd  
nur ein glaub/vnd nur ein Gott/der do verheyyſſet.

**D**en Euangelion iſt ein triechiſch wort/vñ heiße auff teüſch/güte bot  
ſchafft/güte mehr/güte newzeitung/güt geſchrey/dauon man ſinget/ſa  
get vnd frölich iſt/gleych als do Dauid den groſſen Goliath überwand/  
kam ein güt geſchrey/vnd troſtlich newzeitung vnder das Jüdiſch volck/  
das irer grewlicher ſeynd erſchlagē/vnd ſy erlöſet/zū freud vnd frid geſtel  
let/weren/dauon ſy ſingē vnd ſprungē vnd frölich warē/Also iſt diß Euan  
gelion Gottes vnd new teſtamēt/ein güte mehr vnd geſchrey in alle welt  
erſchollen durch die Apoſtell/von einem rechten Dauid/der mit der ſünd/  
todt vnd teüffel geſtritten/vnd überwunden hab/vnd damit alle die/ſo in  
ſünden gefangen/mit dem todt geplagt/vom teüffel überweldiget gewe  
ſen/on ir verdienſt erlöſet/rechtfertig/lebendig vñ ſelig gemacht hat/vnd  
da mit zū frid geſtellt/vnd Gott wider heymbracht/dauon ſy ſingē/dan  
cken Gott/loben vnd frölich ſind ewiglich/ſo ſy das anders feſt glauben/  
vnd im glauben beſtendig bleyben.

**S**olch geſchrey vnd troſtliche mehr oder Euangelisch vñ Göttlich new  
zeitung/heiße auch ein new teſtament/darumb/das gleych wie ein teſta  
ment iſt/wen ein ſterbender man ſein güt beſcheidet nach ſeinem tod den be  
nanten erben auß zū teylen/Also hat auch Chriſtus vor ſeinem ſterben be  
ſolhen vnd beſcheiden/ſolchs Euangelion nach ſeinem tod/außzūriſſen in  
alle welt/vnd damit allen/die do glauben/zū eigen geben alles ſein güt/  
das iſt/ſein leben da mit er den tod verſchlungen/ſein gerechtigkeit da mit



## Worred.

er die sünd vertilget/vnd sein seligkeit damit er die ewige verdammis überwindet hat/**N**un kan ye der arme mensch/in sünden/todt vnd zur helle verstrickt/nichts tröstlichers hören/den solich thewre lieblich bottschaft von Christo/vnd muß sein hertz von grund lachen vnd frölich drüber werde/wor es glaube daß war sey.

**N**un hat Gott solchen glauben zu stercken/dises sein Euangelion vnd testament vil felzig im alten testament durch die propheten versprochen/wie Paulus sagt Ro.1. Ich bin außgesündert zu predigen das Euangelion Gottes/welchs er zuvor verheissen hat durch seine propheten in der heiligen schrift/von seinem sun der im geboren ist von dem samen 2c. Vnd das wir der etlich anzihen/hat ers am ersten versprochen/da er sagt zu der schlange/Gen.3. Ich wil feyndschafft legen zwischen dir vnd einem weyb/zwischen deinem samen vnd item samen/der selb sol dir dein haubt zurtretten/vnd du wirst im sein solen zurtretten/Christus ist der same dises weybs/der dem teuffel sein haubt/das ist/sünd/todt/helle vnd all seine krafft zurtrettet hatt/Den on disen Samen kan kein mensch der sünd/dem todt/der hellen enttrinnen.

**I**tem Gen. 22. versprach ers zu Abraham/In deinem samen sollen alle geslecht aufferden gesegnet werde.Christus ist der same Abrahe/spricht sant Paulus/Gal.3. Der hat alle welt gesegnet/durchs Euangelion/Den wo Christus nit ist/da ist noch der fluch der über Adam vñ seine kinder fiel/da er gesündigt hatt/das sy allzumal der sünde/der todts/vnd der hellen schuldig vnd eigen sein müssen/Wider den fluch/segnet nun das Euangelion alle welt/da mit/das es rufft offentlich/wer an disen samen Abrahe glaubt/sol gesegnet/das ist/von sünd/todt vnd helle/loß sein/vnd rechtfertig/lebendig vnd selig bleyben ewiglich/wie Christus selb sagt/Iohan.11. Wer an mich glaubt/der wirt nymer mer sterben.

**I**tem so versprach ers David.2. Reg.17. da er sagt/Ich wil erwecken deinen samen nach dir/der sol mir ein haus bauen/vnd ich wil sein reich festigen ewiglich/Ich wil sein vatter sein vnd er sol meyn sun sein 2c. Das ist das reich Christi/dauon das Euangelion lautt/Ein ewigs reich/ein reich des lebens/der seligkeit vnd gerechtigkeit/darein kommen auß dem gefengnis der sünd vnd todt/all die da glauben. Solcher verheissung des Euangelii/sind vil mer auch in den andern propheten/als Micheas.5. Vnd du Bethlehem du bist klein vnder den tausenten Juda/auß dir sol mir kommen der ein hertzog sey meyn volcks Israel. Item Osee.13. Ich wil sy von der hand des todts erlösen/vom todt wil ich sy erredten.

**S**o sehe wir nun/das nicht mer/den ein Euangelion ist/gleich wie nit ein Christus/Sitemal Euangelion nichts anders ist noch sein kan/den ein predig von Christo Gottes vnd Davids sun/war Gott vnd mensch/der für vns mit seym sterben vnd auferstehen/aller menschen sünd/todt vnd helle überwunden hat/die an in glauben/das also/das Euangelii ein kurz vnd lang rede mag sein/vnd einer kurz/der ander lange/beschreiben mag. Der beschreibts lang/der vil werck vñ wort Christi beschreibet/als die vier Euangelisten thun/Der beschreibts aber kurz/der nicht von Christus wercken/sonder kurzlich anzeigt/wie er durchs sterben vnd auferstehen/sünd/todt vñ



## Worred.

helle überwinden hab/denen die an in glauben/wie Petrus vnd Paulus.

**D**arüß sihe nundrauff/das du nit auß Christo ein Mosen machest/nach auß dem Euangelion ein gesetz oder lere büch/wie biß her geschē ist/vnd etlich vorrede auch sant Hieronymi sich hören lassen/Deñ das Euangelion fordert eigentlich nicht vnser werck/das wir da mit frum vnd selig werdē/ia es verdampft solche werck/sonder es fordert nur glauben an Christo/das der selb für vns/sünd/todt vnd helle überwinden hat/vnd also vns nicht durch vnser werck/sonder durch seine eigen werck sterbē vnd leiden/frum/lebendig vnd selig macht/das wir vns seines sterbens vnd überwindens mügen annemen/als hetten wirs selber than.

**D**as aber Christus im Euangelio/dazü Petrus vnd Paulus vil gesetz vnd lere geben/vnd das gesetz auß legen/sol man gleych rechnen allen andern wercken vnd wolthaten Christi/Vnd gleych wie seine werck vnd geschichte wissen/ist noch nit das recht Euangelion wissen/deñ damit weystu noch nicht/das er die sünd/todt vnd reuffel überwinden hat/also ist auch das noch nicht das Euangelion wissen/wē du solche lere vnd gebot weyßest/sonder wē die stim kompt/die da sagt Christus sey deyn eigen mit leben/leren/wercken/sterben/aufferstehen vnd alles was er ist/hat/thut vnd vermag.

**A**lso sehē wir auch/das er nit dringt/sonder freüntlich locket vñ spricht/Selig sind die armen ꝛc. Vnd die Apostel brauchē des worts/Ich ermane/ich flehe/ich bitt/Das man allenthalben sieht/wie das Euangelion nicht ein gesetz büch ist/sonder nur ein predig von den wolthaten Christi vns erzēiget vnd zū eigen geben/so wir glauben. Moses aber in seynen büchern/treybt/dringt/dreuet/schlecht vñ strafft grewlich/deñ er ist ein gesetz schreiber vnd treyber/Daher kompts auch/das eym gläubigen kein gesetz gebē ist/wie sant Paulus sagt. j. Timo. j. Darumb das er durch den glauben gerecht lebendig vnd selig ist. Vnd ist im nit mer nort/deñ das er solchen glauben beweyse.

**J**a wo der glaub ist/Kan er sich nit haltē/er beweiset sich/briecht her auß/vnd bekennet vnd leret solch Euangelion vor den leuten vnd waget sein leben dran/Vnd alles was er lebet vñ thut/das richtet er zū des nechsten nutz im zū helfen/nicht allein auch zū solcher gnad zū kommē/sonder auch mit leyb/gut/vnd ere/wie er sieht/das im Christus than hat/vnd folget also dem exempel Christi nach/Das meynet auch Christus/da er zur lezte keyn ander gebott gab/deñ die liebe/daran man erkennen solt/wer seine iünger weren vnd rechtschaffne gläubigen/deñ wo die werck vnd liebe nicht her auß bricht/da ist der glaub nit recht/da hafftet das Euangelion noch nit/

vnd ist Christus nicht recht erkant. Sich/nun richte dich also in

die bücher des neüwen testaments/das du sy auff

dise weyse zū lesen wissest.



# Welche die rechten vnd Edelsten

bücher des newen testaments sind.



## Wsz disem allen kanstu

nun recht vteylen vnder allen büchern/vnd vnder  
scheid nemē welchs die besten sind/Den nemlich ist  
Johānis Euangelion vnd sant Paulus  
Epistelen/sonderlich die zu den Römern/ vnd  
S. Peters erste Epistel der recht kern vñ marck  
vnder allen büchern/welche auch billich die ers  
ten sein solten/ Vnd eym yeglichen Christen zu  
ratten were/das er die selben am ersten vnd als

let meysten lese/vnd im durch teglich lesen so gemeyn mechte/als das teg  
lich brott/Den in disen findestu nie vil werck vnd wunderthatten Christi be  
schriben/Du findest aber gar meysterlich außgestrichen/wie der glaub an  
Christum/sünd/tod vnd helle überwindet/vnd das leben/gerechtikeit vnd  
seligkeite gibt/welchs die rechte art ist des Euangeli/wie du gehört hast.

Den wo ich ye der eyns mangeln solt/der werck oder der predig Christi/  
so wölt ich lieber der werck/den seiner predig mangeln/Den die werck hulf  
fen mir nichts/aber seine wort die geben das leben/wie er selbs sagt. Weyl  
nun Johānes gar wenig werck von Christo/aber gar vil seiner predig schrei  
bet/widerumb die andern drey Euangelisten vil seiner werck/wenig seiner  
wort beschreiben/ist Johannis Euangelion das einige zartte rechte haube  
Euangelion vnd den andern dreyen weyt weyt für zu zihen vnd höh er zu  
heben/Also auch sant Paulus vnd Petrus Episteln/weyt über die drey  
Euangelia Matthei/Marci vnd Luce fürgeen.

Summa/sant Johannis Euangeli vnd sein erste Epistel/sant Paulus  
Epistel/sonderlich die zu den Römern/Galatern/Ephefern/vnd sant Pe  
ters erste Epistel/das sind die bücher/die dir Christum zeigen/vnd alles le  
ren/das dir zu wissen nott vñ selig ist/ob du schon kein ander büch noch lere  
nymmer sehest noch hörest/Darumb ist sant Jacobs Epistel

ein rechte ströern Epistel gegen sy/den sy doch kein

Euangelisch art an ir hat/Doch dauon

weytter in andern

voreden.



## **Die bücher desz neüwen testaments.**

- 1 Euangelion sant Matthes.
- 2 Euangelion sant Marcus.
- 3 Euangelion sant Lucas.
- 4 Euangelion sant Johannis.
- 5 Der Apostel geschicht beschriben von sant Lucas.
- 6 Epistel sant Paulus zu den Römern.
- 7 Die erst Epistel sant Paulus zu den Corinthern.
- 8 Die ander Epistel S. Paulus zu den Corinthern.
- 9 Epistel sant Paulus zu den Galatern.
- 10 Epistel sant Paulus zu den Ephesern.
- 11 Epistel sant Paulus zu den Philippern.
- 12 Epistel sant Paulus zu den Collossern.
- 13 Die erst Epistel sant Paulus zu den Thessalonicern.
- 14 Die ander Epistel S. Paulus zu den Thessalonicern.
- 15 Die erst Epistel sant Paulus an Timotheon.
- 16 Die ander Epistel S. Paulus an Timotheon.
- 17 Epistel sant Paulus an Titon.
- 18 Epistel sant Paulus an Philemon.
- 19 Die erst Epistel sant Peters.
- 20 Die ander Epistel sant Peters.
- 21 Die erst Epistel sant Johannis.
- 22 Die ander Epistel sant Johannis.
- 23 Die dritt Epistel sant Johannis.

Die Epistel zu den Ebreern.  
Die Epistel Jacobus.  
Die Epistel Judas.  
Die offenbarung Johannis.



# Index of Names

## Index

1	Abraham
2	Adam
3	Adelphi
4	Adrian
5	Adrianus
6	Adrianus
7	Adrianus
8	Adrianus
9	Adrianus
10	Adrianus
11	Adrianus
12	Adrianus
13	Adrianus
14	Adrianus
15	Adrianus
16	Adrianus
17	Adrianus
18	Adrianus
19	Adrianus
20	Adrianus
21	Adrianus
22	Adrianus
23	Adrianus

Adrianus  
Adrianus  
Adrianus  
Adrianus







[illegible]



# **Euangelion Sant Matthes**

**I**

## **Das erst Capitel**



**Es ist das** Lucas.  
**buch vō der**

geburt **Jesu Christi** der  
do ist ein sun **Dauids** des suns **Abra-**  
**ham.**

† Abraham vnd Dauid werden fürnemlich an-  
zogen darumb das den selbē Christus sonderlich  
verheisse ist.

**Abraham** hat geborn den **Isaac.**  
**Isaac** hat geborn den **Jacob.**  
**Jacob** hat geborn den **Juda** vñ seine  
brüder.

**Juda** hat geborn den **Pharez** vñ den  
**Zaram** von der **Chamar.**

**Pharez** hat geborn den **Hezron.**

**Hezron** hat geborn den **Kam.**

**Kam** hat geborn den **Aminadab.**

**Aminadab** hat geborn den **Nahasson.**

**Nahasson** hat geborn den **Salma.**

**Salma** hat geborn den **Boas** von der **Rahab.**

**Boas** hat geborn den **Obed** von der **Rhut.**

**Obed** hat geborn den **Jesse.**

**Jesse** hat geborn den künig **Dauid.**

**Der künig Dauid** hat geborn den **Salomon**  
von dem weyb des **Orie.**

**Salomon** hat geborn den **Koboam.**

**Koboam** hat geborn den **Abia.**

**Abia** hat geborn den **Assa.**

**Assa** hat geborn den **Josaphat.**

**Josaphat** hat geborn den **Joram.**

**Joram** hat geborn den **Osia.**

**Osia** hat geborn den **Jotham.**

**Jotham** hat geborn den **Achas.**

**Achas** hat geborn den **Ezechia.**

**Ezechia** hat geborn den **Manasse.**

**Manasse** hat geborn den **Amon.**

**Amon** hat geborn den **Josia.**

**Josia** hat geborn den **Jechonia** vñ seine brüder/vmb die zeit der **Ba-**  
**bylonischen gefencknis.**

**Nach der Babylonischen gefencknis** hat **Jechonia** geborn den  
**Sealthiel.**

**Sealthiel** hat geborn den **Zorobabel.**

**Zorobabel** hat geborn den **Abiud.**

E. Mattheus laßt et-  
lich gelid auffen/vñ fü-  
ret Christus geschlecht  
von Salomō nach dem  
gesetz/ aber sant Lucas  
fürer es nach der natur  
vō Nathan Salomonis  
brüder. Den das gesetz  
nennet auch die kinder/  
so vō brüdern auß nach  
gelassenē weib geborn  
sind. Peuter. xxv.

4. Reg. 25.

1. Esdr. 2.

**B**



# **Euangelion**

Abind hat geborn den Eliachim.

Eliachim hat geborn den Asor.

Asor hat geborn den Zadoch.

Zadoch hat geborn den Achin.

Achin hat geborn den Elind.

Elind hat geborn den Eleasar.

Eleasar hat geborn den Nathan.

Nathan hat geborn den Jacob.

Jacob hat geborn den Joseph den man Marie/von welcher ist geborn Jesus/der da heist Christus.

Alle glid von Abraham bis auff David/sind vierzeh gelid/Von David bis auff die Babylonische gefenckniß sind vierzeh gelid. Von der Babylonischen gefenckniß bis auff Christum sind vierzeh glid.

**Luce. 1.** Die geburt Christi war aber also gethan/Als Maria seine mütter dem Joseph vertrauet war/ee sy miteinander zu hauß sassen/erfand sichs das sy schwanger war/von dem heiligen geist. Joseph aber ir man war frum/vnd wolt sy nit tügen/gedacht aber sy heimlich züuerlassen/In dē er aber also gedacht/sihe/da erschn im ein engel des herrē im traum/vn sprach/Joseph du sun David fürcht dich nit Mariam deyn weyb zū dir zū nemē/den das in ir geborn ist/das ist von dem heiligen geist/vnd sy wirt gebeten einen sun/deß namen soltu heißen Jesus/den er wirt sein volck selig machē von iren sünden.

**†** [Xugen 2c.] Das ist/er wolt sy nicht zū schanden machen vor den leuten/also er wol macht hatt nach dem gesetz/vnd rumbt also sant Mattheus Josephs fromkeit das er sich auch seines rechten vmbtriebe willen verzigen hat.

**Isa. 7.** Das ist aber alles geschehen/auff das erfüllet wird das der hert durch den propheten gesagt hat/der do spricht/Sihe/ein tuncfraw wirt empfangen vnd gebeten einen sun/vnd sy werden seinen namen heißen Emanuel/das ist verdolmatschet/Gott mit vns.

Da nun Joseph vom schlaff erwachte/thet er wie im des herrē Engel befolhen hatt/vnd nam seyn weyb zū sich/vnd erkēnet sy nicht/bis sy iren ersten sun gebat/vnd hieß seinen namen Jesus.

## **Das ander Capitel.**



**D** Jesus geborn war zū Bethlehem/im Judischen land/zur zeit des künigs Herodis/sihe da kamen die weysen vom morgenland gen Hierusalem/vnd sprachen.Wo ist der neuwgeborn künig der Juden? wir haben seinen stern gesehen im morgen land/vnd sind kommē in anzubere.

**†** [weysen 2c.] Die sant Mattheus Magos nennet/vnd sind magi in etlichen morgenlender naturkündiger vnd priester gewesen.

Do das der künig Herodes hort/erschrack er vnd mit im das ganz Hierusalem/vnd ließ versamlē alle hohe Priester vnd schrifftgeleerten vnder dem volck/vnd ersoffete von in/wo Christus solt geborn werden vnd sy sagten im/zū Bethlehem im indischē land. Den also ist geschriben durch den popheten. Vnd du Bethlehem im Judischen land bist mit nichte die

**Mich. 5.**

**†** Ioh. 7.



kleinest vnder den fürsten Judas denn auß dir sol mit kommen der hertzog <sup>Iohan. 7.</sup>  
der über mein volck von Israel ein herr sey.

† **E**mit nichte I Bethlehem war klein an zu sehen/darumb auch Micheas sy klein nennet. Aber der Euangelist hat (mit nichte) hin zu than/darüb das sy yetunde erhöhet war/do Christus do ge born wardt. Vnd triff also der Euangelist die figur/denn Bethlehem bedeutet die Christenheit die veracht vor der welt/groß vor gott ist.

**D**a berieffe Herodes die weissen heimlich/vñ erlernet mit fleiß von inen/wen der stern erschinen were/vnd weyset sy gen Bethlehem/vnd sprach/zi het hin/vnd forschet fleißig nach dem kindlin//vñ wen irs findet/sagt mir wider/das ich auch kum vnd es anbett.

**A**ls sy nun den kñig gehört hattē/zogen sy hin/vnd/sihe der stern/den sy im morgen land gesehen hatten/gieng für in hin/bis das er kam/vñnd stund oben über/da das kindlin war. Da sy den stern sahen/wurde sy hoch erfreuet/vnd giengen in das hauß/vnd fundē das kindlin mit Maria seiner mütter/vnd sielen nider vñ betten es an/vnd thetten ire schetz auff/vñ legten im geschenck für/gold/weyrauch vnd myrrhē. Vnd gote besal in im trawm/das sy sich nit solten wider zu Herodes lencken/vñnd zogen durch einen andern weg wider in ir land.

**D**a sy aber hin weg gezogen waren/sihe/da er schein der engel des herrē dem Joseph im trawm/vñ sprach/stand auff vnd nym das kindlin vñ sein mütter zu dir/vñnd fleuch in Egypten land/vnd bleyb alda/bis ich dir sage/den es ist verhanden das Herodes das kindlin suche/das selb vmb zu bringen. Vnd er stund auff/vnd nam das kindlin/vnd sein mütter zu sich/bey der nacht/vnd entweych in Egypten land/vñ bleib alda/bis nach dē todt Herodis/auff das erfüllet würde/das der herr durch den prophetē ge sagt hat der do spricht/Auß Egypten hab ich meinen sun beruffen. <sup>Hose. 11.</sup>

**D**a Herodes nun sahe/das er vñ den weissen betrogen war/ward er seer zornig/vnd schickte auß/vnd ließ alle kinder zu Bethlehem tödten/vnd an ir ganze grenze/die da zwey ierig vnd drunder waren/nach der zeyt/die er mit fleiß erlernet hatt von den weissen. <sup>Numc. 24.</sup>

**D**a ist erfüllet/das gesagt ist von dē propheten Jeremia/der do spricht/ <sup>Ierc. 31.</sup>  
Auff dem gebirg hat man ein geschrey gehört/vil klagens/weynens vnd heulens/Rachel beweynet ire kinder/vñnd wot sich nit trösten lassen/den es war auß mit inen.

† **A**uß mit inen I Disen spruch hat sant Mattheus sonderlich anzogē/das er durch in anzeigt/wie es sich alzeyt vmb die Christenheit belt/den es laßt sich alweg vor der welt ansehē als sey es auß vmb die Christen/doch werden sy/wider alle macht der helle/wunderlich durch gott erhaltē/vñnd sieht man hie in disen kinden/wie ein recht Christlich wesen in leyden stand.

**D**a aber Herodes gestorben war/sihe/da erschein der Engel des herren Joseph im trawm/in Egypten land/vnd sprach/stand auff/vñ nym das kindlin vnd seine mütter zu dir/vnd zihe hin in das land Israel/Si sind gestorben/die dem kind nach dem lebē stunden. Vnd er stund auff/vnd nam das kindlin vñ seine mütter zu sich/vñ kam in das land Israel. Da er aber horte/das Archelaus im Jüdischen land kñig war/an stat seins vatters Herodis/forcht er sich dahin zu kommē/vnd im trawm entpfeng er ein be felh von got/vnd zog in die orter des Gallileischē lands/vnd kam/vñ wnet in der stat die do heist Nazareth/auff das erfüllet wurd/das gesagt ist <sup>Iudicum. 13.</sup>  
durch die propheten/Er sol Nazarems heißen.



# **Euangelion**

## **Das dritt Capitel.**



Lu. 3.  
Ioh. 1.

Isa. 40.  
Marci. 1.

Solche bew-  
schrecke pfe-  
get m̃ in eit-  
liche morgē-  
lender zu es-  
sen/als Gie-  
ronymus  
schreibt.

**W**der zeyt kam Johannes der  
teuffer/ vnd prediget in der wüsten des Jüdischen lands/ vnd  
sprach/ Bessert euch/ das himelreich ist nah erbey kommen.  
Vnd er ist der/ von dem der prophet Isaias gesagt hat/ vnd  
gesprochen/ Es ist ein rüffende stim in der wüsten/ Bereyttet dem herren  
den weg/ vnd macht seine steig richtig.

**E**r aber Johānes hat ein Kleid von Cameel haren/ vnd einen ledern gür-  
tel vmb seine lenden. Seine speys ware heuschrecken vnd wild honig. Da  
gieng zu im hinauf die stat Hierusalem/ vnd das ganz Jüdisch land/ vñ  
alle lender an dem Jordan/ vnd lieffen sich teuffen von im/ im iordan/ vnd  
bekanten ire sünd.

**A**ls er nun vil phariseer vnd saduceer sahe zu seiner taußf kommē/ sprach  
er zu inen/ ir otter geizichte/ wer hat den euch so gewis gemacht das ir ent-  
trinnen werdet dem künfftigē zorn? Sehet zu/ thünt rechtschaffne frucht  
der bñß. Denckt nür nit/ das ir bey euch wölt sagen/ wir haben Abraham  
zum vatter. Ich sag euch/ got vermag dem Abraham auß disen steinē kinder  
erwerkē. Es ist schon die art den bäumen an die wurzel gelegt/ darüb wel-  
cher baum nit güte frucht bringt/ wirt ab gehawē vnd ins feür geworffen.

**I**ch teuff euch mit wasser zur bñß/ der aber nach mir kompt/ ist stercker  
den ich/ dem ich auch nit bin gnügsam/ seine schüch zu tragē/ der wirt euch  
teuffen mit dem heiligen geist vnd mit feür/ vnd er hat seine wurffschaußel  
in der hand/ er wirt seine tenne fegen/ vnd den weizen in sein schewren sam-  
len/ aber die spew wirt er verbrennen mit ewigem feür.

**Z**u der zeit kam Jesus von Galilea an den Jordan/ zu Johanne/ das er  
sich von im teuffen ließ. Aber Johannes weret im/ vnd sprach/ ich bedarf  
wol/ das ich von dir getauft werd/ vnd du kompst zu mir? Jesus aber ant-  
wort vñ sprach/ laß yetz also sein/ also gebürt es vns<sup>t</sup> alle gerechtigkeit zu  
erfüllen. Da ließ ers im zu/ vnd do Jesus getauft war/ steig er bald erauff  
auß dem wasser/ vñ sihe/ da wurden über im die himel auffgethan/ vnd Jo-  
hannes sahe den geist gottes gleych als ein taubē erab steigen vnd über in  
kommen/ vnd sihe/ Ein stim vom himel erab sprach/ diß ist mein lieber sun/  
in welchem ich ein wol gefallen hab.

<sup>t</sup> [alle gerechtigkeit] Alle gerechtigkeit wirt erfüllen wen wir vñß aller vnser gerechtigkeit vnd  
ere verzeihē/ das got allein für den gehaltē werd/ der gerecht sey/ vnd gerecht mach die gleybigē.  
Diß thüt Johannes/ so er sich seiner gerechtigkeit auffert/ vnd will von Christo getauft vnd ge-  
rechtfertiger werden. Diß thüt auch Christus/ so er sich seiner gerechtigkeit vnd ere nit annimpt  
sonder laßt sich teuffen vnd tödten. Den taußf ist nicht anders den tödt.

## **Das. III. Capitel.**



Marci. 1.  
Luce. 4.

**W**ward Jesus vom geist in die  
wüsten gefürt/ auff das er von dē teufel versücht wurde/ vnd  
da er vierzig tag vñ vierzig nacht gefastet hatt/ hungert in/  
vnd der versücher tratt zu im/ vnd sprach/ Bistu gottes sun/



so sprich das dise stein brot werden. Vnd er antwort vnd sprach/Es ist geschriben/Der mensch wirt nit von dem brot allein leben/sonder von einem yeglichen wort/das durch den mund gottes geet. Deut. 8.

**W**o firt in der teufel mit sich in die heilige statt/vnd stelle in auff die zinnen des tempels/vn sprach zu im/Bistu gottes sun so laß dich hinab. Den es ist geschriben/Er wirt seinen engeln über dir befelhe/vnd sy werden dich vff den henden tragen/vff das du deinen fuß nit an einen stein stoßest. Da sprach Jesus zu im/widerumb ist auch geschriben/Du solt got deinen herren nit versuchen. Deute. 6.

**W**iderumb/firt in der teufel mit sich/vff einen ser hohen berg/vnd zeigt im alle reych der welt/vnd ire herligkeit/vnd sprach zu im/das alles wil ich dir geben/so du nider fallest/vnd mich anbettest. Da sprach Jesus zu im/hab dich Satan/den es ist geschriben/Du solt anbetten got deinen herren vnd im allein dienen. Deut. 6.

**D**a verließ in der teufel/vnd sihe/da tratten die engel zu im vnd dienet in im.

**D**a nun Jesus horte/das Johannes überantwortet war/zog er in das Galileysch land/vnd ließ die statt Nazaret/kam/vnd wonete zu Capernaum/die do ligt am meer an der grenze Zabulon vnd Nephtalim/vff das erfüllet wurde/das do gesagt ist/durch den propheten Isaiā/der do spricht/Das land Zabulon vnd das land Nephtalim/am weg des meres iensid dem Jordan/vnd die heidnisch Galilea/das volck das in finsterniß saß/hat ein grosses liecht gesehen/vnd die da sassen in dem ort vnd schatten des tods/den ist ein liecht auffgangen. Luce. 4.  
Ioh. 2.  
Isa. 9.

**V**on der zeit an/sieng an Ihesus zu predigen/vnd sagen/Bessert euch/das himelreich ist nah erbey kommen.

**W**o nun Jesus an dem Gallileyschen meer gieng/sahe er zwen brüder/Simon/der do heysit Petrus/vnd Andreas seinen brüder/die wurffen ire netz ins meer/den sy waren fischer/vnd er sprach zu in/Folget mir nach/ich wil euch zu menschen fischer machen/Bald ließen sy ire netz/vnd folgten in. Marc. 1.

**U**nd da er vondannen fürbaß gieng/sahe er zwen andere brüder/Jacob den sun Zebedei/vnd Johannem seinen brüder/im schiff mit irem vatter Zebedeo/das sy ire netz flicte/vnd er rufft in. Bald ließen sy das schiff vnd iren vatter/vnd folgten in nach.

**U**nd Jesus gieng vmbher im ganzē Galileyschē land/leret in iren schulen/vnd prediget das Euangelion vo dem reych/vnd heilet allerley sücht vnd krankheit im volck/vnnd seyn gerücht erschall in das ganz Syrien land/vnd sy brachten zu im alle krankē/mit mancherley süchtē vnd quall behafft/die besessenen/die monsuchtigen/vnd die gichtbrüchtigen/vnd er macht sy alle gesunt/vnd es folgte im nach vil volcks/von Gallilea/von den zehen stettē/von Hierusalem/vom iüdischen land/vnd von iensid des Jordans.



# Euangelion

Lii. 6.



**W**er aber das wolck sahe / streyg  
er vff einen berg / vnd sagte sich / vnd seine iunger trattē zū im /  
vnd er that seinē mund auff / leret sy / vnd sprach / **Selig sind** /  
die da geistlich arm sind / den das himelreich ist ir / **Selig sind** /  
die do leyd tragen / den sy sollen getröstet werden / **Selig sind** die sensstun-  
tigen / den sy werden das erdreich<sup>a</sup> besitzen / **Selig sind** die da hungert vnd  
dürstet nach der gerechtigkeit / den sy sollen sat werdē / **Selig sind** die barm-  
herzigen / den sy werden barmherzigkeit erlangen / **Selig sind** die von her-  
zen reyn sind / den sy werdē gott schawen / **Selig sind** die<sup>b</sup> fridfertigen / den  
sy werden gottes kinder heißen / **Selig sind** die vmb gerechtigkeit willen  
verfolget werden / den das himelreich ist ir / **Selig seyt ir** / wenn euch die mē-  
schen schmehe vnd verfolgē / vnd reden allerley args wider euch / so sy dar-  
an liegen vmb meinen willen. **Habt freud vnd wunne** / **Es wirt** euch im hi-  
mel wol belonet werden / den also haben sy verfolget die **Propheten** / die vor  
euch gewesen sind.

<sup>a</sup> **[besitzen]** die welt vermeynt die erden zū besitzen vnd das ir zū schützen wenn sy gewalt übet /  
aber Christus leret / das man die erden allein mit sensstunigkeit on gewalt behalt.

<sup>b</sup> **[fridfertigen]** Die fridfertigen sind mer den fridsamen / nemlich / die den frid machen / fürdern  
vnd erhalten vnder andern / wie Christus vns bey got hat frid gemacht.

<sup>†</sup> **I**r seyt das<sup>†</sup> saltz der erden / wo nun das saltz thum wirt / was kan man  
damit salzen? **Es ist** zū nicht hinfür nütz / den das man es hin auß schürt /  
vnd laß die leut zür treten. **I**r seyt das liecht der welt / **Es mag** die stat die  
vff einem berg ligt nit verborgen sein / **W**an zündt auch nicht ein liecht an  
vnd setzt es vnder einen schessel / sonder vff einen leuchter / so leuchtet es den  
allen / die im hauß sind / **A**lso laßt einwer liecht leuchten vor den leuten / das  
sy eüwre güte werck sehen / vnd eüwern vatter im himel breysen.

<sup>†</sup> **[das saltz]** wenn die leut auff hören gottes wort zū lernen / müssen sy von menschen gesetzen  
überfallen vnd zū treten werden.

**I**r solt nit wenen / das ich komme bin das gesatz oder die propheten vff  
zū lösen / ich bin nit kommen auff zū lösen / sonder zū erfüllen / den ich sag euch  
warlich / biß das himel vñ erden zür gee / wirt nit zür geen / der kleinste büch-  
stab / noch ein titel / vom gesatz / biß das es alles geschehe.

<sup>a</sup> **W**er nun eins von disen kleinsten gebotten<sup>a</sup> aufflöset / vnd leret die leute  
<sup>b</sup> also / der wirt der<sup>b</sup> kleinste heißen im himelreich / **W**er es aber thut vnd leret  
<sup>c</sup> der wirt<sup>c</sup> groß heißen im himelreich.

<sup>a</sup> **[aufflöset]** Also thut der Papiße hauff / sage dise gebot Christi seyen nicht gebot sonder ratte.

<sup>b</sup> **[kleinst heißen]** das ist / wenig geacht sonder verworffen werden.

<sup>c</sup> **[groß heißen]** das ist / groß geacht werden.

<sup>†</sup> **W**enn ich sag euch / **E**s sey den eüwren gerechtigkeit besser / den der schrift-  
geleerten vnd phariseer / so werden ir nit in das himelreich kommen.

<sup>†</sup> **[der phariseer]** Der phariseer fromkeit steet allein in eusserlichen werckē vnd schein. Christus  
aber fordert deß hertzen fromkeit.

Exo. 20. 17. 21.

Leuit. 24.

**I**r habet gehört / das zū den alten gesagt ist / du solt nit tödtē / wer aber  
tödtet / der sol deß gerichtis schuldig sein. **I**ch aber sag euch / wer mit sinem  
brii der zürnet / der ist deß gerichtis schuldig / wer aber zū seinem briider sagt /  
<sup>†</sup> **Racha** / der ist deß rads schuldig / wer aber sagt / du narr / der ist deß hellis-  
schen feueris schuldig.

<sup>†</sup> **[Racha]** Racha ist das räch scharren im halß / vnd begreiffet alle zornige zeichen.



**D**arumb wenn du dein gab vff den altar opfferst/vnd wirfst alda indem  
Fen/das dein brüder etwas wider dich hab/so laß alda vor dem altar dein  
gab/vnd gee züvor hin/vnd versüne dich mit deinem brüder/vnd als denn  
tun vnd opffer dein gabe.

**S**ey willfertig deine widersächer/bald/die weil du noch mit im vff dem  
weg bist/auff das dich der widersächer nit der mal eins überantworte dem  
richter/vnd der richter überantworte dich dem diener/vñ werdest in kercker  
geworffen/warlich ich sag dir/du wirfst nit von dannen er auß kommē/bis  
du auch den letzten heller bezalest.

**I**r habt gehört/das zü den alten gesagt ist/du solt nit eebrechen. **Ich** **Exo. 20.**  
aber sag euch/wer ein weyb ansicht/ir zü lereyen/der hatt schon mit ir die  
eebrochen in seinem hertzen.

**E**rgert dich aber deyn rechtes aug/so<sup>t</sup> reys es auß/vnd wirffs von dir.  
Es ist dir besser/das eins deiner glid verderb/vñ nicht der gantz leyb in die  
helle geworffen werd/**E**rgert dich dein rechte hand/so haw sy ab vñ wirff  
sy von dir/**E**s ist dir besser/das eins deiner glid verderbe/vnd nit der gantz  
leyb in die helle geworffen werd.

<sup>t</sup> **E**s freys Geistlich außreyssen/ist hie gebottē/das ist/wenn der augē lust getödt wirt im hertzen  
vnd abethün. **Mat. 18.**

**E**s ist wol gesagt/wer sich von seinem weyb scheidet/der sol ir geben ei  
nen scheidbrieff. **Ich** aber sag euch/wer sich vñ seinem weyb scheidet(es sey  
den vmb eebuch)der macht/das sy die ee bricht/vnd wer ein abgescheidete  
freyet/der bricht die ee. **Marci. 9.**  
**Deut. 24.**  
**Mat. 19.**  
**Marci. 10.**  
**Lu. 16.**

**I**r habt weyter gehört/das zü den alten gesagt ist/du solt kein falchen  
eyd thun/vnd solt got deinen eyd haltē. **Ich** aber sag euch/das ir allerding  
nicht<sup>t</sup> schwerē sollt/weder bey dem himel den er ist gottes stül/noch bey der  
erden/den sy ist seiner füß schemel/noch bey Hierusalē/den sy ist eins gros  
sen künigs statt/**A**uch soltu nit bey deinem haubt schweren/den du verma  
gest nit ein einigs hat weiß oder schwarz zü machen/**E**uwer rede aber sey  
ja/ia/nein/nein/was darüber ist/das ist vom argen. **Leuit. 19.**

<sup>t</sup> **E**s schweren<sup>t</sup> Alles schweren vñ eyden ist hie verbottē/das der mensch von im selber thut/wenn  
es aber die lieb/nott/nutz des nehsten/oder gottes ere fordert/ist wolthün/gleich wie auch der  
zorn verbotten ist/vnd doch loblich wenn er auß liebe vnd zü gottes ere erfordert wirt.

**I**r habt gehört das gesagt ist/**E**in aug vmb ein aug/einen zan vmb ein  
zan. **Ich** aber sag euch/das ir<sup>t</sup> nit widerstreben solt dem übel/sonder so dir  
yemant ein streich gibt vff dein rechten backen/dem büte den andern auch  
dar. **V**nd so yemāt mit dir rechtē wil/vnd deynen rock nemē/dem laß auch  
den mantel. **V**nd so dich yemāt nötiget ein meyl/so gang mit im zwo. **G**ib  
dem der dich bittet/vnd wend dich nit von dem/der von dir borgen wil. **Leuit. 24.**  
**Deut. 16.**  
**Luc. 6.**

<sup>t</sup> **E**s nit wider streben<sup>t</sup> Das ist/niemant sol sich selb rechen noch rach süchen auch vor gericht/auch  
nit rach begerey. **A**ber die oberkeit des schwerts sol solichs thun von ir selbs oder durch den nehs  
ten auß lieb ermanet vnd ersucht.

**I**r habt gehört das gesagt ist. **D**u solt dein nehsten lieben vnd deynen  
feind hassen. **Ich** aber sag euch/**L**iebet euwre feind/benedeyt die euch ma  
ledeyen/thut wol den die euch hassen/bittet für die/so euch beleidigen vnd  
verfolgen/auff das ir kinder seyt euwre vatters im hymel/**D**enn er laßt  
sein son auff geen über die bösen vnd über die guten/vnd laßt regnen über  
gerechte vnd vngerechte/den so ir liebet/die euch lieben/was werden ir für  
**Leuit. 19.**  
**Mat. 5.**  
**Lu. 6.**



## **Euangelion**

lon habē. Thūn nit dasselb auch die zollner. Vnd so ir euch nit zu eūwern brüdern freuntlich thūt/was thūn ir sonderlichs thūn nit die zollner auch also. Darumb ir solt vollkommen sein/ gleych wie eūwer vatter im hymel vollkommen ist.

†. ¶ zollner heissen latinisch Publicani/ vnd sind gewesen/ die der Römer rentt vnd zoll bestanden haben/ vnd waren gemeinglich gotlose heiden/ da hin von den Römern gesetzt.

## **Das VI. Capitel.**



Matt. 23.

### **Macht vff eūwer almūsen/dz**

ir die nit gebt vor den leuten/ das ir von in gesehen werdet/ ir habt anders keinen lon bey eūwerem vatter im hymel/ wenn du nun almūsen gibst/ soltu nit lassen vor dir pusaunen/ wie die heuchler thūn in iren schulen vnd vff den gassen/ vff das sy von den leuten gepreiset werden/ warlich/ ich sag euch/ sy haben irn lon dahin. Wenn du aber almūsen gibst/ so laß deyn lincke hand nit wissen/ was die rechte thūt/ vff das dein almūsen verborgen sey/ vnd dein vatter/ der in das verborgen sihet/ wirt dirs vergelten offentlich.

¶ Vnd wenn du bettest/ soltu nit sein wie die heuchler/ die da gern steen vnd betten in den schulen/ vnd an den ecken auff den gassen/ vff das sy von den leuten gesehen werden/ warlich/ ich sag euch/ sy haben irn lon dahin. Wenn du aber bettest/ so gee in dein kernerlin/ vnd schleiß die thür zu/ vnd bett zu deinem vatter verborgen/ vnd dein vatter/ der in das verborgen sihet/ wirt dirs vergelten offentlich.

¶ Vnd wenn ir betten/ solt ir nit vil blappern/ wie die heiden/ den sy meinē sy werden erhört/ wenn sy vil wort machen/ darumb solt ir euch in nit gleichen. Eūwer vatter weißt was ir bedürfft/ ee dan ir in bitten/ darumb solt ir also betten.

Lu. 11.

¶ Unser vatter in dem himel. Dein nam sey heilig. Dein reych kōm. Dein will geschehe vfferden wie in dem himel. Unser teglich brot gib vns heutt/ vnd vergib vns vnser schuld/ wie wir vnsern schuldigen vergebē/ vnd für vns nit in versuchung/ sonder erlōß vns von dem ſibel/ denn/ deyn ist das reych/ vnd die krafft/ vnd die herligkeit in ewigkeit/ Amen. Den so ir vergebet den menschen ire feyle/ so wirt euch eūwer himelischer vatter auch vergeben/ wo ir aber den wēschen nit vergebt ire feyle/ so wirt euch eūwer vatter auch nit vergeben eūwre feyle.

Matt. 18.

Matr. 11.

¶ Wann ir fasten/ solt ir nit sawer sehen wie die heuchler/ den sy verstellen ir angesicht/ vff das sy für den leuten scheynen mit irem fasten/ warlich/ ich sag euch/ sy haben irn lon dahin. Wenn du aber fastest/ so salb dein haupt/ vnd wasche dein angesicht/ vff das du nit scheynest vor den leuten/ mit deinem fasten/ sonder vor deinem vatter/ welcher verborgen ist/ vnd dein vatter/ der do in das verborgen sihet/ wirt dirs vergelten offentlich.

Lu. 12.

¶ Ir solt euch nit schätz samlen auff erden/ da sy der rost vnd die mutten fressen/ vnd da die dieb nach graben vnd stelē. Samlet euch aber schätz im himel/ da sy weder rost noch mutte fressen/ vnd da die dieb nit nach graben noch stelen/ den wo eūwer schatz ist/ do ist auch eūwer hertz.



**D**as aug ist des leybs liecht/ wenn dein aug einfeltig ist/ so wirt dein gan- Lu. 11.  
ger leyb liecht sein/ wenn aber dein aug ein schalck ist/ so wirt dein ganzer  
leyb finster sein. Wenn aber das liecht/ das in dir ist/ finsterniß ist/ wie groß  
wirt dein die finsterniß selber sein?

**N**iemant kan zweyen herrn dienen/ entweder/ er wirt einen hassen/ vnd Lu. 16.  
den andern lieben/ oder wirt einem anhangen/ vnd den andern verachten/  
ir künde nit got dienen vnd dem Mammon. Darumb sag ich euch/ forger  
nit für eüwer leben/ was ir essen vnd trincken werdet/ auch nit für eüwer  
leyb/ was ir anziehen werdet/ ist nit das leben mer denn die speiß/ vnd der leib  
mer denn die kleidung. Sehet an die vögel vnder dem hymel/ sy seen nit/ sy  
erndten nit/ sy sammeln auch nit in die schewren/ vnd eüwer hymlicher vater  
ter neret sy doch. Seyt ir denn nit vil mer denn sy? Lu. 12.

**W**er ist vnder euch/ der seiner lunge ein ell zu setzen müge? ob er gleych  
drauff forger/ Warumb forger ir denn für die kleidung? Schawet die lilien vff  
dem feld/ wie sy wachsen/ sy arbeiten nit/ auch nehen sy nit/ ich sag euch/  
das auch Salomō in aller seiner herligkeit nit bekleidt gewesen ist/ als der  
selbigen eyns/ So dan got das gras auff dem feld also kleidet/ das doch 2. Cor. 9.  
heut steet/ vnd morgen in den ofen geworffen wirt/ solt er das nit vil mer  
euch thun/ o ir klein glenbigen?

**D**arumb solt ir nit sorgen/ vnd sagen/ was werden wir essen/ was wer-  
den wir trincken/ wo mit werden wir vns kleiden? Nach solchem allem tra-  
chten die heidē. Denn eüwer himlicher vater weist das ir des alles bedürf-  
fet. tracht am ersten nach dem reych gottes vnd nach seiner gerechtigkeit/  
so wirt euch solichs alles zusallen. Dumb forger nit für den andern mor-  
gen/ denn der morgene tag/ wirt für das sein sorgē. Es ist gnüg das ein yeg-  
lich tag<sup>†</sup> sein eygen übel habe.

<sup>†</sup> ¶ (sein eigen übel) das ist tegliche arbeit/ vnd will/ es sey gnüg das wir teglich arbeiten/ sollen  
nit weyter sorgen.

**Das. VII. Capitel.**



**R**ichtet nit/ auff das ir nit gerich-

Luc. 6.

tet werdet/ denn mit welcherley gericht ir richtet/ wirt euch ge-  
richtet werde/ vnd mit welcherley maß ir messet/ wirt euch ge-  
messen werde. Was sichstu aber den spreysen in deins brüders  
aug/ vñ wirst nit gewar des balcken in deinē aug/ oder wie tharstu sage zu  
deinem brüder/ halt/ ich wil dir den spreysen auß dem aug ziehen/ vnd sihe/  
ein balcke ist in deinem aug? Du heuchler zeuch am ersten den balcken auß  
deinē aug/ darnach besihe wie du den spreysen vñ deins brüders aug zihest.  
**I**r solt das<sup>a</sup> heiltum nit den<sup>b</sup> hunden geben/ vnd eüwere perlen solt ir  
nit für die<sup>c</sup> seuw werffen/ vñ das sy die selbigen nit zur treten/ mit iren füß-  
sen/ vnd sich wenden vnd euch zu reissen.

<sup>a</sup> ¶ Das heiltum ist gottes wort da durch alle ding geheiligt werden. <sup>b</sup> ¶ Hund sind die das  
wort verfolgen. <sup>c</sup> ¶ Seuw sind/ die ersuffen in fleischlichem lust/ das wort nit achten.

**B**itter/ so wirt euch geben/ sucht/ so werdet ir finden/ klopfft an/ so wirt Luc. 11.  
euch auff gethan/ denn wer do bitt/ der empfahet/ vnd wer do sucht/ der fin- Iaco. 1.

Richte gehö-  
ret allein got  
darüb wer ri-  
chtet on got/  
tes beuelche/  
der nimt got  
sein ere/ vnd  
diß ist der  
balck.



## Euangelion

**Mat. 4.** det/vnd wer do anklopff/dem wirt vffgethan. Welcher ist vnder euch menschen/so in sein sun bittet vmb brot/der in einen stein bütet/oder so er in bittet vmb ein fisch/der in ein schlangē bütet/so den ir/die ir doch arg seyde künde dennoch güt gaben eüwern kindern geben/wie vil mer/eüwer vatter im himel/wirde güt geben/den die in bitten.

**Luce. 6.** **A**lles nun das ir wöllet/das euch die leüt thun sollen/das thut in auch ir/das ist das gesetz vnd die propheten.

**Luce. 13.** **G**ant ein durch die enge pforten/den die pfort ist weyt/vnnd der weg ist breyt/der do abfüret zur verdammis/vnd ir sind vil die da durch geen/vnd die pfort ist eng/vnd der weg ist schmal/der do zum leben füret/vnd wenig ist ir/die in finden.

**Marci. 8.** **G**ehet euch für/vor den falschen prophetē/die zu euch kōmen in schaffs

**Luce. 12.** kleidern/inwendig aber sind sy reysende wolff/**A**n iren fruchten solt ir sy er

**Luce. 6.** kennen. **W**ag man auch weindrauben samlen von den dornen/oder seygen von den disteln. **A**lso ein yeglicher gütter baum bringet gütte frucht/aber ein fauler baum bringet arge frucht. **E**in gütter baum kan nit arge frucht bringen/vnd ein fauler baum kan nit gütte frucht bringen. **E**in yeglicher baum der nit gütte frucht bringet/wirt abgehawen vnd in fewer geworff. **D**arumb an iren fruchten solt ir sy erkennen.

**E**s werde nicht alle/die zu mir sagen. **H**err herr/in das hymelreich kōmen/sonder/die do thun den willen meines vatters im himel. **E**s werden vil zu mir sagen an ienem tag. **H**err herr haben wir nit in deinem namē weißsaget/haben wir nit in deinem namen teüfel außgetriben/haben wir nit in deinem namē vil thate thandēn wirt ich in bekennen/ich hab euch noch nie erkant/weichet alle von mir ir sibelthet.

**†** **[thun]** **E**ie fordert Christus auch den glauben/den wo nit glaub ist/thut man die gebott nit/Ro. 3. vnd alle gute werck nach dem seyn/on glaub beschehen/seind sünd. **D**a gegen auch/wo glaub ist/müssen rechte gute werck folge/das heist Christus(thun) von reinē hertzen thun. **D**er glaub aber reiniget das hertz. **A**et. xv. vnd solche frumkeit/steet vest wider alle wind/das ist alle macht der hellen/denn sy ist auff den fels Christum/durch den glauben gebauwet. **G**ute werck en glauben/seind der tozichten iunckfrowen lampen on öl.

**Luce. 13.** **D**arumb wer dise meine rede höret/vnd thut sy/den vergleych ich einē

**Luce. 6.** klugen mā/der sein hauss auff einen felsē bauwet/da nun ein platz regefiel vn d ein gewesser kam/vnd webeten die wind/vn stiessen an das hauss/siel es doch nicht/den es war auff ein felsē gegründet. **U**nd wer dise meyne red höret/vnd thut sy nit/der ist einē tozichte man gleych/der sein hauss auff den sand bauwet/da nun ein platz regefiel/vnd kam ein gewesser/vnd webeten die wind/vnd stiessen an das hauss/da fiel es/vnd sein sal war groß.

**U**nd es begab sich/da Jesus dise lete volende hat/entsagte sich dz volck über seiner lete/den er prediget gewaltiglich/vnd nit wie die schriftgeleertē.

## Das. VIII. Capitel.

**Marci. 1.**

**Luce. 5.**

**†**



**A**ber vom berg herab gieng

folgte im vil volck nach/vn sihe/ein außeziger kam/vn bettet in an/vnd sprach. **H**err so du wilt/kanstu mich wol reinigen/vnd Jesus streckt seine hand auß/tut in an/vnd sprach/



ich wils thun/sey gereinigt/vnd als bald ward er von seym aussatz reyn/  
vnd Jesus sprach zu ihm/sich zu/sags niemant/sonder gang hin vnd zeyg  
dich dem priester/vnd opffer die gabe/die Moses befolhen hatt/zu einem  
zeugniß<sup>b</sup> über sy.

<sup>a</sup> ¶ [So du wilt] der glaub weisť nit/vertrauwt aber auff gottes gnad. <sup>b</sup> ¶ [über sy] Moses  
nenner das gesetz ein zeugniß über das volck/Deute.xxxj. den das gesetz beschuldigt vns/vnd  
ist ein zeug über vnser sünd/also hie/die priester so sy zeugen/Christus hab disen gereinigt/vnd  
glauben doch nicht/zeugen wider sich selb.

**¶** Da aber Jesus eingieng zu Capernaum/tratt ein hauptman zu ihm der  
hett in vnd sprach/Herr/meyn knecht lygt zu hause/vnd ist gichbrüchtig/ <sup>Lu. 7.</sup>  
vnd hat grosse qual/Jesus sprach zu ihm/ich wil kommen/vnd in gesunt ma-  
chen. Der hauptman antwort vnd sprach/Herr/ich bin nit wert/das du  
vnder meyn dach geest/sonder sprich nurein wort/so wirt meyn knecht ge-  
sunt. Den ich bin ein mensch/dazu der oberkeit vnderthan/vnd hab vnder  
mich kriegs knecht/noch<sup>a</sup> wenn ich sag zu einem/gee hin/so geet er/vnd zum  
andern/kom her/so kompt er/vnd zu meynem knecht/thu das/so thut ers.  
Da das Jesus hort/verwundert er sich/vnd sprach zu den/die im nachfolg-  
ten/Warlich/ich sag euch/solchen glauben hab ich in Israhel nit funden.  
Aber ich sag euch/vil werden kommen<sup>b</sup> vom morgen vnd vom abent/ <sup>b</sup>  
sizen mit Abraham vnd Isaac vnd Jacob/im himelreich/Aber die kinder  
des reychs/werde außgestossen in die eusersten finsterniß/da wirt sein weis-  
nen vnd zeen klappen. Vnd Jesus sprach zu dem hauptman/gee hin/die  
geschehe/wie du geglaubt hast/vnd sein knecht wart zu der selbigen stund  
gesund.

<sup>a</sup> ¶ [wenn ich sag] das ist/Sind meine wort so mechtig/wie vil mechtiger sind den deine wort.  
<sup>b</sup> ¶ [vom morgen zc.] das ist/die heyden werden angenommen/darumb das sy glauben werden/  
die iuden vnd werck heiligen verworffen/Ro.ix.

**¶** Vnd Jesus kam in Peters haus/vnd sahe das sein schwiger lag vn̄ hat <sup>Mar. 1.</sup>  
das fiber/da greiff er ir hand an/vnd das fiber verlief sy/vnd sy stund auff <sup>Lu. 4.</sup>  
vnd dienete in.

**¶** Am abent aber/brachten sy vil bessener zu ihm/vnd er treyb die geyster <sup>Mar. 1.</sup>  
auß mit Worten/vnd machte alle kranken gesunt auff das erfüllet wird/  
das da gesagt ist/durch den propheten Isaia/der do spricht/Er hat vnser <sup>Isa. 53.</sup>  
schwacheit auff sich genommen/vnd vnser seuchť hat er getragen.

**¶** Vnd da Jesus vil volcks vmb sich sahe/hieß er man solt hinüber iensyt  
des meers faren/vn̄ es tratt zu ihm ein schiffgeleiter/der sprach zu ihm/Mei <sup>Luc. 9.</sup>  
ster/ich wil dir folgen<sup>a</sup> wo du hin geest/vnd Jesus sagt zu ihm/Die fuchť ha-  
ben grüben/vnd die vögel vnder dem himel haben nester/aber des mēschen  
sin hat nit/da er sein haupt hin lege/Vnd ein ander vnder seinen Jungern  
sprach zu ihm/Herr/erlaube mir/das ich hin gee/vnd zuvor meynen vatter  
<sup>b</sup> begrabe. Aber Jesus sprach zu ihm/folg du mir/vnd laß die todten ire todte <sup>b</sup>  
begraben.

<sup>a</sup> ¶ [wo du hin zc.] Etlich wollen Christo nit folgen/sy seyen den gewiß wo hin/darüb verwerfft  
Christus disen/als der nicht trawen/sonder zuvor/der sach gewiß sein will. <sup>b</sup> ¶ [begrabe zc.]  
Etlich wenden gute werck für/das sy nicht folgē oder glauben wollen. Aber die deutet Christus  
todte vnd verlozne gute werck.

**¶** Vnd er tratt in das schiff/vnd seine iüngere folgten ihm/vnd sihe/da er <sup>Marci. 4.</sup>  
hüb sich ein grosse vngestüm im meer/also das auch das schiff lin mit wellē <sup>Luc. 8.</sup>  
bedeckt wart/vn̄ er schlieff/vn̄ die iünger trattē zu ihm/vnd weckē in auff/



## **Euangelion**

vnd sprachen/ **W**ert/hilff vns wir verderben/da sagt er zu in/ir kleingleubigen warumb seyt ir so forchtsam vnd stund auff/vn bedrawte den wind vnd das meer/da ward es ganz still. Die menschen aber verwunderten sich vnd sprachen/was ist das für ein man/das im der wind vnd das meer gehorsam sind.

**Mar. 5.** **U**nd er kam iensit des meres in die gegend der Gergesener/da lieffen im entgegen zween besessene. Die kamen auß den todengreber/vnd waren seer grimmig/also/das niemant kund die selbigen strass wandeln/vnd sihe/sy schriehen vnd sprachen/Ach Jesu du sun gottes/was haben wir mit dir zu thun/bistu her kommē vns zu quelen/ee den es zeit ist. Es war aber fere vñ in/ein grosse herd sew an der weyde/da baten in die teufel/vnd sprachen/wiltu vns austreiben/so erlaub vns in die herd sew zu faren/vnd er sprach/faret hin/da furen sy auß/vnd furen in die herd sew/vnd sihe/die ganz herd sew sturzt sich mit einem sturm ins meer/vnd ersuffen im wasser/vñ die herten flohen/vnd giengen hin in die statt/vnd sagten das alles/vñ wie es mit den besessenen ergangen war/vnd sihe/da gieng die ganz statt erauß Jesu entgegen/vnd da sy in sahen/baten sy in/das er weychen wölte von ir gegend.

## **Das IX. Capitel.**



<sup>†</sup> [seine statt]  
Capharnaü.

**Mar. 2.**

**Lu. 5.**

**D** tratt er in das schiff / vnd für wider herüber/vnd kam in<sup>†</sup> seine statt/vnd sihe/da brachten sy zu im einen gichprüchtigen/der lag außem bett. Da nun Jesus iren glauben sahe/sprach er zu dem gichprüchtigen/sey getröst meyn sun/deyn sünd sind dir vergeben. Vnd sihe/ertlich vnder den schrifftgeleerten/sprachen bey sich selbs/diser lesteret gott. Da aber Jesus ire gedanken sahe/sprach er/warumb denckst ir so arges in eüwren hertzen/welches ist leychter zu sagen/dir sind deine sünd vergeben/oder zu sagen/stand auff vnd wandle. Auff das ir aber wisset/das des menschen sun macht hab/auff erden/die sünd zu vergeben/sprach er zu dem gichprüchtigen/stant auff/heb auff dein bett/vnd gang heym/vnd er stund auff vnd gieng heym. Da das volck das sahe/verwundert es sich. vnd preysste gott der solche macht den menschen geben hat.

**Marci. 2.**

**Luce. 5.**

**U**nd da Jesus von dannen gieng/sahe er einen menschen am zoll sitzen der hieß Mattheus/vnd sprach zu im/folge mir/vnd er stund auff/vnd folgte im. Vnd es begab sich/da er zu tisch saß im hauß/sihe/da kamē vil zolner vnd sündler vnd sassen zu tisch mit Jesu vnd seinen iungern. Da das die phariseer sahen/sprachen sy zu seinen iungern/warumb isset eüwer meister mit den zollnern vnd sündlern. Da das Jesus hort/sprach er zu in/Die starcken dürffen des arztes nit/sonder die trancken/Gant aber hin/vnd lernet was das sey/Ich hab ein wolgefallen an der barmhertzigkeit/vnd<sup>a</sup> nicht am opffer/Ich bin kommen den sündern zur büß zu ruffen/vnd<sup>b</sup> nicht den frommen.

<sup>a</sup> [nicht am opffer] Christus spricht er esse mit sündern das er barmhertzigkeit beweist/vñ heiße die phariseer auch barmhertzigkeit beweisen vñ die sündler nit verachte/drumb das allein diß güte werck sind/



die dem nehesten zu gut kommen/singens/fastens/opfferns/acht gott nichts: b ¶ **Nicht** den frommen ¶ Christus verwirfft alle menschliche fromheit/vnd wil das wir allein auff sein fromheit bauen/darumb er auch hie spricht/er ruffe allein die sündern/vnd. j. Timo. j. spricht Paulus Christus sey in die welt kommen/die sündern selig zu machen.

¶ **In** des kamen die iunger Johannis zu im vnd sprachen/Warumb fasten wir vñ die phariseyer so vil/vnd deine iunger fasten nicht? Jesus sprach **Wie** können des breutigams kinder<sup>a</sup> leyde tragen/so lang der breutigam bey in ist? Es wirdt aber die zeit kommen/das der breutigam von in genommen wirt/als dan werden sy fasten. b ¶ **Niemand** flickt ein alt kleid mit einem lappen von newem tuch/denn er reisset doch den lappen wider vom kleyd/vnd der ryß wirt erget. ¶ **Man** fasset auch nit den most yn alte schlenche/anders die schlenche zu reysen/vnd der most wirt verschütt/sonder man fasset die most in newe schlenche/so werden so beyde mit einander behaltenn.

a ¶ **Leyde** tragen ¶ Es ist zweyerley leyden. Eins auß eigener wal angenommen/als der münch regulen zc. wie Baals priester sich selb stachen. iij. Reg. xviij. Solchs leyden hat alle welt/vnd hielten die phariseyer/auch Johannis iungere für groß. Aber gott veracht es. Das ander leyden/vñ gott on vnser wal zugefchickt/als schand/todt zc. Pß wñglich leyden ist ein recht creutz vñ got gefellig. Darumb spricht Christus seine iungere fasten nicht/die weil der breutigam noch bey in ist/das ist/die weil inen gott noch nit hat leyden zu geschickt/vnd Christus noch bey in war/vnd sy schützet/ertichren sy inen kein leyden/denn es ist nichts vor gott/Sie müsten aber fasten/vnd leyden denn/do Christus tödter wardt/damit verwirfft Christus der heuchler leyden vnd fasten/auß eigener wal angenommen. Item wo sich Christus fründlich erzeigt/als ein breutigam/do muß freud sein/wo er sich aber anders erzeygt/muß trawren sein.

b ¶ **Niemand** flickt ¶ mit disen worten weist er sy von sich/als die/so seine lere/vñ solcher/freyheit seiner iunger/nicht verstanden/vnd spricht man künde alte kleider nicht mit neuen lappen flicken/denn sy halten doch den stich nit/das ist/man künde dise newe lere nit mit alten fleischlichen hertzen begreifen/Vnd wo mā sy fleischlichen leuten predige/werde es nur erget/wie mā trit siher/das man/geistliche freyheit leret/mast sich das fleisch der freyheit an/zū seinē müttwillē.

¶ **Da** er solchs mit in redet/sihe/dam der obersten einer zu im/vñnd fiel für im nider vñnd sprach/Herre/mein tochter ist inzt gestorben. Aber kum/vnd lege deine hand auff sy/so wirt sy lebendig. Jesus stund auff/vnd folget im nach. Vnd sihe/ein weib/das zwölff iar den blutgang gehabt/trat von hinten zu im/vnd rüret seines kleides sawm an/denn sy sprach bey ir selbs/möcht ich nur sein kleyde an rüren/so wurde ich gesund. Da wendte sich Jesus vmb/vñ sahe sy vnd sprach/Gey getrost mein tochter/dein glaub hat dir geholffen/vnd das weib ward zu der selbigē stunde gesund.

¶ **Vnd** als er in des obersten hause kam/vnd sahe die pseyffer vñ das getummele des volcks/sprach er zu in/weicht/denn das meydlin ist nit todt/sonder es schlefft. Vnd sy verlachten in. Als aber das volck außgetrieben war/gieng er hinein vñnd ergreyff sy bey der hand/da stund das meydlin auff/vnd diß gerücht erschall in das selbige ganze landt.

¶ **Vnd** da er von dannen fürbaß gieng/folgeten im zwen blinden nach/die schriehen vnd sprachen/Ach du son David/erbarm dich vnser/vñnd da er heim kam/tratten die blinden zu im/vñnd Jesus sprach zu in/glaubt ir/das ich euch solchs thun kan. Da sprach e sy zu im/Herre/ia. Da rürete er ir augen an/vnd sprach/Luch geschehe nach ewrem glauben/vnd ir augen wurden geoffnet/vñnd Jesus bedrewet sy/vnd sprach/sehet zu/das es niemant erfare/aber sy giengen auß/vnd machten in rüchtpar in dem selben gangen lande.

Marci. 2.

Luce. 5.

Marci. 5.

Luce. 8.

¶ **pseyffer** ¶ die mā denn zu der leiche braucht/vnd bedeutē falsche lere.



## **Euangelion**

**Marci. 7.** Da nun dise waren hinaus komen/sihe/da brachten sy zu im einen menschen der war stum vnd besessen/vnd do der teüfel war außgetrieben/redet der stumme/vnd das volck verwunderte sich/vnd sprach/solchs ist noch nie in Israel erschen worden/aber die phariseier sprachen/Er treibt die teüfel auß durch der teüfel obersten.

**Luce. 10.** Vnd Jesus gieng vmb her in alle stette vnd märckte/leret in iren schülē/vnd prediget das Euangelium von dem reich/vnnd heilte allerley seuche vnd allerley krankheit im volck/vnd da er das volck sahe/iameret in des selbigen/denn sy waren verschmacht vnd zerstrawet wie die schaff/die keinen herten haben/da sprach er zu seinen iüngern/die erndt ist groß/aber wenig sind der arbeiter/darumb bittet den herren der erndte/das er arbeytet in seine erndte sende.

### **Das .x. Capitel.**



**Marci. 6.**

**Luce. 6.**

**Luce. 9.**

**Luce. 10.**

**Und er rufft seyne zwölff iunger** zu sich/vn gab in macht/über die vnsaubern geister/dz sy die selbigen auß trieben/vnnd heilte allerley seuche vnd allerley krankheit.

Die namen aber der zwölff apostel sind dise/der erst/Simon/genant Petrus/vnd Andreas sein brüder/Jacobus Zebedei son/vnd Johannes sein brüder/Philippus vnd Bartholomeus/Thomas/vnd Mattheus der zölner/Jacobus Alphei son/Lebheus/mit dem zu namen Thaddeus/Simō von Cana/vn Judas Iscariot/welcher in verriet.

Dise zwölff sandte Jesus/vn gepot in/vn sprach/Gett nit auff die strasse der heiden/vnd zihet nit in die stette der Samariter/Sonder geet hyn zu den verloren schaffen auß dem hauss Israel/geet aber vnd prediget/vnd spricht/das himel reich ist nahe erbey komen/macht die schwachen gesund/reynigt die außsetzigen/weckt die todten auff/treybt die teüfel auß/vn süst habt irs entpfangē/vnsonst gebet es auch/habt nit gold noch sylber/noch erz i ewern gürtelē/auch kein tasche zu weg farrt/auch nit zwey röcke/kein schüch/auch keine steckē/den ein arbeiter ist seiner speise werdt.

Wo ir aber in eine statt oder markt geet/da erkündigt euch ob yemāt drinnen sey/der es werdt ist/vnd bey dē selben bleybt bis ir vō dānen zihet.

Wo ir aber in ein hauss geet/so grüßet das selbige/vnnd so das selbige hauss werdt ist/so wird ewer frid auff sy komen/ist es aber nit werdt/so wirdt sich ewer frid wider zu euch wendē.

Vnd wo euch yemant nit annemen wirdt/noch ewer rede hören/so get er auß von dem selben hauss oder stat/vnnd schüttelt den stawb von ewern füßen/warlich/ich sage euch/dem land der Sodomer vnd gomorer wirdt es treglicher ergehen am iüngsten gericht/denn solcher statt.

<sup>?</sup> [schüttelt] Also gar nichts solt ir von in nemen/das ir auch iren staub von schüchen schüttlet/das sy erkennen/das ir nicht ewern nutz/sonder ir seligkeit gesucht hat.

Sihe/ich sende euch/wie die schaff mitten vnder die wolffe/darumb seie klüg wie die schlangen/vnd on fälsch wie die tauben/Wüthet euch aber für den menschen/denn sy werden euch überantworten für ire radthawser/vnd



werden euch geyseln in iren schulen/vnd man wirt euch für fürsten vnd künige führen vmb meinen willen/zum zeugniß über sy vnd über die heiden.

**W**enn sy euch nun überantworten werden/soorget nicht wie oder was ir reden solt/denn es soll euch zu der stund geben werden was ir reden solt/denn ir seyt es nicht die da redē/sonder euwers vatters geist ist es/der durch euch redet.

**E**s wirt aber ein brüder den andern zum todt überantworten/vnd der vatter den sun/vnd die kinder werden sich empören wider die eltern/vnd in zum todt helfen/vnd müssen gehasset werden von yederman/vmb meines namen willen. Wer aber bis an das ende beharret/der wirt selig.

**W**enn sy euch aber in einer statt verfolgen/so fliehet in ein andere/warlich ich sage euch/ir werdet die stett Israel nit außrichten bis des menschen sun komet. Der iunger ist nit über den meister/noch der knecht über den herren/**E**s ist dem iunger gnug das er sey wie sein meister/vnd der knecht wie sein herr/Haben sy den hauß vatter Heelzebub geheissen/wie vil mer werden sy seine haußgenossen also heissen/darumb fürcht euch nicht vor in.

**N**icht außrichten] als wolt er sprechen/ich weiß wol das sy euch verfolgen werden/denn diß volck wirt das Euangelium verfolgen/vnd nicht bekeret werden bis zu end der welt

**E**s ist nichts verborgen/das nit offenbar werde/vnd ist nichts heimlich/das mā nit wissen werde/wz ich euch sage im finsterniß/das redet im liecht/vnd was ir höret in das ore/das prediget auff den dechern.

**V**nd fürcht euch nit vor denen/die den leyp tödten/vnd die sele nit mügen tödten/fürcht euch aber vil mer vor dem/der do vermag leyp vnd seel verderben in die helle. Kaufft man nit zween sperling vmb einen pfennig noch sellt der selbigē keiner auff die erden on eüwern vatter/**A**u aber sind auch eüwre hare auff dem haupt alle gezelet/darum fürcht euch nit/ir seid besser denn vil sperlinge.

**D**arumb wer mich bekennet vor den menschen/denn wil ich bekennen vor meinem vatter im hymel/wer mich aber verleugnet/vor den menschen/den wil ich verleugnen vor meinem vatter im himel.

**I**ch solt nit wenen/das ich komet sey frid zu senden außserden/ich bin nit komet frid zu sendē/sonder das schwerdt/denn ich bin komet/den menschen zu erregen wider seinen vatter/vnd die tochter wider ire mütter/vnd die schwieger wider ire schwiger/vnd des menschen feind werde seine eigen haußgenossen sein.

**W**er vatter vnd mütter mer liebet denn mich/der ist mein nit werdt/vn wer sun oder tochter mer liebet denn mich/der ist mein nit werdt/vn wer nit sein creutz auff sich nimpt vnd folget mir nach/der ist mein nit werdt/wer sein leben findet/der wirt es verlieren/vnd wer sein lebē verleüret vmb meinen willen/der wirt es finden.

**W**er euch auff nimpt/der nimpt mich auff/vnd wer mich auff nimpt/der nimpt den auff/der mich gesand hatt/wer einen propheten auff nimpt/in eines propheten namen/der wirdt eines propheten lohn entpfahen/wer einen gerechten auff nimpt/in eines gerechten namen/der wirdt eines gerechten lon entpfahen/vnd wer diser geringsten einen nur mit einem becher kalts wassers trencket/in eines iungern namē/warlich sag ich euch/es wirt im nicht vnbelonet bleiben.



# **Euangelion**

## **Das. XI. Capitel**



**U**nd es begab sich/da **J**esus vol-  
lender hat solche gebort zu seinen zwölff iüngern/ gieng er vñ  
dannen fürbaß/ zu leren vnd zu predigen in iren stetten.

**Luce. 7.** **D**a aber **J**ohānes im gefenckniß horere die werck Christi/  
sand er seiner iünger zween/ vñ ließ im sagē/ Bistu vñ do kōmē soll/ vñ sollē  
wir eines andern wartē. **U**nd **J**esus antwort vñ sprach zu in/geet hin/vñ  
sagt **J**ohāni wider/was ir sehet vñ hōret/die blinden sehen/vñ die lamē  
geen/die aussesigen werden rein/vñ die tauben hōren/die todten steen  
**Isa. 61.** auff/vñ den armen wirdt das **E**uangelium predigt/vñ selig ist/der sich  
nit ergert an mir.

**D**a die hin giengen/sieng **J**esus an zu reden zu dem volck von **J**ohā-  
ne/**W**as seyd ir hinauß gangen in die wüsten zu sehen? woltet ir ein vor se-  
hen/das der windt hin vñ hērt webet? oder was seyt ir hinauß gangen zu  
sehen? woltet ir sehen einen menschen in weichen kleidern? **S**ihe/die da wei-  
che kleider tragen/sind in der kōnige heuser. **O**der was seyt ir hinauß gan-  
gen zu sehen? woltet ir einen prophetē sehen? ia ich/sage euch/der auch mer  
ist/denn ein prophet/denn diser ist/s von dem geschriben ist/ **S**ihe/ich sende  
meinen **E**ngel vor dir her/der deinen weg for dir bereyten soll.

**Malach. 3.**

**Luce. 16.**

**[der Klein-  
est] Christus**

**Matth. 17.**

**Marci. 9.**

**W**arlich ich sage euch/vnder allen/die von weyben geporn sind/ist nie  
auff gestanden/der grösser sey/denn **J**ohannes der teuffer/der aber der  
† **K**leinest ist im hymelreich/ist grösser den er. **A**ber von den tagen **J**ohā-  
nis des teuffers/bis hieher/† leydet das himelreich gewalt/vñ die do ge-  
walt thūn/die reyssen es zu sich/denn alle propheten vñ das geset haben  
geweißagt bis auff **J**ohannem/vñ so irs wolt annemen/er ist **E**lias/der  
do soll zukünftig sein/wer oren hat zu hōren der hōre.

† **L**eydet das hymelreich die gewissen/wenn sy das **E**uangelion vernemen dringen sy hin-  
zu/das in niemant weren kan.

**Luce. 7.**

**W**em sol ich aber diß geschlecht vergleichen? **E**s ist den kindlin gleich/  
die an dē marckē sitzen/vñ rüffen gegen iren gesellen vñ sprechen/wir ha-  
ben euch gepfysen/vñ ir woltet nicht tanzen/wir haben euch geklaget/vñ  
ir woltet nicht weynen. **J**ohannes ist kōmen/af nit vñ tranc nit/so sa-  
gen sy/er hat den teüfel. **D**es menschen sun ist kōmen/isset vñ trinckt/so  
sagen sy/sihe/wie ist der mensche ein fresser vñ ein weinsuffer vñ der zöl-  
ner vñ der sūnder gesell? **U**ñ die weißheit müß sich recht fertigen lassen  
von iren kindern.

**Luce. 10.**

**D**a sieng er an die stett zu schelten/in welchen am meisten seine thatten  
geschehen waren/vñ hatten sich doch nit gebessert. **W**eh dir **C**horazin/  
weh dir **B**etsaidan/weren solche thatten zu **T**yro vñ zu **S**idon gesche-  
hen/als bey euch geschehen sind/sy hetten vor zeytten im sack vñ in der  
aschen büß than/doch ich sage euch/es wirdt **T**yro vñ **S**idon/treglicher  
ergeen am iüngsten gericht/den euch. **U**ñ du **C**aparnaum/die du bist  
erhaben bis an hymel/du wirst bis in die helle hinunder gestossen werden.



Denn so zu Sodoma die thatten geschehen weren/die bey dir geschehen sind/sy stünde noch heutiges tages/doch/ich sage euch/es wirdt der Sodomer lande treglicher ergeen am iungsten gericht/denn dir.

**V**nnnd da redet Jesus weiter vnnnd sprach/Ich preyshe dich/vatter/vnnnd herre hymels vnnnd der erden/das du solchs den weysen vnnnd verstandigen verborzen hast/vnnnd hast es den vnmündigen offenbart/ia vatter/denn es ist also wolgefellig gewesen for dir. Alle ding synd mir übergeben von meynem vatter/vnnnd nyemandt erkennet den sun/denn nur der vatter/vnnnd niemant erkennet den vatter/den nur der sun/vnnnd wem es der sun wil offenbaren.

**K**ompt her zu mir/alle die ir müheselig vnnnd beladen seyd/ich wil euch erquicken/nempt auff euch mein ioch/vnnnd lernet von mir/denn ich bin senfftmütig vnnnd von hertzen demütig/so werdet ir rüge finden für eurer were seele/denn <sup>†</sup> mein ioch ist senfft/vnnnd meine last ist leicht.

<sup>†</sup> [mein ioch 2c.] das creutz ist gar ein leicht last denē die das Evangelion schmecken vnd süßē.

## **Das. .XII. Capitel**



### **W der zeyt / gieng Jesus durch**

die stadt am sabbath vnnnd seine iunger waren hungerich/siengen an eeren außrauffen/vnnnd assen/do das die phariseer sahen/sprachen sy zu im/Sihe da/deine iunger thün/das sich nit zimpt am sabbath zu thün. Er aber sprach zu in/habt ir nicht gelesen was David thet/da in vnnnd die mit im waren/hungerte? wie er gieng in das gottes haus/vnnnd aß die schawbrott die im doch nit zimpten zu essen/nach den die mit im waren/sonder allein den Priestern. Oder habt ir nicht gelesen im gesetz/wie die Priester am sabbath im tempel den sabbath brechen/vnnnd sind doch onschuld? Ich sage aber euch/das hieder ist/der auch grösser/denn der tempel ist/wenn ir aber wisset/was das sey/ich habe ein wolgefallen an der barmherzigkeit/vnnnd nicht am opffer/herttet ir nicht verdampft die vnschuldigen. Des menschen sun ist ein herr/auch über den sabbath.

<sup>†</sup> [über den sabbath] so gar steet der verstand aller gepott in der liebe/das auch gottes gepott nicht binden wo es liebe vnd nort fordert.

**V**nnnd er gieng von dannen für bas/vnnnd kam in ire schule. Vnnnd sihe/da war ein mensch/der hatte ein verdürrete hand/vnnnd sy frageten in vnnnd sprachen/thar man auch am sabbath heylen? auff das/sy in schuldig gen möchten. Aber er sprach zu in/welcher ist vnder euch/so er ein schaff hat/das im am sabbath in ein grüben felt/der es nit ergreyff vnnnd auffhebet/wie vil besser ist nun ein mensch denn ein schaff? darumb mag man wol am sabbath güttes thün. Da sprach er zu dem menschen/streck deine hand auß/vnnnd erstreckte sy auß/vnd sy wardt im wider gesund gleich wie die andere.

**D**a giengen die phariseer hinauß/vnd hielten einen radt über in/wie sy in umbrechten. Aber da Jesus das ersüß/weich er von dannen/vnd im fol-



# **E**uangelion

**Isaie. 42.** gete vil volcks nach/vnnd er heilet sy alle/vnnd bedrawete sy/das sy yn  
nit melden/auff das erfüllet würde/das do gesagt ist/durch den prophe-  
ten **Isaiam**/der do spricht. **S**ihe/das ist mein knecht den ich erwelet ha-  
be/vnnd mein liebster/an dem mein seel ein wolgefallen hatt/ich wil auff  
in legen meinen geist/vnnd er soll den heyden das gericht verkündigen/  
**E**r wirdt nicht zanken noch schreien/vnnd man wirdt nit hören sein ge-  
schrey auff den gassen/das zu stoßen vor wirdt er nit zubrechen/vnnd das  
glühende rocht wirdt er nit auß löschen/bis das er auß fñre das gericht  
zu dem sieg/vnd die heyden werden auff seinen namen hoffen.

**Marci. 3.** **Luce. 11.** **D**a wardt ein besessener zu im bracht der war blind vnnd stum/vnd er  
heilet in/also/das der blinde vnnd stum/beyderedet vnd sahe/vnd alles  
volck entsagte sich/vnd sprach/ist diser nit **Dauids** sun. **A**ber die phariseer  
da sy es horeten/sprachen sy/**E**r treybt die teüfel nit anders auß/den durch  
**Beelzebub** der teüfel obersten.

**J**esus aber vernam ir gedanken/vnnd sprach zu in/**E**in yeglich reich  
so es mit im selbs vneins wirdt/das wirdt wüst/vnd ein yeglich statt oder  
haus/so es mit im selbs vneins wirdt/mag nit besteen. **S**o denn ein **Sa-**  
**tan**/den andern auß treibt/so muß er mit im selbs vneins sein/wie mag den  
sein reich besteen. **S**o aber ich die teüfel durch **Beelzebub** auß treibe/durch  
wen treyben sy eüwere kinder auß. **D**arumb werden sy eüwere richter sein.  
**S**o ich aber die teüfel auß treybe/durch den geist gottes/so ist ye das reich  
gottes über euch kommen.

**M**arc. 3. **Luce. 11.** **O**der wie kan yemandt in eines starcken haus geen/vnd im seinen haus  
radt rauben/es sey denn/das er zuuor den starcken binde/vnnd als dann  
im sein haus berawber. **W**er nicht mit mir ist/der ist wider mich/vnd wer  
nicht mit mir samlet/der verstrawet. **D**arumb sag ich euch/alle sünd vnd  
a lesterung wirdt den menschen vergeben/aber die lesterung<sup>a</sup> wider den  
geist/wirdt nicht vergeben/vnd wer etwas redet wider des menschen sun/  
b dem wirdt es vergeben/aber wer etwas redet wider den heiligen geist/dē  
wirts nicht vergeben/weder in diser<sup>b</sup> noch in ihener welt.

<sup>a</sup> **E**twider den heiligen geist **D**ie sünd in den heiligen geist ist/verachtung des **E**uangelii/vnd  
seiner werck/die weil die steet/ist keiner sünd radt/denn sy sicht wider den glauben/der do ist der  
sünd vergebung/wo sy aber wirt abthan/mag der glaub ein geen/vnnd alle sünd abfallen.

<sup>b</sup> **E**twider den heiligen geist **D**ie sünd in den heiligen geist ist/verachtung des **E**uangelii/vnd  
seiner werck/die weil die steet/ist keiner sünd radt/denn sy sicht wider den glauben/der do ist der  
sünd vergebung/wo sy aber wirt abthan/mag der glaub ein geen/vnnd alle sünd abfallen.

**S**etzt entweder einen güttten bawm/so wirdt die frucht gütt/oder setzt  
ein faulen bawm/so wirdt die frucht faull/denn an der frucht erkent man  
den bawm. **I**ttern geichte/wieköndē ir gütt redē/die weil ir böß seyde  
**W**es das hertz voll ist/des geet der mund über. **E**in gütt mensch bringt  
**Luce. 6.** güttts erfür/auß seinem güttten schatz/vnd ein böß mensch bringt bößes er-  
für/auß seine bösen schatz. **I**ch sage euch aber/dz die mēschē müssen rechen  
schafft geben am iüngsten gericht von einem yeglichen vnnützen wort/  
das sy geredt haben. **A**uß deinen wortten wirstu gerechtfertiget werden/  
vnd auß deinen wortten wirstu verdampt werden.

**M**arc. 8. **Luce. 11.** **D**a antwortten etliche vnder den schrifft gelerten vnnd phariseer vnd  
sprachen/**M**eister/wir wolten gern ein zeychen von dir sehen. vnnd er ant-  
wortet vnnd sprach/**D**ise böse vnd ebrecherische ardt sucht ein zeychen



vnd es wirdt ir kein zeichen geben werden/denn das zeichen des propheten Jonas. Denn gleich wie Jonas war drey tag vnd drey nacht in des wals fisches bauch/Also wirdt des menschen sun drey tag vnd drey nacht seyn mitten in der erden. Die leütt von Ninine werden auff steen am iüngsten gericht/mit disem geschlecht/vnd werden es verdammen/denn sy rhetten biß nach der predigt Jonas/vnd sihe/hie ist mer den Jonas. Die Königin vom mittag wirdt auff steen am iüngsten gericht mit disem geschlecht/vn wirdt es verdammen/denn sy kam vom end der erden zu hören die weyßheit Salomonis/vnd sihe/hie ist mer denn Salomon.

¶ Wenn der vnswaber geist von dem menschen außgefaren ist/so durch wandelt er dürre stett/vnd sucht rüge/vnd findt sy nicht/da spricht er den/ich wil wider vmb kerren/in mein hauß/darauf ich gangen bin/vnd wenn er kompt/so findt ers müßig/gekeret vnd geschmüctt/so geet er hin vnd nimpt zu sich syben ander geister/die erger sind/denn er selbs/vnd wenn sy hin ein kommen/wonen sy alda/vnd das letst dises menschen wirdt er ger/den das erste. Also wirts auch disem argen geschlecht geen.

¶ Da er noch also in dem volck redte/sihe/da stunden seine mütter vnd seine brüder daussen/die wolten mit im reden/da sprach einer zu im/sihe/dein mütter vnd deine brüder steen daussen/vnd wollen mit dir red. Er antwort aber vnd sprach zu dem der es im ansaget/Wer ist mein mütter vnd wer sind meine brüder vnd recket die hand auß über seine iunger/vnd sprach/sihe da/das ist mein mütter/vnd meine brüder. Denn wer do thut den willen meines vatters im hymel/der selbige ist mein brüder/schwester vnd mütter.

Marci. 1.  
Luce. 8.

## **Das XIII. Capitel.**



### **Adem selbigē tag/gieng Jesus**

aus dem hauß vnd saß sich an das meer/vnd es versamlete sich vil volcks zu im/also/das er in das schiff trat vnd saß/vnd alles volck stund am vfer/vnd er redte zu in mancherley durch gleichnisse/vnd sprach/Sihe/Es gieng ein Seeman auß seinen sammen zu seen/vnd in dem er seet/fiel ettelichs an den weg/do kamen die vogel vnd frassens auff. Ettlchs fiel in das steinichte/da es nicht vil erden hatt/vnd gieng bald auff/darumb das es nit tieffe erden hatte/als aber die sonne auffgieng/verwelcket es/vn die weil es nit wurzel hatte/ward es dürre. Ettlchs fiel vnder die dornen/vnd die dornen wüchsen auff/vnd erstreckens. Ettlchs fiel auff ein gütt land/vn gab frucht/ettlchs hunderte feltig/ettlchs sechzigfeltig/ettlchs dreißigfeltig/wer oren hat zu hören/der höre.

Marci. 4.  
Luce. 8.

¶ Vnd die iunger tratten zu im/vnd sprachē/warumb redestu zu in durch gleichnisse? Er antwort vnd sprach/Luch ist geben das ir das geheymniß des hymelreychs vernemet/disen aber ist es nit geben. Denn wer do hatt/dē wirdt gegeben/das er volle gnüg habe/wer aber nicht hatt/vō dē wirdt auch genomē dz er hat. Darum rede ich zu in durch gleichnisse/den mit sehē den augē sehē sy nicht/vn mit hörendē oren höre sy nicht/den sy versteen es

C iij



# Euangelion

Isaie. 6.  
Iohannis. 12.

nicht/vnnd über in wirdt erfüllet die weiffagung **I**saie/die da sagt / Mit dem gehöre werdet ir hören/vnnd werdt es nicht versteeen/vnnd mit sehen den augen werdet ir sehen/vnnd werdet es nicht vernemen / denn das hertz dises volcks ist verstockt/vnd ir oren sind dick worden zu hören/vnnd ir augen sind in schlefftrich worden/ auff das sy nicht der mal eins/mit den augen sehen/vnd mit den oren hören/vnd mit dem hertzen versteeen/vnnd sich bekeren/das ich inen hülffe.

† ¶ [wer do hatt] wo das wort Gottes verstanden wirt/da meret es sich vnnd bessert den menschen/wo es aber nicht verstanden wirt/da nimpt es ab vnd ergert den menschen.

**A**ber selig sind ewer augen/das sy sehen/vnnd ewer oren/das sy hören/warlich ich sage euch/vil propheten vnnd gerechten haben begert zu sehen das ir sehet/vnnd habens nit gesehen/hören das ir höret/vnd habens nit gehöret. **S**o höret nun ir dise gleichnisse von dem **S**eedman. Wenn yemandt das wort von dem reych höret / vnnd nicht versteet/ so kompt der arge/vnnd reysset es hin / was da geseet ist in sein hertz/vnnd der ist/der an dem wege geseet ist. **D**er aber auff das steinichte geseet ist / der ist/ wenn yemandt das wort höret/vnnd das selb bald auff nimpt mit freuden/aber er hat nicht wozeln in im / sonder er ist wetterwendisch / wenn sich erübsal vnnd verfolgung erhebt vmb des worts willen / so ergert er sich balde. **D**er aber vnder die dornen geseet ist / der ist/ wenn yemandt das wort höret/vnnd die sorge diser welt/vnnd betrug des reychthums/ersticket das wort/vnnd wirdt vnfruchtbar. **D**er aber in das gute land geseet ist/der ist/ wenn yemandt das wort höret/vnnd versteet es/ vnd denn auch frucht bringet/vnd ettlicher gibt hundertfeltig/ettlicher aber sechzig feltig/ettlicher dreissigfeltig.

**E**r leget inn ein ander gleychnus für/vnd sprach/ **D**as himelreych ist gleych einem menschen/der güttensamen auff seinen acker seet / da aber die leute schliefen/kam sein feynd/vnnd seete/vnkrantz zwischen den weizen/vnnd gieng danon/da nun das krautt wuchs vnnd frucht bracht/da fandt sich auch das vnkraut/da ratten die knechte zu dem hauss vatter/vnd sprachen/**W**erre/hastu nit güttensamen auff deinen acker geseet? wo her hatt er denn das vnkraut? vnnd er sprach/das hatt ein feind than/da sprachen die knechte/wilzu denn das wir hin geen/vnnd es auß getten? **E**r sprach/**N**eyn/auff das ir nit zu gleich den weizen mit auß reuffet/so ir das vnkraut auß gettet / lassets beyde mit eynander wachsen biß zu der ernd/vnnd zu der ernd zeyt wil ich zu den schnittern sagen/ **S**amlet zu vor das vnkraut/vnnd bindt es in bündle/das man es verbrenne/aber de weizen samlet mir in meine scheuren.

† **E**in ander gleichniß leget er in für/vn sprach/ **D**as himelreich ist gleych einem senffkorn/das ein mensch nam vnnd seet auff seinen acker / welchs das kleinest ist vnder allen samē/wen es aber erwechst/so ist es das grösset vnder dem köl/vnd wirdt ein bawm das da kommen die vogel vnder dem himel/vnd wonen vnder seinen zweigen.

† ¶ [senffkorn] kein verachtet wort ist/denn das **E**uangelium/vnnd doch kein krefftigers/denn es macht gerecht die so im glauben/gesetz vnd werck thün es nicht.

**E**in ander gleichniß redet er zu yn / **D**as hymelreych ist gleych eynem sawer teyg/den eyn weyb name vnnd vermengt yn vnder drey schessel



mels/bis das es durch vnnnd durch versawerte.

† [Sawer teig] ist auch das wort das den mensche verneuert.

**I** Solchs alles redte Jesus durch gleichnissen zu dem volck/vnnnd on gleichnisse redet er nicht zu in/auff das erfüllet wüdt/das gesagt ist durch den propheten/der do spricht/Ich wil meinen mund auffthun in gleichnissen/ Psal. 77.  
vnd wil auß sprechen die heimlicheit von anfang der welt.

**D**a ließ Jesus das volck von sich/vnnnd kam heim/vnnnd seine iunger tratten zu im/vnnnd sprachen/sage vns die gleichnisse vom vnkrautt auff dem acker. Jesus antwort vnnnd sprach zu im/Des menschen sun ist der do gütten samen seet/der acker ist die welt/der gütte same sind die kinder des reychs/das vnkrautt sind die kinder der bosheit/der feind der sy seet ist der teufel/die erndt ist das ende der welt/die schnitter sind die engel/gleich wie man nun das vnkrautt außgettet vnnnd mit sewer verbrennt/so wirts auch am ende diser welt geen. Des menschen sun wirdt seine engel senden/vnnnd sy werden samlen auß seinem reych alle ergernisse/vnnnd die da vnrecht thün/vnnnd werden sy in den sewer ofen werffen/da wirdt sein heulen vnnnd zeentlappen/denn werden die gerechten leuchten wie die sonne/in irs vatters reich. wer oren hatt zu hören/der höre.

**A**ber mal ist gleich das hymelreich einem verborgen<sup>†</sup> schatz im acker/<sup>†</sup> welchen ein mensch fandt/vnnnd verbarg inn/vnnnd gieng hyn for freuden über dem selbigen/vnnnd verkauffte alles was er hatte/vnnnd kaufte den acker.

† [Schatz] der verborgen schatz ist das Euangelium/das do vns gnad vnd gerechtigkeit gibt/on vnser verdienst/darumb findt man es/vnd macht freud/das ist ein güt frölich gewissen/welche man mit keinen werken zu wege bringen mag. <sup>†</sup> Dis Euangelium ist auch dis perlen.

**A**bermal ist gleich das hymelreich eine kaufman der gütte perlen suchte/vnnnd da er eine köstliche perlen funden hatt/gieng er hin/vnd verkauffte alles was er hatt/vnnnd kaufte die selbigen.

**A**bermal ist gleich das himelreich einem netz das ins meer geworffen ist/da mit man allerley gattung fähert/wenn es aber voll ist worden/so ziehen sy es erauß an das vfer/syzen vnnnd lesen die gütten in ein gefes zusammen/aber die saulen werffen sy hin/Also wirdt es auch am end der welt geen/die engel werden auß geen/vnd die bösen von den gerechten scheyden/vnnnd werden sy in den sewer ofen werffen/da wirdt sein heulen vnnnd zeentlappen.

**V**nnnd Jesus sprach zu in/habt ir das alles verstanden? sy sprachen/ia herr/da sprach er/Darumb ein yeglicher schrifftgeletter der zum himelreich geleert ist/ist gleich einem hauf vatter/der auß seinem schatz<sup>b</sup> neues vnnnd<sup>a</sup> altes erfür treget.

<sup>a</sup> [altes] das gesetz. <sup>b</sup> [neues] das Euangelium.

**V**nd es begab sich/da Jesus dise gleichnisse vollendet hatt/gieng er vō dannen/vnd kam in sein vatter land/vnd leret sie in iren schulen also auch das sie sich entsagten vnnnd sprachen/wo her kompt disem solche weisheit vnnnd macht? ist er nicht eines zymmermans sun? Heist nit sein müter Maria? vnd seine brüder Jacob/vnd Ioses vnd Simon vnd Judas/vnd seine schwestern/sind sie nit alle bey vhs? wo her kompt im denn das al<sup>Matth. 13.</sup> les? vnnnd sie ergeten sich an im. Jesus aber sprach zu inn. Ein prophet



# **Euangelion**

gilt nirgend weniger denn daheim vnd bey den seinen/vñ er that da selbs nit vil zeichen/vmb ired vnghaubens willen.

## **Das. XIII. Capitel**



†  
Marci. 6.  
Luc. 2. 3.

**W**der zeyt kam dz gerücht von Jesu für den<sup>†</sup> vierfürsten Herodes/vñnd er sprach zu seinen knechten/diser ist Johannes der teuffer/Er ist von den todte auff erstanden/darumb ist sein thün so gewaltig. Denn Herodes hatte Johannē begriffen/gebunden vñnd ins gefenckniß gelegt/von wegen der Herodias seines brüders Philipps weib/denn Johannes hatte zu im gesagt/Es ist nit recht/das du sy habest/vñnd er hette in gern tödte/forcht sich aber vor dem volck/denn sy hielten in für ein propheten. Da aber Herodes seinē iars tag begieng/do tanzete die tochter der Herodias vor inen/vñnd das gefiel Herodes wol/darumb verhieß er ir mit einē eyde/er wölte ir geben/was sy fordern würde/vñnd als sy zñvor von irer mütter zugericht war/sprach sy/gib mir her auff ein schüssel das hawbt Johan/nes des teuffers/vñnd der kōnig wardt trawrig/doch vmb des eydes willē/vñnd der die mit im zu tisch sassen/befall ers zu geben/vñnd schickt hin vñnd enthawpeter Johannem im gefenckniß/vñnd sein haupt wardt her tragen auff einer schüssel/vñnd dem meydle gegeben/vñnd sy brachts irer mütter. Da kamen seine iunger/vñnd namen seinen leyb/vñnd begruben in/vñnd kamen vñnd verkündigeten das Jesu.

† ¶ [vierfürst] Judea mit ir zugehör/was in vier herschafften teylt/da her man die herren tetraarchas/das ist/ vierfürsten nennet.

Marci. 6.  
Luc. 9.  
Iohan. 6.

**D**o das Jesus hörere/weich er von dannen auff einem schiff/in ein wüsten allein/vñnd do das das volck hörere/folgete es im nach zu fuß auß den stetten/vñnd Jesus gieng ersür/vñnd sahe das groß volck/vñnd es iamerte in der selbigen / vñnd heilete ire krankē. Am abent aber/tratten seine iunger zu im/vñnd sprachen/diñ ist eine wüste/vñnd die nacht sellt daher/laß das volck von dir/das sy hin in die märckte geen/vñnd ynē speise kauffen / Aber Jesus sprach zu in//Es ist nit nort dz sy hin geen/gebt ir in zu essen/sy sprachen/wir haben hie nichts denn fünff brott vñnd zween fisch/vñnd er sprach/bring mit sy hie her/vñnd er hieß das volck sich lāgern auff das gras/vñnd nam die fünff brott vñnd die zween fisch / vñnd sahe auff gen hymel/vñnd sprach den seggen vñnd brach die brott/vñnd gab sy den iungern/vñnd die iunger gaben sy dem volck/vñnd sy assen alle vñnd wurden satt/vñnd hüben auff was überig bleib von brocken/zwölff körbe vol. Die aber gessen hatte/der waren bey fünff tausent mā/on die weyber vñnd kind.

Marci. 6.  
Iohan. 6.

**V**ñnd als bald treib Jesus seine iunger/das sie in das schiff tratten vñnd for im wider herüber fñren/biñ er das volck vonn sich liesse / vñnd da er das volck vonn sich gelassenn hatte /steig er auff einen berg alleine / das er bette / vñnd am abent /war er allein daselbs / vñnd das schiff war schon mitten auff dem meer / vñnd leid nort von den wellen /denn der windt war in wider. Aber in der vierten<sup>†</sup> nachtwache /kam Jesus zu in vñ gieng auff



dem meer/vnd da in die iunger sahen auff dem meer geen/erschrecken sy/  
vnd sprachen/**E**s ist ein spügnis/vnd schrien vor forcht. **A**ber als bald red-  
te **J**esus mit in/vnd sprach/seyd getrost/ich bin/forcht euch nicht.

† **D**ie nacht teilete man vor zeiten in vier wachte/der yegliche drey stund hatte.

**P**etrus aber antwort im vnd sprach/**H**erre/bistu es/so heiß mich zu dir  
kommen auff dem wasser/vnd er sprach/kom her/vnd **P**etrus tratt auß dē  
schiff/vnd gieng auff dem wasser/das er zu **J**esu keme. **E**r sahe aber einen  
starcken wind/do erschreck er/vnd hieb an zu sincken/schrey vnd sprach/  
**H**erre/hilff mir. **J**esus aber recket seine hand auß/vnd erwischet in/vnd  
sprach zu im/o du klein gläubiger/warumb zweifelstest/vnd tratten in dē  
schiff/vnd der windt leget sich. **D**ie aber im schiff waren/kamen vnd fielen für  
in nyder/vnd sprachen/du bist warlich gottes son/vnd schiffen hin über/  
vnd kamen in das land genezareth/vnd da die leütte am selben ort sein ge-  
war wurden/schickten sy auß in das ganze land vmbher/vnd brachten al-  
le vngesunden zu im/vnd batten in/das sy nur seines kleids sawm anrüh-  
ten/vnd alle die da anrüheten/wurden gesundt.

**Das XV Capitel.**



**K**amen zu im die schrift gelehr Marci. 7.

ten vnd phariseer/vō **J**erusalē/vn sprachē/warum übertret-  
tē deine iunger d altē auff setze sy waschē ire hende nicht weñ  
sy brott essen. **E**r antwort vn sprach zu in/warum übertretet  
den ir gottes gepott vmb ewer auff setze willē? **G**ott hatt gepotten/du solt  
vatter vnd mütter eren/wer aber vatter vn mütter flucht/der sol des tods  
sterben. **A**ber ir spreche/**E**in yeglicher solle sagē zu vatter oder zur mütter/ Leuit. 20.

**E**s ist <sup>†</sup> gott geben/das dir solt von mir zu nutz kōmen. **D**amit geschichts/  
das niemant hinfürt sein vatter oder mütter eret/vnd habet also gottes ge-  
pott auß gehabē vmb ewer auffsetze willen? **I**r heuchler/es hat wol **J**saia-  
as von euch weißagt/vnd gesprochen/diñ volck nehet sich zu mir mit seinē  
mund vnd eret mich mit seinen lippen/aber ir hertz ist fern von mir/ **A**ber  
vergeblich dienen sy mir/die weil sy leren solche lere die nichts denn mens-  
schen gepott sind.

† **E**s got geben 2c.] oder/**E**s ist dir nützer/wenn ichts zu opffer gebe/wie die **C**anones izt leren  
von testamenten/vnd stiftungen.

**V**nd er rufft das volck zu sich vn sprach zu im/höret zu vnd vernempts.  
**W**as zum mund ein geet das verunreiniget den menschen nit/sonder was  
zum mund auß geet das verunreiniget den menschen.

**D**a tratten seine iunger zu im vnd sprachen/weissestu auch/ das sich die  
phariseer ergerten/da sy das wort höreten? **A**ber er antwort vnd sprach <sup>†</sup> **A**l-  
le pflanze die mein himlischer vatter nit pflanzt hat/ die werden auß ges-  
reut/last sy faren/sy sind der blinden blinde leydter/wenn aber ein blinder  
den andern leyttet/so fallen sy beyde in die gräben. 1

† **A**lle pflanze alle werck die gott nicht wirckt im menschen/sind stünd vnd hie sibet man wie Luce. 6.  
gar nichts der frey wil vermag.

**D**o antwort **P**etrus vnd sprach zu im/deutte vns dise gleichnuß/vn **J**e-  
sus sprach zu in/seyt ir denn auch noch vnuerstendig? **W**erck ir noch nit?



## **Euangelion**

das alles was zum mund einget das geet indenn bauch/ vnd wirt durch den natürlichen gang auß geworffen/was aber zum mund erauß gett/dz kompt auß dem hertzen/vnd das verunreiniget den menschen. Denn auß dem hertzen kommen arge gedanken/mord/eebruch/hirerey/dieberey/falsche gezeugniß/lesterung. Das sind die stuck/die den menschen verunreinigen. Aber mit vngewaschen hende essen / verunreinigt den mensch nicht.

Marci. 7.

**U**nd Jesus gieng auß vō dannē/vnd entweich in die gegend Tyro vnd Sidon/vnd sihe/ein Cananisch weib/gieng auß der selbē grenze vñ schrey im nach / vnd sprach/Ach Herre du son David erbarm dich mein/ Meyne tochter hat einen bösen teüfel. Vnd er antwortet ir kein wort. Da tratten zū im seine iunger/vnd batte vñ/vnnd sprachen/laß sy doch von dir/denn sy schreyet vns nach. Er antwort aber vnd sprach/ Ich bin nit gesand/den zū den verlorren schaffen von dem hauß Israel. Sie kam aber vnd fiel für in nider vñ sprach/Herre/hilff mir. Aber er antwort vnd sprach/Es ist nicht fein/das man den kindern ir brott neme/vnnd werffe es für die hunde. sy sprach ia Herre/aber doch essen die hündlin von den brosamlin/die do von irer herrē tisch fallē/da antwort Jesus/vñ sprach zū ir/ o weyb/dein glaub ist groß/dir geschehe wie du wilt/vnd ir tochter wardt gesund zū der selbigen stunde.

**U**nd Jesus gieng von dannē fürbaß/vnd kam an das galileische meer/vnd steig auff einen berg/vnnd saze sich alda/vnnd kam zū im vil volcks/die hatten mit sich/lamen/blinden/stummē/krüppler/vnd vil andere/vñ worffen sy Jesu für die füß/vnd er heilet sy/das sich das volck verwunderte/da sy sahen/das die stummen redten/die krüppler gesund waren/die lamen giengen/die blinden sahen/vnd preyseten den gott von Israel.

Marci. 8.

**U**nd Jesus rüß seinen iungern zū sich/vnnd sprach. Es iamert mich des volcks/denn sy nun wol drey tag bey mir beharren/vnd haben nichts zū essen/vnd ich wil sy nit vngeessen von mir lassen/auff das sy nicht verschmachten auff dem weg. Da sprachē zū im seine iunger/Woher mögen wir so vil brots nemen in der wüsten/das wir settigen so vil volcks? Vnd Jesus sprach zū in/Wie vil brots habt ir? sy sprachen/syben/vnd ein wenig fischlin/vnd er hieß das volck sich lägern auff die erden/vnd nam die sybē brote vnd die fische/dancket/brach sy/vnd gab sy seinen iungern/vnd die iunger gaben sy dem volck/vnd sy assen alle/vnnd wurden satt/ / vnd hüben auff was über bleib von brocken/sieben köbe voll/vnd die da gessen hatten/der war vier tausent mā außgenommen weiber vnd kinder/vnd da er dz volck hatte vō sich gelassen/tratt er in ein schyff/vñ kam in die grēge Magdala.

## **Das. XVI. Capitel.**

Marci. 8.

Luce. 11.



**A**tratten die Phariseer vñ Ba-

duceer zū im/die versuchten in/vnnd fodderten das er sy ein zeichen vom himel sehen liesse. Aber er antwort vnd sprach/des abents spricht ir/Es wirdt ein schöner tag werden/den der hymel ist rodt/vnnd des morgens spricht ir / Es wirdt heut vñ gewitter sein/denn der himel ist rodt vnnd trübe. Ir heuchler/des himels gestalt

Luce. 12.



gestalt kündet ir vtheilen / künt ir den nit auch<sup>†</sup> die zeichē diser zeit vtheilen.  
Dise böse vnd ebrecherische art sucht ein zeichen / vnd es sol ir kein zeichen  
geben werden / den das zeichen des propheten Jonas. Vnd er ließ sy / vnd  
gieng darvon.

<sup>†</sup> [Zeichen] die zeichen meynet Christus seine wunder thatten / die verkündiget waren / das sy ge  
schehen solten zu Christuszeiten / Esa. lxx.

**V**nd da seine iunger waren hin über gefaren / hatten sy vergessen brott  
mit sich zu nemen. Jesus aber sprach zu in / **S**ehet zu vnd hütet euch vor dē  
sauer teig der phariseer vnd saduceer / do dachten sy bey sich selbs / vnd spra  
chen / das wirs sein / das wir nit haben brott mit vns genommen. Da das  
Jesus vernam sprach er zu in / **I**r kleinglenbigen / was bekömmert ir euch  
doch / das ir nit habe brot mit euch genommen<sup>†</sup> vernemet ir noch nichts<sup>†</sup> ge  
dencke ir aber nit an die fünff brot vnder die fünff tausent / vnd wie vil korb  
hübt ir da auff<sup>†</sup> auch nit an die syben brot vnder die vier tausent / vnd wie  
vil korb hübt ir do auff<sup>†</sup> wie versteet ir den nicht / das ich euch nit sag vom  
brott / weñ ich sag / **H**ütet euch vor dem sauer teyg der phariseer vnd saduceer  
er. Do verstunden sy / das er nicht gesagt hat / das sy sich hüten solten vor  
dem sauer teig des brots / sonder vor der lere der phariseer vnd saduceer.

**D**a kam Jesus in die gegen der statt Cesaria philippi / vnd fraget seine  
iunger / vnd sprach / **W**er sagen die leüt / das da sey des menschen sun<sup>†</sup> **S**y  
sprachen / **E**tlich sagen / du seyst Johannes der teuffer / die andern / du seyst  
Helias / **E**tlich / du seyst Hieremias / oder der propheten einer. **E**r sprach zu  
in / wer / sagt den ir / das ich sey<sup>†</sup> Do antwort Simon Petrus / vnd sprach /  
**D**u bist Christus des lebendigen gottes sun. Vnd iesus antwort vnd sprach  
zu im / **S**elig bistu Simon Jonas sun / fleysch vnd blütt hat dir das nit of  
fenbart / sonder meyn vatter im himel / vnd ich sag auch dir / du bist<sup>a</sup> Petrus<sup>b</sup>  
vnd auff disen fels wil ich bauwen meine gemeyn / vnd die<sup>b</sup> pforten der hel  
len sollē sy nicht überweltigen / vnd wil dir die schlüssel des himelreichs ge  
ben / **A**lles was du binden wirst vff erden / sol auch im himel gebunden sein /  
vnd alles was du vff erden lösen wirst / sol auch im himel los sein.

<sup>a</sup> [Petrus] Cepha Syrisch / Petros griechisch heist vff teursch ein fels / vnd alle Christen seind  
petri vmb der bekantniß willen / die hie Petrus thüt / welche ist / der fels darauff Petrus vnd all pe  
tri bauwet sind / gemein ist die bekantniß / also auch der nam. <sup>b</sup> [helle pforten] Die helle pfor  
ten sind aller gewalt wider die Christen / als sind / todt / helle / weltlich weißheit vnd gewalt etc.

**D**a verbott er seinen iungern / das sy niemant sagen solten / das er Jesus  
Christus were. Von der zeit an sieng Jesus an vnd zeigt seinen iungern /  
wie er müß gen Hierusalem geen / vnd vil leyden von den elstern vnd hohē  
priestern vnd schriff gelerten / vnd getödet vnd am dritten tag auferweckt  
werden. Vnd Petrus nam in zu sich / für in an vnd sprach / **P**err / schon dein  
selbs / das wider sar dir nit nicht. Aber er wand sich vmb / vñ sprach zu Pe  
tro / **W**eb dich satan vō mir / du bist mit ergetlich / den du meinst nicht das  
göttlich / sonder das menschlich ist.

**D**a sprach Jesus zu seinen iungern / wil mir yemāt nach folgen / der ver  
leuckten sich selb / vnd neme seyn creuz auff sich vnd volg mir. **D**en wer sein  
lebē wil erhalten / der wirs verliet<sup>†</sup> / wer aber sein lebē verleurt vmb meiner  
willen / der wirs finden / was hülffs den menschen / so er die gantzē welt ge  
winne / vnd nem doch schaden an seiner sel<sup>†</sup> oder was kan der mensch gebē



## Euangelion

da mit er sein sel wider löse: den es wirt ye geschehē/ das des menschen sun  
korn in der herlichkeit seins vatters/ mit seinen engeln/ vnd als dan/ wirt er  
vergelten einem yeglichen nach seinen wercken. Warlich/ ich sag euch/ es  
steet etlich hie/ die nit schmecken werden den tod/ bis das sy sehen kome  
des menschen sun in seinem reych.

† Den tod/ das ist/ wer an mich glaubt wirt den tod nit sehen/ Joh. viij. xj. xij.

## Das. xvn. Capitel.



Marci. 9.  
Lu. 9.

### Und nach sechs tagē nam Jesus

zu sich Petrum vnd Jacobum vnd Johānem seinen brüder/  
vnd füret sy beseyts auff einen hohē berg/ vnd verkleidet sich  
vor ihnen/ vnd sein angesicht glantzte wie die son/ vnd sein klei-  
der worden weyß/ als ein liecht/ vnd sihe/ da erschienen in Moses vnd Ele-  
lias die redten mit im. Petrus aber antwortet vnd sprach zu Jesu/ Herr hie  
ist gut sein/ wiltu/ so wollen wir hie drey hütten machen/ dir eine/ Mo-  
ses eine/ vnd Elias eine. Do er noch also redte/ sihe/ da überschattet sy ein lie-  
chte wolcken/ vnd sihe/ ein stim auß der wolcken sprach/ Das ist mein lieber  
sun in welchem ich ein wolgefallen hab/ gehorchet im. Do das die iunger  
horten/ fielen sy auff ir angesicht/ vnd erschracken seer. Jesus aber trat zu  
ihnen/ rüret sy an/ vnd sprach/ steet auff/ vnd fürcht euch nicht/ da sy aber ir  
augen auffhuben/ sahen sy niemant/ den Jesum allein.

Und da sy vom berg nider giengen/ gebort in Jesus/ vnd sprach/ ir solt  
dis gesicht niemant sagen/ bis des menschen sun von den todē auferst an-  
den ist/ vnd seine iunger fragten in vnd sprachē/ was sagen den die schrifft  
geleerten/ Elias muß zu vor kommen. Jesus antwortet vñ sprach/ Elias  
sol ia durch seine zukunfft alles zu recht bringen. Doch ich sag euch/ es ist  
Elias schon kommen/ vnd sy haben in nicht erkant/ sonder haben an im  
than was sy wolten/ also wirt auch des menschen sun leiden müssen von in.  
da verstunden die iunger/ das er von Johanne dem teuffer geredt hatt.

Marci. 9.  
Luca. 9.

Und da sy zu dem volck kamen/ trat zu im ein mensch/ vnd bog die knie  
gegen im/ vnd sprach/ Herr erbarm dich über meinen sun/ den er ist monsu-  
chtig/ vnd hatt ein schweres leyden/ Er felt offte ins feur/ vnd offte ins was-  
ser/ vnd ich hab in zu deinen iungerbracht/ vnd sy künde im nicht helfen.  
Jesus aber antwortet vnd sprach/ O du vnglaubige vnd verkerete art/ wie  
lang sol ich bey euch sein/ wie lang sol ich euch dulde. Bringt mir in hieher/  
vnd Jesus bedrauet in/ vnd der teufel für auß von im/ vnd der knab ward  
gesunt zu der selbigen stund.

Lu. 17.

Da tratten zu im seine iunger besonders/ vnd sprachen/ Warumb kün-  
ten wir in nit austreyben. Jesus aber antwortet vnd sprach/ vmb eüwers  
vnglaubens willen/ den ich sag euch warlich/ so ir glauben habent als ein  
senfft korn/ so mögt ir sagen zu disem berg/ heb dich von hinnen dort hin/ so  
wirt er sich heben/ vñnd euch wirt nichts vnmüglich sein. aber dise art fere  
nicht auß/ den durch betten vnd fasten.



**D**a sy aber ir wesen hattē in Galilea/sprach Jesus zu in/ Es ist zukünftig/das des menschen sun überantwort werde in der menschen hend/ vnd sy werden in tödten/vnd am dritten tag wirt er auffstecken. vnd sy wurden seer betrübt.

**D**a sy nun gen Capernaum kamen/gingen zu Petro die den zins groschen einnahmen/vnd sprachen/pflegt eüwer meyster nit den zins groschen zu geben? Er sprach/Ja/Vnd als er heim kam/kam im Jesus zu vor/vnd sprach/Was dunckt dich Simon von wem nennnen die künig auff erden den zoll oder zins von iren kindern oder von frembden? do sprach zu im Petrus/von den frembden. Jesus sprach zu im/so sind die künig frey/auff das aber wir sy nicht ergern/so gang hin an das meer/vnd wirff den an gel/vnd den ersten fisch der auffet fert/den nym/vnd weñ du seinen mund vffthust/wirft du ein halben gulden finden/den selbigen nym/vnd gib in für mich vnd dich.

† [fre]y wie wol Christus frey war/gab er doch den zins/seym nehsten zu willen/also ist ein Christen seinet halben alles dings frey vnd gibt sich doch seinem nehsten willich zu dienst.

### **Das. XVIII. Capitel.**



#### **W der selbigen stund tratten die**

iunger zu Jesu vnd sprachen/wer ist doch der grōst im himel reich? vnd Jesus rief ein kind zu sich/vnd stellet das mitten vnder sy/vnd sprach/warlich ich sag euch/ Es sey den das ir euch umbkeret/vnd werdet wie die kinder/so werdet ir nicht in himelreich kommen/wer nun sich selbs nidert/wie diß kind/der ist der grōssest im himel reich/vnd wer ein solichs kind auffnimpt in meynem namen/der nympt mich auff/wer aber ergert diser gerinsten einen/die an mich glauben/dem were besser/das ein mühlstein an seinen hals gehencket wird/vñ er erdrecket wurde im meer/da es am tieffsten ist.

**W**ee der welt der ergernis halben. Es muß ia ergernis kommen/doch wee dem mēschen/durch welchen ergernis kompt. So aber dein hand oder dein fuß dich ergert/so haw in ab/vnd wirff in von dir/Es ist dir besser/das du zum leben/lam od ein krüpel eingeest/den das du zuwo hend oder zween fuß habest/vnd werdest in das ewig feür geworffen/vnd so dich dein aug er gert/reiß es auß/vnd wirffs von dir/Es ist dir besser/das du eineugig zum leben eingeest/den das du zwey augen habest/vnd werdest in das hellisch feür geworffen.

**G**ehet zu/das ir nicht verachten yemand von disen kleinen/den ich sag euch/ir engele sehen allzeit das angesicht meines vatters im himel/den des menschen sun ist kommen selig zu machen/das do verlorn ist/Was dunckt euch weñ irgent ein mensch hundert schaff hett/vnd eins vnder den selben sich verirrete/laßt er nit die neün vnd neünzig auff den bergen/geet hin/vnd sucht das verirrete/vnd so sichs begibt/das ers findt/warlich sag ich euch/er freüwet sich darüber/mer den über die neün vnd neünzig/die nit verirret sind. Also auch ist es vor eüwerem vatter im himel nicht der will das yemand von disen kleinen verlorn werde.



**Lu. 17.** **E**ündiget aber deyn brüder an dir/ so gang hin vnd straff in zwischen dir vnd im allein. Höret er dich/ so hastu deinen brüder gewonnen. Höret er dich nicht/ so nym zu dir noch einen oder zween/ auff das alle sache bestee auff zwey oder dreyer zeugen mund/ Höret er die nicht/ so sag es der gemeine/ Höret er die gemeine nit/ so halt in als einen heyden vnd zolner. Warlich ich sag euch/ was ir auff erden binden werdet/ sol auch im himel gebunden seyn/ vnd was ir auff erden lösen werdet/ sol auch im hymel los sein. Weyter sag ich euch/ wo zween vnder euch eyns werde vff erden/ war umb es ist/ das sy bitten wollen/ das sol in widerfaren von meynem vatter im himel/ den wo zween oder drey versamlet sind in meinem namen da bin ich mitten vnder in.

**D**o tratt Petrus zu im/ vnd sprach/ Herr wie oft muß ich den meynem brüder vergeben? ist's gnüg sieben mal? Jesus sprach zu im/ Ich sag dir nit sieben mal/ sonder/ siebenzimal siebenmal. Darumb ist das himmelreich gleych einem König/ der mit seinen knechte rechen wolt/ vnd als er anfieng zu rechen/ kam im einer für/ der war zehen tausent pfunde schuldig/ da ers nun nit hatt zu bezale/ hieß der herr verkauffen/ in vnd sein weyb vnd seine kinder/ vnd alles was er hat/ vnd bezalen/ da fiel der knecht nider/ vnd betroß in an/ vnd sprach/ Herr/ hab gedult mit mir/ ich wil dir's alles bezalen. Do iamert den herren desselbigen knechts/ vnd ließ in los/ vnd die schuld erließ er im auch.

**D**o gieng der selbig knecht hinauf/ vnd fand einen seiner mitknechte/ der war im hundert grosschen schuldig/ vnd er greiff in an/ vnd wurgte in/ vnd sprach/ bezal mir was du mir schuldig bist/ da fiel sein mitknecht nider vnd batt in/ vnd sprach/ hab gedult mit mir/ ich wil dir's alles bezalen/ Er wolt aber nicht/ sonder gieng hin/ vnd warff in in's gefenckniß/ biß das er bezalete was er schuldig war/ Da aber seine mitknechte solichs sahen/ wurden sy seer betrübt/ vnd kamen vnd brachten für iren herren alles das sich begeben hatt. da fordert in seyn herr für sich/ vnd sprach zu im/ Du schalck alle dise schuld hab ich dir erlassen/ die weil du mich battest/ soltestu den nit auch dich erbarmen über deinen mitknecht/ wie ich mich über dich erbarmet hab. Vnd seyn herr ward zornig/ vnd überantwort in den peinigern/ biß das er bezalete alles was er im schuldig war. Also wirt euch meyn hymelischer vatter auch thün/ so ir nit vergebt von hertzen ein yeglicher seynem brüder seine feyle.

## Das. XIX. Capitel.

Marci. 10.

Luce. 16.



**U**nd es begab sich/ do Jesus di-  
se rede vollendet hat/ erhüb er sich auß Galilea/ vnd kam in die grenze des Jüdische lands/ iensit des Jordans/ vnd solgete im vil volcks nach/ vnd er heylet sy da selbst.

**D**a tratten zu im die phariseer/ vnd versuchten in/ vnd sprachen zu im/ Ist es auch recht das sich ein man scheyd von seine weib/ vmb yrgent einer vrsach? Er antwort aber vñ sprach/ Habt ir nit gelesen/ dz der im anfang



den menschen gemacht hat/der macht/das eyn man vnd weyb seyn solt/vnd sprach/darumb wilt ein mēsch vatter vnd mütter lassen/vnd an seinem weybe hangen/vnd werden die zwey eyn fleisch seyn: so seind sy nun nit zwey/sonder ein fleisch/was nun gott zusamen gefüget hat/das soll der mensch nit scheyden.

**¶** Da sprach sy/warumb hatt den Moses gebotten/zū geben einen scheydes Brieff/vnd sich von ir zū scheyden? Er sprach zū in/Moses hatt euch erlaubet zū scheiden von eüweren weyben//von eüweres hertzen<sup>†</sup> hertigkeyt wegen/von<sup>†</sup> anbegyn aber ist's nicht also gewesen/Ich sage aber euch/wer sich von seynem weybe scheydet (es sey den omb der hürerey willen)vnd freyet eyn andere/der bricht die ee/vnd wer die abscheydet freyet/der bricht auch die ee.

<sup>†</sup> **¶** [Ertigkeyt] Ertlich gesez lere. Ertliche weren/ihene lere dz beste/dise weren dem bösen das nicht erger werde/drumb lassen sy vil des besten nach/gleich wie das weltliche schwert auch thut.

**¶** Da sprachen die iünger zū im/steet die sache eins mannes mit seinem weyb also/so ist's nicht güt eelich werden. Er sprach aber zū in/das wort fasset nit yederman/sonder den es geben ist. Den es seind etlich verschnitten/die seind auß mütter leyb also geboren/vnd seind etlich verschnitten/die von menschen verschnitten seind/vnd seind etliche verschnitten. Die<sup>†</sup> sich selbs verschnitten haben/omb des hymelreichs willen. Wer es fassen mag/der fass es.

<sup>†</sup> **¶** [Sich selbs] das dritte verschnitten muß geistlich sein/nemlich willige Keiſchheit/sonst were es eüerley mit dem anderen das leiplich geschicht.

**¶** Da wurden kindlin zū im bracht/das er die hende auff sie leget/vnd bettet/die iünger aber schnauten sy an. Aber Jesus sprach/lasst die kindlin/vnd wetter in nicht zū mir zū kommen/den solcher ist das hymelreich/vnd er leget die hende auff sy/vnd zoch von dannen.

Marci. 10.

Luce. 18.

**¶** Vñ sihe/einer tratt zū im vñ sprach. Güttermeister/wie muß ich wolthün/das ich müge das ewig lebē habē? Er aber sprach zū im/was heissestu<sup>a</sup> mich güt? Niemand ist güt/den nur der einige gott. Wiltu aber zūm leben yngeen/so halt die gebott. Do sprach er zū im/wölche? Jesus aber sprach/Du solt nit tödten/du solt nit eebrechen/du solt nit stelen/du solt nit falsch gezeigniß geben/Er vatter vnd mütter/vnd du solt lieb haben deynen nechsten als dich selbs. Da sprach der iüngling zū im/das hab ich alles gehalten von meiner iugent auff/was fälet mir noch? Jesus sprach zū im/Wiltu<sup>b</sup> volkommē seyn/so b gang hyn/verkauffe was du hast/vnd gibs den armen/so wirstu einen schatz im hymel haben/vnd kum/vnd folge mir nach. Da der iüngling das wort hörte/gieng er betrübt von im/den er hatte vil gütter.

Marci. 10.

Luce. 18.

<sup>a</sup> **¶** [mich güt] Gleich wie Christus spricht Johan. vii. meine lere ist nicht mein/also auch hie/Ich bin nicht güt/denn er redet von sich selb nach der menscheit durch wölche er vns immer zū gott füret. <sup>b</sup> **¶** [volkommen] Vollkommenheit ist eigentlich gottes gebott halten/darumb ist's klar/das diser iüngling die gebott im grund nit gehalten hat/wie er doch meinet/das zeyget im Christus/da mit/das er die rechten werck der gebott im für helt/vñnd vteilt/das kein reicher selig werde/der diser iüngling auch einer ist/kum werden ye die selig/die gottes gebott halten.

**¶** Jesus aber sprach zū seinen iüngern/warlich ich sage euch/Ein reicher wilt schwerlich ynß hymelreich kommen/Vnd weyter/sag ich euch/Es ist leichter/das ein Kamel durch ein nadel öte gang/den das eyn reicher ynß reich gottes komme/Da das seine iünger hörte/entsazten sy sich set vnd sprachē/ye wet kan den selig werden? Jesus aber sabs sy an/vñnd sprach zū in/bey den menschen ist's vnmüglich/aber bey gott seind alle ding möglich.

**¶** Da antwort Petrus vnd sprach/sihe/wilt haben alles verlassen/vñnd seind dir nach gefolget/was wilt vns da für? Jesus aber sprach/warlich ich sage

Marci. 10.

Luce. 18.



## Euangelion

zuich/das it/die ir mir seind nachgefolget/in der widergebuirt/da des mensche  
sin wirt sitzen auff dem stül seiner herligkeit/werdent ir auch sitzen auff zwölff  
stülen/vnd richten die zwölff geschlecht von Israel. Vnd ein yeglicher/der da  
verlastet/heüßer/oder brüder/oder schwestern/oder vatter/oder mütter/oder  
weyb/oder kind/oder ecker/umb meines namen willē/der wirts hundertfeltig  
nemen/vnd das ewige leben ererben. Aber vil/die do seind die ersten/werde die  
letsten/vnd die letsten/werden die ersten seyn.

### Das. xx. Capitel.



#### Als hymelreich ist gleich eynem

hausvatter/der gleich am morgen außgieng arbeiter zu miet  
ten in seinen weinberg/vnd da er eynß wart mit den arbeiteren  
umb einen groschen zum taglon/sandt er sy in seinen weinberg.  
Vnd gieng auß vmb die dritten stund vñ sahe andere an dem marckē müßig  
steen/vnd sprach zu in/gend ir auch hyn in den weinberg/ich will euch geben/  
was recht ist/vnd sy giengen hyn. Aber mal gieng er auß vmb die sechste vnd  
neunde stund/vnd thet gleych also. Vmb die eylffte stund aber gieng er auß/  
vñ fand andere müßig steen/vnd sprach zu in/was steend ir hie den ganzen  
tag müßig/sy sprochen zu im/Es hat vns niemādt gedinger. Er sprach zu in/  
get ir auch hyn in den weinberg/vnd was recht sein wirt soll elich werden.

Daes nun abent wardt/sprach der herr des weinberg zu seinem schaffner/  
Nuff den arbeiterē/vnd gib in den lon/vnd heb an/an den letsten/Bis zu den  
ersten. Da kamen/die vmb die eylffte stund gedingt waren/vnd empfieng ein  
yeglicher seinen groschen/da aber die ersten kamen/meyneten sy/sy wurden  
mer empfaen/vnd sy empfiengen auch ein yeglicher seinen groschen/vnd da  
sy den empfiengen/murreten sy wider den hausvatter/vnd sprachen/dise let  
sten haben mit eyn stund arbeitēt/vñ du hast sy vns gleich gemacht/die wir  
getragen haben die last des tages/vnd die hitze.

Er antwortet aber/sagt zu eynem vnder in/Meyn freündt ich thū dir nit  
vnrecht/bistu nit mit mir eynß worden vmb einen groschen? Nym das dein ist/  
vnd gang hin/ich wil aber disem letste gebē/gleich wie dir/oder hab ich nicht  
macht zu thūn/was ich will mit dem meinen? Sihestu datumb scheel/das ich  
solgüttig bin? Also werden die letsten/die ersten/vnd die ersten/die letsten sein.  
Den vil seind beruffen/aber wenig seind erwelet.

**Marci. 10.** Vnd er zoch hyn auff gen **Vierusalem**/vnd nam zu sich/die zwölff iüngern  
**Luce. 18.** Besunders auff dem wege/vnd sprach zu in. Sihe/wir ziehen hyn auff gen **Wie**  
**rusalem**/vnd des menschen sun wirt den hohen priestern vñ schrifftgeleerten  
überantwort werden/vnd sy werden in verdammē zum todt/vnd werden in  
überantworten den heyden/zū verspotten/vnd zū geyseln/vnd zū creüzigē/  
vnd am dritten tage wirt er wider auffersten.

Do tratt zu im die mütter der kinder **Zebedei** mit iren sūnen/siel vor im ny  
der vnd bact etwas von im/vnd er sprach zu ir/was wiltu? sy sprach zu im/laß  
dise meyne zween sūne/sitzen in deinem reich/einen zu deyner rechten/vnd den  
andern zu deiner lincken. Aber **Jesus** antwortet/vnd sprach/ir wissent nicht  
was ir bitten/kündt ir trincken den kelch/den ich trincken werde/vñd eich  
reissen lassen mit dem tauffe/da ich mit tauffe werde. Sy sprachen zu im/ia



wol/vnd er sprach zu in/Weinen kelch solt ir zwar trincken/vnd mit der tauß/  
da ich mit taußte werde/solt ir taußt werden/Aber das sitzen zu meiner rechte  
vnd lincken/ist mit meynen macht zu geben/sonder/den es bereyt ist von meyn  
nem vatter.

† [Den kelch] das ist/leiden. Das fleisch aber wil ymmer ee herlich werden/den es gecreuziget  
wirt/ee erhöhet den ernyderigt werden.

**W**ad das die zehen höreten/wurden sy vnwillig über die zween Brüder. Aber **Marci. 10.**  
Jesus rüßt in zu sich vnd sprach/ir wissent/das die weltliche fürsten herschen/**Luce. 22.**  
vnd die oberherren saten mit gewalt/so soll es nit sein vnder eich/sonder so ye  
mant will vnder eich gewaltig sein geachtet/der sey einwer diener/vnd wer da  
will der fürnemst sein/der sey einwer knecht/gleich wie des mensche sun ist nicht  
kommen das er im dienen lasse/sonder das er diene/vnd gebe seyn leben zu ey  
ner erlösung für vile.

**U**nd da sie von Jericho auß zogen/folgte im vil volck nach/vnd sihe/**Marci. 10.**  
zween blinden sassen am wege/vnd da sy höreten das Jesus für über gieng/**Luce. 18.**  
schrien sy vnd sprachen/Ach herre/du sun David/erbarm dich vnser/aber dz  
volck bedrauwet sy/das sy solten schweigen/Aber sy schrien vil mer vnd spra  
chen/Ach herr/du sun David/erbarm dich vnser/vnd Jesus stünd still/vnd  
rüßt in/vnd sprach/was wolt ir/das ich euch thün solle/sy sprachen zu im/herre  
das vnser augen auff than werden/vnd es iamerte Jesus/vnd rürt ir augen  
an/vnd als bald/wurden ir augen wider sehen/vnd sy folgten im nach.

**Das XXI Capitel**



**Als sy nun nahe bey Hierusalē ka**

**Marci. 11.**  
**Luce. 19.**  
**Iohan. 12.**

men gen Bethphage an den öleberg/san dre Jesus seiner iünger  
zween/vn sprach zu in/gend hyn in den flecken der vor euch ligt/  
vnd bald werden ir finden ein eselin angebunden/vnd ein füllen  
bey ir/losent sy auff/vnd füren sy zu mir/vnd so euch yemandt wirt etwas sa  
gen/so sprechēt der herr bedarff ir/so bald wirt er sie euch lassen. Das geschach  
aber alles/auff das erfüllet wurd/das gesagt ist/durch den prophete/der do **Zachar. 9.**  
spricht/Sagent zu der dochter Sion/Sich/deyn künig kompt zu dir senft  
mütig/vnd reytet auff eynem esel vnd auff eynem füllen der lastbaren eselin.  
Die iünger giengen hyn vnd thetten wie in Jesus befolhen hatte/vnd brach  
ten die eselin vnd das füllen/vnd legten ire kleyder darauff/vnd satzten in dar  
auff/Aber vil volck spreytent die kleyder auff den weg/die anderen hürwen  
zweyge von den baumen/vnd streuweten sie auff den weg. Das volck aber  
das vorgieng vnd nach folget/schrey vn sprach. **Hosianna** dem sun David/  
gedenedeyet sey/der do kompt im namen des herren/**Hosianna** in der höhe.

† [Hosianna] Hosianna heist auff deütsch/Ach hilf/oder ach gib glück vnd heyl.

**U**nd als er zu Hierusalem ynzoch/erregte sich die ganze statt vnd sprach/  
wer ist der? das volck aber sprach/das ist der Jesus/der prophet von Na  
zareth auß Gallilea/vnd Jesus gieng zum tempel gottes hynneyn/vnd  
treyb erauß alle veräußer vnd käußer im tempel/vnd stieß vns der wech  
seler tische/vnd die stüle der taubenkremer/vund sprach zu in/Es ist ge  
schriben/Weyn hauß soll eyn bett hauß heissen/ir aber habt eyn morder  
grüben darauff gemacht/vnd es giengen zu im/blinden vnd lamen im tem  
pel/vnd er heylet sy.



## **Euangelion**

**D**a aber die hohen püester vñ schrifftgeleertē sahen die wunder/die er thett/  
vñ die kinder im tempel schreyen/ **M**osanna dem sun David/ wurden sy ent-  
rüstet/ vñ sprachen zñ im/ **H**örestu auch/ was dise sagen? **J**esus sprach zñ in/  
*psal. 8.* ia/ habet ir nye gelesen/ **A**uß dem mund der vnmündigen vñ seuglinge/ hastu  
lob zñ gericht? vñ er ließ sy da vñnd gieng zur statt hyn auß gen **B**ethanien/  
vñ bleyß da iiber nacht.

**A**ls er aber des morgē wider in die statt gieng/ hungert in/ vñ er sahe einen  
seygen baum an dem wege vñ gieng hyn zñ/ vñ fand nichts dran/ den als  
ley n bletter/ vñ sprach zñ im/ **N**un wachse auff dir hynfñrt nimmer mer kein  
frucht/ vñ der seygen baum verdorrete als bald/ vñ da das die iunger sahen/  
verwunderten sy sich vñ sprachen/ wie ist der seygen baum so bald verdorret?  
**J**esus aber antwortet vñ sprach/ **S**o ir glauben haben/ vñ nicht zweyffelt/  
so werdent ir nit alleig solchs mit dem seygen baum thñ/ sonder so ir werden  
sagen zñ disem berge/ heß dich auff/ vñ wirff dich ynß meer/ so wirts gesche-  
hen/ vñ alles was ir bitten im gebett/ glaubt ir/ so werdent irß empfahen.

*Marci. 11.*  
*Luc. 20.* **U**nd als er in den tempel kam/ tratten zñ im/ da er leret/ die hohē püester vñ  
die **E**ltesten im volck/ vñ sprachē/ **A**uß was macht thñstu das? vñ wer hat dir  
die macht geben? **J**esus aber antwortet vñ sprach zñ in/ **I**ch will euch auch  
eyn wort fragen/ so ir mir das sagt/ will ich euch sagē/ auß was macht ich das  
thñ? **W**o her war der tauß **J**ohannis? war er vom himel/ oder von den men-  
schen? **D**a gedachten sie bey sich selbs/ vñ sprachen/ sagen wir/ er sey vom hy-  
mel gewesen/ so wirt er zñ vns sagen/ warumß glaubten ir den im nicht? sagen  
wir aber/ er sey von den mensche gewesen/ so fürchten wir vns vor dem volck/  
den yederman hielt **J**ohannem für einen propheten/ vñ sy antwortten **J**esu  
vñ sprachen/ **W**ir wissens nit/ da sprach er zñ in/ so sag ich euch auch nit/ auß  
was macht ich das thñ.

**W**as dunckt euch aber? **E**s hatt ein man zwen sūne/ vñ gieng zñ dem er-  
sten/ vñ sprach/ mein sun gang hyn/ vñ arbeitte heit in meinē weinberge/ **E**r  
antwort aber vñ sprach/ ich wils nicht thñ/ darnach rauwet es in/ vñ gieng  
hyn. **U**nd er gieng zñm andern vñ sprach gleich also. **E**r antwortet aber vñ  
sprach/ **H**err/ ia/ vñ gieng nit hyn. wöcher vñder den zweyen hat des vate-  
ters willen than? sy sprachen zñ im/ der erste. **J**esus sprach zñ in/ warlich ich sa-  
ge euch/ die zolner vñ hñren werden ee inß hymelreich kommen den ir. **J**ohā-  
nes kam zñ euch vñ leret euch den rechtē weg vñ ir glaubten im nicht/ aber  
die zolner vñ hñren glaibten im/ vñ ob irs wol sahent/ thaten ir dennoch  
nit bñße/ das ir im darnach auch glaibet hettent.

*Marci. 12.*  
*Luc. 20.* **H**ört eyn ander gleichnuß. **E**s was ein hauß vatter/ der pflantz ein wein-  
berg/ vñ fñrt einen ~~man~~ drumb/ vñ grñß ein kelter drinnen/ vñnd bauwet  
einen thurn/ vñd thett in auß den weingartner/ vñd zoch iiber land. **D**a nun  
er bay kam die zeit der fruchten/ sandt er seyne knecht zñ den weingartneren/  
das sy seine frucht empfiengē/ da namen die weingartner seine knechte/ eynen  
steipten sy/ den anderen tödten sie/ den dritten steinigeten sie. **A**bermal/ sandt  
er an der knechte/ mer den der ersten waren/ vñd sy thetten in gleich also. **D**ar-  
nach sandt er sinen sun zñ in/ vñd sprach/ sy werdēt sich vor meinem sun scheü-  
hen. da aber die weingartner den sun sahen/ sprachen sy vñder nander/ das ist  
der **E**rbe/ kompt/ laß vns in tödten/ vñd sein erb güte an vns bringē/ vñd sy  
namen in/ vñd stießen in zñm weinberg hyn auß/ vñd tödten in. **W**en nun der  
herr des weinbergs kōmē wirt was wirt er disen weingartner thñ? **S**y sprachē



zu im/Er wirt die bößwicht übel vmbbringe/vnd seinen weinberg außstirn  
andern weingärtnern/die im die frucht zu rechter zeit geben.

**J**esus sprach zu in/Pabēt ir nye gelesen in der schrift? Der steyn den die  
bauweilt verworffen haben/der ist zum eckstein worden/von dem herren  
ist es geschehen/vnd es ist wunderbarlich vor vnsern augen. darumb sage  
ich euch/das reich gottes wirt von euch genommen vnd den heiden geben  
werden/die seine frucht bringen/vnd wer auff disen stein<sup>†</sup> sellt/der wirt zur  
schellen/vff welchen aber er sellt/den wirt er zu malmen. Vnd da die hohē  
priester vnd phariseer seine gleychnissen horten/vernamen sy das er von ir  
redt/vnd sy trachten darnach wie sy in griffen/aber sy forchtē sich vor dem  
volck/den es hielt in für einen propheten.

<sup>†</sup> [sellte] Es muß sich alles an Christo stossen/etlich zur besserung/etlich zur ergerung.

## **Das. XXII. Capitel.**



### **Ad Jesus antwort vnd redet**

aber mal durch gleychnisse zu in/vnd sprach/Das himmels  
reich ist gleych einem künig der seinem sin hochzeit machet  
vñ sandt seine knecht auß/das sy den gessen zur hochzeit ruff  
ten/vnd sy wolten nicht kommen. Abermal/sandt er andere knecht auß vnd  
sprach/sagt den gessen/Sihe/meyn malzeit hab ich bereyrt/meyn ochsen  
vnd meyn mastfisch ist geschlahen/vnd alles bereyrt/kommet zur hochzeit.  
Aber sy verachten das vnd giengen hin/einer auff seynen acker/der ander  
zu seiner hantierung/etlich aber griffen seine knecht/höneren sy vnd töd  
ten sy. Da das der künig hort/ward er zornig/vnd schickt auß sein here/vñ  
bracht dise mörder vmb/vnd zündt ire statt an.

**D**o sprach er zu seinen knechten/die hochzeit ist zwar bereyrt/aber die  
gest waren nit werd/darumb geet hin vff die strassen/vnd ladet zur hoch  
zeit wen ir finder. Vnd die knecht giengen auß auff die strassen/vnd brach  
ten zu samen wen sy funden/böse vnd güte/vnd die tisch wurden alle voll.  
Da gieng der künig hineyn die gest zu besehen/vnd sahe alda einen mens  
chen/der hatt kein hochzeitlich kleyd an/vñ sprach zu im/freünd/wie bist  
du hiereyn kommen/vnd hast doch kein hochzeitlich kleyd an? Er aber ver  
stummet/do sprach der künig zu seynen dienern/binder im hend vnd füß/  
vnd werfft in in das eusserste finsterniß/da wirt seyn heulen vnd zeentlap  
pen. Den vil sind beruffen/aber wenig sind außgewelt.

<sup>†</sup> [hochzeitkleyd] ist der glaub/den diß Euangelion verwirfft die werck heiligen/vnd nimpt an  
die gleybigen.

**D**a giengen die phariseer hin/vnd hielten einen ratt/wie sy in bestrick  
ten in seiner rede/vnd sandten zu im ire iunger/sampt Herodis diener/vnd  
sprachen/Meyster/wir wissen/das du warhafftig bist/vnd lereß den weg  
gottes recht/vnd du fragest nach niemand/den du achtest nit das ansehen  
der menschen/darumb sag vns/was dunckt dich? ist recht/das man dem  
keiser zins geb oder nicht? Da nun Jesus merckte ir schalckheit/sprach er/ir  
heuchler/was versücht ir mich? Weyset mir die zinsmünz/vnd sy reychten  
im dar einen pfennig/vnd er sprach zu in/Wesh ist das bild/vnd die über

Psal. 117.

Lu. 14.

?

Mat. 12.

Lu. 20.



## **Euangelion**

schrifft? Sy sprachē zū im/des kaisers. Da sprach er zū in/so gebt dem kaiser was des kaisers ist/vnd gott/was gottes ist. Da sy das horten/nam sy es wunder/vnd lieffen in/vnd giengen darvon.

**Mat. 12.** **An** dem selbigen tag/tratten zū im die saduceer/die da haltē es sey kein  
**Luce. 20.** aufersteen/vnd fragten in/vnd sprachen/Meister/Moses hat gesagt/so  
einer stirbt/vn̄ hat nit kinder/so sol der brüder sein weyb freyen/vnd seinem  
brüder ein samen erwecken. **Num.** sind bey vns gewesen sieben brüder/der  
**Deu. 25.** erst freyer/vnd starb/vn̄ die weil er nicht samen hatt/ließ er das weyb seinē  
brüder/desselbengleichen der ander/vnd der dritt/bis an den siebenden/zū  
letst nach allen starb auch das weib. **Nun** in der aufersteung/welchs weib  
wirt sy sein vnder den sieben? sy habē sy ye alle gehabt. **Jesus** aber antwor-  
tet vn̄ sprach zū in/Itret vn̄ verstet die schrifft nicht/nach die krafft got-  
tes. In der aufersteung/werden sy weder freyen/noch sich freyen lassen/  
sonder sy sind gleych wie die engel im himel.

**H**abt ir aber nicht gelesen von der aufersteung/das euch gesagt ist von  
**Exo. 3.** gott/da er spricht/ich bin der gott Abraham/vnd der gott Isaac/vnd der  
got Jacob. **G**ot aber/ist nit ein got der todten/sonder der lebendigen. **Vnd**  
da solichs das volck hort/entsazten sy sich über seiner lere.

**D**a aber die phariseer horten/das er den saduceer das maul stopfft hat/  
versamleten sy sich/vnd einer vnder in/ein schrifftgelerter versucht in/vnd  
sprach/Meyster/welches ist das fürnemst gebott im gesaz? **Jesus** aber  
sprach zū im/Du solt lieben gott deinen herren von gantzem hertzen/von  
**Deute. 6.** ganzer selen/von gantzem gemüet/diſ ist das fürnemst vnd das groſſe ge-  
bott. **D**as ander aber ist dem gleych/Du solt deynen nechsten lieben als  
dich selbs/In disen zweyen gebotten hanget das gantz gesaz vnn̄ die  
propheten.

**D**a nun die phariseer beyeinander waren/fraget sy **Jesus** vnd sprach/  
wie dunckt euch vmb Christo? wes sin ist er? Sy sprachen/Dauids. **E**r  
sprach zū in/wienennet in den Dauid im geist einen herren? da er sagt/Got  
hat gesagt zū meinem herren/Sez dich zū meiner rechten/bis das ich lege  
deine feynd zūm schemel deiner füſſ/so nun Dauid in einen herren nennet/  
wie ist er den sein sin/vnd niemant kund im ein wort antwortē/vnd dorffte  
auch niemant von dem tag an hinfürt in fragen.

## **Das. XXIII. Capitel.**



**D**redte **Jesus** zū dem volck vn̄  
zū seinen iungern/vnd sprach/Auff Moses stül habē sich ge-  
setzt die schrifftgelerten vnd phariseer/alles nun was sy euch  
sagen/das ir halten sollet/das haltet/vnd thūts/aber nach  
iren wercken/solt ir nicht thūn/sy sagens wol/vnd thūns nit. **D**en sy bin-  
den schwere vnd vntregliche bülden/vnd legen sy den menschen auff den  
hals/aber sy wöllen die selben nit mit einem finger regen/Alle ire werck  
aber thūn sy/das sy von den leuten gesehen werde/sy machen breyt denck-  
zedel/vnd grosse seim an iren kleydern/sy sitzen gern oben an/über tisch/



vnd in den schulen/vnd habens gern/das sy grüßet werdē vff dem marcke/  
vnd von den menschen **Rabi** genant werden.

† **Lauff** Moses. Wen man anders vnd mer den Moses gesetz leret/ so sitz man nicht auff Mo-  
ses stül/darumb verwirfft er auch hernach ire bülden vnd menschen lere.

**Aber** ir sollēt euch nit **Rabi** nennen lassen. Den einer ist eüwer meyster  
**Christus**/ir aber seyt alle brüdere. Vnd solt niemant vatter heissen auff er-  
den/den einer ist eüwer vatter/der im hymel ist. Vnd ir solt euch nit lassen  
meister nennen/den einer ist eüwer meyster **Christus**. Der größt vnder euch/  
sol eüwer diener sein/den wer sich selb erhöhet der wirt ernidert/vñ wer sich  
selb ernidert/der wirt erhöht.

**Wee** euch schrifftgeleertē vnd phariseer/ir heuchler/die ir das himelreich  
zu<sup>†</sup>schließet vor den menschen/ir kommē nicht<sup>†</sup> hinyn/vnd die hinyn wöls-  
ten/laßt ir nit hinyn geen.

† **schließet** Dese schlüssel sind der gewalt züleren das himelreich/das lereten sy nit/sonder mit  
menschen leren hinderten sy/die da gern die recht lere gehöret hetten.

**Wee** euch schrifftgeleerten vnd phariseer/ir heuchler/die ir der wittwen  
heuser fresset/vnd wendet für lange gebett/darüß werdet ir deßer mer ver-  
dampniß empfaßen.

**Wee** euch schrifftgeleerten vnd phariseer/ir heuchler/die ir land vnd was-  
ser umbzihet/das ir einen iudgenossen machet/vnd wen ers wordē ist/mach-  
t ir auß im ein kind der hellen/zweyfaltig mer den ir seyt.

**Wee** euch verblendte leyttter/die ir sagen/wer do schweret bey dem tem-  
pel/das ist nichts/wer aber schweret bey dem gold am tempel/der ist schul-  
dig. Ir narren vnd blinden/was ist größer: das goldt oder der tempel/der  
das gold heiliger? Vnd wer do schweret bey dem altar/das ist nichts/wer  
aber schweret bey dem opffer das droben ist/der ist schuldig. Ir narren vnd  
blinden/was ist größer: das opffer oder der altar der das opffer heiliger?  
darumb/wer do schweret bey dem altar/der schweret bey dem selben vnd  
bey allem das droben ist/vnd wer do schweret bey dem tempel/der schwe-  
ret bey dē selben/vnd bey dem der dünnen wonet/vnd wer do schweret bey  
dem himel/der schweret bey dem stül gottes vñ bey dem der darauff sitzet.

**Wee** euch schrifftgeleertē vnd phariseer/ir heuchler/die ir verzeihendē die  
müß/āniß vnd kümel/vnd lasset dahindē das schwerest im gesetz/nemlich  
das gericht/die barmhertzigkeit/vnd den glauben/diñ solt man thün/vnd  
iens nit nachlassen/ir verblendte leyttter/die ir mücken<sup>†</sup>seyget/vñ kameel<sup>†</sup>  
verschluckt.

† **seyget** Das ist/ir machet enge gewissen in geringē stückē/vnd achtet nicht der grossen stück.

**Wee** euch schrifftgeleerten vnd phariseer/ir heuchler/die ir reyniget das  
außwendig am becher vnd schüssel/inwendig aber seyt ir voltraubs vnd vn-  
reines/du blinder phariseer/reinige züm ersten das innwendig am becher  
vnd schüsseln/vff das auch das außwendig rein werde.

**Wee** euch schrifftgeleerten vnd phariseer/ir heuchler/die ir gleych seyt/  
wie die übertünckte greber/welche außwendig hübsch scheynen/aber inn-  
wendig sind sy voller todten beyn vnd alles vnflats. Also auch ir/von auß-  
sen scheynt ir vor den menschen frum/aber innwendig seyt ir voller heuch-  
lerey vnd vntugent.

**Wee** euch schrifftgeleerten vnd phariseer/ir heuchler/die ir der propheten



## **Euangelion**

greber bawet/vnd schmuckt der gerechten greber/vnd sprechēt/weren wir zu vnser vätter zeiten gewesen/so wölten wir nit teylhafftig sein mit in/an der propheten blut/So gebt ir zwar über euch selbs zeugniß/das ir kinder seyt/der/die die propheten tödtet haben. Wolan erfüllet auch ir das maß eüwer vätter/ir schlangē/ir ottern gezüchte/wie wölt ir entrinnen der hel lischen verdammis?

**Luce. 11.**

**D**arumb/sihe/ich sende zu euch propheten vnd weysen vnd schrifftge lerten/vnd der selbigen werdet ir etliche tödten/vnd creüzigen/vnd etlich werdet ir geißlen in eüwern schulen/vnd werdet sy verfolgen von einer stat zur andern/vff das vff euch kom alles das gerecht blütt/das vergossen ist auff erden/von dem blut an Abels des gerechte/bis auff blut Zacharias

**2. Para. 24.**

des suns<sup>a</sup> Barachie welchen ir tödt habet zwischen dem tempel vnd altar. Warlich/ich sag euch/das solchs alles wirt komē vff diß geschlecht. Hierusalem/Hierusalem/die du tödtest die propheten vnd steinigest die zu dir gesandt sind/wie oft hab ich wölten deine kinder versamlē/wie ein henne versamlet ire künchlin vnder ire flügel/vñ ir habet nicht gewölt: sihe/eüwer hauß sol euch wißt gelassen werden/deñ ich sag euch/ir werdet mich von yetzt an nit sehen<sup>b</sup> bis ir spricht/gebenedeyt sey/der do kompt im namē des herren.

<sup>a</sup> Dieser Barachias hat zwey namen/Denn. 2. Para. xxiij. wirt er Joiada genent/wie deñ der brauch ist zweyer namen in der schrift vnd allenthalben. <sup>b</sup> Bis ir spricht/das geschicht noch teglich weñ sich die iuden bekeren/vnd ist nicht zu verstē/das sy in heußlich allesampt widerumb werden auff nemen leyblich.

## **Das. XXIII. Capitel.**

**Marci. 13.**

**L. 21.**



### **Ad Ihesus gienghinweg von**

dem tempel/vnd seine iungern tratten zu im/das sy im zeigē des tēpels gebeur. Iesus aber sprach zu in/sehet ir nicht das alles warlich ich sag euch/Es wirt hie nit ein stein auff dem andern bleiben/der nit zu brochen werde.

**U**nd als er vff dem ölberg saß/tratten zu im seine iunger besunders/vñ sprachen/sag vns/weñ wirt das alles geschehen? vnd welches wirt das zeichen sein deiner zukunfft vnd der welt end? Iesus aber antwort vñ sprach zu in/Sehet zu/das euch nicht yemant verführe/deñ es werden vil komē vnder meinem namen vnd sagen/ich bin Christus/vnd werde vil verführen.

**I**r werdet hören krieg vnd geschrey von kriegē/sehet zu vnd erschrecket nit/das muß zum ersten geschehen/aber es ist noch nit das end da/deñ es wirt sich emporē ein volck über das ander/vnd ein künreich über das ander/vnd werden sein pestilenz vnd theure zeit vnd erdbeben hin vñ wider/da wirt sich aller erst die nott anheben.

**A**ls dan werden sy euch überantworten in trübsal/vnd werden euch töten/vnd ir muß gehaßt werden vmb meins namens willen von yedermā. Denn werden sich vil ergern/vnd werden sich vnderinander verraten/vnd werden sich vnderinander hassen/vnd es werden sich vil falscher propheten erheben/vnd werde vil verführen/vnd die weil die vngerechtigkeit wirt über

**band**



hand nemen/wirt die liebe in vilen erkalten. **W**er aber beharret bis an ende/  
der wirt selig. **U**nd es wirt predigt werden das **E**uangelium vom reych in der  
gange welt/zü einer zeugniß über alle völder/vnd den wirt das ende kömen. **Daniel. 9.**

**W**en ir nun sehen werdent den wüsten<sup>a</sup> grewel (dauon gesagt ist durch den  
propheten **Daniel**) das er steet an der heyiligen steet (wer das liest/der merck  
drauff) **A**ls dann fliehe auff die berg wer im iüdischen land ist/vnd wer auff  
dem dach ist/der steyg nit ernyder etwas auß seinem hauß zü holen/vnd wer  
auff dem feld ist/der kere nit vmb seine kleider zü holen. **W**ee aber den schwan-  
gern vnd seügern zü der zejt. **B**itten aber/das ein were flucht nit geschehe<sup>b</sup> im  
winter oder am sabbath/den es wirt dan ein groß trübsal sein als nit gewe-  
sen ist vom anfang der welt bis her/vnd als auch nicht werden wirt/vnd wo  
dise tage nit wurden verkürtzt/so wurde kein mensch selig/aber vmb der auß-  
erwelten willen/werden die tag verkürtzt.

<sup>a</sup> **¶** [grewel] Dieser grewel vor got: muß ein schon eüßerlich ansehen der heiligkeit vor der welt  
haben/da mit die recht heiligkeit verwißet wirt/wie des **P**apsts regiment/vnd vor zeiten der iu-  
den vnd heiden abgöttereien waren. <sup>b</sup> **¶** [im winter] Das ist auff eins sprichworts weis ges-  
redt/also vil gesagt/sehent das ir zü rechter zeit fliehent/den im winter ist nit güt wandlen/vnd  
des sabbats was es den iuden verboten.

**S**o dan yemāt zü euch wirt sagen<sup>a</sup> sihe/hie ist **C**hristus/os da/so solt irs nit  
glauben/den es werden falsche **C**hristi/vnd falsche propheten auff steen/vnd  
grosse zeichen vnd wunder thun das versüret werden/in den irthumb (wo es  
möglich were) auch die auferweltē. **S**ihe/ich hab̄s euch züvor gesagt/darüß/ **M**arci. 13.  
wen sy zü euch sagen werde<sup>b</sup> /**S**ihe/**E**r ist in der wüsten/so gend nit hyn auß/  
**S**ihe/er ist in der kamer/so glaubt nicht/den gleich wie der bliz auß geet vom  
auffgang vnd scheint bis zü nidergang/also wirt auch sein/die zukunfft  
des menschen suns/<sup>b</sup> wo aber ein aß ist/da samlen sich die **A**deler.

<sup>a</sup> **¶** [sihe/hie ist] Das seind die secten vnd orden die ein güt leben an eüßerliche dingen oder mit  
wercken suchen/sonderlich seind ietz dise kameren/alle geistliche klöster/das seht aber/walsarten  
vnd stiftē. <sup>b</sup> **¶** [wo ein aß] Das ist ein sprichwort/vnd will sagen so vil/**N**ur werden vns  
wol zü sammen finden/wo ich bin werden ir auch sein/gleich wie **A**ß vnd **A**dler sich wol züsammen  
finden/vnd darff kein ort sonderlich anzeigen.

**B**ald aber nach dem trübsal der selbigen zeit/werden **S**on vnd **M**on den  
scheyn verlieren/vnd die stern werden vom hymel fallen/vnd die krefft der hy-  
mel werden sich bewegen/vnd den wirt erscheinen das zeychen des menschen  
suns im himel/vnd den werden heulen alle geschlecht auff erden/vnd wer den  
sehen kommen des menschen sun in den wolcken des hymels/mit grosser krafft  
vnd heiligkeit/vnd er wirt senden seine **E**ngel mit hellen bafaunen/vn sy wer-  
gen samlen seine auferwelten von den vier winden/von eynem ende des hym-  
els zü dem andern.

**A**n dem seygebaum lernet ein gleichniß/**W**en seyn zweyg yetz safftig wirt/  
vn bletter gewinnet/so wissen ir/dz der sommer nahe ist/**A**lso auch/wen ir das  
alles sehent/so wissent/das es nahe vor der thür ist/warlich ich sage euch/diß  
geschlecht wirt nicht abgeen/bis das alles geschicht. **H**ymel vnd erden werde  
zergeren/aber meyne wort werden nit vergeen. **V**on dem tage aber vn von der  
stunde weißt nyemāt/auch die **E**ngel nicht im himel/sond allein mein vatter.

**G**leich aber wie es zü der zeit **N**oe war/also wirt auch sein die zukunfft des  
menschen sun/den gleich wie sie waren in den tagen vor der sündflut/sy assen/  
sy truncken/freyten vnd liessen sich freyen/bis an den tag/da **N**oe zür archen  
yngieng/vnd sy wußtens nicht/bis die sündflut kam/vn nam sy alle dahyn.  
**A**lso wirt auch sein die zukunfft des menschen suns/den werden zween auff



dem selbe seyn/einer wirt angenommen/vnd der ander wirt verlassen werde/  
zwo werden malen auff der mühl/eyne wirt angenommen/vnd die ander wirt  
verlassen werden.

**Marci. 13.** Darumb wacht/den ir wissent nit/wölche stund eüwer herr kōmen wirt.

**Luce. 12.** Das solt ir aber wissen/wen ein haüsuatter wyfte/wölche stund der dieb kōmen wolt/so wurde er ia wachen vnd sein haüß nit durch graben lassen. Darumb seind ir auch bereyt/den des menschen sun wirt kōmme zu einer stund da ir nit meynent. Wölcher aber nun ein treuwer vnnnd klüger knecht/den seyn herr gesetzt hatt über sein gesind/das er in speyß gebe zu rechter zeyt: Selig ist der knecht/wen sein herr kōmpt vnd findet in/das er also thut/warlich ich sage eüch/er wirt in über all seine gütter setzen/So aber der böse knecht wirt in seinem hertzen sagen/meyn herr kōmpt noch lange nicht/vnd fahet an zu schlahē seyne mit knecht/isse vnd trincket mit den trunckenen/so wirt der herr des selben knechts kōmen/an dem tag des er sich nit versihet/vnd zu der stund die er nit weyßt/vnd wirt in zu scheyttern/vnnnd wirt im seyn lon geben mitt den heüchlern/da wirt seyn heülen vnd zeen klappen.

## Das. XXV. Capitel.



### ¶ In wirt das hymelreich gleych

seyn zehen iunckfrawen die ihre lampen namen vñ giengen auß dem breütigam entgegen. Aber fünff vnder in waren thorecht/vnd fünff waren klüg/die thorechten namen ire lampen/aber sy namen nicht öle mit sich/die klügen aber namē öle in iren gefessen sampt iren lampen. Da nun der breütigam verzog/wurden sy alle schläfferig vnd entschliessen/zu mitternacht aber ward eyn geschrey/sihe/der breütigam kōmpt/geet auß im entgegen. Da stünden dise iunckfrawen alle auff vnd schmuckte ire lampen/die thorechte aber sprachen zu den klügen/gebt vns von euwerem öle/den vnser lampen verleschen/da antworteten die klügen vñ sprachen/nit also/auff das nit vns vñ eüch gebrech/gend aber hyn/zü dē kämer vñ kauft für eüch selbs. Vnd da sy hyn giengē zu kauften/kam der breütigam/vñ wölche bereyt waren/giengen mit im hyn zur hochzeyt/vnd die thür ward verschlossen. Zu lest kamen auch die andern iunckfrawen vnd sprachē/Herr/herr/thu vns auff. Er antwortet aber vnd sprach/Warlich/ich sage eüch/ich kenne eüwer nicht. darumb wachent/den ir wissent weder den tag noch die stund de in wölcher des menschen sun kōmen wirt.

† [ire lampen] Die lampen on öle seind die güten werck on glauben/die müssen alle verlöschē/das öl gefess aber ist der glaub in dem gewissen auff gottes genade/der thut güte werck die besseeren/wie aber hie das öle keyne der andern gibt/also muß ein yeglicher für sich selb glauben.

**Luce. 19.** Gleych wie eyn mensch der über landt zog/rüffte seynen knechten vnd thet in seyne gütter yn/vnd eynem gab er fünff centner/dem anderen zwen/dem dritten eyn/eynem yeden nach seynem vermüge vnd zoch hynweg. Da gieng der hyn/der fünff centner empfange hatte/vñ handelte mit den selben/vñ gewan andere fünff centner/Des gleichē auch der zwen centner empfange hatte/gewan auch zwen andere/Der aber eyn empfange hatte/gieng hyn/vnd machte eyn grüb in die erden/vnd verbarg seynes herren gelt. Ober ein lange zeyt kam der herr diser knechte vñ hielt rechen schafft mit in/vnd da tratt er zu/



der da fünff center empfangen hatte/vnd legt dar andere funff centner/vnd sprach/ **Herr**/du hast mir funff centner yn than/sihe da/ich hab damit andere funff centner gewonnē. da sprach zū im sein herr/ **Ey** du stummer knecht vnd treuwer knecht/du bist über wenigem treuw gewesen/ich will dich über vil setzen/gang yn zū deines herren freud. Do tratt auch erzū/der do zwen centner empfangen hat/vnd sprach/ **Herr**/du hast mir zwen centner yn than/sihe da/ich hab mit den selben/zwen andere gewonnen/sein herr sprach zū im/ **Ey** du stummer vnd treuwer knecht/du bist über wenigem treuw gewesen/ich wil dich über vil setzen/gang yn zū deines herren freude.

<sup>†</sup> **¶** Centner] Diß centner seind dz befolhē gottes wort/wer das wol treybt/der hatt sein vil vnd leret vil andere/wer es laßt ligen/der hatt sein wenig/denn an im selb ist eynerley wort/aber es schaffet durch etlich mer den durch andere idrumb ist/yerzt funff centner/yerzt zwen centner genennet.

**¶** Da tratt auch erzū/der eyn center empfangen hatte/vnd sprach/ **Herr**/ich wüßte/das du ein harter man bist/du schneydest wo du nicht gesäet hast/vnd samlest/da du nit gestreuet hast/vnd forchte mich/ gieng hyn/vnd verbarg dein centner in die erden/sihe/da hastu das deine. Seyn herr aber antwortet vnd sprach zū im/du schalck vnd fauler knecht/wüßtestu das ich schneytte/da ich nicht gesäet habe/vnd samle/da ich nicht gestreuet habe/so soltestu meyn gelt zū den wechslern than haben/vnd wennich kommen were/hette ich das mein zū mir genommen mit wücher/daumb/nement von im den centner/vnd gebts dem der zehen centner hat. Den wer do hat/dem wirt gegeben werden/ vnd wirt die fülle haben/wer aber nit hat/von dem wirt auch das er hatt genommen werden/vnd den vnnißigen knecht werfft in die euffersten finsterniß/da wirt sein heulen vnd zeen klappen.

Matth. 13.  
Marci. 4.  
Luc. 8.

**¶** Wenn aber des menschen sun kommē wirt in seiner herligkeit/vnd alle heyligeengel mit im/den wirt er sitzen auff dem stül seiner herligkeit/vnd werde vor im versamlet werden alle völder/vnd er wirt sy von einander scheiden/gleich als ein hirt die schaff von den böcken scheidet/vnd wirt die schaff zū seiner rechten stellen/vnd die böck zur lincken/da wirt den der künig sagen zū den zū seiner rechten/kompt herir gebenedeyet meines vatters/er erbent das reich das euch bereyt ist von anbegyn der welt/den ich byn hungerig gewesen/vnd ir haben mich gespeysset/ich bin durstig gewesen/vn ir hab mich getrenckt/ich bin ein gast gewesen/vnd ir hab mich beherbergeret/ich bin nacket gewesen/vnd ir hab mich bekleidet/ich bin krank gewesen/vnd ir hab mich besüchet/ich bin gefangen gewesen/vnd ir seind zū mir kommen.

**¶** Dañ werden im die gerechten antworten vnd sagen/ **Herr**/wenn haben wir dich hungerig gesehen vnd haben dich gespeysset? oder durstig/vnd haben dich getrenckt? wen haben wir dich einen gast gesehen/vnd beherbergeret? oder nacket/vnd haben dich bekleidet? wen haben wir dich krank oder gefangen gesehen/vnd seind zū dir kommen? vnd der künig wirt antworten vnd sagen zū im/ **Warlich** ich sage euch/was ir than habent einem vnder disen meinen geringsten brüdern/das hab ir mit than.

**¶** Dañ wirt er sagen zū den zur lincken/ **Gend** hyn von mir ir vermaledeyten/in das ewige feur/das bereyt ist dem teuffel vnd seinen engelen/ich byn hungerig gewesen/vnd ir hab mich nit gespeysset/ich bin durstig gewesen/vnd ir haben mich nicht getrenckt/ich bin ein gast gewesen/vnd ir hab mich nit beherbergeret/ich bin nacket gewesen/vnd ir hab mich nit bekleidet/ich byn krank vnd gefangen gewesen/vnd ir hab mich nit besücht.



## **Euangelion**

**D**a werden sy auch im antworten vnd sagen/ **W**erre/wen haben wir dich gesehen/hungerig/oder durstig/oder einengast/oder nackt/oder franck/oder gefangen/vnd haben dir nit gedienet: dan wirt er in antworten vnnnd sagen/**W**arlich ich sage euch/was ir nit than hat einem vnder disen geringeste/das hat ir mir auch nit than/vnd sy werden in die ewigen peyn geen/aber die gerechten in das ewige leben.

## **Das. XXVI. Capitel.**

**M**arci. 14.

**L**uce. 22.

**J**ohan. 12.



**U**nd es begab sich/da **J**esus alle

dise rede volendet hatte/sprach er zu seinen iungern/ir wissent/das nach zweien tagen/ostern wirt/vnd des menschen sun wirt überantwort werden/das er gecreuziget werde.

**D**a versamleten sich die hohen priester vnd schriffgeleerten/vnd die **E**ltesten vom volck/in den palatz des hohen puesters/der do hies **C**aiphaz/vnd hielten rade wie sy **J**esum mit list gryffen vnnnd tödten/sy sprachen aber/ia nicht auff das fest/auff das nit ein auffrit werde im volck.

**D**a nun **J**esus war zu **B**erhanien im hauss **S**imonis des aufsezigigen/trat zu im ein weyb/das hatte ein glas mit kostlichem wasser/vnd goss es auß auff sein haubt/da er zu tisch saß/da das seyne iunger sahen/wurde sy entriest vnd sprachen/wo zu diener diser vnrade: dises wasser hette mocht theur verkauft/vnd den armen geben werden/da das **J**esus merckte/sprach er zu in/was be-  
**a** **E**liminert ir das weyb: **S**y hatt ein<sup>a</sup> güt werck an mir than/ir habt allezeit ar-  
**b** **n**en leyb gossen/hat sy darumb than/das man mich<sup>b</sup> begraben soll/**W**arlich  
ich sage euch/wo diß **E**uangelium prediget wirt in der ganzen welt/da wirt  
man auch sagen/zü iren gedechtniß/was sy than hat.

**a** **[güt werck]** **D**a sibet man das der glaub allein das werck güt macht/den alle vernunft/heit  
diß werck verdampft/wie auch die **A**postel selb thetten/den die werck seind die besien/die man nit  
weyßt wie güt sy seind. **b** **[begraben]** **D**as ist vnd wirt erfüllet/da man das euangelium  
hat prediget in aller welt/wölchs den alten **A**dam mit **C**hristo begrebt.

**D**a gieng hyn der zwölffen eyner/mit namē **J**udas **I**scharioth/zü den ho-  
hen priestern/vnd sprach/was wolt ir mir geben/ich wil in euch verraten: vnd  
sy boten im dreißig silberlinge/vnd von dem an/sücht er gelegenheyt das er  
in verriete.

**A**ber am ersten tage der süßen brott/tratten die iunger zu **J**esu/vnd sprachē  
zū in/wo wiltu/das wir dir bereitten das osterlamp zū essen: **E**r sprach zū in/  
**G**end hyn in die stadt/zū einem/vnd sprecht zū im/der meyster laß dir sagen/  
meyn zeit ist erbey kōmen/ich will bey dir die **O**stern haltē mit meynē iungern/  
vnd die iunger thatten/wie in **J**esus befolhē hatte/vn bereyttē das osterlamp.

**D**u am abent/satz er sich zū tisch mit den zwölffen/vn da sy assen sprach er/  
warlich/ich sage euch/einer vnder euch wirt mich verratē/vn sy wurde seer be-  
trübt/vn hüben an/eyn yeglicher vnder in/vnd sagten zū im/**P**err/byn ichē:  
**E**r antwort vnd sprach/der mit der handt mit mir in die schüssel taucher hat/  
der wirt mich verraten/**D**es menschen sun geet da hyn/wie von im geschriben  
ist/doch wee dem menschen/durch welchen/des mensche sun verraten wirt/es



were im besser/das der selbige mēsch noch nye geboř wer/da antwort Judas/  
der in verriet vñ sprach/Bynichs meyster? Er sprach zū im/du hast gesagt.

**¶** Da sy aber assen/nam Jesus das brott/vnd danckte vnd brachs vnd gabs Marci. 14.  
den iungern vnd sprach/Nement/essent/das ist meyn leyb/vñnd er nam den Lucæ. 22.  
kelch/vnd danckte/vnd gab in vnd sprach/Trinckent alle drauß/das ist mein 1. Corin. 11.  
Blut des newen testaments/wölchs vergossen wirt für vil/zur vergebung der  
sünden/Ich sage euch/ich werde von nun an † nit trincken von dem gewechs †  
des weinstocks/Bis an den tag/da ichs newe trincken werd mitt eich in meyn  
nes vatters reych/Vñnd da sy den lobgesang gesprochen hatten/giengen sy  
hynauß an den oleberg.

† **¶** [nicht trincken] Das ist/wir werden/hynfür kein leylichen wandel mit eynander habē/vnd  
das soll das valete seyn.

**¶** Da sprach Jesus zū in/In diser nacht/werdent ic eich alle ergeren an mit/ Zacha. 13.  
denes ist geschubē/ich werde den hyrten schlagē/vnd die schaff der herd wer-  
den sich zerstreuen/wen ich aber auffste/will ich euch zūvor geen in Gali-  
lea. Petrus aber antwort vñ sprach zū im/wen sy auch alle sich an dir ergertē/  
so will ich doch mich nymmer mer ergern. Jesus sprach zū im/warlich ich sage  
dir/in diser nacht/ee der hane kræet/wirstu meyn diey mal verleugen/Petrus  
sprach zū im/vñ wen ich mit dir sterben müste/so will ich dich nicht verlengē-  
nen/des gleichen sagten alle iunger.

**¶** Da kam Jesus mit in in eyn feld das hieß Bethsemane/vnd sprach zū seynē  
iungern/setzt euch hie/Bis das ich dorthyn gee vnd bette/vnd nam zū sich/Pe-  
trum vnd die zwen sūne Zebedei/vnd sieng an betrübet seyn vñnd za gen/da  
sprach Jesus zū in/Meyn seel ist betrübt Bis an den todt/Bleybt hie/vnd wa-  
chent mit mir/vnd gieng hyn ein wenig/ siel nyder auff sein angesicht vnd bet-  
tet/vnd sprach/Meyn vatter/ists möglich/so gee dyser kelch von mir/doch  
nicht wie ich will/sonder wie du wilt/vnd er kam zū seinen iungern/vnd fand  
sy schlaffen/vnd sprach zū Petro/Kündt ic den nit eyn stund mit mir wachen?  
wachent vnd betten/auff das ic nicht in anfechtung fallen/der geist ist willig/  
aber das fleysch ist schwach.

**¶** Zum andern mal gieng er aber hyn/Better vnd sprach/meyn vatter/ists nit  
möglich/dz diser kelch vo mir gee/ich trincke in den/so geschehe dir wille. Vñ  
er kam/vnd fand sy aber mal schlaffen/vnd ir augen waren vol schlaffs/vnd  
er ließ sy/vnd gieng aber mal hyn/vnd Better zum driten mal/vñ redt die sel-  
bigen wort. Da kam er zū seynen iungern/vnd sprach/ia schlafft nun vnd rü-  
gent/sihe/die stund ist erbey kōmen/das des menschen sun in der sūnder hens-  
de überantwort wirt/stend auff/laßt vns geen/sihe/er ist nahe erbey/der mich  
verrat.

**¶** Vñnd als er noch redte/sihe/da kam Judas der zwölffen einer/vñnd mit im  
eyn grosse schar mit schwertten vnd mit stangen/gesandt von den hohen pue-  
stern vñnd eltesten des volcks/vnd der verräter hatte inen ein zeychē geben vñ  
gesagt/wölchen ich küssen werde/der ists/den greyffent. Vñnd als bald trat er  
zū Jesu/vnd sprach/got grüß dich/Meyster/vñ küsser in. Jesus aber sprach/  
zū im/meyn freündt/waruß bistu kommen? Da tratten sy zū vñnd legten die  
hend an Jesum/vnd griffen in.

**¶** Vñnd sihe/eyner auß denen die mit Jesu waren/reckt seyne handt auß/vnd  
zoch auß seyn schwert/vnd schlug des hohen püesters knecht/vnd hyeb im ein  
or ab/da sprach Jesus zū im/thu deyn schwerdt an seyne ort/denn wer das



# Euangelion

<sup>a</sup> schwert nympt/der sol durchs schwert<sup>b</sup> vmb kōmme/oder meynstu/das ich  
<sup>b</sup> mit künde meynen vatter bitten/das er mit zū schicken mer den zwölff legion en-  
<sup>c</sup> gel/wie wurden aber die gschufft erfüllte? Es muß also geen.

<sup>a</sup> [nympt] Das schwert nemen die es on ordenlich gewalt brauchen. <sup>b</sup> [vmb kōmme] Das ist/er ist in des schwertes vrtel gefallen/ob wol zū weylen des schwerts geweltigen vmb seiner büß oder ander vsach solchs vrtel nicht vollfūren/also bestetiget Christus das schwert.

<sup>c</sup> [Legio] Legio ist ein zal bey sechs tausent on gefer.

**Zu der stund/sprach Jesus zu der scharen/ir seyt auß gangen als zu eynem**  
*Marci. 14.* mörder/mit schwerten vñ mit stangen/mich zū fahen/Bin ich doch teglich ge-  
*Luce. 22.* sessen vnd hab geletet im tempel/vnd ir habt mich nit griffen/Aber das ist al-  
*Johan. 18.* les geschehe/auff das erfüllet würdē die schrifft der prophetē. Da verließen in  
alleiniger vnd flohen. Die aber Jesum griffen hattē/fūreten in zū dem hohē  
priester Caiphas/da hyn die schrifft geleitē vnd Eltesten sich versamlet hattē/  
Petrus aber folgete im nach vñ ferniñ/Bis in das palaz des hohē priesters/vñ  
gieng hynein/vñ sagt sich bey die knechte/vff dz er sehe/wo es hyn auß wolt.  
Die hohen priester aber vnd eltesten vnd der gangeralte/sūchten falsch zeig-  
niß wider Jesum/auff das sy im zūm tod hulffen/vnd funden keyns/vnd wie  
wol vil falscher zeugen erzū tratten/funden sy doch keyns/zū lest tratten erzū  
*Johan. 2.* zwen falsche zeugen/vnd sprachen/Er hat gesagt/ich kan den tempel gottes  
abbrechen/vnd in dryen tagen den selben bauwen.

Und der hohe priester stund auff/vnd sprach zū im/ Antwortest du nichts?  
was ist das/du wider dich zeugen? Aber Jesus schweyg still. Und der hohe  
priester antwort vnd sprach/ich beschwere dich bey dem lebendigen gott/das  
du vns sagest/ob du seiest Christus/der sun gottes. Jesus sprach/du hast ge-  
sagt/doch sage ich eüch/von nun an/wirts geschehen/das ir sehent des mens-  
schen sun sitzen zur rechtē der kraft/vnd kōmen in den wolcken des hymels.

Da zerreyß der hohe priester seine kleider/vñ sprach/Er hatt gott gelestet/  
was dürfen wir weytter zeigniß? sihe/yezt habt ir seine gotts lesterung gehō-  
ret/was düncket eüch? Sy antwortē vñ sprachē/er ist des todes schuldig. Da  
speyttē sy auß in sein angesicht/vñ schlugē in mit fūssen/etlich aber schlugē  
in inñ angesichte vñ sprachē/weissage vns Christus/wer ist der dich schlugē?

**Petrus aber saß daussen im palaz/vnd es tratt zū im ein magdē vñ sprach/**  
*Marci. 14.* vnd du warest auch mit dem Jesu von Galilea. Er leugnet aber vor in allē vñ  
*Luce. 22.* sprach/ich weyß nit was du sagest. Als er aber zur thür hyn auß gieng/sabe in  
*Johan. 18.* ein andere/vñ sprach zū denen die da waren/diser war auch mit dem Jesu  
von Nazareth/vnd er leugnet aber mal/vnd schwur da zū/ich kenne des me-  
schen nicht/vnd über ein kleyne weil/tratten hyn zū/die da stūnden/vnd spra-  
chen zū Petro/warlich/du bist auch eyner von denen/den deyn sprach verrat  
dich/do hüß er an sich zū verfluchen vnd schweren/ich kenne des mensche nit/  
*Marci. 14.* vnd als bald trāhet der hane.do dacht Petrus an die wort Jesu/da er zū im sa-  
*Luce. 22.* get/ee der hane trāhen wirt/wirstu mich drey mal verleugnen/vnd gieng er  
auß/vnd weynet bitterlich.

## Das. XXVII. Capitel.



**Es morgens aber hieltē alle ho-**

hepriester vnd die Eltesten des volcks eynen radē über Jesum/  
das sy im zūm tod hulffen/vñ bunden in/fūreten in hyn/vñ  
überantwortten in dem landpfleger Pontio Pilato.



**W**Da das sahe Judas der in verraten hatte/das er verdampft war zum todt/  
geerwet es in/vn bracht er wider die dreissig silberlinge den hohen priestern vn  
den eltesten/vn sprach/ich habe uibel than/das ich dz vnschuldig blut verrea:  
habe/sy sprachen/was geet vns das an? da sihe du zu/vnd er warff die silber-  
ling in den tempel/hieß sich darvon/gieng hyn/vnd erwurget sich selb.

**A**ber die hohen priesster namen die silberling/vnd sprachen/**E**s taugt nicht/  
das wir sy in den gottes kassen legen/den es ist blut gelt/sy hielten aber eynen  
radt/vn kauften ein haffners acker durnß/zum begrebnis der pilgern/daher  
ist der selbige acker genennet/der blutacker/bis auff den heuttigen tag. **D**a ist  
erfüllet/das gesagt ist/durch den propheten Jeremias do er spricht/**S**y habe **Zachar. 11.**  
genommen dreissig silberlinge/damit bezalt wardt der verkauffte/wölchen sy  
kauften von den kyndern von Israhel/vnd haben sy geben vmb ein haffners  
acker/als mir der herr befolhen hat.

**J**esus aber stund vor dem landpfleger/vnd der landpfleger fragt in/vnnd **Marci. 15.**  
sprach/bistu ein künig der Judē? **J**esus aber sprach/du sagests/**V**n da er ver- **Luc. 23.**  
klagt wardt vō den hohen priestern vn **E**lteste/antwortet er nichts/da sprach **Iohan. 12.**  
Pilatus zu in/**W**örestu nicht wie hart sy dich verklagen/vnd er antwortet im  
nicht auff ein wort/also das sich auch der landpfleger seer verwunderte.

**A**uff das fest aber/hatte der landpfleger gewonet/dem volck eynen gefan-  
gnen loß zu gebe/wölchen sy woltē/er hatte aber zu der zeyt einen gefangnen  
der hieß **B**arrabas der war fast rüchig/vn da sy versamlet warē/sprach **P**i-  
latus zu inen/wölchē wolt ir das ich euch loß gebe/**B**arraabā oder **J**esum den  
man nennet **C**hristus den er wisset wol/dz sy in vñ nyd liberantwort hatten.

**V**nd da er auff dem gericht stül saß/schickte zu im sein weyb/vnd ließ im sa-  
gen/hab du nichts zu schaffen mit disem gerechten/ich habe heutte vil erlitten  
im traum/von seynet wegen.

**A**ber die hohen priesster vnnd die eltesten/überredten das volck/das sie vmb  
**B**arrabas bitten soltē/vn **J**esum vmb brechten. **D**a antwortet nun der land-  
pfleger vnd sprach zu in/wölchen wolt ir vnder disen zweyen/den ich euch soll  
loß geben/sy sprachen/**B**arrabas. **P**ilatus sprach zu in/was sol ich den ma-  
chen mit **J**esu/den man nennet/**C**hristus? sy sprachen alle/laß in creüzigen/  
der landpfleger sagt/was hatt er denn uibels than? sy schryen aber noch mer/  
laß in creüzigen.

**D**a aber **P**ilatus sahe/das er nichts schaffet/sonder dz vil ein grosser tum-  
mel ward/nam er wasser/vnd wusch die hend vor dem volck/vnd sprach/ich  
bin vnschuldig an dem blut dises gerechten/sehent ir zu/da antwortet das  
ganz volck vnd sprach/sein blut komme über vns vnd vnserē kynder/do gab  
er in **B**arrabam loß/aber **J**esum ließ er geißeln/vnd überantwort in/das er ge-  
creüziget wurde.

**D**a namē die kriegsknecht des landpflegers **J**esum zu sich in dz richt huß/  
vn sameleten über in die ganze rott/vn zogen in auß/vn legten im eynen pur- **Marci. 15.**  
pern mantel an/vn flochten ein dornen kron/vnd sagten sy auff seyn haupt/ **Luc. 15.**  
vnd ein rot in seine rechte handt/vnd biegeten die knye vor im/vn spottē in/vn **Iohan. 19.**  
sprach/gott grüß dich/du lieber künig der iuden/vnd speyeten in an/vn na-  
men das rot/vnd schlugen da mit seyn haubt.

**V**nd da sy in verspottet hatten/zogen sy im den mantel auß/vnd zogen im  
seine kleyder an/vn fūreten in hyn/das sy in creüzigten/vn in dem sy hyn auß  
giengen/sundē sy einen menschē von **C**irene/mit namē **S**imon/den zwungē.



## Euangelion

sy/das er im sein creütz trüg/vnd da sy kamen an die stett mit namen golgatha/das ist verdeütscht/schedel stett/gaben sy im essig zü trincken mit gallē vermischer/vnd da erß schmeckt/wolt er nicht trincken.

**Psal. 12.** Da sy in aber creüziget hatten/teilten sy seine kleider/vnd wurffen das loß drumß/auff das erfüllet wurde/das gesagt ist durch den propheten/Sy habē meine kleider vnder sich geteylet/vnd über mein gewand haben sy das loß geworffen. Vnd sy sassen alda/vnd hüteten sein/vnd sy hefften oben zü seynen haupten/die vrsach seines todts/beschubē/nemlich/Diñ ist der künig der iude/vnd da wurden zwen mörder mit im creüziget/einer zur rechten/vnnd eyner zur lincken.

**Psal. 21.** Die aber vor über giengen/lesterten in/vnd schüttelten die köpffe/vnd sprachen/der du den tempel gottes zerbrichst/vnnd bauwest in in dreien tagen/hülff dir selber/Bistu gottes sun/so steyg erab vom creütz/dest gleichen auch die hohen püester/spotterten sein sampt den schüßgeleertē vnd **El**esten vnd sprachen/Andern hatt er geholffen/vnnd kan im selber nicht helfen/ist er der künig von **Israhel**/so steyg er nun vom creütz/so wollen wir im gläubē. Er hatt gott vertrauwt/der erlöse in nun/lusts in/denn er hat gesagt/ich bin gottes sun/Dasselberuckte im auch auff die mörder/die mit im creüziget waren.

**Psal. 21.** Vnd von der sechsten stund an/ward ein finsterniß über das gantz landt/bis zü der neündten stund/vnd vmb die neunde stund schrey **Iesus** laut/vnd sprach/**Eli Eli/lamma asabthani**? das ist/meyn gott/meyn gott/warumb hastu mich verlassen? Etlich aber/die do stünden/da sy das höreten/sprachē sy/der rufft dem **Elias**/vnd bald lieff einer vnder in/nam einen schwam/vnd füllt in mit essig/vnd steckt in auff ein roz/vnd trecket in/die andern aber sprachen/halt/laß sehen/ob **Elias** komme/vnnd helffe im. Aber **Iesus** schrey aber mal laut/vnd gab seinen geyst auff.

Vnd sihe da/der vorhag im tempel zerreyß in zwey stuck/von oben an bis vnden auß/vnd die erde erbebete/vnd die felsen zerryssen/vnd die greßer thetten sich auff/vnd stünden auff villeyße der heiligen/die da schlieffen/vnd giengen auß den grebern nach seiner auffersteyung/vnd kamen in die heiligen statt/vnd erschynen vilen.

Aber der hauptman/vnd die bey im waren vnd bewaretē **Iesum**/da sy sahen das erbeben/vnd was da geschach/erschracken sy seer/vnd sprachē/warlich/diser ist gottes sun gewesen. Vnd es waren da vil weißer/die von fernß zü sahen/die da **Iesu** waren nachgefolget vō **Galilea**/vnnd hatten im gedienet/vnder welchen war **Maria magdalena**/vnd **Maria** die mütter **Jacobi** vnd **Joses**/vnd die mütter der kinder **Zebedei**.

**Marci. 15.** **Luce. 23.** **Iohan. 19.** Am abent aber kam ein reicher man von **Arimathia**/der hieß **Joseph**/wölcher auch ein iunger **Iesu** war/der tratt zü **Pilato**/vnd batt in vmb den leyb **Iesu**/da hieß **Pilatus**/man solt im in geben/vnd **Joseph** nam den leyb/vnd wickelt in in ein rein lincwad/vnnd legt in in sein eigen neww grab/wölchs er hatte lassen hauwen in einen fälß/vnd welzet einen grossen steyn für die thür des grabs/vnd gieng dauon. Es war aber alda **Maria magdalena** vnd die ander **Maria** vnd sagten sich gegen das grab.

Des anderntags/der do folget nach dem rufft tage/kamen die hohen püester vnd phariseer semplich zü **Pilato**/vnd sprachē/Herr wir haben gedacht/das diser verführer sprach/do er noch lebet/ich will nach dieien tagē auffsteyn/darumb besilhe/das man das grab verwaret bis an den dritten tag/auff das



nicht seine iunger komen/vnd stelen in/vnd sagen zum volck/Er ist aufersta-  
den von den todten/vnnd werde der letst betrug erger denn der erste. Pilatus  
sprach zu in/da habet die hütter/geet hyn/vnd verwarent/wie ir wissent/sy  
giengen hyn/vn verwaret das grab mit hüttern vn versiglet den steyn.

**Das. XXVIII. Capitel.**

**A**bent aber der feyrtage/wel

cher anbricht am morgē des erstē tags der Sabbathē/kam Ma-  
ria magdalena/vn die andern Maria das grab zu beschen.

†  
Marci. 16.  
Luc. 24.  
Iohan. 20.

† [An abent] Die schrift habet den tag an am vergangenē abent/vn des selbē  
abents ende ist der morgē hernach/Also spricht hie S. Matthes/Christus sey am morgē aufersta-  
den/der des abents ende vn anbruch des ersten feyrtags war/den sy zelerē die sechs tage nach dē  
hohen Osterfest alle heilig/vn siengen den ersten an am nechsten nach dem hohen Osterfest.

¶ Vnd sihe/es geschach ein groß erdbebung/den der engel gottes steyg vom  
himmel erab/tratt hyn zu vnd walzet den steyn von der thür/vn sagt sich drauff  
vnd seyne gestalt war wie der blitz/vnnd seyñ fleyd weyß als der schne/die  
hütter aber erschracken vor forcht/vnd wurdē als weren sy todt.

¶ Aber der engel sprach zu den weyßen/förcht euch nit/ich weyß das ir Jenson  
den gecreuzigte sucht/Er ist nicht hie/Er ist auferstandē/wie er gesagt hat/  
Kompt her/vn sehet die statt/da der herr hyn gelegt war/vn gend schnell hyn/  
vn saget es seine iungern//das er auferstādē sey vō den todte/vn sihe/er wirt  
euch zum vorkōmē in Galilea/da werdet ir in sehe/sihe/ich hab̄ euch gesagt.

¶ Vnd sy giengen schnell zum grab hyn auß mit forche vnd grosser freude/vn  
lieffen/das sy es seinen iungern verkündigten/vnd da sy giengen seinen iun-  
gern zu verkündigen/sihe/da begegnet in Jesus/vnd sprach/got grüße euch/  
vnd sy tratten zu in vnd griffen an seine füß/vn fielen für in nyder/da sprach  
Jesus zu in/förcht euch nit/gend hyn vnd verkündiget es meynen brüdern/  
das sy geen in Galilea/daselbs werden sie mich sehen.

¶ Da sy aber hyn giengen/sihe/da kamen ertlich von den hüttern in die statt  
vnd verkündiget den hohen priestern/alles was geschē war/vnd sie kamē  
zusamen mit den eltesten/vnd hielten einen radt/vnd gaben den kriegs knech-  
ten gelts gnüg/vnd sprachen/sagent/Seyne iunger kamen des nachts/vnd  
stolen in/die weil wir schliefen/vnd wo es wurd außkōmen bey dem landpfle-  
ger/wollen wir in stillen/vnd schaffen das ir sicher seind/vnnd sy namen das  
gelt/vnd thetten/wie sy gelert waren/vnd solch rede ist rüchtbar worden/bey  
den Juden/bis auff den heütigen tag.

¶ Aber die eylff iunger giengen in Galilea/auff eynen berg/da hyn Jesus in  
bescheyden hattē/vnd da sy in sahen/fielen sy für in nyder/Ertlich aber zweif-  
elten/vnd Jesus tratt zu in/redt mit in/vnd sprach/Wir ist gebē aller gewalt  
in hymel vnd erden/darumb geet hyn/vnd lere alle völder/vnd teufft sy in  
den namen des vatters vnd des suns vnd des heyligen geysts/vnd lere sy hal-  
ten/alles was ich euch befolhen habē/vnd sihe/ich byn bey euch alle tage/bis  
ans ende der welt.

**Das ist das ende des Euangeli**

**Sant Matthes.**



# Euangelion

## Das. I. Capitel.

Malach. 3.  
Isa. 40.

Matth. 3.  
Luce. 3.



### Es ist der an

fang des Euangelii von Je-  
su Christo/dē sun gottes/  
als geschribē ist in den pro-  
pheten. **S**ihe/ich sende meinen engel vor  
dir her/der do bereyte deine weg vor dir/  
**E**s ist ein rüffende stymme in der wüste/  
bereitten den weg des herren/macht sei-  
ne steyge richtig.

**J**ohannes der war in der wüsten/vnd  
tauffet vnd prediget von dem tauffe der  
büß zur vergebüß d̄ sündē/vñ es gieng  
zū im hynauß/das ganz Jüdisch land/  
vnd die von **J**erusalem/vnd ließen sich  
alle von im tauffen in dem **J**ordan/vnd  
bekennten ire sünde.

**J**ohannes aber war bekleidet mit Ka-  
mel haren/vnd mit eynem lädern gürtel vmb seine lende/vnd aß heuschreckē  
**u**nd wilddhonig/vnd predigt vnd sprach/**E**s kompt einer nach mir/der ist ster-  
cker den ich/dem ich nit gnügsam bin/das ich mich vor im bucke/vñ die rüme  
seiner schüch auff löße/ich teuffe eüch mit wasser/aber er wirt eüch teuffen mit  
dem heyligen geyst.

**U**nd es begab sich zur selbigen zeyt/das **J**esus auß **G**alilea von **N**azareth  
kam vnd ließ sich teuffen von **J**ohanne im **J**ordan/vnd als bald steyg er auß  
dem wasser/vnd sahe das sich die hymel auff thaten/vnd den geyst gleich wie  
ein tauß erab steygen auff in/**U**nd da geschach ein stymme vom hymmel/di-  
bist meyn lieber sun/in dem ich ein wolgefallen habe.

**U**nd bald treyß in der geist in die wüste/vñ war alda in der wüsten viertzig  
tag/vñ ward versucht von dē satanas/vñ war by den thierē/vñ die engel die-

**N**ach dem aber **J**ohānes gefangē war/kam **J**esus in **G**alilea/**I**neten im.  
vnd prediget das euangelii vom reich gottes/vnd sprach/**D**ie zeit ist erfüllet/  
vnd das reich gottes ist er bey kōmen/besseret eüch/vñ glaube dē **E**uangelio.

**D**a er aber an dem **G**alileischen meer gieng/sahe er **S**imon vnd **A**ndrean  
seinen Brüder/das sy ire netz ynß meer wurffen/dē sy waren fischer/vñ **J**esus  
sprach zū in/folg mir nach/ich will eüch zū menschen fischer machen/als bald  
verließen sy ire netze/vnd folgten im nach.

**U**ñ da er von dannē ein wenig fürbaß gieng/sahe er **J**acoben den sun **Z**e-  
bedei vñ **J**ohannē seinen Brüder/da sy ire netze im schiff zūsamē legte/vñ bald  
riefte er in/vñ sy ließen iren vatter **Z**ebedeon im schiff/mit den taglōner/vñ fol-  
geten im nach.

**U**nd sy giengen gen **C**apernaum/vnd bald an den **S**abbaten/ gieng er in  
schülen/vnd lerete/vnd sy entsatzte sich über seiner lere/dē er lerete gewaltig/  
flich/vnd nicht wie die schriftgeleerten.

**E**rläuterung: Das ist sein predig war als eines derß mit ernst meynet/vnd was er sagt/das  
hatte ein gewalt vnd lebet als hetts hend vnd fuß/nit wie die lumpenprediger/die do her speyen/  
vnd geiffen/das man drüber vnlust vnd gewel gewynnet.



**U**nd es war in iren schulen ein mensch besessen mit einem vnfauberen geyst/ Luce. 4.  
der schrey vnd sprach/ **M**alt/ was haben wir mit dir zu schaffen/ **J**esu von **N**a  
zareth/ du bist kommen vns zu verderben/ ich weys/ das du der heilige gottes  
bist. vnd **J**esus betrauwete in vnd sprach/ verstumme/ vnd fare auß von im/  
vnd der vnfauber geyst reys in/ vnd schrey laut/ vnd fur auß von im/ vnd sy er  
zitterten alle/ also/ das sy vnderinander sich befragten/ vnd sprachen/ was ist  
daz/ was ist das fur ein newelerer/ **E**r gebeut mit gewalt de vnfaubere gast/  
vñ sy gehorchē im/ vñ sein gerucht erschall bald vmbher in die grenze **G**alilee.

**U**nd sy giengē auß der schulen/ vnd kamen bald in das hauss **S**imonis vñ  
**A**ndres/ mit **J**acoben vñ **J**ohanne/ vñ die schwiger **S**imonis lag/ vnd Matth. 8.  
hatte das fieber/ vnd als bald sagten sy im vñ ir/ vnd er tratt zu ir/ vñ richter Luce. 4.  
sy vñ/ vñ hielt sy by der hand/ vñ daz fieber verließ sy als bald/ vñ sy dienet in.

**A**m abent aber/ da die **S**onne vnder gangen war/ brachten sy zu im aller  
ley krancken vnd besessene/ vnd die ganze statt versamlet sich vor der thür/ vñ  
er halff vilen kranckē mit mancherley seuchten beladē/ vñ treib vil teuffel auß/  
vnd ließ die teuffel nit reden/ den sy kñneten in.

**U**nd des morgens vortag/ stund er auff/ vñ gieng hyn auß/ vnd **J**esus  
gieng in ein wüste stette vnd bettet da selbst/ vñ **P**etrus mit den/ die mit im wa  
ren/ eyleten in nach/ vnd da sy in funden/ sprachen sy zu im/ yederman sūcht  
dich/ vnder sprach zu in/ last vns in die nechsten stette gen/ daz ich daselbs anch  
predige/ den dazū bin ich kommē/ vnd er predigete in iren schulen/ in gantz **G**a  
lilea/ vnd treyb die teuffel auß.

**U**nd es kam zu im eyn außseziger/ der batt in vnd knyet vor im vnd sprach Matth. 8.  
zu im/ **W**ilt du/ so kñstū mich wol reynigen. vñ es iamerte **J**esum/ vnd recket Luce. 5.  
die hand auß/ vnd rñret in an/ vnd sprach/ ich wils thū/ sey gereinigt/ vnd als  
er so sprach/ gieng von im als bald der außsatz/ vnd ward reyn/ vnd **J**esus be  
dreiwet in/ vnd treyb in als bald von sich/ vnd sprach zu im/ **S**itz zu/ das du  
nyemant nichts sagest/ sonder gang hyn/ vnd zeige dich dem priester/ vnd op  
fere fur dein reynigung/ was **M**oses gebotten hatt/ zum zeigniß über sy. **E**r  
aber/ da er hyn auß kam/ hñß er an/ auß zu bringē vnd ruchtbar machē die ge  
schicht/ also/ das er hyn fñrt nit mer kñndt offentlich in die statt gen/ sonder er  
war haussen in den wñsten ortern/ vñ sy kamen zu im von allen enden.

## **Das II Capitel**



**N**ader gieng über etlich tag wi

derumb gen **C**apernaū/ vñ es wardt ruchtbar/ das er im hauss Matth. 9.  
war/ vnd als bald versameleten sich vil/ also das sy nicht raum Luce. 5.  
hatten/ anch haussen vor der thür/ vnd er sagt in das wort. vnd  
es kamen etlich zu im/ die brachten einen gichtbrichtigē/ von vieren getragē/  
vnd da sy nicht kñnden zu im kommen vor dem volck/ deckten sy das dach  
auß/ da er war/ vnd grñßens auß/ vnd ließen das bette ernyder/ da der gicht  
brichtige imen lag/ da aber **J**esus iren glauben sahe/ sprach er zu dem gichtbr  
ichtigen/ meyn sun/ deine sñnd seind dir vergeben.

**E**s waren aber etliche schrifftelehrē/ die sassen alda/ vnd gedachte in irem  
herzen/ wie reder diser solche gots lesterer/ wer kan sñnd vergebē/ den nur der  
einige gott. **U**nd **J**esus erkennen bald in seinem geyst/ das sy also gedachten



## **Euangelion**

Bey sich selbs/vnd sprach zu ihnen/**W**as gedencket ir solchs in euere hertzen?  
wölchs ist leichter/zü dem gichtbüchtigen zü sagen/dir seind dein sünd verge-  
ben/oder/stand auff/nym deyn bette vnd wandle auff das ir aber wissent/  
das des menschen sin macht hat/züuergeben die sünd auff erden/sprach er zü  
dem gichtbüchtigen/ich sage dir/stand auff/nim dein bette/vn gang in dein  
haus/vnd als bald stünd er auff/nam sein bette/vnd gieng hynaus vor in al-  
len/also/das sie sich alle entsazten vnd preyseten gott/vnd sprachen/wir habē  
solchs noch nye gesehen.

**Mattb. 9.** **Luc. 5.** **U**nd er gieng widerumb hynaus an das meer/vnd alles volck kam zü im/  
vnd er leret sy/vnd da **J**esus vor über gieng/sahe er **K**eu den sin **A**lphei am  
zoll sitzen/vnd sprach zü im/folge mir nach/vnd er stünd auff/vnd folgte im  
nach/**V**n es begab sich/da er zü tisch saß in seynem hauss/sagten sich vil zoll-  
ler vn sundere zü tisch mit **J**esu vn seinē iungern/den ir war vil/die im nach fol-  
geten.**U**nd die schrifftgeleerten vnd phariseier/da sie sahen/das er mit den zoll-  
nern vnd sündern aß/sprachen sy zü seinen iungern/warumb isset vnd trincket  
er mit den zollnern vn sündern?**D**a das **J**esus hörte/sprach er zü ihnen/die star-  
cken dürffen keyns arges/sonder die francken/ich bin kommen zü rissen den  
sündern zur büsse/vnd nicht den gerechten.

**U**nd die iunger **J**ohannis vnd die phariseier fasteten vil/vnd es kamen et-  
lich/die sprachen zü im/**W**arumb fasten die iunger **J**ohannis vnd der pharis-  
seier/vnd deine iunger fasten nicht?**U**nd **J**esus sprach zü im/wie künden der  
hochzeyt keynder fasten/die weil der brütgam bey in ist?**A**lso lange der brüt-  
tigam bey in ist/künden sy nicht fasten/es wirt aber die zeyt kommen/das der  
brütgam von in genommen wirt/den werden sy fasten.

**N**iemant flickt cyn lappen von neuweim tuch an ein alt kleyd/den er reiße  
doch den neuwen lappen vom alten/vnd der ryß wirt erger/vnd nyemande  
fasset den most/in alte schleüche/anders/zerreyßet der most die schleüche/vnd  
der weyn wirt verschüttet/vnd die schleüche kōmen vmb/sunder man soll den  
most in neuwe schleuch fassen.

**Mattb. 12.** **Luc. 6.** **1. Reg. 21.** **U**nd es begab sich/da er wandelte am sabbat durch die säet/vnd seyne iun-  
ger siengen an eynen weg er durch zü machen/vnd raufften ähern auß/vn die  
phariseier sprachē zü im/sihe zü/was thund dine iunger/dz mit tauge am **S**ab-  
bath/vn er sprach zü in/**W**abt ir nye gelesen/was **D**auid thett/da es im nott  
war/vn in hungert sampt denen/die bey im waren/wie er gieng in das hauss  
a gottes/zur zeit **A**biathar des hohen priesters/vnd aß die<sup>b</sup> schaw Brot/die nye  
b mant thoßten essen/den die priester/vnd er gab sie im/vnd denen die bey im wa-  
ren?**U**n er sprach zü in/der sabbath/ist vmb des mensche willen gemacht/vn  
nicht der mensch vmb des **S**abbaths willen/so ist des menschen sin ein herre/  
auch des **S**abbaths.

a **A**biathar ist **A**bimelech sin/darumb sager die gschrifft es sey vnder **A**bimelech geschehen  
das sy zü einer zeyt priester waren. b **[schawbrot]** Das heysst hebreisch panis facierum/  
brot das ymmer für augen sein soll/wie das gottes wortt ymmer für vnserem hertzen tag vnd  
nacht sein sol. **Psal. xxiij.** **P**arasiti in conspectu meo mensam.

## **Das III Capitel**

**U**nd er





# **Und er gieng in die schule/vñ es**

war da ein mensch/der hatt ein verdorrete hande/vñ sy hiel- Matth. 12.  
Luce. 6.  
ten auff in/ob er auch am sabbath in heyle würde/auff das  
sy in schuldigen möchten/vnd er sprach zu dem mensche mit  
der verdorreten hande/trite er für/vnd er sprach zu inen/mag man am sab-  
bath güts thün/oder mag man böses thün/das leben erhalten/oder töd-  
ten/sy aber schweygen still/vnd er sahe sy vmbher an mit zorn/vñd war  
betrübt über irem verstarreten hertzen/vnd sprach zu dem menschen/streck  
deine handt auß/vñd er strackte sy auß/vñd die hand wardt im gesunde  
wie die andere.

**U**nd die phariseer giengen hinauß/vñd hielten als bald einen rade mit  
Herodis diener/über in/wie sy in vmbrechten/Aber Jesus entweich mit sei-  
nen iüngern an das mere/vnd vil volcks folget im nach auß Galilea vñd  
von Judea vnd von Hierusalem vnd auß Idumea/vñ vñ ihensit des Jo-  
rdans vnd die vmb Tyro vnd Sidon wonen/die sein thatten horten.

**U**ñd er sprach zu seinen iüngern/das sy in ein schiff lin hielten/vmb des  
volcks willen/das sy in nicht drängen/denn er heilte ir vill/also/das in als  
le die geplagt waren über fielen/auff das sy in anrüteten/vnd wenn in die  
vnsauber geister sahen/fielen sy für in nider/vñd schrien vnd sprachen/du  
bist gottes sun/vnd er bedrewet sy harte/das sy in nicht offenbar machten.

**U**nd er steig auff einen berg/vñd rüffte zu sich wolche er wolt/vñd die Matth. 10.  
Luce. 6.  
Luce. 9  
giengen hin zu im/vnd er ordnete die zwölff/das sy bey im sein solten/vnd  
das er sy auß sendte zu predigen/vnd dz sy macht hetten/zü heilen die seuch-  
te/vnd auß zü treyben die teüfel/vnd gab Simon den namen Petrus/vnd  
Jacoben den sun Zebedei/vnd Johannem den brüder Jacobi/vñd gab  
in den namen Vnehar gem/das ist gesagt/donnens kinder/vñd Andrean/  
vñd Philippon/vñd Barptolomeon/vñd Mattheon/vñd Thoman/vñ  
Jacoben Alpheus sun vñ Thaddeon vñd Simon von Cana/vñd Judas  
Isharioten der in verriet.

**U**nd sy kamen zu hauß/vnd da came aber mal das volck züsamen/also  
das sy nit rawm hatten zu essen/vnd do es horten die vmb in waren/gien-  
gen sy hinauß/vnd wolten in halten/denn sy sprachen/er thüt im zu vil/  
Die schrift geleerten aber die von Hierusalem abher kōmen waren/sprach Matth. 12.  
Luce. 11.  
en/Er hat den Beelzebub/vnd durch den obersten teüfel treibt er die teü-  
fel auß/vnd er rüffte sy züsamen/vnd sprach zu inen in gleichnissen.

**W**ie kan ein Satanas den andern auß treyben/vñd wen ein reich selbs  
vndereinander vneins wirdt/mag es nicht besteen/vñd wen ein hauß selbs  
vndereinander vneins wirdt/mag es nicht besteen/setzt sich nun Satanas  
wider sich selbs/vñd ist mit im selbs vneins/so kan er nit besteen/sonder es  
ist auß mit im/Es kan niemant einem starcken in sein hauß fallen/vnd sei-  
nen hauß rade rauben/es sey denn/das er zū vor den starcken binde/vñd  
als denn sein hauß beraube.

**W**arlich ich sage euch/alle sünd werden vergeben den menschen kin- Matth. 12.  
Luce. 12.  
dern/auch die gottes lesterung/da mit sy gott lestern/wer aber den heylig-  
en geist lestert/der hat kein vergebung ewiglich/sonder ist schuldig des



# Euangelion

ewigen gerichtes/denn sy sagten/Er hatte einen vnserwern geist.

Matth. 12.  
Luc. 8.

Und es k̄ seine mütter vñ seine brüder/vñ stundē haussen / schickten zū im vñ ließen im rüffen/vñ das volck saß vmb in vñ sy sprachen zū im / sihe/ dein mütter vñ deine brüder daussen/fragē nach dir /vñ er antwortet vnd sprach/wer ist mein mütter vñ meine brüder:vñ er sahe rings vmb sich auff die iunger/die vmb in im freyß sassen/vñ sprach/sihe/dz i st mein mütter vñ meine brüder/denn wer gottes willen thut/der ist mein brüder vñnd mein Schwester vnd mein mütter.

## Das. III. Capitel



### Ad er fieng aber mal an zū leren

Matth. 13.  
Luc. 8.

am mer/vñ es versamlet sich vil volcks zū im / also dz er müß in ein schiff treten/vñ auff dē wasser sitzē/vñ alles volck stund auff dē land am mer/vñ er prediget in läge durch gleichnisse/vñ im leren sprach er zū in/hört zū / Sihe / Es gieng ein Seeman auß zū seen/vñ es begab sich/in dē es seet/fiel ettelchs an dē weg/da k̄amē die vogel vñ dē himel vñ frassens auff/ettelchs fiel in dz gesteinichte/da es nicht vil erden hatte/vñ giēg bald auff/darūb dz es nicht tieff erdē hatte/do nū die sonne auff giēg/verwelckē es/vñ die weil es nicht wurzeln hatt/verdortē.  
Und ettelchs fiel vnder die dornē/vñ die dornē stigē empor vñ erstectē es/vñ es gab kleine frucht/vñ ettelchs fiel auff ein gütt land/vnd gab frucht/die da zū nam vñ wuchs/vñ ettelchs trug dreissigfeltig/vñnd ettelchs sechzigfeltig/vnd ettelchs hundertfeltig/vñnd er sprach zū in/wer oren hat zū hören/der höre.

Matth. 13.  
Luc. 8.

Und es begab sich/da er allein war/ fragten in vmb dise gleichnisse die vmb in waren/sampt den zwölffen/vnd er sprach zū inen/ Luch ist geben dz geheymniß des reichs gottes zū wissen/den aber daussen/wider feret es alles durch gleichnisse/auff das sy es mit sehenden augen sehen/vnd doch nit erkennen/vnd mit hörenden oren hören/vnd doch nit verstēen / auff das sy sich nicht der mal eins bekeren/vnd ir sünd in vergebē werdē. vnd er sprach zū inē/verstēet ir dise gleichnisse nicht/wie wolt ir den die andē alle verstēē.  
Der Seeman seet das wort/dise sind aber die an dem wege sind/wo dz wort geseet wirdt vnd sy es gehöret haben/so kompt als bald der Satan/vñ nimpt weg dz wort/das in ir hertze geseet war. Also/die sind die auff gesteinichte geseet sind/ wē sy das wort gehöret haben/nemen sy es auff mit freuden/vnd haben kein wurzel in in/sonder sind weterwendisch/wē sich erhebt trübsal vñ verfolgung vmbis worts willen/so ergern sy sich als bald. Vñnd dise sind die vnder die dornen geseet sind/die das wort hören/vñ die sorge diser welt vñ der betriechliche reichthumb/vñnd vil andere lüste geen hinein vñ erstecten das wort/vnd wirt vnfruchtbar/vñnd dise sind/die auff ein gütt land geseet sind/die das wort hören vñnd nemens an/vnd bringen frucht/ettelcher dreissigfeltig/vnd ettelcher sechzigfeltig/vnd ettelcher hundertfeltig.

Matth. 13.  
Luc. 11.

Und er sprach zū inen/ wirdt auch ein liecht anzündet/das es vnder einē scheffel gesetzt werde/oder vnder einen tisch: Ists nit also: das es anzündet



wirt/auff das er auff einen leuchter gesetzt werde. Denn es ist nüt verborgen/das nicht offenbart werde/vnnd ist nichts heimlichs/das nicht erfür köme. wer oren hat zū hören/der höre/vnd er sprach zū inen/sehet zū was ir höret. **¶** Mit welcherley maß ir messet/wirt man euch messen/vnnd man wirt noch zū geben euch/das ir diß höret/denn wer da hatt/dem wirdt gegeben/vnd wer nicht hat/von dem wirt man nemen/auch das er hatt. Luce. 8.

**¶** Vnd er sprach zū inen/das reich gottes hat sich also /als wenn ein mēsch samen wirfft auff's land/vnnd schlefft/vnd steet auff nacht vnd tag/vñ d' same geet auff vnnd grünet/das ers nicht weißt/den die erde bringet von ir selbsts zūm ersten das gras/darnach die eeren/darnach den vollē weizen in den eeren/wen sy aber die frucht bracht hatt/so schicket er baldt die sicheln hin/denn die erndt ist da. Matth. 13. Luce. 8.

**¶** Vnd er sprach/wem wollen wir vergleichen das reich gottes? vñ durch welch gleichniß wollen wir es fürbilden? Gleich wie ein senff korn /wenn dz geseet wirdt auff's land / so ist's das kleinest vnder allen samen aufflerden/vnd wenn es geseet ist/so nimpt es zū/vnd wirdt grösser denn alle kōlkreuter/vnd gewinde grosse zweyge/also/das die vogel vnder dem hymel/vñ der seinem schatten wonen kōnden.

**¶** Vnnd durch vile solche gleichnisse saget er in das wort/nach dem sy es hören kōnden/vnd on gleichniß redet er nicht zū in. **¶** Aber in sonderheit/legte ers alles auß seinen jüngern/vnd an dem selbigen tag des abents sprach er zū in/last vns hin über faren/vnd sy namē in/wie er schon da war im schiff/vnd waren mer schiff bey im.

**¶** Vnd es erhüb sich ein grosser windt würbel/vnd warff die wellen in das schiff/also das das schiff voll wardt. **¶** Vñ er war hinten auff dem schiff vnd schloeff auff einem küssen/vnd sy weckte in auff/vñ sprachen/meister/fragestu nichts darnach/das wir verderben? Vnnd er stund auff/vnd bedrawete den windt vñ sprach zū dem meer/schweig still/vnd verstüme/vnd d' wind leget sich/vnd wardt ein grosse stille/vñ er sprach zū in/wie sey dir so forcht sam? wie das ir keinen glauben habet/vnd sy forchten sich seet / vnd sprachē vnderinander/wer ist der denn windt vnd mer ist im gehorsam. Matth. 8. Luce. 8.

**Das. V. Capitel**



**¶** Vñ sy kamen ihenset des merfs/ in die gegend der Gadarener/vnd als er auß dem schiff trat/ lieff im als bald entgegen auß den grebern/ ein mēsch besessen von einem vnreinen geist/der seine wonunge in den grebern hatte/vnd niemant künde in binden/auch nit mit Ketten/denn er war offe mit fesseln vnd Ketten gepunden gewesen/vnd hatte die Ketten zū ryssen vñ die fessel zū riben/vnd niemant künde in zemen/vnd er war allezeit/beyde tag vnd nacht auff den bergen vnd in den grebern /schreyend /vnd schlug sich mit steinen/da er aber Jesum sahe von ferns/ lieff er zū vnnd fiel für in nider/schrey laut/vnd sprach/was hab ich mit dir zū thün? **¶** Jesu du sun des aller höchsten/ich beschwere dich bey gott/das du mich nit quallest. **¶** Er Matth. 8. Luce. 8.



## Euangelion

sprach aber zu ihm / fere auß du vn sauber geist von dem menschen / vñ er fraget in wie heissest du vñ er antwort vñ sprach / legion heiß ich / den vnser ist vil / vñ er batt in seer / das er sy nit auß der selben gegend tribe.

**U**nd es war da selbs an den bergen / ein grosse herd serwen an der weyde / vñ die teüfel batten in alle / vñ sprachen / laß vns in die sew faren / vñnd als bald erlaubte in Jesus / Da füren die vn saubere geiste auß / vñnd füren in die sew / vñ die herd sturzte sich mit einem sturm ins meer / Es war aber bey zwey tausent / vñ er sofften im meer / vñ die herten flohen vñd verkündigten das in der stat / vñd auff dem land / vñnd sy giengen hin auß zu sehen / was da geschehen war / vñd kamen zu Jesu / vñd sahen den besessenen der die legion gehabt hatte das er saß vñd war bekleydet / vñ vernünfftig / vñd forchten sich / vñd die es gesehen hatten / sagten in / was dem besessenen widerfahren war / vñd von den seüwen / vñ sy fiengen an vñd batten in / das er auß ir gegend züge / vñd da er in das schiff tratt / batt in der besessene / dz er möchte bey im seyn / Aber Jesus ließ es im nicht zu / sonder sprach zu ihm / gang hin in dein hauß / vñd zu den deinen / vñnd verkündige in / wie grosse wolthat dir der herr than / vñd sich dein erbarmet hat / vñnd er gieng hin / vñd fieng an auß rüffen in den zehen stetten / wie grosse wolthat im Jesus than hatte / vñd yederman verwundert sich.

**Matth. 9.**  
**Luc. 8.**  
**U**nd da Jesus wider hin über für im schiff / versamlet sich vil volcks zu ihm / vñd war an dem meer / vñnd sihe / da kam der obersten einer vñ der schüle / mit namen Jaryus / vñ da er in sahe / fiel er im zu füßen / vñd batt in seer / vñd sprach / mein tochter ist in den letzten zügen / du wöltest kōmen / vñ deine hand auff sy legen / das sy gesund werde vñd lebe / vñnd er gieng hin mit ihm / vñd es folget im vil volcks nach / vñd sy drungen in.

**U**nd da war ein weib / das hatte den blüttgang zwölff iar gehabt / vñd vil erlitten vñ vilen ärzten / vñd hatte al ir gütt drob verzeret / vñnd halff sy nichts / sonder vil mer ward es erger mit ir / da die horte von Jesu / kā sy im volck / von hinden zu / vñd rürete sein kleyd an / denn sy sprach / wenn ich nur sein kleyd möchte an rüren / so würd ich gesund / vñd als bald vertruckert der bunn irs blüts / vñd sy fülets am leybe / das sy war gesund worden von irer plage.

**U**ñnd Jesus fület als bald an im selbs die krafft die von im außgangen war / vñd wand sich vñd vñder dem volck / vñd sprach / wer hatt mein kleyd der angerüret / vñnd die iunger sprachen zu ihm / du sihest das dich das volck dringet / vñd sprichst / wer hatt mich angerüret / vñnd er sahe sich vñd nach der / die das than hatte / das weib aber forchte sich / vñd zittert / den sy wyßte was an ir geschehen war / kam vñ siel vor im nyder / vñ saget im die ganze warheit / er sprach aber zu ir / mein tochter / dein glaub hat dich gesund gemacht / gang hin mit freuden / vñd sey gesund von deiner plage.

**U**nd da er noch also redet / kamen etlich von dem obersten der schüle / vñnd sprachen / dein tochter ist gestorben / was mühestu weiter den meyster / Jesus aber höret bald die rede die da gesagt ward vñd sprach zu dem obersten der schüle / fürcht dich nit / glaub nur / vñd ließ niemant im nach folgen / den Petern vñd Jacoben vñd Johannen seinen brüder / vñd er kā in das hauß des obersten der schulen / vñd sahe das getümmel / vñd die da seer weynete



vnd heuleten/vnd er gieng hin ein/vnd sprach zu inen/was tumelt vñ weinet ir das kind ist nicht gestorben/sonder es schlefft/vnnd sy verlachten in/vnd er treib sy alle auß/vnd nam mit sich den vatter des kinds vnd die mütter/vnd die bey im waren/vnd gieng hin ein/da das kind lag/vnd ergreiff das kind bey der hād/vñ sprach zu ir/**Thabitha kumi**/d̄z ist verdolmetscht/**Weidlin**/ich sage dir/stand auff/vnd als bald stund das meidlin auff/vnd wandelete/**Es** war aber zwölff iar alt/vnd sie entsagte sich über die maß/vnd er verpott in hardt/das es niemant wissen solte/vnnd saget/sie solten ir zu essen geben.

**Das. VI. Capitel.**



**Ad er gieng auß von dannē vñ**

kam in sein vatter land/vnnd seine iunger folgten im nach/**Matth. 13.**  
vnd da der **Sabbath** kam/hüb er an zu leren in irer schule/**Luce. 4.**  
vnd vil die es höreten/verwunderte sich seiner lere vñ sprach **Iohannis. 4.**

en/wo her kompt dem solchs vnd was weißheit ist/die im geben ist/vnnd solch thatten die durch seine hende geschehen/ist er nit der zymmer mā **Marien** sin/vnd der brüder **Jacobi** vnnd **Joses** vnd **Jude** vnd **Simonis**/vnd nicht auch seine schwestern alhie bey vns vnd sy ergerten sich an im. **Jesus** aber sprach zu in/**Ein prophet** gilt nyrgend weniger/denn daheim vñ bey den seinen/vnd er kund alda nit ein keynige thatt thun/denn wenig siechen legt er die hende auff vñ heilet sie/vnd er verwunderte sich ihres vnglaubes.

**Vnd** er gieng umbher in die stette im kreiß/vnd lerete/vnd er berüfft die zwölffe/vnd hüb an vnd sand sie/ye zween vnnd zween/vnd gab in macht **Matth. 10.**  
über die vnswarber geister/vnd gepott in/das sie nichts bey sich trügē denn **Luce. 9.**  
ein stab/kein taschen/kein brott/kein gelt im gürtel/sonder geschücht/vñ das sie nit zween röcke anzugē/vnd sprach zu inen/wo ir in ein hauß geen **Luce. 10.**  
werdet/da bleibt innē/bis ir vō dānē zihet/vñ welche euch nicht auff nemē/noch euch hörē/da geet vō dannē er auß/vñ schüttelt dē staub ab vō eüwern füßen/zū einē zeugniß über sie. **Ich** sage euch warlich/es wirt **Godomē** vñ **Gomorren** am iüngsten gericht treglicher sein/denn solcher statt.

**Vnd** sie giengen auß/vñ predigete mā solt sich bessern/vnd trieb vil teüfel auß/vnd salbeten vil siechen mit öle/vnd machten sie gesund.

**Vnd** es k̄a für dē k̄önig **Herodes** (den sein name war nū bekant) vnnd er sprach/**Johānes** d̄reusser ist vō dē todte auff erstandē/denn ist sein thun so gewaltig/**Ettlich** aber sprachē/**Es** ist **Elias**/**Ettlich** aber/**Es** ist ein prophet/oder einer vō den propheten/da es aber **Herodes** höret/sprach er/**Es** ist **Johānes**/den ich enthawpzet habe/der ist vō den todten auffgestanden. **Matth. 14.**  
**Luce. 9.**

**Et** aber **Herodes** hatte außgesandt/vñ **Johāne** griffen/vñ inß gefenckniß gelegt/vñ **Herodias** willē seines brüders **Philippes** weib/den er hatte sy gestreiet/**Johānes** aber sprach zu **Herode**/**Es** zimpt dir nicht das du deines brüders weib habest/**Herodias** aber stellet im nach vnd wolt in tödte/vnd kundt nicht/**Herodes** aber forcht **Johannem**/den er wyste/das er ein frummer heiliger man war/vnd behielt in/vnd gehorchet im in vil sachen vnd hörete in gern.



## **E**uangelion

**U**nd es kam ein gelegner tag/das Herodes auff seinen iar tag/ein abed mal gab/den obirsten vnd hawbleutten vnd farnemisten in Gallilea/da trat hinein die tochter der Herodias/vnd tangete/vnd gefiel dem Herodi vnd denē die am tisch sassen woll. Da sprach der kōnig zum meidlin/bit vō mir was du wilt/ich wil dir geben/vn̄ schwir yr ein eyd/was du wirst vō mir bittē/wil ich dir gebē/bis an die helfft meines kōnigreichs. Sie gieng hinaus/vn̄ sprach zū irer mütter/was soll ich bitten: die sprach/das hewbt Iohannis des teuffers/vnd sie gieng bald hinein mit eyle zum kōnig/bat vnn̄ sprach/ich will/das du myr gebist/itz so bald/auff eyn schüssel/das hewbt Iohannes des teuffers/vnd der kōnig wart betrübt/vnn̄ vmb des eyds willen/vnn̄ der/die am tisch sassen/wolt er sie nicht lassen ein sel bitte thun/vnd bald schickt hin der kōnig den henc̄er/vn̄ lies sein hewbt herbringen/der gieng hin/vn̄ enthewbte yn ym gefengnis/vnd trüg her sein hewbt auff einer schüssel/vn̄ gabs dem meidlin/vnd das meidlin gabs irer mütter/vnd da das seine iunger hōreten/kamen sie/vnd namen seinē leib/vnd legten yn inn ein grab.

**U**nd die Apostel kamen zusamen zū Ihesu/vnd verkündigeten im das alles/vnd was sie than vn̄ geleeret hatten/vnd er sprach zū ynen/las̄ vns besunders in ein wiste gen/vnd ruget ein wenig/den̄ er war vil die abe vn̄ zū giengen/vnd hatten nicht zeit gn̄g zu essen/vn̄ er fūre da in einem schiff zū einer wiste besonders/vnd das volck sahe sie weg faren/vnd viel kandrē in vnd lieffen da selbs hin mit einander zu fūß aus allē stedten/vnd kamen in zumor/vn̄ kamen zu im/vnd Ihesus gieng er aus/vn̄ sahe das grosse volck/vnd es iamert in der selben/den̄ sie waren/wie die schaff/die keinen hirtē haben/vnd sieng an ein lange predig.

**Matth. 9.** Da nu der tag fast da hin war/tratten zu im seine iunger vnd sprachen/  
**Matth. 14.** es ist wiste: die vnd der tag ist nu da hin/las̄ sie von dir/das sie hin gen vmb  
**Luce. 9.** her in die dōrffer vn̄ merckte/vn̄ teuffen in brot/den̄ sie haben nicht zū essen/  
**Iohannis. 6.** Ihesus aber antwortet/vnd sprach zū in/gebe it in zu essen/vnd sie sprachē zū im/sollen wir den̄ hin gen/vnd zueihundert pfennig werd brot kauffen/vnd in zū essen geben: Er aber sprach zū inē/wie vil brot̄t hab̄ it: geet hin vnd sehet/vnn̄ da sy es erkūdet hatten/sprachen sy/fünffe/vnn̄ zween fisch/vnd er geport in/das sy sich alle lāgertē bey tisch vollen auff das gr̄ne gras/vnd sy sagten sich/nach schickten/ye hundert vnd hundert/fünffzig vnd funffzig/vnd er nam die funff brot vnd zween fisch/vnd sahe auff gen himel/vnd sprach den seḡen/vnd brach die brot/vnn̄ gab sy den iungern/das sy in fūrlegten/vnn̄ die zween fisch teilet er vnder sy alle/vnn̄ sy assen alle vnd sy wurden satt/vnn̄ sy hūben auff die brocken/zwölff kōr bevoll/vnd von den fischen/vnn̄ die da gessen hatten/der war funff tausent man.

**Sehe tisch in**  
in die lēge  
vnd funff in  
die breyte.

**Matth. 14.** Vnn̄ als bald treyb er seine iunger/das sy in das schiff tratten/vnd vor im hin über fūren/gen Bethsaida/bis das er das volck/von sich liesse/vnd da er sy von sich schaffet hatte/gieng er hin auff einen berg/zū betten/vnd am abend/war das schiff mitten auff dem meer vn̄ er auff dem land allein/vnd er sahe das sy nott litten im rūdtern/den̄ der windt war in entgegen/vnd vmb die vierde wache der nacht/kam er zū in/vnn̄ wandelte auff dē



meer/vnd er wolt vor in über geen/vnd da sy in sahen auff dem meer wan-  
deln/meineten sy es were ein gespenst/vnnd schrihen/denn sy sahen in alle/  
vnd erschracken. Aber als bald redet er mit in/vnd sprach zu in/seyd getrost  
ich bins/förcht euch nicht/vnd tratt zu in ins schiff/vn der wind leget sich/  
vnd sy entsagten vnnd verwunderten sich über die maß/den sy warē nichts

† **E** [nichts verstendiger] Das ist auß solchem exempel solten sy starck im glauben worden seyn/  
das sy nicht sich vor einem gespenste fürchten müsten.

**V**nd da sy hin über gefaren waren/kamen sy in das land Genesareth/  
vnd füren an/vnd da sy auß dem schiff tratten/als bald kanden sy in/vn  
lieffen in die vmb ligende lender vnd hüben an die krancken vmb her zu fū-  
ren auffbetten/wo sy hörten das er war/vnd wo er yn gieng in die märke  
te/oder stett/oder dorff/da legten sy die krancken auff den marckt/vnd bat-  
ten in/das sy nur den sawm seines kleides anrühren möchten/vnnd alle die  
in anrühreten/die wurden gesund.

**Das. VII. Capitel.**



**V**nd es kāmē zu im die phariseer/

vnd etlich von den schiffgeleerten/die von Hierusalem kö-  
men waren/vnd da sy sahen etlich seiner iunger/mit gemei-  
nen/das ist/mit vngewaschē hendē das brott essen/versproch-  
en sy es/den die phariseer vn alle Jude essen nicht/sy wäschē den die hēd ma-  
nig mal/haltē also die auffseze d' Eltestē/vn wēn sy vō marckt kōmē/essen  
sy nicht/sy wäschē sich den/vn des dings ist vil/dz sy zu haltē habē ange-  
nōmen/vō trinckessen/vn trügē/vn eernen gefessen/vn tischen zu waschen.

† **E** [gemeinen] Iheylig nennet das gesetz/was auß gesondert was zu gottes dienst/da gegen ge-  
mein/was vnrein vnd vntüchtig zu gottes dienst war.

**D**a fragte in nū die phariseer vn schiffgeleertē/warum wādeln deine iū-  
ger nicht nach dē vffseze d' Eltestē/sond essen dz brott mit vngewaschē hendē:  
Er aber antwurt vn sprach zu in/wol sein hat vō ouch heuchlern **Isaias** 14.29.  
weiß agt/wie geschribē ist/Diſ volck eret mich mit dē lippē/aber ir hertz ist  
fern vō mir/vorgeblich aber ist/dz sy mir dienē/die weil sy lere/solch lere/die  
nicht ist den mēschē gepott/ir verlasset die gepott gottes/vn haltet d' mens-  
schē auffseze/vō trügē vn trinckessen zu waschē/vn des gleichē thūt ir vil.

**V**nd ersprach zu in/wol sein hat ir gottes gepott auffgehoben/auff dz **Exo. 20.**  
ir eüwer auffseze haltet/den **Moses** hat gesagt/du solt vatter vnd mütter **Leuit. 20.**  
eren/vnd wer vatter vnd mütter flucht/der soll des tods sterben/ir aber sa-  
get/Ein mensch soll sagē zu vatter vn mütter/Corban/das ist/Es ist gott  
geben das dir solt von mir zu nutz kōnnen/vnnd so last ir hin fūrt in nichts  
thūn seinem vatter oder seiner mütter/vnd hebt auff gottes wort/durch eü-  
were auffseze/die ir auffgesetzt hat/vnd des gleichen thūt ir vil.

† **E** [gott geben zc.] oder/Es ist dir nützer/wenn ichs zu opffer gebe. Corban aber hebreisch heist  
ein opffer.

**V**nd er rüffte zu im das gāze volck/vnd sprach zu in/Hör et mir alle zu/  
vnnd vernemet mich/Es ist nichts ausser dem menschen das in künde ge-  
mein machen so es in in geet/sonder das von im auß geet/das ist/das den



## **E**uangelion

menschen gemein macht. **D**ar yemant oren zū hören/der höre / **V**nnnd da er von dem volck ins hauß kam/fragten in seine iunger vmb dise gleichniß/vñ er sprach zū in/ **S**eyd ir den auch so vnuerstendig/vernemet ir noch nit / dz alles/was aussen ist/vnd in dē menschen geet/das kan in nicht gemein machen: **D**enn es geet nicht in sein hertze/sonder in den bauch/vnnnd geet auß durch den natürlichen gang der da auß feget alle speyse.

**V**nd er sprach/das da auß dem menschen geet/das macht den mensche gemein/den von innen auß dem hertzen der menschen/geen erauß/böse gedanken/eebruch//hütterey/mord/dieberey/geytz/schalckeyt/lyst/vnzucht/schalcks auge/gottes lesterung/hoffart/thorheit/Alle dise böse stuck/geen von innen erauß/vnd machen den menschen gemein.

**M**atth. 15. **V**nd er stund auff vnd gieng von dannē in die grenze Tyri vñ Sidon/vnd gieng in ein hauß/vnd wolt es niemant wissen lassen/vnd künde doch nicht verporren sein/denn ein weib die hatte von im gehört/welcher tochterlin ein vnsaubern geist hatte/vnd sy kam/vnd fiel nider zū seinen füßen/vnd es war ein krieichisch weib von Syrophenice/vnd sy batt in/das er den teüfel auß tribe von irer tochter/ **J**esus aber sprach zū ir/laß zñuor die kinder satt werden/ **E**s ist nit sein/das man der kinder brott neme/vnd werffs für die hunde/sy antwort aber/vñ sprach zū im/ia herre/aber doch essen die hündlin vnder dem tisch/von den brotsamen der kinder/vnd er sprach zū ir/vmb des worts willen/so gang hin/der teüfel ist von deiner tochter auß gefaren/vnd sy gieng hin in ir hauß/vnd fand/das der teüfel war außgefaren/vnd die tochter auff dem bette ligend.

**V**nd do er wider auß gieng von dē grenze Tyri vnd Sidon/kam er an das Gallileische meer/mitten vnder die grenze der zehē stettē/vnd sy brachten zū im einen tawbē der redet schwerlich/vnd sy batten in/das er die hād auff in leget/vnd er nam in von dem volck/besonders/vnd leget im die finger in die oren/vnd spützet/vnd rüret seine zungen/vñ sahe auff gen himel/süßtet vnd sprach zū im/ hephethah/das ist/thu dich auff/vnd also bald/erhatten sich seine oren auff/vnd das band seiner zungen wardt loß/vñ redete recht/vnd er verpott in/sy soltens niemant sagen/ye mer er aber verpott/ye mer sy es außbreitten/vnd verwunderten sich über die maß/vñ sprachē/ **E**r hats alles wol außgericht/die tawben hatt er hörend gemacht /vñ die sprachlosen redend.

## **D**as. VIII. Capitel



**W** der zeyt / da vil volcks da war/vñ hattē nicht zū essen/rüfft **J**esus seine iunger zū sich/vñ sprach zū in/mich iamert des volcks/den sy habē nū drey tage bey mir beharret/vñ habē nichts zū essen/vñ wen ich sy vngesessē vō mir heim liesse geen/so würdē sy verschmachtē vff dē wege/den ertlich warē vō ferne kōmē/vñ seine iunger antwortē im/wo her nemē wir brott hie in d' wüste/dz wir sy settigetē:vñ er fragt sy /wie vil brott habt irē sy sprachē sybē/vñ er gepott dē volck das sy sich lāgertē auff die erdē/vñ er nam die sybe brott/vñ dancket/vñ brach sy/vñ gab sy seinē iūgern/dz sy dē



volck für legten/vnd sy legten dem volck für/vnd hatten ein wenig fisch  
lin/vnd er benedeyet/vnd hieß das sy die auch für trügen/sy assen aber vñ  
wurden sadt/vnnd hüben auff die übrigen brocken/syben körbe/vñ ir war  
die da gessen hatten/bey vier tausent/vnd er ließ sy von sich.

**Matth. 15.****Matth. 16.****Luce. 12.**

**U**nd als bald tratt er in ein schiff/mit seinen iüngern/vnd kam in die ge  
gend Dalmanutha/vnd die phariseer giengen er auß/vnd fiengen an sich  
mit im zü befragen/vnd versuchten in vnd begetten an im ein zeichen vom  
himmel/vnd er ersufft in seinem geist/vnd sprach/was sucht doch diß ge  
schlecht zeichen warlich ich sag euch/**E**s wirt diesem geschlecht kein zeichē  
geben/vnd er ließ sy/vnd tratt widerumb in das schiff/vnd für hin über.

**U**nd sy vergassen/brot mit sich zü nemen/vnd hatten nicht mer den ein  
brot mit sich im schiff/vnd er gepott in/vnd sprach/schawet zü/vnd sehet  
euch für/vor dem sawertheyg der phariseer vñ vor dem sawertheyg Herodis/  
vñ sy gedachten hin vnd wider/vnd sprachē vnderinander/das ist/dz wir  
nicht brot haben/vnd **J**esus vernam das/vñ sprach zü inen/was beküm  
mert ir üch doch dz ir nit brot habt vernemet ir noch nichts vñ seid ir noch  
nicht verstendig/abt ir noch ein verstarret hertz in euch/abt augen vnnd  
sehet nicht/vnd abt oren vnnd höret nicht/vnnd dencket nicht dran/da ich  
fünff brot brach vnder fünff tausent/wie vil körbe vol brocken hūbt ir da  
auff/sy sprachē/zwölffe/da ich aber die syben brach vnder die vier tausent  
wie vil körbe voll brockē hūbt ir da auff/sy sprachē/syben/**U**n er sprach zü  
in/wie vernemet ir denn nichts

**Matth. 16.****Luce. 12.**

**U**nd er kam gen Bethsaidan/vnd sy brachten zü im einen blinden/vnd  
baten in/das er in anrühret/vnd er nam den blinden bey der hand/vnd füret  
in hinauß für den flecken/vnd spūget in sein augen/vnnd leget seine hand  
auff in/vnd fraget in ob er icht sehe/vñ er sahe auff vnd sprach/ich sehe die  
leütt daher geen/als ob ich bewme sehe/darnach leget er aber mal die hend  
auff seine augen/vnd macht in sehend/vnd er wardt wider zü recht bracht  
vnnd sahe scharff allerley/vnd er schickt in heim/vnd sprach/gang nit hin  
ein in den flecken/vnd sage es auch niemandt drinnen.

**U**nd **J**esus gieng auß vnd seine iunger/in die merckte der statt Cesaree  
Philippi/vnd auff dem wege/fraget er seine iunger/vnnd sprach zü in/wer  
sagen die leütt/das ich sey/sy antworten/sy sagen/du seyst **J**ohannes der  
reuser/**E**rtlich sagen du seyst **E**lias/**E**rtlich/du seyst einer von den pro  
pheten/vnd er sprach zü in/ir aber/wer sagt ir das ich sey/da antwort **P**e  
trus/vnd sprach zü im/du bist **C**hristus/vñ er bedrewet sy/das sy niemāts  
von im sagē solten/vnd hūb an sy zü leren/des mēschen sun muß vil leyde/  
vnd verworffen werden von den **E**ltesten vnd hohen priestern vnd schrifft  
geleerten/vnd tödret werden/vnd über drey tag auff ersteen/vnnd er redet  
das wort frey offenbar. vnd **P**etrus nam in zü sich/sieng an im zü weren/  
er aber wand sich vmb/vnd sahe seine iunger an/vñ bedrawet **P**etron/vñ  
sprach/gang hinder mich du **S**atan/denn du meinst nicht das göttlich/  
sonder das menschlich ist.

**Matth. 16.****Luce. 9.**

**U**n er rufft zü sich dē volck/sampt seinē iüngern/vñ sprach zü in/wer mir  
wil nach folge/d verleugne sich selbs/vñ neme sein creüz vff sich/vñ folge  
mir nach/den wer sein leben wil behalten/der wirts verlieren/vnd wer seyn

**Matth. 16.****Luce. 9.**



# **Euangelion**

leben verlestet/vmb meinen vnd vmb's Euangelij willen/der wirts behal-  
ten/was hülfss den menschen/wenn er die ganze welt gewünne/vñ neme  
**Matth.10.** schaden an seiner seelen/oder was kan der mensch geben damit er seine se-  
**Luce.9.** le überwerf/aber meine vñd meiner wort schemet/vnder disem eebreche-  
rischen vñd sündigen geschlecht/des wirdt sich auch des menschen sun schē-  
men/wenn er kōmen wirdt in der herligkeit seines vatters mit den heiligen  
**Matth.16.** engelen/Vñd er sprach zū inen/warlich ich sage euch/**Es** steen etliche hie/  
**Luce.9.** die werden den todt nicht schmecken/bis das sy sehen das reich gottes mit  
krafft kōmen.

## **Das.IX. Capitel.**

**U**ñd nach sechs tagen/nā **Jesus**  
**Matth.17.** zū sich **Petron/Jacoben vñd Johannem/vñ** fñrt sy auff einē  
**Luce.9.** hohen berg besonders allein/vñd verkleidet sich vor in/vñnd  
seine kleider wurden helle vñd seer weiß wie der schnee/das  
sy kein ferber auff erden kan so weiß machen/vñd es erschien in **Elias** mit  
**Mose**/vñd hatten ein rede mit **Jesu**/vñd **Petrus** antwort vñ sprach zū **Je-  
su**/Meister/hie ist gñtt sein/wir wollen drey hütten machen/dir eine/**Mose**  
eine/vñd **Elie** eine/den er wyste nicht/was er redet/vñd sy warē seer fōr-  
tig/vñd es kam ein wolcken/die über schattet sy/vñd ein stym siel auß der  
wolcken/vñ sprach/**Das** ist mein lieber sun/gehoirchet im/vñ bald darnach  
sahē sy vmb sich/vñd sahen niemant mer denn allein **Jesum** bey in.

**W**a sy aber vom berg erab giengen/verpott in **Jesus**/das sy niemant  
sagē soltē/wz sy geschē hattē/bis des mēschē sun vñ erstünde vñ dē todtē/  
vñ sy behieltē dz wort bey sich/vñ befragtē sich vnderinander/was ist doch  
dz auffersteen vñ dē todtē/vñ sy fragten in vñ sprachē/sagē doch die schrifft  
gelernten/das **Elias** muß vor kōmen/**Er** antwort aber vñnd sprach zū in/  
**Elias** soll ia durch seine zūkunft alles wider zū recht bringen.**Darzu**/des  
menschen sun soll vil leyden vñnd verachtet werden/wie denn geschriben  
stet.**Aber** ich sage euch/**Elias** ist kōmen/vñd sy haben an im than/was sy  
wolten/nach dem von im geschriben steet.

**U**ñd er kam zū seinen iungern/vñd sahe vil volcks vmb sy/vñd schrifte-  
gelernten/die sich mit in befragten/vñd als bald/da das volck in sahe/ent-  
**Matth.17.** sagten sy sich/vñ lieffen zū/vñ grüßeten in/vñnd er fraget die schrifftgeler-  
**Luce.9.** ten/was befraget ir euch mit inen/vñd einer auß dem volck antwort vñd  
sprach/meister/ich hab herbracht zū dir meinen sun/der hat einen sprachlos-  
sen geist/vñd wo er in erwünscht/so reyst er in/vñd schewmet vñd knirschet  
mit den zenen/vñd verdorret/vñd ich hab mit deinen iungern geredt/das  
sy in auß treyben/vñd sy kōmen nicht.

**E**r antwort im aber vñd sprach/**Du** vnglaubiges geschlecht/wie lāg  
sol ich bey euch sein/wie lang soll ich mich mit euch leyden/bingst in her zū  
mit/vñnd sy brachten in her zū im/vñd als bald/da in der geist sahe/reyst  
er yn/vñnd siel auff die erden/vñd walzett sich vñnd schewmet/vñd er fra-  
get seinen vatter/wie lang ist's/das im das widerfahren ist.**Er** sprach/von  
kind auff/vñd oft hat er in geworffen in sewer vñnd wasser/das er in vmb



brecht/kanstu aber was/so erbarm dich vnser/vnnd hilff vns **J**esus aber sprach zu im/wenn du kündest glauben/alle ding sind möglich dem der do glaubt/vnd als bald schrey des kints vatter mit threnen vnnd sprach/ich glaub lieber herr/hilff meinem vnglauben.

**D**a nun **J**esus sahe/das das volck zu lieff/bedrawet er den vnfaubern geist/vnd sprach zu im/du sprachloser vn tauber geist/ich gepiete dir/das du von im außfarist/vnd farist hinfürt nicht in in/vnnd er schrey/vnd reyß in seer/vnd für auß/vnd er wardt als were er todt/das auch vil sagten/**E**r ist todt/**J**esus aber er greiff in bey der handt/vnnd richtet in auff/vnnd er stundt auff. Vnnd da er heim kam/fragten in seine iunger besonders/warumb kondten wir in nicht auß treyben/vn er sprach/dise ardt kan mit nichts auß faren/denn durch betten vnd fasten.

**V**nd sy giengen hin weg/vnd wandelten durch **Galilea**/vnd er wolt nit dz es yemant wissen solt/**E**r leret aber seine iunger vn sprach zu inē/des menschen sun wirt überantwort werden/in der menschen hende/vnd sy werden in tödten/vnd wenn er tödter ist/so wirdt er am dritten tag aufersteen/sy aber vernamen das wortt nicht/vnd forchten sich in zu fragen.

**V**nd er kam gen **Capernaum**/vn do er da heim war/fragt er sy/was handelt ir mit einander auff dem wege/sy aber schwigē stille/denn sy hatten mit einander auff dem wege gehandelt/welcher der grösser were/vnnder sagt sich/vnd rüfft den zwölffen/vn sprach zu inen/**S**o yemant wil der erst sein/der soll der letzte sein vor allen vnd aller knecht/Vnnd er nam ein kindlin/vn stellet es mittē vnder sy/vnnd vmbfieng das selbige/vnd sprach zu inē/wer ein solchs kindlin auffnimpt/in meinē namē/der nimpt mich auff/vnd wer mich auffnimpt/der nimpt nicht mich auff/sonder den der mich gesandt hat.

**J**ohannes aber antwort im vnnd sprach/wir sahen einen/der treib teufel auß in deinē namē/welcher vns nicht nach folget/vn wir verpottens im/darüb dz er vns nicht nach folget/**J**esus aber sprach/ir solts im nit verpieten/denn es ist niemāt/der ein thatte thue/in meinē namē/vn müge balde übel vō mir redē/wer nit wider euch ist/der ist für euch/wer aber euch trecket/mit einē becher wassers in meinē namē/darumb dz ir **Christum** angehört/warlich ich sage euch/es wirdt im nit vnnergolten bleiben.

**V**nd wer der kleinen einē ergert/die an mich glaubē/dē weres besser/dz im ein mühlstein würdt an seinē halß gehenckt/vn würdt ins meer geworffen.

**S**o dich deine handt ergert/so hauwe sy abe/**E**s ist dir besser/dz du ein krüpel zum lebē eingehest/denn dz du zuwo hend habest/vn farest in die helle/in das ewige fēwer/da ir wurm nit stirbt/vn ir fēwer nit erlöschet/**E**rgert dich dein füß/so hauwe in abe/**E**s ist dir besser/das du lam zum leben eingeeßt/denn das du zween füß habest/vnnd werdest in die helle geworffen/in das ewige fēwer/da ir wurm nit stirbt/vnnd ir fēwer nit verlöscht.**E**rgert dich dein auge/so wirffs von dir/**E**s ist dir besser/das du eineugig zum leben eingehest/denn das du zwey augen habest/vnnd werdest in das hellische fēwer geworffen/da ir wurm nicht stirbt/vnnd ir fēwer nicht verlöscht.

**E**s muß alles mit fēwer<sup>†</sup> gesalzt werden/vn alles opffer wirt mit saltz gesalzt werden/das saltz ist güt/**S**o aber das saltz thum wirdt/wo mit

**Matth. 18.****Luc. 9.****Luc. 9.****Matth. 18.****Luc. 17.****Isa. 66.****Leuit. 24.**



# Euangelion

wirdt man wurtzen. **H**abet saltz in euch/vnd habet frid vnderinander.

† **E** [gefaltzt werden] In alten testament wardt alles opffer gefaltzt/vnd von alle opffer wardt etwas verbrant/mit feuer/das zeugt Christus hie an vnnnd leget es geistlich auß/Nemlich/das durchs Euangelium als durch ein feuer vnd saltz/der alt mensch gecreutziget/verzeret vnnnd wol gefaltzt wirdt/denn vnser leip ist das recht opffer Ro.xii. **N**o aber das saltz thum wirdt vnnnd das Euangelion mit menschen lere verderbt/da ist kein wurtzen mer des alten menschen/da wachsen denn maden/saltz beisset aber/darumb ist nort gedult vnd frid haben im saltz.

## Das.x.Capitel

Matth.19



**N**ad er stund auff/vnd kam von

Deuter.24

Gen.1.2

dannen/in die ort des Judischē lands/ihenset des Jordans/vn das volck gieng abermal mit hauffen zu im/vn wie seine gewonheit war/leret er sy abermal/vn die phariseer trattē zu im/vn fragte in/ob ein man sich scheide müge vō seine weybe/vn versuch-ten in damit/Er antwort aber vnd sprach/wz hat euch Moses gepottent/Sie sprachen/Moses hat zu gelassen einen scheide brieff zu schreiben/vnd sich zu scheiden. Jesus antwort vn sprach zu in/vmb eüwres hertzen hertig-keit willen/hat er euch solch gepott geschriben/Aber von anfang der crea-tur/hat sy gott geschaffen/ein menlin vnd frewlin/darüb wirt der mensch lassen seinen vatter vnd mütter/vnd wirt seinem weib anhangen/vn wer-den sein die zwey ein fleisch/So sind sy nun nicht zwey/sonder ein fleisch/was denn gott zusamen füget hat/soll der mensch nicht scheiden.

Matth.19

Luce.18

**W**ñ daheim/fragte in aber mal seine iünger vmb das selbige/vn er sprach zu in/wer sich scheidet vō seine weibe/vn freiet ein andere/d bricht die ee an ir/vn so sich ein weib scheidet vō irem mā/vn freiet einē andn/die bricht ir ee.  
**U**nd sy brachtē kindlin zu im/dz er sie antret/die iünger aber für die an/die sie trüge/da es aber Jesus sahe/wardt er vnwillig/vnnnd sprach zu inē/lasset die kindlin zu mir kōmē/vn weret in nicht/den solcher ist dz reich gottes/warlich ich sage euch/wer nicht entpfehet das reich gottes/als ein kindlin/der wirdt nicht hinein kōmen/vnd er umbfieng sie/vnnnd leget die hend auff sie/vnd segnet sie.

Matth.19

Luce.18

Exo.22

**W**ñ da er hinauß gāge war auff dē weg/lieff einer form für/kniert für in/vn fraget in/Güetter meister/wz sol ich thūn/dz ich dz lebē ererbe/Aber Je-sus sprach zu im/wz heissestu mich gütt/Niemāt ist gütt/den allein d eini-ge gott. Du weissest ye die gepott woll/du solt nicht eebreche/du solt nicht tödeē/du solt nicht stelē/du solt nit falsch zeugniß redē/du solt niemāt reu-schē/Erdein vatter vn mütter/Er antwortet aber vn sprach zu im/Meis-ter/dz hab ich alles gehaltē/vō meiner iugēt auff/vn Jesus sahe in an/vn er liebet in/vn sprach zu im/Eines felet dir/gāg hin/vertauff alles wz du hast/vn gibs dē armē/so wirstu einē schaz im himel haben/vn kum/folge mir nach/vnd nim das creüz auff dich/vnd er wardt vnmits über der re-de/vnd gieng traurich darvon/denn er hatte vil gütter.

Matth.19

Luce.18

**U**nd Jesus sahe vmb sich/vnd sprach zu seinen iüngern/wie schwerlich werden die reychen in das reich gottes kōmen/die iünger aber entsaz-ten sich über seiner rede/Aber Jesus antwortet widerumb vnnnd sprach zu in/lieben kinder/wie schwerlich ist/das die/so ir vertrauen auff reichtrūb-  
**setzen**



setzen ins reich gottes kommen/Es ist leychter/das ein Cameel durch ein nadel or gee/den das ein reycher ins reich gottes kom. Sy entsazten sich aber noch vil mer/vnd sprach vnderinander/wer kan den selig werden? Jesus aber sahe sy an/vnd sprach/Bey den mēschen ist vn̄m̄glich/aber nit bey gott/den alle ding sind m̄glich bey gott.

**¶** Da sagt Petrus zu im/sihe/wir haben alles verlassen/vnd sind dir nach gefolget/Jesus antwort vnd sprach/warlich ich sag euch/es ist niemant so er verlaßt/hauß/oder brüder/oder Schwester/oder vatter/oder mütter/oder weyb/oder kinder/oder acker/vmb meynen willē vnd vmb des Euangeli willen/der nit hundertfeltig empfahe yetzt in diser zeit/häuser vnd brüder vnd Schwester vnd mütter vnd kinder vnd acker/mit verfolgungen/vnd in der zukünftigen welt das ewig leben. Vil aber werdē die letzten sein die die ersten sind/vnd die ersten sein/die die letzte sind. Sy waren aber auff dem weg/vnd giengen hin auff gen Jerusale/vnd Jesus gieng vor inen/vnd sy entsazten sich/folgten im nach/vnd forchten sich.

<sup>†</sup> ¶ [verfolgung] Wer glaubt/der muß verfolgung leyden/vn̄ alles dran setzen/dennoch hat er gnüg/wo er hin kompt findt er vatter/mütter/brüder/güter zc. mer den er ye verlassen kınd.

**¶** Vnd Jesus nam aber mal zu sich die zwölff/vnd saget in/was im wider faren wurde/Gehent/wir geen hinauff gen Jerusale/vnd des menschen sun wirt überantwortet den hohen priestern vnd schrifft geleertē/vnd sy werden in verdammen zum tod vnd überantworten den heiden/vnd die werdē in verspotten/vnd geißeln/vnd verspeyhen/vnd tödten/vnd am drittē tag wirt er auffstecken.

**¶** Da giengen zu im Jacobus vnd Johannes die sun Zebedei/vnd sprachen/Meyster/wir wollen/das du vns thust/was wir dich bitten werden. Er sprach zu in/was wolt ir/das ich euch thut? sy sprachen zu im/gib vns/das wir sitzen/einer zu deiner rechten/vnd einer zu deiner lincken in deyner herligkeit. Jesus aber sprach zu in/ir wisset nit was ir bittet/Kündt ir den kelch trincken/den ich trinck/vnd euch tauffen lassen/mit der tauffe/da ich mit tauffet werde? Sy sprachen zu im/Ja wir künden es wol. Jesus aber sprach zu in/zwär/ir werdet den kelch trincken den ich trincke/vnd tauffet werden mit der tauffe da ich mit tauffet werde/zū sitzen aber zū meiner rechten vnd zū meynen lincken/ist nicht meynen macht euch zū geben/sonder den es bereytet ist.

**¶** Vnd da das die zehen horten/wurden sy vnwillig über Jacoben vnd Johannem/Aber Jesus rieff in vnd sprach zu inen/ir wisset/das vnder den heiden/die so für herren gehalten sein wollen/die herschen/vnd die mechtigen vnder in/faren mit gewalt/Aber also sol es vnder euch nit sein/sonder welcher wil groß werden vnder euch/der sol eüwer diener sein/vnd welcher vnder euch wil der fürnemest werdē/der sol aller knecht sein/den auch des menschen sun ist nit kommen/das er im dienen lasse/sonder das er diene/vnd gebe sein leben zur bezalung für vil.

**¶** Vnd sy kamen gen Jericho/vnd da er von Jericho gieng/er vnnd seine iunger vn̄ ein groß volck/do saß ein blinder Bartimeus Timei sun am weg vnd bettelt/vn̄ da er hort/das es Jesus von Nazareth war/sieng er an zū schreyen/vnd sagē/Jesu/du sun David/erbarm dich meyn. vnd vil bedröwen in/er solt stilschweigē/Er aber schrey vil mer/du sun David erbarm



## **Euangelion**

dich meyn/vnd Jesus stund still/vnd ließ im rüffen/vnd sy rüffte dem blinden/vnd sprachen zu im/Sey getröst/stant auff/er rüffet dir/vnd er warff sein Kleid von sich/stund auff/vnd kam zu Jesu/vnd Jesus antwortet vnd sprach zu im/was wiltu/das ich dir thun sol? Der blind sprach zu im/Meister/das ich sehen werde/Jesus aber sprach zu im/Gang hin/deyn glaub hat dir geholffen/vnd als bald wart er sehend/vnd folgte im nach auff dem weg.

### **Das. XI. Capitel**

Matt. 21.  
Luc. 19.



**N**ad da sy nah zu Jerusalem kommen/gen Bethphage vnd Bethanien/an den ölberg/sandte er seiner iunger zween/vnd sprach zu inen/Geht hin in den flecken der für euch lygt/vnd als bald/wenn ir hineyn kompt werdet ir finden ein füllgen angebunden/auff welchem nye kein mensch gesessen ist/löset es ab/vnd führt es her/vnd so yemandt zu euch sagen wirt/warumb thut ir das? so spricht/der herr darff sein/So wirt ers bald her senden/Sy giengen hin vnd funden das füllgen gebunden an der thür aussen auff der wegscheid/vnd löstens auff/vnd etlich die da stundē/sprachen zu in/was macht ir/das ir das füllgen auff löset? sy sagte aber zu in/wie in Jesus gebotten hatt/vnd die ließens zu/vnd sy fürten das füllgen zu Jesu/vn legten ire Kleider drauff/vnd er satz sich drauff/vil aber breytten ire Kleider auff den weg/Etlich hürwen meigen von den bäumen/vnd straweten sy vff den weg/vnd die some für giengen vnd die hernach folgeten/schryen vnd sprachen/Hosianna/gebenedeyt sey/der da kompt/in dem namen des herren/gebenedeyt sey das reych vnser vatters David/das do kompt in dem namen des herren/Hosianna in der höhe.

Matt. 21.  
Luc. 19.  
**U**nd der herr zog eyn zu Jerusalem/vnd gieng in den tempel/vnd er besahe alles/vnd am abent/gieng er hinauß gen Bethanien/mit den zwölffen/vnd des andern tags/da er vō Bethanien gieng hungeret in/vnd sahe einen feygebaum von ferne/der bletter hatt/da tratt er hin zu/ob er etwas drauff funde/vnd da er hin zu kam/sand er nichts deñ nur bletter/denn es war noch nicht vmb die zeit das feygen sein solten/vnd Jesus antwort vn sprach zu im/Nun esse von dir niemant kein frucht ewigklich/vnd die iunger horten das.

Matt. 21.  
Luc. 19.  
**U**nd sy kamen gen Jerusalem/vnd Jesus gieng in den tempel/sieng an/vnd treyb auß/die verkauffet vnd kauffet in dem tempel/vnd die tisch der wechßler vnd die stül der tauben kremer stieß er vmb/vnd ließ nicht zu/das yemant ein gezeug durch den tempel trüg/vnd er leret vn sprach zu in/ist's nicht geschriben: meyn hauß sol heißen ein betthauß allen völkern/ir aber habt ein mörders gruben drauß gemacht.

**U**nd es kam für die schriftgelerten vnd hohen priester/vnd sy trachten/wie sy in vmb brechten/sy forchten sich aber vor im/deñ alles volck verwunderte sich seiner lere/vnd des abents/gieng er hinauß für die statt/vnd am morgen giengen sy für über/vnd sahen den feygenbaum/das er verdorret war biß vff die wurtzel/vn Petrus gedacht dran/vn sprach zu im/Meister



sihe/der seygenbaum/ den du verflucht hast/ ist verdorret. **J**esus antworre vnd sprach zū inen/ **H**abet glauben an **G**ott/ warlich ich sag euch/ wer zū disem berg sprech/heb dich vnd wirff dich inß meer/vnd zweyffelte nicht in seinem hertze/sonder glaubte/das es geschehē wurd/was er sagt/so wurdß im geschehen/was er sagt. **D**arumb sag ich euch/alles was ir bittet in eüwerē gebett/glaubt mir/das irs empfaheñ werdet/so wirts euch werden/vnd wen ir steent vñ bittent/so vergebt/wo ir etwas wider yemāt habet/auff das auch eüwer vatter im hymel euch vergeb eüwer seyle.

**U**nd sy kamen aber mal gen **H**ierusalem/ vnd da er im tempel gieng/ kamen zū im die hohen priester vnd schrifftgeleerten/ vnd die eltesten/ vnd sprachen zū im/ auß was macht thūstu das? vnd wer hat dir die macht gegeben/das du solchs thūst? **J**esus aber antworre vnd sprach zū inen/ich wil euch auch ein wort fragen/antworten mir/so wil ich euch sagen auß was macht ich das thū. **D**ie tünffe **J**ohannis/war sy von himel oder von menschen? **A**ntworre mir. **U**nd sy dachtē bey sich selbs/sagē wir/**S**y war von himel/so wurd er sagē/warumb habet ir den im nicht glaubt? sagen wir aber/sy war von menschen/so forchten wir vns vor dem volck/den sy hielten alle/das **J**ohannes ein rechter prophet wer/vnd sy antworre vnd sprachen zū **J**esu/wir wissens nicht. vnd **J**esus antwort vñ sprach zū in/so sag ich euch auch nit/ auß was macht ich solchs thū.

**Das. XXII. Capitel.**



**N**ad er fieng an zū in durch gleychnisse zū reden/ **E**in mensch pflanzet einen weynberg/vnd firt einen zaun drum/vnd grub ein felter/vñ bawet einen turn/vnd thett in auß den weingärtner/vnd zoch über land/vnd sandte einen knecht/zur zeit/zū den weingärtner/das er vñ den weingärtner neme von der frucht des weinbergs/sy namen in aber vnd steupsten in/vnd lieffen in leer von sich/ **A**ber mal/sandte er zū inen/einen andern knecht/den selbigen steinigeten sy/vñ zurblewten im den kopff/vnd lieffen in geschmecht von sich/ **A**bermal sandte er einen andern/den selbigen todte sy/vnd vil andere/etlich steupten sy/etlich todten sy.

**D**a hatt er nach ein einigen sun/ der war im lieb/den sandte er auch inen zūm letzten/vnd sprach/sy werden sich vor meynem sun schewen/ **A**ber die selben weingärtner sprachen vndereinander/diñ ist der erbe/kompt/last vns in todten/so wirt das erb vnser seyn/vnd sy namen in/vnd todten in/vnd wurffen in er auß firt den weynberg. **W**as wirt nun der herr des weinbergs thū? **E**r wirt kommen vñ die weingärtner vmbbringen/vnd den weynberg andern gebē. **H**abt ir auch nit gelesen dise schrift: **D**er stein/den die bawleüt verworffen haben/der ist ein eckstein worden/von dem herren istß geschehen/vnd es ist wunderlich in vnsern augen. **U**nd sy trachten darnach wie sy in griffen/vnd forchte sich doch vor dem volck/den sy vernamē das er auff sy dise gleychniß geredt hat/vnd sy lieffen in vñ giengen daruō.

**U**nd sy sandten zū im etliche von den phariseer vnd **H**erodis diener/das



## **E**uangelion

sy in fiengen in worten/vnd sy kamen vnd sprachen zu im/**W**eister wir wissen das du warhafftig bist/vn du fragst nach niemand/den du achtest nit das ansehen der menschen/sonder du lereest den weg gottes recht/**I**sts recht/das man dem keiser zins geb oder nit: sollen wirn geben/oder nicht geben?  
**E**r aber merckt ir heuchlerey/vn sprach zu inen/was versucht ir mich?**V**unget mir einen pfennig/das ich in sehe/vnd sy brachten im/da sprach er/wesh ist das bild vnd überschrift: sy sprachen zu im/des keisers. do antwort **J**esus vnd sprach zu inen/so gebt dem keiser/was des keisers ist/vnd got/was gottes ist/vnd sy verwunderten sich sein.

**Matth. 12.** **D**a tratten die Saduceer zu im/die da halten es sey kein aufersteung/  
**Luce. 20.** die fragten in vnd sprachen/**W**eister/**M**oses hat vns geschrieben/wen yemands brüder stirbt/vnd laßt ein weyb/vnd laßt kein kinder/so sol sein brüder desselbigen weyb nemen/vnd einen samen erwecken seine brüder/**N**un sind gewesen syben brüder/der erst nam ein weyb/der starb/vnd ließ keinen samen/vnd der ander nam sy/vnd starb vnd ließ auch nicht samē/der dritte des selbigen gleychen/vnnd namen sy alle sieben/vnd ließen nicht samen/zü letzt starb nach allen das weyb auch/**N**un in der aufersteung/wen sy aufersteen/welchs weyb wirt sy sein vnder inen: den sieben haben sy züm weyb gehabt.**D**a antwortet **J**esus vn sprach zu inen/**I**sts nit also: ir irret darumb das ir nichts wisset von der schrifft noch vō der krafft gottes: wen sy von den todten aufersteen werden/so werden sy nicht freyen noch sich freyen lassen/sonder sy sind/wie die engel im hymel.**A**ber von den todten/das sy aufersteen werde/habt ir nicht gelesen im buch **M**osi/by dem busch  
**Exo. 3.** wie gott zu im saget vnd sprach/**I**ch bin der gott **A**braham/vnd der gott **I**saac/vnd der gott **J**acob:**E**s ist kein got der todten/sonder es ist ein got der lebendigen/darumb irret ir seer.

**Matth. 22.** **U**nd es tratt zu im der schrifftgelerten einer/der inen zu gehört hat/wie sy sich miteinander befragtē/vnd sahe das er inen seyn geantwortet hatt/vnd frage in/welchs ist das fürnemst gebot vor allen: **J**esus aber antwort im/das fürnemst gebot vor allen gebotten ist das/**W**o: **I**srael/gott vnser herr/ist einer/vnd du solt lieben gott deinen herrē/von ganzem hertze/von ganzer seel/von ganzem gemüt/vnd von allen krefftē/**D**as ist das fürnemst gebott/vnd das ander ist im gleych/du solt liebē deinen nechsten als dich selbs/**E**s ist kein ander grösser gebott den dise.

**Leuit. 19.** **U**nd der schrifftgelert sprach zu im/**W**eister/du hast warlich recht geredt/den es ist ein gott/vnd ist kein anderer ausser im/vn den selbē lieben vō ganzem hertzen/von ganzem gemüt/von ganzer seel/vnd vō allen krefftē/vnd liebē seinen nechsten als sich selbs/das ist mer den brandopffer vnd alle opffer/da **J**esus aber sahe/das er vernünfftiglich antwortt/sprach er zu im/du bist nit fere von dem reych gottes.vnd es dorfft in niemant weyter fragen.

**Matth. 22.** **U**nd **J**esus antwortet vnd sprach/da er leret im tempel/**W**ie sagen die  
**Luce. 20.** schrifftgelertē/**C**hristus sey **D**auids sun:**E**r aber **D**auid/spricht durch den  
**Psal. 109.** heiligen geist/**D**er herr hat gesagt zu meinem herren/setz dich zu meiner rechten/bis das ich lege deine feynd/züm schemel deiner füß.**D**a heist in ia **D**auid seinen herren/wo her ist er den sein sun:vnd vil volcks höret in gern.



**U**nd er leret sy vnd sprach zu inen/habt acht auff die schriftgelerten/die Matt. 23.  
geen gern in lange kleidern/vnd lassen sich gern grüssen auff dem marckt/Lu. 20.  
vnd sitzen gern oben an in den schule/vnd über tisch/sy fressen der wittwen  
heuser/vnd wenden langes gebett für/die selbigen werden deßer mer ver-  
dampniß empfangen.

**U**nd Jesus setzt sich gegen den gottes kasten/vnd schawet/wie dz volck Lu. 21.  
gelt einlegt in den gottes kasten/vnd vil reychen legte vil cyn/vnd es kam  
ein arme witwe/vnd legte cyn zwey scherfflin/die mache einen heller/vnd  
er tieff seine iunger zu sich/vnd sprach zu in/warlich ich sag euch/dise arme  
wittwe hat mer in den gottes kasten gelegt/den alle die cynggelegt haben/  
den sy haben alle von irem übrigen cynggelegt/dise aber hat von irer darbe  
alles was sy hatt/ir gantz narung cynggelegt.

**Das. XIII. Capitel.****Ad do er auß dem tempel gieng** Matt. 24.  
Lu. 21.

sprach zu im seiner iunger einer/Meister/sihe welche stein/vn  
welch ein baw ist das/vnd Jesus antwortet/vnd sprach zu  
im/sihestu wol all disen grossen baw/nicht ein stein wirt auff  
dem andern gelassen werden/der nicht zu brochen werde.

**U**nd da er auff dem ölberg saß gegē dem tempel/fragten in/besonders  
Petrus vnd Iacobus vnd Iohānes vnd Andreas/sag vns/weñ wirt das  
alles geschehen/vnd was wirt das zeychen sein/weñ das alles sol volendet  
werden/Jesus antwort in/vnd fieng an zu sagen/seh zu/das euch nicht  
yemand verführe/den es werden vil kommen vnder meinem namen/vnd sa-  
gen/ich bin Christus/vnd werden vil verführen.

**W**en ir aber hören werdēt von kriegē vnd von kriegs geschrey/so fürcht  
euch nicht/den es muß also geschehen/aber das end ist noch nit da/**E**s wirt  
sich emporen ein volck über das ander/vnd ein künigreich über das ander/  
vnd werden geschehen erdbeben hin vnd wider/vnd wirt sein teurezeit vnd  
schrecken/Das ist der notte anfang.

**G**ehet aber ir auff euch selbs/den sy werden euch überantworten für die  
rathshuser vnd schulen vn ir müßet gesteuert werden/vnd für fürsten vnd  
künig müß ir geführt werden vmb meines namen willen/zü einem zeugniß  
über sy/vnd das Euangelion müß zuuor predigt werdē vnder all völkern.

**W**en sy euch nun führen vnd überantworten werdē/soorget nit was ir re- Matt. 10.  
den solt/vnd bedencket auch nichts zuuor/sonder was euch zu der selbigen Luc. 12.  
stund geben wirt/das redet/den ir seyts nit die da reden/sonder der heilig  
geist/**E**s wirt aber überantwortē ein brüder den andern zum todt/vnd der  
vatter den sun/vnd die kinder werdē sich emporen wider die eltern/vn wer-  
den in zum todt helfen/vnd werdet gehaßt sein von yedermā/vmb meins  
namen willen/wer aber beharrt biß an das end/der wirt selig.

**W**en ir aber sehen werden den wüsten greuel(von dem gesagt hatt der Matt. 24.  
prophet Daniel)das er steet/da er nicht sol (wer es liest der vernem es) als Daniel. 9.  
dann/wer in Judea ist der fliehe auff die berge/vnnd wer auff dem dach



## **E**uangelion

ist/der steig nit ernider ins hauß/vnd kom nicht dreyn/etwas zu holen auß dem hauß/vnd wer auff dem feld ist/der wend sich nit vmb seine kleyder ze holen/wee aber den schwangern vnd seügerin zu der zeit. Bitter/aber/das eüwere flucht nit geschehe im winter. Den in disen tagē werden solich trübsal sein/als sy nye gewesen sind von anfang der creaturen/die got geschaffen hat biß her/vnd als auch nit werden wirt/vnd so der herr dise tag nicht verkürzet hett/würde kein mensch selig/aber vmb der außserwelten willen die er außserwelet hatt/hat er dise tag verkürzet.

**Matt. 24.** **W**en nun yemand zu der zeit wirt zu euch sagē/sihe/bie ist Christus/sihe **Lu. 17.** da ist er/so glaubt nicht/den es werden sich erheben falsche Christi vnd falsche prophetē/zeichē vñ wunder thün/das sy auch die außserweltē versüßē/so es möglich wer/sehet ir aber zu/sehet/ich habß euch alles züvor gesagt. **A**ber zu der zeit/nach disem trübsal/werden son vnd moniten scheyn verlieren/vnd es werden die stern vom hymel fallen/vnd die krefft der hymel werden sich bewegen/vnd den/werden sy sehen des menschen sun kommen in den wolcken mit grosser krafft vnd herligkeit/vnd den wirt er sein engel senden/vnd wirt versamlē sein außserwelten von den vier winden/von einem end der erden biß anß ander.

**Matt. 24.** **A**n dem feygen baum lernet ein gleychniß/wen yert seine zweyg safftig **Lu. 2.** werdē/vnd bletter gewinnet/so wisset ir/das der sumer nahe ist/Also auch wen ir sehē/das solchs geschicht/so wissent/das es nah für der thür ist/warlich ich sag euch/diß geschlecht wirt nit vergeen/biß das diß alles geschehe/himmel vnd erden wirt vergeen/meine wort aber werden nicht vergeen/von dem tag aber/vnd der stunde weißt niemā/auch die engel nicht im hymel/auch der sun nicht/sonder allein der vatter.

**G**ehet zu/wachet/vnd bettet/den ir wisset nit/wen es zeit ist/gleych als ein mensch/der über land zoch/vnd ließ sein hauß/vnd gab seinen knechten macht/einem yeglichen seyn werck/vnd gebote dem thürhüter/er solt wachen. So wachet nun/den ir wisset nit/wen der herr des hauß kompt/ob er kompt am abēt/oder zu mitternacht/oder vmb des hanenschrey/oder des morgens/auff das er nicht schnell kom/vnd finde euch schlaffend/was ich aber euch sag/das sag ich allen/wachet.

## **D**as. XIII. Capitel.

**Matt. 26.**  
**Lu. 22.**



**N**ach zweyen tagen ware ostern vnd die tag der süßen brott/vnd die hohen priester vnd schrifftgeleertē süchten/wie sy in mit listen griffen/vnd todte/sy sprachen aber/ia nicht auff das fest/das nicht ein auffreiß werde im volck.

**Matt. 26.** **U**nd da er zu Bethanien war in Simonis des außserzigen hauß/vnd saß **Ioh. 12.** zu tisch/da kam ein weyb/die hatte ein gläß mit vngeselschtem vnd kostlichem narden wasser/vnd sy zurbrach das gläß vnd goß es auff sein haubt/da waren etlich/die wurden entrüstet/vnd sprachen/was sol doch diser vnrat/man künd das wasser mer den vmb drey hundert pfennig verkaufft haben/vnd dasselb den armen geben/vnd murreten über sy.



**J**esus aber sprach/laßt sy mit friden/was bekümmert ir sy: Sy hatt ein güet werck an mir gethan/ir habt allezeit arme bey euch/vnd wenn ir wölt/kündt ir in güet thün/mich aber habt ir nit allzeit/Sy hat gethan was sy kund/sy ist zuuor kommen/meinen leychnam zu salben/zü meinem begrebnis/Warlich ich sag euch/wo diß Euangelion prediget wirt in aller welt/da wirt man auch das sagen/zü item gedechtnis/das sy yetzt than hat.

**V**nd Judas Ischarioth/einer von den zwölffen/ging hin zü den hohē priesteren/das er in verriete/da sy das horten/wurden sy fro/vnd verhießen im das gelt zü geben/vnd er suchte wie er in füglich verriete. Matt. 26.  
Luc. 22.

**V**nd am ersten tag der süß brott/da man das osterlamp opfferte/sprachen seine iunger zü im/wo wiltu das wir hin geen/vnd bereyten/das du das osterlamp essest: Vnd er sandte seiner iunger zween/vnd sprach zü in/geet hin in die statt/vnd es wirt euch ein mensch begegē/der treget ein krug mit wasser/solet im nach/vñ wo er eingeet/da sprecht zü dem hausherrn/der meister laßt dir sagē/wo ist das gasthaus/darinn ich das osterlamp esse mit meinen iungern/vnd er wirt euch einen groffen saal zeigē/der gepflastert vnd bereyttet ist/da selbs richtet für vns zü/vnd die iungeren giengen auß/vnd kamen in die statt/vnd fundens/wie er in gesagt hatt/vnd bereyten das Osterlamb. Matt. 26.  
Luc. 22.

**A**m abent aber/kam er mit den zwölffen/vnd als sy zü tisch saßen vnd assen/sprach Jesus/warlich ich sag euch/Einer vnder euch d mit mir isset/wirt mich verraten/vnd sy wurden traurig vnd sagten zü im einer nach dē andern/Bin ichs vnd der ander/bin ichs: Er antwortte vñ sprach zü inen/Einer auß den zwölffen/der mit mir in die schüssel tünchet. zwar des menschen sun geet hin/wie von im geschribē stat/wee aber dem mēschen/durch welchen des menschen sun verraten wirt/es wer dem selben mēschen besser/das er nye geboren were.

**V**nd in dem sy assen/nam Jesus das brott/vnd sprach den seggen/vnd brachs/vñ gabs in/vnd sprach/Nemet/esset/das ist mein leychnam/vnd nam den kelch/vñ dancket/vnd gab in den/vnd sy trunckē alle drauß/vnd er sprach zü in/das ist mein blut/des newē testaments/das für vil vergossen wirt/Warlich ich sag euch/das ich hinfürt nicht trinckē werd/von dem gewechß des weinstocks/bis vff den tag/da ichs new trinck in dem reych gottes/vnd da sy den lobsang gesprochen hattē/gingē sy an den ölberg.

**V**nd Jesus sprach zü inen/ir werdet euch in diser nacht alle an mir ergereen/dē es steet geschriben/Ich werd den hirten schlagē/vnd die schaff werden sich zurstrewē/Aber nach dem ich auferstee/wil ich für euch hin in Galilean geen. Petrus aber sagt zü im/vnd wenn sy sich all ergerten/so wölt doch ich mich nit ergern. Vnd Jesus sprach zü im/warlich ich sag dir/Du wirt in diser nacht/ee dē der han zweymal krehet/wirstu mich drey mal verleugnen/Er aber redtenoch weytter/ia wenn ich mit dir auch sterbe müste/wölt ich dich nit verleugnen/desselbigen gleychen sagten sy alle. Zach. 13.

**V**nd sy kamen in das feldt/mit namen/Gethsemane/vnd er sprach zü seinen iungern/setzt euch hie/bis ich hin gee vnd bette/vnd nam zü sich Petron vñ Jacoben vnd Johānen/vnd sieng an zü erzittern vñ zü engstē/vñ sprach zü inen/Weyn seel ist betrübt bis an den tod/enthaltet euch hie/vñ



## **E**uangelion

wachet/vnd gieng ein wenig fürbaß/fiel auff die erden vnd bettet/das/so es möglich were/die stund für über gieng/vnd sprach/Abba mein vatter/**E**s ist dir alles möglich/überhebe mich dises kelchs/doch nit was ich will/sonder was du wilt.

**V**nd kam vnd fand sy schlaffend/vnd sprach zu Petro/Simon schlaffest du vermöchtestu nicht ein stund wachen wachet vnd betet/das ir nicht in versuchung fallet/**D**er geist ist willig/aber das fleisch ist schwach/**V**nd gieng wider hin vnd bettet/vnd sprach die selbigen wort/vnd kam wider/vnd fand sy abermal schlaffend/**D**en ir angen waren vol schlaffs/vnd wisten nit was sy im antwortten/**V**nd er kam zum dritten mal vnd sprach zu ihnen/Ja schlaffet nun vnd rüret/**E**s ist gnüg/die stund ist kommen/sehent/ideß menschen sun wirt überantwortet in der sünders hende/steent auff/lasst vns geen/**S**ehent/der mich verrat ist herbey kommen.

**Matt. 26.** **V**nd als bald/da er noch redet/kam er zu Judas einer von den zwölfen  
**Lu. 22.** vnd ein grosse schar mit im/mit schwerten vnd mit stangen von den hohen  
**Ioh. 18.** priestern vnd schriftgelehrten vnd eltesten/vnd der verräter hat ihnen ein zeichen geben vnd gesagt/welchen ich küssen werde/der ist's/den greiffst/vnd fñret in gewis/vnd da er kam/tratt er bald zu im/vnd sprach zu im/**L**ieber meister/lieber meister/vnd kussert in/**D**ie aber legten ire hende an in/vñ griffen in/**E**iner aber von denen/die dabey stunden/zoch sein schwert auß/vñnd schlug des hohen priesters knecht/vnd hiwb im ein or ab.

**V**nd Jesus antwortet vnd sprach zu ihnen/**I**r seyt außgangen/als zu einem mörder/mit schwerten vnd mit stangen/mich zu fahē/ich bin teglich bey euch im tempel gewesen/vnd hab gelehret/vnd ir habt mich nit griffen/**A**ber auff das die schrift erfüllt werde.**V**nd die iünger verliessen in all/vñ flohen/vñdes war ein iüngling/der folget im nach/der war mit linwad bekleidet auff der blossen haut/vnd die iünglinge griffen in/**E**r aber ließ faren den linwad/vnd floch bloß von ihnen.

**V**nd sy fürten Jesum zu dem hohen priester/dahin zu sammen kommen waren alle hohe priester/vnd Eltesten vnd schriftgelehrten/**P**etrus aber folget im nach von ferrem/bis hinneyn in des hohen priesters pallaz/vnd er war da vnd saß bey den knechten/vnd wermet sich.

**A**ber die hohen priester vnd der ganz rath/süchtē zeugnis wider Jesum auff das sy in zum todt brächten/vnd funden nichts/vil gaben falsch zeugnis wider in/vnd ire zeugnis stimpet nicht übereyn/vnd etlich stunden auff vnd gaben falsch zeugnis wider in/vnd sprachen/wir haben gehört/das er sagt/ich wil den tempel/der mit henden gemacht ist/abbrechē/vnd in dreien tagen einen andern bauen/der nit mit henden gemacht sey/vnd ire zeugnis stimpet noch nicht über eyn.

**Matt. 26.** **V**nd der hohe priester stund auff vnder sy/vnd frage Jesum/vnd sprach/  
**Luc. 22.** Antwortest du nichts/was zeugē dise wider dich/**E**r aber schweyg still vnd  
**Ioh. 18.** antwortet nichts.**D**a fraget in der hohe priester abermal/vnd sprach zu im/**B**istu Christus der sun des gebenedeyten/**J**esus aber sprach/ich bin's/vnd ir werdēt sehen des menschen sun/sitzen zur rechten hand der krafft/vnd kommen mit des himels wolcken.**D**a zu reyß der hohe priester seinen rock/vnd sprach/was dorffen wir weyter zeugē/ir habt gehört die gots leistung/



was dunckt euch: sy aber verdampft in alle/das er des tods schuldig wer/  
Da siengen an etlich in zu verspeyen/vnd verdeckt sein angesicht/vnd mit  
feyssen schlagē/vnd sagen zu im/lieber weyffage vns/vnd die knecht schlugen  
in ins angesicht.

**U**nd Petrus war da niden im platz/da kam des hohen priesters magd  
eine/vnd da sy sahe Petron sich wermen/schawet sy in an/vn sprach/vnd  
du warest auch mit Jesu von Nazareth/Er leugnet aber vnd sprach/ich  
ken in nit/weiß auch nit was du sagst/Vnd er gieng hinauf in den vor-  
hoff/vnd der han trehet/Vnd die magd sahe in/vnd hab aber mal an zu sa-  
gen denen die dabey stunden/diser ist der einer/vnd er leugnet aber mal/  
Vnd nach einer kleinen weyl sprachen aber mal zu im/die da bey stunden/  
warlich du bist der einer/denn du bist ein Galileer vnd deyne sprach laut  
gleich also/Er aber sieng an zu verfluchen vnd schweren/ich ken den men-  
schen nit von dem ir saget/Vnd der han trehet zum andern mal/Da geda-  
chte Petrus an das wort/das Jesus zu im saget/ee der han zweymal tre-  
het/wirstu mich dreymal verleucken/vnd er hül do an zu weynen.

**Das. xv. Capitel.****Ed bald am morgen hielten die**

Matt. 27.  
Luc. 23.  
Ioh. 18.

hohē priester einen rath mit den Eltesten vnd schriftgeleertē/  
dazü der gang rath/vnd bundē Jesum/vnd fürten in hin/vn  
überantwortten in Pilato/vnd Pilatus fraget in/Bistu ein  
künig der Juden:Er antwort aber vnd sprach zu im/Du sagsts/vnd die  
hohen priester beschuldigten in hart/Pilatus aber fraget in abermal vnd  
sprach/Antworte stünichs:Sihe/wie harte sy dich verklagen.Jesus aber  
antwortet nichts mer/also/das sich auch Pilatus verwundert.

**E**r pflegt aber inen auff das Osterfest einen gefangen loß zu geben/wel-  
chen sy begerten/Es war aber einer/genant Barabbas/gefange mit den  
aufrührischen/die im auffrühr einen mord begangen hatten/vnd das volck  
gieng hin auff vnd bitt/das er thet/wie er pfleget.Pilatus aber antwort  
in/wölt ir/das ich euch den künig der Juden loß gebē/den er wüßte/das in  
die hohen priester auß neyd überantwort hatten/Aber die hohen priester  
reyzten das volck/das er in vil lieber den Barabbas loß gebe.

**P**ilatus aber antwort widerumb/vnd sprach zu inen/was wölt ir den  
das ich thū/dem/den ir schuldiget/er sey ein künig der Juden:Sy schreyen  
aber mal/Creuzig in.Pilatus aber sprach zu in/was hatt er übels than  
Aber sy schreyen noch vil mer/Creuzige in.Pilatus aber gedacht dē volck  
gnüg zu thū/vnd gab in Barabbas loß/vnd geißelte Jesum/vnd über  
antwortet in/das er creuzigt wurde.

**D**ie kriegs knecht aber fürten in hinein in das richthaus/vnd rüßten zu  
sammē die ganze rotte/vnd zogen im ein purpur an/vnd flochtē ein dörne  
kron/vnd setzten sy im auff/vnd siengen an in zu grüssen/Gott grüß dich/  
lieber künig der Juden/vnd schlugen im das haubt mit dem toz/vnd ver-  
speyten in/vnd fielen auff die knye/vnd beteten in an.



## Euangelion

**U**nd da sy in verspottet hatten/zogē sy im die purpur auß/vnd zogē im seine eygen kleider an/vnd fürten in auß/das sy in creüzigeneten/vnd zwun gen einen/der vorüber gieng/mit namen Simon von Cyrene der vom feld kam/der ein vatter war Alexandri vnd Ruffi/das er im das Creüz trüg/vnd sy brachten in an die stett Golgatha/das ist verdolmatscht/scheddelstett.vnd sy gaben im vermyrrheten weyn zū trincken/vnd er nams nicht zū sich.

**U**nd da sy in creüzigenet hatten/teylten sy seine kleyder/vnd worffen das loß drum/welcher was über dem. Und es war vmb die dritt stund/vnd sy creüzigeneten in. Und es war die überschrifft seiner vsach oben über in gescriben/nemlich/**E**in künig der Juden. Und sy creüzigten mit im zween mörder/einen zū seiner rechten vnd einen zū linckē/vnd die schrifft ist erfüllet/die da sagt/**E**r ist vnder die übeltheter gerechnet.

**U**nd sy giengen für über/vnd lesterten in/vnd schütteltē ire hāubter/vn sprachen/**P**sey dich/wie seyn zerbrichstu den tēpel/vnd bawest in in dreyē tagen/hilff dir nun selber vnd steig erab vom creüz/**D**esselbengleichen/die hohen Prierster verspotteten in vnderinander/sampt den schrifftgelehrten/vnd sprachen/**E**r hat andern geholffen/kā im selber nit helfen/ach des **C**hris tus vnd des künigs von **I**srael/**E**r steig nun von dem creüz/das wir sehē vnd glauben. Und die mit im creüzigenet waren/schulten in auch.

**Matt. 27.** **U**nd da es vmb die sechste stund kam/ward ein finsterniß über dz gang **Lu. 23.** land/bis vmb die neünd stund/vnd vmb die neünde stund/rieff **J**esus laut **Psalm. 22.** vnd sprach/**E**li Eli lamma asabth anie/das ist verdolmatscht/meyn gott/mein gott warumb hastu mich verlassen. Und etlich die dabey stunden/da sy das horten/sprachen sy/sihe/**E**r rufft dem **H**elias.da lieff einer vnd fuelt einen schwam mit essig/vnd steckt in auff ein ro/vnd trencet in/vn sprach/**H**alt/lasit sehen/ob **H**elias kom vnd nem in ab.

**Matt. 27.** **A**ber **J**esus schrey laut/vnd gab den geist auff/vnd der fürhang im tem **Lu. 23.** pel zureyß in zwey stuck/von oben an bis vnden auß.**Der hauptman aber** **Job. 19.** **d**er da bey stund gegen im über/vnd sahe/das er mit solchem geschrey den geist auff gab/sprach er/**W**arlich diser mēsch ist gottes sun gewesen. Und es waren auch weyber da/die von ferne solichs schaweten/vnder welchen war **M**aria **M**agdalena/vnd **M**aria des kleinē **J**acobs vnd **J**oses müt ter/vnd **S**alome/die im auch nach gefolget hatten/do er in **G**alilea war/vnd gedienet/vnd vil andere/die mit im hin auff gen **H**ierusalem gangen waren.

**U**nd am abēt/die weil es der rust tag war/welcher ist/der vor:sabbath/kam **J**oseph von **A**rimathia/ein erbarer **K**ats herr/welcher auch warttet auff das reich gottes/der gieng thurstig hinnyn zū **P**ilato/vnd batt vmb den leychnam **J**esu/**P**ilatus aber verwundert sich/das er schon todt war/vnd rieff dem hauptman/vnd fraget in/ob er langest gestorben were/vnd als ers erkundet vnd dem hauptman/gab er **J**oseph den leychnam/vnd er kaufft ein linwad/vnd nam in ab/vnd wickelt in in die linwad/vnd legt in in ein grab/das war in einen fels gehauwē/vnd welget einen stein für des grab's thür/**A**ber **M**aria **M**agdalena vnd **M**aria **J**oses schaweten zū/wo er hin gelegt ward.



**Das. XVI. Capitel.**

**Und da der sabbath vergangen** Matt. 28.

war/kaufften Maria Magdalena vnd Maria Jacobi vnd Salome specery auff das sy kemen/vnd salbten in/vnd sy kamen zum grab an einem sabbathen seer frů/da die sonn auffgieng/vnd sy sprachē vnderander/wer waltzet vns den stein von des grabes thůr/vnd sy sahen da hin/vnd wurde gewar das der stein abgewelzt war/den er war seer groß/vnd sy giengen hineyn/in das grab/vnd sahen einen iüngling zur rechten hand sitzen/der hatt ein lang weys kleyd an/vnd entsaarten sich.

**E**r aber sprach zu ihnen/Entsetzt euch nicht/ir sucht Jesum von Nazareth den gecreuzigten/Er ist auferstanden/vnd ist nicht hie/Sihe da/die stert/da sy in hin legten/geent aber hin/vnd saget seinen iüngern/vnd Petro/das er vor euch hin in Gallilean geen wirt/da werden ir in sehen/wie er euch gesagt hat. Vnd sy giengen schnell herauß/vnd flohen von dem grab den es war sy zittern vnd entsetzen an kōmen/vnd sagten niemant nichts/den sy waren forchtig.

**J**esus aber/da er auferstanden war frů am ersten tag der Sabbather/erscheyn er am ersten der Maria magdalene/von welcher er syben geister auftrieben hatt/vnd sy gieng hin vnd verkündigte denen/die mit im gewesen waren/die da leyd trügen vnd weyneten/vnd die selbigen/da sy horten das er lebet vnd wer ir erschynen/glaube sy nicht/Darnach da zween auß ihnen wandelte/offenbart er sich/vnder einer andern gestalt/da sy vffs feld giengen/vnd die selbigen giengen auch hin/vnd verkündigte das den andern/den glaubten sy auch nicht.

**A**lletst/da die eylff zu tisch sassen/offenbart er sich/vnd schalt iren vnglauben/vnd ihres hertzen hertigkeit/das sy nit glaubt hättē/denen/die in gesehen hatten auferstanden/vnd sprach zu ihnen/Geent hin/in alle welt/Lu. 24. vnd predigt das Euangelion/aller Creaturen/wer do glaubt vnd tauffe wirt/der wirt selig werde/wer aber nit glaubt/der wirt verdampt werde.

**D**ie zeichen aber/die do folgen werden/denen/die do glauben/sind die/in meinem namen werden sy teuffel austreiben/mit neüwen zungen reden/schlangen vertreibē/vnd so sy etwas tödtlichs trincken/wirts in nicht schaden/auff die francken werde sy die hend legen/so wirts besser mit in werde.

**U**nd der herr/nach dem er mit in geredt hatt/ward er auff gehaben gen himel/vnd hat sich zur rechten hand gottes gesetzt/Sy aber giengen auß/vnd predigten an allen orten/vnd der herr wirkte mit in/vnd bekräftigte das wort/durch mit folgende zeichen.

**End des Euangeli**

**S. Marcus.**



# Euangelion sant Lucas.



## Itemal sichs

vil vnderwunden haben  
zū stellen die rede von den  
geschichten/so vnder vns  
ergangen sind/wie vns das geben ha-  
ben/die von anfang selbsichtige vñ die  
ner des wortts gewesen sind/hab ichs  
auch für gott angesehen/nach dem ichs  
alles von vorn an/mit fleiß erfolgt ha-  
be/das ichs zū dir/meyn güter Theo-  
phile/ordentlich schreibe/auff das du dich  
erkundigest eins gewissen grunds/der  
wort/welcher du vnderrichtet bist.

Zu der zeit Herodis/des künigs Ju-  
dee/war ein priester von der ordenung  
Abia/mit namen Zacharias/vnd sein

1. Para. 24.

weyb von den töchtern Aaron/vnd ir namē Elisabeth/Sy waren aber all  
beyde frum vor gott/vnd giengen in allen geborten vnd sayungen des her-  
ren vnthaddelich/vñ sy hattē kein kind/den Elisabeth war vnfruchtbar/  
vnd waren alle beyd wol betaget.

Und es begab sich/da er priester ampts pfleget vor gott zur zeit seyner  
ordnung/nach gewonheit des priesterthums/war es an im/das er räuchē  
solt/vnd gieng in den tempel des herren/vnd die gang menge des volcks  
war haussen im gebett/vnder der stund des räuchens/Es erscheyn aber im  
der Engel des herren/vnd stund zur rechten am räuch altar/vnd als Za-  
charias in sahe/erschraack er/vnd es kam in ein forcht an.

Aber der Engel sprach zū im/förcht dich nit Zacharia/den deyn gebete  
ist erhört/vnd dein weyb Elisabeth wirt dir einen sun geperen/des namē  
soltu Johannes heissen/vnd du wirst sein freud vnd winne haben/vnd vil  
werden sich seiner geburt freuwen/Den er wirdt groß seyn vor dem herren/  
weyn vnd starck getreyet wirt er nit trincken/vnd wirt noch in mütter leib  
erfüllt werden mit dem heiligen geist/vnd er wirt der kinder von Israel vil  
zū gott irem herren bekeren/vnd er wirt vor seynem angesicht her geen im  
geist vnd krafft Elias/zū bekeren die hertzen der vätter zū den kindern/vnd  
die vngleubigen zū der klügheit der gerechten/zū bereyten dem herren ein  
gerüst volck.

Malach. 4.

Und Zacharias sprach zū dem Engel/wo bey sol ich das erkennen: den  
ich bin alt/vnd meyn weyb ist betaget. Der engel antwort vnd sprach zū  
im/ Ich bin Gabriel der vor got steet/vnd bin gesandt mit dir zū reden/das  
ich dir solichs verkündiget/vnd sihe/du wirst erstummen/vnd nicht reden  
können/bis auff den tag/da diß geschehen wirt/darumb/das du meynen  
worten nit geglaubt hast/welche sollen erfüllet werden zū irer zeit.

Und das volck wartet auff Zacharias/vnd verwunderte sich/das er so  
lang verzog im tempel/vñ da er außer gieng/künd er nit mit in reden/vnd  
sy merckten das er ein gesicht gesehen hatt im tempel/vnd er winckt in/vnd  
bleyb stum.

Und es



**U**nd es begab sich/da die zeyt seines ampts auß war/gieng er heim in sein hauß/vnd nach den tagen/wardt sein weyb Elisabeth schwanger/vnnd verbarg sich fünff monet/vñ sprach/Also hatt mit der herr gethan/in den tagen/er mich angesehen hatt/das er meine schmach vnder den mēschē von mir neme.

**U**nd im sechsten monat/ward der Engel Gabriel gesandt von gott/in eyn statt in Galilea/die heyst Nazareth/zñ emer unckfrawen/die vertrauwer war einem man mit namen Joseph/von dem hauffe Dauid/vnnd der unckfrawen name heyst Maria/vnd der Engel kam zñ ir hyneyn/vnd sprach/Gegrüßet seystu holdselige/der herr ist mit dir/du gebenedeite vñ den weibē.

**D**a sy aber in sahe/erschrack sy über seiner rede/vñ gedacht/wölch ein grüß ist das? **U**nd der Engel sprach zñ ir/fürcht dich nit Maria/du hast gnade funden bey gott. **S**ihe/du wirst schwanger werden im leybe/vnd einen sun gepieren/des namen soltu Jesus heysen/der wirt groß vñ ein sun des höchsten genemmet werden/vnd gott der herr wirt im den stül seines vatters Dauids gebē/vñ er wirt eyn künig seyn über das hauff Jacob ewi glücklich/vnd seynes künigreichs wirt kein ende seyn.

**D**a sprach Maria zñ dem Engel/wie soll das zñ geen? syt mal ich von keynem man weys. **D**er engel antwortet vñ sprach zñ ir/der heilige geyst wirt kommen über dich/vñ die krafft des höchsten/wirt dich überschatten/darvñ auch/das heilige/das geboren wirt/wirt gottes sun genemmet werde/vñ sihe/Elisabeth deyne gestreundte/geet auch schwanger mit eynem sun in irem alter/vñ get yetzt im sechste monat/die im geschrey ist/das sy vnfruchtbar sey/den bey gott ist keyn ding vnmöglich/ **M**aria aber sprach/**S**ihe hie byn ich diemagd des herrē/mir geschehe wie du gesagt hast/vñ der engel gieng vñ ir.

**M**aria aber stünd auff in den tagen/vñ gieng auff das gebirge mit züchten/zñ der statt Jude/vñ kam in das hauff Zacharie/vñ grüßet Elisabeth/**U**nd es begab sich/als Elisabeth den grüß Maria höret/hupffet das kynd in irem leybe/vñ Elisabeth wardt des heiligen geysts voll/vñ riefte laut vñ sprach/gebenedeyet seystu vnder den weybē/vñ gebenedeyet sey die frucht deines leybs/vñ wo her kompt mit das/das die mütter meines herren zñ mit kommen? **S**ihe/da ich die stymme deines grüßes hörete/hupffete mit freuden das kyndt in meinem leybe/vñ selig bistu/die du geglaubt hast/denn es wirt vollendet werden/was zñ dir gesagt ist von dem herren.

**U**nd Maria sprach/Meyn seel erhebt den herren/vñ meyn geyst freuwet sich in gott meinem heyland. **D**en er hat die nydrigheit seiner magd angesehen/**S**ihe/von nun an werden mich selig preisen alle kynds kind. **D**en er hat grose ding an mir than/der do mechtig ist/vñ des name heilig ist. **V**ñ seine barmhertzigkeit weret ymmer für vñ für bey denen die in fürchten. **E**r hat gewalt über mit seinem arm/vñ zerstreuet die da hoffertig seind in irs hertzen synn/**E**r hat die gewaltigen von dem stül gestossen/vñ die nydigen erhaben. **D**ie hungerigen hat er mit güttern erfüllet/vñ die reichē leer gelassen. **E**r hat der barmhertzigkeit gedacht/vñ seinem diener Israel auffgeholfen/wie er geredt hat vnsern vettern Abraham vñ seinem samen/ewiglich. **U**nd Maria bleyß bey ir bey drey monaten/darnach keret sy widerumb heym.

**U**nd Elisabeth kam zñ ir zeytt/das sy geberen solt/vñ sie gebat einen sun/vñ ir nachpauen vñ gestreindten höreten/das der herr grose barmhertzigkēyt an ir than hatte/vñ freuwet sich mit ir. **U**nd es begab sich am achten tage/kamen sie zñ beschneiden das kyndlin/vñ hießen in nach seinem vatter.



## **E**uangelion

**Z**acharias. Vnd seine mütter antwortet/vñ sprach/mit nichten/sonder er sol Johannes heysen/vnd sy sprachen zñ it/ist doch nyemant in deyner freündtschafft/der also heysse. Vnd sy wincketen seinem vatter/wie er in wolt hyessen lassen/vnd er fordert ein rāffelin/schreib vnd sprach/Er heysse Johannes/vñ sy verwunderten sich alle/vnd als bald wardt sein mund vnd sein zunge auffthan/vnd redte vñ benedeyet gott/Vñ es kam ein forcht über alle nachpaurn/vnd all diß geschicht wart rüchrig auff dem gangen Jüdischen gebürge/vñnd alle die es hörten/namens zñ herzen/vnd sprachen/was/meynstu/will auß dem kindlin werden/den die hand gottes war mit im.

**V**nd sein vatter Zacharias wardt des heyligen geystes voll/weysagt vnd sprach/Benedeyet sey gott der herr von Israhel/den er hat besücht vnd erlöset sein volck/Vnd hat auffgericht ein horn der seligkeit in dem hause seines dieners David/Als er vorzeitē geredt hat durch den mund seiner heilige propheten/Das er vns erredet von vnsern feynden/vñnd von der hand aller die vns hassen/Vñ die barmhertzigkeit erzeyget vnsern vātern/vnd gedeht an seinen heilige bund/das ist/an den eyd/den er geschworen hatt vnserm vatter Abraham/vns zñ geben/Das wir erlöset auß der hand vnser feynde/im dieneten on forcht vnser leben lang in heiligkeit vñ gerechtigkeit die im gefellig ist. Vñ du kindlin wirst ein prophet des höchsten heissen/du wirst vor dem herren her geen/das du seinen weg bereitest/vñ erkentniß der seligkeit gebest seynem volck/die do ist in vergebung irer sünden/durch die herrliche barmhertzigkeit vnser gottes/durch wölche vns besücht hat der vffgang auß der höhe/Auff das erscheyne denen/die da sitzen im finsterniß vñnd schatten des todts/vnd richte vnser füsse auff den weg des fridens.

<sup>†</sup> [auffgang] Christus nach der goutheyt ist der auffgang in der höhe vom vatter.

**V**nd das kindlin wuchs vnd wardt starch im geyst/vnd war in der wisse biß das er solt herfür treten für das volck Israhel.

## **D**as. II. Capitel



**E**begab sich aber zñ der zeit das ein gebott von dem keyser Augustus auß gieng/das alle welt <sup>†</sup>geschezt wurde/vnd dise schatzung war die aller erste/vnd gesach zur zeit/da Kyrenios landpfleger in Sirien war/vnd es gieng yederman das er sich scherzen ließ/ein yeglicher in seine statt. Da machte sich auff/auch Joseph von Galilea/auß der statt Nazareth/in das Jüdisch land/zur statt David/die da heist Bethlehem/darumb das er von dem hauss vnd geschlecht David war/auff das er sich scherzen ließ mit Maria seinem vertrauweten weyße/die gieng schwanger.

<sup>†</sup> [geschezt] Scherze ist hie/das ein yeglicher hat müssen anzeigen wie vil er vermocht am gütt. **M**atth. 1. **V**nd es begab sich/in dem sy daselbst warē/kam die zeit das sie geberē solt/vnd sie gebar iren ersten sun/vnd wickelt in in windeln/vnd leget in in ein krippen/den sy hatten sunst keinen raum in der herberge.

**V**nd es waren hirtē in der selbē gegend auff dem feld/by den hirtten/vnd hirtten des nachts irer herde/vnd sihe/der engel des herren trat zñ in/vnd die Klarheit des herren leuchtet vmb sie/vnd sy forchtē sich seer/vnd der engel sprach zñ in/forcht eüch nicht/Sehent/ich verkündige euch grosse freud/die allem



volck widersfaren wirt/ den euch ist heilte der heyland geboir/wolcher ist Christus der herre/in der statt David/vnd das habet zum zeichē/ir werdent finden das kynde in windel gewickelt/vnd in eynen krippen ligen. Vnd als bald war da bey dem engel/die menge der hymnischen herscharen/die lobeten gott/vnd sprachen/Preyß sey gott in der höhe/vnd frid auff erden/vnd den menschen ein wolgefallen.

† [wolgefallen] Das die mensche dauon lust vnd lieb habē werde gegen gott vnd vndernader/vnd dasselb mit danck annehmen/vnd dar über alles mit freuden/lassen vnd leyden.

Vnd es begab sich/da die engel von in geen himel faren/sprachen die hirtē vndernader/laßt vns nun geen gen Berlehe/vñ sehen die geschicht/die da geschehen ist/die vns der herre kundt than hatt/vnd sy kame eylend/vnd fundē beyde Maria vnd Joseph/vnd das kind in der krippen ligen. Da sy es aber gesehen hatten/Breytten sy das wort auß/wolchs zu in von disem kynd geredet war/vnd alle für die es kam/wunderte sich der rede/die in die hyrtten gesagt hatten/Maria aber behielt alle dise wort/vnd bewegte sy in irem hertzen/vnd die hirtten kereten widerumb/preyseten vnd lobten gott vmb alles/das sy gehöret vnd gesehen hatten/wie den zu in gesagt war.

Vnd da acht tag vmb waren/das das kindt beschnitten wurde/do wardt sein name genennet/Jesus/wolcher genennet war von dem engel/ee den er empfangen wart in mütter leybe.

Vnd da die tage irer reynigung nach dem gesetz Mosi/kamen/brachten sy in gen Hierusalē/auff das sy in dar stelleten dem herrē/wie den geschribē stet im gesetz des herrē/allerley menlin/das zum ersten die mütter bücht/soll gott geheiligt heysen/vnd das sy geben das opffer/nach dem gesagt ist im gesetz des herren/Ein par turtel tauben/oder zwo umge tauben.

Luci. 12.

Exodi. 34.

Luci. 12.

Vnd sihe/Ein mensch war zu Hierusalē/mit namen/Simeon/vnd der selbige mensch war frum vnd gottföchtig/vñ warttet auff den trost Israhel/vnd der heilige geyst war in im/vnd im war ein antwort worden von dem heiligen geyst/Er solt den todt nit sehen/er hette den zuuor den Christ des herren gesehen/vnd kam auß/anregen des geysts in den tempel.

Vnd da die Eltern das kindt Jesum in den tempel brachtē/das sy vor in theten/wie man pflegt nach dem gesetz/da nam er in auff seine arm/vnd benedeyet gott/vnd sprach/Herr/Vñ lassestu deinen diener im frid faren/wie du gesagst hast/den meine augen habē deinen heyland gesehen/wolchen du bereytet hast vor allen volckem/das liecht zu erleuchtung der heyde/vnd zum preys deines volcks Israhel.

† [frid faren] Das ist/Vñ wil ich frölich sterben.

Vnd sein vatter vnd mütter wunderte sich des/das von im geredet wart/vñ Simeon benedeyet sy/vñ sprach zu Maria seiner mütter/Sihe/diser wirt gesegert/zū einem fall vnd auffstecken/viler in Israhel/vnd zu einem zeichen/dem widersprochē wirt/vnd es wirt ein schwert durch dem sel dingē/auff das viler hertzen gedanken offenbar werden.

Vnd es war eyn prophetyn/Anna/eyn dochter Phaniel vom geschlechte Aser/die war wol betaget/vnd hatte gelebt syben jar mit item man von irer iuncftrauschaft an/vnd war nun eyn witwe by vier vnd achzig jarn/die kam nymmer vom tempel/dienet gott mit fasten vnd betten tag vnd nacht/die selbige tratt auch hyn zu der selbige stunde/vnd preysete den herrē/vnd redte von im zu allen/die da warteten auff die erlösung Israhel.

Vnd da sie alles vollendet hatten nach dem gesetz des herren/kereten sy sich



## **E**uangelion

wider in Galileam/zu irer statt Nazareth/aber das kind wuchs/vnnd wardo  
starck im geyst/voller weyßheyt/vnd gottes gnad war bey im.

**V**nd seine Eltern giengē alle jar gen Hierusalē/auff das Pstertest/vnd da  
er zwölff jar alt war/giengen sy hynauß gen Hierusalē/nach gewonheyt des  
fests/vnd da sy die tage volendet hatten/vnnd giengen wider zu hauß/bleyb  
das kindt Jesus zu Hierusalem/vnd seine Eltern wistens nit/sy meynte aber  
er were vnder den geferten/vnd kamen eyn tag reyß/vnd suchten in vnder den  
gefertē vnd bekantē/vnd da sy in nit funden/giengen sy widerumb gen  
Hierusalem vnd suchten in/vnd es begab sich/nach dreyen tagen/funde sy in  
im tempel sitzen mitten vnder den lernern/das er in zu hōrete/vnd sy fragete/vn  
alle die im zu hōrete/wunderte sich seyns verstandts vnd seiner antwort.

**V**nd da sy in sahen/entsagten sie sich/vnd seine mütter sprach zu im/meyn  
sun/warumb hastu vns das than: **S**ihe/deyn vatter vnd ich haben dich mit  
schmerzen gesucht.vnd er sprach zu inen/was istes/das ir mich gesucht habē:  
wissent ir nit/das ich seyn muß in dem das meins vatters ist: **V**nd sie verstū  
den das wort nit/das er mit in redet/vnd er gieng hynab mit inen vn kam gen  
Nazareth/vnd war in vnd than/vnd seyn mütter behielt alle disewort in irē  
herzen/vnd Jesus hieß fort an weyßheyt/alter/vnnd gnad/Bey gott vnd den  
menschen.

## **D**as. III. Capitel.



### **I**n dem fünftzehendē iar/des key

serthūms Keyfers Tiberij/da Pōrtius Pilatus landpfleger war  
in Judea/vnd Herodes eyn vierfürst in Galilea/vn seyn Brüder  
Philippus eyn vierfürst zu Jurea vnd in der gegend Trachoni  
tis/vnd Lisaniās eyn vierfürst zu Abilene/do Annas vnnd Cayphas hohe  
priester waren/da geschach der beselß gottes zu Johannes Zacharias sun/in  
der wüsten/vnd er kam in alle gegend vmb den Jordan/vn prediget den tauff  
der büße/zur vergebung der sünde/wie geschriben steet in dem buch der rede

**Matth. 3.** **I**saias des propheten/der do saget/**E**s ist eyn ruffende stym in der wüsten/  
**Marci. 14.** **B**ereyten den weg des herten/vnd macht seyne steyge richtig/Alle tal sollen  
**Isaie. 3.** voll werden/vnd alle berge vnd hugel sollen ernydigt werden/vnd was krum  
ist soll richtig werde/vnd was vneßen ist soll schlechter werde/vnd alles fleisch  
wird den heyland gottes sehen.

**Matth. 3.** **D**a sprach er nun zu dem volck/das hynauß gieng/das es sich von im tauf  
sen ließe/ir ortern gezichte/wer hatt den euch so gewiß gemacht/das ir entrin  
nen werdent dem zukünfftigen zorn: **S**ehent zu/thünd rechtgeschaffne fruchte  
der büß/vnd nempt euch nit für zu sagen/wir habē Abraham zum vatter/den  
ich sage euch/**G**ott kan Abraham auß disen steynen kynder erwecken/**E**s ist  
schon die art den baumen an die wurzel gelegt/wölcher Baum nicht gütte frucht  
bringt/wirt abgehauwen vnd in das feur geworffen.

**V**nd das volck fragt in/was sollen wir denn thūn: **E**r antwort vn sprach  
zu inen/wer zwen rōck hatt/der gebe dem/der keinen hatt/vn wer speyße hat/  
der thū auch also.

**E**s kamen auch die zolner/das sie sich teuffen ließen/vnnd sprachen zu  
im/**M**eyster/was sollen den wir thūn: **E**r sprach zu inen/übersetzt die leüt nit  
mit euwer handtierung.



**D**a fragten in auch die kriegs leüt/vnd sprachen/was sollen den wir thün  
vnd er sprach zu inen/chüt nyemant<sup>t</sup> gewalt oder vnrecht/vnd last euch benü<sup>t</sup>  
gen an einwerem solde.

<sup>t</sup> **Gewalt** Gewalt ist offenklicher freuel/Vnrecht/ist wenn man mit bösen tücken dem anderen  
seyn recht verdrückt vnd schendet.

**A**ls aber das volck im wan war/vnd dachten alle in iren herten/ob er vil. Matth. 3.  
leicht Christus were/antwortet Johānes/vnd sprach zu allen/Ich teuffe eich Marci. 1.  
mit wasser/**E**s kompt aber ein stercker nach mir/denn ich nit gnügsam bin/dz Iohan. 1.  
ich die rümen seyner schüch aufflöse/der wirt euch mit dem heyligen geyst vñ  
mit feür teuffen/in desselben hand ist die wurffschauffel/vnd er wirt seyne ten-  
nen sägen/vnd wirt den weytzen in seyne scheüren samlen/vnnd die sprew wirt  
er mit ewigem feür verbrennen/vnd vil anders mer vermanet vñ verkündige  
er dem volck.

**H**erodes aber der vierfürst do er von im gestrafft wart/vmb Herodias wil. Matth. 14.  
len seynes brüders weys/vnd vmb alles übels willen das Herodes thett/über Marci. 6.  
das alles legt er Johannem gefangen.

**V**nd es begab sich/da sich alles volck ließ teuffen/vnnd Jesus auch tauffet Matth. 3.  
war/vnd betret/das sich der hymmel auffthet/vnd steyg ernyder der heylige Marci. 1.  
geyst/in leyplicher gestalt auff in/wie eyn taube/vnd eyn styñ kam auß dem Iohan. 1.  
himmel/die sprach/Du byst meyn lieber sun/in dem ich eyn wolgefallē habe.

**V**nd Jesus war/bey dreyszig iaren/do er anfieng/vnd er ward gehaltē für  
eyn sun Joseph/wölcher war eyn sun Eli.

der war ein sun Matat.

Der war ein sun Leui.

Der war ein sun Melchi.

Der war ein sun Janna.

Der war ein sun Joseph.

Der war ein sun Mathathias.

Der war ein sun Amos.

Der war ein sun Nahum.

Der war ein sun Esli.

Der war ein sun Nange.

Der war ein sun Maach.

Der war ein sun Matathias.

Der war ein sun Semei.

Der war ein sun Joseph.

Der war ein sun Juda.

Der war ein sun Johanna.

Der war ein sun Xesia.

Der war ein sun Zorobabel.

Der war ein sun Galathiel.

Der war ein sun Meri.

Der war ein sun Melchi.

Der war ein sun Addi.

Der war ein sun Kosam.

Der war ein sun Elmadam.

Der war ein sun Der.

Der war ein sun Ieso.

Der war ein sun Elizer.

Der war ein sun Jorem.

Der war ein sun Matthe.

Der war ein sun Leui.

Der war ein sun Simeon.

Der war ein sun Juda.

Der war ein sun Joseph.

Der war ein sun Jonam.

Der war ein sun Eliakim.

Der war ein sun Melea.

Der war ein sun Menam.

Der war ein sun Mathathan.

Der war ein sun Nathan.

Der war ein sun David.

Der war ein sun Jesse.

Der war ein sun Obed.

Der war ein sun Boos.

Der war ein sun Salmon.

Der war ein sun Nahasson.

Der war ein sun Aminadab.

Der war ein sun Ram.

Der war ein sun Estrom.

Von diesen  
schreibe Phi  
lo vnd Jose  
phus/ der  
Mattheus  
ettlich aussen  
laßt.



## **Euangelion**

Der war ein sun Phares.  
Der war ein sun Juda.  
Der war ein sun Jacob.  
Der war ein sun Isaac.  
Der war ein sun Abraham.  
Der war ein sun Thara.  
Der war ein sun Nachor.  
Der war ein sun Saruch.  
Der war ein sun Ragabur.  
Der war ein sun Phalek.  
Der war ein sun Eber.  
Der war ein sun Sala.  
Der war ein sun Caynan.

Der war ein sun Arphachsad.  
Der war ein sun Sem.  
Der war ein sun Noe.  
Der war ein sun Lamech.  
Der war ein sun Mathusala.  
Der war ein sun Enoch.  
Der war ein sun Jared.  
Der war ein sun Maleleel.  
Der war ein sun Caynan.  
Der war ein sun Enos.  
Der war ein sun Seth.  
Der war ein sun Adam.  
Der war ein sun Gottes.

### **Das. III. Capitel.**



Matth. 4.

**I**esus aber voll heyliges geystes  
kam wider von dem Jordan/vn ward vō geyst in die wüsten ge-  
füret/vnd wart vierzig tag lang versüchet von dem teuffel/vnd  
er ass nichts in den selbigen tagen/vnnd da die selbigen eyn ende  
hatten/hungerte in darnach. Der teuffel aber sprach zu im/Vistu gottes sun/  
so sprich zu dem steyn/das er brot werde. vnd Iesus antwortet vnd sprach zu  
im/Es steet geschriben/ Der mensch wirt nicht allein vom brot lebē/sonder von  
eynem yeglichen wort gottes.

Deutro. 8.

Und der teuffel füret in auff einen hohen berg/vnd weyset im alle reych der  
ganzen welt/in eynem augenblick/vnd sprach zu im/Dise macht will ich dir  
alle geben/vnd ire heiligkeit/deñ sy ist mir übergebē/vnd ich gebe sy wölchem  
ich will/so du nun mich wilt anbetten/sol es alles deyn sein. Iesus antwort im  
vnd sprach/heb dich von mir du teuffel/Es steet geschriben/Du solt gott deyn  
herren anbetten/vnd im alleyn dienen.

Deutro. 6.

Und füret in gen Hierusalem/vnnd stellet in auff des tempels zynnen/vnd  
sprach zu im/Vistu gottes sun/sol laß dich von hymnen hyn vndern/denn es  
steet geschriben/Er wirt Befelhen seinen englen von dir/das sy dich bewarē vn  
auff den henden tragen/auff das du nit erwan deinen fuß an ein steyn stoßest/  
vnd Iesus antwort vnd sprach zu im/Es ist gesagt/Du solt gott deynen her-  
ren nit versüchen. Vnd do der teuffel alle versüchung volendet hatte/weych-  
et er von im/eyn zeyt lang.

Deutro. 6.

Und Iesus kam wider in des geystes krafft in Galilean/vnnd das geruchte  
erschall von im/durch alle vmb ligende ort/vnnd er leret in iren schülen/vnd  
wart von yederman gepreyset.

Und er kam gen Nazareth/do er erzogē war/vnd gieng in die schüle/nach  
seyner gewonheit/am Sabbath/vnd stünd auff vnd wolt lesen/Do ward im  
das buch des propheten Isaias gereychet/vnnd do er das buch rumb warff/  
fand er den ort/do geschriben steet/ Der geyst des herren auff mir/der halben  
er mich gesalbet hatt/zū verkündigen das Euangelii den armen hatt er mich  
gesandt/zū heylen die zū malmeten herten/zū predigen den gefangnen die ers

Isaie. 61.



ledigung/vnd den blinden das gesicht/loß zu geben die zur schlagene in die er-  
ledigung/zü predigen das angenehme iar des herren.

**V**nd als er das buch zu thert/gab ers dem diener/vnd sagt sich/vnd aller au-  
gen die in der schüle waren/sahen auff in/vñ er sieng an zü sage zü in/Deitte  
ist dise schufft erfüllet in euweren oren/vnd sy gaben alle von im zeügnisse/vnd  
wunderten sich der holdseligen wort/die auß seynem mund giengen/vñ sprä-  
chen/Ist das nicht Josephs sun?

**V**nd er sprach zü in/ir werdent freylich zü mit sagen diß sprichwort/Arge  
hilff dir selber/Deñ die groß ding haben wir gehört zü Capernaum geschehe:  
Thü auch also hie in deinem vatterlād/Er sprach aber/warlich ich sage euch/  
Icy prophet ist angemen in seinem vatterland. Iohan. 4.

**A**ber in der warheyt sage ich euch/Es waren vil witwen in Israhel/zü Eli-  
as zeyten/da der hymmel verschlossen war/drey jar vnd sechs monat/vnd zü  
der keyner wardt Elias gesandt/deñ allein gen Sareptha der Sidoner zü ey-  
ner witwe/Vnd vil außsezigige waren in Israhel zü Eliseus zeyten/vñ der key-  
ner wardt gereynigt deñ alleyn Neeman von Syrien. 3.Reg.17.  
4.Reg.5.

**V**nd sy wurden voll zorns alle die in der schüle waren/do sy das hörte/vnd  
stünden auff/vnd stießen in zur statt hynaus/vnd füreten in auff eynen hugel  
des bergs/darauff sie statt gebauwet war/das sy in hynab stürzten/Aber  
er gieng mitten durch sy hyn/vñd kam gen Capernaum in die statt Galilea/  
vnd leret sy an den Sabbathen/vnd sie verwunderten sich seynes lere/deñ sein  
rede war gewaltig.

**V**nd es ware eyn mensch in der schüle/besessen mit eynem vnreynen teuffel/  
vnd der schrey laut vnd sprach/Walt/was haben wir mit dir zü schaffen/Jes-  
su von Nazareth/du bist kommen vns züuerderben/Ich weyß wer du bist/  
nemlich/der heylige gottes/vnd Jesus bedrauwet in vnd sprach/verstumme  
vnd far auß von im/vnd der teuffel warff in mitten vnder sie/vñd für auß  
von im/vnd thert im keynen schaden/vnd es kam eyn forcht über sie alle vnd  
redten mit eynander vnd sprachen/was ist das für eyn ding? Er gebeütt mit  
macht vnd gewalt den vnreynen geysten/vnd sy faren auß/Vnd es erschall-  
te sein geschrey in alle ortte des vmblygenden landes. Matth. 8.  
Marci. 1.

**V**nd er stünd auff auß der schüle/vnd kam in Simonis hauß/vnd Simo-  
nis schwiger war mit einem harten fieber behafft/vnd sie batten in für sie/vnd  
er tratt zü ir/vnd gebot dem fieber/vnd es verließ sy/vnd bald stünd sy auff/  
vnd dienete in. Matth. 4.  
Marci. 1.

**V**nd do die Sonne vndergangen war/alle die do mancherley Franckē hat-  
ten/brachten sy zü im/vnd er legt auff eynen yeglichen die hende/vnd machet  
sie gesundt/Es füren auch die teuffel auß von vilen/schreyen vnd sprachen/du  
bist Christus/der sun gottes/vnd er bedrauwet sie/vnd ließ sy nicht reden/deñ  
sy wußten/das er Christus war.

**D**a es aber tag wart/gieng er hynaus an eyn wüste statt/vnd das volck sü-  
chte in/vñ kamen zü im/vñ hielten in auff/das er nit von in gienge/Er sprach  
aber zü men/ich müß auch anderen stetten das Euangelium predigē vom reich  
gottes/deñ darzū byn ich gesandt/vñ er prediget in den schülen Galilea.

**Das. V. Capitel.**



## **E**uangelion



**E** begab sich aber da in d<sup>3</sup> vol-

cke überfiel/zū hören das wort gottes/vñ er stünd am see der statē Genesareth/vnd sahe zwey schiff am see steen die fischer aber waren außgerettē/vñ d<sup>3</sup> wüschē ire netze/tratt er in der schiff cyns/wölchs war Simonis/vnd Battin/das ers eyn wenig vom land fūret/vnd er sagte sich/vnd leret das volck auß dem schiff.

**U**nd als er hatt außgehört zū reden/sprach er zū Petro/farē vff die höhe/vnd werffe in were netze auß/das ir ein zug thūt/Vnd Petrus antwort vñnd sprach zū im/Meister/wir habē die ganze nacht gearbeytet/vñ nichts gefangen/Aber auff dein wort will ich das netz außwerffen. Vnd do sy das thaten/Beschlossen sy ein grosse menge fische/vnd ir netz zerreyß/vnd sy wünderen iren gesellen die in andern schiff waren/das sy kēmen vñd hülffen in ziehen/vnd sy kēmen vñd füllte beyde schiff voll/also/das sy suncken.

**D**a das Simon Petrus sahe/fiel er Jesu zū den knyen/vñnd sprach/Herre gee von mir hyn auß/ich byn ein sündiger mensch/deñ es war sie eyn schrecken ankommen/vnd alle die mit im waren über disem fisch zug/den sy miteynander thon hatten/desselligē gleichen auch Jacoben vñd Iohannen die sūne Zebedei/Simonis gesellen.vñd Jesus sprach zū Simon/förcht dich nit/deñ von nun an wirstu menschen fahen. Vnd sy fūreten die schiff zū land/vñd verliesen alles/vñd folgten im nach.

**U**nd es begab sich/da er in einer statt war/sihe/do war eyn man voll außsatzs/da der Jesus sahe/fiel er vff sein angesicht/vñ Battin/vñ sprach/Wer wiltu/so kanstu mich reynigen/vnd er streckt seine hand auß/vñd rūret in an/vñd sprach/ich wils thūn/sey gereyniget/vñd also bald gieng der außsatz von im/vñd er gebott im/das ers nyemant sagen solt/sonder gang hyn vñ zeyge dich dem priester/vñ opffer für deine reynigung/wie Moses gebottē hat zum zeugniß über sy.

**E**s kam aber ye weytter auß/vñd kam vil volckes zūsamē/das sy in hörte vñd durch in gesunde wurden von iren krankheyten/Er aber weych vñ enthielt sich in den wüsten stetten/vñd bettet.

**U**nd es begab sich auff einen tag/das er lerete/vñ sassen da die phariseer vñ schrifftgeleertē/die do kōmē waren auß allen merckē in Galilea vñ Judea vñd von Ierusalem/vñ die krafft des herrē gieng von im vñ halff yedermā. Vñ si/he/etlich menner brachtē einen mensche auff eym bett/der war gichtbrüchig/vñ sy suchte/wie sy in hyneinbrechte/vñ für in legte/vñ da sy vor dem volck nit fundē/an wölchem ort sy in hyneinbrechte/stygē sy vff das dach/vñ lieffen in durchs pflaster ertwyder mit dem bettlin/mittē vñder sie/für Jesum/vñd do er iren gloubē sahe/sprach er zū im/Mensch/dein sünd seind dir vergebē/vñd die schrifftgeleertē vñ phariseer siengē an zū dencke/vñd sprachē/wer ist der/das er gottes lesterung redet/Wer kan sünd vergebē deñ alleyn gott?

**D**o aber Jesus ire gedanken merckte/antwortet er/vñ sprach zū in/was dencke ir in eweren hertzen/Ist leichter zū sagen/dir seind dein sünd vergebē/oder zū sagen/stand auff vñd wandel:Auff das ir aber wissent/das des menschen sun macht hatt auff erden sünd zūuergeben/sprach er zū dem gichtbrüchigen/ich sage dir/stand auff/vñd hebe dein bettlin auff/vñd gang heim/vñd als bald stünd er auff/vor iren augen/vñnd hūß das auff/darauff er gee



legen war/vnd gieng heym/vnd preissent gott/vnd sie entsagten sich alle vnd preysseten gott/vnd wurden voll forcht/vnd sprachen/wir haben heil selzam ding gesehen.

**U**nd darnach gieng er auß/vn sahe einen zolner/mit namen Leuis/am zol sitzen/vnd sprach zu im/folge mir nach.vn er verließ alles/stünd auff vnd folget im nach/Vnd der Leuis richtet in eyn groß mal zu in seynem hauß. Vnd vil zolner vnd andere saßen mit im zu tisch/vnd die schrifftgeleerten vnd phariseer murreten wider seine iunger/vnd sprachen/warumb essent vnd trinckent ir mit den zolnern vnd sündern? Vnd Jesus antwort vnd sprach zu inen/Die gesunden dürffen des arzts nit/sonder die kranken/ich byn kommen zu ruffen den sündern zur buß vnd nicht den gerechten.

**S**y aber sprachen zu im/warumb fasten Johannis iunger so oft/vnd beten so vil/des selbigen gleichen der phariseer iunger/aber deine iunger essen vn trincken. Er sprach aber zu in/ir mögt der hochzeit kinder nicht zu fasten troy Ben so lang der breutigambey in ist/Es wirt aber die zeyt kōmen/das der breutigam von in genommen wirt/den werden sy fasten.

**U**nd er sager zu in eyn gleychniß/Nyemant flickt ein lappen vom newen kleyd auff ein alt kleyd/wo anders/so zerreiſset er auch das newe/vn der lappe vom newen reymet sich nit auff das alte/Vnd nyemant fasset most in alte schleüch/wo anders/so zerreyſset der most die schleüch/vnd wirt verschütt/vn die schleüch kōmen vmb/sunder den most sol man in newe schleüch fassen/so werden sy beydes halten/Vnd nyemant ist/der vom alten trinckt/vnd wölle bald des newen/den er spricht/der alt ist milder.

**Das. VI. Capitel.**

**U**nd es begab sich auff einē affter

Sabbath das er durch getreyde gieng/vnd seine iunger auffstieñ aßern auß/vn aßen/vnd riben sy mit den hendē/Erlichlich aber der phariseer sprach zu inen/warumb thünd ir/das sich nit zimmet zu thünd auff die Sabbathe? Vnd Jesus antwort vn sprach zu in/Habt ir nicht das gelesen/das Dauid thett/do in hunger to/vnd die mit im waren? Wie er zum hauß yn gieng/vnd nam schaw brott/vnd aß/vnd gab auch denen/die mit im waren/die doch nyemant thoist essen on die priester allein/vnd er sprach zu in/Des menschen sun ist ein herre/auch des Sabbaths.

**E**s geschach aber auff eynen anderen Sabbath/das er gieng in die schüle/vnd lerete/vnnd do war eyn mensch/des recht hand war verdorret/Aber die schrifftgeleerten vnd phariseer hielten auff in/ober auch heylen wurd auff den Sabbath/auff das sie eyn sach zu im funden/Er aber merckt ir gedanken/vnd sprach zu dem menschen mit der dürren hand/stand auff vnd tritt erfür/vnd er stünd auff/vnd tratt dahyn/do sprach Jesus zu im/ich frage euch/was symmet sich zu thün auff den Sabbath? gūts oder böses? das leben erhalten oder verderben? vnd er sahe sy alle an vmbher vn sprach zu dem menschē/streck deyn hand auß/vnd er thets/do wardt im seyn hand wider zu recht bracht/gesundt wie die ander/Sy aber wurden voller vnſynnigkēyt/vnd beredten sich mit eynander/was sy im thün wolten.



# Euangelion

**Matth. 10.** **¶** Es begab sic aber zu der zeit/das er gieng auff einen berg zu Betten/vnd er bleyb ißernacht in dem gebett zu gott/vnd do es tag ward/riefft er seine iu-  
**Marci. 3.** gern/vnd erwelet ir zwölff/welche er auch Apostel nennet/Simon welche er Petron nennet/vnd Andreean seinen brüder/Jacoben vnd Johanen/Philip-  
 pon/vnd Bartholomeon/Wattheon vnd Thoman/Jacoben Alphees sun/  
 Simon genant Zelotes/Judas Jacobs sun/vnd Judan Ischarioten der do  
 war der verräter.

**¶** Vnd erstey gernyder mit in/vnd trat auff ein platz im feld/vnd der hauffe  
 seiner iunger vnd ein grosse menige des volcks von allem Jüdischen land vnd  
 Hierusalem/vnd Tyro vnd Sydon am mer gelegen/die do kōmen waren/in  
 zu hören/vn̄ geheilt werde von iren seuchte/vnd die von vn̄saubern geistē vmb-  
 reißen wurde/die wurde gesunt/vnd alles volck sucht/das sy in an rüren mo-  
 chten/den̄ es gieng krafft von im/vnd heylet sy alle.

**Matth. 5.** **¶** Vnd er hüß seine augen auff ißer seine iunger/vnd sprach/Selig seind ir ar-  
 men/den̄ das reich gottes ist euwer/Selig seind ir/die ir hie hungert/den̄ ir solt  
 satt werde/Selig seind ir/die ir hie weynēt/den̄ ir werdēt lachen/Selig seind ir  
 so euch die mensche hassen/vnd absöndern euch/vnd scheltē euch/vnd verwerf-  
 fen euwerē namen/als einen Bosshafftigē/vmb des mensche sūns willen/fer-  
 went euch als dān vnd hupffent/den̄/sehent/Euwer lon ist groß im hymel/  
 des gleichen thatten ire vätter den propheten auch.

**¶** Aber dar gegen wee euch reychen/denn ir habt euweren trost dahyn/Wee  
 euch die ir voll seyt/den̄ euch wirt hungern/Wee euch die ir hie lachent/den̄ ir  
 werden weynen vnd heulen/Wee euch/wenn euch yederman wol redet/Des  
 gleichen thatten ire vätter den falschen propheten auch.

**Marci. 5.** **¶** Aber ich sage euch die ir zu hörent/Liebe euwere feynde/Thünd wol den die  
 euch hassen/Benedeyent/die euch vermaledeyen/Bittent für die euch Beleydi-  
 gen/Vnd wer dich schlecht auff ein Backē/dem biete den ander auch dar/Dū  
 wer dir den mantel nympt/dem werent auch den rock/Wer dich bitt/dē gib/  
 Vnd wer dir nympt das deyne/do fordere es nit wider/Vnd wie ir wolt/das  
 euch die leut thūn sollen/also thünd in gleych auch ir.

**¶** Vnd so ir liebent die euch liebe/was habet ir danon:den̄ die sūnder liebe auch  
 ir liebhaber/Vnd wenn ir euweren wolthettern wolthūt/was dancks habet  
 ir danon:den̄ die sūnder thünd dasselbe auch/Vnd wenn ir leyhent/von den ir  
 hoffent zu nemen/was danck habet ir danon:Den̄ die sūnder leyhen den sūns  
 dern auch auff das sie gleichs wider nemen.Doch aber/liebet euwere feynd/  
 thünd wol/vnd leihēt das ir nichts dafür hoffent/so wirt euwer lon groß syn/  
 vnd werdent Eynder des allerhöchsten seyn/den̄ er ist gütig ißer die vndanck-  
 baren vnd bosshafftigen.

**Matth. 7.** **¶** Darumb seind barmhertzig/wie euwer vatter auch barmhertzig ist/Richtē  
 nicht/so werdēt ir nicht gericht/Verdampft nicht/so werden ir nit verdampft/  
 Vergebt/so wirt euch vergebē/Geht/so wirt euch geben/Eyn voll/geduckt/  
 gerüttelt vnd überslyssig maß wirt man in euwere schoß geben/Den̄ eben mit  
 dem maß/da ir mit messent/wirt man euch wider messen.

**¶** Dū er sager in ein gleichniß/Wag auch ein blinder einē blindē den weg wy-  
 sent:werdē sy nicht alle beyde in die grüben fallen:Der iunger ist nicht ißer den  
**Matth. 7.** meyster/wölcher aber volckōmē wirt/der wirt wie sein meyster sein.Was sihest  
 du aber eyn splitter in deynes brüders auge/vnd des balcken in deynem auge  
 wurstu nicht gewar:oder wie kanstu sagen zu deynem brüder/Halt still bür-



der/ich wil den splitter auß deinem außziehen/vnd du sihest selbs nit den balcken in deinem auger/du heuchler/zeich zümor den balcken auß deine augen/vñ besihe den/das du den splitter auß deines brüders außziehst.

**D**en es ist kein güter baum der saule frucht trage/vñnd kein fauler baum der güte frucht trage/**E**in yeglicher baum wirt an seiner eigen frucht erkant/**D**en man liser nit seyge von den dornen/auch so liser man nit weyndauß von hecken/**E**yn güter mensch bringet gütes ersür/auß dem güten scharz seynes hertze/vnd ein böshafftiger mēsch bringet bößes ersür/auß dem bösen scharz seynes hertze/**D**en wes das hertz voll ist/des geet der mund über.

**W**as heissent ir mich aber/**H**erre/**H**erre/vnd thünd nit was ich euch sage/**W**er zü mir kompt/vñ höret mine red vñ thüt sy/den wil ich euch malen/wem er gleich ist/**E**r ist gleich einē menschē der ein hauß bauwete/vñ grub tieff/vnd legt den grund auff den söß/da aber gewesser kam/do reyß der strom zü dem hauß zü/vnd mochte nicht bewegē/den es war auff den söß gegründet/**W**er aber höret vnd nicht thüt/der ist gleich einē menschē/der eyn hauß bauwete auff die erdē on grund/vñ der strom reyß zü im zü/vnd es fiel bald/vnd das hauß gewan einen grossen ryß.

## **Das. VII. Capitel**



**A**ch dem er aber vor dem volck Matth. 8.

auß geredt hatte/ging er gen Capernaum/vñ eins hauptmāns knecht lag todt krank/der war im teüt/da er aber hörte von **J**esu/sandte er die eltesten der **J**uden zü im/vñnd bat in/das er keme/vnd macht seinen knecht gesundt/do sy aber zü **J**esu kamen/batten sy in mit fleiß/vnd sprachē/**E**r ist sein werdt/das du im das erzeygest/den er hatt vnser volck lieb/vñ hatt vns die schüle erbawē/**J**esus aber gieng mit in hyn.

**D**a sy aber nun nit fere vñ dē hauß warē/sandte dē hauptmā freünd zü im/vñ ließ im sagen/**A**ch herre/bemühe dich nicht/ich byn nicht güt gnüg/dz du vnder mein dach geeßt/darüb ich auch mich selb nit wyedig geacht hab/dz ich zü dir keme/sunder sprich ein wort/so wirt mein knab gesundt/**D**en auch ich byn ein mēsch der oberkeit vnder than/vnd hab kriegs knecht vnder mir/vnd sprich zü einē/gee hyn/so get er hyn/vñ züm andern/kom her/so kompt er/vñ zü meinem knecht/thü das/so thüt ers/**D**o aber **J**esus dz hörte/verwundert er sich sein/vnd wandte sich vmb/vnd sprach zü dem volck das im nachfolgte/ich sage euch/solchen glaube hab ich in **I**srahel nicht fundē/vnd da die gesandte widerüb zü hauß kamen/fundē sy den krankē gesunde.

**V**nd es begab sich darnach/das er in ein statt mit namen **N**ain gieng/vnd giengen seiner iunger vil mit im/vnd vil volcks/**A**ls er aber nahe an das thor der statt kam/**S**ihe/do trüg man ein todten er auß/der eyn eyniger sun seynes mütter war/vnd sy war eyn witwe/vñnd vil volck auß der statt gieng mit ir/vnd da sy der herre sahe/iamert es in/vnd sprach zü ir/weyne nit/vñ tratt hyn zü/vnd rüret den sarck an/vnd die treger stündē/vnd er sprach/iüngling/ich sage dir/stand auff/vnd der todte richt sich auff/vnd fieng an zü reden/vnd er gab in seiner mütter/vnd kam sy alle ein forcht an/vnd preyseten gott vñ sprachen/**E**s ist ein grosser prophet vnder vns auferstanden/vñnd gott hat seyn volck heym gesücht/vnd dise rede von im erschall in das ganz **J**üdisch land/vnd in alle vmbliegende lender.



**E**uangelion

**Matth. 18.** **V**nd es verkündigeten **Johanni** seine iunger das alles/ vnd er rufft zu sich/ seiner iunger zwen/ vnd sandte sy zu **Jesu** vnd ließ im sagen/ **Bistu** der do kommen solt/ oder sollen wir eins andern warttē? **Da** aber die menner zu im kame/ sprachen sy/ **Johannes** der teuffer hat vns zu dir gesandt/ vnd laßt dir sagen/ **Bistu** der do kommen solt/ oder sollen wir eines andern wartten? **Zu** der selbigen stund aber/ machte er vil gesunt/ von seuchte vnd plagen vnd bösen geysten/ vnd vilen blinden schenckt er das gesicht/ vnd **Jesus** antwort vnd sprach **Isaie. 61.** **zu** in/ **Geet** hyn vnd verkündigēt **Johanni** was ir gesehen vnd gehört habe/ die blinden sehen/ die lahmen geen/ die außsetzigen werden rein/ die tauben hōrē/ die todten steen auff/ den armen wirt das **Euangelium** prediget/ vnd selig ist der sich nicht ergert an mir.

**Matth. 11.** Da aber die botten Johānis hyn giengen/sieng Jesus an zū reden zū dem volck von Johanne/Was seyt ir hynauß gangen in die wüßte zū sehen? wolten ir ein vor sehen/das vom wind bewegt wirt? oder was seind ir hynauß gangen zū sehen? wolten ir einen menschen sehen in weichen kleydern? Gehent/die in herlichen kleydern vnd lusten leben/die seind in den küniglichen höffen/oder was seind ir hynauß gangen zū sehen? wolten ir einen prophetē sehen? Ich sage euch/der do mer ist den ein prophet/**Er** ist/s von dem geschribē steet/**Ei**he/ich sende meinen engel vor deinem angesicht/der da bereyten sol deynen weg vor dir/**Den** ich sage euch/**D**as vnder den/die von weyben geboren seynd/ist kēyn grösser prophet/den Johannes der teuffer/**D**er aber kleiner ist im reych gottes/der ist grösser den er.

**V**nd alles volck/das in höret vnd die zolner/gaben gott recht/vñ ließen sich tauffen mit dem tauff Johannis. Aber die phariseer vnd schrifft geleerten verachteten gottes rade wider sich selbs/vñ ließen sich nicht von im tauffen.

Matth. 11. **A**ber der hert sprach/wem solich die menschen dieses geschlechtes vergleichet  
vnd wem seind sie gleich: die seind gleich den kindern die auff dem marcke sitz/  
vnd ruffen gegen ander vnd sprechen/wir haben euch gepfissen/vñ ir habt nie  
gedancket/wir haben euch geklaget/vnd ir habt nicht geweynet. **D**en Joha  
nes der tauffer ist kommen/vnd aß nit brot/vnd tranc kein weyn/so saget ir/  
Er hat den teuffel. **D**es menschen sun ist kommē/esse vñ trincket/so saget ir/  
Sihe/der mensch ist ein fresser vnd wein sauffer/der zolner vñ der sund freünd/  
vñ die weysheyte muß sich rechtfertigē lassen von allen iren kindern.

**E**s bat in aber/der phariseer emer/das er mit im esse/vnd er gieng hyneyn in des phariseer hauß/ond setzet sich zu tisch/vnd sihe/ein weib war in d̄ statt/die war ein sünderin/da die vernam/das er zu tisch saß in des phariseers haü- se/brachte sy ein glaz mit salben/vnd tratt hynden zu seinen füßen/vnnd wey- net/vnd sieng an seine füsse zu netzen mit trenen/vñ mit den haren ihs haupts zu trucken/vnd küßet seine füß/vnd salbet sy mit salben.

**D**a aber dz der phariseer sahe/der in geladē hatte/sprach er bey sich selbst/  
vnd saget/wen diser ein prophet were/so wyster/wer vnd wölche ein weys dz  
ist/die in antwurt/den sy ist ein sünderin/vnd **J**esus antwortet vnd sprach zu  
im/**S**imon/ich hab dir etwas zu sagen/**E**r aber sprach/**W**eyster sag an/**E**s  
hatte ein lehen herr zwen schuldiger/**E**iner war schuldig fünff hundert pfe-  
nige/der ander fünffzig/da sy aber nicht hattē zu bezalen/schenckt ers beide/  
**S**age an/wölcher vnder denen wirt in am meysten lieben/**S**imon antwort  
vnd sprach/ich achte/dem er am meysten geschenckt hatt/**E**r aber sprach zu  
im/du hast recht gericht.

und er



**V**nd er wand sich zu dem weyb/vnd sprach zu Simō/sichstu diß weyb  
Ich bin kommen in dein hauß/Du hast mir nicht wasser geben zu meinen  
füßen/dise aber hat mein fuß mit threnen genetzt vñ mit den haren its hau  
pts getrüct net/Du hast mir keinen fuß geben/Dise aber/nach dem sy her  
ein kōmen ist/hat sy nicht ablassen meine füß zu küssen/du hast mein haupt  
nit mit öl gesalbet/sy aber hat meine füß mit salben gesalbet. Per halben  
sag ich dir/ir sind vil sünd vergeben/denn sy hat vil geliebet/welchem aber  
wenig vergeben wirt/der liebt auch wenig.

**V**nd er sprach zu ir/dir sind dein sünd vergeben/Da fiengen an die mit  
zu tisch sassen/vnd sprachen bey sich selbs/Wer ist diser/der auch die sünd  
vergibt. Er aber sprach zu dem weyb/Dein glaub hat dir geholffen/gang  
hin mit freiden.

**Das. VIII. Capitel.**



**Vnd es begab sich darnach / das**

er reysete durch stett vnd märckt vnd prediget/vnd verkündi  
get das Euangelion von dē reych gottes/vnd die zwölff mi  
im/dazu etliche weyber/die er hatt gesunt gemacht/von den  
bösen geisten vnd krankheiten/nemlich/Maria die da magdalena heist/  
von welcher waren sieben teufel auß gefaren/vnd Johāna das weyb Chu  
sa des pflegers Perodis/vnd Susanna/vnd vil andere die inen handreych  
ung hetten von irer hab.

**D**ann vil volcks beyeinander war/vnd auß den stetten zu im eyleten/  
sprach er durch ein gleychniß/**E**s gieng ein Seeman auß zu seen seinen sa  
men/vnd in dem er seet/fiel ettlichs an den weg/vnd wart verketten/vnd  
die vōgel vnder dem himel frassens auff/vnd ettlichs fiel auff den fels/vnd  
da es auff gieng/verdorret es/darüb das nit safft hatt/vñ ettlichs fiel mit  
ten vnder die dornen/vnd die dornen giengen mit auff/vnd erstectē/vnd  
ettlichs fiel auff ein gürt land/vnd es gieng auff/vnd trüg hundertfeltige  
frucht. Da er das sagt/rieff er/wer oren hat zu hören/der höre.

**E**s fragte in aber seine iunger/vnd sprachen/was dise gleychniß were/  
Er aber sprach/euch ist gegeben zu wissen das geheimnis des reych gottes/  
den andern aber in gleychnissen/das sy es nicht sehen/ob sy es schon sehen/  
vnd nicht verstēen/so sy es schon hören.

**D**as ist aber die gleychnis/der same ist dß wort gottes/Die aber an dem  
weg sind/das sind die es hören/darnach kompt der teuffel vnd nimpt das  
wort von irem hertzen/auff das sy nicht glaubē vnd selig werden. Die aber  
auff dem fels/sind die/wen sy es hören/nemen sy das wort mit freuden an/  
vnd die habē nit wurzel/ein zeitlang glaubē sy/vnd zu der zeit der ansech  
tung fallen sy ab/Das aber vnder die dornen fiel/sind die/so es hören/vnd  
geen hin/vnder den sorgen/reychtumb vnd wollust diß lebens/vnd erstickē  
vnd bringen nit frucht. Das aber auff dem güten land/sind die das wort  
hören vñ behaltē in einem feynen güten hertze/vnd bringē frucht in gedult.

**N**iemand aber zünde ein liecht an/vnd deckts mit eym gefeß/oder setzts  
Matt. 5.



# Euangelion

**Mar. 4.** vnder ein banck/sonder er setzts auff einen leuchter/auff das/wer hineyn  
**Matth. 10.** geet/das liecht sehe. **Den** es ist nichts verborgen/das nit offenbar werde/  
**Matth. 13.** auch nichts heimlichs/das nit kund werd vnd an tag kom. **So** sehen nun  
 drauff/wie ir zühörent. **Den** wer do hat/dem wirt geben/wer aber nit hat/  
 von dem wirt genommen auch das er meynet zühaben.

**Matth. 12.** **Es** giengen aber hinzü sein mütter vnnnd brüdere/vnd kunden vor dem  
**Marci. 3.** volck nit zü im kommē. **Vnd** es ward im angesagt/Dein mütter vnd dein  
 brüder steen daussen/vnd wöllen dich sehen. **Er** aber antwort vnd sprach  
 zü in/Mein mütter vñ mein brüder sind dise/die gots wort hören vñ thuns.

**Matth. 18.** **Vnd** es begab sich auff der tag einen/das er in ein schiff tratt/vnd seine  
**Marci. 4.** iunger mit im/vnd er sprach zü in/Last vns über den see faren. **Sy** stießen  
 von land/vnd da sy schifften/entschlieff er/vnd es kam ein windwürbel vff  
 den see/vnd die wellen überfielen sy/vnd stunden in grosser far. **Da** tratten  
 sy zü im/vnd weckten in auff/vnd sprachen/Meyster/Meister/wir verder-  
 ben/Da stund er auff vnd bedröwete den wind vnd die woge des wassers/  
 vnd es ließ ab/vñ wart ein Stille. **Er** sprach aber zü in/wo ist eüwer glau-  
 be sy forchten sich aber vnd verwunderten sich/vnd sprachen vndereinander/  
 Wer ist diser den er gebeut dem wind vnd dem wasser/vnd sy sind im ge-  
 horsam/vnd sy schifften fort/in die gegend der Gadarener/welche ist gegē  
 Gallilean über.

**Matth. 8.** **Vnd** als er austratt auff das land/begegnet im ein man auß der statt/  
**Mar. 5.** der hatt teufel von langer zeyt her/vnd het kein kleider an/vñ bleib in kei-  
 nem hauß/sonder in den grebern. **Da** er aber Jesum sahe/schrey er/vnd fiel  
 für im nider/vñ rieff laut/Was hab ich mit dir züschaffen Jesu du sun des  
 allerhöchsten. **Ich** bitt dich/du wöllest mich nit quelen. **Den** er gebott dem  
 vnsaubern geist/das er von dem menschen außfär/den er hatt in langzeyt  
 geplagt/vnd er ward mit Ketten gebunden vnd mit fesseln gefangen/vnd  
 zerreyß die band/vnd ward getrieben von dem teufel in die wüsten.

**Vnd** Jesus frager in/vnd sprach/wie heist dein name. **Er** sprach/Regi-  
 on/den es waren vil teufel in in gefarē/vnd sy baten in/das er in nit gebürt  
 in die tieffe zü faren. **Es** war aber daselbst ein grosse herd sew an der weyde  
 auff dem berg/vnd sy baten in/das er in erlaubt in die selbigen zü faren/vñ  
 er erlaubt in/da füren die teufel auß von dem mēschē vnd füren in die sew/  
 vnd die herd stürztet sich mit einem sturm in den see/vñ eruffen/da aber die  
 herten sahen/was do geschach/flohen sy/vnd verkündigeten in der statt  
 vnd in den dorffen.

**Da** giengen sy hinauß zü sehen/was da geschehen war/vnnnd kamen zü  
 Jesu/vnd funden den menschen/von welchem die teufel außgefaren warē/  
 sitzend zü den füßen Jesu/bekleider vñ vernünfftig/vnd sy erschracken/vñ  
 die es gesehen hattē verkündigeten in/wie der besefne war gesunt wordē/  
**Vnd** es bat in die ganz menge der vmbbligende lender der Gadarener/das  
 er von in gieng/den es war sy ein grosse forcht ankommen/vnd er tratt in  
 das schiff vnd wand widerumb. **Es** batt in aber der man/von dem die teu-  
 fel waren außgefaren/das er bey im möcht sein. **Aber** Jesus ließ in von sich/  
 vnd sprach/See wider heym/vnd sag was dir gott than hat/vnd er gieng  
 hin vnd prediget durch die ganze statt/was im Jesus than hatt.



**U**nd es begab sich/da Jesus wider kam/nam in das volck auff/den sy warteten alle auff in/vnd sihe/da kam ein man/mit namen/Tairus/vnd er war ein oberster der schül/vnd siel Jesu zu den füßen/vnd batt in/das er wölte in sein hauß kommen/den er hatt ein einige tochter bey zwölff iaren/die lag in letzten zügen/vnd da er hin gieng/drang in das volck.

**U**nd ein weyb hatt den blütgang gehabt zwölff iar/die hatt alle ire narung an die ergete gewandt/vn künde von niemant geheilet werden/die tratt hinczu von hinten/vnd rüret seines kleids saum an/vnd also bald beskund ir der blütgang. **U**nd Jesus sprach/wer hat mich antüret/da sy aber all leugneten/sprach Petrus vnd die mit im warē/Weister/das volck dringet vn drückt dich/vn du sprichst/wer hat mich antüret/Jesus aber sprach/Es hat mich yemant antüret/den ich füle/das ein krafft von mir gangen ist/Da aber das weyb sahe/das nit verborgen war/kam sy zittern vnd siel für in/vnd verkündiget vor allem volck/auf was vsach sy in hatt angerüret/vnd wie sy wer als bald gesunt wordē. **E**r aber sprach zu ir/sey getröst mein tochter/deyn glaub hat dir geholffen/gang hin mit friden.

**D**a er noch redet/kam einer vom gesind des oberste der schül/vn sprach zu im/deyn tochter ist gestorben/bemühe den meister nicht/Da aber Jesus das hortte/antwort er im vnd sprach/fürcht dich nit/glaub nur/so wirt sy gesunt.Da er aber in das hauß kam/ließ er niemant hinein geen/den Petron vnd Jacoben vnd Johannem/vnd des kints vatter vnd mütter/Sy weineten aber alle/vnd klagten sy.**E**r aber sprach/weynet nicht/sy ist nit gestorben/sonder sy schlafft/vnd sy verlachte in/wüsten wol das sy gestorben war/**E**r aber treyb sy alle hinaus/vnd greiff ir hand an vnd tieff/vnd sprach/kind stee auff/vnd ir geist kam wider/vnd stund auff also bald/vnd er befalh/man solt ir zu essen geben/vnd ir Eltern entsazten sich/**E**r aber gebott in/das sy niemant sagten/was geschehen war.

**Das. IX. Capitel.**

**E**fordert aber die zwölff zu sagen/vn gab in gewalt vn macht über alle teüfel/vnd das sy heilen künde allerley seüchte/vn sandt sy auß zu predigē das reich gottes/vn heilen die franken/vn sprach zu in/ir solt nichts mit euch nemen auff den weg/weder stab/noch täschen/noch brott/noch gelt/solt auch nit auff ein mal zween rōck haben/vnd wo ir in ein hauß geent/da bleybet/biß ir von dannen zihet/vnd welche euch nicht auffnemen/da geent auß von der selbigē statt/vnd schüttelt ab den staub von eürwern füßen/zü einem zeugniss über sy/**U**nd sy kamen hinaus vnd durch zogen die märckte/predigeten das Euangelion vnd machten gesunt an allen enden.

**E**s kam aber für Herodes den vierfürsten/alles was durch in geschach/vnd er besorget sich/die weil von etlichen gesagt ward/Johannes ist von todten auferstanden/von etlichen aber/Elias ist erschinen/von etlichen aber/Es ist der alten propheten einer auferstanden/vnd Herodes sprach/



## **E**uangelion

Johānen den hab ich enthäutet/wer ist aber diser/von dem ich solchs hō-  
ret vnd begeret in zū sehen.

**Matth. 14.** **Mar. 6.** **loh. 6.** **U**nd die apostel kamen wider/vnd erzeletē im was sy than hatten/vnd  
er nam sy zū sich/vñ entweych besonders in ein wūssen bey der statt/die da  
heißt Bersaida. Da deß das volck innen wart/zog er im nach/vnd er nam  
sy auff/vnd sagt in von dem reich gottes/vñ machte gesunt/die es bedorff-  
ten/Aber der tag fieng an sich zū neigen/da tratten zū im die zwölffe/vnd  
sprachē zū im/laß das volck von dir/das sy hingeen in die märck vmbher/  
vnd in die dörffer da sy herberg vnd speyß finden/den wir sind hie in der wū-  
ssen. **E**r aber sprach zū in/gebt ir in zū essen/**S**y sprachen/wir haben niche  
mer den fünff brot vnd zween fisch/**E**s sey den/das wir hingeen sollen/vñ  
speyse kauffen für so groß volck (den es waren bey fünff tausent man) **E**r  
sprach aber zū seinen iungern/**L**agert sy bey schichten/ye fünffzig/**U**nd  
sy thetten also/vnd legertē sy alle/da nam er die fünff brot vnd zween fisch  
vnd sahe auff gen himel vnd sprach den segen drüber/brach sy/vnd gab sy  
den iungern/das sy dem volck fürlegten/vnd sy assen vnd wurden all sat/  
vnd wurden auff gehaben/das in über bleib von brocken/zwölff korb.

**Matth. 16.** **Marci. 8.** **U**nd es begab sich/da er im gebett vnd allein war/da waren etlich sei-  
ner iunger mit im/vnd er fraget sy/vnd sprach/**W**er sagen die leut/das ich  
sey/**S**y antworten vnd sprachen/sy sagen du seyst Johannes der täuffer/  
etlich aber/du seyst Elias/etlich aber/es sey der alten propheten einer auff  
erstanden/**E**r aber sprach zū in/wer/sagt ir aber das ich sey/da antwortet  
Petrus vnd sprach/du bist der **C**hrist gottes/vnd er bedrauwet sy vnd ge-  
bott/das sy das niemāt sagten/vñ sprach/den deß menschen sun muß noch  
vil leyde/vnd verworffen werde von den **E**ltesten vñ hohen priestern vnd  
schrifftgelerten/vnd erdödet werde/vnd am drittē tag auferweckt werde.

**Matth. 16.** **Mar. 8.** **D**a sprach er zū in allen/wer mit folgen wil/der verleugne sich selbs vnd  
nem sein creüz auff sich teglich/vnd folge mit nach/den wer sein lebē erhal-  
ten wil/der wirt es verlieren/**W**er aber seyn leben verleuret vmb meynent  
willen/der wirt es erhalten/**U**nd was nutz hert der mensch ob er die ganzen  
welt gewünne/vñ verlut sich selbs/oder beschedigt sich selbs/**W**er sich aber  
meyn vnd meynen red schemet/deß wirt sich deß menschen sun auch schemē/  
wen er kommē wirt in seiner herligkeit vnd seines vatters vnd der heiligen  
engel/ich sag euch aber warlich/das ettlich sind von den/die hie steen/die  
den todt nit schmecken werden/bis das sy das reich gottes sehen.

**Matth. 17.** **Marci. 9.** **U**nd es begab sich nach disen reden bey acht tagen/das er zū sich nam/  
Petrus/Johannen vnd Jacoben/vnd steyg auff einen berg zū beten/vnd  
da er bettet/wart die gestalt seines angesichts anders/vnd sein kleid weyß  
vnd glanget/vnd sihe zween menner redten mit im/welche waren Moses  
vnd Elias/die erschynen in klarheit/vnd redten von dem außgang/wel-  
chen er solt erfüllē zū Hierusalem. Petrus aber vnd die mit im waren/was-  
ren voll schlaffs/da sy aber auff wachten/sahen sy seine klarheit/vñnd die  
zween menner bey im steen.

**U**nd es begab sich/da die vō im wichē/sprach Petrus zū Jesu/**M**eister/  
hie ist gūt sein/**W**ir wöllē drey hütten machē/dir eine/**M**osi eine/vñ Elias  
eine/vnd wiste nit was er redet/da er aber solchs redet/kam ein wolck vnd



überschattet sy / vnd sy erschrecken da sy die wolcke überzog / vnd es fiel ein stin auß der wolcken / die sprach / Dieser ist meyn lieber sun / dem gehorchet / vnd in dem solch stin geschach / funden sy Jesum allein / vnd sy verschwigē vnd verkündigete niemant nichts in den selbē tagen was sy gesehe hatten.

**E**s begab sich aber den tag hernach / da sy von dem berg kamen / kam in entgegen vil volcks / vnd sihe ein mā vnder dem volck tieff vnd sprach / Meister / ich bitt dich / besihe doch mein sun / den er ist meyn eyniger sun / sihe / der geist er greiffet in / so schreyet er als bald vnd reysset in das er schaumet / vnd mit nott weycht er von im weñ er in gerissen hat / vnd ich hab deyne iunger gebeten / das sy in auß trieben / vnd sy künden nicht / **D**a antwortt Jesus vnd sprach / **D**u vngleubige vñ verkerte art / wie lang sol ich bey euch sein vñ euch dulden / bring deinen sun her / **V**nd da er zu im kam / reys in der teufel / vnd zerret in / **J**esus aber bedrewet den vnsaubern geist / vnd macht den knaben gesunt / vnd gab in seinem vatter wider / vnd sy entsazten sich alle über der herligkeit gottes.

**D**a sy sich aber alle verwunderten / über allem das er thett / sprach er zu seinen iungern / fasset ir zu eüwern oren dise red / den des menschen sun mß überantwort werden in der mēschen hend. aber das wort vernamen sy nit / vnd es war vor in verborgen / das sy es nit begriffen / vnd sy forchten sich in zu fragen vmb das selb wort.

**E**s kam auch ein gedanken vnder sy / wer vnder in der grössert were / da aber Jesus den gedanken irs hertzen sahe / erwischet er ein kind / vnd stellet es neben sich / vnd sprach zu in / wer das kind auff nimpt in meinem namē / der nimpt mich auff / vnd wer mich auff nimpt der nimpt den auff / der mich gesant hat / **W**elcher aber der kleinst ist vnder euch alle / der wirt groß sein.

**D**a antwortt Johānes vnd sprach / meister / wir sahen einen / der treib die teufel auß in deinē namen / vnd wir werete im / den er folget dir nit mit vns / vñ Jesus sprach zu im / weret im nit / den wer nit wider euch ist d ist für euch.

**E**s begab sich aber / da die zeit erfüllt war / das er solt von hinnen genommen werden / wendet er sein angesicht stracks gen Jerusalem zu wandeln / vnd er sante bottē vor im hin / die giengē hin / vnd kamē in ein marckt der Samariter / das sy im herberg bestelleren / vnd sy namen in nicht an / darumb das er sein angesicht gerichte hatt zu wandeln gen Jerusalem.

**D**a aber das seine iunger Jacobus vnd Johānes sahen / sprachen sy / **H**err / wiltu / so wöllē wir sage / das feür vom himel fall / vñ vergere sy / wie Elias thet / **J**esus aber wand sich vnd bedrawet sy / vñ sprach / wisset ir nit / welches geists kinder ir seyt / des menschen sun ist nit kommē der menschen selen zu verderben / sonder zu erhalten / vnd sy giengē in ein andern marckt.

**E**s begab sich aber da sy auff dem weg warē / sprach einer zu im / ich wil dir folgē wo du hin geest / **V**nd Jesus sprach zu im / die fuchs haben grubē / vnd die vögel vnder dem hymel haben nesten / aber des menschen sun hat nicht / da er sein haubt hin lege.

**V**nd er sprach zu einem andern / folg mir nach / der sprach aber / **H**err erlaub mir / das ich zuhior hin gee vñ meinē vater begrab / **A**ber Jesus sprach zu im / laß die toten ire toten begraben / gang du aber hin / vnd verkündige das reych gottes.



## **Euangelion**

**U**nd ein ander sprach/Herr ich wil dir nachfolgen/aber erlaube mir zu  
vor/das ich ein abscheid mache mit denen die in meynem hauss sind/Jesus  
sprach zu im/wer sein hand an den pflug leget vnd sieht zu ruck/der ist nie  
geschickt zum reych gottes.

### **Das.x. Capitel.**



#### **Arnach fundert er andere sieben**

Matth. 6.

Matth. 10.

Matth. 10.

Matth. 11.

Matth. 11.

1oh. 8.

zig auß/vnd sandt sy/ye zween vnd zween vor im her in alle  
stett vñ ort/da er wolt hin kômē/vnd sprach zu inē Die ernd  
ist groß/der arbeiter aber ist wenig/Bitter den herrn der ern  
ten/das er arbeiter auß send in seine erndte. Geent hin/sehet/ich send euch  
als die lemmer mitten vnder die wölff/Tragt keinen beutel/noch täschen/  
noch schuch/vnd grüßet niemant auff der strassen/Wo ir in ein hauss kom  
met/da sprecht zu erst/frid sey in disem hauss/vnd so da selbst wirt ein kynd  
des frids sein/so wirt eüwer frid auff im berugen/wo aber nicht/so wirt eü  
wer frid sich wider zu euch lencken/In dem selbigen hauss aber bleybt/esset  
vnd trinckt was sy haben/den ein arbeiter ist seines lonß werd.

Ir solt nicht von einem hauss zum andern geen/vnd wo ir in ein statt kô  
met/vnd sy euch auffnemen/da esset/was euch wirt fürgetragen/vnd heiz  
let die krankē die da selbst sind/vnd saget in/Das reych gottes ist nahe  
zu euch kommen/Wo ir aber in ein statt komet/da sy euch nit auffnemen/  
da geent erauß auff ire gassen/vnd spricht/Auch den staub der sich an vns  
gehenge hat von eüwer statt/schlahen wir ab auff euch/doch solt ir wissen  
das euch das reych gottes nahe gewesen ist/Ich sag euch/es wirt der So  
doma treglicher ergeen an ienem tag/den solcher statt.

Wee dir Chorazin/Wee dir Bethsaida/den weren die thatten zu Tyro  
vnd Sidon geschehen/die bey euch geschehen sind/sy hetten vorzeyten im  
sack vnd in der aschen gefessen vnd büß than/Doch es wirt Tyro vnd Si  
don treglicher ergeen am gericht/den euch/Vnd du Capernaü/die du biß  
an himel erhaben bist/du wirst biß in die helle hin vnder gestoßen werden/  
Wer euch höret/der höret mich/vñ wer euch veracht/der veracht mich/wer  
aber mich veracht/der veracht den/der mich gesant hat.

Die siebenzig aber kamen wider mit freunden/vnd sprachē/Herr/es sind  
vns auch die teuffel vnderthan in deinem namē/Er sprach aber zu in/Ich  
sah wol den Satanas vom himel fallen/als einen blitz/Sehent/ich hab  
euch macht geben/zü tretten auff schlangen vnd scorpion/vnd über allen  
gewalt des feyns/vnd nichts wirt euch beschedigen/Doch darin freüwet  
euch nit/dz euch die geister vnderthan sind/freüwet euch aber/das eüwere  
namen im himel geschriben sind.

Zu der stund freüwet sich Jesus im geist/vñ sprach/Ich preys dich vater  
vnd herr himels vnd der erden/das du solichs verborgen hast den weys  
sen vñ verstendigen/vnd hast offenbart den vnmündigen/ia vatter/Also  
war es wolgefellig vor dir.Es ist mir alles übergeben von meinem vatter/  
vnd niemant weißt wer der sun sey/den nur der vatter/noch wer der vatter







## Euangelion

geschehe auff erden wie im himel/gib vns yemerdat vnser teglich brot/vnd vergib vns vnser sünd/den auch wir vergeben allen die vns schuldig sind/vnd führe vns nit in verführung/sonder erlöß vns von dem übel.

**Matth. 7.** **U**nd er sprach zu in/welcher ist vnder euch/der einen freünd hatt/vnnd gieng zu im zu mitter nacht/vnd sprach zu im/liebet freünd/leyh mir drey brot/den es ist meyn freünd zu mir kommen von der strassen/vnd ich hab nicht das ich im fürlege/vnd er darynnen wird sprechen/mach mir kein vns rüw/die thür ist schon zu schlossen/vnd meine kindlin sind bey mir in der kammer/ich kan nit auff steen/vnnd dir geben/Ich sag euch/vnd ob er nit auff steet vnd gibt jm/darumb/das er sein freünd ist/so wirt er doch vmb seines vnnerschampten geylens willen auff steen/vnd im gebē/wie vil er bedarff.

**Matth. 7.** **U**nd ich sag euch auch/Bittet/so wirt euch geben/Süchēt/so werdet ir finden/Klopfft an/so wirt euch auff than/Den wer do bittet/der nimpt/vn wer do sücht/der findet/vnd wer do anklopfft/dem wirt auff than/Wo bitt vnder euch ein sun den vatter vmb brot/der im einen stein dafür bittet vnd so er vmb einen fisch bittet/der im ein schlange für den fisch bieter/oder so er vmb ein ey bittet/der im ein Scorpiō da für bieter/So den ir/die ir arg seyt/künd eüwern kindern güte gaben gebē/wie vil mer wirt der vatter im himel den heiligen geist geben/denen/die in bitten.

**Matth. 12.** **U**nd er treyb einen teufel auß der war stum/vnd geschach/da der teufel auß für/da redte der stum/vnd das volck verwundert sich/Erlich aber vns der inen sprachen/Er treyb die teuffel auß/durch Beelzebub den obersten der teufel/Die andern aber versuchten in/vnd begerten ein zeichen von im vom himel/Er aber vernam ire meynung/vnd sprach zu inen/Ein yeglich reich/so es mit im selbs vneins wirt/das verwüßet/vnd ein hauß felt über das ander/Ist den der satanas auch mit im selbs vneyns/wie wil sein reich besteen/die weil ir sager/ich treib die teufel auß durch Beelzebub/So aber ich die teufel durch Beelzebub außtreyb/durch wen treibē sy eüwer kinder auß/darumb werden sy eüwere richter seyn/So ich aber durch den finger gottes die teufel auß treibe/so kompt ye das reich gottes zu euch.

**W**enn ein starcker gewapneter bewaret sein hauß/so bleibt das seyn mit freiden/wenn aber ein stercker über in kompt/vnd überwindt in/so nimpt er im seinen harnsch/darauff er sich verließ/vnd teilet den raub auß.Wer nit mit mir ist/der ist wider mich/vnd wer nit mit mir samlet/der zurstreuwet.

**W**enn der vn sauber geist von dem menschen außfert/so durchwandel er dürrē stett/sücht rüw vnd findt ir nicht/so spricht er/Ich wil wider umbkerten in meyn hauß/darauff ich gangen bin/vnd wenn er kompt/so findt ers mit besemen gekeret vnd geschmückt/dan geet er hin vnd nimpt sieben geister zu sich/die erger sind den er selbs/vnd wenn sy hineyn kommen/wonen sy da/vnd wirt das lest deßselbigen menschen erger den das erst.

**U**nd es begab sich das er solchs redet/erhüb ein weyb im volck die stum/vn sprach zu im/Gelig ist der leib d dich getragē hat/vn die brüst die du gesogē hast/Er aber sprach/ia/selig sind die das wort gots hören vn bewarē.

**D**as volck aber drang hinzü/da fieng er an vnd sagt/Diß ist ein arge art/sy begert ein zeichen/vnd es wirt ir kein zeichen geben/den nur das zeichen deß prophetē Jonas/den wie Jonas ein zeichen war den Niniviten/

**Ion. 2.**



also wirt des menschen sun sein disem geschlecht. Die künigin vom mittag <sup>Matth. 12.</sup>  
wirt auff trettē vor dem gericht mit den leutē dises geschlechts/vnd wirt sy <sup>3. Reg. 12.</sup>  
verdamnen/den sy kam vō der welt end zū hōrē die weißheit Salomonis/  
vnd sihe/hie ist mer den Salomon/Die leute von Ninive werden auff tret  
ten vor dem gericht mit disem geschlecht/vnd werdens verdamnen/den sy  
therten biß nach der prediget Jonas/vnd sihe/hie ist mer den Jonas.

**N**iemant zündet ein liecht an/vnd setzt es an ein heymlich ort/auch nit <sup>Matth. 6.</sup>  
vnder einen scheffel/sonder auff den leuchter/auff das wer hineyn gee/das  
liecht sehe. Daz aug ist des leybs liecht/wen nu dein aug einfeltig sein wirt/  
so ist dein ganzer leyb liecht/So aber dein aug ein schalck sein wirdt/so ist  
auch dein leyb finster/So schaw drauff/das nit das liecht in dir ein finster  
niß sey/wen nun dein leyb ganz liecht ist/das er keyn stuck vom finsterniß  
hat/so wirt er ganz liecht sein/vnd wirt dich erleuchtē/wie ein heller bliz.

**D**a er aber in der rede war/batt in ein phariseer/das er mit im das mit  
tags mal esse/vnd er gieng hineyn/vnd sagt sich zū tisch/da das der phari  
seer sahe/verwundert er sich/das er sich nit vor dem essen wüsch/Der herr  
aber sprach zū im/ir phariseer reiniget das außwendige am becher vnd der  
schüsseln/Aber eüwer inwendigs ist vol raubs vnd bosheit/ir thoren/hatt <sup>Matth. 23.</sup>  
mans damit inwendig gefertiget/das mans außwendig gefertiget hatt.  
Doch gebt almüßen von eüwer hab/sehet/so ist es euch alles reyn.

**W**ee euch phariseer/das ir verzeihender die mynze vnd rauttē/vnd  
allerley köll/vnd geent für dem gericht über vnd für der liebe gottes/Diñ  
solt man thum/vnd ienis nit lassen.

**W**ee euch phariseer/das ir gern oben an sitzen in den schülen/vnd wölt  
grüßet sein auff dem marckt.

**W**ee euch schrifftgeleerten vnd phariseer/ir heuchler/das ir seht wie ver  
deckte todten greber/darüber die leute lauffen vnd kennen sy nicht.

**D**a antwort einer von den schrifftgeleerten/vnd sprach zū im/Meister/  
mit den Worten schmehestu vns auch. Er aber sprach/vnd wee auch euch  
schrifftgeleerten/den ir beladet die menschen mit vntreglichen lasten/vnd ir  
türte sy nicht mit einem finger an.

**W**ee euch/den ir bauwet der propheten greber/eüwer vätter aber habē  
sy tödet/so bezeuget ir zwar/vnd bewilliget die werck eüwer vätter/den sy  
todten sy/so bauwet ir ire greber.

**D**arumb sprach die weißheit gottes/Ich wil propheten vnd apostel zū <sup>Matth. 23.</sup>  
in senden/vnd der selbigen werden sy etlich töden vnd verfolgen/auff das  
gefordert werd von disem geschlecht aller prophetē blüt/das vergossen ist/  
syd der welt grund gelegt ist/von Abels blüt an/biß auff das blüt Zacha  
rie/der vmb kam zwischen dem altar vnd dem tempel/ia ich sag euch/Es  
wirt gefordert werden von disem geschlecht.

**W**ee euch schrifftgeleertē/den ir habt den schlüssel der erkantniß entpfan <sup>Matth. 23.</sup>  
gen/ir seyt nit hineyn kommē/vnd habt geweret denen/die hineyn wolten.

**D**a er aber solchs zū in sagt/siengen an die schrifftgeleerten vnd phariseer  
hatt auff in zū dringen/vnd im mit mancherley fragē den mund stopffen/  
vnd laurten auff in/vnd süchten/ob sy etwas erlagen kündten auß seinem  
mund/das sy sach zū im hetten.



# **Euangelion**

## **Das. XII. Capitel.**

Matt. 16.  
Matt. 10.



**Es hat sich vil volcks gesamlet**

also/das sy sich vnderinander trattē/da fieng er an vnd sagt zū seinen iungern/zūm ersten/Wütet euch vor dem sawerteig der phariseer/welchs ist die heuchlerey/Es ist aber nichts verborgen das nit offenbar werd/noch heimlich/das man nicht wissen werd/darūb was ir im finsterniß gesagt habt/das wirt mā im liecht hören/was ir habet geredt ins or in der kamer/das wirt man predigen vff den dechern.

Matt. 10. **I**ch sag euch aber meinen freunden/sörchtet euch nit vor denen/die den leyb tödtē/vnd darnach nichts haben/das sy mer thūn/Ich wil euch aber zeigen vor welchem ir euch sörchten solt/sörcht euch for dem/der nach dem er tödet hat/auch macht hat zū werffen in die hell/ia ich sag euch/for dem sörchtet euch. Kaufft man nit fünff sperling vmb zween pfennig: noch ist for got der selbigē nit eins vergessen/Auch sind die har auff eüwern haubt all gezelet/darūb sörcht euch nit/dēn ir seyt besser dēn vil sperlinge.

Matt. 10. **I**ch sag euch aber/Wer mich bekennet vor den menschen/den wirt auch  
Matt. 12. des mēschen sin bekennen vor den engeln gottes/Wer mein aber verleugnet vor den mēschen/des wirt verleugnet werden vor den engelen gottes/vnd wer do redet ein wort wider des menschen sin/dem solt vergeben werden/wer aber lestert den heiligen geist/dem solt nicht vergeben werden.

**W**ēn sy euch aber füren werden in ir schulen/vnd für die oberkeitē/vnd für die geweltigē/soorget nit/wie oder was ir antwortē/oder was ir sagē solt/dēn der heilig geist wirt euch zū der selbigē stund leren was ir sagē solt.

Matt. 10. **E**s sprach aber einer auß dem volck zū im/Weister/sag meynem brüder das er mit mir das erb teyle/Er aber sprach zū im/mensch/wer hatt mich zūm richter oder erbschichter über euch gesetzt/vnd sprach zū in/Sehet zū vnd hütet euch vor dem geytz/dēn niemant lebe danon/das er voll gnüge hat in seinen gütern. Vnd er sagt in ein gleichniß vnd sprach/

Es war ein reycher mensch/des feld stund wol/vnd er gedacht bey im selbs vnd sprach/was sol ich thūn/ich hab nicht/da ich meyn fruchte hin samle/vnd sprach/das wil ich thūn/ich wil mein scheuren abbrechen/vnd grösser bauen/vnd wil dreyn samlen/alles was mir gewachsen ist/vnd mein gütter/vnd wil sagen zū meiner selē/Liebe seel du hast ein grossen vorrat auff vil iar/hab nun rñw/iß/trinck/sey frölich. Aber gott sprach zū im/du narr/dise nacht wirt man dein seel von dir fordern/vnd weß wirtts seyn/das du bereydet hast. Also geet es/wer im schertz samlet/vnd ist nit reych in gott.

Matt. 6. **E**r sprach aber zū seinen iungern/darūb sag ich euch/sorget nit für eüwer lebē/was ir essen sollet/auch nicht für eüwern leyb/was ir an thūn sollet. Das leben ist mer dēn speyß/vnd der leyb mer dēn kleidung. Nemptwar der raben/die seen nicht/sy ernidren auch nit/sy habē auch keinē keller noch scheuren/vnd got neret sy doch/wie vil aber seyt ir besser dēn die vögel:

**W**elcher ist vnder euch/ob er schon darūb soorget/der do künde ein elle lang seiner grösse zū setzen. So ir dēn das geringst nit vermüget/warūb soorget ir für das ander. Nemptwar der lilien auff dē feld/wie sy wachsen/sy



arbeiten nicht/so spinnen sy nit/Ich sag euch aber/das auch Salomon in aller seiner herligkeit nit ist bekleide gewesen/als der eines.

**S**o den das gras/das heut auff dem feld steet/vnd morgen in den ofen geworffen wirt/gott also kleidet/wie vil mer wirt er euch kleyden/ir kleine gläubigen. Darumb auch ir fraget nicht darnach was ir essen/oder was ir trincken solt/vnd faret nicht hoch her/Nach solchem allen trachte die heyden in der welt/Aber eüwer vater weißt wol/das ir des bedürfftet/doch trachtet nach dem reych gottes/so wirt euch das alles zu fallen.

**F**ürchte dich nit du kleine herd/den es ist eüwers vatters wolgefalle/euch das reych zu geben.<sup>†</sup> Verkauft was ir habet/vnd gebt almüßen/Wachet euch seckel die nit veralten/einen schatz der nimmer abnimpt im himel/da kein dieb zu kompt/vnd den kein mutte fressen/den wo eüwer schatz ist/da wirt auch eüwer hertz sein.

<sup>†</sup> [Verkauff] Ein Christen sol alles gemeyn vnd zu dienst haben seinem nechsten was er hat/vermag/vnd ist/wo vnd wie man sein bedarff/wie im Christus than hat.

**L**asset vmbgürtet sein eüwere lenden/vnd brennen eüwer liechter/vnd seyt gleich den menschen/die da wartten auff irn herren/wen er auffbreche wirt von der hochzeit/auff das/wen er kompt vnd anlopffet/sy im bald auffthient/Selig sein die knecht/die der herr/so er köpt/wachend findet/Warlich ich sag euch/Er wirt sich auffschürzen/vnd wirt sy zu tisch setze/vnd vorin geen vnd indienen.

**V**nd so er kompt in der ander wache vnd in der dritte wache/vnd wirts also finden/Selig sind diese knecht. Das solt ir aber wissen/wen ein hausherr wisse zu welcher stund der dieb keme/so wachet er vnd ließ nicht in sein haush brechen/darumb seyt ir auch bereyt/den des menschen sun wirt kommen zur stund da ir nit meynet.

**P**etrus aber sprach zu im/Herr/sagestu diß gleichniß zu vns oder auch zu allen/der herr aber sprach/Wie ein groß ding ist vmb ein treuwen vnd klügē haushalter/den sein herr setzt über sein gesind das er in zu rechter zeit ir gebür geber/Selig ist der knecht/welchen sein herr findet also thün/wen er kompt/warlich ich sag euch/er wirdt in über alle seine güter setzen/So aber der selbig knecht in seinem hertzen sage wirt/Mein herr verzeucht/vn fahet an zu schlagen die knecht vnd mägde/auch zu essen vnd zu trincken vnd sich vollsauffen/So wirt der herr desselbigen knechts kommē/an dem tag/da er sichs nit versicht/vnd zu der stund/die er nicht weißt/vnd wirt in zu scheytern/vnd wirt im sein lon geben mit den vngläubigen.

**D**er knecht aber/der seins herren willen weißt vnd hat sich nicht bereytet/auch nit nach seinem willen than/der wirt vil schleg leidē müssen/Der es aber nicht weißt/hat doch than dz der schleg wert ist/wirt wenig schleg leiden/Den welchem vil geben ist/bey dem wirt man vil süchen/vnd welchem vil befolhen ist/von dem wirt man vil fordern.

**I**ch bin kommen/das ich<sup>†</sup> feür anzünde auff erden/was wölte ich lieber den es wer schon anzündet/aber ich muß mich zu vor tauffen lassen mit einer tauffe/vnd wie ist mir so bang biß sy vollendet werde/Meint ir/das ich her kommē bin frid zu geben/da sag ich nein zu/sonder/zwytracht/Den von nū an/werde fünff in eine haush spennig sein/drey wider zwey/vn zwey wider



## Euangelion

Drey/Es wirt sich der vatter setze wider den sun/vnd der sun wider den vatter/die mütter wider die tochter/vnd die tochter wider die mütter/die schwiger wider die schnur/vnd die schnur wider die schwiger.

<sup>1</sup> [fettir] Er redt nach dem sprichwort/ich wil ein feur anzünden/das ist/ich wil ein vnfrid anrichten durchs Euangelion 2c. Vnd wolt es were schon geschehen/aber ich muß zūvor mein leben dran setzen/vnd mich verlangt dar nach.

**Matt. 16.** Er sprach aber auch zū dem volck/Wen ir ein wolcken sehent auffgehen vom abent/so spricht ir bald/es kompt ein regen/vnd es geschicht also/vnd wen ir sehent den mittags wind wehen/so spricht ir/es wirt heysß werden/vnd es geschicht also. Ir heuchler/die gestalt der erden vñ des himels kund ir brüßen/wie brüßet ir aber dise zeit nicht/warumb richtet ir aber nit auch über euch was recht ist?

**Sünd ir sehe wie es an der creature gar warüß sehet ir nicht auch wo es euch felet.**

**Matt. 5.** So du aber mit deine widersächer für den fürsten geest/so thu fleyß auff dem weg/das du sein loß werdest/auff das er nit erwan dich für den richter zihe/vnd der richter überantwortte dich dem stockmeyster/vñ der stockmeister werff dich inß gefenckniß/ich sag dir/du wirst von dannen nicht erauß kommen/bis du den aller letzten scherff bezalest.

## Das. XIII. Capitel.



**W**aren aber zū der selbigē zeit etliche da bey/die verkündigeten im von den Gallileer/welcher blüt Pilatus sampt item opffer vermischet hatt/vnd Jesus antwort/vnd sprach zū in/Meynet ir/das dise Gallileer für allen gallileer/sünder gewesen sind/die weil sy das erlitten haben. Ich sag neyn dazū/sonder so ir euch nit bessert/werdet ir alle auch also vmbkommen. Oder meinet ir das die achtzehen/auff welche der thurn im Siloa fiel vnd erschlug sy/seyen schuldig gewesen für allen menschen die zū Hierusalem wonen? Ich sag neyn dazū/sonder so ir euch nit bessert/werdent ir alle auch also vmbkommen.

Er sagt in aber dise gleichniß/Es hatt einer ein feygen baum/der war gepflanzt in seinem weynberg/vnd kam vnd sücht frucht drauff/vnd fand sy nicht/da sprach er zū dem weyngärtner/Sihe/ich bin nun drey iar lang/alle iar kommen/vnd hab frucht gesucht auff disem feygen baum/vñ find sy nicht/haw in ab/was hindert er das land? Er aber antwort vñ sprach/Herr/laß in noch dis iar/bis das ich vmb in grabe vnd betünge in/ob er wolt frucht bringen/wo nicht/so haw in darnach ab.

Vnd er lerete in einer schül am sabbath/vnd sihe/ein weyb war da/das hatt einen geist der krankheit achtzehen iar/vnd sy war krum/vnd kunde nicht wol auff sehen/Da sy aber Jesus sahe/rüfft er sy zū sich/vñ sprach zū ir/Weyb/sey loß von deiner krankheit/vnd lege die hend auff sy/vnd also bald ward sy auffrichtig/vñ preysset got. Da antwort der oberst der schüle/vnd war vnwillig/das er auff den sabbath heilet/vnd sprach zū dem volck/Es sind sechs tag darinnen man arbeiten sol/in den selbigen kompt vnd laßt euch heilen/vnd nicht am sabbath.

Da antwortet im der herr vnd sprach/du heuchler/löset nit ein yeglicher vnder



vnder euch sein eoehen oder esell vō der krippē am sabbath / vñ fūret in zure  
trecker. Solt aber nit löset werdē am sabbat dise / die doch Abraham tocht  
ter ist / vō disem bāde / welche Satanas gepūde hatte nū achzehen iar. Vñ  
als er solchs saget / müsten sich schemen alle die im wider gewesen waren /  
vñ alles volck freuwer sich über allē herliche thattē die von im geschahen.

**E**r sprach aber / wem ist das reich gottes gleich / vñnd wem sol ichs ver  
gleichen. Es ist einem senff korn gleich / welchs ein mēsch nam vñd warffs  
in seinen garten / vñd es wūchs / vñd ward ein grosser bawm / vñd die vogel  
des hymels woneten vnder seinen zweygen.

**V**ñd aber mal sprach er / wem soll ich vergleichen das reich gottes. Es  
ist gleich einem sawerteyg / welchen ein weib nam vñd verbarg vñder drey  
scheffel mels / biß das es gang durch sauret. vñnd er gieng durch stett vñnd  
mārkē vñd leret / vñd nam seinen weg gen Hierusalem.

**E**s sprach aber einer zū im / Herre / meinstu / das wenig selig werden. Er  
aber sprach zū in / ringet darnach / das ir durch die enge pfortē eingeet / denn  
vil werdē (diz ich euch sage) darnach trachtē wie sy hinein kōmē / vñ werdēs  
nicht thūn kündē / vō dē an / wen d hauß wirt vfferstādē ist / vñ die thür ver  
schloßē hat / da werdet ir den ansahē daussen zū steē vñ an die thür klopfē /  
vñ sagē / Herr herr / thū vns vff / vñ er wirt antwortē vñ sagē / ich weiß nicht  
wo ir her seyd.

**S**o werdet ir denn ansahen zū sagen / wir haben for dir gessen vñ trinck  
en / vñ auß den gassen hastu vns geleret / vñnd er wirt sagen / ich sage euch /  
ich weiß nicht wo ir her seyd / weichet alle von mir ir ſibelthetter / da wirdt  
sein heulen vñd zeē klappen / wenn ir sehen werdet / Abraham vñnd Isaac  
vñd Jacob vñd alle propheten im reich gottes / euch aber hinaussen gestos  
sen / vñd wen kōmen werden vō morgen vñd vom abend / von Mitternacht  
vñd vom mittag / die zū tisch sitzen werdē im reich gottes / vñd sihe / Es sind  
letstē / die werden die ersten sein / vñ sind erstē / die werdē die letstē sein.

**A**ndē selbē tage / kām ertlich phariseer zū im die sprachē / heb dich hin  
auß vñ gang vō himmē / den Herodes wil dich tödten / vñ er sprach zū inen /  
Geet hin vñd saget dem fuchs / sihe / ich treib teüfel auß vñnd heile die leüt /  
heutt vñd morgen / vñd am dritten tage werde ich ein end nemē / doch müß  
ich heutt vñnd morgen vñnd am tage darnach künfftig / wandeln / denn es  
thūts nicht / das ein prophet umb kōme außser Hierusalem.

**H**ierusalem / Hierusalem / die du tödtest propheten / vñnd steinichst die  
zū dir gesandt werden / wie oft hab ich wōllen deine kinder versamlē wie  
ein hēne ir nest vñder ire flügel / vñ ir habet nit gewolt. Gehet / eüwer hauß  
soll euch wūst gelassen werden / denn ich sage euch / ir werdet mich nicht se  
hen / biß das es kōme / wenn ir sagen werdet / Gebenedeyet ist / der do kōmpt  
in dem namen des herren.

**Das. XIII. Capitel**

**V**ñ es geschach / das er kam yn  
ein hauß eines obersten der phariseer / auß ein sabbath / das  
brott zū essen / vñd sy hieltē auff in / vñ sihe / da war ein mēsch

**K**



## **E**uangelion

for im/der war wasser süchtig/vnd **J**esus antwortet vñ saget zñ dē schriffe gelerten vñ phariseer vñ sprach/**Z**impt sichs auff dē sabbath heilē sy aber schwingen still/vñ er nam in zñ sich/vñ heilet in/vñ ließ in geen/vñ antwortet vñ sprach zñ in/welcher ist vnder euch/dē sein ochs oder esel in den bunn feller/vnd er nicht als bald in erauß zeucht am sabbath vnd sy fundten im darauff nicht wider antwort geben.

**E**r saget aber ein gleichniß zñ den gessen/da er marckt/wie sy erweleten oben an zñ sitzen/vnd sprach zñ inen/wenn du von yemandt geladen wirt zur hochzeit/so setze dich nicht oben an/das nicht etwa ein eerlicher den du vñ im geladē sie/vñ so den köp der dich vñ in geladen hatt/sprech zñ dir/weiche disem/vñ müßest den mit scham vnden an sitzen/**S**onder wen du geladen wirt/so gang hin/vñ setze dich vnden an/auff das/wenn da köp der dich geladen hatt/sprech zñ dir/freund rucke hinauff/denn wirtstu den preys haben vor denen/die zñ tisch sitzen/**D**enn wer sich selbs erhöhet/der soll erniderigt werden/vnd wer sich selb erniderigt/der soll erhöht werden.

**E**r sprach auch zñ dem der in geladen hatte/**W**en du ein mittags oder abent mal machest/so lade nicht deine freünd/noch deine brüder/noch deine gefreüntē/noch deine nachpaurn die do reich sind/auff dz sy dich nicht etwa wider laden/vnd dir vergeltung geschehe/sonder wenn du ein mal machest/so lade die armen/die krüppler/die lamē/die blinden/so bistu selig/denn sy habens dir nicht zñner gelten/**E**s wirt dir aber vergolten werden in der aufersteking der gerechten.

**D**a aber solchs höret einer der mit zñ tisch saß/sprach er zñ im/**S**elig ist der dz brott isset im reich **G**ottes/**E**r aber sprach zñ im/**E**s war ein mēsch der machte ein groß abent mal/vnd lūd vil darzñ/**D**ñ sandt seinen knecht auß zur stund des abent malß/zñ sagen den geladenen/kompt/denn es ist alles bereyt/**V**nd sy fiengen an alle nach einander sich zñ entschuldigen/**D**er erst sprach zñ im/**I**ch hab einē acker kauft/vñ ist mir nott das ich hinaus geen/vnd besehe in/ich bit dich/entschuldige mich/**V**nd der ander sprach/**I**ch hab fünf ioch oxen kauft/vñ ich geen izt hin sy zñ besehe/bit dich/entschuldige mich/**V**nd der dritt sprach/**I**ch hab ein weib genōmen/darumb kan ich nicht kōmē/vñ der knecht kā vñ saget dz alles seynē herrē wirt.

**D**a wardt der hausherr zornig/vnd sprach zñ seinem knecht/gang auß bald auff die strassen vñ gassen der statt/vñ fñre herein/die armē/vñ krüppler/vnd lamē vnd blinden/vñnd der knecht sprach/**W**ert/es ist geschehen/was du befohlen hast/es ist aber noch roum da/**V**nd der herr sprach zñ dem knecht/gang auß auff die land strassen/vñ andie zeüne/vñ nōttige sy herein zñ kōmen/anff das mein hauß voll werde/**I**ch sage euch aber/das der menner keiner/die geladen sind/mein abent mal schmecken wirt.

**M**atth. 10. **E**s gieng aber vil volcks mit im/vnd er wandt sich vnd sprach zñ in/**S**o yemant zñ mir kompt/vnd hasset nicht seinē vatter/mütter/weib/kinder/brüder/schwesteren/auch darzñ sein eigē lebē/der kā nicht mein iunger sein/vñ wer nicht tregt sein creuz/vñ folget mir nach/der kā nit mein iunger sein.

**W**er ist aber vnder euch/der einē thurn bauwen wil/vnd sigt nit zñ vor vnd überschlecht die kost/ob ers habe hinaus zñ fñren/auff das nit/wo er den grunde geleget hat/vñ kans nicht hinaus fñren/alle die es sehen/sahē



an sein zu spottē vñ sagē/diser mēsch hūb an zu bauwē/vñ k̄ans nicht l̄in  
 auß sūten. **O**der welcher k̄nig wil sich begebē in einē streit wider einē an  
 dern k̄nig/vñ sitz nicht zūvor vñ ratschlaget/ob er k̄ünde mit zehētau  
 sent begegē/dē/der über in k̄ompt mit zwenzig tausent/wo nicht/so schickt  
 er bottschaft/wēn ihener noch ferne ist/vñ bittet vmb fride/Also auch ein  
 yeglicher vñd̄ euch/der nicht † absaget allē d̄z er hatt/k̄an̄t mein iūnger sein.  
 † **[Absaget]** Vor dem göttlichen gericht mag niemant bestēen er verzage denn an allem sey  
 nem vermügen vñd̄ suche gnade/vñd̄ bitte vmb hilffē in Christo.

**D**as saltz ist ein gūt̄ ding/wo aber das saltz thum wirdt/wo mit wirdt **Matth. 5.**  
 man wurtzen. Es ist weder auff das landt noch in dē myst nūtz/sonder/mā **Marci. 9.**  
 wirts weg werffen/Wer oren hatt zu hōren der hōre.

**Das. XV. Capitel.****Enahetē aber zu im alle zölner**

vñd̄ sūnder/das sy in hōreten/vñd̄ die phariseer vñd̄ schrifft  
 gelerten murreten vñd̄ sprachē/diser nimpt die sūnder an/vñ  
 isset mit in. **E**r saget aber zu in diß gleichniß/vñd̄ sprach/wel  
 cher mensch ist vñder euch/der hundert schaff hat/vñ so er der eines verleü  
 ret/der nicht lasse die neūn vñd̄ neūnzig in der wūsten/vñd̄ hin gang nach  
 dē verlor̄en/bis̄ das ers fyndet. **U**nd wenn ers funden hat/so legt ers auff  
 seine achseln mit freuden/vñd̄ wenn er heim k̄ompt/rūst̄ er seinen freūndē  
 vñd̄ nachpaur̄n/vñd̄ spricht zu inen/freūwet̄ euch mit mir/denn ich babe  
 mein schaff funden/das verlor̄en war. **I**ch sage euch/also wirdt auch freu  
 de im hymel sein über einen sūnder der büß thūt/für neun vñd̄ neūnzig ge  
 rechten/die der büß nit bedörffen. **O**der welch weib ist/die zehē groschen  
 hatt/so sy der einen verleüret/die nit ein liecht anzünde vñd̄ k̄ere das hauß/  
 vñd̄ suche mit fleiß/bis̄ das sy in findet/vñd̄ wenn sy in sūnden hat/rūst̄ sy  
 iren freūndinnen vñd̄ nachparinnē/vñd̄ spricht/freūwet̄ euch mit mir/dēn  
 ich habe meinen groschen funden dē ich verlor̄en hatte. **A**lso auch/sage ich  
 euch/wirt ein freude sein vor dē engelē gottes über einē sūnder/d̄ büß thūt.

**U**nd er sprach/**E**in mensch hatte zween sūne/vñd̄ der iūngst vñder in  
 sprach zu dem vatter/**G**ib mir/vatter/das teile der gūtter/das mir gehō  
 ret/vñd̄ er teilet in das gūt̄/vñd̄ nicht lang darnach samlet der iūngst sin  
 alles zu samen vñd̄ zoch ferne über landt/vñd̄ da selbs bracht er sein gūt̄  
 vñd̄ mit brassen. **D**a er nun alle das seine verzeret hatte/wardt ein grosse  
 theürung durch dasselbe ganze landt/vñd̄ er fieng an zu darben/vñd̄ giēg  
 hin/vñd̄ henger sich an einen burger des selben lands/der schickt in auff sei  
 nen acker der seiw zu hūten/vñd̄ er begerte seinen bauch zu füllen mit triē  
 stern/die die seiw assen/vñd̄ niemant gab sy im.

**D**a schlug er in sich/vñd̄ sprach/wie vil tag lōner hatt mein vatter/die  
 brott haben die fülle/vñd̄ ich verderbe im hunger/ich wil mich auff machen  
 vñd̄ zu meinē vatter geen/vñ zu im sagen/vatter/ich hab gesündiget in dē  
 himel vñd̄ for dir/vñd̄ bin fort nit mer werdt/das ich dein sun heyße/mache  
 mich als einen deiner taglōner/vñd̄ er macht sich auff vñd̄ k̄am zu seinem  
 vatter. **D**a er aber noch ferne von dannen war/sah̄e in sein vatter/vñd̄ iā



**¶ Evangelion**

meret in/vnd lieff/vnnd fiel im vmb seinen hals/vnd küßt in/ **Der sun** aber sprach zu im/vatter/ich hab gesündiget in den hymel vnd vor dir/ich byn fort nie mer werdt/das ich dein sun heyße. **Aber der vatter** sprach zu seinen knechten/bringe das beste kleid her/vnd thut in an/vnd gebt im ein finger reych an seine handt/vnd schuch an seine fuß/vnd bringet ein gemestet kalb her/vnd schlachtets/last vns essen vnd frölich sein/denn diser mein sun war todt/vnd ist wider lebend worden/er war verloren/vnd ist funden worden/vnd sieng wider an frölich zu sein.

**A**ber der eltest sun war auff dem feld / vnd als er kam / vnd nahe bey dem  
 hauß war / höret er das gesenge vnd den reyen / vnd rufft zu sich der knecht  
 einē / vnd fraget / was das were / der aber sagt im / dein brüder ist kōmē / vñ  
 dein vatter hat ein gemest kalb geschlacht / dz er in gesunde wider hatt / da  
 wardt er zornig / vnd wolt nit hinein geen / **D**a gieng sein vatter erauß vnd  
 batt yn / **E**r antwort aber vnd sprach zu seinem vatter / sihe / so vil iar diene  
 ich dir / vñ habe dein gepott noch nye übertretet / vñ du hast mir nye einen  
 bock geben / dz ich mit meinen freunden frölich were / **N**un aber kōmen ist di  
 ser dein sun / der sein gütt verschlungen hat mit den hüren / hastu im ein ge  
 mest kalb geschlacht. **E**r aber sprach zu im / **M**ein sun / du bist alzeyt bey  
 mir / vnd alles was mein ist / das ist dein / du soltest aber frölich vnd güttes  
 müts sein / denn diser dein brüder war todt vnd ist wider lebend worden / er  
 war verloren / vnd ist wider funden.

**Das. XVI. Capitel.**

**E**n sprach aber zu seynen iüngern/  
Es war ein reicher man / der hatte einen hauß halter / der  
wardt vor im berücktet / als hette er im seine güter vñ bras-  
cht / vñd er fordert in vñnd sprach zu im / wie höre ich das von  
dir / thū rechnung von deinē hauß halte / den du kauft hinfürt nicht hauß hal-  
ter sein / d̄ hauß halter sprach bey sich selbs / w̄z sol ich thū / mein herr nimpt  
das ampt von mir / grabē mag ich nicht / so scheme ich mich zu betteln / Ich  
weiß wol was ich thū wil / wenn ich nun von dem ampt gesetzt werde / dz  
sy mich in ire herwerf nemen.

Und er ruffte zu sich/alle schuldener seines herren/vnd sprach zu dem ersten/Wie vil bistu meinem herren schuldige? Er sprach/hundert tunnen oles/vnd er sprach/Nym dein brieff/setze dich vnd schreib flugs funffzig/Darnach sprach er zu dem andern/du aber wie vil bistu schuldige? Er sprach/hundert malder weizen/vn er sprach zu im/nim deinen brieff/vn schreybe achzig/vnd der herre lobete den vngerechte haushalter/das er kluglich than hatte/Denn die kinder diser welt sind kluger/denn die kinder des liechts/in irem geschlecht/Vnd ich sage euch auch/macht ouch freunde mit dem vngerechten? Ammon/auff das/wenn ir mund arbet/sy euch auffneme yn die ewigen hutten.

¶ **N**ammon ist hebreisch מנמון vñ heist reich tumb.

die ewigen hütten.  
**W**er im geringsten trew ist/der ist auch im grossen trew/vnd wer im ge-  
 ringsten vnrecht ist/der ist auch im grossen vnrecht / So ir nun in dem vn-  
 rechten **W**ammonicht trew seyt gewesen/wer wil euch das warhafftige



trauwen. Vnd so ir in dem fremden nit trew gewesen seyð/wer wil euch ge-  
ben/das ihenige das eüwer ist. **Kein** hauß knecht kan zweien herrn dienen/  
Entweder er wirt einē hassen/vñ dē andern liebē/oder wirt einē anhangē/  
vñ dē andern verachtē/ir künde nicht **Gott** sampt dē **Ammon** dienen. Matth. 6.

<sup>†</sup> **¶** vnrecht **¶** Ammon heist er vnrecht/darumb das es vnrecht brauch vnderworffen ist/vñ  
frembd/darumb das es nit bleibt/wie das geistlichgütt/das ewig vnser vñ warhafftig ist. Treu  
sein in dem Ammon/ist sein göttlich brauchen zū des nehesten nutz/wer das nit thut/wirt vil  
weniger im geistlichen treu sein/ia er wirt keins haben.

**¶** Sz alles hōretē die phariseer/die warē geizig/vñ sportē seir. vñ er sprach  
zū inen/ir seits/die ir euch selbs rechtfertiget vor dē mēschē/ **Aber** **Gott** kē-  
net eüwer hertze/den wz hoch ist/vñ dē mēschē/das ist ein greuel for **Gott**.

**¶** Das gesetz vñ die propheten weiß sagen biß auff **Johannem**/vñ von Matth. 11.  
der zeyt an/wirt das reich **Gottes** durchs **Euangelion** prediget/vñ yeder  
man dinge mit gewalt hinein. **Es** ist aber leichter das hymel vñnd erden Matth. 5.  
vergeen/denn das ein tüttel am gesetz falle. **Wer** sich scheydet von seinem  
weibe/vñd freyet ein andere/der bricht die ee/vñnd wer die abgescheydene Matth. 19.  
von dem man freyet/der bricht auch die ee.

**¶** **Es** war aber ein reicher man/der kleidet sich mit purpur vñd köstlichem  
lynwadē/vñd lebet alle tage herlich woll/ **Es** war aber ein armer/mit na-  
men **Lazarus**/der lag vor seiner thür/voller schweren/vñnd begeret sich zū  
settigen von den brosamē/die von des reichen tisch fielen/ **Doch** kamē die  
hund/vñd lecktē im seine schwerē/ **Es** begab sich aber/das der arme starb/  
vñd wardt getragen von den Engelen in **Abrahams** schoß/der reich aber  
starb auch/vñd wardt in die helle begraben.

**¶** Als er nun in der quall war/hüb er seine augen auff/vñd sahe **Abraham**  
von fernē vñ **Lazarum** in seiner schoß/tieß vñd sprach/vatter **Abraham**/  
erbarme dich mein/vñd sende **Lazarum**/das er das eusserst seines fingers  
ins wasser tauche/vñd küle meine zungen/den ich leyde grosse peim in diser  
flammen. **Abraham** aber sprach/gedenck/sun/das du güttes empfangen  
hast in deinem leben/vñd **Lazarus** da gegen hat böses empfangen/ **Nun**  
aber wirt er getrōstet/vñd du wirt gepeiniget/vñ über das alles ist zwisch  
en vns vñnd euch ein grosse klufft befestiget/das die do wolten von hinne  
hin absteigē zū euch/kündten nit/vñ auch nit vō dānē zū vns herüber farē.

**¶** Da sprach er/so bit ich dich/vatter/das du in sendest/in meines vatters  
hauß/den ich habe noch fünff brüder/das er in bezeuge/auff das sy nicht  
auch kommen an disen ortt der quall. **Abraham** sprach zū im/<sup>†</sup> **Sie** haben † Sie ha  
**Mosen** vñd die propheten/laß sy die selben hören/ **Er** aber sprach/**Aeyn**/ ben.] Sie ist  
vatter **Abraham**/sonder/weñ einer von den todten zū in gienge/so würden verpotten dē  
sy büß thün/ **Er** aber sprach zū im/**Wōren** sy **Mosen** vñ die prophetē nicht/  
so werdē sy auch nicht glauben/ob yemant von den todten auff stünde. pollter geistē  
vñ erscheinē  
den todte zū  
glauben.

## **Das. XVII. Capitel.**



**¶** sprach zū seinen iungern/ **Es** Matth. 18.  
ist vnmüglich/das nicht ergernisse kommen/ **Weh** aber dem  
durch welchen sy kōmen/es were im nützer/das man ein mol Marci. 9.  
stein an seinen halß henger/vñnd würffe in ins meer/den das



## **Euangelion**

er diser Kleinen einen ergert. **Hütet euch.** So dein brüder an dir sündiget/so straff in/vnd so er sich bessert/vergib im/vnd wenn er syben mal des tages an dir sündigē wirt/vñ sybē mal des tages wider keme zñ dir/vñ sprach/**Es** rewet mich/so soltu im vergeben.

**Matth. 17.** **¶** Vñ die Apostel sprachē zñ dē herre/sterck vns dē glawbē/der herre aber sprach/wen ir glawbē habet/als ein senff Korn/vñ saget zñ disem manlber baum/reiß dich aus/vñ versetze dich ins meer/so wirt er euch gehorsā seyn.

**¶** Welcher ist vnter euch der einen knecht hat/der im pflüget oder das sihe weidet/wen er heim kōmpt vom felde das er zñ im sage/gee bald hin vñnd setze dich zñ tischstischs nicht also: das er zñ im sagt/richt zñ/das ich zñ abēt esse/schirge dich vnd diene mir bis ich esse vnd trincke/darnach/soltu auch essen vnd trincken/danckte er auch dem selbigē knecht/das er than hat/was im befohlen war. **Ich** meines nicht. **Also** auch ir/wenn ir alles than habet/was euch befohlen ist/so spricht/wir sind vnnütze knechte/wir haben than/das wir zñ thū schuldig waren.

**¶** [than] Sie redet Christus auff das aller einfeltigst von enserlichen wercken nach menschen weise/den sonst kan für Gott niemant thun so viel er schuldig ist/der im an wercken nicht benötiget lester.

**¶** Vnd es begab sich/da er reiset gen Jerusalem/soch er miten durch Samarien vnd Gallilean/vnd als er in ein marckt kam/begegenten im zehen außsetzige mennē/die stunden von fernē/vnd erhūben ire stim/vñ sprachē/Ihesu lieber meister/erbarm dich vnser. Vnd da er sie sahe/sprach er zñ in/geet hin vñ zeigt euch den priestern/Vñ es geschach/da sie hin giengē/wurde sie rein/Einer aber vnder inē/da er sahe/das er gesund worden war/keret er vmb/vnd preisset Gott mit lauter stim/vnd siel auff sein angesicht/zñ seinen füßen/vnd dancket im/vñ das war ein Samariter/Ihesus aber antwort vñ sprach/sind ir nicht zehen rein worden: wo sind aber die neune hat sich sonst keiner sünden/der widerumb keret/vnd gebe Gott den preiß/denn nür diser frembdlinger vnd er sprach zñ im/stande auff/gee hin/dein glawbe hat dir geholffen.

**Matth. 24.** **¶** Da er aber gefragt wart von den phariseer/wen kōmpt das reich Gottes? antwort er inen/vñ sprach/Das reich Gottes kōmpt nicht mit eusserlichen geperden/man wirt auch nit sagen/sihe/hie oder da ist es. Den sehet/das reich Gottes ist inwendig in euch.

**¶** [eusserlichen] Das ist Gottes reich stet nicht in wercken die an stet/speiß/kleider/zeit/person gepunden sind/sonder im glawben vnd liebe frey.

**¶** Vnd er sprach aber zñ den iungern/Es wirt die zeit kōmen/das ir werdet begeren zñ sehen einen tag des menschen sons/vñnd sie werden zñ euch sagē/Sihe/hie/sihe/da. Geet nicht hin/vñ folget auch nicht/den wie d bliz oben vom hymel blizet/vnd leuchtet vber alles das vnder dem hymel ist/also wirdt des menschen son/an seinem tage sein/zñuor aber müs er vil leiden vnd verworffen werden von disem geschlecht.

**Matth. 24.** **¶** Vñnd wie es geschach zñn zeytten Noe/so wirts auch geschehen in den tagen des mensche sons/sie assen/sie truncken/sie freyete/sy ließen sich freyen/bis auff den tag/da Noe in die arche gieng/vñnd kam die sindflus/vnd bracht sie alle vmb/Desselben gleichen/wie es geschach zñn zeytten Lot/sy assen/sy truncken/sy kauften/sy verkauften/sy pflanzte/sy bauete/an

**Genes. 7.**

**Genes. 19.**



dem tage aber/da **L**ott auß Sodoma gieng/da regent es ferner vñ schwe-  
fel/vnd bracht sy alle vmb/**A**uff die weyße wirts auch geen/an dem tage/  
wenn des menschen sun soll offenbart werden.

**A**n dem selbigen tage/wer auff dem dache ist/vnd sein hauß radt in dem  
haüße/der steige nicht ernider/dasselb zñ holen/desselden gleichen wer auff  
dem felde ist/der wende nicht vmb/nach dem das hinder im ist/**G**edencket  
an das weib **L**ottis/wer do sücht seine seele zñ erhalten/der wirt sy verlies **Matth. 10.**  
ren/vnd wer sy verlieren wirdt/der wirdt sy zñm leben geperen.

**I**ch sage euch/an dem tage werden zween auff einem bette ligen/einer **Matth. 14.**  
wirt angenommen/der ander wirt verlassen werden/**Z**wo werden malen  
mit einander/eine wirt angenommen/die ander wirt verlassen werden/vñ  
sy antworten vnd sprachen/zñ im/**H**erre/wo dar/**E**r aber sprach zñ inē/wo  
das aß ist/da werden auch die **A**deler zñ fallen.

### **Das. XVIII. Capitel.**



#### **¶ Saget yn aber eyn gleychnis /**

da von/das man alzeyt betten vnd nicht laß werden solt/vñ  
sprach/**E**s war ein richter in einer statt/der forcht sich nicht  
vor **G**ott/vñnd schewet sich vor keinem menschen/**E**s war  
aber ein wirwe in der selben statt/die kam zñ im vnd sprach/rette mich von  
meinem widersacher/vñnd er wolt lange nicht/darnach aber dacht er bey  
sich selbs/ob ich mich schon vor **G**ott nicht förcht/nach vor keinem mens-  
schen schewe/die weil aber mir dise wirwe so vil mühe macht/wil ich sy ret-  
ten/auff das sy nicht zñ lest köme/vnd beteübe mich.

**D**a sprach der herre/**H**ört hie/was der vnrechte richter sagt/solt aber  
**G**ott nit auch rette seine außserweleten/die zñ im rñffen tag vnd nacht/ob  
ers gleych verzeucht/**I**ch sage euch/er wirdt sy retten/in einer kñtz/doch/  
wenn des menschen sun kömme wirdt/meinstu das er auch werde glauben  
finden auff erden?

**E**r saget aber zñ ettlichen/die sich selbs vermaßen/das sy frum weren/  
vnd verachten die andern/ein solche gleychnis/**E**s giengen zween menschē  
hinauff in den tempel/zñ betten/einer ein phariseer/der ander ein zölner/  
der phariseer stund/vnd bettet bey sich selbs also/**I**ch danck dir **G**ott/das  
ich nit byn wie ander leutt/rauber/vnrechte/eebrecher/oder auch wie diser  
zölner/**I**ch faste zwyrt in der wochen/vnd geb den zehenden von allem das  
ich habe. Vñnd der zölner stund von ferne/wolt auch sein augen nicht auff-  
heben gen hymel/sonder schlug an seine brust/vñnd sprach/**G**ott/sey mit  
sünder gnedig. **I**ch sage euch/diser giēg hinab gerechtfertiget in sein hauß/  
vor ihenem/**D**enn wer sich selbs erhöhet der wirt erniderigt werden/vñnd  
wer sich selbs ernydrigt/der wirt erhöht werden.

**S**ie brachtē auch iunge kindle zñ im/das er sy solt antñren/**D**a es aber **Matth. 19.**  
die iunger sahen/bedraweten sy die/**A**ber **J**esus rñfft sy zñ sich vnd sprach/**Marci. 10.**  
laß die kindle zñ mit kömen/vñ weret in nicht/den solcher ist das reich got-  
tes/ich sage euch/wer nicht das reich **G**ottes nimpt/als ein kind/der wirt  
nicht hinein kommen.



## **E**uangelion

**Matth. 19.** **Marci. 10.** **Exo. 20.** **¶** Vñ es fraget in ein oberster/vñ sprach gütter meister/wz muß ich thün/  
das ich/dz ewige leben ererbe. **I**hesus aber sprach zū im/was heistu mich/  
güt. **N**iemant ist güt/den allein der einige **G**ott/**D**u weißt die gepott wol/  
du solt nit ebrechen/du solt nicht töden/du solt nicht stelen/du solt nit falsch  
gezeugniß reden/du solt dein vatter vnd dein mütter eren. **E**r aber sprach/  
das hab ich alles gehalten von meiner iugent auff/**D**a **I**hesus das höret/  
sprach er zū im/es selet dir noch eins/verk auff alles was du hast vnd gibst  
den armen/so wirstu einen schatz haben im hymel/vñ kum/folge mir nach/  
**D**a er das höret/wardt er traurig/den er war seer reych.

**¶** **D**a aber **I**hesus sahe/das er war traurig worden/sprach er/wie schwer-  
lich werden die reichen in das reych **G**ottes kommen. **E**s ist leychter/das  
ein kameel gee durch ein nadel öre/denn das ein reycher in das reych **G**ot-  
tes komme. da sprachen die das höreten/wer kan den selig werden. **E**r aber  
sprach/was bey den menschen vnmüglich ist/das ist bey **G**ott müglich.

**Matth. 19.** **Marci. 10.** **¶** **D**a sprach **P**etrus/sihe/wir habē alles verlassen/vnd sind dir nach gefol-  
get. **E**r aber sprach zū inen/ich sage euch/es ist nyemant/der ein hauß ver-  
leßet/oder elter/oder brüder/oder weib/oder kind/vmb des reychs **G**ottes  
willen/der es nicht vil feltig wiß empfahe in diser zeyt/vnd in der zukünfft-  
tigen welt das ewige leben.

**Matth. 20.** **Marci. 10.** **¶** **E**r nam aber zū sich die zwölffe vnd sprach zū in/sehet/wir geen hinauff  
gen **J**erusalem/vnnd es wirdt alles vollendet/das geschriben ist durch die  
propheten von des menschen sun/denn er wirt überantwort werden den  
heyden/vnd er wirt verspottet vnd geschmecht vnd verspeyet werden/vñ  
sy werden in geyseln vnd tödten/vnd am dritten tage/wirt er wider auff  
ersteen/vnd sy vernamen der keines/vnnd die rede war in verporren/vnnd  
wyssten nicht/was das gesagt war.

**Marci. 10.** **¶** **E**s geschach aber/da er nahe zū **J**ericho kam/saß ein blinder am wege  
vnd bettelt/da er aber höret das volck/das durch hin gieng/forschet er/wz  
das were/da verkündigeten sy im/**I**hesus von **N**azareth gieng für über/  
vnd er rüfft vnnd sprach/**J**esu du sun **D**auid erbarme dich mein/**D**ie aber  
for an giengen bedraweten in/er solt schweygen/**E**r aber schrey vil mer/  
**D**u sun **D**auid/erbarm dich mein/**I**hesus aber stundt still/vñ hieß in zū sich  
füren/da sy in aber nahe bey in brachten/fraget er in/vnd sprach/was wil  
tu/das ich dir thün soll. **E**r sprach/**H**err/das ich wider sehen müge. vnd **I**e-  
sus sprach zū im/sey sehend/dein glaube hat dir geholffen/vnnd also bald  
wardt er sehend/vnd folget im nach/vnd preysset **G**ott/vnd alles volck dz  
solchs sahe/lobt gott.

## **D**as. XIX. Capitel.



**¶** **N**der zoch hynein vnnd gieng  
durch **J**ericho/vñ sihe/da war ein man/genat **Z**acheus/der  
war ein oberster zölner/vñ war reych/vñ begert **J**esū zū sehē/  
wer er were/vñ künde nit vor dē volck/den er war klein vñ pers-  
son/**V**ñ er lieff für hin/vñ steig vff einē wildē feigē bawm/vff dz er in sehe/



den alda solt er durch kome/vn als Jesus ka an die selbigē statt/sahe er vff  
/vn wardt sein gewar/vn sprach zu im/Zachee/steig eylēd er nider/den ich  
mūß heutt zu deinem hauss eintreten/vnd er steig eilēd er nider/vnd nam  
in auff mit freuden/Da sy das sahen/murreten sy alle/das er bey einem sūn  
der ein kēter.

**Z**achee aber tratt dar/vnd sprach zu dem herren/Sihe/herr/die helffst  
meiner gūtter gebe ich den armen/vnd so ich habe yemandt betrogen/das  
gebe ich vierfaltig wider/Jesus aber sprach zu im/Deut ist disem hauss heil  
wider faren/seyntemal er auch Abrahamis sūn ist/denn des menschen sūn  
ist kommen zu sūchen vnd selig zu machen das verloren ist.

**D**a sy nun zu hōreten/saget er weiter ein gleichniß/darumb/das er na  
he bey Hierusalem war/vnd sy meinetē das reich gottes solt also bald offen  
bar werden. vnd sprach/Ein Edeler zoch in ein ferne landt/das er ein reych  
ein neme/vnd dann wider keme/diser fordert zehen seiner knechte vnd gab  
in zehen pfundt/vnd sprach zu in/handelt/bis ich wider kome/seine bürger  
aber waren im feind/vnd schickten eine botschaft nach im/vnd ließen im  
sagen/wir wollen nicht/das diser über vnß hersche.

**U**nd es begab sich da er wider kam/nach dem er das reich eingenomme  
hatte/hieß er die knechte fordern/welchen er sein gelt lēge hatte/dz er wy  
ste/was ein yeglicher gehandelt hatte/Da tratt er zu der erste/vnd sprach/  
Herr/dein pfundt hat zehen pfundt erworben/vnd er sprach zu im/Ey du  
frommer knecht/die weil du bist im geringsten treuw gewesen/soltu macht  
haben über zehen stett. Der ander kam auch vnd sprach/Herr dein pfundt  
hat fünff pfundt tragē/zū dē sprach er auch/vn du solt sein über fünff stett.

**U**nd der dritt kam vn sprach/Herr/sehe da/hie ist dein pfundt/welchs  
ich habe im schweiß tūch behaltē/ich forcht mich vor dir/den du bist ein har  
ter man/du nimmst/da du nit hin geleget hast/vnnd erndtest/da du nit ges  
setzt hast/Er sprach zu im/Ans deinē mund richt ich dich/du schalck/wys  
sestu/dz ich ein harter mā bin/neme/dz ich nicht gelegt habe/vn erndte/da  
ich nicht gesetzt habe/warūb hastu den mein gelt nicht in die wechselbank  
geben. Und wenn ich kōmen were/hett ichs mit wūcher erfordert.

**U**nd er sprach zu denen/die da bey stunden/Nemet das pfundt von im/  
vnd gebets dem/der zehen pfundt hatt/Und sy sprachē zu im/Herr/er hat  
schon zehen pfundt/Ich sage euch aber/der do hat dem wirdt geben wer  
den/von dem aber der nicht hatt/wirdt auch das genommen werden/das  
er hat/Doch ihene meine feinde/die nicht wollten/das ich über sy herschen  
solte/bringt herr/vnnd er würget sy vor mir/vnd als er solchs saget/zog er  
fort vnd gieng hin auff gen Hierusalem.

**U**nd es begab sich/als er nahet gen Betphage vnd Bethanien an den  
ölberg/sandt er seiner iunger zween/vnd sprach/geet hin in den markt der  
gegen euch ligt/vnd wenn ir hinein kōmpt/werdet ir ein fūllen angepun  
den finden/auff welchem noch nye kein mensch gefessen ist/lōset es ab/vnd  
bringets/Und so euch yemant fraget/warumb irs ablōset/so saget also zu  
im/der herr darff sein.

**U**nd die gesandten giengen hin vnd funden wie er in gesagt hatte/da sy  
aber das fūllen ablōseten/sprachen seine herten zu in/warumb lōset ir das

*συκόμωρος  
morus est. su  
pra cap. 17.*

*συκομοραία  
ficus aegyptia  
non caprificus  
à ficu & mo  
ro. Vide Ath.  
li. 2.*

*Matth. 23.*

*Matth. 21.  
Marci. 11.*



## **Euangelion**

füllen ab: sy aber sprachen/der herr bedarff sein/vnd sy brachtens zu Jesu/  
vnd wurffen ir kleider auff das füllen/vnd sagten Jesum drauff/da er nun  
hin zog/breiten sy ire kleider auff den weg.

**U**nd do er zog den öleberg erab/sieng an der ganz hauff seiner iunger  
mit freuden gott zu loben/mit lautter stim/über allen tharten/die sy gese  
hen hatten/vnd sprachen/Gebenedeyet sey der do kompt in dē namen des  
herren/feyd sey im himel vnd preysse in der höhe.vnnd etelich der phariseer  
im volck/sprachen zu im/Meister/straff doch deine iunger/vnd er antwort  
vnnd sprach zu in/Ich sage euch/wo dise schweigen werden/so werden die  
steine schreyen.

**U**nd als er nahe hin zu kam/sahe er die statt an/vnd weinet über sy/vn  
sprach/Wenn du wüßtest was zu deinem fride dienet/so würdestu es an dei  
nem heutigen tag bedencken/aber nun ist's vor deinen augen verborgen/  
den es wirt die zeyt über dich komen/das deine feinde werden vmb dich/vn  
vmb deine kinder/mit dir/ein wagenburg schlagen/dich belegen/vnnd an  
allen orten engsten vnnd schleyffen/vnd werden keinen stein auff dem an  
dern lassen/darüb/dz du nicht erkēnet hast die zeit darin du heim suchst bist.

**U**nd er gieng in dē tempel/vn sieng an auß zutreibē die drinnē verk auff/  
ten vn kaufsten/vn sprach zu in/Es steet geschribē/Mein hauß ist ein bett  
hauß/ir aber habts gemacht zur mördet grübē/vn leret teglich im tempel/  
*Matth. 21.* *Marci. 11.* *Isai. 56.* **A**ber die hohē priester vn schrifftegeleertē vn die fürnemesten im volck/erach  
ten im nach/das sy in vmbbrechten/vnnd funden nicht/wie sy im thün sol  
ten/den das volck hieng im an/vnd horet in.

## **Das. XX. Capitel.**



### **U**nd es begab sich der tage einen

da er das volck leret im tempel/vnd predigt das Euangelio  
on/da trattē zu im die hohen priester vn schrifftegeleerten mit  
den Eltesten/vnd sagten zu im vnd sprachen/sage vns/Auß  
waser macht thistu das: oder wer hatt dir die macht geben: Er aber ant  
wort vnnd sprach zu in/ich wil euch auch ein wort fragen/saget mirs/Die  
tauffe Johannis/war sy vom himel oder von dē menschē: Sie aber gedach  
ten bey sich selbs/vn sprachē/sagē wir/vō himel/so wirt er sagen/warumb  
habt ir denn im nicht glaubet: sagen wir aber/vō dē menschē/so wirt vns  
alles volck steinigen/denn sy steen drauff/das Johānes ein prophet ist/vn  
sy antworten/sy wüßten nit wo er her were.vnd Jesus sprach zu in/so sage  
ich euch auch nicht/auß waser macht ich das thū.

**E**r sieng aber an zu sagen dem volck dise gleichniß/Ein mēsch pflantz  
einen weinberg/vnd thett in den weingärttern auß/vnnd zoch über lande  
ein gütte zeyt/vnd zu seiner zeyt/sandt er einē knecht zu den weingärttern  
das sy im gebē vō der frucht des weinbergs/Aber die weingärtner steup  
ten in/vnnd ließen in leer von sich/Vnnd über das/sandt er noch einen andern  
knecht/sy aber steup  
ten den selben auch/vnnd hōnetē in/vn ließen in lere vō  
sich/Vn über dz/sandt er dē drittē/sy aber verwūdtē dē auch/vn stießen in  
hinauß.**D**a sprach der herr des weinberges/was soll ich thū: ich wil mey

*Matth. 21.*  
*Marci. 12.*



nen liebsten sun sende/villeicht/wenn sy den sehen/werden sy sich scheüwē.

**D**a aber die weingartner den sun sahen/dachten sy bey sich selbs/vnnd sprachen/das ist der erbe/kompt/last vns intöden/das das erbe vnser sey/vnd sy stießen in hinauß für den weinberg/vnd tödte in. Was wirt nū der herre des weinbergis den selbigen thūn. Er wirt kommē vnd vmbbringen dise weingartner/vnd seinē weinberg/andern auß thūn. Da sy das höretē/sprachen sy/das sey ferne.

**E**r aber sahe sy an vnnd sprach/was ist denn das/das geschriben steet/ Der stein/den die bawleütt verworffen haben/ist worden ein eckstein/welcher auff disen stein felleet/der wirdt zur schellen/auff welchē aber er felleet/dē wirt er zu malmen. Vnd die hohen priester vnd schrifftgeleerten trachtē darnach/wie sy die hende an in legten zu der selbigen stunde/vnd forchtē sich vor dem volck/denn sy vernamē/dz er auff sy dise gleichniß gesagt hatte.

**V**nd sy hielten auff in/vnd sandten lauter auß/die sich stellen solten/als werē sy frum/auff dz sy in fiengē in der rede/damit sy in überantwortē kün den der oberkeit vnd gewalt des landpflegers/vn sy fragte in/vn sprach en/Meister/wir wissen/das du aufrichtig redest vnd lereest/vnd achtest kei nes menschen ansehen/sonder du lereest den weg gottes recht. Ist recht dz wir dem keyser den schoß geben/oder nicht. Er aber mercket ir bose tück/vnd sprach zu in/was versücht ir mich/zeigt mir den pfennig/wes bild vnd überschrifft hatt er. Sie antwortē vnd sprachē/des keyser. Er aber sprach zu in/so gebt dem keyser/was des keyser ist/vnd gotte/was gottis ist/vn sy künden sein wort nit thaddeln vor dem volck/vnnd verwunderten sich seiner antwort/vnd schwiegen still.

**D**a tratte zu in ettelich der Saduceer/welche da haltē/es sey kein auff ersteen/vn fragte in vn sprachē/Meister/Moses hat vns geschriben/so yemāts brüd stirbt/d ein weib hat/vn stirbt erblos/so sol sein brüd dz weib nemē/vn seinē brüder einē samē erwecke. Nū warē syben brüder/der erst nam ein weib/vn starb erblos/vn d ander nam dz weib/vn starb auch erblos/vn der drit nam sy/des selbē gleichē alle syben/vn liessen keine kinder/zū letst nach allen starb auch dz weib. Nū in der auferstehung/welches weib wirt sy sein vnder denē/denn syben haben sy zu weybe gehabt.

**V**nd Jesus antwort vn sprach zu in/Die kinder diser welt freyen vn lassen sich freyen/welche aber würdig sein werden ihene welt zu erlangen vnd aufersteung von dē todte/die werden weder freyen nach sich freyen lassen/den sy künden hinfürt nit sterben/denn sy sind dē engeln gleich vn gottes kinder/die weil sy kinder sind der aufersteung. Dz aber die todte auferstehen/hatt auch Moses deutet bey dē busch/da er den herrn heist/einē gott Abraham/vnd einen gott Isaac/vn einē gott Jacob/Gott aber ist nicht der todten/sonder der lebendigen Gott/denn sy leben im alle. Da antworteten etteliche der schrifftgeleerten vnd sprachen/meister/du hast recht gesagt/vnd sy durfften in fürter nichts mer fragen.

**E**r sprach aber zu in/wie sagen sy/Christus sey Dauids sun/vnd er selbs Dauid spricht im psalmen buch/Der herr hatt gesagt zu meinem herrn/ setze dich zu meiner rechten/bis das ich lege deine feinde/zum schemel deiner füße/Dauid nennet in einen herren/wie ist er nun sein sun.



## **E**uangelion

**Matth. 23.** **D**a aber alles volck zu hörer/sprach er zu seinẽ iungern/hütet euch vor den schriffgelehrten/die da wollen einher treten in langen kleidern/vnnd lassen sich gern grüssen auff dem marckt/vnnd sitzen gern oben an in dẽ schulen/vnnd über tisch/sy fressen der wirwen heuser/vnnd wenden lange gepets für/die werdẽ destet schwerer verdammis empfahe.

### **Das. XXI. Capitel.**



**Marci. 21.**

**E** sahe aber auff/vn schawete

die reichẽ/wie sy ire opffer einlegte in den gottes kaste/**E**t sahe aber auch eine arme wittwe/die legt zwey scherfflin ein/vn er sprach/warlich ich sage euch/dise arme wittwe hat mer denn sy alle eingelegt/denn dise habẽ auß ire überfluß eingelegt zu dem opffer gottis/sy aber hatt auß irer darbe alle ir narung/die sy hat/eingelegt.

**Matth. 24.** **Marci. 13.** **U**nd da ettlich sagten von dem tempel/das er geschmückt were vō feyren steinen vnd kleinnortẽ/sprach er/**E**s wirt die zeyt kōmme/in welcher/des alles das ir sehet/nit ein stein auff dem andern gelassen wirdt/der nicht zubrochen werde/**S**y fragten in aber/vnnd sprachen/**M**eister/wenn sol dz werden/vnnd welchs ist das zeichen/wenn das geschehen wirt.

**E**t aber sprach/sehet zu/last euch nicht verführen/denn vil werden kōmen in meinem namen/vnnd sagen/ich sey es/vnnd die zeyt ist herbey kōmen/folget in nicht nach. **W**enn ir aber hören werdet von kriegẽ vnnd emporungen/so entsetzt euch nicht/denn solchs muß zūvor geschehen/aber das ende ist noch nicht/so bald da. **D**a sprach er zu in/**E**in volck wirt sich erheben über das ander/vnnd ein reich über das ander/vnnd werden geschehen grosse erdbebungen hin vnd wider/pestilenz vnd theure zeyt/auch werden schrecknis von himel vnd grosse zeichen geschehen.

**A**ber for disem allem/werden sy die hende an euch legen/vnnd verfolgen/vnnd werden euch überantworten in ire schulen vnd gefencknissen/vnnd für kōnige vnd fürsten zihen/vmb meines namens willen/das wirt euch aber widerfaren zu einem zeugnis/**S**o nempt nun zu hertze/das ir nicht sorget/wie ir euch verantworten solt/denn ich wil euch mund vnd weysheit geben/welcher nicht sollen wider sprechen mügen/noch wider steen/alle eüwere widerwertigen/ir werdet aber überantwortet werden von den elltern/brüdern/gestreünten vnnd freunden/vnnd sy werden eüwer ettlichen zūm todt helffen/vnnd ir werdet gehasset sein von yederman/vmb meines namens willen/vnnd ein har von eüerem hawpt soll nit vmbkōmen/fasset eüwer seelen mit gedult.

**Matth. 14.** **Marci. 13.** **W**enn ir aber sehen werdet **I**erusalem belegt mit einẽ heer/so mercket/das erbey kōmen ist ir verwüstunge/**A**ls denn/wer inn **J**udea ist/der fliehe auff das gebirge/vnnd wer mitten drinnen ist/der weiche er auß/vnnd wer auff dem lande ist/der kōme nicht hin ein/denn das sind die tage der rache/das erfüllet werde alles was geschriben ist/**W**eh aber den schwangern/vn seugeryn in den selben tagen/denn es wirdt grosse nott auff erden sein/vnnd ein zorn über dis volck/vnnd sy werden fallen durch des schwerds mund/vn gefangen



gefangen gefürt vnder alle völder/vnd Hierusalem wirt zu treten werden von den heyden/bis das der <sup>†</sup> heyden zeyt erfüllet wirt.

<sup>†</sup> ¶ [heyden zeyt] Hierusalem muß vnder den heyden sein/bis die heyden zum glauben/bekert werden/das ist bis ans ende der welt/denn der tempel wirt nicht wider auff kommen Sagge. j.

**V**nd es werden zeychen geschehen an der Sonnen vnd Monn vnd sternenn/vnd auff erdē wirt den leutten bang sein/das sy nit wissen wo hin auß/vnd das meer vnd die wasser wogen werden brausen/vnd die mensche werden verschmachten vor forcht/vn wartet der dinger/die kommē sollē über den gangen erden kreys/denn auch der hymel krefft werden sich bewegen/Vnd als denn werden sy sehen des menschen sun kōmen/in der wolckē/mit krafft vnd grosser herligkeit/Wenn aber dises ansehēt zu geschehen/so sehet auff/vn hebt eüwere haupter vff/darüß/dz sich eüwere erlösung naht.

**V**nd er saget in ein gleichniß/Sehet an den feygen bawm vnd alle bawme/wenn sy izt außschlahen/so sehet irs an in vnd mercket/das izt der sommer naheist/Also auch ir/wenn ir diß alles sehet geschehen/so wisset das dz reich Gottes naheist/warlich ich sage euch/diß geschlecht wirt nit vergeen/bis das es alles geschehe/Hymel vnd erden werdē vergeen/aber mein wort werden nit vergeen.

**A**ber hütet euch/das eüwere hertze nicht beschweret werden mit fressen vnd sauffen/vnd mit sorgen der narungen/vn kōme diser tag schnell über euch/Denn wie ein fallstrick/wirt er kōmen über alle die auff erden wonē/So seyt nun wacker alle zeyt/vnnd bettet/das ir würdig werden müge zu entspflichen disem allem/das geschehen soll vn zu steen for des mensche sin.

**V**nd er leret des tags im tempel/des nachts aber gieng er hinauß/vnnd bleib über nacht am öleberg/vnd alles volck war früe auff zu im im tempel in zu hören.

## **Das. XXII. Capitel.**



**E** war aber nahe das fest der

ssissen brott/das do ostern heist vn die hohē püester vn schiffte gelerten trachten wie sy in tödten/vnd forchten sich vor dem volck/Es war aber der Satanas gefarn in dē Judas genat

Jscharioth/der do war auß der zall der zwölffen/vnd er gieng hin vn redet mit den hohen püestern vnnd mit der oberkeit/wie er in wolt inen überantworten/vnd sy wurden fro/vnd gelobte im gelt zu geben/vnd er versprach sich/vnd suchte gelegenheit/das er in überantwort on lermen.

**E**s kām nu d tag d süssen brott/vff welchē mā müste opffern dz osterlāb/vn er sandte Petron vn Johānen vn sprach/geet hin/bereitet vns dz oster lamb/auff dz wirs essen/sy aber sprachen zu im/wo wiltu dz wirs bereittē Er sprach zu in/sehet/wen ir hinein kōpt in die statt/wirt euch begegē ein mensch/der treget einē wasser krug/folget im nach in dz hauß/da er hinein geet/vnd saget zu dē haußhern/der meister leßt dir sagē/wo ist der saal/das rñ ich das osterlamb essen müge mit meinē iüngern/vn er wirt euch einen grossen gepflasterten saal zeigen/da selbs bereyttet es/Sie giengē hin/vn funden wie er in gesagt hatte/vnd bereitten das osterlamb.



## **E**uangelion

**U**nd da die stund kam/sagt er sich nyder/vñ die zwölff Apostel mit im/  
vnd er sprach zu inen/**W**ich hat hertzlich verlangeret diß osterlamb mit euch  
zu essen/ee denn ich leyde/denn ich sage euch/das ich hinfürt nit mer dauon  
essen werde/biß das erfüllet werde im reych Gottes/vnd er nam den kelch/  
däcket vñ sprach/**N**emet dē selbē vñ teilet in vnder euch/dē ich sage euch/  
ich werde nit trückē vō dē gewechs des winstocks biß dz reich gottes kōme.

Matth. 26.

Marci. 14.

**U**nd er nam das brott/dancket vnd brachs/vnd gabs yn/vñ sprach/  
**D**as ist mein leib/der für euch geben wirt/**D**as thut zu meinem gedechtniß.  
Desselbigen gleichen auch den kelch/nach dem sy zu abent gessen hatten/  
vnd sprach/**D**as ist der kelch/das newe testament in meinem blut/dz  
für euch vergossen wirdt.

**D**och/sehet/die hand meines verreters/ist mit mir über tisch/vñ zwar  
des menschen sun geet hin/wie es beschlossen ist/**D**och weh dem selben men  
schen/durch welchen er verratten wirt/vnd sy fiengen an zu fragen vnder  
sich selbs/welcher es doch were vnder in/der das thūn wurde.

Matth. 26.

Marci. 10.

**E**s erhüb sich auch ein zang vnder inen/**W**elcher vnder in gehalten wur  
de/dz er der größest sein solt/**E**r aber sprach zu inen/**D**ie weltliche kōnige  
herrschen/vñ die gewaltigen/heisset man gnedige herrn/ir aber nicht also/  
sonder der größest vnder euch/sol sein wie der iüngst/vñ der fürnemst/wie  
der diener/**D**ē welcher ist der größest/der zu tisch sitzt/oder der do dienet/  
ists nicht also/dz der zu tisch sitzt/ich aber bin mittē vnder euch/wie ein die  
nender/ir aber seyts/die ir beharret/habt bey mir/in meinen ansechtunge/  
vñ ich wil euch das reych bescheyden/wie mir mein vatter bescheyden hat/  
das ir essen vnd trincken solt über meinem tisch in meinem reych/vnd sitzen  
auff stülen/vnd richten die zwölff geschlecht von Israel.

Matth. 26.

Marci. 14.

**D**er herr aber sprach/**S**imon/**S**imon/sihe/der Satanas hat eüwer be  
gerdt/das er euch möcht sichten wie den weyzen/ich aber hab für dich ge  
betten/das dein glaube nicht auffhöre/vñ wē du der mal eins dich beke  
rest/so stercke dein brüder/**E**r sprach aber zu im/**P**etere/ich bin bereyt mit  
dir in gefenckniß vnd in dē todt zu geen/**E**r aber sprach/**P**etere ich sage dir/  
der han wirt heutte nit krehen/ee denn du drey mal verleucktet hast/das du  
mich kennest.

**U**nd er sprach zu inen/**S**o oft ich euch gesandt habe on beützel/on tasch  
en vnd on schüch/habt ir auch ye mangel gehabt/**S**ie sprachen/nye keinē/  
**D**a sprach er zu inen/aber nū/wer einen beützel hat/der neme in/desselben  
gleichen auch die taschen/wer aber nicht hatt/der verkauff sein kleydt/vnd  
kauff ein schwert/denn ich sage euch/**E**s muß noch dz auch vollendet wer  
den/an mir/dz geschriben steet/**E**r ist vnder die übelthetter gerechnet/dē  
was von mir geschriben ist/das hatt ein ende/sy sprachē aber/**P**etere/sihe/

Isaie. 53.

† hiesind zwey schwert/**E**r aber sprach zu inen/† **E**s ist gnüg.

† **E**s ist gnüg **D**as ist/es gilt nit mer/mit dem leiblichen schwert sechten/**S**onder es gilt  
hinfürtleyden vmb des Euangelio willen/vñd creutz tragen/denn man kan wider den teufel nit  
mit eyßen sechten/darumb ist nott alles dran zu setzen/vñd nur das geistlich schwert/das wort  
Gottes zu fassen.

Matth. 26.

Marci. 41.

Johannis. 18.

**U**nd er gieng hinauf/nach seiner gewonheit an den öleberg/**E**s folgen  
ten im aber seine jüger nach an dem selbē ort/vñ als er dahin kam/sprach  
er zu in/**B**etret/auff das ir nit in ansechtung fallet/vnd er reyß sich vō inen/



bey einem steinwurff/vnd kniet nider/bettet vnd sprach/ Vatter / wiltu/so nym disen kelch von mir/doch nicht mein/sonder dein wille geschehe/Es er schein im aber ein engel von hymel/vnnd sterckt in/vnd es kam/das er mit dem todt rang/vn bettert hefftiger/Es wardt aber sein schweyß/wie blüts tropffen/die fielen auff die erden/vnd er stund auff von dem gepett/vnd kã zu seinen iungern/vnnd sandt sy schlaffen vor trauigkeit/vnnd sprach zu in/was schlafft ir/steet auff vnd bettert/auff dz ir nicht in ansechtüg faller.

**¶** Da er aber noch redet/sihe/die schar vnd einer von den zwölffen genat Matth.26.  
Juda/gieng vor in her/vnnd nahet sich zu Jesu/in zu küssen/Jesus aber Marci.14.  
sprach zu im/Juda/verrattestu des menschen sun mit einem küß/ Da aber Iohan.18.  
sahen/die vmb in waren/was da werden wolt/sprachen sy zu im/Werre/sol len wir mit dem schwerdt dreyn schlagen/vnd einer auß ihnen schlug des ho hen priesters knecht/vnd hieb im sein recht ore ab/Jesus aber antwort vnd sprach/lasset sy doch † so ferne machē/vnd er rüret sein ore an/vn heilet in.  
† [so ferne] Last sie iren müßwillen üben/so fern in verhengt wirt/es hat alles seinen richter/  
das wirs nicht dörfen selbs rechen.

**¶** Jesus aber sprach zu den hohen priestern vnd obersten des tempels vnnd den eltesten die zu im kōmen warē/ir seyt als zu einem mörder mit schwerd ten vnd mit stangen auß gangen/ich bin teglich bey euch im tempel gewes sen/vnd ir habt kein handt an mich gelegt/Aber dis ist eüwere stunde vnd die macht der finsternisse/Sie griffen in aber vnd fūreten in/vnd brachten in in des hohen priesters hauß/Petrus aber folgete von fernem.

**¶** Da zündten sy ein fēwer an/mitten im pallatz/vnd sagten sich zu samē/ Matth.26.  
vnd Petrus sagt sich vnder sy/da sahe in ein mayd sitzen bey dem liecht/vn Marci.14.  
sahe eben auff in/vnd sprach zu im/diser war auch mit im/Er aber verlāg Iohan.18.  
net in/vn sprach/weib/ich kenne sein nit. Vnnd über ein kleine weyle/sahe in ein ander/vnd sprach/du bist auch der einer/Petrus aber sprach/mēsch ich bins nicht/Vnnd über ein weyle/bey einer stunde/betrefftigets ein an der/vnnd sprach/warlich/diser war auch mit im/denn er ist ein Gallileer/ Petrus aber sprach/Wensch ich weiß nicht was du sagest/vnnd als bald/ da er noch redet/Erhet der han/vnd der herr wandt sich/vnd sahe Petern an/vnnd Petrus gedachte an des herren wortt/als er zu im gesagt hatte/ ee den der han Erhet/wirstu mich drey mal verlaugnen/vn Petrus gieng hinauß/vnd weinet bitterlich.

**¶** Die menner aber/die Jesum hielten/verspottetē in vnd schlugen in/ver deckten in/vnnd schlugen in ins angesicht/vnnd fragten in/vnnd sprach en/weysage/wer istis/der dich schlug/vnnd vil andere lesterungen sagten sy zu im.

**¶** Vnnd als es tag wardt/samleten sich die eltesten des volcks/die hohen Matth.26.  
priester vnd schrifftgeleerten/vnd fūreten in hinauß/für iren radē vn sprach Marci.14.  
en/Bistu Christus/sags vns. Er sprach aber zu in/sage ich euch/so glaubt Iohan.18.  
ir nicht/frage ich aber/so antwortet ir nicht/vn last mich dennoch nit loß/ Darumb/von nun an wirdt des menschen sun sitzen zur rechten handt der krafft Gottes/Da sprachen sy alle/bistu den Gottes sun/Er sprach zu in/ ir sagete/denn ich bins/Sie aber sprachen/was dürffen wir weytter zeug niß/wir habens selbs gehöret auß seinem munde.



# **Euangelion**

## **Das. XXIII. Capitel.**

Matth. 27.  
Marci. 15.  
Johan. 18.



**Und der gätz hauffe stundt auff-**

vnd fürten in für Pilatū/vnd siengen an in zūmerkungen/vñ sprachen disen finden wir/das er das volck abwendet vñ verpeut den schoß dem keyser zūgeben/vnd spricht/er sey Christus ein kōnig/Pilatus aber fraget in vnd sprach/Bistu ein kōnig der Juden? Er antwort im vñnd sprach/du sagests. Pilatus sprach zū den hohen priestern/vnd zūm volck/ich finde kein vrsach an disem mensche/Sie aber hielten an/vnd sprachen/Er hat das volck erregert/damit/das er geleeret hat hin vñnd het im ganzen Jüdischen landt/vnd hat in Gallilea angefangen/bis her.

**Da** aber Pilatus Gallilean hōret/fragt er/ob er auß Gallilea were/vñ als er vernam/das er vnder Herodes oberkeit war/übersandt er in zū Herodes/welcher in den selbigen tagen auch zū Hierusalem war/da aber Herodes Jesum sahe/wardt er seer fro/denn er hett in lengest gern gesehen/denn er hatte vil von im gehōret/vnd hoffet/er wurde ein zeychen von im sehen/vnd er fraget in mancherley/er antwort im aber nichts/Die hohen priester aber vnd schriftgeleerten stunden vñnd verklagten in hartt/Aber Herodes mit seinem hoffgesinde veracht/vnd verspottet in/legt im ein weisses kleid an/vnd sandt in wider zū Pilato/Auff den tag wurden Pilatus vñ Herodes freunde miteinander/denn zūvor warē sy einander seynde.

Matth. 27.  
Marci. 15.  
Johan. 18.

**Pilatus** aber rufft die hohen priester/vnd die obersten vnd das volck zū sammen/vñnd sprach zū in/It habt disen menschen zū mir bracht/als der dz volck abwende/vnd sehet//ich hab in for euch verhōret/vnd find an dē menschen der sachen keine/der ic in beschuldiget/Herodes auch nicht/denn ich habe euch zū im gesandt/vnd sehet/man hat nichts auff in bracht/das des todts werdt sey/Darumb wil ich in zūchtigē vnd loß lassen/denn er müste in einen nach gewonheit des festes laß geben.

Matth. 27.  
Marci. 15.  
Johan. 19.

**Da** schrie der ganze hauffe/vñnd sprache/hinweg mit disem/vñnd gib vns Barraban loß/welcher war vmb einer auffrühr/die in der stat geschach vñ vmb eines mords willen ins gefenckniß geworffen/Da rufft Pilatus abermal zū in vnd wolt Jesum loß lassen/Sie rieffen aber vñnd sprachen/Creüzige/Creüzige in. Er aber sprach zūm dritten mal zū in/was hat den diser übel thant? Ich finde keine vrsach des todts an im/darumb wil ich in zūchtigen vnd loß lassen/Aber sy lagen im an mit grossem geschrey/vñnd forderten/das er creüziget würde/vnd ic vñnd der hohen priester geschrey nam überhandt.

**Pilatus** aber vrteilet/das ic bitte geschehe/vñnd ließ den loß/der vmb auffrühr vñ mords willē war ins gefenckniß geworffe/vñ welche sy barte/aber Jesum über gab er item willen/Vñnd als sy in hin fürten/ergreyffen sy einen Simon von Cyrenen/der kam vom felde/vnd legte das creüz auff in/das er Jesu nachtrüge.

**Es** folget im aber nach ein grosser hauffe volcks vnd weiber/die klagten vñ beweynetē in/Jesus aber wandt sich vmb zū in/vnd sprach/ye töchter



von Hierusalem/weynen nicht über mich/Doch über euch selbs möcht ic wol weinen/vnd über eüwere kinder.Denn sehet/Es wirt die zeyt kômen/in welcher man sagen wirt/selig sind die vnfruchtbarn/vnnd die leibe die nichts geporn haben/vñ brüste die nichts geseuget haben/Den werden sy anfahren zû sagen zû den bergē/fallet über vns/vnd zû den hügelen/decket vns/Denn so man das thür am grünen holz/was wil am dürrē werdē.

Osc. 10.

Es wurden aber auch hingefürt zween ander übelthetter/das sy mit in abth an würdē/vñ als sy kame an die stert/die da heist/scheddelstert/creüzigeten sy in da selbs/vnd die zween übelthetter mit im/einen zur rechten/vñ einen zur lincken hand. Jesus aber sprach/vatter/vergib in/denn sy wissen nicht was sy thün/Vnd sy teyleren seine kleyder vnnd wurffen das loß drumb/vnd das volck stunde vnd sahe zû.

Matth. 27.

Marci. 55.

Iohan. 19.

Vnd die hohen priester sampt in/rumgeten die nasen/vnnd sprachen/Er hat andern geholffen/er helff im nñ selber/ist er Chriß/der außerswelete gottes/Es verspotteten in auch die ketegs knecht/tratten zû im/vnd brachtē im essig/vnd sprachen/Bistu der Juden kôniß/so hilff dir selber/Es war auch oben über im geschriben/die überschrifft mit kriegischen vñ latinschē vnd hebreischen Büchstabē/Diñ ist der Juden kôniß.

Aber der übelthetter einer die da henckt waren/lestert in vnnd sprach/Bistu Christus/so hilff dir selbs vnd vns/Da antwort der ander/strafft in/vnd sprach/Vñ du söchstest dich auch nicht vor Gott/der du doch in gleicher verdammniß bist/vñ zwar wir sind billich drinnē/den wir empfahē/was vnser thattē werdt sind/diser aber hat nichts vngeschicktes gehandelt/vñ sprach zû Jesu/Herre/gedeck an mich/wen du in dein reich kômest.vñ Jesus sprach zû im/warlich ich sage dir/heutt wirstu mit mir im paradisi sein.

Matth. 27.

Marci. 15.

Vnd es war vmb die sechste stunde/vñ es wardt ein finsterniñ über das ganze landt/bis an die neunde stunde/vñ die Son verlor iren scheyn/vnd der vorhang des tempels zû reyß mittē enzwey. Vñ Jesus rüfft laut vnd sprach/Vatter ich befehl meinen geist in deine hende/vñ als er dz gesaget/gab er dē geist auff.Da aber d hawpman sahe/wz do geschach/preyhet er Got/vñ sprach/Für war diser ist ein frômer mēsch gewesen/vñ alles volck da sy sahē/wz da geschach/schlugē sy an ire brüst vñ wandten widerumb/Es stunden aber alle seine verwandten von fernē/Vnd die weyber die im auß Gallileen waren nach gefolgt/vnd sahen das alles.

Matth. 27.

Matth. 15.

Iohannis. 19.

Vnd sehet/Ein man mit namē Joseph/ein radther/der war ein gütter fromer man/der hatte nicht bewilliget in iren radt vnd handel/der war vñ Arimathia der stat der Juden/der auch auff das recyh Gottes warttet/d gieng zû Pilato vnnd barte vmb den leyb Jesu/vnd nam in ab/wickelt in in lynwad/vnnd legt in in ein gehawen grab/darinn niemandt ye gelegen war/vnd es war der rüsttag/vnd der Sabbath brach an/Es folgten aber die weiber nach/die mit im kômen waren auß Gallileen/vnd beschaweten das grab/vnnd wie sein leyb gelegt wardt/sy kreteten aber vmb vnnd bereyten die specerey vnd salben/vnd den Sabbath über waren sy still nach dem geset.

**Das. XXIII. Capitel.**



## **Euangelion**

Matth. 28.  
Marci. 16.  
Io hannis. 20.



### **Wer der Sabbathen einen vor**

tage kommen sy zum grabe/vnd trügen die specerey/die sy bereitet hatten vnd etliche mit ihnen/sy funden aber den stein abgewelgt von dem grabe/vnd giengen hinein/vnd funden den leib des herren Jesu nicht/vnd es begab sich/da sy darumb bekümmert waren/sihe/da tratten bey sy zween menner mit glänzenden kleidern/vnd sy erschrecken/vnd schlugen ire angesicht nider zu der erden/da sprachen die zu ihnen/Was sucht ir den lebendigen bey den todten? **E**r ist nicht hie/**E**r ist auferstanden/Gedencket dran/wie er euch saget/da er noch in Galilea war/vnd sprach/des menschen sun muß überantwort werden in die hende der sündler/vnd gecreuziget werden/vnd am dritten tage auferstehen/vnd sy gedachten an seine wort.

**U**nd giengen vom grabe/vnd verkündigten das den eylffen/vnd den andern allen/**E**s war aber Maria Magdalena/vnd Johanna/vn Maria Jacobi vnd andere mit ihnen/die solchs den Aposteln sageten/vnd es danckten sy ire wortte eben als werens merlin/vnd glaubten in nicht/**P**etrus aber stund auff/vnd lieff zum grabe/vnd bucket sich hinein/vnd sahe die linnen tücher allein lygen vnd gieng dauon/vnd es nā in wunder. **D**ā sehet/zween auß ihnen/giengen an dem selbigen tage in einen markt/das war von Hierusalem sechzig feldt wegs weyt/des namē heist Emmaus/vnd sy schwertzten mit einander von allen disen geschichte/vnd es geschach/da sy so schwertzten vnd besagten sich mit einander/nahet Jesus zu in/vn wandlet mit in/aber ire augen wurden gehalten/das sy in nit erkennen/**E**r sprach aber zu in/was sind das für rede/die ir zwischen euch handelt/vnd wandelt/vnd seytt trawrig? **D**a antwort einer mit namē Cleophas/vnd sprach zu im/Visstu allein vnder den frembdlinge zu Hierusalem der nit wisse/wz in disen tage drinnen geschehen ist/vnd er sprach zu in/welchs?

**S**ie aber sprachen zu im/das/von Jesu von Nazareth/welcher war/ein prophet/mechtig von thatten vnd wortten vor Gott vnd allem volck/wie in vnser hohen priester vnd obersten überantwort haben zum verdammnis des todts vn gecreuziget/**W**ir aber hofften /er solte Israel erlösen/vn über das alles/ist heut der dritte tag/das solchs geschehen ist / **A**uch habē vns entsetzt etliche weiber der vnsern/die sind frūe bey dem grabe gewesen/haben seinen leib nicht funden/kömen vnd sagen/sy haben ein gesicht der Engel gesehen/welche sagen/er lebe/vnd etliche vnder vns giengen hin zum grabe/vnd funden also/wie die weyber sagten / aber yn funden sy nicht.

**U**nd er sprach zu ihnen/ **I**r thoren vnd treges hertzen zu glaubē allē dē/das die propheten geredt haben/**W**isset nit Christus solchs leyden/vnd zu seiner herligkeit eingehen/vnd sieng an von Mose vnd allen propheten/vn leget in alle geschüfte auß die von im gesagt waren/vnd sy kamē nahe zum markt/da sy hin giengen/vnd er stellet sich/als wolt er firtter geen/vnd sy nöttigerten in vnd sprachen/bleybe bey vns/denn es wil abent werden/vnd der tage hat sich geneiget/vnd er gieng hinein bey in zu bleiben.

**U**nd es geschach/da er mit in zu tisch saß/nam er das brot/sprach den



segen/brachs/vnd gabs in/da wurden ire augen geoffnet/vnd erkenneten in:/vnd er verschwand vor in/vn sy sprachen vnderinander/Brandt nicht vnser hertz in vns/da er mit vns redet auff dem weg/als er vns die gschriefft offnet/vnd sy stunden zu der selbigen stunde auff/kereten wider gen Hierusalem/vnd funden die eyllffe versamlet/vnd die bey in waren/welche sprachen/der herr ist wachafftig auffgestanden/vnd Simoni erschienen/vnnd sy erzeleten in/was auff dem wege geschehen war/vn wie er von inen erkantet were/an dem/da er das brott brach.

Da sy aber da von redten/tratt er selb Jesus mitten vnder sy/vn sprach/habt fride/sy erschrocken aber vnd forchten sich/meineten sy sehen eine geist/vnd er sprach zu in/was seyt ir so erschrocken/vnnd warumb/steigen solch gedanken auff in euwer hertz/sehet meine hende vnnd meine fusse/ich bin selber/fuilet mich vnd sehet/denn ein geist hat nit fleisch vnd beyne/wie ir sehet/das ich habe/vnnd da er das saget/zeygt er in hende vnd fusse/ Da sy aber noch nit glaubten vor freunden/vnd sich verwunderten/sprach er zu in/habt ir hie was zu essen/vnd sy legten im fur ein stuck vom gebratten fisch/vnd honig seymis/vnd er nams vnd ass vor in.

Er sprach aber zu in/das sind die rede die ich zu euch saget/da ich noch bey euch ware/denn es muess alles erfullet werden/was von mir geschriben ist im gesetz/Mosi/in den propheten/vnnd in den psalmen/Da offnet er yn das verstentnis/das sy die gschriefft verstunden/vnd sprach zu in/Also ist geschriben/vnd also muess Christus leyden vnd auffsteigen von den toten am dritten tage/vnd predigen lassen in seinem namen/buess vnd vergebung der sünde vnder allen volckern/vnnd anheben zu Hierusalem/ir aber seyt des alles zeugen/vnnd sehet/ich will senden auff euch die verheissung meines vatters/ir aber solt bleyben in der statt Hierusalem/bis das ir angehan werdet mit krafft auß der hoehe.

Er fueret sy aber hinauss bis gen Bethanien/vnd hub die hende auff/vn segnet sy/vnd geschach/da er sy segnet/tratt er von in/vnd fur auff gen hymel. Sie aber betten in an/vnnd kereten wider gen Hierusalem mit grosser freude/vnd waren alwege im tempel/lobeten vnd benedeyeten Gott.

**Das ende des Euangeli**  
**Sant Lucas.**



# Evangelion

## Das.erst. Capitel

Genes. 1.

Matth. 3.  
Marci. 1.  
Luce. 3.



**A**nfang war

das wort/vnd das wort war bey Gott/vnd Gott war das wort/dasselb war im anfang bey Got/Alle ding sind durch dasselb gemacht/vnd on das selb ist nichts gemacht/was gemacht ist/In im war das leben/vnd das leben war ein liecht der menschen/vnd das liecht scheinet in die finsterniß/vñ die finsterniß habens nicht begriffen.

**E**s ward ein mensch/von Gott gesandt/der hieß Johannes/der selb kām zūm gezeugniß/das er von dem liechte zeugere/auffd̃z sy alle durch in glaubten/Er war nicht das liecht/sonder d̃z

er zeugere von dē liecht/Das war ein warhafftigs liecht/welches allen menschen erleucht/durch sein zukunfft in dise welt/Es war in der welt/vñnd die welt ist durch dasselb gemacht/vnd die welt k̃andte es nicht.

**E**r k̃am in sein eigen thum/vñ die seinen namen in nicht auff/Wie vil in aber auffnahmen/den gab er macht/Gottes k̃inder zū werden/denē/die da an seinen namen glauben/welche nicht von dem geblūt/nach von dē willen des fleysches/nach von dem willen eines mannes/sonder von Gott geporen sindt.

Matth. 1. **V**ñ d̃z wort ward fleisch/vñ wonete vñd vns/vñ wir sahē seine herlige  
Luce. 2. **F**eit/ein herligkeit als des eingepornē suns vom vatter/voller gnade vñnd warheyt.

**J**ohannes zeugte von im/schreyt/vñnd spricht/Diser war es/von dem ich gesagt hab/Nach mir wirt k̃omen/der vor mir gewesen ist/denn er war er denn ich/vñnd von seiner folle/haben wir alle genommen<sup>†</sup> gnade vmb gnade/denn das gesetz ist durch Mosen geben/die gnade vñnd warheyt ist durch Jesum Christū worden/Niemand hatt Gott ye gesehen/der eingeporne sun/der in des vatters schoß ist/der hats vns verkündiget.

<sup>†</sup> [Gnade vmb gnade] Unser gnade ist vns geben/vmb Christus gnade/die im geben ist/das wir durch in d̃z gesetz erfüllen/vnd den vatter erkennen/damit heuchlerey auffhöre vñd wir ware rechtschaffne menschen werden.

**V**ñ dis ist das zeugniß Johannis/da die Jude sandtē vō Ierusalē priester vñ Levitē/d̃z sy in fragetē/wer bistu: Vñ er bek̃ande vñ leugnet nicht/vñ er bek̃ad̃t/ich bin nicht Christus/vñ sy fragetē in/wz denē: Bistu Elias? Er sprach/Ich bins nit. Bistu ein prophet?vñ er antwort/Nein. Da sprach en sy zū im/Was bistu denē/d̃z wir antwort gebē/denē/die vns gesandt habē:wz sagestu vō dir selber? Er sprach/ich bin ein ruffende st̃im in d̃ wiste sten/Richtet dē weg des herrn/wie der prophet Isaias gesagt hat.

Matth. 3.  
Marci. 1.  
Luce. 3.  
Isa. 40.



**U**nd die gesandte waren/die waren von den phariseern/vnd fragten in vnd sprach zu im/warumb tauffest du den/so du nit Christus bist/noch Elias/noch ein prophet. Johannes antwort in vnd sprach/ich tauffe mit wasser/aber er ist mitten vnder euch getretet/den ir nit kener/der ist/s/der nach mir kommen wirt/welcher vor mir gewesen ist/des ich nicht werde bin/das ich seine schuchrimē auff löse/Dies geschach zu Bethabara ihenset des Jordans/da Johannes tauffet.

**D**es andern tages sihet Johannes Jesum zu im kommen/vnnd spricht/Sehet das lamb Gottes/welchs der welde sünde auff sich nimpt/diser ist/s/von dem ich euch gesagt habe/Nach mir kompt ein man/welcher vor mir gewesen ist/denn er war ee denn ich/vnnd ich kande in nit/sonder auff das er offenbar wurde in Israel/darumb bin ich kommē zu tauffen mit wasser.

**U**nd Johannes zeugte vñ sprach/Ich sahe/das der geist ernider steyg/wie ein taube vñ hymel/vñ bleib auff im/vñ ich kande in nit/Aber d mich sandte/zū tauffen mit wasser/der selb sprach zu mir/Auff welchen du sehen wirst den geist nider steigen vnnd bleiben/der selb ist/s/der mit dem heiligen geist tauffet/vñ ich sahe es/vnd zeugere/das diser ist Gottes sun.

**D**es andern tages stunde abermal Johannes/vñ zween seiner iunger/vñ als er sahe Jesum wādeln/sprach er/sehet dz lamb Gottes/vñ zween seiner iunger hōretē in redē/vñ folgetē Jesu nach/Jesus aber wādē sich vñ/vñ sahe sy nach folgen/vñ sprach zu in/was sūcht ir sy aber sprach zu im/Rabbi/das ist verdolmetscht/Meister/wo bistu zur herberger. Er sprach zu in/kompt vnd sehet/sy kamen vñ sahen/vnd bliben den selbigē tag bey im/Es war aber vmb die zehende stunde.

**E**iner auß dē zweyē/die vñ Johāne hōreten vñ Jesu nachfolgeten/war Andreas/d brūd Simonis Petri/d selb findet am erste seinē brūd Simon/vñ spricht zu im/wir habē dē Messias fundē/welchs ist verdolmetscht/d ge salbere/vñ fūret in zu Jesu/da in Jesus an sahe/sprach er/Du bist Simon Jonas sun/du solt/Xephas heißen/das wirt verdolmetscht/ein fels.

**D**es andern tages/wolte Jesus wider in Gallileā zihen/vnd findet Philippum/vnd spricht zu im/folge mit nach/Philippus aber war von Bethsaida auß der statt Andres vnd Peters/Philippus findet Nathanael/vñ spricht zu im/wir haben den funden/von welchem Moses im gesetz vnd die propheten geschriben haben/Jesum/Josephs sun von Nazareth/vñ Nathanael sprach zu im/was kan von Nazareth gūttes kommē. Philippus spricht zu im/kum vnd sihe es.

**J**esus sahe Nathanael zu im kommen/vnd spricht vñ im/sihe/Ein rechter Israeliter/in welchem kein trug ist/Nathanael spricht zu im/wo her kennestu mich. Jesus antwort vñ sprach zu im/ee denn dir Philippus rieff da du vnder dem feygen bawm warest/sahe ich dich/Nathanael antwort vnd sprach zu im/Rabbi/du bist Gottes sun/du bist der kōnig von Israel/Jesus antwort vñ sprach zu im/Du glaubest/weil ich dir gesagt habe/dz ich dich gesehen habe vnder dem feygen bawm/du wirst noch grösser dē das sehen/vnd sprach zu im/warlich/warlich sage ich dir/von nun an/werdet ir den himel offen sehen/vnd die engel Gottes auff vñ nider steigen auff des menschen sun. Gen. 28.



# **E**uangelion

## **Das. II. Capitel.**



### **Ad am dritten tage ward eyne**

hochzeyt zu **Cana** in **Gallilea**/vnd die mütter **Jesu** war da/  
**Jesus** aber vnd seine iunger wurden auch auff die hochzeit  
geladen/vnnd da es an wein geprach/spricht die mütter **Je**  
**su** zu im/sy haben kein wein/**Jesus** spricht zu ir/**Weib**/was habe ich mit  
dir zu schaffend/mein stunde ist noch nit kommen/**Seine** mütter spricht zu  
den dienern/was er euch saget/das thut/**Es** waren aber alda sechs steinne  
re wasser krüg/gesetzt nach der weiß der **Judischen** reinigung/vnnd gieng  
in ye einen/zwo oder drey maß.

**Jesus** spricht zu in/füllet die wasser krüg mit wasser/vnnd sy fülleten sy  
biß oben an/vnnd er spricht zu inen/schepffet nun vnd bringets dem speys  
meister/vnnd sy brachtens/**Als** aber der speysmeister kostet den wein/der  
wasser gewesen war/vnnd wuste nicht von wannen er kam/die diener aber  
wustens/die das wasser geschepfft hattē/rüffet der speysmeister dem breu  
rig am vnnd spricht zu im/yederman gibt zum ersten den gütten wein/vnd  
wenn sy truncken worden sind/als denn/den geringern/**Du** hast denn güt  
ten wein biß her behalten.

**Das** ist das erst zeichen das **Jesus** thet/geschehen zu **Cana** in **Gallilea**/  
vnnd offenbarte seine herligkeit/vnnd seine iunger glaubten an in/**Dar**  
nach zoch er hinab gen **Capernaum**/**Er**/seine mütter/seine brüder vnd sey  
ne iunger/vnd bleib nit lange da selbs.

**Vnnd** der **Juden** ostern war nahe/vnnd **Jesus** zoch hinauff gen **Hiern**  
**salem**/vnd fandt im tempel sitzen die da ochsen/schaff vnnd tauben feyll  
hatten/vnnd die wechßler vnd er machte ein geysel auß stricken/vnd treib  
sy alle zum tempel hin auß/sampt den schaffen vnnd ochsen/vnd verschut  
den wechßlern das gelt/vnd stieß die tisch vmb/vnnd sprach zu denen/die  
die tauben feyll hatten/traget das von dannen/vnd machet nicht meyns  
vatters hauß/zum kauff hauß/**Seine** iunger aber gedachten dran/das ge  
schriben steet/**Der** eyffer deines hauß/hatt mich fressen.

**Da** antworten nun die **Juden** vnnd sprachen/was für ein zeychen zey  
gestu vns/das du solchs thun mügest/**Jesus** antwort vnnd sprach zu in/  
brecht disen tempel/vnd am dritten tage/wil ich in auff richten/da sprachē  
die **Juden**/**Diser** tempel ist in sechs vnd vierzig iaren erbawet/vnd du wilt  
in in dreyen tagen auffrichten/**Er** aber redet von dem tempel seines leybs/  
**Da** er nun auferstanden war von den todē/gedachten seine iunger dran/  
das er diß gesagt hatte/vnd glaubten der gschrift/vnd der rede/die **Jesus**  
gesagt hatte.

**Als** er aber zu **Hiernsalem** war in den ostern auff dem fest/glaubten vil  
an in/da sy die zeichen sahen/die er thet/**Aber** **Jhesus** verdrawet sich inen  
nicht/denn er kande sy alle/vnd bedurffte nicht/das yemant zeugniß gebe  
von einem menschen/denn er wuste wol/was im menschen war.

## **Das. III. Capitel.**





**Es war aber ein mensch vnder**

den phariseern/ mit namen Nicodemus/ ein oberster vnder den Juden/ der kam zu Jesu bey der nacht/ vñ sprach zu im/ Meyster/ wir wissen/ das du bist ein leter von Gott kōmen/ denn nyemant kan die zeichen thun/ die du thust/ es sey denn Gott mit im. Jesus antwort vnd sprach zu im/ warlich/ warlich ich sage dir/ Es sey denn das yemant von newen geporn werde/ kan er dz reich gottes nit sehen. Nicodemus spricht zu im/ wie kan ein mensch geporn werde/ wenn er alt ist? kan er auch vñ newen in seiner mütter leib geen vñ geporn werden? Jesus antwort/ warlich warlich/ ich sage dir/ Es sey denn/ dz yemant geporn werde auß dē wasser vñ geist/ der kan nit in dz reich gottes kōmē/ Was vñ fleisch geporn wirt/ dz ist fleisch/ vñ wñ vñ geist geporn wirt/ dz ist geist/ Laß dich nit wundern das ich dir gesage habe/ ir müisset von newen geporn werden/ Der windt blöset wo er will/ vnd du hörest sein hauchen wol/ aber du weißt nicht von wannen er kōmpt/ vnd wo hin er feret/ Also ist ein yeglicher/ der auß dem geist geporn ist.

*Vernuff/natur/ freywillig. Weist nichts vñ gottes vñ werck/ia sy scheuet es/ schweig/das sie es begeret/ wie diser text klerlich beweiset.*

Nicodemus antwort vnd sprach zu im/ Wie mag solchs zu geen? Jesus antwort vnd sprach zu im/ Bistu ein meyster in Israel/ vnd weyßest dz nit? warlich warlich/ ich sage dir/ wir reden/ das wir wissen/ vñnd zeugen das wir gesehen haben/ vnd ir nempt vnser zeugnis nit an/ Glaube ir nit/ wenn ich euch von irdischen dingen sage/ wie würdet ir glauben/ wenn ich euch vñ hymelischen dingen sagen würde?

Vnd niemant feret gen hymel/ denn der von hymel ernyder kōmē ist/ nēlich/ des menschē sun/ der im hymel ist/ vñ wie Moses in der wüste eine schlange erhöhet/ also muß des menschē sun erhöhet werde/ auff das alle die an in glauben/ nit verloren werden/ sonder das ewig leben haben.

Also hat Gott die welt geliebet/ das er seinen einigen sun gab/ auff das alle die an in glauben/ nicht verloren werden/ sonder das ewig leben habē/ den Gott hat seinen sun nicht gesandt in die welt/ das er die welt richte/ sonder/ das die welt durch in selig werde/ Wer an in glaubt/ der wirt nicht gericht/ wer aber nit glaubt/ der ist schon gericht/ denn er glaubt nicht an dē namen des eingebornen sun Gottes/ Das ist aber das gericht/ das das liecht in die welt kommen ist/ vñnd die menschen liebten die finsterniß mer/ denn das liecht/ denn ire werck warē böse/ Wer arges thut/ der hasset das liecht/ vnd kōmpt nit an das liecht/ auff das seine werck nicht straffet werden/ Wer aber die warheit thut/ der kōmpt an das liecht/ das seine werck offenbart werden/ denn sy sind in gott gethan.

Darnach kam Ihesus vñnd seine iunger yn das Judisch landt/ vñnd hatte da selbs sein wesen mit yn/ vnd tauffte/ Johannes aber tauffte auch noch zu Enon nahe bey Salim/ denn es war vil wassers da selbs/ vñnd sy kamen dahyn vñnd ließen sich tauffen/ den Johannes war noch nicht yns gefengēniß gelegt.

Da erhüb sich ein frage vnder den iungern Johannis sampt dē Jude/ über der reinigūg/ vnd kamen zu Johanne vñ sprachē zu im/ meyster/ der bey dir war ihenser dē Jordan/ vñ dē du zeugetest/ sihe/ der tauffet/ vñ yder



## **Euangelion**

**Iohannis. 1.** man kompt zu ihm/ **Iohannes** antwort vnd sprach/ Ein mensch kannichs nemen/ es werdt im den geben vom hymel/ ir selbs seyde meine zeugen/ das ich gesagt habe/ Ich sey nit **Christus**/ sonder vor im her gesandt/ **Wer** die braut hat/ der ist der breutigam/ der freündt aber des breutigams steet/ vñ höret im zu/ vnd frawet sich hoch über des breutigams stim/ die selbe mein freündt ist nun erfüllet/ Er muß wachsen/ ich aber muß abnemen.

**Der** von oben her kompt/ ist über alle/ **Wer** von der erden ist/ der ist von der erden/ vnd redet von der erden/ **Der** vñ hymel köpt/ der ist über alle/ vñ zeugt was er gesehen vnd gehöret hat/ vñ sein zeugniss nimpt niemāt auff/ **Wer** es aber auffnimpt/ der<sup>a</sup> versigelt/ das **Gott** warhafftig sey/ **Denn** welchen **Gott** gesandt hat/ der redet **Gottes** wort/ den **Gott** gibt den geist nicht<sup>b</sup> nach dem maß/ **Der** vatter hat den sun lieb/ vnd hat im alles in seine handt gebē/ **Wer** an dē sun glaubt/ der hat dz ewige lebē/ wer dē sun nicht glaubt/ d̄ wirt dz lebē nit sehē/ sonder der zorn **Gottis** bleibt über im.

<sup>a</sup> [versigelt] Das ist/ Er empfingt/ als ein sigel in sein hertz gedruckt (nemlich den glauben) wie **Gott** warhafftig sey/ als er sagt cap. vii. wer des vatters willen thut/ der erkennet ob dise lere auß **Gott** sey zc. <sup>b</sup> [Nach dem maß] Ob wol des geistes gaben vnd werck nach der maß auß teylet werden Ro. xij. vnd. j. Cor. xij. Doch der geist selbs ist in allen **Christe** reichlich vnd on maß außgossen/ das er alle sünd vñ d̄ todt verschlinget über die maß. Tit. 3.

## **Das. III. Capitel**



**Da nun Jesus ynnē wardt / das**

**für** die phariseer kōmen war/ wie **Jesus** mer iunger machet vnd teuffet/ denn **Iohānes** (wie wol **Jesus** selber nit tauffet sonder seine iunger) verließ er dz landt **Judea**/ vnd zog wider/ in **Gallilea**/ Er mußte aber durch **Samarienteyßen**/ da kam er in ein statt **Samarie**/ die heist **Sichar**/ nahe bey dē selbe/ das **Jacob** seine sun **Joseph** gab/ **Es** war aber da selbs **Jacobs** brun/ **Da** nun **Jesus** müde war von d̄ reyse/ sagt er sich also auff den brun/ vnd es war vmb die sechste stunde.

**Gen. 48.**

**Da** kompt ein weib von **Samaria**/ wasser zu schepffen/ **Jesus** spricht zu ir/ gib mir trincken/ denn seine iunger waren hin gange in die statt/ das sy speys kauften/ spricht vñ dz **Samaritisch** weib zu ihm/ wie bittestu von mir trinckē/ so du ein **Jude** bist/ vñ ich ein **Samaritisch** weib/ Den die **Jude** haben keine gemeinschaft mit dē **Samaritern**. **Jesus** antwort vnd sprach zu ir/ wenn du erkētest die gabe **Gottes**/ vñ wer der ist/ der zu dir sagt/ gib mir trincken/ du bittest in/ vñ er gebe dir lebendigs wasser. Spricht zu ihm das weib/ **Werre**/ hastu doch nichts/ da mit du schöpffest/ vñ d̄ brun ist tieff/ woher hastu denn lebendig wasser? Bistu mer denn vnser vatter **Jacob**/ der vns disen brun geben hat/ vñ d̄ er hat drauß trincken vnd seine kinder vnd sein weydesych.

**Jesus** antwort vnd sprach zu ir/ **Wer** des wassers trinckē/ den wirt wid dirsten/ wer aber des wassers trinckē wirt/ dz ich im gebe/ d̄ wirt ewiglich nicht dirstē/ sonder dz wasser/ dz ich im gebē werde/ das wirt in im ein brun des wassers werden/ das in das ewig leben quillet/ Spricht das weyb zu ihm/ **Werre**/ gibe mir das selbige wasser/ auff das mich nit dirste/ das ich nicht her kommen müsse zu schepffen/ **Jesus** sprach zu yr/ gang hyn/ ruff deine mā



deynem man/vnd kum her/**D**as weyb antwort vnnnd sprach/ich hab keynen man/**J**esus spricht zu ir/du hast recht gesagt/ich hab keynen man/fünff mēner hastu gehabt/vnd den du nun hast/der ist nicht deyn man/da hastu recht gesagt.

**D**as weyb spricht zu im/**P**etere/ich sihe/das du eyn prophet bist/**O**nser vāter haben auff disem Berg anbetet/vnd ir sagent/zū **J**erusalem sey die statt/do man anbetten solle. **J**esus spricht zu ir/weyb/glaube mit/**E**s kommet die zeyt/das ir/weder auff disem berge/noch zū **J**erusalem werdent den vatter anbetten/ir wissent nit was ir anbetent/wir wissen aber was wir anbeten/**D**en das heyl kompt von den **J**uden/**A**ber es kompt die zeyt/vnnnd ist schon yert/das die warhafftigen anbetter werden den vatter anbetten im geyst/vñ in der war heyt/den der vatter will auch haben/die in also anbeten/**G**ott ist ein geyst/vñ die in anbeten/die müssen in im geyst vñ in der warheyt anbetten.

**E** spricht das weyb zū im/**I**ch weyß/das **M**essias kompt/der do **C**hristus heysst/wenn der selbe kommen wirt/so wirt ers vns allen verkündigen. **J**esus spricht zu ir/ich byns/der mit dir redet. **V**nd lübet dem kamen seyne iunger/vñ es nam sy wunder/das er mit eym weyb redet/doch sprach nyemant/was fragestu/oder was redestu mit ir. **D**o ließ das weyb iren kring steen/vnnnd gieng in die statt/vnd spricht zu den leutten/kommēt/sehen einen menschen/der mit gesagt hat/alles was ich than habe/ob er nicht **C**hristus seyr/do giengē sy auß der statt vnd komen zū im.

**I**n des aber ermaneten in die iunger vnd sprachen/**M**eyster/yß/**E**r aber sprach zū in/**I**ch hab eyn speyße zū essen/da wissent ir nit von/**D**o sprachē die iunger vndernāder/hat im yemant zū essen bracht. **J**esus spricht zu in/**M**ein speyße ist die/das ich thū den willen des/der mich gesandt hat/vnnnd vollende sein werck/**S**agent ir nit selber/**E**s seind noch vier monat/so kompt die ernde. **S**ihe/ich sage euch/hebt eüwer augen auff/vnd sehent in das feld/**D**en es ist schon weyß zur ernde/**V**ñ wer do schneyt/der empfabet lon/vñ samlet frucht zum ewigen leben/auff das sich mit eynander freuwen der da säet vnd der da schneyt/**D**enn hie ist der spruch war/diset säet/eyn ander schneyt/ich habe eüch gesandt zū schneyden/das ir nit habet gearbeytet/**A**ndere haben gearbeytet/vnd ir seind in ire arbeyt kommen.

**M**eyn speyß/**S**eyn speyße/ist des vatters willē thūn/des vatters willē aber/ist/das durch seyn leyden das **E**uangelion in alle welt predigt wurd/das war nun vor handen gleich wie da zū mal die ernde nach war.

**E**s glaubten aber an in vil der **S**amariter auß der selbē statt vmb des weyßes rede willen/wölchs da zeügete/**E**r hat mir gesagt alles was ich than habe. **A**ls nun die **S**amariter zū im kamen/batten sy in/das er bey in bliebe/vñ er bleyß zwen tag da/vñ vil mer glaubte vmb seines worttes willē/vñ sprachē zūm weyße/**W**ir glauben nun fort nit vms deynere rede willen/wir haben selber gehöret vñ erkennen/das diser ist warlich **C**hristus der welt heylande.

**A**ber nach zwen tagen zoch er auß/vnd zoch in **G**alilean/den er selber **J**esus zeügete/das ein prophet da heym nichts gilt/**D**a er nun in **G**alilean kam/na men in die **G**alileer auff/die gesehen hatten alles was er zū **J**erusalem auffsest than hatte/vnd **J**esus kam aber mal gen **C**ana in **G**alilea/do er das was ser hatte zū weyn gemacht.

**V**nd es war eyn künigischer/des sun lag krank zū **C**apernaum/diset horet das **J**esus kam von **J**udea in **G**alilean/vnd gieng hyn zū im vnd batt in/das er hynab kame/vnd hülfte seinem sun/denn er lag todt krank. vnd **J**esus

**Matth. 23.**

**Marci. 6.**

**Luc. 4.**



## **Euangelion**

sprach zu ihm/Weñ ir nit zeychen vñ wunder sehent/so glaubt ir nicht/Der künigisch sprach zu ihm/Herre/kum hynab/ee den mein kint stirbt/Jesus spricht zu ihm/gang hyn/dein sun lebet/Der mensch glaubte dem wort/das Jesus zu ihm saget/vñ gieng hyn/Vnd in dē er hynab gieng/begegnete im seyne knecht/verkündigten im/vnd sprachen/dein kint lebet/Da forschet er die stund/in welcher es besser mit im wordē war/vnd sy sprachen zu ihm/gestern vmb die sybende stund/verließ in das sieber/da merckt der vatter/das vmb die stund were/in welcher Jesus zu ihm gesagt hatte/dein sun lebet/vñ er glaubt mit seinem gangen hauf/Das ist das ander zeychen/das Jesus thet/da er von Judea in Galilean kam.

### **Des. v. Epitel.**



### **Darnach war eyn fest der Jude**

vnd Jesus zoch hyn auff gen Hierusalem/Es ist aber zu Hierusalem bey dem schlacht hauf eyn teych/der heyst auff hebreisch Bethesda/vnd hatt fünff halle/in welchen lagen vil fracken/blinden/lamen/dürrē/die warteten/wēñ sich das wasser bewegt/Dēñ der engel steyger ab zu seiner zeit in den teych/vnd bewegt das wasser/welcher nur der erst/nach dem das wasser bewegt war/hyneyn steyg/der ward gesund/mit welcherley feuchte er behafft war/Es war aber eyn mensch daselbs/achte vnd dreissig jar frack gelegen/da Jesus den selben sahe ligen/vnd vernam/das er so lang gelegen war/spricht er zu ihm/Wiltu gesunde werdē? der frack antwort im/Herre/ich hab keynen menschen/wēñ das wasser sich bewegt/der mich in den teych lasse/vnd wenn ich kōme/so steyge ein ander vor mir hyneyn.

Jesus spricht zu ihm/stand auff/nym dein bette vnd gee hyn/vñ also bald ward der mensch gesund/vnd nam sein bette/vñ gieng hyn/Es war aber des selben tages der Sabbath/da sprachen die Jude zu dem der gesunde war worden/Es ist heit Sabbath/Es zympt dir nit das bette zu tragen/Er antwort in/Der mich gesunde machet/der sprach/nym dein bette vnd gang hyn/Da fragten sy in/Wer ist der mensche/der zu dir gesaget hat/nym dein bette vnd gang hyn? Der aber gesunde war worden/wußte nicht wer er war/denn Jesus war gewichen/dumb das vil volcks da war.

Darnach fand in Jesus im tempel/vnd sprach zu ihm/sihe zu du bist gesund worden/sündige fort nit mer/das dir nit etwas ergets widerfare/Der mensch gieng hyn/vnd verkündigets den Juden/es sey Jesus/der in gesunde gemacht hab/darumb/uerfolgeten die Juden Jesum/vnd trachten im nach/das sy in tödten/das er solchs than hatt auff den Sabbath/Jesus aber antwort in/meyn vatter wirckt biß her/vnd ich wircke auch/Darumb trachten im die Juden vil mer nach/das sy in tödtē/das er nicht allein den Sabbath brach/sonder saget auch/gott sey sein vatter/vnd machet sich selb gott gleych.

Da antwort Jesus vñ sprach zu in/Warlich warlich ich sage euch/Der sun kan nichts von im selber thün/dēñ was er sihet den vatter thün/denn was der selber thut/das thut gleych auch der sun/Der vatter aber hatt den sun lieb/vnd zeyget im alles/was er thut/vnd wirt im noch größer werck zeygen/das ir euch verwundern werdēt/Dēñ wie der vatter die todte auffweckt vñ mache sy lebend/also auch der sun/macht lebēdig welche er will/dēñ der vatter richtet nyemant/sonder alles gericht hatt er dem sun geben/auff das sy alle den sun



eren/wie sy den vatter eren/**W**er den sun nicht eret/der eret den vatter nicht/  
der in desandt hat/**W**arlich warlich sage ich euch/wer meyn wort höret/vnnd  
glaubet dem/der mich gesandt hat/der hatt das ewige leben/vnd kompt nicht  
in das gericht/sonder er ist vom todt züm leben hyndurch dungen.

**W**arlich warlich sage ich euch/**E**s kompt die stund/vñ ist schon yetzt/das  
die todten werden die stym des sun gottes hören/vnnd die sy hören werden/die  
werden leben/denn/wie der vatter das leben hatt in im selber/also hat er dem  
sun geben das leben zü haben in im selber/vnd hat im macht geben/auch das  
gericht zü halten/darumb das er<sup>t</sup> des menschen sun ist/**V**erwundert euch des  
nit/**D**en es kompt die stund/in welcher/alle die in den greberen seind/werden **Matth. 24.**  
seyne stym hören/vnd werden erstür geen/die da gütts than haben zur auffe-  
stehung des lebens/die aber übel thā haben/zur auffestehung des gericht.  
**¶** [Des menschen sun ist] Das gericht muß offentlich vor allen menschen gehalten werde/dar-  
umb muß der richter auch mensch sein/den man sehen künde/vnd doch auch gott/die weyl er got-  
tes richtstül besizen sol.

**I**ch kan nichts von mir selber thū/wie ich hör/so richte ich/vnnd meyn ge-  
richt ist gerecht/denn ich süche nit meynen willen/sonder des vatters willen/  
der mich gesandt hat/**S**o ich von mir selbst zeuge/so ist meyn zeugnis nit war/  
**E**yn ander ist/der von mir zeuget/vnd ich weyß/das seyn zeugnis war ist/  
das er von mir zeuget.

**I**t schicket zu Johanne/vnd er zeligete von der warheyt/**I**ch aber neme  
nicht zeugnis von menschen/sonder solchs sage ich/auff das ir selig werdent/  
**E**r war eyn brennend vñ schynēd liecht/ir aber woltent eyn kleyne weil frölich  
seyn/vñ seine liecht/**I**ch aber habe eyn grösser zeugnis/den Johānes zeugnis/  
den die werck/die mir der vatter geß hat/das ich sy vollende/die selbigē werck/  
die ich thū/zeügen von mir/das mich der vatter gesandt habe/vnd der vatter  
der mich gesandt hat/der selbige hat von mir zeuget/**I**t hab nye weder seyne  
stym gehöret/nach seine gestalt gesehen/vnd sein wort hab ir nicht in euch wo-  
nend/den ir glaubent dem nicht/den er gesandt hat.

**S**üchent in der geschufft/den ir meynen/ir hab das leben drynnen/vnd sy  
ist/die von mir zeuget/vnd ir wolt nicht zü mir kommen/das ir das leben ha-  
ben möchtent/**I**ch neme nicht preys von den menschen/**A**ber ich kenne euch/  
das ir nicht gottes liebe in euch habet/**I**ch byn kommen in meynes vatters na-  
men/vnd ir nement mich nit an/so ein ander wirt in seinem eygen namen kom-  
men/den werdent ir an nemen/wie künde ir glauben/die ir preys von eynan-  
der nement/vnd den preys/der von gott alleyn ist/sücht ir nicht.

**I**t solt nicht meynen/das ich euch vor dem vatter verklagen werde/**E**s ist  
eyner/der euch verklagt/der Moyses/auff welchen ir hoffent/**W**enn ir Moysi  
glaubten/so glaubten ir auch mir/den er hat von mir geschribē/so ir aber seinen  
schribten nicht glaubent/wie werdent ir meynen worten glauben?

**Das VI. Capitel.**



**Arnach für Jesus über dz meer**

an der statt Tyberias in Galilea/vnd es zoch im vil volck nach/  
darumb/das sy die zeychen sahen die er an den Francken thet/**J**e-  
sus aber gieng hyn auff/auffeynen berg/vnnd satz sich da selbst

**Matth. 14.**  
**Marci. 6.**  
**Luce. 9.**



## Euangelion

mit seinen iungern/Es war aber nahe die Ostern/das fest der Jude/Da hiß Jesus seine augen auff/vñ sihet/das vil volcks zu im kompt/vñnd spricht zu Philippo/von wannen kauffen wir brot/das dise essen: das saget er aber in zütersuchen/den er wüßte wol/was er thün wolte.

Philippus antwort im/zweyhundert pfennig werd brots/ist nit gnüg/das eyn yeglicher eyn wenig neme. Spricht zu im eyn der seiner iunger Andreas der brüder Simonis Petri/Es ist eyn knabe hie/der hat fünff gersten brot/vñnd zween fisch/aber was ist das vnder so vil? Jesus aber sprach/schafft/das sich das volck lāget/Es war aber vil graß an dem ort/Da lāgerten sich bey fünff tausent man/Jesus aber nam die brot/dancket/vñ gab sy den iungern/die iungern aber/denen die sich gelāget hatten/desselben gleichē auch von den fische/wie vil er wolt.

Da sy aber satt waren/spricht er zu seinen iungern/samlet die übrigen brocken/das nicht vmb komme/da samleten sy/vñd fülleten zwölff kōße mit brocken/von den fünff gersten brot/die übrig blißen denen die gespeiset worden/Da nun die menschen das zeychen sahen/das Jesus thatt/sprachen sy/Da ist warlich der prophet/der in die welt kommen soll/Da Jesus nun mercket/das sy kommen wurden/vñd in haschen das sy in zūm künig machten/entweych er abermal auff den berg/erselb alleyn.

Am abent aber/giengen die iunger hynab an das meer/vñd tratten in das schiff/vñd kamen ihensit des meers gen Capernaum/vñd es war schon finster worden/vñd Jesus war nicht zu in kommen/vñd das mer erhüß sich von eynem grossen wind/da sy nun gerübert hatten bey fünff vñd zwenzig oð dreissig seid wegs/sahen sy Jesum auff dem meer da her gen vñnd nahe bey das schiff kommen/vñd sy forchtē sich/Er spricht aber zu in/Ich byns/forcht euch nit/Da wolten sy in in das schiff nemen/vñd also bald war das schiff am lande/da sy hyn füren.

Des anderen tags/sah das volck das ihensit des meers stünd/das keyn ander schiff da selbs war/denn das eynige/dareyn seine iunger getreten waren/vñd das Jesus nicht mit seynen iungern in das schiff treten war/sonder alleyn seyne iunger waren weg gefaren/Es kamen aber ander schiff vort Tiberias nahe zu der statt/da sy das brot gessen hatten vñnd dem herren gedancket/Da nun das volck sahe/das Jesus nicht da war/noch seyne iunger/tratten sy auch in die schiff/vñd kamen gen Capernaum/vñd suchten Jesum.

Vñd da sy in funden ihensid des meers/sprachen sy zu im/Meyster/wenn bistu her kommen? Jesus antwort in vñnd sprach/Warlich warlich/ich sage euch/ir sucht mich nit darumb das ir zeychen gesehen habt/sonder/das ir von dem brot gessen habt vñd seind satt wordē/wircket speys/nicht die da verdirbt/sonder die da bleybt in das ewige lebē/welche eüch des mensche sun geben wirt/den den selbigen hatt gott der vatter<sup>r</sup> versigelt.

<sup>r</sup> [versigelt] Das ist/mit dem heiligen geyst begabt/das wer die speys isset (wie folgt) auch den geyst empfahet vñd leben sol.

Da sprachē sy zu im/was sollen wir thün/das wir gottes werck wircken? Jesus antwort vñ sprach zu in/das ist gottes werck/dz ir an den glaubē/den er gesandt hat/da sprachen sy zu im/was thüstu denn für eyn zeychen/auff das wir sehen vñd glaubē dir: was wirckestu vnser vätter habē himel brot gessen in der wüsten/wie geschriben steet/Er gab in brot vom hymmel zu essen. Da sprach Jesus zu in/Warlich warlich/ich sage eüch/Moses hatt eüch nicht



Brodt vom hymmel geben/sonder meyn vatter gibet euch das rechte brodt vom hymmel/denn diß ist das brodt gottes/das vom hymmel kompt/vnd gibt der welt das leben.

**¶** Da sprachen sy zñ im/Werre/gibet vns allwegen solch brodt/Jesus aber sprach zñ in/ich byn das brodt des lebens/wer zñ mir kompt/den wirt nicht hungere/vnnd wer an mich glaubet/den wirt nimmer mer dürsten/Aber ich haß euch gesagt/das ic mich gesehen habe/vnnd glaubent doch nicht/Alles was mir meyn vatter gibet/das kompt zñ mir/vnd wer zñ mir kompt/den werd ich nicht hynauß stossen/denn ich byn vom hymmel kommen/nicht das ich meynen willē thū/sonder des/der mich gesandt hat/Das ist aber der wille des vatters der mich gesandt hat/das ich nichts verliere von allem das er mir geben hatt/sonder das ichs aufferwecke am iüngsten tag/Das ist aber der wille des/der mich gesandt hat/das/wer den sin sihet/vnd glaube an in/habe das ewigleben/vnd ich wird in aufferwecken am iüngsten tage.

**¶** Da murreten die Juden/darüber/das er sagte/Ich byn das brot das vom hymmel kommē ist/vnd sprachen/ist diser nicht Jesus Josephs sun/des vatters vnd mütters wir kennen wie spricht er denn/ich byn vom hymmel kommē? Jesus antwort vñnd sprach zñ in/murrent nicht vnderinander/Es kan nye/ *Isaie. 54.* mande zñ mir kommen/es sey denn das in zeyhe der vatter der mich gesandt hat/vnd ich werde in aufferwecken am iüngsten tage/Es ist geschriben in den propheten/sy werden alle von gott geleitet/wer es nun höret von meynem vatter vñnd lernet/der kompt zñ mir/Nicht das yemandt den vatter habe gesehen/on der vom vatter ist/der hat den vatter gesehen.

**¶** Warlich warlich ich sage euch/wer an mich glaubet/der hatt das ewigleben/Ich byn das brodt des lebens/¶ *Exodi. 16.* Ewre vätter haben hymmel brodt gessen in der wüsten/vnd seind gestorben/Diß ist das brodt/das vom hymmel kompt/auff das/wer davon isset/nit sterbe/Ich byn das lebendige brodt/vom hymmel kommen/wer von diesem brodt essen wirt/der wirt leben in ewigkeyt/vñ das brodt/das ich geben werde/ist meyn fleysch/wölchs ich geben werde für das leben der welt.

**¶** Da zankten die Juden vnderinander vñnd sprachen/wie kan diser vns sein *Diß Capitel/* fleysch zñ essen geben? Jesus sprach zñ in/Warlich warlich sage ich euch/wer redet nit vñ den ic nit essen vom fleysch des menschen sins/vnd trinckent von seinem blüt/sacramēt des so habe ic keyn leben in euch/Wer von meynen fleysch isset vñnd trincket von brots vñnd meinem blüt/der hatt das ewigleben/vnd ich werde in am iüngsten tag auff *weyns / sons* erwercken/den mein fleysch ist die rechte speyse/vnd meyn blüt ist der rechte *der vñ geist* tranck/wer von meinem fleysch isset vñnd trincket von meinem blüt/der bleybet *lichen essen/* in mir/vnd ich in im/wie mich gesandt hat der lebendige vatter/vñnd ich lebe *das ist/glaub* vñb des vatters willen/Also der vñ mit isset/der selbe wirt auch leben vñb mei *ben das Chri* nent willen/Diß ist das brodt/das vom hymmel kommen ist/Nicht wie ewe *stus gott vñ* re vätter haben hymmel brodt gessen/vnd seind gestorben/wer von diesem brodt *mensc seyn* isset/der wirt leben in ewigkeyt. *blüt für vns* *gossen hat.*

**¶** Solchs saget er in der schüle/da er lerete zñ Capernaum/Dil nun seynet iunger/die das hortten/sprachen/das ist keyn harte rede/wer kan sy hören? Da Jesus aber bey sich selbs mercket/das seine iunger darüber murrete/sprach er zñ in/Er gert euch das: wie? wen ic denn sehen werdent des menschen sin auff faren da hyn/da er vor war? Der geist ist's/der do lebendig macht/das fleisch ist keyn nüz/Die wort die ich rede/die sind geist vñd seind leben/aber es seynd



## **Eungelion**

etlich vnder euch/die glauben nicht/denn **J**esus wüßte von anfang wol/welche nicht glauben wären/vnd wölcher in verraten wurde/vnd er sprach/darumb hab ich euch gesagt/**N**iemant kan zu mir kommen/es sey im denn von meinem vatter geben.

† **W**ie **E**rgert euch daß ich yetzt rede auff erden/was will den werden wenn ich vom himmel regieren werde vnd die wort vollfören vnd drey greiffen werde.

**V**on dem an giengen seiner iunger vil hynder sich/vnn d wandelten fort nimmer mit im/da sprach **J**esus zu den zwölffen/wolt ir auch weg geen: **D**a antwort **S**imon **P**etrus/**H**erre/wo hyn sollen wir geen: du hast wort des ewigen lebens/vnd wir haben glaube vnd erkandt/das du bist **C**hristus der sun des lebendigen gottes/**J**esus antwort in/**D**aß ich nicht zwölff erwelet: vnd euwer einer ist ein teuffel/**E**r redet aber von dem **J**uda **S**imon **I**schariotb/der selbe verriet in hernach/vnd war der zwölffen eyner.

## **Das. vii. Capitel.**



Luci. 24.

**D**anach zoch **J**esus vmb in **G**alilea/den er wolte nicht in **J**udea vmbziehen/darüb/das im die **J**uden nach dem leben stelleten/**E**s war aber nach der juden fest der **L**aubert hutten/da sprachen seine brüder zu im/**N**ach dich auff von danien/vnd gang in **J**udean/auff das auch deyne iunger sehen die werck/die du thust/wer frey vff dem plan sein will/der handelt nichts heimlich/wiltu solchs thun/so offenbar dich vor der welt/**D**enn auch seyne brüder glaubten nicht an in.

**D**a spricht **J**esus zu in/**M**eyn zeit ist noch nit hie/euwer zeit aber ist allweg/**D**ie welt kan euch nicht hassen/mich aber hasset sy/denn ich zeüge von ir/das ir werck böß seynd/**G**et ir hyn auff auff das fest/ich will noch nicht hyn auff geen auff das fest/denn meyn zeit ist noch nicht erfüllet. **D**a er aber das zu in gesagt/Bleyb er in **G**alilea. **A**ls aber seyne brüder waren hyn auff gangen/da gieng er auch hyn auff zu dem fest/nit offenbarlich/sonder als heimlich/**D**a suchten in die juden am fest/vnd sprachen/wo ist der: vnd es war ein groß gemummel von im vnder dem volck/**E**tlich sprachen/**E**r ist frum/die anderen aber sprachen/**N**eyn/sonder er verführet das volck/**N**iemandt aber redet frey von im/vmb der forcht willen vor den juden.

**A**ber mitten im fest/gieng **J**esus hyn auff in den tempel vnd leret/vnd die juden verwunderte sich vnd sprachen/wie kan diser die schrift/so er sy doch nit geletet hat: **J**esus antwort in vnd sprach/**M**eyn lere ist nicht meyn/sonder des/der mich gesandt hat/so yemant will des willen thun/der wirt innen werden/ob dise lere von gott sey/oder ob ich von mir selb rede/**W**er von im selbs redet/der sucht seyn eigen preys/wer aber sucht den preys des/der in gesandt hat/der ist warhafftig/vnd ist keyn vngerechtigkeyt an in.

**W**at euch nit **M**oses das gesetz geben/vnd nyemandt vnder euch helt das gesetz: warum suchet ir mich zu tödten: das volck antwort vnd sprach/**D**u hast den teuffel/wer sucht dich zu tödten: **J**esus antwort vnd sprach/**E**yn ey niges werck hab ich than/vnd es wundert euch alle/**M**oses hat euch darumb geben die beschneydung/das sy nicht von **M**ose kompt/sonder von den vāta



tern/noch beschneydent ir den menschen am **Sabbath**/So eyn mensch die <sup>1</sup> beschneydung an nympt am **Sabbath**/auff das nicht das gesetz **Mosi** brochen werde/zürnent ir denn über mich/das ich den ganzen menschen hab am **Sabbath** gesunde gemacht: **Richtet** nicht nach dem ansehen/sonder richtet eyn recht gericht.

<sup>1</sup> **Sabbath** halten/ist **Moses** gesetz/beschnyrt ist der vetter gesetz/die seind ia widerinander/wenn yemandt/auff den **Sabbath** zu beschneiden ist/vnd eyns muß dem anderen weyssen/darumb steet des gesetz erfüllung/ia nit auff dem buchstaben/sonder im geist.

**Da** sprachen etlich von **Jerusalem**/ist das nicht der/den sy suchten zu tödten? vnd sihe zu/er redet frey/vnd sy sagen im nichts/kennen in vnser obersten nun recht/das er der rechte **Christus** sey: doch wir wissen/von wannen diser ist/wenn aber **Christus** kommen wirt/so wirt nyemadte wissen von wannen er ist.

**Da** schrey **Jesus** im tempel/leret vnd sprach/**Ja** ir kennen mich/vn wissen von wannen ich byn/vnd von mir selbs byn ich nicht komen/sonder/der mich gesandt hat/der ist der warhafftige/welchen ir nie kennen/ich kenne in aber/den ich byn von im/vnd er hat mich gesandt. **Da** suchte sy in zu greiffen/aber nyemandt legt die hand an in/den sein stund war noch nit kommen/Aber vil vom volck glaubten an in/vnd sprachen/wenn **Christus** kommen wirt/wirt er auch mer zeichen thun/denn diser thut:

**Vnd** es kam für die phariseer/das das volck solchs von im mummelte/vnd sandten die phariseer vn hohen priester knechte auß/das sy in griffen/**Da** sprach **Jesus** zu in/ich byn noch eyn kleyne zeyt bey euch/vnd denn gee ich byn zu dem/der mich gesandt hat/ir werdent mich suchen/vnd nicht finden/vnd da ich byn/köndt ir nicht byn kommen. **Da** sprachen die juden vnderinander/wo will diser byn geen das wir in nit finden sollen? will er vnder die **Kriechen** geen die byn vnd her zerstreuet ligen/vnd die **Kriechen** leren? was ist das für eyn rede/das er saget/ir werdent mich suchen vnd nicht finden? vnd wo ich byn/da köndt ir nicht byn kommen.

**Aber** am letzten tage des fests/der am heuchelichste war/trat **Jesus** auff/schrey vnd sprach/**Wen** da dürstet/der komme zu mir/vnd trinck/wer an mich glaubet/wie die schrifft saget/von des leyß werden fließen fließ des lebendigen wassers/**Das** saget er aber von dem geyst/welchen empfangen solten/die an in glauben/denn der heylige geyst war noch nicht da/den **Jesus** war noch nit verkleidet. **Vil** nun vom volck/die dise rede hörten/sprachen/diser ist eyn rechter prophet/die andern sprachen/**Er** ist **Christus**. Etlich aber sprachen/solt **Christ** von **Galilean** kommen? spricht nicht die schrifft/von dem samen **David** vnd von dem marckte **Bethlehem**/da **David** war/solle **Christus** kommen: Also ward eyn zwytacht vnder dem volck über im/**Es** wolten aber etlich in greiffen/aber nyemandt legt die hand an in. Isaie. 11.  
Isaie. 44.

**Die** knechte kamen zu den hohen priestern vnd phariseern/vnd sy sprachen zu in/warumb habt ir in nicht bracht: die knechte antwortē/**Es** hat nye keyn mensch also geredet/wie diser mensch/da antworten die phariseer/seind ir auch verfürer? glaubt auch irgent eyn oberster oder **Phariseer** an in? sonder das volck/das nichts vom gesetz weyßt/ir vermaledeyent. Spricht zu in **Nicodemus**/der bey der nacht zu im kam/wölcher leyner vnder in war/**Richt**et vnser gesetz auch eyn menschen/ee man verhöret vnd erkenne was er thut: **Er**



# **Euangelion**

antworten vnd sprachen zu ihm/bistu auch ein Galileer? forsche vnd sihe/von Galilea steet kein prophet auff/vnd ein yeglicher gieng also heym.

## **Das. VIII. Capitel.**



### **Jesus aber gieng an den Öleberg/**

vnd früh morgens kam er wider in den tempel/vnd alles volck kam zu ihm/vnd er sagt sich vnd leret sy.

*Leui. 20.*

**A**ber die schriftgelehrten vnd phariseer brachten ein weyb zu ihm/im eebuch begriffen/vnd stellten sy offentlich dar/vnd sprachen zu ihm/Weister/diſ weyb ist begriffen auff frischer that im eebuch/Moses aber hatte vns im gesatz gebotten/solche zu steynigen/was sagest du? das sprach er sy aber in zuuersichem/auff das sy ein sach zu ihm hetten. **A**ber Jesus buckte sich nyder vnd schreib mit dem finger auff die erden/Als sy nun anhielten in zu fragen/richtete er sich auff/vn sprach zu in/Wer vnder euch on sünd ist/der werffe den ersten steyn auff sie/vnd buckte sich wider nider/vnd schreib auff die erden. **D**a sy aber das höreten/giengen sy hynaus/einer nach dem andern/von den Eltesten an/vnd lieſſen Jesum allein/vnd das weyb vor im steen/Jesus aber richtete sich auff/vnd da er niemant sahe denn das weyb/sprach er zu ir/weyb/wo seind sy deine verkläger? hat dich niemant verdampt? sy aber sprach/Dere niemant/Jesus aber sprach/so verdamme ich dich auch nicht/gang hyn vnd sündige fort nicht mer.

*Deutro. 7.*

**D**a redet Jesus aber mal zu in/vnd sprach/Ich byn das licht der welt/wer mit nach solget/der wirt nit wandlen in finsterniſ/sonder wirt das licht des lebens haben. **D**a sprachen die phariseer zu ihm/du zeigest von dir selb/deyn zeugniss ist nit war. Jesus antwort vnd sprach zu in/So ich von mir selbs zeugen wurde/so ist mein zeugniss war/denn ich weyß/von wannen ich kommen byn/vnd wo hyn ich gee/ir aber wiſſent nicht von wannen ich komme/vnd wo hyn ich gee/ir richten nach dem fleisch/ich richte niemands/so ich aber richte/so ist mein gericht recht/denn ich byn nicht allein/sonder ich vnd der vater/der mich gesandt hat/Auch steet in ewerem gesatz geschriben/das zweier menschen zeugniss war sey/ich byn/der von mir selbs zeuge/vnd der vater der mich gesandt hat/zeiget auch von mir. **D**a sprachen sy zu ihm/wo ist dein vater? Jesus antwort/ir kennen weder mich/noch meinen vater/wenn ir mich kanten/so kenden ir auch meinen vater. **D**iese wort redet Jesus an dem gotes kassen/da er leret im tempel/vnd niemant greiff in/denn seine stund war noch nicht kommen.

**D**a sprach aber mal Jesus zu in/Ich gee hynweg/vnd ir werdent mich suchen/vnd in ewer sündē sterbē/wo ich hyn gee/da kōndt ir nicht hin kōmen. **D**a sprachen die Juden/will er sich denn tödten/das er spricht/wo hyn ich gee/da kōndt ir nicht hyn kōmen? **V**nd er sprach zu in/ir seind von vnden her/ich byn von oben herab/ir seind von diser welt/ich byn nicht von diser welt/so hab ich euch gesagt/das ir sterben werdent in eweren sünden/denn so ir nicht glaubt/das ichs sey/so werdēt ir sterben in eweren sünden.

*† [Eben] Ich byn eben das wort dz mit euch redet.*

**D**a sprachen sy zu ihm/wer bistu denn? **V**nd Jesus sprach zu in/Esen das/dz ich mit euch rede/Ich habe vil von euch zu reden vnd zu richten/Aber der mich gesandt hatt/ist warhafftig/vn was ich vō im gehöret habe/das rede ich vor



der welt/Sy vernamen aber nicht das er in von dem vatter sager.

**¶** Da sprach Jesus zu im/wen er des menschen sun erhöhen werdent/den werdent er erkennen/das ichs sey/vnd nichts von mir selber thū/sonder wie mich meyn vatter geleret hat/so rede ich/vn der mich gesandt hat/ist mit mir. Der vatter laßt mich nicht alleyn/den ich thū allzeyt/was im gefallet/Da er solchs redet/glaubten vil an in.

**¶** Da sprach nun Jesus zu den Juden/die im glaubt hatten/So er bleyben werdent an meynere rede/so seind ir meyne rechten iunger/vnd werdent die warheyt erkennen/vnd die warheyt wirt eich frey machen. Da antworten sy im/wir seind Abrahams samten/seind nye keyn mal yemants knecht gewesen/wie sprichstu den/ir solt frey werdene

**¶** Jesus antwort in vnd sprach/Warlich warlich/ich sage eich/Wer sündet thut/der ist der sunden knecht/der knecht aber bleybt nicht ewigklich im hauss/der sun bleybt ewigklich. So eich nun der sun frey macht/so seind ir recht frey. Ich weys wol/das ir Abrahams samten seynd/aber ir sucht mich zu tödten/Den meyn rede fahet nichts vnder eich/Ich rede/was ich von meynē vatter gesehen habe/vnd ir thut/was ir von euwerem vatter gesehen hat.

**¶** Sy antworten vnd sprachen zu im/Abraham ist vnser vatter. Spricht Jesus zu in/Wen ir Abrahams kinder werēt/so ther ir Abrahams werck/Nun aber sucht ir mich zu tödten/eyn solchen menschen/der ich eich die warheyt gesagt hab/die ich von gott gehöret habe/das hat Abraham nicht than/ir thut euwers vatters werck. Da sprachen sy/wir seind nicht vnlich geboren/wir haben eynen vatter/gott. Jesus sprach zu in/Were gott euwer vatter/so liebete ir mich/den ich syn aufgangen vnd kom von gott/Den ich byn nicht von mir selber kommen/sonder er hat mich gesandt. Warum kennet ir denn meyne sprache nicht? Den ir köndt ia meyne wort nicht hören.

**¶** Ir seind von dem vatter dem teuffel/vnd nach euwers vatters lust wolt ir thū/der selb ist eyne morder von anfang/vnd ist nicht bestanden in der warheyt/den die warheit ist nicht in im. Wen er die lügen redet/so redet er von seinen eygen/den er ist ein lugner vnd ein vatter der selbigen. Ich aber/weyl ich die warheyt sage/so glaubt ir mir nicht.

**¶** Wölcher vnder eich kan mich einer sündezeyhen: so ich euch aber die warheyt sage/warumb glaubt ir mir nicht? Wer von gott ist/der höret gottes wort/darumb höret ir nicht/den ir seind nicht von gott.

**¶** Da antworten die Juden vnd sprachen zu im/Sagen wir nicht recht/das du eyne Samariter bist/vnd hast den teuffel? Jesus antwort/Ich hab keynen teuffel/sonder ich ere meynen vatter/vnd ir habt mir vnere than. Ich suche nie meynen preys/Es ist aber einer/der in sucht vnd richtet.

**¶** Warlich warlich sage ich eich/so yemandt meyn wort wirt halten/der wirt den todt nit sehen ewigklich/Da sprachen die Juden zu im/Nun erkennen wir/das du den teuffel hast/Abraham ist gestorben vnd die propheten/vnd du sprichst/so yemandt meyn wort hellt/der wirt den todt nicht schmecken ewigklich/Bistu mer den vnser vatter Abraham? welcher gestorben ist/vnd die prophetē seind gestorben/was machstu auß dir selber?

**¶** [meyn wort] Das ist/vom wort des glaubens oder Euangelio gesagt.

**¶** Jesus antwort/so ich mich selber preys/so ist mein preys nichts/Es ist aber meyn vatter/der mich preysset/welchen ir spricht/er sey euwer gott/vn komet in



## **Eungelion**

nicht/ich aber kenne in/vnd so ich wurde sagen/ich kenne sein nicht/so wurde ich ein lügner/gleich wie ir seind/Aber ich kenne in/vnd halte sein wort.

† **A**braham ein vater ward fro/das er meinen tag sehen solt/vnd er sahe in vnd freuete sich. Da sprachen die Juden zu ihm/du bist noch nicht fünfzig jar alt/vnd hast Abraham gesehen? Jesus sprach zu ihm/Warlich warlich ich sage euch/eeden Abraham ward/bynich. Da hieß sy steyn auff/das sy auff in würffen. Aber Jesus verbarg sich/vnd gieng zum tempel hynaus.

† **A**braham sahe meinen tag/Alle heiligen von der welt anfang/haben den selben glauben an Christo gehabt den wir haben vnd seind recht Christen.

## **Das. IX. Capitel.**



**U**nd Jesus gieng vor über/vnd

sahe einen blinden von seiner geburt an/vnd seine iunger fragte in/vnd sprach/Weyster/wer hat gesündigt: diser oder seine eltern/das er ist blind geboren? Jesus antwort/Es hat weder diser gesündigt/noch seine eltern/sonder das die werck gottes offenbat wurden/an ihm/Ich muß wirken die werck/des/der mich gesandt hatt/so lange es tag ist/Es kompt die nacht/da nyemants wercke kan/die weil ich byn in der welt/bynich das liecht der welt.

**D**a er solche gesagt/spützet er auff die erden/vnd machet eyn kot auß dem speychel/vnd schmieret den kot auff des blinden augen/vn sprach zu ihm/gang hyn zu dem teych Siloha/das ist verdolmetscht/gesandt/vnd wasche dich. Da gieng er hyn vnd kam sehend/Die nachparr vn die in zu vor gesehen hatten/das er eyn bettler war/sprachen/ist diser nicht/der do saß vnd bettelt: die andern sprachen/er ist: die andern aber/er ist im ehnlich/Er selbst aber sprach/ich byns/Da sprachen sy zu ihm/wie seind deyn augen auffthan? Er antwort vnd sprach/der mensch/der Jesus heysst/machet eyn kot vn schmieret meyn augen/vn sprach/gang hyn zu dem teych Siloha vn wasche dich/Ich gieng hyn vnd wusch mich/vnd ward sehend/Da sprachen sy ihm/wo ist der selbige? Er sprach/ich weys nit.

**D**a füreten sy in zu den phariseern/der weyland blinde war/Es war aber Sabbath/da Jesus den kot machet/vnd offnet seyne augen/Da fragten sy in aber mal/auch die phariseer/wie er were sehend worden. Er aber sprach zu ihm/Eyn kot legt er mir auff die augen/vnd ich wusch mich/vn byn nun sehend/Da sprachen etlich der phariseer/der mensch ist nicht von gott/die weil er den Sabbath nit helt/die andern aber sprachen/wie kan eyn sündiger mensch solche zeichen thun: vnd es ward ein zwytracht vnder in/Sy sprachen wider zu dem blinden/was sagstu von ihm? hat er dein augen auffthan? Er aber sprach/Es ist eyn prophet.

**D**ie Juden glaubten nicht von ihm/das er blind gewesen vnd sehend worden were/bis das sy riefften den Eltern/des/der sehend war worden/vnd sprachē/ist das ein wer sun/welchen ir sagent/er sey blindt geboren? wie ist er denn nun sehend? Seyne eltern antworten vnd sprachē/wir wissen/das diser vnser sun ist/vn das er blindt geboren ist/wie er aber nun sehend ist/wissen wir nicht/oder wer im hat sein augen auffthan/wissen wir auch nicht/Er ist selber alt genug/fragent in/laßt in selbsts für sich reden. Solchs sagten seine Eltern/den sy for-



chten sich vor den Juden/den die Juden hatten sich schon vereynet/so yemant in für Christen bekennete/das der selbig in banthan wurde/darumb sprach seine eltern/Er ist alt gnüg/fragent in.

**D**a riefsten sy zum anderen mal dem menschen/der blind gewesen war/vn sprach/gib gott den preys/wir wissen das diser mensch ein sündet ist/Er antwort vn sprach/ist er ein sündet/das weys ich nicht/Byns weys ich wol/das ich blinde war/vnd bynnun sehent. Da sprachen sy wider zu im/was thet er dir? wie thet er deine augen auff? Er antwort in/ich habs eüch yetz gesagt/vnd ir habts gehört/was wolt irs abermal hören? wolt ir auch seyne iünger werde/Da flüchte sy im vnd sprachen/du bist sein iünger/wir aber seind Moses iünger. Wir wissen/das gott mit Mosi geredt hat/disen aber wissen wir nicht/vd wannen er ist.

**D**er mensch antwort vnd sprach/das ist ein wunderlich ding/das ir nit wissent von wannen er sey/vnd er hat meine augen auffthan/ Wir wissen aber/das gott die sündet nicht höret/sonder so yemant gotföchtig ist/vnd thut seinen willen/den höret er. Von der welt an ist nit erhört/das yemant einem gebornen blinden die augen auffthan habe/were daser nicht von Gott/er künde nichts thun. Sy antworten vnd sprachen zu im/du bist ganz in sünden geboren/vnd du lereest vns/vnd stiesten in hynaus.

**E**s kam für Jesum/das sy in außgestossen hatten/vnd da er in fand/sprach er zu im/glaubstu an den sun gottes? Er antwort vnd sprach/Herr/welcher ist? auff das ich an in glaube. Jesus sprach zu im/du hast in gesehen/vnd der mit dir redet/der ist. Er aber sprach/Herr/ich glaube/vnd bettet in an/Vn Jesus sprach/Ich bynzum gericht auff dise welt kommen/auff das die da nit sehen/sehend werden/vnd die da sehen/blind werde/Vnd solchs hörte ettlich der phariseer/die bey im waren/vnd sprachen zu im/seind wir den auch blinde? Jesus sprach zu in/werent ir blind/so hetten ir keyn sünd/Nun ir aber spricht/wir seind sehend/Bleybt ewere sünde.

**Das. X. Capitel.**



**W**arlich warlich ich sage eüch/

wer nit zur thür hyneyn geet in den schaff stal/sonder steygt anderßwo hyneyn/der ist ein dieb vnd ein mörder/der aber zur thür hyneyn geet der ist ein hirt der schaff/dem selbe thür der thürhütter auff/vnd die schaff hören seine stym/vn er rüfft seinen schafften mit namen/vnd füret sy auß/vnd wen er sein schaff hat auflaffen/geet vor in hyn/vnd die schaff folgen im nach/den sy kennen seine stym/Bynem fremdbde aber folgen sy nit nach/sonder fliehen von im/den sy kennen der fremdbde stym nit/Disen spuch saget Jesus zu in/sy vernamen aber nit/was es war das er zu in saget.

**D**as sprach Jesus wider zu in/Warlich warlich/ich sage euch/Ich byn die thür zu den schafften/Alle die vor mir kommen seynd/die seind diebe vn mörder/Aber die schaff haben in nit zugehört/Ich byn die thür/So yemad durch mich yngeet/der wirt selig werden/vnd wirt yn vnd außgeen vnd weyde sunden/Byn dieb kompt nicht/denn das er stele/würge vnd vmbbringe/Ich byn kommen das sy das leben/vnd volle gnüge haben sollen.



## **E**uangelion

**I**ch byn ein güter hirt/ **E**yn güter hirt lasset sein leben für die schaff/ **E**yn miedling aber der nit ein hirt ist/ des die schaff nicht eigen seind/ sihet den wolff kommen/ vnd verlasset die schaff vnd fleühet/ vnd der wolff erhascht/ vnd zerstreuwet die schaff/ der miedling aber fleücht/ den er ist ein miedling/ vnd acht der schaff nit/ **I**ch bin ein güter hirt/ vnd erkenne die meynen/ vnd bin bekäde den meinen/ **W**ie mich mein vatter kennet/ vnd ich kenne den vatter/ vnn ich laß mein leben für meine schaff/ **V**nd ich habe noch andere schaff/ die seind nit auß disem stall/ vnd die selbigen müß ich her füren/ vnn sie werden mein stym hören/ vnd wirt ein herde vnd ein hirt werden.

**D**arumb liebet mich mein vatter/ das ich mein leben laß/ auff das ichs wys der nemet. **N**iemant nimpt es von mir/ sonder ich selber laß es von mir selber/ ich hab es macht zü lassen/ vnn hab es macht wider zünemen/ **S**olch gebort hab ich empfangen von meinem vatter. **D**o ward aber ein zwytracht vnder den **J**uden/ über disen worten/ **E**iliche sprachē/ **E**r hatt den teuffel vnd ist vns synnig/ was hört ir im zū. **D**ie andern sprachen/ das seind nit wort eins besessen/ **K**an der teuffel auch der blinden augen auffthün.

**E**s ward aber **K**irchweyhe zū **J**erusalem vnd war winter/ **V**n **J**esus wandelt in der halle **S**alomonis/ **D**o vmbrengeten in die **J**uden vnn sprachen zū im/ **W**ie lang haltestu vnser selen vff. **L**istu **C**hristus/ so sags vns frey erauß/ **J**esus antwort in/ **I**ch hab es eich gesagt/ vnd ir glaubt nit/ **D**ie werck die ich thū in meines vatters namen/ die zeugen von mir/ **A**ber ir glaubent nit/ denn ir seind nit von meinen schaffen/ als ich auch gesagt hab/ das meine schaff hören meyn stym/ vnd ich kenne sie/ vnd sy folgen mir/ vnd ich gebe in das ewig lebē/ vnd sy werden ewiglich nicht vmb kōmen/ vnd nyemant wirt sy mir auß meyer hand reißen/ **D**er vatter/ der mir sy geben hat/ ist grösser den alles/ vnd niemant kan sy auß meines vatters hand reißen/ **I**ch vnd der vatter seind eins.

*Psal. 51.*

**D**ohüßen die **J**uden aber mal stein auff/ das sy in stetigten/ **J**esus antwort in/ vil güter werck hab ich euch erzeygt von meinem vatter/ vmb wölchs willen vnder den selbigen steiniget ir mich. **D**ie **J**uden antworten im/ vñ sprachen/ vmb des güten wercks willen steinigeten wir dich nit/ sonder vmb der gottes lesterung willen/ vnd das du ein mensch bist/ vnd machst dich selbs eynen gott. **J**esus antwortet in/ stet nit geschüßen in euwerem geset/ **I**ch hab gesagt/ ir seind götter/ **S**o es die götter nennet/ zū welchen das wort gottes geschach/ vnd die geschüfte kan doch nicht brochen werden/ vnd ir spricht zū dem den der vatter geheyligt vnd in die welt gesandt hat/ du lesterst gott/ darumb das ich sage/ ich byn gottes sun/ **T**hū ich nit die werck meines vatters/ so glauben mir nicht/ thū ich sy aber/ so glauben doch den wercken/ wolt ir nicht mir glauben/ auff das ir erkennen vnd glauben/ das der vatter in mir ist/ vnd ich im vatter.

**S**y süchten aber mal in zū greyffen/ aber er entgieng in auß iren hendē/ vnd zoch hyn wyder ihensit des **J**ordans/ an das ort/ do **J**ohannes vorhyn tauffet hatt/ vñ bleyß alda/ vñ vil kamen zū im vñ sprachen/ **J**ohānes hatt kēyn zeychen/ aber alles was **J**ohannes von disem gesagt hat/ das ist war/ vnd glaueten alda vil an in.

## **D**as. XI. Capitel.

*Colag*



**Blag aber einer kranck / mit na**

men **Lazarus** vñ **Bethaniam** in dem flecken **Maria** vñ ihrer schwestern **Martha** / **Maria** aber war / die / den herren gesalb-  
bet hat mit salben / vñ seine fuß getrücknet mit item har / der  
selbigen brüder **Lazarus** lag kranck / da sandten seine schwestern zu im vñ  
lieffen im sagen / **Herr** / sihe / den du lieb hast / der lyge kranck / **Da** **Jesus** das  
hort / sprach er / die kranckheit ist nit züm tod / sonder züm preys gottes / das  
der sun gottes da durch preysset werde / **Jesus** aber hat **Martha** am lieb vñ  
ire Schwester vñ **Lazarus** / Als er nun hort das er kranck war / bleyb er zween  
tag an dem ort da er war.

**Darnach** spricht er zu seinen iüngern / laßt vns wider in **Judean** zihen /  
Seine iunger sprachen zu im / **Meyster** / Jenes mal wolten die **Juden** dich  
steinigē / vñ du wilt wider dahin / **Jesus** antwort / sind nit des tags zwölff  
stunde / Wer des tags wandelt / der stoß sich nie / den er sieht das liecht diser  
welt / Wer aber des nachts wädelt / der stoß sich / den es ist kein liecht in im.  
Solchs sagt er / vñ darnach spricht er zu in / **Lazarus** vnser freünd ist ents-  
schlafen / aber ich gee hin / das ich in auffwecke. **Da** sprachen seine iunger /  
**Herr** ist er entschlaffen / so wirts besser mit im / **Jesus** aber sagt von seinem  
todt / sy meynten aber / er redet vom leyblichen schlaff. **Da** sagts in **Jesus**  
frey her auß / **Lazarus** ist gestorbe / vñ ich bin fro vmb eüwern willen / das  
ich nicht da gewesen bin / das ir glanbet / Aber laßt vns zu im zihen. **Da**  
sprach **Thomas** / der genennet ist / **Zwilling** / zu den iüngern / laßt vns mit  
zihen / das wir mit im sterben.

**Da** kam **Jesus** / vñ fand in / das er schon vier tag im grab gelegē war /  
**Bethania** aber war nah bey **Jerusalem** / bey fünffzehnen feld wegs / vñ  
vil **Juden** waren zu **Martha** vñ **Marian** kōmen / sy zu trösten über irem  
brüder. Als **Martha** nun hort / das **Jesus** kumpt / geet sy im entgegē / **Ma-**  
**ria** aber bleyb da heym sitzen.

**Da** sprach **Martha** zu **Jesus** / **Herr** / werstu hie gewesen / mein brüder wer  
nicht gestorben / Aber ich weiß auch noch / das / was du bittest von got / das  
wirt dir got geben / **Jesus** spricht zu ir / dein brüder sol auffsteen / **Martha**  
spricht zu im / ich weys wol / das er auffsteen wirt / in der auffsteung am  
iüngsten tag. **Jesus** sprach zu ir / Ich bin die auffsteung vñ das leben /  
wer an mich glaubt / der wirt leben / ob er gleich stürbe / vñ wer do lebt vñ  
glaubt an mich / der wirt nit sterben ewiglich / Glaubestu das / sy spricht zu  
im / **Herr** / ja / ich hab glaubt / das du bist **Christus** der sun **Gottes** / der in die  
welt kōmen sol.

**Vñ** da sy das gesagt hatt / gieng sy hin / vñ rieff irer Schwester **Maria**  
heimlich / vñ sprach / der meyster ist da vñ rüfft dir. Die selbige / als sy das  
hort / stund sy eylend auff vñ kam zu im / den **Jesus** war noch nit in den fle-  
cken kōmen / sonder war noch an dem ort / da im **Martha** war entgegen  
kōmen / Die iuden / die bey ir im hauß waren vñ trosten sy / da sy sahen /  
**Marian** / das sy eilend auffstund vñ hinauß gieng / folgten sy ir nach / vñ  
sprachen / sy geet hin zum grab / das sy daselbs weyne.

**Als** nun **Maria** kam / da **Jesus** war / vñ sahe in / fiel sy zu seinen füßen /



## **Euangelion**

vnd sprach zu im/ **Herr**/werestu hie gewesen/meyn brüder were nit gestorben. Als **Jesus** sy sahe weynen vnd die iuden auch weynen die mit ir kame/ergrimmet er im geist/vnd schuttert sich/vnd sprach/wo habt ir in hingeleget? sy sprach/**Herr** kum vnd sihes/vnd **Jesus** giengen die augen über. Da sprachen die iuden/**Sihe** wie hat er in so lieb gehabt. Etlich aber vnder in sprachen/hat er dem blinden die augen auff than/kund er den nit verschaffen/das auch diser nit stürb/**Jesus** aber ergrimmet abermal in im selbs/vn kam zum grab/**Es** war aber ein kluft/vnd ein stein drauff gelegt.

**Jesus** sprach/hebt den stein ab/spricht zu im **Martha** die Schwester des verstorbenen/**Herr**/er stinckt schon/den er ist viertägig. **Jesus** spricht zu ir/hab ich dir nit gesagt/so du gläubt wurdest/du soltest die herligkeit gottes sehen. Da hüben sy den stein ab/da der verstorbene lag. **Jesus** aber hüß sein augē empor/vnd sprach/**Vatter** ich danck dir das du mich hört hast/doch ich weiß/das du mich allzeit hörst/sonder vmb des volcks willē/das vmb her steet/hab ichs gesagt/das sy glauben/du habst mich gesandt.

**Da** er das gesagt hatt/schrey er laut/**Lazare** kum herauß/vnd der verstorbene kam herauß/gebunden mit grabtschern an füßen vnd henden/vn sein gesicht verhüllet mit einem schweyß tüch. **Jesus** spricht zu in/löset in auff/vnd laß in geen. Vil nun der **Juden**/die zu **Marta** kommen waren/vnd sahen/was **Jesus** thett/glaubten an in/ Etlich aber von in/ giengen hin zu den phariseern/vnd sagten in was **Jesus** than hatt.

**Da** versamleten die hohen priester vnd die phariseer einen rath/vn sprachen/**Was** thün wir diser mensch thut vil zeichē/lassen wir in also/so werden sy alle an in glauben/so kommen die **Römer**/vnd nemen vns land/vnd leüt. Einer aber vnder in/**Caiphas**/der des selbigē iars hoher priester war/sprach zu in/ir wissent nichts/bedenckt auch nichts/**Es** ist vns besser/ein mensch sterb für das volck/den daß das ganz volck verderbe/**Solchs** aber redet er nicht von sich selbs/sonder/die weil er desselbigē iars hoher priester war/weyssaget er/**Den** **Jesus** solt sterben für das volck/vnd nicht für das volck allein/sonder/das er die kinder gottes/die zurströmet waren/zü samen brechte. Von dem tag an/ratschlügen sy wie sy in todten.

**Jesus** aber wandelte nit mer frey vnder den **Juden**/sonder gieng von dannen/in ein gegent/nah bey der wüsten/in ein statt/ genant/**Ephrem**/vnd hat sein wesen da selbs mit seinē iungern. **Es** war aber nahe die ostern der **Juden**/vnd es giengen vil hinauff gen **Jerusalem** auß der gegent vorden ostern/das sy sich reynigten/da stunden sy vnd fragten nach **Jesus**/vn redtē mit einander im tempel/was dunckt euch/das er nit kompt auff das feste/**Es** hatten aber die hohen priester vnd phariseer lassen ein gebott auß geen/so yemant wüßte/wo er were/das ers anzeigen/das sy in griffen.

## **Das. xii. Capitel.**

Matth. 26.  
Mar. 14.



**Sechstag worden ostern kam** **Jesus** gen **Bethanien**/da **Lazarus** war der verstorbene/welchē **Jesus** aufferwecket hatt von den todten/da selbs machten sy im ein abentmal/vnd **Martha** dienete/**Lazarus** aber war



einer/die mit im zü rüsch sassen/Da nam Maria ein pfund salben/von vns  
gefelschter köstlicher Narden/vñ salbet seine füß/vñ trücket mit iren ha  
ren seine füß/Das hauß aber ward voll vom geruch der salbē/Da sprach  
seiner iunger einer/Judas Simonis sun Ischariothes/der in hernach vers  
rieth/Warüß ist dise salb nit verkauft vmb dreyhundert pfennig/vnd den  
armen geben/Das sagt er aber/nit das er nach den armen fraget/sonder/  
er war ein dieb/vnd hatt den beuttel/vnd trüg was gebē ward.Da sprach  
Jesus/laß sy mit seiden/solichs hatt sy behalten züm tag meynen begre  
biß/deñ/armen habt ir allezeit bey euch/mich aber habt ir nicht allzeit.

**D**a ersü vil volcks der Juden/das er da selbs war/vnd kamē/nit vmb  
Jesus willen allein/sonder auch das sy Lazarum sehen/welchen er von to  
ten erweckt hatt.Über die hohen priester trachten darnach das sy auch La  
zarum todten/deñ vmb seinen willen giengen vil Juden hin vnd glaubten  
an Jesum.

**D**es andern tags vil volcks/das auffß fest kommē war/hort/das Jesus  
kumpt gen Hierusalem/vnd namen palmen zweyge/vnd giengen hinauß  
im entgegen/vnd schrien/Hosianna/gebenedeyet ist/der da kumpt in dem  
namen des herren/ein künig von Israel/Jesus aber überkam ein Eselin/  
vnd reyt drauff/wie deñ geschriben steet/Förcht dich nit/du tochter Zion/  
sihe/dein künig kumpt reytten auff einem esels füllen.Solchs aber verstun  
den seine iunger zü vor nicht/sonder da Jesus verkleret wart/da dachtē sy  
dran/das solchs war von im geschriben/vnd solchs im than hatten.

Matth. 21.  
Marci. 11.  
Lu. 19.  
Psal. 117.

**D**as volck das mit im war/da er Lazarum auß dem grab rieß/vnd vñ  
den todten auferweckt/tumbte die thatt/darumb begegnet im auch das  
volck/das sy horten/er hett solchs zeichen than.Die phariseer aber sprachē  
vnderinander/ir sehet/das wir nichts außrichten/alle welt laufft im nach.

Zach. 9.

**E**s waren aber etlich kriecken/vnder denen die hinauß kommen waren/  
das sy anbettete auff das fest/die tratten zü Philippo/der von Bethsaida  
auß Gallilean war/batten in vnd sprachen/Herr wir wölten Jesum gern  
sehen/Philippus kumpt vnd sagt Andrean/vnd Philippus vñ Andreas  
sagens weytter Jesu.Jesus aber antwort in/vnd sprach/Die zeit ist kom  
men/das des menschen sun verklet werde.

**W**arlich/warlich sag ich euch/Es sey deñ/das daß weytzen kom in die  
erden fall/vnd ersterbe/so bleybt allein/wo es aber erstirbt/so bringts vil  
frucht.Wer sein leben lieb hat/der wirts verlieren/vnd were sein leben auff  
diser welt hasset/der wirts erhalten züm ewigen lebē.Wer mir dienen wil/  
der folg mit nach/vnd wo ich bin/da sol meyn diener auch sein/vnd wer mit  
dienen wirt/den wirt meyn vatter eren.

Matth. 16.  
Mar. 8.  
Luce. 9.

**E**zt ist mein seel erschrocken/vnd was sol ich sagen/vatter hilff mir auß  
diser stund/doch darüß bin ich in dise stund kommē/Vatter preysedeinen  
namē.Da kam ein stüm von himel/Ich hab in preysen vnd wil in abermal  
preysen.Da sprach das volck/das da bey stund vnd zühort/Es donnerte/  
Die andern sprachē/Es redt ein engel mit im/Jesus antwort vnd sprach/  
dise stüm ist nicht vmb meynen willen geschehen/sonder vmb eüwern willē.

**E**zt geet das gericht über die welt/Nun wirt der fürst diser welt auß  
gestossen werden/vnd ich/weñ ich erhöhet werde von der erden/so wil ich



## **Euangelion**

sy alle zu mir ziehen/**Das** saget er aber/zü deutten/welchs todts er sterben  
wurde.**Da** antwort im das volck/wir habē gehōrt im gesetz/**das** Christus  
ewiglich bleyb/vnd wie sagestu den/**Des** menschen sun muß erhōhet wer-  
den:wer ist diser mēschen sun:**da** sprach **I**esus zū in/**Es** ist das liecht noch  
ein kleyne zeit bey euch/wandelt die weil ir das liecht habt/das euch die fin-  
sterniß nit überfallen/wer im finsterniß wandelt/der weißt nicht wo er hin-  
geet/glaubt an dz liecht dieweil irs habt/vff das ir des liechts kinder seyt.  
**S**olchs redet **I**esus/vnd gieng weg/vnd verbarg sich vor in/**Vnd** ob er  
wol solche zeichen vor in thet/glaubten sy doch nicht an in/auff das er fül-  
let wurde der spruch des propheten **Isaia** den er sagt/**W**er/wer glaubt vn-  
serm predigen: vnd wem ist der arm des herren offenbart: darumb kundten  
sy nicht glauben/den **Isaia**s saget abermal/**E**r hat ir augen verblendet/  
vnd ir hertz verstockt/das sy mit den augen nit sehen/noch mit dem hertze  
vernehmen/vnd sich bekeren/vnd ich sy selig mache/**S**olchs saget **Isaia**s  
da er seine herligkeit sahe/vnd redte von im/**D**och der obersten glaubte vil  
an in/aber vmb der pharisēer willen bekanten sy es nicht/das sy nit in den  
bann than wurden/den sy hatten lieber den preys bey den menschen/den  
bey **G**ott.

**I**esus aber schrey vñ sprach/**W**er an mich glaubet/der glaubt nicht an  
mich/sonder an den/der mich gesandt hatt/vñd wer mich siche/der siche  
den/der mich gesandt hatt/**I**ch bin kommen in die welt ein liecht/auff das  
wer an mich glaubt/nit im finsterniß bleibe/vnd wer meyne wort hōret/vñ  
glaubt nicht/den wird ich nit richten/**D**en ich bin nicht kommen/das ich  
die welt richte/sonder/das ich die welt selig mach/**W**er mich veracht/vnd  
nympt meyne wort nit auff/der hat schon der in richtet/das wort/welches  
ich geredt hab/das wird in richten am iüngsten tag/den ich hab nit vom  
mir selber geredt/sonder der vatter der mich gesandt hat der hat mir ein ge-  
bott geben/was ich thū vñd reden sol/vnd ich weys/das seyn gebott ist  
das ewig leben/darumb was ich rede/das rede ich also/wie mir der vatter  
gesagt hat.

## **Das. XIII. Capitel.**



### **Wz dem fest aber der Ostern do**

**I**esus erkennet/das seine zeyt kommen war/das er auß diser  
welt zug zūm vatter/wie er hatt geliebet die seinen/die in der  
welt waren/so liebet er sy ans ende/vñ nach dem abent essen/  
da schon der teuffel hatt dem **J**uda **S**imonis **I**schariothis inß hertz gebē/  
das er in verriet/wißt **I**esus/das im der vatter hatt alles in seine hend ge-  
ben/vnd das er von **G**ott kommen war/vnd zū **G**ott gieng/stund er vom  
abent mal auff/leget seine kleider ab/vnd nam ein schurz vnd umbgürtet  
sich/darnach goß er wasser in ein becken/hüb an den iüngern die füß zū wa-  
schen/vnd trücknet sy mit dem schurz/damit er umbgürtet war.

**D**a kam er zū **S**imō **P**etron/vñ der selb sprach zū im/**W**er/soltestu mir  
meyn füß wasche: **I**esus antwort vñ sprach zū im/was ich thū/das weißtu  
yezt nit/du wirst aber hernach erfahren/**da** sprach **P**etrus zū im/nymme



mer soltu mir die füß wäschen. **J**esus antwort im/ werd ich dich nit wäschē so hastu kein teyl mit mir. **S**pricht zu im **S**imon **P**etrus/ **P**etr/ nit die füß allein/ sonder auch die hende vnd das haubt. **S**pricht **J**esus zu im/ wer gewässchen ist/ der darff nicht/ den die füß wässchen lassen/ sonder er ist gang reyn/ vnd ir seyt reyn/ aber nit all/ den er wüß seinen verrertern wol/ darum sprach er/ ir seyt nit alle reyn.

**D**a er nun ir füß gewässchen hatt/ vnd seine kleyder genommen/ sagt er sich wider nider/ vñ sprach aber mal zu in/ wisset ir/ was ich euch than hab/ ir heisset mich **M**eyster vnd herr/ vnd saget recht daran/ den ich bins auch/ so nun ich/ eüwer meyster vnd herr/ euch die füß gewäschē hab/ sollet ir auch euch vndereinander die füß wässchen. **E**in beyspil hab ich euch geben/ das ir thüt/ wie ich euch than hab/ **W**arlich warlich sag ich euch/ der knecht ist nit grösser den sein herr/ noch der **A**pistel grösser/ den der in gesandt hat.

**S**o ir solchs wisset/ selig seyt ir/ so irs thüt. **N**icht sag ich von euch allen/ ich weys/ welche ich erwelet hab/ sonder das die schrifft erfüllet werd/ **D**er meyn brott isset/ der tritt mich mit füßen/ yetzt sag ichs euch/ ee den es gescheicht/ auff das/ wen es geschehen ist/ das ir glaubt/ das ichs byn/ warlich warlich ich sag euch/ wer auff nimpt/ so ich yemāt senden werde/ der nimpt mich vff/ wer aber mich vff nimpt/ der nimt den vff/ der mich gesandt hat. Psal. 40.  
Matt. 10.  
Luc. 10.

**D**a solchs **J**esus gesagt hatt/ erschuttert er sich im geist/ vnd zeugete vñ sprach/ warlich warlich sag ich euch/ einer vnder euch wirt mich verraten. **D**a sahen sich die iunger vnderinander an/ vñ ward in bang/ von welchem er redet. **E**s war aber einer vnder seinen iungern/ der zu tisch saß auff dem schoß **J**esu/ welchen **J**esus lieb hatt/ dem winket **S**imon **P**etrus/ das er forschen solt/ wer es were/ von dem er saget/ den der selbig lag auff der brust **J**esu/ vnd sprach zu im/ **H**err/ wer ist's? **J**esus antwort/ der ist's/ dem ich den bitten eintunck vnd geb/ vnd er tunckt den bitten eyn/ vnd gab in **J**udas **S**imonis **I**scharioth/ vnd nach dem bitten/ für der teufel in in. Matth. 26.  
Mar. 14.  
Lu. 22.

**D**a sprach **J**esus zu im/ was du thüst/ das thü auffschirst/ das selbig aber wüßte niemant über dem tisch/ wo zu ers im sagte. **E**rich meynte/ die weil **J**udas den beutel hat/ **J**esus sprech zu im/ kauft was vns not ist auffseß/ oder das er den armē etwas gebe. **D**a er den bitten genömen hat/ gieng er so bald hinauß/ vñ es war nacht/ **D**a er aber hinauß gangē war/ spricht **J**esus/ **N**un ist des menschen sun verkleeret/ vnd **G**ott ist verkleeret in im/ **I**st gott verkleeret in im/ so wirt in gott auch verkleeren in im selbs/ vñ wirt in bald verkleeren.

**L**ieben kindlin/ ich bin noch ein kleine weyl bey euch/ ir werdet mich süchen/ vnd wie ich zu den **J**uden sagt/ wo ich hin gee/ da kündt ir nicht hyn kommen/ vnd sag euch nun/ ein neüw<sup>t</sup> gebort geb ich euch/ das ir euch vndereinander lieber/ wie ich euch geliebt hab. **D**a bey wirt yederman erkennen das ir meyn iunger seyt/ so ir liebe vnderinander hab. **S**pricht **S**imon **P**etrus zu im/ **H**err/ wo geest du hin? **J**esus antwort im/ **D**o ich hin gee/ kanstu mit diß mal nit folgen/ aber du wirst mir hernach mals folgen. **P**etrus spricht zu im/ **H**err warüb kan ich dir diß mal nit folgen? ich wil mein lebē bey dir lassen. **J**esus antwort im/ soltestu dein lebē bey mir lassen? warlich warlich/ ich sag dir/ der han wirt nit krehen/ biß du mich drey mal habest verlegen. 7



## **Euangelion**

**¶ Gebott.** Das Euangelion ist eigentlich ein predig von der gnad Gottes, die on werck recht fertigt/darnach zeigt es auch an/was solche rechtfertigt ih̄m sollen/nemlich lieben/wie Paulus auch th̄t in seinen Epistolen/das sy den glauben beweisen. Darumb ist es ein new gebott vnd newen menschen geben/die on werck rechtfertig sind.

### **Das. XIII. Capitel.**



**¶** Ad er sprach zu seinen iungern/

Einwer hertz erschreck nit/glaube ir an Gott/so glaubt auch an mich/in meins vatters hauss sind vil wonungen/wo aber das nicht wer/so wolt ich sagen/das ich hin gee euch die stett zu bereyten/vnd ob ich hin gee euch die stett zu bereyten/wil ich doch wis der kommen/vnd euch zu mir nemē/auff das ir seyt/wo ich bin/vnd wo ich hingee/das wisset ir/vnd den weg wisset ir auch.

**¶** [nicht] Die wonung sind von ewigkeit bereyt/vnd es darffs nicht das er sy bereyt/vn geht doch hin sy zu bereyten/das ist/er wirt ein herr über alles da mit er vns bereyte zu solchen wos nungen. Den so lang wir nit bereyt sind/sind die wonung vns noch nicht bereyt/ob sy wol an in selbs bereyt sind.

**¶** Spricht zu im Thomas/Herr/wir wissen nit/wo du hyn geest/vnd wie künden wir den weg wissen? Jesus spricht zu im/Ich bin der weg/vnd die warheit/vnd das leben/Niemand kompt zum vatter/den durch mich/wen ir mich kenten/so kennet ir auch meynen vatter/vnd von nun an kennet ir in/vnd habt in gesehen.

**¶** Spricht zu im Philippus/Herr/zeig vns den vatter/so gnüget vns. Jesus spricht zu im/so lang bin ich bey euch/vnd du hast mich nit erkant: Philippe/wer mich gesehen hat/der hat den vatter gesehen/vnd wie sprichstu den/zeig vns den vatter/glaubstu nit/das ich im vatter/vnd der vatter in mir ist. Die wort die ich zu euch rede/die red ich nicht von mir selbs/der vatter aber der in mir wonet/der selb th̄t die werck. Glaube mit/dz ich im vatter vn der vatter in mir ist/wo nit/so glaubt mit doch vmb der werck willē.

**¶** Warlich warlich/ich sag euch/wer an mich glaubet/der wirt die werck auch th̄n die ich th̄n/vnd wirt grössere den dise th̄n/den ich gee zum vatter/Vnd so ir etwas werdet den vatter in meynem namen bitten/das will ich th̄n/auff das der vatter gepreyset werde in dem sun/So ir etwas bitter in meynem namen das wil ich th̄n.

**¶** Liebet ir mich/so haltet meyne gebott/vnd ich wil den vatter bitten/vnd er sol euch einen andern tröster geben/das er bey euch bleybe ewiglich/den geist der warheit/welchen die welt nit kan empfaben/den sy sihet in nicht/vnd kennet in nit/ir aber kennet in/den er bleybt bey euch/vnd wirt in euch sein/Ich wil euch nicht wäysen lassen/ich kom zu euch.

**¶** Es ist noch vmb ein kleines/so wirt mich die welt nicht mer sehē/ir aber solt mich sehen/den ich lebe/vnd ir solt auch leben. An dem selbigen tag/werdet ir erkennen/das ich im vatter bin/vnd ir in mir/vnd ich in euch.

**¶** Wer meyn gebott hatt/vnd helt sy/der ist/der mich liebet/wer mich aber liebet/der wirt von meynem vatter geliebt werde/vnd ich werd in lieben/vnd mich im offenbaren. Spricht zu im Judas/nit der Ischariotes/Herr/was ist es den das du vns wilt dich offenbaren/vnd nicht der welt. Je



sus antwort vnd sprach zu im/wer mich liebet/der wirt mein wort halten/  
vnd mein vatter wirt in liebe/vnd wir werde zu im kômen vnd wonig bey  
im machen. Wer aber mich nit liebet/der helt meyn wort nicht/Vnd das

wort/das ir horet/ist nicht meyn/sonder des vatters der mich gesandt hat.  
**S**olchs hab ich euch geredt weil ich bey euch gewesen bin/Aber der trô

ster/der heilig geist/welchen mein vatter sende wirt in meynē namē/der sel  
big wirts euch alles leren/vñ euch erinnern alles des dz ich euch gsagt hab.  
**D**en frid lass ich euch/meynen frid geb ich euch/Nicht geb ich euch/wie  
die welt gibt. Fürwer hertz erschrecke nicht vnd fürcht sich nicht/ir habt ge

hört/das ich euch gesagt hab/Ich gee hin vnd kum wider zu euch/hetet ir  
mich lieb/so wurdet ir euch freuwen/das ich gesagt hab/ich gee zum vat  
ter/den der vatter ist grösser den ich/vnd nun hab ichs euch gesagt/ee den  
es geschicht/auff das wen es nun geschehen wirt/das ir glaubet.  
**I**ch werd fort mer nit vil mit euch reden/den es kôpt der fürst diser welt/  
vnd hat an mir nichts/Aber auff das die welt erkenne/das ich den vatter lie  
be/vnd das ich also thu wie mir der vatter gebortē hat/steet auff/vnd laßt  
vns von himmen geen.

**Das. xv. Capitel.**

**I**ch bin ein rechter weynstock/  
vnd meyn vatter ein weyngartner/Ein yeglichen reben an

mir/der nicht frucht bringt/wirt er abschneiden/vnd ein yeg  
lichen der da frucht bringt/wirt er reynigē/das er mer frucht  
bunge/It seyt yetz rein vmb des worts willen das ich zu euch geredt hab/  
Bleibt in mir/vñ ich in euch/Gleich wie der rebe kan nit frucht bringē von  
im selber/er bleib den am weynstock/also auch ir nicht/ir bleib den in mir.

**I**ch bin der weynstock/ir seyt die reben/Wer in mir bleibt/vnd ich in im  
der bringe vil frucht/den on mich künde ir nichts thun/wer nit in mir bleibe  
der wirt weg geworffen/wie ein rebe/vnd verdorret/vnd mā samlet sy vnd  
wirfft sy ins feuer vnd verbrennet sy. So ir in mir bleibet/vnd meine wort in  
euch bleyben/werdet ir bitten was ir wölle/vnd es wirdt euch widerfaren/  
Darinnen wirt meyn vatter preysen/das ir vil frucht bringet/vnd werdet  
meyne iünger.

**G**leich wie mich meyn vatter geliebt hat/also hab ich euch auch geliebt/  
bleibt in meynen liebe/So ir mein gebort haltet/so bleibet ir in meiner lieb/  
gleich wie ich meines vatters gebort gehalten hab/vnd bleibe in seiner liebe.  
Solchs hab ich zu euch geredt/auff das mein freud in euch bleibe/vnd eüs  
wer freud volkommē werd. Das ist meyn gebort/das ir euch vnderinander  
liebet/gleich wie ich euch geliebt hab. Niemand hat grösser liebe/den die/  
das er sein leben läßt für seine freünd/ir seyt meyne freünd/so ir thun/was  
ich euch gebiete. Ich sag hinsort nit das ir knecht seyt/den ein knecht weiße  
nicht was sein herr thut. Euch aber hab ich gesagt/das ir freünd seyt/Den  
alles was ich hab von meinem vatter gehört/hab ich euch kumt than.

**I**r habe mich nit erwelet/sonder ich hab euch erwelet/vnd gesetzt/das ir



## Euangelion

hingeeet vnd frucht bringt/vnd eüwer frucht bleybe/auff das/so ir den vatter bittet in meynem namen/das ers euch gebe.

**Mat. 10.** **Lu. 6.** Das gebiet ich euch/das ir euch vnderinander liebet/So euch die welt hasset/so wisset/das sy mich vor euch gehasset hat/weret ir von der welt/so hett die welt das ir lieb/die weyl aber ir nit seyt vō der welt/sonder ich hab euch von der welt erwelet/darumb hasset euch die welt/Gedencket an mein wort/da ich euch gesagt hab/der knecht ist nit grösser den sein herr/haben sy mich verfolget/sy werden euch auch verfolgen/haben sy mein wort gehalten/so werden sy eüwers auch halten.

**Ps. 34.** Aber das alles werden sy euch thun vmb meynes namens willen/den sy kennen den nicht/der mich gesandt hatt. Wenn ich nicht kommen were/vnd hets in gesagt/so hetten sy kein sünd. Nun aber können sy nichts fürwenden ir sünd zu entschuldigen. Wer mich hasset/der hasset auch meynen vatter/Wer ich nit die werck than vnder in/die kein ander than hat/so hetten sy kein sünd/Nun aber haben sy es gesehē vnd doch beyd mich vnd meynen vatter gehasset/Doch das erfüllet werde der spruch in irem gesetz geschrieben/Sy haben mich on vrsach gehasset. Wen aber der tröster kommē wirt/welchen ich euch senden würd vom vatter/der geyst der warheit/der vom vatter auß geet/der wirt zeugen von mir/vnd ir werdet auch zeugen/den ir seyt von anfang bey mir gewesen.

† [kein sünd] Das ist gesagt auff die weise/wie Ezech. xvi. sagt/das ein yeglicher vmb seiner eigen sünd willen sterben wirt. Den durch Christum ist die erbsünd auffgehoben/vnd verdampft nach Christus zukunfft niemant mer/den wer sy nit lassen/das ist/wer nit glauben wil.

## Das. XVI. Capitel.

**Matth. 20.**  
**Matth. 24.**  
**Mar. 13.**  
**Luc. 21.**



### Solichs hab ich zu euch geredt!

das ir euch nicht ergert/Sy werde euch in den ban thun/Es kompt die zeit/das wer euch tödtet/wirt meynen/er thut got einen dienst dran/vnd solichs werden sy euch darumb thun/das sy weder meynen vatter noch mich erkant haben/Aber solchs hab ich zu euch geredt/auff das/wen die zeyt kommen wirt/das ir dran gedencket/dzichs euch gesagt hab/Solchs aber hab ich euch von anfang nit gesagt/den ich war bey euch.

Nun aber gee ich hin zu dem der mich gesandt hat/vnd niemand vnder euch fraget mich/wo geest du hin? Sonder die weyl ich solchs zu euch geredt hab/ist eüwer hertz traurens vol worden/Aber ich sag euch die warheit/Es ist euch besser/das ich hin gee/Den so ich nicht hin gee/so kompt der tröster nit zu euch/so ich aber gee/wil ich in zu euch sendē/vnd wen der selbig köpt/der wirt die welt straffen/vmb die sünd/vn vmb die gerechtigkeit/vn vmb das gericht.† Vmb die sünd/das sy nicht glaubē an mich/Vmb die gerechtigkeit aber/das ich zum vatter gee/vn ir mich fort nit sehet/Vmb das gericht/das der fürst diser welt gerichtet ist.

† [Vmb die sünd] welt/natur/vernunft zc. weist nicht/das vnglaub/sünd/vnd glaub/gerechtigkeit/vnd gottes gericht gestreng sey/sonder mit wercken wollen sy frey werden/vnd sünd vertreiben. Darumb strafft der heilig geist im Euangelio/es sey alles sünd/was nit glaube! ist/vnd müsse durch gottes gericht verdampft werden.



**I**ch hab euch noch vil zu sagen/aber ir kunds yetz nicht tragē/wen aber iener/der geist der warheit/kommen wirt/der wirt euch in alle warheit leyten/den er wirt nit von im selber reden/sonder was er hören wirt/das wirt er reden/vnd was zukünftig ist/wirt er euch verkündigen/der selb wird mich preysen/den von dem meynen wirt ers nemen/vnd euch verkündigē. Alles was der vatter hat das ist meyn/darumb hab ich gesagt/er wirts vō dem meynen nemen/vnd euch verkündigen.

**U**ber ein kleines/so werdet ir mich nit sehen/vnd aber über ein kleins/so werdet ir mich sehen/den ich gee zum vatter. Da sprachen etliche vnder seinen iüngern vnderinander/was ist diß/das er sagt zu vns/über ein kleines/so werdet ir mich nicht sehen/vnd aber über ein kleines/so werdet ir mich sehen/vnd das ich zum vatter gee. Da sprachen sy/was ist diß/das er sagt/über ein kleines/wir wissen nit was er redet. Da merckt Jesus/das sy in fragen wolten/vnd sprach zu in/dan on fraget ir vnderinander/das ich gesagt hab/über ein kleins/so werdet ir mich nit sehen/vnd aber über ein kleines/werdet ir mich sehen/Warlich warlich/ich sag euch/ir werdet weynen vnd heulen/aber die welt wirdt sich freüwen/ir aber werdet traurig seyn/doch eüwer traurigkeit sol zur freüd werden.

**E**in weyb/wen sy gebirt/hat sy traurigkeit/den ir stund ist kōmen/wen sy aber das kind geborn hat/denck sy nit mer an die angst/vmb der freüd willen/das der mensch zur welt geborn ist/vnd ir hat auch nun traurigkeit/aber ich wil euch wider sehen/vnd eüwer hertz sol sich freüwen/vnd eüwere freüd sol niemant von euch nemen/vnd an dem selben tag/werdet ir mich nichts fragen.warlich warlich ich sag euch/so ir den vatter etwas bitten werdet in meynem namen/so wirt ers euch gebē/Bisher hab ir nichts gebetten in meynem namen/Bittet/so werdet ir nemen/das eüwer freüd vollkommen sey.

**S**olchs hab ich zu euch durch sprichwort geredt/Es kompt aber die zeit das ich nicht mer durch sprichwort mit euch reden werde/sonder euch frey herauß verkündigen von meynem vatter/In dem selben tag werdet ir bitten in meinem namen/Vnd ich sag euch nit/das ich den vatter für euch bitten wil/den er selb der vatter hat euch lieb/darumb das ir mich geliebet habet/vnd geglaubt/das ich von got auß gangen bin/Ich bin von gott auß gangen/vnd kommen in die welt/Widerumb verlaß ich die welt/vnd gee zum vatter.

**S**prechen zu im seine iunger/sihe/nun redestu frey herauß vnd sagst kein sprichwort.Nun wissen wir/das du all ding weissest/vn bedarffest nit/das dich yemant frag/darumb glaubē wir/das du von Got auß gangen bist/Jesus antwort in/yezze glaubt ir/sehet/es kompt die stund/vnd ist schon kōmen/das ir zur streitwert werdet ein yeglicher in das seine/vnd mich allein lasset/vnd ich bin nit allein/den der vatter ist bey mir.

¶ Ir jemand frage/Das ist/man darff dich nicht fragen/das du dan on etwas lereest.

**S**olchs hab ich mit euch geredt/Das ir in mir frid habet/in der welt habet ir angst/aber seyt getröst/ich hab die welt überwunden.



## **Euangelion**



### **Wlchs redet Jesus/ vnd hñb sei**

ne augen auff gen himel/ vnd sprach/ Vatter/ die stund ist hie das du deinen sun verkledest/ auff das dich dein sun auch verklede/ gleych wie du im hast macht geben über alles fleysch/ auff das er das ewig leben gebe allen die du im gebest hast/ Das ist aber das ewig leben/ das sy dich/ das du allein warer Gott bist/ vnd den du gesandt hast/ Jesum christ/ erkennē. Ich hab dich verkleidet auff erden/ vñ volendet das werck/ das du mir geben hast/ das ich thun solt/ vnd nun verkleide mich du vatter/ bey dir selbs/ mit der Klarheit/ die ich for dir hat/ ee die welt war/ Ich hab deinen namen offenbart den mēschen/ die du mir von der welt gegeben hast/ sy waren deyn/ vnd du hast sy mir geben/ vnd sy haben dein wort behalten/ Nun wissen sy/ das/ alles was du mir gebest hast/ sey von dir/ deñ die wort/ die du mir geben hast/ hab ich in geben/ vnd sy habens angenommen vnd erkantet warhaftig/ das ich von dir außgangen bin/ vnd haben glaubt/ das du mich gesandt hast.

Ich bitt für sy/ vnd bitt nicht für die welt/ sonder für die du mir geben hast/ deñ sy sind deyn/ vnd alles was meyn ist das ist deyn/ vnd was deyn ist das ist meyn/ vnd ich bin in in verkleidet/ vñ ich bin nicht mer in der welt/ vnd sy sind in der welt/ vnd ich kum zu dir/ Heiliger vatter/ erhalt sy in deinem namē/ die du mir geben hast/ das sy eines sein/ gleych wie wir/ Dieweil ich bey in war in der welt/ erhielt ich sy in deinem namen. Die du mir geben hast/ die hab ich bewaret/ vnd ist keiner von in verloren/ deñ nur das verlorn kind/ das die schrifft erfüllet wurde.

Nun aber kum ich zu dir/ vnd rede solichs in der welt/ auff das sy in in haben meyne freud vollkommen/ ich hab in geben deyn wort/ vnd die welt hasset sy/ deñ sy sind nicht von der welt/ Ich bitt nit/ das du sy von der welt nimmest/ sonder das du sy bewarest vor dem übel/ sy sind nicht von der welt/ gleych wie auch ich nicht vñ der welt bin/ Heilige sy in deiner warheit/ dein wort ist die warheit/ gleych wie du mich gesandt hast in die welt/ so hab ich sy auch in die welt gesandt/ ich heilige mich selb für sy/ auff das auch sy geheiligt seyen in der warheit.

Ich bitt aber nicht für sy allein/ sonder auch für die/ so durch ir wort an mich glauben werden/ auff das sy alle eines seyen/ gleych wie du vatter in mir/ vnd ich in dir/ das auch sy in vns eins seyen/ auff das die welt glaub/ du habst mich gesandt/ Vnd ich hab in geben die Klarheit/ die du mir gebest hast/ das sy eins seyen/ gleych wie wir eines sind/ ich in inen/ vnd du in mir/ auff das sy vollkommen seyen in eins/ vnd die welt erkenne/ das du mich gesandt hast/ vnd habst sy geliebt/ gleych wie du mich geliebt hast.

Vatter/ ich wil/ das/ wo ich bin/ auch die seyen/ die du mir gebest hast/ das sy die Klarheit sehen/ die du mir geben hast/ deñ du hast mich geliebt ee deñ die welt gegründet ward/ gerechter vatter/ die welt hat dich nicht erkant/ ich aber hab dich erkant/ vnd dise haben erkant/ das du mich gesant hast/ vnd ich hab in deynen namen kumt than/ vnd wil in kumt thun auff das die liebe/ da mit du mich geliebt hast/ sey in in/ vnd ich in in.



**Das. XVIII. Capitel.****W Jesus solichs geredt hatt**

gieng er hinauß mit seinē iungern über den bach Kidron/da war ein gart/darein gieng Jesus vnd seine iunger/Judas aber der in verriet wüßte den ort auch/Den Jesus versamlet sich oft dafelbs mit seinen iungern/Da nun Judas zu sich hatt genomme die rotte/vnd der hohen priester vnd phariseer diener/kompt er dahin/mit sackeln/lampen/vnd mit waffen/Als nun Jesus wüßte/alles was im begegen solt/gieng er hinauß vnd sprach zu in/Wen sücht ir sy antworten im/Jesum von Nazareth/Jesus spricht/ich bins.

*Matth. 26.**Marci. 14.**Luce. 22.*

Judas aber der in verriet/stund auch bey in/als nū Jesus zu in sprach/ich bins/wichen sy zu ruck vnd fielen zu boden/Da fragt er sy aber mal/Wen sücht ir sy aber sprach/Jesum von Nazareth/Jesus antwort/Ich hab euch gesagt/das ichs sey/sücht ir den mich/so laßt dise geen/auff das/das wort erfüllet wurde/welchs er sagt/ich hab der keynen verloren/die du mir geben hast.

*Ioh. 17.*

Da hatt Simon Petrus ein schwert/vnd zochs auß/vnnd schlug nach des hohen priesters knecht/vnd hieb im sein recht or ab/vnd der knecht hieß Malchos/da sprach Jesus zu Petro/steck deyn schwert in die sheyde/sol ich den kelch nit trincken/den mir meyn vatter geben hat/Die rott aber vñ der oberhauptman vnd die diener der iuden namen Jesum an vnd binden in/vnd fürte in auffß erst zu Hannas/der war Caiphas schweher/welcher des iars hoher priester war/Es war aber Caiphas/der den iuden tiet/Es wer güt das ein mensch wurde vmbrecht/für das volck.

*Ioh. 11.*

Simon Petrus aber folgte Jesu nach/vnd ein ander iunger/der selb iunger war dem hohen priester bekant/vnd gieng mit Jesu hineyn/in des hohen priesters palatz/Petrus aber stund draussen vor der thür/da gieng der ander iunger/der dem hohē priester bekant war/hinauß/vnd redet mit der thürhüterin/vñ fürte Petron hineyn/Da sprach die thürhüterin zu Petro/Bistu nit auch dises menschen iunger einer? Er sprach/ich bins nicht/Es stunden aber die knecht vnd diener/vnd hattē ein kolfeuer gemacht/den es war kalt/vnd wemten sich/Petrus aber stund bey in/vnd wermet sich.

*Matth. 26.**Marci. 14.**Luce. 22.*

Aber der hohe priester fragt Jesum vmb seine iunger vnd vmb seine ler/Jesus antwort/Ich hab frey öffentlich geredt vor der welt/ich hab allzeit geleret in der schül vnd in dem tempel/da alle iuden zu samē kamen/vnd hab nichts im winckel geredt/was fragestu mich darumb? frag die dūmb die gehört haben was ich zu in geredt hab/sihe/die selben wissen/was ich gesagt hab/Als er aber solichs redet/schlug der diener einer Jesum ins an gesicht/vnd sprach/soltu dem hohen priester so antworten? Jesus antwortet/hab ich übel geredt/so beweiß es/hab ich aber recht geredt/was schlaß gestu mich? vnd Hannas sandt in gebundē zu dem hohē priester Caiphas.

Simon Petrus aber stund vnd wermet sich/da sprachen sy zu im/Bistu nit seiner iunger einer? Er verleugnet vnd sprach/ich bins nit/Spricht des hohen priesters knecht einer/ein gefreündter des/dem Petrus das or abge



## **Euangelion**

haben hatt/sah ich dich nit im gartē bey im: da verleugnet Petrus aber mal/vnd also bald kēhet der han.

**Matth. 27.** **Mar. 15.** **Luca. 23.** **Da** fūren sy Jesum von Caipha für das richthaus/vnd es war fei/vñ sy giengen nicht in das richthaus/auff das sy nicht vnteyn wurden/sonder das osterlamb essen möchten. **Da** gieng Pilatus zū in erauß/vnd sprach/was bringe ir für ein klag wider disen menschen? Sy antworten vnd sprachen/wer diser nit ein übeltheter/wir hetten dir in nicht überantwort/**Da** sprach Pilatus zū in/so nemet ir in hin/vnd richtet in nach eüwerm gesatz/**Da** sprachen die Juden zū im/wir toffen niemant tödten/auff das erfüle wurde das wort Jesu/welches er sagt/da er deütert/welchs rods er sterben wurde.

**Matth. 26.** **Mar. 10.** **Lu. 18.** **Da** gieng Pilatus wider hineyn inß richthaus/vñ tieff Jesu/vñ sprach zū im/Bistu der iuden künig? Jesus antwortet/redestu das von dir selbst/oder habens dir andere von mir gesagt? Pilatus antwort/Vin ich ein iudeydeyn volck vnd die hohen priester haben dich mit überantwort/was hastu than? Jesus antwort/Wen reych ist nicht von diser welt/Wer mein reych von diser welt/meine diener wurden drob kempffen/das ich den Juden nit überantwortet wird/Aber nun ist meyn reych nit von dannen. **Da** sprach Pilatus zū im/so bistu dennoch ein künig? Jesus antwort/du sagests/ich bin ye ein künig/ich bin dazū geboren vnd auff die welt kommen das ich die warheit zeugen sol/wer auß der warheit ist/der hört meine stim/spricht Pilatus zū im/was ist warheit?

**Und** da er das gesagt/gieng er wider hinaus zū den iuden/vnd spricht zū in/ich find kein schuld an im/ir habt aber ein gewonheit/das ich euch einen auff ostern loß geb/wölt ir nun/das ich euch der iuden künig loß geber? **Da** schryen sy wider allesampt/vnd sprachen/nit disen/sonder Barrabā/Barrabas aber war ein mörder.

## **Das. XIX. Capitel.**

**Marci. 15.**  
**Matth. 27.**



**D**am Pilatus Jesum vñ geiſz let in/vnd die kriegs knecht flochten ein kron von dornen/vñ setzten sy auff sein haubt/vnd legten im ein purpur kleyd an/vnd sprachen/sey gegrüſſet lieber künig der iuden/vnd schliſſen in inß angesicht/**Da** gieng Pilatus wider herauß/vñ sprach zū in/Ge het/ich für in herauß zū euch/das ir erkēnet das ich kein schuld an im findel/**Also** gieng Jesus herauß/vnd trug ein dorne kron vnd purpur kleyd/vnd spricht zū in/Ge het welch ein mensch? **Da** in die hohen priester vnd die diener sahen/schryen sy/vnd sprachen/creuzige/creuzige/**Pilatus** spricht zū in/Nempt ir in hin/vnd creuziget/den ich find kein schuld an im/die Jude antworten im/Wir habē ein gesatz/vnd nach dem gesatz sol er sterben/den er hat sich selbs zū gottes sun gemacht.

**Da** Pilatus das wort hort/sorcht er sich noch mer/vnd gieng wider hineyn in das richthaus/vnd spricht zū Jesu/von wannen bistu? aber Jesus gab im kein antwort/**Da** spricht Pilatus zū im/Redestu mit mir nicht? **weistu**



weyßtu nicht das ich macht habe dich zu creüzigen/vnd macht habe dich loß zu geben: **Jesus** antwortet/**Du** hettest keyn macht über mich/wenn sy dir nit were von oben erab geben/darumb/der mich dir überantwort hatt/der hats grössere sünde. Von dem an trachtet **Pilatus** wie er in loß liesse/**Die** judē aber schryen vnd sprachen/**Lassest**u disen loß/so bistu des keyfers freünd nicht/den wer sich zum künig macht der ist wider den keyser.

**Da** **Pilatus** das wort höret/sürt er **Jesum** erauß/vñ sagt sich auff den richte **Matth. 27.** stül/an der statt die da heyst/**Pflaster**/vñ hebreisch aber **Gabbatha**/**Es** war **Marci. 5.** aber der rüfte tag der **Ostern**/vñ die sechsten stund/vnd spricht zu den judē/**Luce. 23.** Gehet/erweret künig/**Sy** schryen aber/weg/weg/mit dem/creüzigen/spricht **Pilatus** zu in/solich erweret künig creüzigen/die hohen priester antworten/wir haben keynen künig/denn den keyser/**Da** überantwort er in/das er creüziger wird.

**Sy** namen aber **Jesum** an/vnd füreten in hyn/vnd er trug sein creüz/vnd gieng hyn auß zur statte/die da heyst/**Schädelstett**/welche heyst auff hebreisch/**Golgatha**/alda creüzigten sy in/vñ mit in zwen andere auff beyden seiten/**Jesum** aber mitten yn/**Pilatus** aber schreyb ein überschufft/vñ setzte sy auff das creüz/vñ war geschriben/**Jesus** von **Nazareth** der **Judek künig**/**Dise** überschufft lasen vil juden/den die stat war nahe bey der stat/da **Jesus** creüzigt ist/vnd es war geschriben/auff hebreisch/eriechisch/vnd latinisch sprache/**Da** sprachen die hohen priester der juden zu **Pilato**/schreibe nicht/der **Juden künig**/sonder das er gesagt hat/ich byn der juden künig/**Pilatus** antwortet/was ich geschriben habe/das hat ich geschriben.

**Die** kriegs knecht/da sy **Jesum** creüzigt hatten/namen sy seine kleyder/vñ machten vier teyl/eynem yeglichen kriegs knecht ein teyl/darzu auch den rock/**Der** rock aber war vngenanhet von oben an gewirckt durch vñ durch/da sprachen sy vnderinander/laßt vns den nit zu teilen/sonder dumm loßen/wes er sein sol/auff das erfüllet wurde die schufft/die da saget/**Sy** haben meyne kley **Psalm. 22.** der vnder sich teylet/vnd haben über meyn rock das loß woiffen/**Solchs** theten die kriegs knecht.

**Es** stünd aber bey dem creüz **Jesu**/seyn mütter/vnd seyner mütter Schwester **Maria Cleophas** weyb/vñ **Maria Magdalene**/**Da** nun **Jesus** sein mütter sahe/vnd den iunger da bey steen/den er ließ hatte/spricht er zu seiner mütter/**Weyb**/sihe/das ist dein sun/darnach spricht er zu dem iunger/sihe/das ist deyn mütter/vnd von stund an nam sy iunger zu sich.

**Darnach** als **Jesus** wußte/das schon alles volbracht war/das die schufft er füllet wurde/spricht er/**Nich** dürstet/**Da** stünd eyn gefess voll effigs/sy aber fülleten eynen schwam mit effig/vnd legten in vñ eyn ysopen/vnd hielten es im dar zum mund/da nun **Jesus** den effig genommen hatte/sprach er/**Es** ist volbracht/vnd neyget das haupt/vnd gab den geyst auff.

**Die** juden aber/die weyles der rüftag war/das nicht die leychnā auff dem creüz blyben am **Sabbath** (den des selben **Sabbaths** tag war groß) batten sy **Pilatum**/das ir beyne brochen vnd abgenommen wurden/**Da** kamen die kriegs knecht/vnd brachen dem ersten die beyne/vñ dem andern der mit im creüzigt war/**Als** sy aber zu **Jesu** kamen/da sy sahen/das er schon gestorben war/brochen sy im die beyne nicht/sonder der kriegs knecht eyner/offnet seyn seyte mit eynem sper/vnd als bald gieng blut vnd wasser erauß.

**Vnd** der diß gesehen hat/der hats bezeuget/vnd sein zeugniß ist war/vnd



## Euangelion

der selbe weyßt das er war sagt/auff das auch ir glaubent/denn solchs ist geschehen/das die schiffte erfüllet wurde/It solt im keyn beynerbrechen/vñ aber mal spricht ein ander schiffte/Sy werden sehen in welchen sy gestochen haben.  
**Exodi. 12.**  
**Lucas. 12.** **D**arnach bat Pilaton Joseph von Arimathia/der eyn unger Jesu war doch heimlich/auff forcht vor den Jude/das er möcht abnemē den leychnā Jesu/vnd Pilatus erlaubet es/Es kam aber auch Nicodemus/der etwa bey der nacht zū Jesu kommen war/vnd bracht myrren vnd Aloen vnderinander bey hundert pfunden/Da namen sy den leichnam Jesu vnd bunden in mit leynē d'fichern vnd mit den specereyen/wie die Juden pflegen zū begraben/Es war aber an der statt/da er creüziget wardt/ein garte/vñ im garte ein neuw grab/in welchs niemant ye gelegt war/daselbs hyn legeten sy Jesum/vmb des rufftags willen der Juden/die weil das grab nahe war.

## Das. xx. Capitel.



**Matth. 28.**  
**Lucas. 16.**  
**Lucas. 24.**

### Der Babbather einem kompt

**M**aria Magdalena siß/da es noch finster war/zū dem grabe/vnd sihet das der steyn vom grabe hynweg war/da laufft sy vñ kompt zū Simon Petron vnd zū dem andern iüngern welchen Jesus lieb hatte/vnd spricht zū in/Sy haben den herren weg nommen auß dē grabe/vnd wir wissen nit wo sy in hyn gelegt haben/Da gieng Petrus vñ der ander iunger hynaus/vnd kamen zū dem grabe/Es lieffen aber die zwern zū gleich/vnd der ander iunger lieff zū vor/schneller den Petrus/vnd kam am ersten zū dem grabe/guckte hyn vñ sihet die leynen gelegt/er gieng aber nit hyn vñ/Da kompt Simon Petrus/im nach/vnd gieng hyn vñ in das grab vñ sihet die leinen gelegt/vnd das schweiß tuch/das Jesu vmb's haupt gebunden war/nicht by die leinen gelegt/sond' Beseits yngewickelt an einen sonder ort/da gieng auch der ander iunger hyn vñ der am ersten zū dem grabe kam/vñ sahe/vnd glaubte/den sy wüßten die schiffte noch nit/das er von den todten aufersteen müste/da giengen die iunger wider zū samen.

<sup>†</sup> [glaubte] Das er wer weg genommen/wie Magdalena zū in gesagt hatte.

**M**aria aber stünd vor dem grabe vñ weinet draussen/als siem weinet/guckte sy in das grab/vnd sihet zwen Engel in weissen kleiderē sitzen/einen zū den haubten/vnd den andern zū den füßen/da sy den leichnam Jesu hyndelegt hatten/vnd die selben sprachen zū ir/Weyb/was weinstu? sie spricht zū in/sy haben meinen herren weg genommē/vnd ich weiß nicht wo sy in hyn gelegt haben/vnd als sie das saget/wandte sie sich zū ruck/vñ sihet Jesum steen/vnd weißt nicht das es Jesus ist/Spricht Jesus zū ir/Weib/was weinstu? wen suchstu? Sy meinet/es sey der gartner/vnd spricht zū im/Werr/hastu in hintragen? so sage mir/wo hastu in hin gelegt? so will ich in holen/spricht Jesus zū ir/Maria/da wandte sie sich vñ spricht zū im/Abuni/das heist/mein ster/spricht Jesus zū ir/Höre mich nit an/den ich bin noch <sup>†</sup> nit auffgefahren zū meinem vatter/gang aber hyn zū meinen brüdern/vnd sage in/Ich fare auff zū meinem vatter vñ zū euwerem vatter/zū meinem gott vñ zū euwerem got/Maria Magdalena kompt vñ verkündigt den iüngern/Ich hab den herrē gesehen/vnd solchs hat er zū mir gesagt.

<sup>†</sup> [mit auffgefahren] Weyl sy noch nicht glaubt das er gott war/wolte sich nicht lassen anrühren



denn anrüren bedeyt glauben. Vnd S. Johannes sonderlich vor anderen Euangelisten/auff die geystlichen deytungen acht hat/so doch S. Matth. xxviij. schreybt/er hab sich lassen die weyber anrüren.

**A**m abent aber des selben Sabbathes/da die iunger versamlet vnd die thür verschlossen waren/auff forcht vor den juden/kam Jesus vnd tratt mitten yn/ vnd spricht zu in/Wabt fride/vnnd als er das saget/zeyget er in die hende vnd seine seite/Da wurden die iunger fro/das sy den herren sahen/Da sprach Jesus aber mal zu in/Wabt fride/gleich wiemich der vatter gesandt hat/so sende ich euch/Vnd da er das saget/blicf er sy an/vnnd spricht zu in/Nement hyn den heiligen geyst/welchen ir die sünd erlassent/den seind sy erlassen/vnnd welchen ir sy behalent/den seind sie behalten.

**T**homas aber der zwölffen eyner/der da heyst/zwilling/war nicht bey in/da Jesus kam/Da sagten die andern iunger zu im/wir haben den herren gesehen/Er aber sprach zu in/Es sey den/das ich in seinen hende sehe/die mal der nāgel/vnd lege meyne finger in die mal der nāgel/vnd lege meyn hand in seyne seitten/will ichs nicht glaube.

**V**nd über acht tage/waren abermal seine iunger dünne/vn Thomas mit in/kompt Jesus da die thür verschlossen war en/vnd tritt yns mittel/vnd spricht/Wabt fride/darnach spricht er zu Thoma/reych deine finger her/vnd sihe meine hand/vnd reiche dein handt her/vnd lege sy in meine seitten/vnd sey nit vnglenzig/sonder glenzig. Thomas antwortet vn sprach zu im/Meyn herre/vnd mein gott.spricht Jesus zu im/Die weil du mich gesehen hast Thoma/hast du geglaubt/Gelig seind/die nicht sehen vnd doch glauben.

**A**uch vil andere zeychen thet Jesus vor seinen iungeren die nicht geschriben seind in disem buch/dise aber seind geschriben das ir glaube/Jesus sey Christ/der sun gottes/vn das ir durch den glaube das leben habe in seinem namen.

**Das. XXI. Capitel.**



**Darnach offenbart Jesus sich a-**

bermal an dem meer Tiberias/Er offenbart sich aber also/Es war beyeinander Simon Petrus vnd Thomas/der da heyst/zwilling/vnd Nathanael von Cana Galilee/vnd die siene Zesbedei/vnd andere zwen seiner iunger/spricht Simon Petrus zu in/Ich will hyn fischen geen/sy sprachen zu im/so wollen wir mit dir geen/sy giengen hyn/auf vnd tratten ins schiff also bald/vnd in der selben nacht fiengen sy nichts/Da es aber yetzt morgen war/stünd Jesus am vfer/aber die iunger wistē nit/das es Jesus war/spricht Jesus zu in/Kinder/habt ir nit eyn anbiss? sy antworten im/neyn/Er sprach aber zu in/werfft das netz zur rechten des schiffs/so werden ir finden/Da wurffen sy/vnd kunden nit mer ziehen vor der menge der fische/Da spricht der iunger/wölchen Jesus lieb hatte/zü Petro/Es ist der herre.

**D**a Simon Petrus höret/das der herre war/warff er seinen mantel vō sich/den er war nacket/vnd sprang ynß meer/Die andern iungern aber kamē auff dem schiff/denn sy waren nicht fert vom land/sonder bey zweyhundert ellen/vnd zogen das netz mit den fischen. Als sy nun auß tratten auffß land/sahen sy kolengelegt vnd fisch drauff/vnnd brott/spricht Jesus zu in/Bingt her von



## Euangelion

den fischen die ir yetzt gefangen habt/Simon Petrus sey ghyneyn/vnd zoch das netz auff's land/voll grosser fisch/hundert vnd drey vnd funffzig/vnd wie wolir so vil waren/zetreyß doch das netze nicht/spricht Jesus zu in/kompt vnd halt das mal/Nyemant aber vnder den iüngern thorste in fragen/wer bistu denn sy wüßten/das der herr war/da kompt Jesus vnd nympt das brot vnd gibts in/desselden gleichen/den fisch/Das ist nun das dritte mal/das Jesus offenbart ist seinen iüngern nach dem er von den todten auferstanden ist.

**D**a sie nun das mal gehalten hatten/spricht Jesus zu Simon Petro/Simon Johanna/hastu mich lieber/denn mich dise haben: Er spricht zu im/Ja Herre/du weyßest/das ich dich lieb habe.spricht er zu im/Weyde meyne lemmet. Spricht er aber zum anderen mal zu im/Simon Johanna/hastu mich lieb: Er spricht zu im/Ja herre/du weyßt das ich dich lieb habe.spricht er zu im/Weyde meyne schaff. Spricht er zum dritten mal zu im/Simon Johanna liebestu mich: Petrus ward traurig/das er zum dritten mal zu im sagt/Hast du mich lieb/vnd sprach zu im/Herre du weyßt alle ding/du weißt das ich dich lieb habe/spricht Jesus zu im/Weyde meyne schaff.

**W**arlich warlich ich sage dir/da du iünger warest/gürttestu dich selbe/vn wandelst wo du hyn woltest/wenn du aber alt wirst/wirstu deyne hend auß strecken/vnd cyn ander wirt dich gürtten vnd füren/wo du nicht hyn wilt/dz sagt er aber zu dem dritten mit welchem todt er gott preysen wurde.

**D**a er aber das gesaget/spricht er zu im/folge mir nach/Petrus aber wandte sich vmb/vnd sahe den iünger folgen/welchen Jesus lieb hatte/der auch auff seyner bauß im abent essen gelegen war/vnnd gesagt hatte/Herr/wer ist's/der dich verradt: Do Petrus disen sahe/spricht er zu Jesu/Herr/was soll aber diser: Jesus spricht zu im/So ich will/das er bleybe/Bis ich kome/was geet es dich an: folge du mir nach. Da gieng cyn rede auß vnder den brüdern/Diser iünger stirbt nicht/Vnd Jesus sprach nicht zu im/Er stirbt nicht/sonder/So ich will/das er bleybe Byß ich komme/was geet es dich an: Dis ist der iünger/der von disen dingen zeliget/vnd hat dis geschriben/vnd wir wissen das seyn zeügnis war ist.

**E**s seynd auch vil andere ding/die Jesus than hat/welche/so sy solten eyns nach dem andern schriben werden/acht ich/die welt würd die bñcher nicht begreiffen/diezü schreyben weren.

## End des Euangelion Sancti Johannis.



# Das ander teyl des Euangelij Sant

Lucas / von der Apostel geschicht.

## Das erst Capitel.



### Die erste red

hab ich zwat thā / lieber Theophile / vō allē dem / das Iesus anfieng / bey / de zū thūn vnd zū leren / biß an den tag / da er auffgenommē ward / nach dem er den Apostelen (welche er hatte erwelet) durch den heilige geyst befelh thett / welchen er sich nach seym leyde lebendig erzeyget hatte / durch manckerley erweysung / vñ ließ sich sehē viertzig tagelang / vnd redet mit in vom reych gottes / vnd als er sie versamlet hatte / Befalh er in / daz sie nicht von **P**ierusalem wichen / sonder warteten auff die verheysung des vatters / welche ir habe gehōret (sprach er) von mir / denn **J**ohannes hatt mit wasser tauffet / ir aber solt mit dem heylige geyst tauffet werden / nicht lange nach disen tagen.

**D**a sy nun zūsamē kommē waren / fragten sy in / vnd sprachē / **W**erre / wirstu auff die zeit wider vffrichtē das reich vō **I**srabel? **E**r sprach aber zū in / **E**s gebiirt eūch nicht zū wissen die zeyt oder tage / welche der vatter seiner macht vorbehalten hatt / sonder ir werdēt die krafft des heiligen geysts empfangen / welcher auff eūch kommē wirt / vnd werdent meyne zeygen sein zū **P**ierusalem vnd in ganz **J**udea vnd **S**amaria / vnd byß an das end der erden.

**W**ñ da er solchs gesaget / ward er auff gehabē zū sehen / vñ ein wolckē nam **M**arci. 16. in auff von iren augen / vnd als sy im nach sahen in den hymel farend / sihe / da **L**uce. 24. tratten neben sie zwen menner in weissen kleydern / welche auch sagte / **I**r menner von **G**alilea / was steet ir vnd sehet in den hymel: diser **J**esus / welcher von eūch ist auff genommen gen hymel / der wirt kommen / wie ir in gesehen habet gen hymel faren.

**D**a wandte sy vmb gen **P**ierusalem / vñ dē berg / der da heist / der ölberg / welcher ist nah bey **P**ierusalem / vñ hat ein sabbathis reysse / vñ als sy hyneyn kamē / steigē sy auff den sollet / da den sich enthieltē **P**etrus vñ **J**acobus / **J**ohānes vñ **A**ndreas / **P**hilippus vñ **T**homas / **B**artholomeus vñ **M**attheus / **J**acobus **A**lpheus vñ **S**imon **X**elotes vñ **J**udas **J**acobi sum. **D**ise alle hieltē an eynmütig mit betten vnd flehen / sampt den weybern vñ **M**aria der mitter **J**esu vnd seynen brüdern.

**U**nd in den tagen tratt auff **P**etrus mitten vnder die iunger / vñ sprach **E**s ware aber die schare der namen zū hauff bey hundert vñ zwenzig **I**r menner vnd brüder / **E**s müste dise schrifft erfüllet werden / welche zū vor gesagt hat der heilige geyst / durch den mund **D**auid / von **J**uda / der eyn vorgenger war /



## Der Apostel

derē/die Jesum fiengen/den er war mit vns gezelet/vnd hatte überkōmen den anfal dises ampts/dieser hatt zwar besessen den acker vmb den lon der vngerechtigkeith/vñ hat sich ehenckē/vñ ist mitten enzwey gebursten vñ hat seyn yn geweyd außgeschüt/vñ es ist künde wordē allen die zñ Hierusalē wonē/also/das der selbe acker genēnet wirt vffire sprach/Atel dama/dzist/eyn blūt acker.

**W**en es steet geschribē im psalmē bñch/Ir behausung müsse wüst werdē/vñ sey nyemant der dñnnen wone/vñ sein Dñstun empfahe eyn ander/**S**o muß nun vnder den mennern/die mit vns versamlet gewesen sind/die ganze zeyt/welche Jesus vnder vns ist auß vñnd yngangen/anfenglich/von der tauffe Johānis/bis auff den tag/da er von vns genommen ist/eyn zeyge seynet vff/erstehung werden mit vns/eyner auß disen.

**U**nd sie stelleren zwen/Joseph genāt Barsabas/mit dem zūnamē Just/vñ Mathian/bettētē vñd sprachē/Herr/aller hertzen kündiger/zeyge an/welchen du erwelet hast vnder disen zweyen/das eyner empfahe den anfal dises dienstis vñ Apostels ampts/dan on Judas abtrettē ist/das er hyn giengē an seyn ort/vñd sie gabē das loß über sy/vñ das loß fiel auff Mathian/vñ er wardt zñ geordnet/zñ den eylfften Aposteln.

## Das. II. Capitel.



**U**nd als der tag der Pfingsten erfüllt war/waren sy alle eynmütig zñ hauffe/vñnd es geschach schnell ein braussen von hymel/als eynes gewaltigē winds/vñ erfüllet das ganze hauff/das sie sassen/vñnd man sahe an in die zungen zerteylet/als weren sie feurig/vñd er sagt sich auff einen yeglichen vñder in/vñd wurdē alle voll des heiligē geysts/vñd fiengen an zñ predigē mit andern zungen/nach dem der geyst in gab auß zñ sprechen.

**E**s waren aber Jude zñ Hierusalē wonē/die warē gotsfürchtige menner/auß allerley volck/das vnder dem hymel ist/Da nun dise stym geschach/kam die menge zñsamē vñd wurdē verstorzt/den es höret eyn yeglicher/das sy mit seiner sprach redten/sie entsagte sich aber alle/verwunderte sich/vñ sprachē vñdernander/Sihe/seind nicht dise alle/die da reden/von Galilean/wie höre wir den/ein yeglicher seines sprach/darinnē wir geborn seind: Parther vñ Meder/vñd Flamiter/vñ die wir wonen in Mesopotanien/vñ in Judea vñ Capadoeia/Ponto vñ Asia/Phrygia vñ Pamphylia/Egyptē vñ an den enden der Libien by Kyrenen/vñd außlender vñ Rom/Jude vñ Judēgenossen/Kreter vñ Araber/wir hören sie mit vnsern zungē die groffe thaten gottes redē/sy entsagte sic alle/vñ wurdē irre/vñd sprachē/emer zñ dē andern/was will das werden: die andern aber hattēs iren spott vñd sprachē/sy seind voll süßes weins.

**W**artratt Petrus auff mit den eylfften/hüß auff seine stym vñd redet zñ in/Ir Juden/lieben menner/vñd alle die ir zñ Hierusalē wonent/das sey euch künde gethan/vñd laßt meyne wort zñ erwern oien yngeen/den/dise seind nicht trunken/wie ir wenēt/symal es ist die dritte stund am tage/Sonder das ist/das durch den prophete Joel zñvor gesagt ist/Vñd es soll geschehen in den letzten tagen/spricht gott/Ich will auß gießen von meynem geyst auff alles fleisch/vñ ewere sūne vñ ewere dōchter sollē weyßsagē/vñ ewere iüngling sollē gesicht sehen/vñ ewere Eltessen sollē treume treumen/vñd auff meyne knechte



vnd auff meyne mägde will ich in den selbigen tagen von meinem geist aufgießen/ vnd sy sollen weyßsagen/ vnd ich will geben wunder oben im hymmel/ vnd zeichen vnden auff erden/ blüt vnd feur/ vnd rauch dampff/ die Sonne sol sich verkeren in finsterniß/ vnd der Mon in blüt/ ee den der grosse vn̄ offenerliche tag des herren kompt/ Vnd soll geschehen/ wer den namen des herren anrufen wirt/ soll selig werden.

**I**r menner von Israhel höret meine wort/ Jesum von Nazareth/ den man von gott vnder eüch mit thaten vn̄ wunder vnd zeichen beweyset/ welche gott durch in thatt mitten vnder eüch/ wie den auch ir selbs wissent/ den selbē/ nach dem er auß bedachtem radt vn̄ verseyhung gottes ergebē war/ habe ir genommē durch die hende der vnrechtē vnd in angehefft/ vn̄ abethan/ den hat gott auff erweckt/ vn̄ auff gelöst die schmerzē des todes/ nach dem es vnmüglich war/ das er solt von im gehalten werde/ Den David spricht von im/ Ich hab den herren <sup>Psal. 15.</sup> rezeit fürgesetzt für mein gesicht/ den er ist an meiner rechten/ auff das ich nit bewegt werde/ darumb ist mein hertz frölich/ vnd meyn zung freuwet sich/ den auch meyn fleisch wirt rühren in der hoffnung/ denn du wirst meyn seele nicht in der helle lassen/ auch nicht zu geben/ das dein heilige die verwesung sehe/ du hast mir kundt than die wege des lebens/ du wirst mich erfüllen mit freude vor deynem angesicht.

**I**r menner/ liebe brüder/ laßt mich frey reden zu eüch vō dem erzvatter David/ Er ist gestorben vnd begraben/ vnd sein grab ist bey vns biß auff disen tag/ <sup>3. Reg. 2.</sup> Als er nun ein prophet war/ vnd wüßte/ das im gott verheissen hatte mit einem eyde/ das die stucht seiner lenden/ solt auff seinem stül sitzen/ hat ers zuvor gesehen vnd geredt von der auferstehung Christi/ den sein seele ist nicht in der helle gelassen/ vnd sein fleisch hat die verwesung nicht gesehen/ disen Jesum hat gott auff erweckt/ des seind wir alle zeugen.

**N**un er durch die rechten gottes erhöht ist/ vnd empfange die verheißung des heiligen geists vom vatter/ hat er außgossen dis das ir sehet vnd hörent/ den David ist nicht in den hymel gestygt/ Er spricht aber/ Der herr hat gesagt zu <sup>Psal. 109.</sup> meynem herren/ Setze dich zu meiner rechten/ biß das ich deyne feynde lege zum schemel deiner füße/ So wisse nun das ganz hauß zu Israhel gewyß/ dz gott disen Jesum/ den ir creutzigt habe/ zu eynem herren vnd Christ gemacht hat.

**D**as sie aber das höret/ zerstach sich ir hertz/ vnd sprach zu Petro vnd zu den andern Aposteln/ Ir menner/ liebe brüder/ was sollē wir thun? Petrus sprach zu in/ Thut büß/ vnd laß sich ein yeglicher tauffen vff den namen Jesu Christi/ zur vergebung der sünd/ so werdet ir empfangē die gab des heiligen geists/ denn euwer vnd euwer kinder ist das verheissen/ vnd aller die ferre seind/ welche gott vnser herr erzu ruffen wirt/ Auch mit vil andern wortē bezeuget er/ vnd ermanet/ vnd sprach/ Laßt eüch helfen auß disem vnslachtigem geschlecht. Die nun seyn wort gern an namen/ ließen sich teuffen/ vnd wurden hynzu than an dem tag bey drey tausent seelen.

**S**y blybē aber bestendig in der Aposteln lere/ vn̄ in der gemeynschafft/ vnd im brot brechen/ vn̄ im gebett/ Es kam auch alle seele forcht an/ vn̄ geschahē wunder vn̄ zeychē durch die Apostel/ Alle aber die gleubig warē worden/ warē zu hauff/ vn̄ hieltē alle ding gemeyn/ ire güter vnd habe verkaufft sy/ vnd teyltē sy auß vnder alle/ nach dem yedermā nott war/ vnd sy blibē bestendig teglich im tēpel eynmütig/ vnd brachē das brot hyn vnd her in heüßern/ namen die speyß mit freude vnd eynfeltigem hertzen/ vnd hatten gnade bey dem ganzen volck/ der herr aber that hynzu teglich/ die da selig wurden/ zu der gemeyne.



# Der Apostel

## Das. III. Capitel.



### Petrus aber vnd Johannes gien

gen mit einander hynauff in den tēpel vmb die namde stund zū betten/vñ es war ein man lam von mütter leybe der ließ sich tragen/vñ sy sagten in teglich für des tempels thür/die da heisset/die schöne/das er bettelte das almüßen von denen/die in den tēpel giengē/Da er nun sahe Petron vñ Johānen das sy woltē zūm tēpel hyneyn geen/batt er/das er ein almüßen empfiēge/Petrus aber sahe in an mit Johāne/vñ sprach/Sihe vns an/Er aber hielt sich gegen in/wartet das er etwas von in empfiēge/Petrus aber sprach/Silber vnd golt hab ich nicht/was ich aber hab/das gebeich dir/in dem namen Jesu von Nazareth stand auff/vnd wandele/vnd greyff in bey der rechten hand vnd richtet in auff/Also bald wurdē seine schenckel vnd knochel feste/sprang auff/stünd vnd wandelte/vñd gieng mit in in den tempel/wandelt vnd sprang vnd lobet gott.

Vnd es sahe in alles volck wandeln vnd gott lobē/sie kanden in auch/das ers war/der vñs das almüßen gefessen hatte vor der schöne thür des tempels/vnd sy wurdē vol wonders vnd entsetzens/iiber dem das im widerfaren war/Als aber diser lamer nun gesündt/sich zū Petron vñ Johānen hielt/lieff alles volck zū in in die halle/die da heyst/Salomonis/vnd wunderthen sich.

Als Petrus das sahe antwortet er dem volck/Er menner von Israhel: was wundert ir elich dazüber: oder was sehent ir auff vns/als hettē wir disen wandeln gemacht/durch vnser eygen krafft oder verdienst/Der gott Abraham vñ Isaac vnd Jacob/der gott vnser vätter/hat sein kindt Jesum verkleret/welchen ir iiberantwort vñ verleugnet habt vor dē angesicht Pilati/da der selb vreylet in loß zū lassen/ir aber verleugnetet den heiligen vnd gerechten/vnd baretent vmb den mōder euch zū geben/aber den hertzogē des lebens habt ir tōdet/den hat gott aufferweckt von den todten/des seind wir zeigen/vnd durch den glauben an seinen namen/hatt er an disem/den ir sehent vnd kennēt/Befestiget seinen namen/vñd der glaube durch in/hat disem geben dise gesunde heyt vor eweren augen.

Nun liebē brüder/ich weyß/das irs durch vnwissenheit than habt/wie auch euwer obersten/Gott aber der durch den mund aller seiner propheten zū vor verkündiget hat/das sein Christus leydē solt/hats also erfüllet/So thut nun biß vnd bekerent euch/das euwer sünd vertilget werdē/wēn die zeyt der erquickung kommen wirt von dem angesicht des herren/vnd er senden wirt/den/der euch yetzt zū vor predigt ist/Jesum Christ/welcher müß den hymel ynnemen/biß vff die zeyt/das er wider bracht werde/alles/was gott geredt hatt durch den müd aller seiner heiligen propheten/von der welt an.

Den Moses hatt gesagt zū den vättern/Eynen propheten wirt euch gott euwer herr erweckē/auf euwer brüder/den solt ir hören gleych wie mich in allem das er zū euch sagen wirt/vnd es wirt geschehen/welche seele den selbē propheten nicht hören wirt/die soll vertilget werden.Vnd alle propheten von Samuel an vñd hernach/wie vil ir geredt haben/die haben von disen tagen verkündiget.

Ir seind der propheten vñd des testaments kynder/welchs gott bestellet hat zū euweren vättern/da er sprach zū Abraham/Durch deinen samen sollen

Matth. 27.

Marci. 15.

Luc. 23.

Johan. 18.

Deutro. 18.

Gen. 12. et. 22.



Benedeyet werde alle völder aufferden/ **E**nch zu forderst hat gott aufferweckt sein kind **J**esu/ vnd hat in zu eich gesandt/ euch zu benedeyen/ das ein yeglicher sich bekere von seynen Bosshet.

**Das. III. Capitel.****Als sy aber zum volck redeten/**

tratten zu in die priester vnd fürsteher des tempels vnd **S**adu- ceer/ die verdros/ das sie das volck lereten/ vnnnd verkündigeten an **J**esu die aufferstehung von den todten/ vnd legeten die hende an sie/ vnd setzten sie yn/ byß auff morgen/ denn es war yetze abent/ **A**ber vil vnder denen/ die dem wort zu hörten/ wurde gläubig/ vñ wardt die zal der men- ner bey fünff tausent.

**A**ls nun kam auff den morgē/ versamleten sich ire obersten vnd **E**lteste vñ schriftgeleertē gen **J**erusalem/ **P**annas der hohe priester/ vnd **C**aiphas/ vnnnd **J**ohannes/ vnd **A**lexander/ vñ wie vil ir waren vom hohē priester geschlecht/ vnd stelten sie für sich/ vnd fragte sie/ **A**uß welcher gewalt oder in welchem na- men habet ir das than/ **P**etrus voll des heiligen geysts/ sprach zu in/ **I**r ober- sten des volcks/ vnd ir **E**ltesten von **I**srahel/ **S**o wir heütte werden gerichtet über diser wolthat/ an dem krancken mensche/ durch welche er ist gesundt wor- den/ so sey euch vnd allem volck von **I**srahel künde gethan/ das in dem namē **J**esu **C**hristi von **N**azareth/ welchen ir gecreünigt habt/ den gott von den tod- ten aufferweckt hat/ steet diser alhie vor eich gesundt/ **D**as ist der steyn/ von **P**sal. 17. eich bauvleüten verworffen/ der zum ecksteyn worden ist/ vnnnd ist in keynem andern heyl/ ist auch keyn ander namen den menschen geben/ darinnen wir sollen selig werden.

**S**ie sahen aber an die freydigkeyt **P**etri vnd **J**ohannis/ vnd verwunderte sich/ denn sy waren gewys/ das es ungeleertē leüt vnd leyen waren/ vnd kante- ten sie auch wol/ das sy mit **J**esu gewesen waren/ sy sahen aber den menschen/ der gesundt war wordē/ bey in steen/ vnd hatten nichts da wider zu reden/ **D**a hießten sie sy hyn auß geen auß dem radt/ vnnnd handelten mit eynander/ vnd sprachen/ was wollen wir dysen menschen thun/ denn das zeychen ist künde/ durch sie geschehen/ offenbar allen die zu **J**erusalem wonen/ vnd wir künde mit leucken/ **A**ber auff das es nit weytter yn reysse vnder dem volck/ lasse vns ernstlich sie bedrauwen/ das sy hyn fort keynen menschen von disem na- men sagen.

**V**nd triefften in vnd verkündigeten in/ das sy sich aller dinge nicht hören lief- sen noch lereten in dem namen **J**esu/ **P**etrus aber vnd **J**ohannes antworten/ vn sprachen zu in/ **N**ichtent ir selb/ obs vor gott recht sey/ das wir eich mer ge- hochen denn **G**ott/ wir köndens ia nicht lassen/ das wir nicht reden sol- ren/ was wir gesehen vnd gehört haben/ **A**ber sy drauweten in/ vnnnd lief- sen sie geen/ vnd funden nicht/ wie sie sy peynigeten/ vñß des volcks wil- len/ denn sie preyßeten alle **G**ott/ über dem das geschehen war/ den der men- sch war über vierzig jar alt/ an welchem dyß zeychen der gesundtheit ge- schehen war.

**V**nd als man sy hatte lassen geen/ kamen sy zu den iren/ vnnnd verkündige- ten in/ was die hohen priester vnnnd **E**ltesten zu in gesagt hatten/ **D**a sie



## Der Apostel

*Pfal. 81.*

Das hörten/hüßē sy ire stym auff einmüthiglich zu gott/vñ sprachē/Her/der du bist/der gott/der hymel vnd erden vñ das meer/vnd alles was drinnen ist/gemacht hat/der du durch den müd Dauid deines knechts gesagt hast/Warumb entporen sich die heyden/vnd die völker schlagen vnünige ding für/Die künig der erden seind zu samen getreten/vnd die fürsten haben sich versamlet zu hauff wider den herren vnd wider seinen Christ.

In der warheyt/sy haben sich versamlet über dem kinde Jesu/welchen du gesalbet hast/Herodes vnd Pontius Pilatus mit den heyden vnd volck von Itabel/zū thūn was dem hand vnd dem rade zū vorbedacht hatt/das geschehen solt/Vnd nun herr/sihe an ir dreuwen/vnd gib deynen knechten mit aller freydigkeyt zu reden deyn wort/so das du deyne handt außstreckest/das gesundheyt/vnd zeychen/vnd wunder geschehen durch deynen namen deynes heyligen kynds Jesu/Vnd da sie gebetter hatten/bewege sich die stat/da sie versamlet warē/vnd wurden alle des heiligen geysts voll/vnd redten das wort gottes mit freydigkeit.

Der menge aber der gleußigen war eyn hertz vñnd ein seele/Auch keiner sagete von seinen gütern/das sy sein weren/sonder es war in alles gemeyn/Vñ mit grosser gewalt gaben die Apostel zeugniß von der auferstehung des herren Jesu Christi/vnd war grosse genad bey in allen/Es war auch keiner vñnder in/der mangel hatte/den wie vil ir waren/die do acker oder heüßer hatten/verkauften sy es/vnd brachten das gelt des verkauffte güttes/vnd legten es zu der Apostel füßen/vnd man gab einem yeglichen was innott war.

Joses aber mit dem zunamen von den Apostelen genant Barnabas/das heysst/ein sun des trosts/ein Leuit auß Cyprien von geschlecht/der hatte einen acker vnd verkauffte in vnd bracht das gelt vnd legte zu der Apostel füßen.

## Das. v. Capitel.



Vñ man aber mit namen Anani-  
as sampt seynem weybe Sapphira/verkauffte sein habe/vñnd entwand etwas vom gelt/mit wissen seins weybs/vñnd bracht eins teils vnd legte zu der Apostel füßen/Petrus aber sprach/Anania/warumb hat der teuffel dein hertz erfüllet/das du lügest dem heyligen geyst/vnd entwendest etwas vom gelt des ackers: wer er nicht dir blißen wie er war/vnd sein gelt wer auch in deiner macht gewesen: warumb hastu denn solchs in deinem hertzen für genommen: Du hast nit den menschen/sonder gotte gelogen. Da Ananias aber dise wort höret/siel er nyder vñnd gabe den geyst auff/vñnd es kam eyn socht über alle die diß hörten/Es stünden aber die iüngling auff vnd thetten in beseyt/vnd trügen in hynaus vñnd begruben in.

Vnd es begab sich über eyn weil bey dreyen stunden/kam sein weyß ereyn/vñ wüßte nicht was geschē war/Aber Petrus antwort ir/Sage mir/habe ir den acker so theilt geben: Sy sprach/ia/so theilt. Petrus aber sprach zu ir/was seynd ir denn cyns worden zūnersuchen den geyst des herren: sihe/die füße/deren/die deynen man begraben haben/seynd vor der thür/vnd werden dich hynaus tragen/vñnd als bald fiel sie zu seynen füßen/vñnd gab den geyst auff/Da kamen die iüngling vñnd funden sie tod/trügen



sy hynaus vnd begrüßen sy bey item man/vnd es kam eyn grosse forcht über die ganze gemeyn vnd über alle die solchs hörten.

**E**s geschahen aber vil zeyche vñ wunder im volck durch der Apostel hend/vnd waren allein der halle Salomonis eynmütiglich/Der ander aber thorste sich keiner zñ in thün/sonder das volck hielt groß von in/**E**s worden aber yemer zñthan/die da glaubten an den herren/eyn menge der menner vnd weyber/also/das sy die Francken auff die gassen erauß trügen vñnd legten sy auff betten vnd baren/auff das/wen Petrus keme/das seyn schatte it etliche über schatter/**E**s kamen auch erzñ vil von den vmligenden stetten gen Hierusalem vnd brachten die Francken vnd die von vnreynen geystern peynigt waren/vñ wurden alle gesundt.

**E**s stünd aber auff der hohe priester vñ alle die mit im waren/wölchs ist die secte der Saduceer/vnd wurden volleyffers/vnd legten die hend an die Apostel/vñ wurffen sy in das gemeyne gefenckniß/Aber der Engel des herrē that in der nacht die thür des gefenckniß auff/vnd füret sy erauß/vnd sprach/Geet hyn vnd tretet auff vnd reden im tempel zñm volck alle wort dises lebens/**D**a sy das gehöreten/gingē sy frñ in den tempel vnd lereten.

**D**er oberst priester aber kam vnd die mit im waren/vnd triefften zñ samē dem radt vnd alle Elresten der kinder von Israhel/vnd sandten hyn zñm gefenckniß sy zñ holen/Die diener aber kamen dar vnd funden sy nit im gefenckniß/**E**kamen wider vnd verkündigeten/vnd sprachen/Das gefenckniß funden wir verschlossen mit allem fleyß/vnd die hütter hauffen steen vor den thüren/aber da wir auffthaten/funden wir nyemandt dinnen/**D**a dise rede hörte der hohe priester vnd die fürsther des tempels vñ ander hohe priester/wurdē sy über in betreten/was doch das werden wolt.

**D**a kam einer dar/der verkündigt in/sehent/die menner/die it ynß gefenckniß geworffen habt/seind im tempel/steen vnd leren das volck/**D**a giengē hyn die fürsther des tempels/mit iren dienern/vñnd holeten sy nicht mit gewalt/den sy forchten sich vor dem volck/das sy nit gesteyniget wurden/vñnd als sie sy brachtē stelleten sy sie für den radt/vnd der hohe priester fragt sy/vñ sprach/Haben wir euch nicht mit ernst gebotten/das it nicht solt leren in disem namēz vñnd sehent/ir habt Hierusalem erfüllet mit euwer lere/vnd wölt dises mēschē blut über vns führen.

**P**etrus aber antwort vñ die Apostel/vñ sprachē/**D**an müß gott mer gehorchen den den mēschē/**D**er gott vnser vatter hat Jesum aufferweckt/welchen it erwirget habet/vñ vff dz holz gehangē/den hat gottes rechte hand erhöhet zñ einē Herzogē vñ heyland/zñ gebē Israhel die büß vñ ablaß d sünde/vnd wir seind seine zeigē über dise wort/vñ der heilig geyst/welchē gott gebē hat/denē die im gehorchē/**D**a sy das hörte/zerschneyd sy es/vñ dachtē sy abzñthün.

**D**a stünd aber auff im radt eyn Phariseer mit namen Gamaliel/ein schiffs geleter/wol gehalten vor allem volck/vnd hieß die Apostel ein wenig hynaus thün/vnd sprach zñ in/Ir menner von Israhel/nempt euwer selbs war an disen menschen/was ir thün sollent. Vor disen tagen stünd auff Theudas/vñnd gab für/et were etwas/vnd hiengen an im eyn zal menner bey vierhundert/der ist erschlagen/vnd alle die im zñ sielen seind zerstreuet vnd zñ nicht worden/**D**arnach stünd auff Judas von Galilea in den tagen der scherzung/vñ macht vil volcks abfellig nach im/vnd er ist auch vmbkomme/vnd alle die im zñ sielen seynd zerstreuet.



## **Der Apostel**

**U**nd nun sag ich eüch/laßt abe von disen menschen/vnd laßt sy faren/**I**st der radt oder das werck auß den menschen/so wirts vndergeen/ist aber auß gott/so kēdt irs nicht dempffen/auff das ir nicht erfunden werden die wider gott streyten wölle/**D**a fielen sy im zū/vñ riefte den Aposteln/steipten sy vñ gebote in/sy soltē nicht reden in dem namen Jesu/vnd ließen sy geen.

**S**y giengen aber frölich vō des radts angesicht/das sy würdig gewesen waren vñb seines namens willē schmach leyden/vnd hörten nicht auff alle tag im tempel vnd in allen heußern/zū leren vnd in predigē das **E**uangelion von Jesu Christo.

## **Das. VI. Capitel.**



**I**nden tagen aber/da sich die iun

ger mereten/erhöb sich eyn murmel vnder den **K**riechen wyder die **E**breet/darumb/das ire witwen übersehen wurden in der täglichen handtreyhung/**D**a riefsten die zwelffe/die menge der iunger zūsamen/vnd sprachen/**E**s tangt nicht/das wir das wort gottes vnder lassen vñnd zū tisch dienen/darumb ir lieben brüder besehent vnder eüch syben menner die da berümpft seynd/das sy voll heiliges geysts vnd weyßheit seind/welche wir bestellen mügen zū diser notturfft/wir aber wölle anhalten am gebett vñnd am ampt des wort gottes/**U**nd die rede gefiel der ganzen menge wol/vnd erweleten **S**tephanon eyn man voll glaubens vñnd heiliges geists/vnd **P**hilippon vnd **P**rochoron/vnd **N**icanor vnd **T**imon vñnd **P**armenas/vnd **N**icolaon den Judgenossen von **A**ntiochia/dise stelleten sy für die Apostel/vnd betteten vnd legten die hēd auff sy.

**U**nd das wort gottes wuchs/vnd die zal der iunger meret sich seer zū **I**erusalem/**E**s wurden auch vil priester dem glauben gehorsam/**S**tephanus aber vol glaubens vnd krefftenthatt wunder vnd groffe zeichen vnder dem volck/**D**a skünden etliche auff von der schule/die da heüßet der **L**ibertiner/vñnd der **C**yrener vnd der **A**lexanderer/vnd derer/die von **C**ilicia vnd **A**sia waren/vñ befragten sich mit **S**tephano/vnd sy vermochten nit widerzusteē der weyßheyt vnd geyst/auf welchem er redet/**D**a richteten sy zū etlich menner/die sprachen/wir haben in hörē lester wort reden wider **M**osen vnd wider gott/vnd bewegten das volck vnd die **E**reften vnd die schrifftgeleerten/vñ tratten erzū vñ ryssen in hyn/vnd fürten in für radt/vnd stelleten falsche zeligen dar/die sprachen/**D**iser mensch hört nicht auff zū reden lester wort wider dise heylige stett vñnd das geset/denn wir haben in hören sagen/**J**esus von **N**azareth wirt dyse stett zerfören vnd enderen die sitten/die vns **M**oses geben hatt/vñnd sy sahen auff in alle die im radt sassen/vnd sahen seyn angesicht wie cynes **E**ngels angesicht.

## **Das. VII. Capitel.**



Gene. 12.

**A**ls sprach der hohe priester/ist dē

also:**E**r aber sprach/**L**ieben brüder vnd vätter/hörent zū.

**G**ott der herligkeyt erscheyn vnserem vatter **A**brahim/da er noch in **M**esopotania war/ee er wonete im land **N**aram/vñnd sprach



sprach zu ihm/Gang auß deynem land vnd auß deiner freundschaft/vnd zeich in eyn land/das ich dir zeygen wil/Da gieng er auß dem land der Chaldeer/vnd wonet in Haram/vnd von dannen/da sein vatter gestorben war/brachte er in herüber in diß landt/dar nun in wonet/vnd gab im keyn erbteyl dinnē/auch nicht eyns fuß breyt/vnd verhieß im/er wolt sie geben im zu besizen/vnd seinem samen nach im/da er noch keyn kind hatte.

**A**ber gott sprach also zu ihm/deyn same wirt eyn frembding seyn in eynem frembden land/vnd sy werden in dienstbar machen/vnd übel handeln/vierhundert vnd dreyßig jar/vnd das volck/dem sy dienen werden/will ich richte/sprach gott/vnd darnach werden sy außziehen vnd mir dienen/an diser statt/vnd gab im den bund der beschneydung/vnd er gebat Isaac/vnd beschneyd in am achten tage/vnd Isaac den Jacob/vnd Jacob die zwelff Erzuätter.

**V**nd die Erzuätter eyfferten wider Joseph vnd verkauften in in Egyptē/vnd gott war mit im/vnd erredet in auß allē seinem trübsal/vnd gab im genade vnd weyßheyt vor dem künig Pharao zu Egyptē/der sagte in zum fürsten über Egypten vnd über sein ganzes hauß.

**E**s kam aber eyn theilung über das ganze land Egypten vnd Canaan/vnd ein grosser trübsal/vnd vnser vätter funden nit fütterung/Jacob aber horet das in Egypten getreyde were/vnd sandte vnser vätter auß/das erst mal/vnd zum andern mal wardt Joseph erkennet von seinen brüder/vnd wardt Pharao Josephs geschlecht offenbat/Joseph aber sandte auß vnd ließ holen seinen vatter Jacob vnd seine ganze freundschaft/fünff vnd sibenzig seelen/vnd Jacob zoch hynab in Egypten vnd starb/er vnd vnser vätter/vnd seind erüber bracht in Sichem/vnd gelegt in das grab/das Abraham kauft hatte vmb gelt von den kindern Hemor zu Sichem.

**D**a nun sich die zeyt der verheissung nahet/die gott Abraham geschworen hatte/wuchs das volck vnd meret sich in Egyptē/bis das ein ander künig vffstünd/der nichts wüßte von Joseph/Diser treib hinderlist mit vnserem geschlecht/vnd handelt vnser vätter übel/vnd schaffet/das man die jungen kindlin hynwerffen müßte/das sy nit lebendig blißen. Zu der zeit wardt Moses geboren/vnd war ein feyn kindt vor gott/vnd ward drey monat erneret in seines vatters haüße. Als er aber hyngevorffen wardt/nam in die dochter Pharaois auff/vnd zoch in auff zu einem sun/vnd Moses ward geleret in aller weyßheit der Egypter/vn war mechtig in wercken vnd worten.

**D**a er aber vierzig jar alt ward/scheygt in sein hertz/zü beschen seyne brüder die kinder von Israhel/vnd sahe einen vnrecht leiden/da überhalff er vnd recheden/dem leid geschach/vn erschlug den Egypter/Er meinet aber/seyne brüder soltens vernemen/das gott durch seine hand in heyl gebe/aber sie vernamens nicht.

**V**nd am andern tage erscheyn er in/da sie sich hadertē/vnd handelt mit in/das sy freid hetten/vnd sprach/Lieben memmer/ir seynd brüder/warumb thut einer dem andern vnrecht: Der aber seinem nechsten vnrecht that/sties in von sich/vn sprach/Wer hat dich über vns gesetzt zum obersten vnd richter: wiltu mich auch abthün/wie du gestern den Egypter abthatest: Moses aber sloch über diser rede/vnd ward ein frembding im land Madian/da selbs gebat er zwen sune.

**V**nd über vierzig jar/erscheyn in in der wüsten auff dem berge Sina/der Engel des herren in einer flammē des feurs im pusch/da es aber Moses sahe/



## Der Apostel

wundert er sich des gesichts/als er aber hyn zu gieng zu schawen/geschach die  
stym des herren zu ihm/Ich bin der gott deiner vätter/der gott **A**braham vnd  
der gott **I**saac vnd der gott **J**acob/**M**oses aber wart zittern vnd thorste nicht  
anschawen/**A**ber der herr sprach zu ihm/zeuch die schuch auß von deinen füß-  
sen/denn die statt da du steest/ist ein heilig land/**I**ch hab wol gesehen das übel  
meines volcks in **E**gypto/vnd hab ir seuffzen gehört/vnd bin erab gestyge/  
sie zu reden/vnd nun kum her/ich wil dich in **E**gypten senden.

**D**iesen **M**osen/welchen sie verleugneten/vnd sprachē/**W**er hat dich zum ober-  
ster vñ richter gesetzt den sandte gott zu einem obersten/vnd erlöset durch die  
hand des **E**ngels/der im erschein im pusch/diser füret sy auß vñ thet wunder  
**Exodi. 14.** vnd zeichē in **E**gypten vnd im roten meer/vnd in der wüste vierzig jar. diß ist

**Deut. 18.** **M**oses/der zu den kindern vñ **I**srahel gesagt hat/**E**ynen prophetē wirt euch  
gott erwer herr erweckē auß euern brüdern/den solt ir hören/gleich wie mich.

**D**iser ist/der in der gemeyne in der wüsten mit dem engel war/der mit im  
redet auff dem berge **S**ina/vnd mit vnsern vätter/diser empfing das lebendi-  
ge wort vns zu geben/welchem nicht wolten gehorsam werden euere vätter/  
sonder stießen in von sich vnd wandten sich vmb mit iren herze gen **E**gyptē/  
vnd sprachen zu **A**aron/**M**ache vns götter/die vor vns hyn gen/denn wir wis-

**Exodi. 32.** sen mit was **M**osi/der vns auß dem land **E**gypten gefürt hat/widerfaren ist/  
vnd machten eyn **K**alb zu der zeyt/vnd opfferten dem gözen/opffer/vnd freu-  
weten sich der werck irer hende.

**A**ber gott wandt sich/vnd gab sie da hyn/das sy dienen des hymels rit-  
**Amos. 5.** terschaften/wie denn geschribē steet in dem buch der **P**ropheten/**W**ast ir vom  
haus **I**srahel die vierzig jar in der wüsten/mit auch ye opffer vñ vñch ge-  
opffert/**V**nd ir namet die hütten **M**oloch an/vnd das gestirn euers gotts  
**R**emphon/die bilde/die ir gemacht hatten/sie anzubetten/vñ ich wil euch  
werwerffen/ihens in **B**abylonien.

**E**s hattē vnser vätter die hütten des zeugniss in der wüste/wie er in das ver-  
ordnet hatt/da er zu **M**osen redte/das er sy machē solt/nach dem fürbild/das  
er gesehē hatt/welche vnser vätter auch annamē/vnd brachtē sie mit **I**osue in  
**Iosue. 5.** das land/das die heyde inne hattē/welche gott auß stieß vor dem angesicht vn-  
ser vätter/bis zur zeit **D**auid/der fand gnad bey gott/vñ batt/das er ein hüt-  
ten fundē möchte dem gott **J**acob/**S**alomon aber bauwet im ein haus.

**I**saie. 66. **A**ber der aller höhst/wonet nicht in tēpel die mit hendē gemacht seind/als  
er spricht durch den prophetē/**D**er hymel ist meyn stül/vñ die erde der schāmel  
meiner füsse/was wolt ir mir denn für ein haus bauwē: spricht der herr/od wels-  
ches ist die statt meiner rñw:**N**att nicht meyn hand das alles gemacht.

**I**r halßstarrigen vnd vnbehauwē an herze vnd oren/ir widerstrebt allzeyt  
dem heilige geyst/wie euere vätter/also auch ir/welchen prophetē habē euere  
vätter nit versolget: vñ sie tödtē/die do zu vor verkündigete die zukunfft des  
gerechte/welchs ir nun verräter vnd möder wordē seind/ir habt das geset em-  
pfangē durch der **E**ngel geschafft/vnd habts nicht gehalten.

**D**a sy solchs höret/zerschneyds in ir herz/vnd tyrreten mit zenen über in/  
**A**ls er aber voll heiliges geysts war/sahe er auff gen hymel/vnd sahe die her-  
ligkeyt gottes/vnd **J**esum steen zur rechten gottes/vnd sprach/sehent/ich sihe  
den hymel offen/vnd des mensche sun zur rechten gottes steen/**E**y schrien aber  
laut/vnd hielten ir oren zu/vnd stürmeten einmütiglich zu im yn/stießen in zur  
statt hyn auß/vnd steynigeten in/**V**nd die zeugen legten ab ire kleyder zu dem



füssen eyns iünglings/der hieß **Saulus**/vnd steynigete **Stephanon**/der ruff vnd sprach/**Werr Jesu**/nym meynen geyst auff/**Er kniet** aber nyder vñ schrey laut/**Werr** rucke in dise sünd nicht auff/denn sy wissen nicht was sy thün/vnd als er das gesagt/entschlieff er.

**Das. VIII. Capitel.****Saulus aber hatte wolgefallē an**

seinem todt/**Es** wart aber zñ der zeyt ein grosse verfolgung über die gemeyne zñ **Jerusalem**/vnd sie zerstrawetē sich alle in die lender **Judee** vñnd **Samaritanen**/on die **Apostel**/**Es** beschickten aber **Stephanum** gottsfürchtige menner/vnd hielten eyn grosse klage über in/**Saulus** aber zerstöret die gemeyne/gieng hyn vnd her in die heüser/vnd zoch es für man vnd weyber/vnd über antwort sie ynß gefenckniß.

**Die** nun zerstrawet waren/giengen vmb/vñnd predigeten das **Euangelium**/**Philippus** aber kam hynab in eyn statt **Samaritanen** vnd prediget in von **Christo**/**Das** volck aber hatte eynmütigklich acht auff das von **Philippo** gesagt wart/hörte im zñ/vñ sahē die zeichē die er thet/den die vnreine geister schrien laut vnd füren auß vilen/**Auch** vil gichtbrichige vnd lamen wurden gesunde gemacht/vnd ward ein grosse freud in der selbigen statt.

**Es** war aber zñ vor in der selbigen statt eyn man mit namen/**Simon**/der treyb zauberey vnd bezauberte das **Samaritanische** volck/vnd gab für/er wer etwas grosses/vnd sie sahen alle auff in von dem kleinsten an biß zñm grösssten/vnd sprachen/**Der** ist die krafft gottes/die da groß ist/**Sie** sahen aber daruß auff in/das er sy lange zeyt mit seyner zauberey bezaubert hatte/**Da** sy aber **Philippus** predigen glaubten von dem reich gottes vnd von dem namen **Jesu Christi**/liessen sich tauffen bey demenner vnd weyber/**Da** ward auch der **Simon** gläubig vnd ließ sich tauffen vnd hielt an **Philippo**/vñ als er sahe die thaten vnd zeichen die da geschahen/verwundert er sich.

**Da** aber die **Apostel** hörten zñ **Jerusalem**/das **Samaritanen** das wort gottes angenommen hatte/sandten sie zñ in **Petrus** vnd **Johannē**/welche da sy hynab kamen/beteten sy über sie/das sy den heiligen geyst empfiengen/den er war noch über keinen gefallen/sond waren allein getauft in dē namen **Christi Jesu**/da legten sy die hend auff sie/vnd sy empfiengen den heiligen geyst.

**Da** aber **Simon** sahe/das durchs auflegen der **Apostel** der heilige geyst gegeben ward/bott er in gelt an/vnd sprach/**Geht** mir auch die macht/das/so ich yemande die hend auflege/der selb den heiligen geyst empfahe/**Petrus** aber sprach zñ im/das du verdampft werdest mit deinem gelt/das du meynest/gottes gabe werde durchs gelt erlangt/du wirst weder teyl noch anfall haben an diesem wort/den dein hertz ist nicht aufrichtig vor gott/du habst thū büß für dise deyne bosshert/ vnd bitte gott/ob dir vergeben werden möcht der tück deines hertze/den ich sehe/dz du bist voll bitter galle vñ verknüpfst mit vngerechtikeit. **Deutro. 29.**

**Da** antwort **Simon** vnd sprach/bitten ir für mich zñ gott/das der keyns über mich komme/dauon ir gesagt habt/**Sy** aber/da sie bezeüget vñnd geteilt hatten das wort des herren/wandten sy widerumb gen **Jerusalem** vnd predigeten das **Euangelium** vilen **Samaritanen** merckten.

**Aber** der **Engel** des herren redet zñ **Philippo**/vnd sprach/**Stand** auff vnd



## Der Apostel

gang gegen mittag / auff die straß die von **Jerusalem** geet hynab zu **Gaza** / die da wüste ist / vnd er stünd auff vnd gieng hyn / vnd sihe / eyn man auß **Mo-**  
**renland** / eyn verschnittener vñ geweltiger der künigin **Kandakes** in **Mo-**  
**renland** / welcher war iüßer alle ire scherzkamer / der war kômê gen **Jerusalem** an  
züßerten / vnd zoch wider heym vnd saß auff seynen wagen / vnd laß den **Pro-**  
**pheten Isaiam**.

**Der** geyst aber sprach zu **Philippo** / gang hyn zu / vnd mach dich bey diser  
wagen / da lieff **Philippus** hin zu / vnd höret / das er den propheten **Isaiam** laß /  
vñ sprach / verstehstu auch was du lysest? **Er** aber sprach / wie kan ich / so mich  
nicht yemant an leyttet: vnd ermanet **Philippum** / das er auff tritt vñ setz sich  
**Act. 55.** bey in. **Der** inhalt aber der schrifft / die er laß / war diser / **Er** ist wie ein schaff zur  
schlachtung gefüret / vñ wie ein lamp vor seinen scherestymloß / also hat er nit  
vffsthan seinen müd / in der nydgkeit ist sein gericht erhabê / **Wer** wirt aber sei  
ne geburt erzelen: denn sein leben ist von der erden genomme / **Da** antwort der  
verschnittene vnd sprach / Ich bitt dich / von welchem redet der prophet solcher  
von im selber oder von yemant anders?

**Philippus** aber thate seinen mund auff / vñnd sieng von der schrifft an / vnd  
predigt im das **Euangelion** von **Jesus** / vñnd als sie zogen der strassen nach /  
kamen sy an eyn wasser / vñ der verschnittene sprach / sihe / da ist wasser / was hirt  
dort mich / das ich mich tauffen lasse? **Philippus** aber sprach / Glaubstu vñ gan  
zem hertzen / so magst wol seyn / **Er** antwort vñ sprach / ich glaube / das **Jesus**  
**Christus** ist gottes sun / vñ hieß den wagen haltê / vñ stieg hynab in das wasser  
beyde **Philippus** vñ der verschnittene / vñ er tauffet in. **Da** sie aber erauff stygê  
auß dem wasser / rucket der geyst des herren **Philippum** hynweg / vnd der ver  
schnittene sahe in nicht mer / **Er** zog aber seyne stroß frölich / **Philippus** aber  
wardt funden zu **Asdod** / vnd wandelte vmb her vnd prediget allen stetten das  
**Euangelion** / biß das er kam gen **Cesarien**.

## Das. ix. Capitel.



### **S**aulus aber schnaubete noch

mit dreuwen vnd morden wider die iunger des herren / vñ gieng  
zum hohen priester vñnd bat in vmb brüeffe gen **Damas-**  
**ken** an die schülen / auff das / so er etliche dyses weges funde / men  
ner vnd weyber / das er sie gebunden fürte gen **Jerusalem** / vnd in dem er hin  
gieng / geschachs das er nahe bey **Damas-**  
**ken** kam / vñnd blögligh vmblickt in  
eyn liecht vom hymel / vnd fiel auff die erden / vnd höret eyn stym / die sprach zu  
im / **Saul** / **Saul** / was verfolgestu mich? **Er** aber sprach / Werre wer bistu? der  
herre sprach / Ich bin **Jesus** / den du verfolgest / **Es** wirt dir schwer werde / wi  
der den stabel lecken / vnd er sprach mit zittern vñnd zagen / Werre / was wiltu  
das ich thün sol? sprach der herr zu im / stand auff / vñnd gang in die statt / da  
wilt man dir sagen / was da thün solt.

**Die** menner aber / die seyn geferten waren / stüden vnd waren erstarrt / den  
sy hörten seine stym vnd sahen nyemands / **Saulus** aber richtet sich auff von  
der erden / vnd als er seyn augen auffthet / sahe er nyemands / sy namen in aber  
bey der hand / vnd fürten in gen **Damas-**  
**ken** / vnd war die 7 tage nicht sehend /  
vnd aß nicht vnd tranc nicht.



**E**s war aber eyn iunger zu Damascen/mit namen Ananias/zü dē sprach der herr im gesicht/Anania/vnd er sprach/Die byn ich herr/Der herre sprach zü im/Stand auff vnd gang hyn/in die gassen/die da heyst/die richtige/vnd frage in dem hause Juda nach Saulo/mit namen vō Tarsen/den sihe/er berr/vnd hat gesehen im gesicht einen man/mit namen Ananias/zü im hynen kōmen vnd die hand auff in legen/das er wider sehen werde.

**A**nanias aber antwort/Derr/ich hab von vilen gehōret von disem man/wie vil iibels er deinen heiligen than hatt zü Hierusalē/vnd er hatt alhie macht vō den hohē p̄stern zü bindē alle die deinen name antuffen. Der herre sprach zü im/Gang hyn/den diser ist mit ein auß̄erwelet rüstzeig/das er meinē name tra ge vor den heydē vnd vor den k̄nigen vñ vor den kindern von Israhel/ich will im zeygen/wie vil er leiden muß vmb meines namens willen.

**V**nd Ananias gieng hyn vnd kam in das haus/vnd leget die hende auff in/vnd sprach/Lieber Bruder Saul/der herr hat mich gesandt/der dir erschy nen ist auff dem weg/da du her kamest/das du wider sehen vnd mit dem heyligen geyst erfüllet werdest/vnd also bald siel es von seinen augen/wie schuppen/vnd ward wider sehend/vnd stünd auff/ließ sich tauffen vñ nam speyhe zü sich vnd sterckete sich.

**S**aulus aber war ettliche tag bey den iungern zü Damasco/vnd also bald prediget er Christū in den schulen/das der selb gottes sun sey/Sie entsagte sich aber alle die es hōreten vnd sprachē/ist das nicht der zü Hierusalē verstorēte alle die disen namen antuffen: vnd hie her darzū kōmen/das er sie gebundē fūre zü den hohen p̄stern: Paulus aber wart ymer k̄fftiger/vnd treyß die Judē yn die zü Damasco woneten/vñ bewerete/das diser ist Christ.

**V**nd nach vil tagen/hieltē die Judē einen radt zūsamē/das sy in abthetē/Aber es wart Saulo k̄ndt gethan das sy innach stelleten/sie hieltē aber tag vñ nacht an den p̄fortē/das sy in abthetē/Da namē in die iunger by d̄ nacht/vnd thetē in durch die maure/vñ ließen in in einem korbe hynab.

**D**a aber Saulus gen Hierusalē kam/versucht er sich bey die iunger zū ma chen/vnd sie forchten sich alle vor im/glaubten nicht/das er eyn iunger were/ Barnabas aber nam in zü sich/vnd fūret in zü den Aposteln/vñ erzelet in/wie er auff der strassen den herre gesehe/vñ er mit im geredt/vnd wie er zü Damas ken frey dig gehandelt hette an dem namen Jesu/vñ er war bey in/vnd gieng auß vnd yn zü Hierusalē/vñ handelt frey dig an dem namen des herren Jesu/Er redet auch vnd befraget sich mit den Kriechen/aber sie stelletē im nach/das sy in abtheten/Da das die brüder erfūren/geleytē sy in gen Cesarien/vnd lief sen in gen Tarsen geen/So hatte nun die gemeyne freyde/durch ganz Judea vnd Galilea vnd Samaria/vnd bauwete sich/vnd wandelte in der forcht des herre vnd wardt erfüllet mit trost des heyligen geysts.

**E**s geschach aber/das Petrus durch zoch allenthalben/das er auch zü den heiligen kam/die zü Lyda woneten/das elbs fand er einē man/mit namē Ene as/acht jar lang auff dem bette gelegen/der war gichtbrüchtig/vnd Petrus sprach zü im/Enea/Jesus Christus mache dich gesundt/stand auff/vnd berte dir selber/vnd also bald stünd er auff/vnd es sahen in alle die zü Lyda vnd zü

Saronā woneten/die bekereten sich zü dem herren.

**Z**u Joppe aber war eyn iungerin/mit namen Tabitha/welchs verdolmet

†δοκίμα græ  
ce, latine ca  
pita ein rech  
vide oppia  
num.



## Der Apostel

die selbigen vnd legten sy auff den soller. Nun aber Lyda nahe bey Joppē ist/da die iunger höretē das Petrus da selbs war/sandte sie zwey menner zu im vñ ermaneten in/das er sichs nicht ließ verdriessen zu in zu kommen.

**P**etrus aber stünd auff vñ kam mit in/vnd als er dar kōmen ware/fūreten sie in hynauß auff den soller/vñ tratten vmb in allerley witwen/weyneten vnd zeygeten im die rōcke vñ kleider/welche Dorcas machte/weil sy bey in war/vñ Petrus da er sy alle hynauß tryben hatte/ēnyet er nider/bettet/vñ wandte sich zu dem leichnam/vñ sprach/Tabitha/stand auff/vñ sie thatt ir augē auff/vñ da sie Petron sahe/satz sie sich wider/Er aber gab ir die hand vñ richtet sy vff/vñ tiefft den heilige vnd den witwen/vnd stellet sy lebendig dar/vnd es ward künde durch ganz Joppē/vñ vil wurde gläubig an den herrē/vñ es geschach/das er lang zeyt zu Joppe bleib/bey einem Simon der eim gerber war.

## Das. x. Capitel.



**E**war aber eyn man zu Cēsari/en/mit namen Cornelius eyn hauptman/von der rotten/die da heysit/die welsche/gottselig vnd gotsfürchtig/sampt seinem ganzen hause/vnd gab dem volck vil almūsen/vñnd better ymer zu gott/der sahe in eynem gesicht offenbatlich/vmb die neunde stund am tage/eynen Engel gottes zu im yngeen/der sprach zu im/Corneli/Er aber sahe in an/erschriack/vnd sprach/Herr/was ist: Er aber sprach zu im/deyn gebett vnd deyn almūsen seind hynauß kommen ynß gedechtnis vor gott/vnd nun sende menner gen Joppen/vnd laß fordern Simon mit dem zu namen Petrus/welcher ist zu herberg bey eynem gerber Simon/des hauß am meer ligt/der wirt dir sagen/was du thūn solt/vñnd da der Engel/der mit Cornelio redet/hynweg gangen war/rufft er zweyen seynen hauß knecht/vnd eynem gotsfürchtigen kriegsknecht/von denen die auff in warttetē/vnd erzelet es in alles vnd sandt sy gen Joppen.

**D**es andern tages/da dise reiseten vnd nahe zur statt kamen/steyg Petrus hynauß/auff den soller zu betten/vmb die sechste stund/vñnd als er hungerig ward/wolt er anbeyssen/da sy im aber zußereyeten/ward er entzuckt/vnd sahe den hymmel auffgethan/vnd cnyder faren zu im eyn gefess/wie eyn groß leinen tūch an vier zypffel gebunden/vnd ward nyder gelassen auff die erden/darinnen waren allerley vierfüßige thier der erden/vnd wilde thier/vnd gewürme/vnd vogel des hymmels/vnd geschach eyn stymme zu im/stand auff Petre/schlachte vnd yß/Petrus aber sprach/Mit nicht/herr/denn ich habe noch nye ettwas gemeynes oder vnreines gessen/Vnd die stymme sprach zum anderen mal zu im/was gott gereinigt hat/das mache du nit gemeyn/Vnd das geschach zu drey malen/vnd das gefess wart wyder auffgenommē gen hymmel.

**A**ls er aber sich in im selb bekümmert/was das gesicht were/das er gesehen hatte/sihe/da fragten die menner von Cornelio gesandte nach dem hause Simonis/vnd stünden an der thür/rufften vñnd forscheten/ob Simon mit dem zūname Petrus alda zu herberg were/in dem aber Petrus sich besynnet über dem gesicht/sprach der geyst zu im/sihe/die menner suchē dich/aber stand vff/steyg hynab vnd züch mit in/vnd zweyffel nichts/denn ich hab sy gesandte/



Da steyg Petrus hynab zu den mennern/die von Cornelio zu im gesandt waren/vn sprach/Sehet/ich bins/den ir sucht/was ist die sache/darub ir hie seint  
 Sy aber sprach/Cornelius der hauptman ein stumer vn gotsfurchtiger man vn guttes gerichts bey dem gangen volck der Jude/hat ein göttlich beselhem pfangen vom heiligen Engel/das er dich solt fordern lassen in sein hauf/vnd wort von dir hören/Da rufft er in hynen vnd beherberget sy.

Des andern tages zoch Petrus auß mit in/vnd etlich brüder von Joppen kamen mit in/vn des andern tages kamen sie yn gen Cesarien/Cornelius aber wartet auff sie/vnd rufft zusamen seyne verwandten vnd freünd/vnnd als es geschach/das Petrus hynen kam/gienge im Cornelius entgegen vnd siel zu seynen füßen vnd bettet in an/Petrus aber richtet in auff/vnd sprach/Stand auff/ich byn auch eyn mensch/vnnd als er sich mit im besprochen hatte/gieng er hynen/vnd fand ir vil/die zusamen kommen waren/vnnd er sprach zu in/ Ir wissent/wie es eyn vngewonet ding ist eynem Jüdische man/sich zu thün oder kommen zu eynem fremdlingen/Aber gott hat mir zeyget/eynen menschen gemeyn oder vnteyn zu heysen/darub byn ich auch vngeweyffelt kom me/als ich byn her gefordert/So frag ich euch nu/warumb ir mich hatt lassen fordern?

Cornelius sprach/Es ist yetz vier tage/da fastet ich/vn an der neundē stund bettet ich in meynē hauf/vn sihe/da tratt ein man vormir in einem hellen kleyde/vn sprach/Corneli/dein gebet ist erhört/vn deiner almüßen ist gedacht worden vor gott/so sende nun gen Joppen/vnd laß her ruffen eynen Simon/mit dem zūnamē Petrus/welcher ist zur herberg in dem hauf des gerbers Simō/an dem meer/der wirt dir/wen er kompt/sagen/Da sandt ich von stund an zu dir/vn du hast wol than/das du dich her gemacht hast/Nun seind wir alle hie gegenwertig vor gott/zū hören alles was dir von gott befolhen ist.

Petrus aber thatt seynen mund auff/vnnd sprach/Nun ersace ich mit der warheyt/das gott die person nicht an sihet/sond in alletley volck/wer in forcht vnd recht thut/der ist im angemen.

Ir wissent wol von der predig/die gott zu den kindern Israhel gesandt hat vnd verkündigen lassen den freuden/durch Jeson Christon(welcher ist eyn herre über alles) die durchs gang Jüdisch land geschehen ist vnd angangen in Galilea nach dem tauff den Johannes predigete/wie gott den selben Jeson von Nazareth gesalbet hat mit dem heiligen geyst vnd krafft/der vmbher zogē ist vnd hat wol than vn gesunde gemacht alle die vom teuffel überweltiget warē/denn gott war mit im/Vnd wir seynd zeügen alles/das er than hatt im Jüdischen land vnd zu Hierusalem/Den haben sy abehan vnnd auff eyn holz gehangen/Den selben hat gott aufferweckt am dritten tage/vnd in lassen offenbar werden/nicht allem volck/sonder den vorerwelcē zeügen von gott/vns die wir mit im gessen vnd truncken haben/nach dem er aufferstandē ist von den todten/vnd er hat vns gebotten/zū predigen dem volck vnd zeügen/das er ist verordnet von gott/ein richter der lebendigē vnd der todten/Von diesem zeügen alle propheten/dan durch seinen namen/alle die an in glauben/vergebung der sünd empfangen sollen.

Da Petrus noch redet von solchen dingen/siel der heylig geyst auff alle die dem wort zühöreten/vnnd die gleubigē auß der beschneydung/die mit Petro kōmen waren/entsazten sich/das auch auff die heyden die gabe des heiligen geysts auß gossen ward/den sy hörte/das sy mit zungē redete vnd gott groß



## Der Apostel

machten/ Da antwort Petrus/ mag auch yemandt das wasser weren/ das die  
senicht tauft werden die den heyligen geyst empfangen haben/ gleych wie  
auch wir? Vnd befahl sie zu tauffen in dem namen des herren/ da hatten sy in/  
das er ettliche tag blybe.

## Das. XI. Capitel.



**E**kam aber für die Apostel vnd  
brüder die auff dem Jüdischen land waren/ das die heyden hat-  
ten gottes wort auffgenommen/ vnd da Petrus hynauff kam  
gen Hierusalem/ zankten mit im die auß der beschneydung wa-  
ren/ vnd sprachen/ Du bist yngangen zu den menschen/ die die vorhaut haben/  
vnd hast mit in gessen.

Petrus aber hub an vnd leget in dar nach einander vñ sprach/ Ich war in  
der statt Toppe im gebett/ vnd sahe in einer enguckung ein gesicht/ eyn gefess  
etwider faren/ wie ein groß löwen tisch mit vier zupffeln/ vnd nider gelassen von  
himmel vnd kam bis zu mir/ darcin sahe ich/ vnd wart gewar/ vnd sahe viers  
füßige thier der erden vnd wildethier/ vnd gewürm/ vñ vogel des himels/ Ich  
höret aber ein stym die sprach zu mir/ Stand auff Petre/ schlachte vnd yß/ ich  
aber sprach/ mit nicht/ Perr/ den es ist nye keyn gemeines noch vnreines in mei-  
nen mund gangen/ Aber die stym antwort mir zum andern mal von dem hyme-  
mel/ was gott gereiniger hatt/ das mache du nicht gemeyn/ das geschach aber  
drey mal/ vnd wart alles wider hynauff gen himel zogen.

Vnd sihe/ von stund an/ stünde drey menner vor de hauß daryn ich war/ ge-  
sande vo Cesarien zu mir/ Der geyst aber sprach zu mir/ ich solt mit in geen/ vñ  
nit zweyffeln/ Es kam aber mit mir dise sechs Brüder/ vñ giengen in das hauß  
des mannes/ vñ er verkündiget vns/ wie er gesehen hatt eynen engel in seinem  
hauß steen/ der zu im sprach/ sende menner gen Toppen/ vñ laß fordern den Si-  
mon mit dem zu name/ Petron/ der wirt dir wort sagen/ darinn du selig wer-  
dest vñ dein ganzes hauß/ in dem aber ich anfieng zu redē/ siel der heilig geyst  
auff sie/ gleich wie vñ vns am erste anfang/ Da dacht ich an das wort des her-  
ren/ als er saget/ Johanes zwar hat mit wasser tauft/ ic aber sollt mit dem hei-  
ligen geyst tauft werden/ So nun gott in ein gleiche gab geben hat/ wie auch  
vns/ die da gläubē an den herren Jesum Christ/ wer war ich/ das ich kund gott  
weren? Da sie das hörten/ schweygē sy stille/ vnd prieseten gott/ vñ sprachen/  
so hat gott auch den heyden büß geben zum leben?

Die aber zerstreuet waren vnder dem trübsal/ der über Stephano ge-  
schach/ giengē vñ her/ bis gen Phenicien vñ Cypren vnd Antiochien/ vnd re-  
deten das wort zu nyemant/ denn alleyn zu den Juden/ Es waren aber ettlich  
vnder in/ menner von Cypren vnd Cyrenen/ die kamen gen Antiochien/ vnd  
redeten auch zu den Kriechen/ vnd predigete das Euangelion von Jesu Chri-  
sto/ vnd die handt gottes war mit in/ vnd eyn grosse zal wardt gläubig vnd be-  
keret sich zu dem herren.

Es kam aber dise rede von in für die oren der gemeyn zu Hierusalem/ vnd sie  
sandten Barnabā/ das er hyn giengē bis gen Antiochien/ welcher/ da er hyn  
kōmen war/ vñ sahe die gnade gottes/ wardt er fro/ vñ ermanet sy alle das sie  
von hertze fürsetzē an dem herren zu bleibē/ den er war ein fromer man/ vol heili-  
ges geysts vñ gläubes/ vñ es wart ein groß volck dem herren zu than/ Barnabā



bas aber gieng auß gen Tarsen/Saulum wider zu suchen/vn da er in fand/  
fürer er in gen Antiochien/Es geschach aber/das sy eyn ganz jar in der ge-  
meyne sich samleten vnd lereten eyn groß volck/vnd das die iunger zu Antio-  
chia am ersten/Christen genennet wurden.

In den selbigen tagen kamen propheten von Ierusalem gen Antiochien/  
vnd eyner vnder in mit namen Agabus stund auff/vnd delitete durch den geist  
eyn grosse theiurung/die da kommen solt ißer den gangē kreys der erden/wel-  
che geschach vnder dem Keyser Claudio/Aber vnder den iungern beschloß ein  
yeglicher/nach dem er vermocht/zū senden eyn handtreychung den brüder  
die in Judea woneten/wie sie denn auch thetten/vnd schickens zu den Eltesten  
durch die hand Barnabe vnd Sauli.

## **Das. XII. Capitel.**



### **W der selbigē zeit/legt Herodes**

die hend an etliche vō der gemeyne zu peynigē/Er tödtet aber  
Jacobon Johannes brüder mit dem schwerdt/vnnd da er sahe/  
das den Juden gefiel/macht ers mer/auch Petron zūfahen/Es  
war aber eben Ostern/da er in auch greiff/legt er in yns gefenckniß/vnd über  
antwortet in vier geuierden Kriegs knechte/in zu bewaren/vnd gedacht in nach  
den Ostern dem volck für zūfñren/Vnd Petrus ward im gefenckniß gehaltē/  
Aber das gebett geschach für in zu gott on vnderlaß von der gemeyne/Vn da  
in Herodes wolt für fñren/in der selben nacht schlieff Petrus zwischē zweien  
Kriegs knechten gebunden mit zwo Ketten/vnd die hütter vor der thür hüteten  
des gefenckniß.

Vnd sihe/der Engel des herren kam da her/vnd eyn liecht scheyn in dem ge-  
mach/vnd schlug Petron an die seyten vnd weckt in auff/vn sprach/Stand  
behends auff/vnd die Ketten fielen im von den henden/vnd der Engel sprach/  
zu im/gürte dich/vnd thū deine schüch an/vnd er that also/vnd er sprach zu  
im/wirff deinen mantel vmb dich vnd folge mir nach/vnd er gieng hinaus vn  
folget im/Vn wüßte nicht/das es warhafftig war/das da geschach durch den  
Engel/Es dauchte in aber/er sehe eyn gesicht/Sie giengen aber durch die er-  
ste vnd ander hütt/vnnd kamen zu der eysern thür/welche zur statt fürer/die  
that sich in von ir selber auff/vnd tratten hynaus vnd giengen hyn eyne gas-  
sen lang/vnd also bald kam der Engel von im.

Vn da Petrus zu im selber kam/sprach er/Nun weyß ich warhafftig/das  
der herre seynen Engel gesandt hat vnd mich errettet auß der hand Herodis/  
vnd von allem wartten des Iüdischen volcks/vnd als er sich besynnet/kam er  
für das hauß Marie der mütter Johānis der mit dem zūnamē Marcus hieß/  
da vil versamlet warē vn betterē/Als aber Petrus an die thür klopfet/des tho-  
res/tratt er für ein magd zu hochen/mit namen Rode/vn als sy Peters stym  
erkant/that sie das thor nicht auff vor freudē/lieff aber hyneyn vn verkündigte  
in/Petrus stund vor dē thor/Sy aber sprachē zu ir/du bist vn Sinnig/Sie aber  
bestünd drauff/es were also/Sy sprachē/Es ist sein engel/Petrus aber klop-  
fet mer/da sy aber auffthatē/sahen sie in/vnentsazten sich/Er aber wincket in  
mit der hande zu schweygen/vnd erzēlet in wie in der herr hatte auß dem ge-  
fenckniß gefñret/vnd sprach/verkündent dys Jacobo vnd den brüder/vnd



## Der Apostel

gieng hynauß vnd wandelt an eynen andern out.

**D**a es aber tag ward/war nicht eyn kleyn bekümmerniß/vnder den Kriegs knechten/was doch Petrus worden were/Herodes aber da er in fordert vnnnd nicht fand/ließ er die hñtler rechtfertigen vnd hieß sie weg führen/vnd zoch vñ Judea hynauß gen Cesarien/vñ hielt alda seyn wesen/Er grüßet aber mit den von Tyro vnd Sidon/Sie aber kamen eynmütiglich zñ im dar/vnnnd überredten des kñnigs kamerer Blaston/vñ batem vñß fride/darüß/das ire land sich nereten von des kñnigs land/Aber auff eynen bestympten tag/thet Herodes an das kñniglich kleyd/sagt sich auff den richt stül/vnd that eyn rede zñ in/Das volck aber rießt zñ/das ist eyn stymme gottes vnnnd nicht eynes menschen/Als bald schlag in der Engel des herren/Darüß/das er den preys nit gott gab/vnd wart fressen von den würmē vnd gab den geyst auff.

**D**as wort gottes aber wuchs vnd meret sich/Barnabas aber vnd Paulus kamen wider den Hierusalem vnd überantworten die handreichung/vnd namen mit sich Johannem/mit dem zñ namen Marcus.

## Das. XIII. Capitel.



**S** waren aber zñ Antiochia/in

der gemeyne/prophetē vnd lerer/Der Barnabas/vnd Simon genant niger/vnd Lucius von Kyrenen/vnd Manaben Herodis des vierfürstē kind gefelle/vñ Saulus/Da sy aber dē herrē dienen vnd fasteten/sprach der heylig geyst/Sondert mir auß Barnaban vnd Paulum/zñ dem werck/darzñ ich sie beruffen habe/Da fasteten sy vnnnd betteten vñ legten die hend auff sie/vnd ließen sy geen/Vñ wie sie auß gesandt waren vom heiligen geyst/kamen sy geen Seleucia/vnd von dannē schiffeten sie gen Kypem/vnd da sy in die statt Salamin kamen verkündigten sie das wort gottes in der Jude schulen/sie hattē aber auch Johannē zñm diener.

**U**nd da sie die Insulen durch zogen byß zur statt Paphos/funden sy einen zauberer vnd falschen prophetē eynen Jude/der hieß<sup>†</sup> Bariehub/der war bey Sergio Paulo dem Landvogteynen verstandigen man/der selbige rießt zñ sich Barnaban vnd Paulum/vnd begerte das wort gottes zñ hñre/da stünd in wider der zauberer Elymas(dēñ also wirt sey name verdolmetst) vnd trachtet das er den Landvogt vom glaubē wender/Saulus aber/der auch Paulus heysß/voll heyligs geists/sahe in an/vnd sprach/Du kindt des teuffels/vol aller list vñ aller schalckeyt vñ seindt aller gerechtigkeit/du hñrest nicht auff ab zñ wendē die rechtē wege des herrē/vnd nun sihe/die hand des herrē kompt über dich/vnd wirst blindt seyn vnd nicht sehen die Sonne eyn zeyt lang/In dem selben siel auff in tuncelheyt vnd finsterniß/vnd gieng vñß her vnd suchte handleyter/Als der Landvogt das geschicht sahe/da glaubt er vnnnd verwunderte sich der lere des herren.

<sup>†</sup> [Bariehub] Das ist auff deütsch/Eyn sün gottes.Denn die Hebreisch sprach nennet gott Jchub/das ist der nam Tetragramaton/davon die Jude vil wunder dichten/also wirt diser zauberer auch desselben namens braucht haben/wie yetzt die zauberer des cretziß vnd ander heiliger wort vnd zeychen brauchen/wie aber Bariehub verdolmetst sey Elymas/ist noch verborgē vñ nicht gewis ob der text verendert sey.

**D**a aber Paulus vnd die vñß in waren von Papho schiffen/kamē sy gen Pergen im land Pamphylien/Johānes aber entweych von in vñ zoch wider



gen **Jerusalem**/sie aber zogen durch von **Bergen** vnd kamen gen **Antiochien** im land **Pisidia**/vnd giengen in die schüle am **Sabbath** tagen vnd sagten sich/**Nach** der lection aber des gesetzes vnd der propheten/sandten die obersten der schüle zu in vnd ließen in sagen/**Lieben** brüder/habt ir eyn rede bey euch zu ermanen das volck/so sagent an.

**Da** stünd **Paulus** auff/vnd winckt mit der handt vnd sprach/**Ir** menner von **Israel**/vnd die ir gott fürchten/hören zu/**Der** gott dieses volcks hat erwelet vnser vätter/vnd erhöhet das volck/da sie fremdling waren im land **Exodi. 14.** **Egypti**/vnd mit eynem hohen arm füret er sie auß dem selbigen/vnd bey vierzig jaren lang duldet er ir weyße in der wüsten/vnd verdilget syben völker in dem land **Canaan**/vnd teylet vnder sie/nach dem anfall/ihener land/**Da** nach gab er ir richter bey vierhundert vnd fünfzig jar lang byß auff den **Propheten Samuel**/vnd von da an batten sie vmb eynen künig/vnd gott gab in **Saul** den sun **Ris**/einen man vß dē geschlecht **Beniamin**/vierzig jar lang/**1. Reg. 10.** vnd da er den selben absetzt/richtet er auff über sie **Dauid** zum künig/von welchem er zeigete/**Ich** hab funden **Dauid** den sun **Jesse**/nach meynem hertzen/**1. Reg. 16.** der soll thün allen meynen willen.

**Auß** dysses samen hatt gott/nach der verheysung/auffgericht dem volck **Israel** den heyland **Jesum**/als den **Johannes** zuvor dem volck **Israel** predigt hat/vor dem angesicht seiner zukunfft/den tauß der büß/**Als** aber **Johannes** seynen lauff erfüllet/sprach er/ich byn nit der/da für ir mich haltet/**Aber** schet/**Er** köpt mir nach/des ich nicht werde bin das ich in die schüch vß zehe.

**Ir** menner lieben brüder ir kynder des geschlechts **Abraham**/vnd die vnder euch gott fürchten/**Euch** ist das wort dieses heyls gesandt/den die zu **Jerusalem** wonen/vnd ire obersten/die weyl sie in nit erkennen/noch der stymmen der propheten (welche auff alle **Sabbath** tagen gelesen werden) haben sie die mit irem vireylen erfüllet/vnd wie wol sy keyn vsach des todes an im funden/**Barren** sy doch **Pilatum**/in zu tödten/vnd als sy alles vollendet hatten was von im geschriben ist/namen sie in von dem holz vnd legten in in eyn grab/**Aber** gott hat in aufferweckt von den todten/am dritten tag/vnd er ist erschinen vil tag lang/denen/die mit im hinauff von **Galilea** gen **Jerusalem** gangen waren/welche seind seine zeugen an das volck.

**Vnd** wir auch verkündigen euch die verheysung/die zu vnsern vättern geschehen ist/das die selbe gott vns iren kyndern erfüllet hatt/in dem er **Jesum** aufferwecket hatt/wie denn im ersten psalm geschriben steet/**Du** byst meyn sun/heißt hab ich dich geboyn/**Das** er in aber hat von den todten aufferweckt/**Das** er fort nicht mer sol verweisen/spricht er also/**Ich** will euch die gnade/**Da** uid verheysen/treulich halten/**Darumb** spricht er auch am andern ort/**Du** wirst nicht zugeben/das deyn heilige die verwesung sehe/**Den** **Dauid**/da er zu seynet zeyt gedienet hatte dem willen gottes/ist er entschlaffen/vnd zu seynen vättern than/vnd hat die verwesung gesehen/den aber gott aufferwecket hat/der hat die verwesung nicht gesehen.

**So** sey es nun kündt euch liebe brüder/das euch verkündigt wirt vergebung der sünd durch disen vñ von dem allem/durch welchs ir nicht köndt im gesetzoß rechtfertig werde/**Wer** aber an disen glaubt/der wirt rechtfertig/**Behent** nun zu/das nicht über euch köme/das in den propheten gesagt ist/**Behet** ir verachtet vñ verwündert euch/vñ verderbt euch/den ich thū ein werck zu euren werck zeyt/welchs ir nit glaubē werdēt/so es euch yemandt erzelen wirt.



## Der Apostel

**D**a aber die Juden auß der schül giengen/baten die heyden/das sy zwo-  
schen dem Sabbath in die wort sageten/Vnd als die gemeyne der schüle von  
eynander giengen/folgten Paulo vnd Barnaba nach/vil Juden vnd Jud  
genossen die gott dieneren/Sy aber sagten zū in/vnd beredeten sie/das sie bley-  
ben solten in der gnade gottes. Am folgende Sabbath aber kam zūsamē fast  
die ganze statt/das wort gottes zū hören. Da aber die juden das volck sahen/  
wurden sie vollneyds/vnd widersprachen dem/das von Paulo gesagt ward/  
widersprachen vnd lesterten/Paulus aber vnd Barnabas wurden freydig/  
vnd sprachen/Es war nort/das eūch zū erst das wort gottes gesagt wurde/  
Nun irs aber von eūch stoffent/vnd achten eūch selbs nicht werde des ewigen  
lebens/sihe/so wenden wir vns zū den heyden/den also hat vns der herr gebot-  
ten/Isais. 49. Ich hab dich den heyden zūm licht gesetzt/das du das heyl seyest byß an  
das ende der erden.

**D**ie heyden aber hörten mit freuden zū/vnd preyseten das wort des herren/  
vnd wurden gleybig/wie vil ir zūm ewigen leben verordnet waren/Vnd das  
wort des herren ward außbreytet/durch die ganze gegend/Aber die juden be-  
wegten die erbarn vnd andechtigen weyber/vnd der statt oberste/vnd erweck-  
ten ein verfolgung über Paulon vnd Barnaban/vnd stießen sie zū iren gren-  
zen hynaus. Sy aber schüttelten den staub von iren füßen über sie/vnd kamē  
gen Iconion/Die iunger aber wurde voll freude vnd heiliges geysts.

## Das. XIII. Capitel.



### Es geschach aber zū Iconion/

das sie zū hauff in der Juden schül giengen/vnd redeten/also/  
das ein grosse menge der juden vnd der Kriechē gleybig wurde/  
Die vngleybige juden aber erweckten vnd entrustten die seele der  
heyden wider die brüder/So hatte sy nun ir wesen daselbs ein lange zeit/han-  
delten freydig in dem herren/welcher bezelgete das wort seiner gnade/vñ ließ  
zeichen vnd wunder geschehen durch ire hende/die menge aber der statt spal-  
tet sich/ettlich hieltens mit den juden/vñ ettlich mit den Apostelen.

**D**a sich aber ein sturm erhüß der heyde vnd der juden vñ irer obersten/sie zū  
schmechen vñ steynigen/wurden sy des innen vñ entflohe in die stett des lands  
Lycaonia/gen Lysstran vnd Derben vñ vmb die gegend vmbher/warē alda  
vnd predigeten das Euangelion/Vnd es war ein man vnder den Lysstraner  
der saß vntermügens an seinen füßen/vñ war lam von mütterleibe/der noch  
nye gewandelt hatte/der höret Paulon reden/vnd als er in ansah/vñ mercke  
das er einen glaubē hatt gesundt zū werde/sprach er mit lauter stimme/stand  
auff richtig auff dein füße/vnd er sprang auff vñ wandelte/Da aber dz volck  
sah/was Paulus than hatte/hüben sie ire stym auff/vñ sprachē auff Lycas-  
nisch/die götter seind den mensche gleich wordē vnd zū vns ernydet kōmen/vñ  
nennetē Baranaban/Jupiter/vnd Paulon/Mercurius/die weil er das wort  
füret/Der püester aber Jupiters der vor ir statt war/bracht ochsen vñ krenge  
für das thor/vnd wolt opfferen sampt dem volck.

**D**a das die Apostel Paulus vnd Barnabas hörten/zerreyssen sy ire klei-  
der vnd sprangē vnder das volck/schryen vñ sprachē/Ir menner/was mache  
ir dar wir seind auch mēschē/eūch gleybertig/vñ predigē eūch dz Euangelion/  
zū bekeren



zu beheren von disen vnnügen zu dem lebendigen Gott/welcher gemacht hat hymel vnd erden vnd das meer/vnd alles was drinnen ist/der in vergangen zeytten hat lassen alle heyden wandeln ire eigen wege/vnd zwar hat er sich selb nit vnbezeuget gelassen/in dem er wolthan hatt/vnnd vns geben von hymel regen vnd fruchtpare zeitung/damit vnser hertzen erfüllet mit speyß vnd freude/Vnd da sy diß sagten/stilleten sy kaum dz volck das sy in nicht opfferten.

**E**s kam aber daz die Jude vō Antiochien vñ Iconion/vñ überredē das volck/vnd steinigte Paulū/vñ schleyffte in zur stat hinauf/meinete/er were gestorbe/Da in aber die iunger vnrington/stude er auff/vñ gieng in die stat/vñ auff dē andern tag gieng er auß mit Barnaba gen Derben/vnd predigeten der selbigē stat das Euangelion/vnd vnderweysete ir vil/vnd zogen wider gen Lissan vnd Iconion vñ Antiochian/sterckten die seelen der iunger/vnd ermanete sy/das sy im glauben blyben/vñ dz wir durch vil trübsal müssen in das reich Gottes geen/Vnd da sy in durch alle gemeinen Eltesten verordnet hatten/betten sy mit fasten/vñ befahlen sy dem herren/anden sy gläubig worden waren.

**V**n zogē durch Pisidian vñ kamē in Pamphilian/vñ redte dz wort zu Pergē/vñ zogē hinab gen Attalian/vñ vō dannē schiffen sy gen Antiochian/da her sy warē der gnade Gottes zu dē werck überantwort dz sy haben auß gericht/Da sy aber dar kamē/versamleten sy die gemeine/vñ verkündigete/wie vil Gott mit in than hatte/vñ wie er dē heidē hette die thür des glaubens auffthan/sy hatten aber ir wesen alda nicht ein kleine zeyt bey den iungern.

## Das. XV. Capitel.



### Vnd ettlich kamen erab von Ju

dea vñ lerete die brüder/wo ir euch nicht beschneydē laßt nach der weise Mosi/so köndt ir nicht selig werdē.Da sich nun ein auffrühr erhüb/vñ Paulus vnd Barnabas sich hart wider sy legten/ordeten sy/dz Paulus vñ Barnabas vñ ettlich ander auß in/hinauffzugen gen Hierusalem zu den Aposteln vnd Eltesten/vmb diser frage willē/Vnd sy wurde vō der gemeine geleytet vñ zugē durch Phenicen/vñ Samarien/vñ erzeleten dē wandel der heydē/vnd machte ein grosse freude allen brüdern/Da sy aber dar kamē gen Hierusalem/wurde sy empfangen vō der gemein vñ von dē Aposteln vñ von dē Eltesten/vnd sy verkündigeten/wie vil Gott mit in than hette/Da tratten auff ettlich vō der pharisēer secten/die gläubig waren worden/vñ sprachē/Man muß sy beschneiten/vnd gepietten zūhalten das geset Mosi/Aber die Apostel vnd die Eltesten kamen zusamen/dise rede zu beschen.

**D**a nū vil fragens sich erhüb/stunde Petrus auff vñ sprach zu in/yr meinē liebē brüder/ir wisset/das Gott in vorigen tagē/vnder vns erwelet hat meinen mund/durch welchen die heyden höreten das wort des Euangelion/vnd der herzkündiger Gott zeugete über sy/vñ gab in den heyligen geist/gleich auch wie vns/vnd vnderchiede nichts zwischen vns vnd inen/



## Der Apostel

vnd reinigete in hertzen durch den glauben/was versucht i r denn nñ Gott mit aufflegen des iochs auff der iunger helse/welchs wider vnser vetter noch wir haben mügen tragen/sonder wir glauben durch die gnade des herren Jesu Christi selig zu werden/gleicher weise wie auch sy. Da schweyge die ganze menge stille/vñ höreten zu Paulo vñ Barnaba/die da erzeleten/wie grosse zeichē vñ wunder Gott durch sy than hatte vnder dē heidē.

**A**rnach als sy geschwoigē warē/antwortet Jacobos vñ sprach/Ir mēner liebē brüder/höret mir zu/Simon hat erzelet/wie auff s erst/Gott hat heimlich anzünemen ein volck auß dē heydē zu seinē namē/vñ da stimmē mit die rede der prophete/als geschribē steet/Arnach wil ich wider kōmē/vñ wil wider bawē die hütte David/die zur fallē ist/vñ ire lückē wil ich wider bawen/vñ wil sy auffrichtē/auff das was überig ist von menschē/nach dem herrn frage/dazū alle heyden/über welche mein name angeriffen ist/spricht Gott/der das alles thut/Gott sind alle seine werck beruht von der welt her/Darū beschließ ich/das man den so auß dē heydē zu Gott sich bekerē/nicht vntwē mache/sonder/schreibe in/das sy sich enthaltē vñ vñ sauberkeit der Abgötter/vñ von hütterey/vñ von erstectem/vnd vñ blüt/denn Moses hat von vorigen gezeiten her in allen stetten die in predigen/vnd wirt alle Sabbath tag in den schulen gelesen.

**V**nd es daucht güt die Apostel vnd Eltesten sampt der gangen gemeine/auß in menner welen vñ senden gen Antiochian mit Paulo vñ Barnaba/nemlich/Judan mit dē zūnamē Barsabas/vñ Silan/welche menner fūrgenger warē vnder den brüdern/vnd sie gaben schriffte in ire handt also.

**W**ir die Apostel vñ Elteste vñ brüdere/wünschē heil/dē brüdern auß dem heiden die zu Antiochian vñ Syria vñ Cilicia sind/Die weil wir gehört haben/das etliche von dē vnsern sind außgange/vñ habē euch mit wortē ire re gemacht vñ eurer seelē bekümmert/vñ sagē/ir solt euch beschneiden lassen vñ haltē das gesetz/welchen wir nichts befohlen haben/Part es vns güt gedacht einmütiglich versamlet/menner erweilen/vnd zu euch senden/mit vnsern liebsten Barnaba vñ Paulo/welche menschē ire seelen gebē haben für den namen vnsern herren Jesu Christi/so habē wir gesandt Judan vnd Silan/welche auch mit wortē dasselbe verkündigen werden/Denn es gefelt dem heiligen geist vnd vns/euch kein beschwerung mer aufflegen/denn nur dise nōttige stück/das ir euch enthaltet vom gögenopffer vnd vñ blüt/vnd vom erstecten/vnd von hütterey/von welchen/so ir euch enthaltet/thut ir recht/Gehabt euch wol.

**D**a dise abgefertiget waren/kamen sie gen Antiochien/vnd versamlet die menge vñ überantworten den brieff/Da sie den lasen/wurden sie des trosts fro/Judas aber vñ Silas/die auch prophete waren/ermaneten die brüdere mit vilen reden vnd sterckten sie/Vnd do sie verzogē ein zeitlāg/wurden sie von dē brüdern mit friden abfertiget zu dē Aposteln/Es dauchte aber Silan güt alda zu bleiben/Paulus aber vnd Barnabas hatten ir wesen zu Antiochia/lereten vnd predigeten das Euangelische wort den herren mit vilē andern.

**N**ach etlichē tagen aber/sprach Paulus zu Barnaban/laß vns wider umb zihen vñ vnserē brüdere besehē durch alle stette/in welchē wir dz wort



des herren verkündigt habē/wie sy sich halten/ Barnabas aber gab radt/  
das sy mit sich nemen **Johannen** / mit dē zūnamē **Marcus**/ **Paulus** aber  
achts billich/das sy nit mit sich nemen ein solchen/der abtretten war vō in  
in **Pamphilia**/vnd war nit mit in zogē zū dē werck/vnnd sy kāmē scharpff  
an ein ander/also/das sy von einander zogē/vnnd **Barnabas** zū sich nam  
**Johannen**/vnd schiffte in **Cypern**/ **Paulus** aber welet **Silan**/vñ zog hin/  
der gnade Gottes befohlen von dē brüder/Er zog aber durch **Syrian** vñ  
**Cilician**/vnd sterckte die gemeinen.

**Das. XVI. Capitel.**



**L kam aber gen Derben vnd**

**Lysstran**/vnnd sihe/ein iunger war da selbs/mit namen **Ti-**  
**motheus**/eins **Jüdischen** weibes sun/die war gläubig/aber  
eines **Kriechischen** vatters/der hatte gütt gerücht bey dē brü-  
dern vnder den **Lysstraner** vnd zū **Iconion**/disen wolt **Paulus** lassen mit  
sich zihen/vnd nam vnd beschneid in/vmb der **Juden** willen/die an dē sel-  
ben ort waren/dē sy wußten alle/das sein vatter war ein **Krieche** gewesen/  
Als sy aber durch die stett zugen/überantwortē sy in zū haltē den sag/wel-  
cher von den **Apostel** vñ **Elrestē** zū **Jerusalem** beschlossen ware/**Da** wur-  
den die gemeinen im glauben befestiget/vnd namē zū an der zall teglich.

**Da** sy aber durch **Phrigian** vnd das land **Galatia** zugen/wardt in ge-  
weret von dem heiligen geist zū reden das wort in **Asia**/Als sy aber kāmē  
an **Myrsian**/versüchtē sy nach **Bithinian** zū reysen/vnd der geist ließ in nit  
zū/**Da** sy aber für **Myrsian** über zugē/kāmē sy hinab gen **Troada**/vñ **Paulo**  
erscheint ein gesicht bey der nacht/das war ein man vō **Macedonia**/der  
stunde vnd bat in vnd sprach/kūm ernider gen **Macedonian** vñ hilff vns/  
Als er aber das gesicht gesehen hatte/da trachten wir also bald zū reysen  
gen **Macedonian**/gewiß/das vns der herre dahin beruffen hette/ynen dz  
**Euangelion** zū predigen/**Da** brachen wir auff von **Troada**/vnd stracks  
lauffs kamen wir gen **Samothracian**/des andern tages gen **Neapolin**/vñ  
von dannen gen **Philippis**/welche ist die haupt statt des lands **Macedo-**  
**nia**/vnd eine freye statt.

**Wir** hatten aber in diser statt vnser wesen ertliche tage/des tages der  
**Sabbath** giengen wir hinauf für die statt an das wasser/da man pflege  
zū betten/vnd sagten vns/vnd redetē zū dē weyben/die da zū samē kāmē/  
Vñ ein andechtig weib mit namē **Lydia**/ein purpurkremerein auß der statt  
der **Thyatirer**/hörete zū/welcher that der herre das hertz auff/dz sy drauff  
acht hatte/was von **Paulo** geredt wardt/**Als** sy aber in ir hauß tauffet  
wardt/ermanet sy vnd sprach/so ir mich achter/das ich gläubig bin an dē  
herrn/so kompt in mein hauß vnd bleibt alda/vnd sy zwang vns.

**Es** geschach aber/da wir zū dem gebet giengen/das eine magd vns be-  
gegnet/die hatte einen warsager geist/vnnd trüg iren herren vil genieß zū  
mit warsagen/die selbige folget allenthaltē **Paulo** vnnd vns nach/schrey  
vnd sprach/dise mensche sind knechte Gottes des aller höchsten/die euch dē  
weg der seligkeit verkündigen/**Solchs** that sy manchē tag/**Paulus** aber



## Der Apostel

thett das weh/vnd wandt sich vmb/vnnd sprach zu dem geist/ich gepietete dir in dem namen Jesu Christi/das du von ir auß farest/vnd er für auß zu der selbigen stunde.

Da aber ire herren sahen/das die hoffnung ihres genieß war auß gefaren/namē sy Paulū vñ Silan/zohē sy auff dē marckt für die oberste/vñ fürētē sy zu dē amptleutē/vñ sprachē/dise mensche machē vnserē statt ire/vnd sind Jude/vñ verkündigē eine weyse/welche vns nicht zimpt anzünemen/noch zu thūn/weil wir Römisch sind/Vñ dz volck fiel zu wider sy/vnd die amptleutē zürissen ire kleider vñ hießen sy steuppen/vnd da sie sy wol gesteupe hatten/worffen sie sy ins gefengniß/vnd gepotten dem kerketmeister/dz er sy mit fleyß hielte/der nam solchs gepot an/vñ warff sy in das innerste gefengniß vnd legt ire füß in den stock.

Vmb die mitternacht aber betteten Paulus vnd Silas vnd lobtē Gott vnd es höretē sy die gefangnen/Schnell aber ward ein grosser erdbeben/also/das sich bwegetē die gründeste des gefengniß/vnnd in dem selben wurden alle thür auffthā vnd aller bandt loß/Als aber der kerketmeister auß dem schlaff für/vnd sahe die thüren des gefengniß auffgethā/zoch er das schwerdt auß/vnd wolt sich selbs erwürgen/denn er meiner die gefangnen weren entflohen/Paulus aber rieff laut vnd sprach/Thū dir nichts übel Denn wir sind alle hie.

Er fordert aber ein liecht vñ sprang hinein/vñ ward zittern vñ fiel Paulus vñ Silas zu den füßen/vnnd fürēt sy er auß vnnd sprach/lieben herre/wz soll ich thūn/dz ich selig werde/Sie sprachē/glaube an dē herre Jesum/so wirstu vñ dein hauß selig/vñ sagetē im dz wort des herre/vñ alle/die in seinem hauß warē/vñ er nam sy zu sich/in der selbigen stunde der nacht/vnnd wüsch in die streymen ab/vñ er ließ sich tauffen vñ alle die seinē also balde/vnd fürēt sy in sein hauß vñ setzet in einen tisch/vnd stewart sich mit seinem ganzen hauß/das er an Gott glaubig worden war.

Vnd da es tage wardē/sandten die amptleutē/statt diener/vñ sprachē/laß dise mensche geen/vnd der kerketmeister verkündiget dise rede Paulo/die amptleutē haben her gesandt/das ir loß sein solt/Nū zihet auß vñ geet hin mit freide. Paulus aber sprach zu in/Sie habē vns vnuerdampt/offentlich gesteupe/die wir doch Römische sind/vnd in das gefengniß worffen/vnd solten vns nū heimlich außstossē/Nicht also/sonder laß sy selbs kommen vnd vns bin außführen/Die statt diener verkündigeten dise wort den amptleutē/vñ sy forchtē sich/da sy höretē/das sy Römisch warē/vnd kamen vñ ermaneten sy vnd fürēt sy er auß/vnd batten sy/das sy auß zugen auß der statt/Da giengen sy auß dem gefengniß/vnd giengen zu der Lydia/vnd da sy die brüder gesehen hattē vnd getröstet/zugen sy auß.

### Das. xvii. Capitel.



Als sy aber durch Amphipolin vñ

Apollonia reyseten/kamen sy gen Thessalonich/da war ein Juden schule/Nach dem nun Paulus gewonet war/gieng er zu in ein/vnnd saget in auff drey Sabbathē vñ d̄ geschüfft/



ther sy in auff vnd legte in für/das Christus müſte leyden/vnd auſſerſtehen von todten/vn̄ das diſer Jeſus/den ich (ſprach er) euch verkündige/iſt der Chriſt/Vnd etlich vnder in fielen im zu/vnd wurden zugeſeller Paulo vn̄ Sila/auch der andechtigen Kriechen ein groſſe menge/darzu der fürnemen ſten weiber nicht wenig.

**A**ber die halſtarrigen Juden/eyfferten vnd namen zu ſich etliche boßhaſſtige menner pübel volcks/vnd machten einerrotte/vnd richteten ein auff für in der ſtatt an/vnd tratten für das hauß Jazonis/vnd ſuchten ſy zu führen vnder das gemeine volck/da ſie aber ſy nit funden /ſchleyffeten ſy den Jazon vnd etliche brüder für die oberſten der ſtatt/vnnd ſchryen/Diſe/die den ganzen welt freyſerregen/ſind auch herkommen/die hatt Jazon zu ſich genömen/vnd diſe alle rhin zu wider die ſagungen des Keyſers/sagē von einem andern kōnige Jeſu/Sie bewegte aber das volck/vnd die oberſten der ſtatt/die ſolchs hörten/vnd da ſy verantwortung von Jazon vn̄ den andern empfangen hatten/lieſſen ſie ſy loß.

**D**ie brüder aber fertigeren also bald ab bey der nacht Paulum vnd Silan gen Berrean/da ſy dar kamen/giengen ſy in die Juden ſchule/denn diſe waren die edeliſten vnder den zu Theſſalonich/die namen das wort auff ganz williglich/vnd forſcheten teglich die gſchriſt/ob ſichs also hielte/So glaubten nū vil auß inen/vnd die Kriechiſchen erbarn weiber vnd der menner nicht wenig/Als aber die Juden von Theſſalonich erfürten /das auch zu Berrean das wort Gottes von Paulo verkündiget wurde/kamē ſy vn̄ bewegten auch alda das volck/aber da fertigeren die brüder Paulum also bald ab/das er gieng biß an das meer/Silas aber vnd Timotheus blyben da/die aber Paulum geleytten/fürten in biß gen Athene/vnnd als ſy ein beſelh empfangen an den Silan vnnd Timotheon/das ſy auffſ ſchierſt zu im kēmen/zugen ſy hin.

**D**a aber Paulus ir zu Athene warttet/ergrimmet ſein geiſt in im/da er ſahe die ſtatt ſo gar abgöttiſch/vnd er redet zwar zu den Jude vnd andechtigen in der ſchule/auch auff dem markt alle tage/zū den/die ſich erzu ſinden/Etlich aber der Epicurer vnnd Stoiker philoſophi zankten ſich mit im/vnnd etliche ſprachen/was wil diſer lotterbübe ſagen:Etliche aber/Es ſihet/als wolt er ſelzame Götter verkündigen/das macht/er hatte dz Euangelion von Jeſu/vnd von der auſſerſtehung in verkündigt/Sie namē in aber vnd fürten in für das radt hauß/vnd ſprachen/künden wir auch erfahren/was das für ein newe lere ſey/die du lereſt:Denn du bringeſt etwas ſelzams für vnſer oren/ſo wollen wir vernemē/was dz ſein wölle/Die Athener aber alle/auch die außlender vnnd geſte/waren gerichte auff nichts anders/denn etwas neues zu ſagen oder zu hören.

**P**aulus aber tratt mittē auff den platz/vnd ſprach/Ir menner vō Athene/ich ſehe euch/das ir in allen ſtücken alzu abergläubig ſeytt/ich bin her durch gangen/vnd habe geſehen eūwere Gottes dienſte/vnd ſandt ein altar/dar auff war geſchriben/Dem vnbeſanten Gott/Nū verkündige ich euch den ſelben/dem ir vnwiſſend Gottes dienſt thūt/Gott der die welt gemacht hatt/vnd alles was drinnen iſt/ſintemal er ein herr iſt hymels vnnd der erden/wonet er nicht inn tempeln mit henden gemacht/ſein wirt auch



## Der Apostel.

mit von menschē hendē gepflegt/ als der yemants bedürffe/ so er selber yder man leben vnd addem allenthalbē gibt/ vnd hatt gemacht das von einem blüte alle menschen geschlecht/ auff dem ganzen erdboden wonen/ vnd hat zil gesetzt von ewig versehen/ wie lang vnd weit sie wonen sollen/ das sie dē herren suchen solten/ ob sie doch in fñlen vnd finden möchtē/ Vnd zwar er ist nicht ferne von einē yeglichen vnter vns/ den in im/ leben/ weben vñ sind *Aratus.* wir/ als auch ertliche Poeten bey euch gesagt haben/ Wir sind seiner art/ So wir denn götelicher artt sind/ sollen wir nicht meinen/ die Gottheit sey gleich dem goldt oder dem silber oder dem bildwerck der menschliche kunst vnd richtung.

Vnd zwar Gott hat die zeit der vnwissenheit übersehen/ nun gepentt er allen menschen an allen enden büß zñ thñ/ darumb/ das er ein tag gesetzt hat/ auff welchen er richten wil/ den kreis des erdbodē/ mit gerechtigkeit/ durch einen man/ in welchem ers beschlossen hat/ vnd yederman für helt dē glauben/ nach dem er in hat von den todten aufferweckt.

Da sy hörten die aufferstung der todten/ da hatten ertlich iren spot/ ertlich aber sprachē/ wir wollen dich da von weiter hören/ also gieng Paulus von in/ Ertlich menner aber hiengen im an/ vnd wurden glaubig/ vñ der welchen war Dionysius einer auß dem radt/ vnd ein weib/ mit namen Damaris/ vnd andere mit in.

## Das. XVIII. Capitel



### Arnach entweich Paulus von

Athene/ vñnd kam gen Corinthon/ vnd sandt einen Juden/ mit namē Aquila/ der gepürt auß Ponto/ welcher war newlich auß welschem landt komen/ vñ sein weib Priscilla/ darumb/ das der Keyser Claudius befolen hatte/ allen Juden zñ weyhen auß Rom/ zñ den selbē gieng er/ vñ die weil er gleichs handwercks war/ bleib er bey inē vñ arbeitet/ Sie warē aber des hädwercks Teppich macher/ vñ er redet in der schüle auff alle Sabbather/ vñ beredet Jude vñ Kriechen.

Da aber Silas vñ Timotheus von Macedonia kamē/ drang Paulus der geist zñ bezeugen den Juden/ Jesum/ das er der Christ sey/ Da sy aber widerstreben vnd lesterten/ schüttelt er seine kleyder auß/ vñ sprach zñ in/ Fürwer blüte sey über eürwer haupt/ ich gee vō nñ an rein/ zñ den heidē/ Vñ macht sich vō dannē/ vñ kam in ein hauß eines mit namē Just/ der andechtig war/ vnd des selben hauß war zñ nehest an der schüle/ Crispus aber der oberste der schülen glaubte an den herren mit seinē ganzen haüße/ vñnd vil Corinthen/ die zñ hörten/ wurden glaubig vnd ließen sich tauffen.

Es sprach aber der Herr durch ein gesicht in der nacht zñ Paulo/ fürchte dich nicht/ sonder rede/ vñ schweig nicht/ Den ich bin mit dir/ vñ niemāt soll sich vnderstecken dir zñ schaden/ den ich habe ein groß volck in diser statt/ Er saß aber da ein iar vñ sechs monden/ vnd leret sy das wort Gottes.

Da aber Gallion landvogt war in Achaia/ emporreten sich die Juden einmütiglich wider Paulum/ vnd fürreten in für den richterstül/ vñ sprachē/ diser mensch überredet die leute Gott zñ dienē dē geset zñ wider/ Da aber



Paulus wolt den mund auffheben/sprach Gallion zu den Jüdē/wen es ein frenel oder schalckheit were/liebē Jüdē/so höret ich euch billich/So es aber ein frage ist von wortē/vn vō den namē vnd von dē gesetz vnder euch/so sehet ir selber zu/ich gedencke darüber nicht richter zu sein/vnnd treib sy von dem richtstūll /Da ergriffen alle Kriechen Gosthenen den oberstē der schisleen/vn schlugē in vor dē richtstūll/vn Gallion nam sichs nichts an.

Paulus aber nach dem er noch lange bliben war/macht er sein abscheid mit den brüder/vn schiffet in Syrian/vnnd mit im Püscilla vnd Aquila/Num. 62 vnd er beschaz sein haupt zu Cenchreen/denn er hatte ein gelübd/vnnd kam hinab gen Epheson/vnnd ließ sy da selbst/Sie hatten in aber/das er lenger zeit bey in blibe/vnnd er verwilliget nit/sonder macht sein abscheyd vnnd sprach/ich müß aller ding das künfftig fest zu Hierusalē haltē/wils Gott/so wil ich wider zu euch lencken/Vnnd zoch von Epheso/vnnd kam gen Cesa rean/vnnd gieng hinauff/vnnd grüßet die gemeine/vnnd zoch hinab gen Antiochian/Vnnd verzoch etliche zeit/vnnd reyset auß/vnnd durch wandelte nach einander das Galatisch landt vnd Phrygian/vn sterckte alle iunger.

Es kam aber gen Epheson ein man mit namē Apollo/der gepurt von Alexandrian/ein beredter mā vn mechtig in der gschrifft/diser war vnder weyser dē weg des herrē/vn redet brünstig im geist/vn leret mit fleiß vō dē herrē/vn wuste allein vō der tauffe Johānis/Diser fieng an frey dig zu hā deln in der schüle/Da in aber Aquila vn Püscilla höretē/namē sy in zu sich vn legten im den weg Gottes noch fleissiger auß/Da er aber wolte in Acha tan reysen/gabē im die brüder bescheidt/vn schribē dē iungern/dz sy in auff nemen/Vnnd als er dar kōmen war/halff er vil denen/die glaubig waren wordē/den er überwande die Jüdē bestendiglich/vn überweyset offentlich durch die gschrifft/das Jesus der Christ sey.

## Das XIX. Capitel.



### Es geschach aber da Apollo zu

Corinthen war/das Paulus durch wandelt die obern lēder/vnnd kam gen Epheso/vnnd sandt etlich iunger/zū dē sprach er/Habt ir den heiligē geist empfangē die weil ir glaubig gewesen seyt/Sie sprachen zu im/wir habē auch nie gehöret / ob ein heiliger geist sey/vn er sprach/warauff seyt ir denn getaufft/Sie sprachē/auff Johannes tauft/Paulus aber sprach/Johānes hatt tauft mit der tauft der büß/vnnd sager dem volck/das sy solten glauben an den / der nach im kōmen solt/das ist/an Jesum/das der Christus sey/Da sy das höretē/lieffen sy sich tauffen auff den namen des herren Jesu/vnnd da Paulus die hende auff sy leget/kam der heilige geist auff sy/vnnd redeten mit zungen vnd weis sageren/Vnnd alle der menner war bey zwölffen.

Er gieng aber in die schüle vnnd handelte frey dig drey monden lang/le ret vnd beredet sy von dem reich Gottes/Da aber etlich verstockten vn nie glaubtē/vnnd übel redetē von dē wege/vor der menge/tratt er ab vō in/vn absonderte die iunger/vn redet teglich in d schülē eines der hieß Tyrānus/vn



## Der Apostel

dasselb geschach auff zwey iar lang/also/das alle die in Asia woneten das wort des herren Jesu hörten beyde Juden vñ Kriechē/vñd Gott wirckt nit geringe thatten durch die hende Pauli/Also/das sy auch von seiner hant die schweiß tüchle oder koller/über die frantē hieltē/vñd die seucht von in wichen/vñd die bösen geister außfūren.

**E**s vnderwundē sich aber ettlich d̄ vmbblaußendē Judē die da beschworet waren/den namē des herrē Jesu zū nēnen über die da böse geister hattē/vñ sprachē/wir beschwerē euch bey Jesu/dē Paulus prediget/Es waren ir aber syben/sūne eines Judē Skeua des hohē priesters/die solchs therten/Aber der böse geist antwort vñ sprach/Jesum kēne ich wol/vñ Paulū weiß ich wol/wer seyt aber ir/Vñd der mensch/in dē der böse geist war/sprang auff sy/vñ wardt ir mechtig/vñ wart sy vnder sich/also das sy nacktet vñ verwundt auß dem selben hauß entpflohen/dasselb aber wardt kundt allē die zū Epheso woneten beydē Juden vñd Kriechen/vñ fiel ein forcht über sy alle/vñd der name des herren Jesu wardt groß gemacht.

**E**s kamē auch vil der/dē gläubig warē wordē/vñ bekandē vñ verkündigetē ire wunder thattē/Vil aber die da fürwitzige kunst trieben hattē/brauchte die bücher zū samē/vñ verbrattē sy offentlich/vñ überrechnete ir kost/vñ fundē des gelts fünffzig tausent pfennig/also mechtiglich wuchs das wort des herrē/vñ nam überhandt/Da dz außgericht war/sagt im Paulus für im geist/durch Macedonian vñ Achaian reysen vñ gen Hierusalē wandeln/vñ sprach/Nach dē/weñ ich da selbs gewesen bin/muß ich auch Rom sehen/vñ sandte zween die im dienerē Timotheon vñd Craston in Macedonian/Er aber verzoch die weill in Asia.

**E**s geschach aber vmb die selbigen zeit/nicht ein kleine bewegung über disem wege/denn einer/mit namen/Demetrius/ein goldschmidt/der machet der Diana sylberne tempel/vñd wendet den vom handwerck nit geringe gewerb zū/die selben versamlet er vñd die beyetbeytter des selbigen handwercks vñd sprach/Lieben menner/ir wisset/das wir vnsern zūgag vñ disem gewerb haben/vñd ir sehet vñd hōret/das nicht allein zū Epheso/sonder/auch fast in ganz Asia diser Paulus vil volcks abfellig macht/mit seinem über reden/vñd spricht/Es sind nicht gōtter/welche von hendē gemacht sind/Aber es wil nit allein vnserm handel dahin geratten/das er nichts gelte/sonder auch der tempel der grossen Diana wirt für nichts geachtet/vñd wirt dazū ire maiestet vndergeen/welcher doch ganz Asia vñ der welt freyß Gottes dienst erzeyget.

**A**ls sy das hōretē vñ vol zorns wurdē/schryen sy vñd sprachen/Groß ist die Diana der Ephesern/vñd die ganze statt wardt voll getümmels/Sie schnurrten aber einmüthiglich auff den schawplaz/vñd ergriffen Gaion vñd Aristarchon von Macedonia/Paulus gefertē/Da aber Paulus wolt vnder das volck geen/ließens im die iunger nit zū/Auch ettlich der oberstē in Asia/die Paulus gütte freünd waren/sandten zū im/vñd ermanetē in/das er sich nicht gebe auff den schawplaz/Ettlich schreyen sonst/Ettlich ein anders/vñd war die gemeine irre/vñd das merer teil wyste nicht/war umb sy zū samen kōmen waren.

**E**ttlich aber vñ volck zugē Alexādrōn er für/da in die Judē erfür stießē/



Alexander aber winket mit der handt/vnd wolt sich vor dē volck verant-  
worten/Da sy aber innen wurde/dz er ein Jude war/erhüb sich eine styme  
vō allē/vn schryen bey zwo stunden/Groß ist die Diana der Epheser.

Da aber der Cangelier dz volck gestillet hatte/sprach er/ir menner von  
Epheso/welcher mēsch ist/der nit wisse dz die statt Ephesos sey ein pfleger  
in der grossen Göttin Diana/vn des hymelischen bilds/Weil nū dz vnwi-  
dersprechlich ist/so solt ir ia stille sein/vnd nichts vnbedechtiges handeln/yr  
habt dise menschen her geführt/die weder kirchenrauber noch lesterer einwer-  
Göttin sind/Wat aber Demetrios vnd die mit im/sind vō handtwerck/zū  
yemant ein ansprach/so helt man gemeinē radt/vnd sind lande vōgt da/  
last sy sich vnder nāder verklagē/Wolt ir aber etwas anders handeln/so  
mag manß außrichten in einer ordenlichen gemeine/Denn wir steen in der  
fare/das wir vmb dise heuttigen emporung verklaget möchten werden/  
vnd doch nyemant schuldig ist/von dem wir kōndten rechenschaft geben  
diser außfūhr/Vnd da er solchs gesagt/ließ er die gemeine geen.

Das. XX. Capitel.



A nū die emporunge auffhōret/

tieff Paulus die iunger zū sich/vn gesegnet sy vn gieng auß/  
zū reysen in Macedoniā/vn da er die selbē lēnder durchzog/  
vn sy ermanet hatte mit vil wortte/Kam er in Kriechē lādē/  
vn verzog ald a drey monden/Da aber im die Jude nach stelletē/als er in  
Syrian wolt farē/wardt er zū radt/widerum zū wendē durch Macedoni-  
an/Es zugē aber mit im/bis in Asyan/Sopater vō Berroen/vō Thessalo-  
nica aber Aristarchus vn Secundus/vn Caios/vō Berben vn Timotheus/  
auß Asyan aber Tychicos vn Trophimos/Dise giēgē voran vn harrētē vn  
ser zū Troada/wir aber schiffetē nach dē ostern tagē vō Philippen/bis an  
den fünfften tag/vnd kamen zū in gen Troada/vnd hattē da vnser wesen  
syben tage.

Auff einen Sabbath aber/da die iunger zū samē kamē/dz brott zū bres-  
chen/redet Paulus zū in/vn wolt des andn tages auß reysē/vn verzoch dz  
wort bis zur mitternacht/vn es warē vil sackeln auff dē soller/da sy versam-  
let warē/Es saß aber ein iüngling mit namē/Eutychos/in einē fenster/vn  
sanck in einē tieffen schlaff/die weil Paulus redet/vn wardt vō schlaff über-  
wogē vn fiel hin vnder vō dritten soller/vn wardt todt auffgehabe/Pau-  
lus aber gieng hinab/vn fiel auff in/vmbsteng in/vn sprach/macht kein ge-  
rūmmel/den seine seel ist in im/Da gieng er hinauff vn brach dz brott vnd  
beiß an/vnd redet vil mit in/bis der tag an brach/vn also zog er auß/Sie  
brachten aber den knaben lebendig/vnd wurden nicht wenig getrōstet.

Wir aber zugē voran auff dē schiff/vn fūrtē gen Assen/vn woltē da selbs  
Paulum auffnehmen/den er hats also befohlen/vnd er wolt zū fūß geen/Als  
er zū vns schlig zū Asson/namen wir in auß vnd kamen gen Mitylene/  
vnd von dannē schiffen wir/vn kamē des andern tages hin gen Chion/vn  
des folgenden tages/stiessen wir an Samon/vnd blyben in Trogilion/vnd  
des nehesten tages kamen wir gen Mileton/den Paulus hatte beschloffen



## Der Apostel.

für Epheso über zu schiffen/dz er nicht müste in Asia zeit zubringen/ den er eilet/auff den pfingstag zu Jerusalem zu sein/so es im möglich were.

**A**ber vñ Wilero sandt er gen Epheson/vñ ließ fordern die Älteste vñ der gemeine/als aber die zu im kamē/sprach er zu in/Ir wisset vñ dē erste tage an/da ich bin in Asiam getreten/wie ich alzeit bin bey euch gewesen/vñ dē herren gedienet mit aller demüt/vñ mit vil threnen vñ anfechtungē/die mit sind widerfaren/durch der Jude ruck/wie ich nichts verhaltē habe/dz da nützlich ist/das ich euch nicht verkündiget hette/vñ euch geleret öffentlich vñ sonderlich/vñ habe bezeuget beide den Juden vñ den Friecken die büsse zu Gott/vñ den glauben an den herrn Jesu Christo.

**V**ñ nū sehet/ich im geist gepundē fare hin gen Hierusalē/weiß nicht wz mir da selbs begegē wirt/on das der heilig geist/in allē stettē bezeuget vñ spricht/bandē vñ trübsall wartten mein da selbs/Aber ich achte der keins/ich haltē mein lebē auch nicht thewter den mich selbs/auff dz ich vollende meinen lauff mit freunden/vñ das ampt das ich empfangen habe vñ dem herrn Jesu Christ/zū bezeugen das Euangelion von der gnade Gottes.

**V**ñ nun sehet/ich weiß/das ir mein angesicht nicht mer sehen werdet/alle die/durch welche ich zogen bin vñ prediget habe das reich Gottes/dar umb zeuge ich euch an disem heuttigen tage/das ich rein bin vñ aller blutt/denn ich habe euch nichts verhalten/das ich nit verkündiget hette/allen dē rade Gottes/So habt nun acht auff euch selbs/vñ auff die ganzē herdt/vñ der welche euch der heilig geist gesetzt hat zu Bischoffen/zū weidē die gemeine Gottes/welche er durch sein eigen blutt erworben hatt/Den dz weiß ich/das nach meinem abschied/werden vñ der euch kōmen schwere wolffe/die der herde nicht verschonen werden/Auch auß euch selb werdē auffstecken menner/die da verkerete lere reden/die iunger nach sich selbs zū zihē/Dar umb seyrt wacker/vñ dencket daran/das ich einen yeglichē/drey iar/tag vñ nacht mit threnen vermanet habe.

**V**ñ nun lieben brüder/ich befelh euch Gott vñ dem wort seiner gnaden/der da mechtig ist/euch zū erbawen vñ zū geben das erbe vñ der allē die geheiligt sind. Ich habe eüwer keines silber noch goldt noch kleide besgerdt/denn ir wisset selber/das mir dise hende zū meiner nortürfft/vñ derē/die mit mir gewesen sind/dienet haben/ich habs euch alles zeiget/das man also mit arbeiten müsse die schwachen auffnehmen/vñ gedencken an das wort des herrn Jesu/das er gesagt hat/Geben ist seliger denn nemen.

**V**ñ als er solchs gesagt/niert er nider/vñ bettet mit in allen/Es wardt aber vil weinens vñ der in allen/vñ fielen Paulo vñ den halß vñ kusse ten in/am aller meisten beschmerztet über dem wort/das er sagete/sy wür den sein angesicht nit mer sehen/vñ geleitten in in das schiff.

## Das XXI. Capitel



**I**n nun geschach - das wir von

in gewandt/dahin fürē/kamē wir stracks lauffs gen Co/vñ am folgēde tage gen Rodis/vñ vñ dānē gen Patara/vñ als wir ein schiff fundē/dz in Phenicen fürē/trattē wir drein vñ



fürten/Als wir aber Cypren ins gesicht kamen/lieffen wir sie zur lincken  
hände/vns chifften in Syrian vñ fürten gen Tyron/den da selbs solt dz schiff  
die warh niederlegen/vnd als wir iunger funden/bliben wir da selbs syben  
tage/die sagten Paulo durch den geist/er solt nicht hinauff gen Hierusalē  
zihen/vnd geschach/da wir die tage zūbracht hatten/zogen wir auß/vñ  
wandelten/vnd sy geleitten vns alle/mit weib vñ kñden/bis hinauff für  
die statt/vnd knieten nider/vnd betteten/vnd als wir ein ander gesegnes  
ten/tratten wir ins schiff/ihene aber wandten sich wider zū dem iren

**W**ir aber volzogen die schiffart von Tyro/vnd kamē gen Ptolemaida/  
vñ grüßeten die brüder/vnd bliben einen tag bey in/des andern tages zo-  
gen auß/die vmb Paulo waren/vnd kamen gen Cesarean/vñ giengen  
in das hauß Philippi des Euangelisten/der einer von den syben war/vnd  
bliben bey im/der selbe hatte vier töchter/die waren iunctfrawen vñ weis-  
sageren/vñ als wir mer tage da bliben/reysset er ab ein prophet von Ju-  
dea/mit namen Agabos/vnd kam zū vns/der nam den gürtel Pauli/vñ  
bandt seine hende vñ füße/vnd sprach/das saget der heylig geyst/den  
man des der gürtel ist/werden die Juden also binden zū Hierusalem/vñ  
überantworten in der heiden hende.

**A**ls wir aber solchs hörten/batten in wir vñ die desselben ortes warē/  
das er nicht hinauff gen Hierusalē zuge/Paulus aber antwortet/was ma-  
cht ir/das ir weinet vñ brecht mir mein hertz/denn ich bin bereyrt/nit al-  
lein mich zū bindē lassen/sonder auch zū sterbē zū Hierusalem/vmb des na-  
men willen des herrn Jesu.Da er aber sich nit über reden ließ/schwigē wir  
vñ sprachen/der wille des herrn geschehe/Vñ nach den selben tagen/  
wurden wir bereit/vnd zogen hinauff gen Hierusalem/Es kamē aber mit  
vns auch ettelich iunger von Cesarien/vnd brachten einen von Cypren/mit  
namen Anason einen alten iunger/der vns herbergē solte/Da wir nū gen  
Hierusalem kamen/namen vns die brüdere gerne auff/Des andern tages  
aber gieng Paulus yn zū Jacobo/vnd kamen die Ältesten alle dar/vñ  
als er sy grüßet hatte/erzelet er eines nach dē andern/was Gotte than hat-  
te vñ der den heyden durch sein ampt.

**D**a sy aber das hörten/preysetē sy den herrn/vnd sprachē zū im/Brü-  
der/du sihest/wie vil tausent Jude sind/die gläubig wordē sind/vñ sind al-  
le cyfferer über dē gesetz/sy sind aber bericht worden wider dich/das du ein  
abtrennen lereest von Mose/alle Juden/die vñ der den heyden sind/vnd sa-  
gest/sy sollen ire kñder nicht beschneiden/auch nicht nach gewonheit wan-  
deln/was ist's den nunt aller dinge die menge müß zū samen kommen/den  
es wirt für sy kommen/das du kōmen bist/so thū nun das/das wir dir sagē.

**W**ir haben vier menner/die haben ein gelübd auff sich/die selben nim zū  
dir/vnd laß dich reinigen mit in/vñ wage die kost an sy/das sy ir haupt be-  
scheren/vnd alle vernemen/das nit sey/wes sy wider dich bericht sind/son-  
der das du auch einher geest vñ haltest das gesetz/Den dē gläubigen auß  
den heyden/haben wir geschriben/vnd beschlossen/das sie der keines halten  
sollen/denn nur sich bewaren/für dem gözen opffer/vor blüt/vor erstickē-  
cem/vnd vor hüterey/Da nam Paulus die menner zū sich/vñ ließ sich  
des andern tages sampt in reinigen/vñ gieng in den tempel/vñ ver- Rum. 10.



## Der Apostel

kündiget die erfüllung der tage der reinigung/bis das für einen yeglichen auß in das opffer geopfert wardt.

**A**ls aber die syben tage solten vollendet werden/sahen in die Juden vñ Asia/im tempel/vnd erregeten das ganze volck/legten die hende an in vñ schryen/ir menner von Israel/helfft/diñ ist der mensch/der alle menschen/an allen enden leret zñ wider/vnserm volck/gesetz/vnd diser stett/Auch da zñ hat er die Kriechen in tempel gesüret/vnnd hat dise heilige stett gemein gemacht/denn sy hatten mit im in der statt Trophimon den Epheser gesehen/den selben meinten sy/Paulus hette in den tempel gesüret/vnd die ganzen statt wardt bewegt/vnd ward ein zñlauff des volcks/sy namē Paulum/vnd zogen in zñm tempel hinauß/vnd als bald wurden die thür zñgeschlossen.

**D**a sy in aber sichten zñ eddeen/kam das geschrey hinauß für den obersten hauptman/wie das ganze Hierusalem feller in einader/Der nam vñ stunde an die kriegs knecht vnnd hauptleutt zñ sich/vnd lieff hin vnder sy/Da sy aber den hauptman vñ die kriegs knecht sahen/hörte sy auß Paulon zñ schlagen/Als aber der hauptman nahe erzñ kam/nam er in an/vnd hieß in binden mit zwo Ketten/vnd fraget/wer er were/vnd was er than hette/Einer aber tieff dis/der ander das im volck/Da er aber nichts gewiß erfahren künde/vmb des getümmels willen/hieß er in in das heer leger sñre/vnd als er für die stufen war/begab es sich/das in die kriegs knechte trage müsten/für gewalt des volcks/denn es folgete vil volcks nach vñ schrey/Winweg mit im.

**A**ls aber Paulus igt zñm heerleger eingefürt wardt/sprach er zñ dem hauptman/thar ich mit dir reden/Er aber sprach/kanstu kriechisch/Histu mit der Egypter/der vor disen tagen ein auffstir gemacht hast/vnd sñreest in die wñste hinauß vier tausent menschen morder/Paulus aber sprach/Ich bin ein Judischer man von Tarsen/ein bürger einer namhafftigen statt in Cilicia/ich bit dich/erlaube mir zñ redē zñ dē volck/Als er aber im erlaubteratt Paulus auß die stufen/vnd wincket dem volck mit der handt/Da nñ ein grosse stille wardt/redet er zñ in auff hebreisch/sprach vñd sager.

## Das. xxii. Capitel.



**I**n menner lieben brüder vñ vñd ter/hört mein verantworten an euch/Da sy aber hörten/das er auß hebreisch zñ in redet/wurden sy noch stiller/vnd er sprach/ich bin ein Judischer man/geboren zñ Tarsen in Cilicia/vnd erzogen in diser statt/zñ den sñssen Gamaliels geletet mit allem fleiß das verterlich gesetz/vndd war ein eyfferer Gottes/gleich wie ir alle seyt heutiges tages/vnd hab disen weg verfolget bis an dē rodt/ich bandē sy vñd überantwort sy ins gefenckniß/beide man vñd weib/wie mir auch der hohe priester/vnd der ganze hauff der Eltesten zeugniss gibt/von welschen ich brieffe nam an die brüder/vndd reyset gen Damascon/das ich die da selbs waren/gepundē sñrete gen Hierusalem/das sie gepeiniger würdē.

**E**s geschach aber/do ich hinzog/vnd nahe bey Damascon kñ/vmb den

mittag



mittag umbblickte mich schnell ein groß liecht vom himel / vnd ich fiel züm erdpoden / vñ höret eine stim / die sprach zü mir / **Saul / Saul /** was verfolgestu mich? Ich antwort aber / **Herr** wer bistu? vnd er sprach zü mir / ich bin **Jesus** vñ **Nazareth** / dē du verfolgest / **Die** aber mit mir warē / sahe dē liecht vñ erschrickē / die stim aber / des / d mit mir redet / höretē sy nicht / Ich sprach aber / **Herr** / was soll ich thün? **Der herr** aber sprach zü mir / **Städte** auff vñ gang in **Damascon** / da wirdt man dir sagen von allē das dir zūthün verordnet ist / **Als** ich aber vor Klarheit dises liechts nichts sahe / wardt ich bey der handt geleytet von den die mit mir waren / vñ kam gen **Damascon**.

**Es** war aber ein andechtiger man / **Ananias** / nach dē gesetz / der ein gut gerucht hatt bey allē **Jude** / die da selbs woneten / der kam zü mir / vñ tratt bey mich / vñ sprach zü mir / **Saul** lieber brüder / sihe auff / vñ ich sahe in an zü der selbigen stunde / **Er** aber sprach / **Gott** vnser vetter / hatt dich verordnet / dē du seinen willē erkennen soltest / vñ sehen dē rechte / vñ hören die stim auß seinē munde / dē du wirst sein zeuge zü allen menschē sein / der ding / die du gesehen vñ gehöret hast / vñ nū was verzweyfeltu standt auff vñnd laß dich raußen / vñ abwaschen deine sünde / vñ rüffe an den namē des herren.

**Es** geschach aber / da ich wider gen **Jerusalem** kam / vñ bettet im tempel / dē ich enzucket wardt / vñ sahe in / **Da** sprach er zü mir / eyle / vñ mache dich behende von **Jerusalem** hinaus / dē sy werdē nicht aufnehmen dein zeugnis von mir / vñ ich sprach / **Herr** / sy wissen selbs / das ich gefangē legt / vñ streich die an dich glaubtē / in den schülen hin vñ wider / vñ da das blüet **Stephani** deines zeugē vergossen wardt / stunde ich auch daneben / vñ hatte wolgefallē an seinē todt / vñ verwaret die kleider / derē die in tödtē / vñ er sprach zü mir / gang hin / dē ich wil dich ferne vnder die heiden senden.

**Sie** höreten aber im zü / biß auff diß wort / vñ hābē ire stim auff / vñ sprachen / hinweg mit solchem von der erden / denn es ist nit billich / das er leben soll / **Da** sy aber schryen / vñ ir kleider abwurffen vñ den staub in die lufft wuffen / hieß in der hauptman in das heerlāger führen / vñ sagt / das man in steuppen vñ ersuchen solt / das er erkennete / vñb welcher vrsach willen / sy also über in rieffen / **Als** er in mit rymen anbandt / sprach **Paulus** zü dem vnderhauptman / der da bey stunde / ißs auch recht / einen **Römischen** menschen vñnd vnuerdampten geyseln? **Da** das der vnderhauptman höret / gieng er zü dem oberhauptman / vñ verkündiget im / vñ sprach / was wiltu machen? diser mensch ist **Römisch**.

**Da** kam zü im der obersthauptman / vñ sprach zü im / sage mir bistu **Römisch**? **Er** aber sprach / ja / vñ der obersthauptman antwort / Ich hab diß bürgerrecht mit grosser summa zü wegen bracht / **Paulus** aber sprach / Ich aber bin auch **Römisch** geporn / **Da** tratten also bald von im ab / die in ersuchen soltē / vñ der obersthauptman forcht sich da er vernam / das er **Römisch** war / vñ er in gepunden hatte.

**Des** andern tages / wolt er gewiß erkünden / warumb er verklaget wurde von den **Juden** / vñ löset in von den banden / vñ hieß die hohen priester vñ iren gangen radt komē / vñ fürte **Paulum** ersür / vñ stellet in vnder sy.

**Das. XXIII. Capitel.**



## Der Apostel

**P**aulus aber sahe den radt an/vñ

*Exodi. 22.*

**S**prach/ir menner/lieben brüder/Ich habe mit allem güttem gewissen gewandelt vor Gott biß auff disen tag. Der hohe priester aber/Ananias/befall denen die vmb in stunden/das sy in auffß maul schlägen/Da sprach Paulus zñ im/Gott wirt dich schlagen/du getünge wandt/sitzestu vnd richtest mich nach dem geseze/vñnd lest mich schlagen wider das gesez. Die aber vmbherstundē/sprachē/schildestu den hohen priester Gottes vñ Paulus sprach/lieben brüder/ich wußtes nicht/das er der hohe priester ist/denn es steet geschriben/dem obersten deines volcks soltu nicht fluchen.

**A**ls aber Paulus wußte/das ein teil Saduceer war/vñnd das ander teil Phariseer/schrey er im radt/ir menner lieben brüder/ich bin ein Phariseer/vñnd ein sun der Phariseer/ich werde gericht/vmb der hoffnung vñnd auffersteung willē der todten/Da er aber das saget/wardt ein auffrühr vnder dē Phariseern vñnd Saduceern/vñnd die menge zerspaltet sich/denn die Saduceer sagen es sey kein auffersteung/noch Engel/noch geist/Die Phariseer aber bekennens beydes/Es wardt aber ein groß geschrey/vñnd der schrifft geleerten der phariseer teil stunden auff/stritten vñnd sprachen/wir finden nichts arges an disem menschen/hat aber ein geist/oder ein Engel mit im geredt/so wollen wir nicht mit Gott streitten.

**D**a aber der auffrühr groß wardt/war dem obersten hauptman leyde/dz Paulus von in zñ rissen wurde/vñnd hieß das kriegs volck hinab geen/vñnd in von in reißen/vñnd in das heerlāger führen/Des andern tages aber in der nacht/stunde der hert bey im/vñnd sprach/sey getroßt/Paule/denn wie du von mir zñ Hierusalem zeugest hast/also müßtu auch zñ Rom zeugen.

**D**a es aber tag wardt/schlagen sich etliche Juden zñ samen/vñnd verbannerē sich/weder zñ essen noch zñ trinckē/biß dz sy Paulon tödt hetten/Er ware aber mer den vierzig/die solchē bunde machtē/die tratten zñ dem hochē priester vñ Elteste/vñ sprachē/wir habē vns hart verbanner nichts anzubeyßen/biß wir Paulon tödter haben/so thut nū künde dem obern hauptman/vñnd dē Radt/dz er in morgens zñ euch führe/als wolt ir in baß verhören/wir aber sind bereit in zñ tödten/ee den er zñ euch nahet.

**D**a aber Paulus Schwester sun den anschlag höriet/kam er dar/vñ giēg in das heerlāger/vñ verkündigets Paulo/Paulus aber rufft zñ sich einen von dē vnderhauptleütē/vñ sprach/disen Jüngling führe hin zñ dē obern hauptman/den er hat im ettwas zñ sagen/der nam in an/vñnd führt in zñm oberhauptman/vñnd sprach/der gepunden Paulus rufft mit zñ sich/vñnd bat mich/disen iüngling zñ dir zñ führen/der dir ettwas zñ sagen habe.

**D**a nam in der oberhauptman bey der handt/vñ weich an ein sonderm ort/vñ fraget in/was ist das du mir zñ sagen hast/Er aber sprach/Die Juden sind eins wordē/dich zñ bitten/das du morgen Paulū für den Radt bringen lassēst/als wolten sy in baß verhören/Du aber traw in nicht/den es haltē auff in mer denn vierzig menner vnder in/die habē sich verbānet/weder zñ essen noch zñ trincken/biß sy Paulon tödten/vñnd sind igt bereyte vñnd wartten auff dein verheißung.



Da ließ der oberhauptman dē iüngling vō sich/vñ gepott im/dz er nye  
māt sagete/dz er im solchs eroffnet hette/vñ rüfft zū sich zween vnderhaupte  
leutten/vnd sprach/Vereittet zwey hundert kriegs knecht/das sy gen Ces  
sarean zyhen/vñ sy benzig reutter/vñ zwey hundert schüzē auff die dritten  
stunde d' nacht/vñ die thiere richtet zū/dz sy Paulon drauffsetze vñ bringē  
in bewarde zū Felix dē landpfleger.vñ schreyb ein brieff/d' helt diß in sich.

Claudius Lysias/dem theuren landpfleger Felix/freunde zūvor/Disen  
man hattē die Juden griffen/vñ woltē in tödten haben/da kam ich mit dē  
Kriegs volck darzū/vnd reys in auß irē hendē/vñ ersür das er Rōmisch ist/  
Da ich aber mich wolt erkündigen der vrsach/darumb sy in beschuldigetē/  
fürere ich in in iren Radt/da befandte ich/das er beschuldiget wardt vō dē  
fragē ired gesetzes/aber kein anklage hatte/des todes oder der bādē werdt/  
vñnd da für mich kame/das etlich Juden auff in hielten/sandte ich in von  
stunde an zū dir/vnd entpott den klegern auch/das sy vor dir sagetē/was  
sy wider in herten/Gehab dich wol.

Die kriegs knecht/wie in besolen war/namen Paulum/vñnd füreren yn  
bey der nacht/gen Antipatriden/Des andern tages aber/liessen sy die reut  
ter mit im zyhen/vñnd wandten widerumb gen Hierusalem/Da die gen  
Cesarean kamen/überantworten sy den brieff dem landpfleger/vnd stelles  
ten im Paulon auch dar/Da der landpfleger den brieff laß/fraget er auß  
welchem landt er were/vñ da er erkündet/das er auß Cilician were/sprach  
er/ich wil dich verhören/wenn deine kleger auch da sind/vnd hieß in verwa  
ren in dem richthaus Herodis.

Das. XXIII. Capitel.



Der fünff tag aber zoch hynab

der hohe priester Ananias mit den Ältesten/vñnd mit dem  
Redener Tertullo/die erschienen vor dem landpfleger wider  
Paulon/Da er aber beruffen wardt/sieng an Tertullus zū  
verklagen/vnd sprach/Das wir in großem fryde leben vnder dir/vñnd vil  
redelicher thatten disem volck wider faren/durch deine fürsichtigkeit/aller  
theurester Felix/das nemen wir an alle weg/vñnd allenthalben mit aller  
danckbarkeit/Auff dz aber ich dich nicht weiter auffhalt/ermane ich dich  
du wöltest vns kürzlich hören nach deiner gelindigkeit.

Wir haben disen man funden/schedlich/vnd der außfürerregt allen Ju  
den auff dem ganzen erdpoden/vnd ein fürnemesten der secten der Nazas  
rener/der auch versücht hat den tempel zū entweyhē/welchen wir auch grif  
fen/vñ woltē in gericht habē nach vnserm gesetz/Aber Lysias der vnder  
hauptman verkam das/vnd fürret in mit grosser gewalt auß vnsern hendē/  
vnd hieß seine verkleger zū dir kōmen/von welcher du kanst/so du es erfors  
chen wilt/dich des alles erkündigen/umb was wir in verklagen/Die Ju  
den aber sagten auch dazū/vnd sprachen/Es hielte sich also.

Paulus aber/da im der Landpfleger wincket zū reden/antwortet/  
Die weil ich weiß/das du in disem volck/nun vil iar ein richter bist/wil ich  
güetres mißes mich selb verantworten/sintēmal du erkennē kāst/dz nit mer



## Der Apostel.

denn zwölff tage sind/das ich bin hinauff gen **Jerusalem** kōmen anzubeten/Auch haben sy mich nit funden im tempel mit yemant reden/oder ein aufftrich machen im volck/nach in den schulen/nach in stetten/sy funden mich auch nicht beybringen/des sy mich verklagen.

**D**as bekenne ich aber dir/dz ich nach disem wege/den sy/eine secte heysen/diene ich also dem **Gott** meiner vetter/das ich glaube allem/was geschribē stett/im gesetz/vnd in den propheten/vñ habe die hoffnūg zñ **Gott**/auff welche auch sy selbs wartē/nēlich/dz zukünftig sey die aufersteiung dē todte/beyde der gerechtē vñ vngerechte/in dē selbigē aber/übe ich mich/zñ habē ein vnansdōssig gewissen allezeit gegen **Gott** vnd den menschen.

**A**ber nach vilen vergangē iare/brachte ich ein almsen meinē volck vnd opffer/darüber sündē sy mich/das ich mich reinigē ließ im tempel/on alle rumor vñ getümmel/**D**as warē aber etlich **Juden** auß **Asia**/welche soltē hie sein vor dir/vñ mich verklagē/so sy ettwas zñ mir hettē/oder laß dise selbs sagen/ob sy ettwas vnrechts an mir funden habē/die weil ich hie steē vor dem **Radt**/on vmb der stīm willen/da ich vnder in stunde vnd schrey/**O**ber der aufersteiung der todten/werde ich von euch heutt gericht.

**D**a aber **Felix** solchs hōret/zoch er sy auff/denn er wußte fast wol vmb disen weg/vñ sprach/wenn **Lysias**/der oberhauptman erab kompt/so wil ich mich ewres dinges erkündigen/**E**r befall aber dem vnderhauptmā **Paulon** zñ behalten/vnd lassen rñwe haben/vnd niemandt von den seinen weren/im zñ dienen oder zñ im zñ kommen.

**N**ach etlichen tagen aber kam **Felix** mit seinem weibe **Drusilla**/die eine **Judin** war/vnd forderten **Paulon**/vnd hōreten in von dem glauben an **Christo**/**D**a aber **Paulus** redet von der gerechtigkeit/vñ vō der keuscheit/vñ von dē zukünftigen gericht/erschrack **Felix**/vnd antwortet/**E**s bleybe also dis mal/gang hin/wenn ich gelegen zeyt hab/wil ich dir her lassen rñssen/**E**r hoffet aber da neben/das im von **Paulo** solt gelt geben werdē/das er in loß gebe/darumb er auch in oft fordern ließ vnd besprach sich mit im/**D**a aber zwey iar vmb waren/kam **Portius Festus** an **Felix** statt/**F**elix/aber wolt den **Juden** eine wolthatt erzeigen/vñ ließ **Paulon** hinder sich gepunden.

## Das. XXV. Capitel.



### **Nun Festus yns landt kōmen**

war/zoch er über drey tage hinauff von **Cesarea** gen **Jerusalem**/**D**a erschienen vor im die hohen priester/vnd die fūrner meisten der **Juden** wider **Paulon**/vnd ermanetē in/vñ batē ten vmb gunst wider in/das er in fordern ließe gen **Jerusalem**/vnd stelleten im nach/das sy in vnder wegen vmbbrechten/**D**a antwortet **Festus**/**Paulus** würde ia behalten zñ **Cesarea**/aber er würde in kurtz wider dahin zihen/welche nun vnder euch (sprach er) kōndē/die laß mit hinab zihen/vñ den man verklagen/so ettwas an im ist.

**D**a er aber vnder in mer den zehen tage sein wesen gehabt hatte/zoch er hinab gen **Cesarea**/vñ des andern tages saß er sich auff dē richtstūll/vñ



hieß Paulon holen/Da der selb aber dar kam/trattē vmb her die Juden/  
die von Hierusalem erab kōmen waren/vnd brachten auff vil vnd schwere  
vrsachē/welche sy nicht mochten beweysen/die weil er sich verantwortet/  
ich habe/weder am gesetz der Juden/noch an dem tempel/noch am Keyser  
mich veründiger.

Festus aber wolt den Juden wolthat erzeigen/vñ antwortt Paulo/vñ  
sprach/wiltu hinauff gen Hierusalem/vñ da selbs über disem dich vor mir  
richtē lassen? Paulus aber sprach/ Ich stee vor des Keyfers gericht/da soll  
ich mich lassen richtē/den Jude hab ich kein leydt than/wie auch du auff  
best weißest/Hab ich aber yemant leyde than/vnd des todts werde gehan  
delt/so wegere ich mich nicht zū sterbē/ist aber der keines nicht/des sy mich  
verklagen/so kan mich in niemant ergeben/Ich beruff mich auff den Key  
ser/Da besprach sich Festus mit dem Radt/vnd antwortet/auff dē Key  
ser hañ dich beruffen/zūm Keyser soltu zihen.

Aber nach ertlichen tagē/kamen der kōnig Agrippas vñnd Bernice gen  
Cesarean/Festus zū empfabē/vñ da sy vil tage da selbs ir wesen hattē/legt  
Festus dē kōnig den handel vō Paulo für/vñ sprach/Es ist ein man vō Fe  
lix hinder gelassen gepundē/vmb welchs willē/die hohē priester vñ Eltestē  
der Juden vor mir erschienen/da ich zū Hierusalē war/vñ batten wider in  
vmb ein vrtail/Welchē ich antwortet/Es ist der Römer weyse nit dz ein  
mensch ergeben werde vmbzūbringen/ee den der verklagete habe seine ver  
klager gegenwertig/vnd rawm empfabē/sich der anklage zū vorantwort  
ten/Da sy aber her zūsamē kamen/macht ich keinen auffschub/vnd saß  
des andern tages zericht/vnd hies den man fürbringen/von welchem/da  
die verklager auff tratten/brachten sy der vrsachen keine auff/der ich mich  
vrsache/sy hatten aber ertlich fragen wider in/von item aberglauben/vnd  
von einē verstorbenen Jesu/welchen Paulus sagete/er lebete/Da ich aber  
mich der frage nit verstunde/sprach ich/ob er wölte gen Hierusalē reysen/  
vñ da selbs sich darüber lassen richten/Da aber Paulus sich berufft/das er  
auff Keyfers erkentnyß behalten würde/hieß ich in behalten/bis das ich  
inzūm Keyser sandte.

Agrippas aber sprach zū Festo/ich wölt den menschen auch gern hörē/  
Er aber sprach/Morgen soltu in hören.Vñnd am andern tage/da Agrip  
pas vñnd Bernice kam mit grossem geprenge/vnd giengē in das richthaus/  
mit den oberhauptleütten/vñ fürnemesten mennern der statt/vnd do es Fe  
stus hieß/wardt Paulus bracht/vnd Festus sprach/Agrippa lieber kōnig/  
vñ alle ire menner/die ir mit vns hie seytt/Da sehet ir den/vmb welchen  
mich die ganze menge der Jude anlanget hatt/beyde zū Hierusalem vñnd  
auch hie/vñ schreyen/Er soll nicht lenger leben/Ich aber/da ich vernam/  
das er nichts than hatte/dz des todts werdt sey/vñ er auch selber sich auff  
dē Keyser berufft/hab ich beschlossen in zū senden/vō welchē ich nichts ge  
wiß habe/dz ich dem herrē schreibe/Darüb hab ich in lassen erfür bringen  
für euch/aller meyst aber für dich kōnig Agrippa/auff das/nach geschehe  
ner forschung/ich haben müge/was ich schreybe/denn es duncket mich vn  
geschickt ding sein/einen gepunden zū senden/vñnd nicht anzeygen die vrs  
sach wider in.



## Der Apostel

### Das. XXVI Capitel



#### Agrippas aber sprach zu Paulus

Es ist dir erlaubt für dich zu reden / Da verantwortet sich Paulus / vñ rechte die hant auß / Ich achte mich / lieber Agrippa / selig / so ich mich heut vor dir verantworten soll / alles des ich vñ de Jude beschuldiget werde / aller meyst / weil du kündig bist / aller sitte vñ fragen / so bey den Juden gengig sind / darumb bit ich dich / wöltest mich gedültriglich hören.

**A**war mein lebē von iugent auff / wie das vñ anfang vnder disem volck zu Hierusalem ergange ist / wissen alle Juden / die mich von erst an / zū vor erkennet haben / wenn sy wolte bezeugē / den nach der aller strengesten secten vnseres Judenthums / hab ich gelebt ein Phariseer / Vñ nū stee ich vñ werde gericht über der hoffnung an die verheissunge / so geschehen ist von Gott zu vnsern vetteren / zu welcher hoffen zu kōmē die zwölff geschlecht der vnsern / mit Gottes dienst / tag vñ nacht emsiglich / Diser hoffnung halb werde ich / lieber kōnig Agrippa / von den Juden beschuldiget / Warumb wirdt das für vngleubig bey euch gericht / das Gott todten auferwecket

**A**war ich meinete auch bey mir selbs / ich müste vil zu wider thūn dē namen Jesu von Nazareth / wie ich denn auch zu Hierusalem than habe / da ich vil heiligen in das gefengnis verschloß / darüber ich macht von den hohenpriestern empfieng / vñ wenn sy erwürgt wurde / bracht ich dz vrtail / vñ durch alle schülen peiniget ich sy oft / vñ zwang sy zu lesten / vñ was über auß vnynnig auff sy / verfolget sy auch biß in die frembdē stette / Ober welchem / da ich auch gen Damascus reysset / mit macht vñ laube von dē hohenpriestern / mitten am tage / lieber kōnig / sahe ich auff dem wege / das ein licht von hymel / heller denn der sonnen glantz / mich vmb leuchtet / vñ die mit mir reyseten / vmb leuchtet.

**A**Da wir aber alle zur erden nider fielen / hörte ich ein stimme reden zu mir / die sprach auff hebreisch / Saul / Saul / was verfolgestu mich / es wirdt dir schwer sein / wider den stachel zu lecken / Ich aber sprach / Herr / wer bistu / Er sprach / Ich bin Jesus / den du verfolgest / aber standt auff vñ tritt auff deine füße / denn dazū bin ich dir erschienen / das ich dich bestelle einen diener vñ zeugen / des / das du gesehen hast / vñ das ich dir noch wil erscheinen lassen / vñ wil dich erreden von dem volck / vñ vñ den heyde / vñ vñ welsche ich dich igt sende / auff zu thūn ire augen / das sy sich bekeren von der finsternis zu dē liecht / vñ vñ von der gewalt des teufels zu Gott / zu empfangen vergebung der sünde / vñ das erbe / sampt den / die geheiligt werde / durch den glauben an mich.

**A**Da her / lieber kōnig Agrippa / war ich dē hymelischē erscheynung nicht vngleubig / sonder verkündigt / zu erst / dē zu Damasco / vñ zu Hierusalem / vñ in allē gegend Judischs lands / auch dē heyde / dz sy biß thette / vñ sich bekerete zu Gott / vñ thette rechtschaffne werck dē biß / Vmb des willē / haben mich die Jude im tempel griffen / vñ vñ vñ mich zu tödten / aber durch hilff Gottes mir gelunge / stee ich biß auff disen tage / vñ zeuge beyde



dem kleinsten vnd dem grössten/vnd sage nichts ausser dem/das die propheten gesagt haben/das es geschehen solt/vnd Moses/das Christus solt leyden/vnd der erst sein auß der auferstehung/von den todten/vnd verkündigen ein liecht dem volck vnd den heyden.

**D**a er aber solchs zur verantwortung gab/sprach Festus mit lauter stim/Paule du rasest/die grosse künst macht dich rasen/Er aber sprach/mein theurer Feste/ich rase nicht/sond ich rede ware vñ nüchtern wort/den d künig weist solchs wol/zñ welchē ich freidig rede/Den ich acht/im sey der keines nicht verborgē/den solchs ist nicht im winckel geschehen/Glaubestu künig Agrippa den prophetē Ich weiß dz du glaubest/Agrippas aber sprach zñ Paulo/Es feilt nicht vil/du überredest mich/dz ich ein Christen würde/Paulus aber sprach/ich wunschet for Gott/es feilet an vil od an wenig/dz nicht alleine du/sond alle/die mich heutte hören/solche würde/wie ich bin/ausgenōmē dise bandt/Vñ da er das gesagt/stunde der künig auff vñ der Landpfleger/vñ Bernice/vñ die mit in sassen/vñ entwichē beseytzt/redeten mit einader/vñ sprachē/diser mēsch hatt nichts than/dz des todes oder der bandt werde sey/Agrippas aber sprach zñ Festo/diser mēsch hett kōnen loß gebē werden/wenn er sich nicht auff den Keyser beruffen hette.

**Das. XXVII. Capitel.**



**Es aber beschlossen war/das**

wir in Welsch landt schiffen solten/übergaben sy Paulon/vñnd etliche andere gefangene/dem vnderhauptman/mit namen Julio von der Keyserische rotte/Da wir aber in ein Adramittysch schiff tratten/das wir an Asian hin schiffen solten/fürē wir vō landt/vñ war mit vns Aristarchus auß Macedonian vō Thessalonich/vñ kamē des andern tages hinab gen Sidon/vñ Julios hielt sich freuntlich gegen Paulon/erlaubte im zñ seinen gütten freunden zñ geen/vñ seynen pflegen/Vnd von dannen stießen wir ab/vñnd schiffen vnder Cypem hin/darumb das vns die windt entgegen waren/vñ überschiffen dz meer an Cilicien vñ Pamphylien hin/vnd kamen gen Myra in Lycien.

**V**nd da selbs fandt der vnderhauptman ein schiff von Alexandrian/dz schiffet in Welsch landt/vnd lüde vns drauff/Da wir aber langsam schiffen/vñ in vil tagē kaum gegen Gnydon kamē (den der windt werete vns) schiffte wir vnder Candia hin/nach der statt Salomen/vñ zugen kaum für über/da kamen wir an eine statt/die heist/Gutfurt/da bey war nahe die statt Casaia/Da nū vil zeit ergangē war/vñ nū mer ferlich war zñ schiffen/darumb/das auch die fasten schon für über war/vermanet sy Paulus/vñnd sprach zñ in/lieben menner/ich sehe/das die schiffart wil mit beleydung/vñnd grossem schaden ergeen/nicht allein der last vñnd des schiffs/sonder auch vñsers lebens/Aber der vnderhauptman glaubt dē schiffherrn vñnd dem schiffman mer/denn dem/das von Paulo gesagt wardt/vñnd da die anfurrt vñgelegen war zñ wintern/bestunden ir das merer teil/auff dem radt/von dannen zñ faren/ob sy kōndren kommen gen Phenicen zñ wintern/welchs ist ein anfurrt an Candia gegen dem windt Westsud vñnd



## Der Apostel

Nordwest/ Da aber der Sudwindt wehd/vñ sy meinetē sy herten nñ ir fürnemē/ erhüben sy sich gen Asson/vnd füren an Candia hin.

† **S**yrtes  
sind wirbel/  
an sandrige  
betten vorn  
an Africa.

**N**icht lāg aber darnach/erhüb sich wider ir fürnemē ein windts braut/ die man nennet Ostnord/vnd da das schiff ergriffen war/vnnd funde sich nit wider den windt richten/gaben wirs dahin/vnd schwebeten also/Wir kamen aber an ein Insulen/die heist Clauden/da fundten wir kaumet ein Fahn ergriffen/den hüben wir auff/vnd brauchten der hilffe/vnd gurtetē in vnden an das schiff/denn wir forchtē/es möcht in die **S**yrten fallē/vñ lieffen das gefeß hin vndern/vnd füren also/Vnd da wir grosse vngestymnigkeit erlitten hatten/do chertensy des nehesten tags ein außwurff/vnd am dritten tage/wurffen wir mit vnsern henden auß die bereittschaft im schiff/ Da aber in vilen tagen/weder sonne noch gestirn erschein/vnnd nit ein kleine vnstymmigkeit vns auff dem halß lage/war alle hoffnung vnsers lebens dahin.

**V**nd da man lange nicht geessen hatte/tratt Paulus ins mittel vnd sprach/Lieben menner/man solt mir gehorcht/vnnd nicht von Candian außgebrochen habē/vñ vns dises leydes vnd schadens ersparet haben/vñ nun ermane ich euch/das ir gütts mütts seyrt/denn keines leben wirt auß vns vntömen on das schiff/denn dise nacht ist bey mir gestanden der Engel Gottes/des ich bin/vñ dem ich diene/vñ sprach/Fürcht dich nicht Paulus/du müßt für den Keyser gestellet werdē/vnd sihe/Gott hatt dir geschenkt alle die mit dir schiffen/Darumb/liebē menner/seyrt gütts mütts/dē ich glaube meinem Gott/Es wirdt also geschehen/wie mir gesagt ist/wir müssen aber anfahren an eine Insulen.

**D**a aber die vierzehende nacht kam/vnd wir in Adria füren vmb die mitternacht/weneten die schiffleut/ es keme in gegend ersür/vnd sie sencketen den bley wurff ein/Vnd funden zwenzig klaffter tieff/vnd über ein wenig von dannen/senckten sy aber mal/vnd fundē fünffzehē klaffter/ Da forchten sy sich/sy würden an hartte ortte anstossen/vnnd wurffen vom hinder schiff vier ancker/vnd wunschten das tage wurde/ Da aber die schiffleut die flucht süchten/vnd den Fahn nider lieffen in das meer/vnd gabē für/sy wolten ancker auß dem hinder schiff auß strecken/sprach Paulus zñ dē vnderhauptman/vnnd zñ den kriegs knechten/wenn dise nicht im schiff bleyben/so kōndt ir nicht behalten werden/ Da hyeben die kriegs knecht die strick ab von dem Fahn/vnd lieffen in entfallen.

**V**nd da es anfieng liecht zñ werden/ermanet sy Paulus alle/das sy speyße nemen vñ sprach/Es ist heute der vierzehēde tag/das ir wartet vñ vngeessen bliben seyrt/vnd habt nichts zñ euch genömen/darumb ermane ich euch speyße zñ nemen/denn das geschicht vns zñ vnserm heyll/dē es wirt vnser keinem ein hart von dem haupt entfallen/Vñ da er das gesagt/nam er das brott/danckt Gott vor in allē/vñ brachs/vñ fieng an zñ essen/ Da würdē sy alle gütts mütts/vñ namē auch speyße/Vnser waren aber allzūsamē im schiff zwey hundert/vñ sechs vñ sibentzig seelē/vñ da wir satt würdē/erleychtetē wir dē schiff/vñ wurffen dē weitzen in das meer.

**D**a es aber tag wardt/kandē sy das lande nicht/ Eyns anfürts aber würdē sy gewar/der hatte ein vfer/da hinan wolten sy dē schiff treibē/wo



es möglich were/vñ da sy die ancker auffgehübe/liessen sy sich dē meer/vñ löseten die rüder bandt auff/vñ hübe auff den segel bawm/gegē dē windt/vñ trachtē nach dē vfer/vñ da wir fürē an einen ortt/der auff beyden seittē meer hatte/stieß sich das schiff an/vnd das forder teil bleib fest steen vnbe-  
weglich/aber das hinder teil zürbrach von der gewalt der wellē.

Die kriegs knecht aber hattē einen radt/die gefangnen zū tödten/das nicht yemandt/so er auß schwümmte/entfluehē/Aber der vnderhauptman wolt Paulon erhalten/vnd weret irem radt/vñnd hieß die da schwymmen kunden/sich zū erst in das meer lassen/vnd entgegen an das land/die andern aber ertlich auff den bretttern/ertlich auff dem/das vom schiff war/Vñ also geschachs/das alle seelen erhalten zū lande kamen.

**Das. XXVIII. Capitel.**



**Vñ da wir entkamen / erfüren**

wir/das die Insula Melite hieß/Die leüttlin aber erzeygten vns nicht geringe freuntschafft/zundrē ein fēwer an/vnd namen vns alle auff/vmb des regens/der über vns kōmē war/vnd vmb der kälte willē/Da aber Paulus ein hauffen reyser zūsamen rafselt/vñnd legt es auff s fēwer/kam ein otter von der hige/vñ für Paulo an seine handt/Da aber die leüttlin sahen dē thier an seiner handt hangē/sprachen sy vndernāder/diser mēsch muß ein mōder sein/welchē die rache nicht leben leß/ob er gleich dē meer entgangē ist/Er aber schlenckert dē thier ins fēwer/vnd im widerfür nichts sibels/Sie aber wartetē/wēn er schwellen würdt oder todē nider fallē/da sy aber lang wartetē/vñ sahē/dē im nichts vngewerß widerfür/verwandtē sie sich vñ sprachē/Er were ein Gott.

An dē selbē drittern aber hatte der oberst in der Insulē/mit namē Publius/ein vorwerck/der nam vns auff vñ herberget vns drey tage freuntlich/Es geschach aber/da der vatter Publijam fiber vñ an der rñre lag/zū dem gieng Paulus hinein/vñ bettet/vñ leget die handt auff in/vñ machet in gesunde/Da das geschach/kamen auch die andern in der Insulen erzū/die krancheit hatten/vñnd lieffen sich gesunde machē/vñ sy thetten vns grosse ere/vnd da wir außzugen/liden sy auff/was vns nott war.

Nach dreyenmonde aber schiffē wir auß in einē schiff vō Alexandria/welches in d Insulen gewintert hatte/vñ hatte ein panier der zwilling/Vñ da wir gen Syracusa kamē/blibē wir drey tag da/vñ da wir vmbschiffē/kamē wir gen Region/vñ nach einē tage/da d Sudwind sich erhüb/kamē wir des andern tages gen Puteolen/da fundē wir brüdere/vñ wurde vō in gebetten/dē wir syben tage da blibē/vñ also kamē wir gen Rom/Vñ von dannē/da die brüder vō vns hōretē/giengē sy auß vns entgegē biß gen Apisifer vñ Tretabern/Da die Paulus sahe/danckt er Gott/vnd gewan eine zūvorsicht/Da wir aber gen Rom kamē/überantwortet der vnderhauptman die gefangnen dē oberstē hauptman/Aber Paulo wardt erlaubē für sich selber zū bleiben/mit einē kriegs knecht/der sein hütet.

† [Zwilling] Zwilling/die nun ein gestirn am hymel heißen/wurden bey den heiden gehalten für Götter/die den schiffleuten gnedig weren/vnd hießen Castor vnd Pollux.



## Der Apostel

**E**s geschach aber nach dreyen tagen/das Paulus zusamen rufft die fürnemesten der Juden/da die selben zusamen kamen/sprach er zu in/ir menner/lieben brüder/ich haben nichts gethan wider vnser volck/noch wider vetterliche sitten/vnd bin doch gepunden auß Jerusale übergeben in der Römischen hende/welche/do sy mich verhort hatten/wolten sy mich los gebē/die weil kein vrsach des todes an mir war/da aber die Juden da wider redtē/wardt ich genöttriget/mich auff den Keyser zu beruffen/nicht als hette ich mein volck etwas zuuerklagen/Vmb der vrsach willen/hab ich euch gebetten zusehen/vnd anzusprechen/denn vmb der hoffnung willen Israels/bin ich mit diser Ketten vmbgeben.

**S**ie aber sprachen zu im/wir habē weder schrift empfangē von Judea/deiner halben/noch kein brüder ist kommen/der von dir etwas arges verkündiget oder gesagt habe/doch dunckt es vns der rede werdt/das wir vō dir hören/was du dāvon heltest/denn von diser secten ist vns kunds/das ir wirt an allen enden widersprochen/Vnd da sy im einen tag bestimpten/kamen vil zu im in die herberge/welche er auß leget vnd bezeugete dē reich Gottes/vnnd überredet sy von Jesu/auß dem gesetz Mosi/vnnd auß den Propheten/von frūe morgen an/bis an den abent/vnnd etliche fielen zu dem das er saget/etliche aber glaubten nicht.

**E**saia. 6. **E**saian zu vnsern vetteren/vnd gesprochen/Gang hin zu disem volck/vnnd sprich/mit den oren werdet irs hören vnnd nicht verstēen/vnd mit den augen werdet irs sehen vnnd nicht erkennen/Senn das hertz dises volcks ist verstockt/vnd sy hören schwerlich mit iren oren/vnd ir augen haben sy zugethan/auff das sy nicht der mal eins sehen mit iren augen/vnd hören mit iren oren/vnd verstendig werden in irem hertzen/vnd sich bekeren/das ich sy gesundt mecht/So sey es euch kunds gethan/das den heyden gesandt ist dis heyll Gottes/vnd sy werdens hören. Vnd do es die Juden hörten/vnd er solchs redet/giengen sy hin/vnd hatten eine grosse frage vnder in selbs.

**P**aulus aber bleib zwey iar in seinem eigen gedinge/vnd nam auff alle die zu im ein kamen/prediget das reich Gottes/vnd lerete von dem herren Jesu mit aller freydigkeit vnuerpotten.

**Finis.**



**Paulus zu den Römern.**



**Die Epistel ist das rechte**

haupteckel des neuen testaments/ vnd das aller lauterste Euangelion/ Welche wol wirdig vnd werdt ist/ das sy ein Christen mensch nicht allein von wort zu wort außwendig wisse/ sonder teglich damit vmb gee als mit teglichem brot der seelen/ denn sy nimmer kan zu vil vñ zu wol gelesen oder betrachtet werden/ Vñ ye mer sy gehandelt wirt/ ye kostlicher sy wirt/ vnd bas

sy schmeckt/ Darumb ich auch meinen dienst da zu thun wil/ vnd durch diese vorede ein eingang da zu bereiten/ so vil mir Gott verlyhen hat/ da mit sy deßer bas von yederman verstanden werde/ Denn sy bißher/ mit glosen vnd mancherley geschweiz übel verfinckert ist/ die doch an ir selb ein helles licht ist/ fast gnugsam die ganze geschrifft zu erleuchten.

Auffs erst müssen wir der sprach kündig werde/ vñ wissen/ woz **S. Paulus** meiner durch diese wort/ **Gesetz/ Sünde/ Gnad/ Glaub/ Gerechtigkeyt/ Fleisch/ Geist/** vñ der gleichē/ sonst ist kein lesen nütz daran. Daz wörtlin **Gesetz/** müßtu hie nicht versteen menschlicher weyse/ dz ein lere sey/ woz für werck zu thun oder zu lassen sind/ wie es mit menschē gesetzē zu geet/ da man dē gesetz mit werckē gnugsam thut/ obs hertz schon nicht da ist/ Got richtet nach des hertzē gründe/ darüb fordert auch sein gesetz des hertzē gründe/ vñ leßet im an werckē nicht benüge/ sond strafft vil mer die werck vn hertzē gründe gethan/ als heuchelei vnd lügen/ da herr alle menschē lügner heissen/ **Psalm. xv.** darumb/ dz keiner auß hertzē gründe Gottes gesetz helt noch haltē kan/ den yedē mā findet bey sich selbs vnlust zūm gütte/ vñ lust zūm bösen/ Wo nñ nicht freye lust zūm gütten/ da ist des hertzen grundt nicht am gesetz Gottes/ da ist denn gewißlich auch sünde vnd zorn verdienet bey Gott/ ob gleich außwendig vil güterer werck vnd erbars leben scheinen.

Da her schleußt **S. Paulus** am andern Capitel/ dz die **Jude** alle sündet sind/ vnd spricht/ dz allein die thetter des gesetz rechtfertig sind bey Gott/ Wil damit/ dz niemāt mit werckē des gesetz thetter ist/ sond sagt vil mer zu inen also/ Du lereß man solle nicht eebreche/ vñ du brichst die ee/ **Irem/** warinnē du richtest einē andern/ darinnē verdäpstu dich selbs/ weil du eben dz selbs thust/ dz du richtest/ Als solt er sagen/ du lebest eusserlich fein in des gesetz werckē/ vñ richtest/ die nicht also lebē/ vñ weißest ydermā zu lere/ dē splitter siehestu in der andern auge/ aber des balcken in deinem auge wirfstu nicht gewar/ den ob du wol außwendig dz gesetz mit werckē heltest auß forcht der straff/ oder liebe des lonß/ so thustu doch dz alles on frey lust vñ liebe zūm gesetz/ sonder mit vnlust vñ zwang/ woltest lieber anders thun/ wenn dz gesetz nicht were/ Dar auß den sich schleußet/ dz du vñ hertzē grundt dē gesetz feinde bist/ was ist den/ dz du andere lereß nicht stelen/ so du im hertzen selbs ein dieb bist/ vñ eusserlich gern werest/ wenn du thürckest/ wie wol auch das eusserlich werck die lenge nicht nach bleibt bey solchen heuchlern/ Also



## Worrede

lerestū andere aber dich selbs nicht/weißest auch selb' nicht was du lereſt/  
haſt auch das geſetz noch nye recht verſtanden/ **I**a dazū meret das geſetz  
die ſünde/wie er ſaget am.v. Capitel/darumb das im der menſch nur ſeyn  
der wirt/ye mer es fordert/des er keines kan.

**D**arūb ſpricht er am ſybendē Capitel/dz geſetz iſt geiſtlich/**W**as iſt dz  
**W**en dz geſetz leiſtlich were/ſo geſchehe im mit werckē gnüg/**N**un es aber  
geiſtlich iſt/thūt im niemāt gnüg/es geeden vō hertzē grūdt alles was du  
thūſt/**A**ber ein ſolchs hertz gibt niemāt/den **G**ottes geiſt/d' macht dē mens  
schē dē geſetz gleich/dz er luſt zūm geſetz gewinnet vō hertzen/vnnd hinfürt  
nicht auß forcht noch zwang/ſond' auß freiem hertzē alles thūt.**A**lſo iſt das  
geſetz geiſtlich/dz mit ſolchem geiſtlichē hertzē wil geliebt vñ erfüllet ſein/vñ  
fordert ein ſolchē geiſt/**W**o der nicht im hertzen iſt/d' bleibt ſünde/vnluſt/  
feindſchafft wider dz geſetz/das doch gūt/gerecht/vñ heilig iſt.

**S**o gewēne dich nū der rede/das vil ein ander ding iſt/des geſetzes werck  
thūn/vñnd das geſetz erfüllen/**D**es geſetzes werck/iſt alles/das der menſch  
thūt/vñnd thūn kan am geſetz/auß ſeinem freyen willen vñ eigen krefften/  
**W**eil aber vnder vñnd nebē ſolchen wercken bleibt im hertzen vnluſt vñnd  
zwang zūm geſetz/ſind ſolche werck alle verloren/vñ kein nütz/**D**as mei  
net **S**āt **P**aulus am.iiij. capitel.do er ſpricht/**D**urch geſetzes werck wirt for  
**G**ott kein menſch rechtfertig/**D**aher ſieheſtū nū/das die ſchul zencker vñ  
**S**ophiſten/verfūrer ſind/wenn ſy leren/mit wercken ſich zur gnade bereit  
ten/**W**ie kan ſich mit wercken zūm gūten bereiten/der kein gūt werck/  
on vnluſt vñ vnwillē im hertzē thūt/**W**ie ſoll das werck **G**ot gelüſten/dz  
von vnluſtigem vñ wider willigem hertzen geet

**A**ber das geſetz erfüllen iſt/mit luſt vñnd lieb ſein werck thūn vñnd frey on  
des geſetzes zwang **G**öttlich vñnd wol lebē/als were kein geſetz oder ſtraff/  
**S**olche luſt aber freyer liebe/gibt der heilige geiſt inß hertzē/wie er ſpricht  
am.v. Capitel.**D**er geiſt aber wirt nicht denn allein/in/mit/vñnd durch dē  
glauben an **J**eſum **C**hriſt geben/wie er in der vorrede ſagt/**S**o kompt der  
glaube nicht/on alleine durch **G**ottes wort oder **E**uangelion/das **C**hriſtū  
predigt/wie er iſt **G**ottes ſun vñnd menſch/geſtorben vñnd auferſtandē vñnd  
vñſer willen/wie er am.iiij. vñ. x. Capitel ſagt.

**D**a her kompt/das allein der glaube rechtfertig macht vñnd das geſetz  
erfüllet/den er bringet den geiſt auß **C**hriſtus verdiensſt/der geiſt aber ma  
cht einlüſtig vñnd frey hertz/wie das geſetz fordert/ſo geen denn die gūten  
werck auß dem glauben ſelber/**D**as meiner er am.iiij. cap. nach dem er des  
geſetzes werck verworffen hatte/das es laut/als wolt er das geſetz auffhe  
ben durch den glaubē/**N**ein(ſpricht er)wir richten das geſetz an durch den  
glauben/das iſt/wir erfüllens durch den glauben.

**S**ünde heiſt in der gſchriſt nicht alleine das eußerliche werck am leibe/  
ſonder alles das geſcheffte/das ſich mit reget vñ wegt zū dem eußerlichen  
werck/nēlich/des hertzē grūdt mit allē kreffte/alſo/das dz wörtlin/**C**hūn/  
ſoll heiſſen/wen der mēſch ganz dahin ſelt vñ feret in die ſünde/den es ge  
ſchicht auch kein eußerlich werck der ſünde/der menſch fare den ganz mit  
leibe vñ ſeele hinan/**V**ñ ſonderlich ſihet die ſchriſt ins hertz vñ auff die wur  
zel vñ haupt quell/aller ſünde/welchs iſt/d' vnglaube im grūdt des hertzē/  
Alſo



Also das/wie der glaub allein rechtfertiget/den geist vnd lust bringet zu gūten eusserlichen wercken/Also sündiget allein der vnglaub/vnd bringt das fleisch auff vnd lust zu bösen eusserlichen wercken/wie Adam vnd **Eua** geschach im paradys/**Gen.3.**

**D**aher Christus allein den vnglaubē sünd nennet/da er spricht **Johā.16.** der geist wirt die welt straffen vmb die sünd/das sy nicht glauben an mich/darumb auch/ee den gūte oder böse werck geschehen/als die gūten oder bösen frucht/muß zūvor im hertzen da sein/glaube oder vnglaub/ als die wurzel/safft vnd haubt traffe aller sünd/welchs in der schrift auch darūb des schlangen kopff vnd alten trachen haubt heist/den des weibs samen Christus/zūretten muß/wie Adam versprochen ward.

**G**nad vnd gabe sind des vnderseyds/das gnade eigentlich heist/gottes hulde oder gunst/die er zu vns treget bey sich selbs/vñ welcher er geneigt wirt/Christum/den geist mit seinen gabē in vns zegießen/wie das auß dem fünffte Capitel klar wirt/da er spricht/gnad vñ gabe in Christo ic. Ob nun wol die gaben vnd der geist in vns teglich zu nemen vnd noch nicht volkommen sind/das also noch böse lust vnd sünd in vns überbleibē/welche wider den geist streyten/wie er sagt an.7.**Gala.5.** vnd wie **Gen.3.** versprochen ist der hadder zwisshen des weybs samen vnd der schlangen samen/**S**o thut doch die gnad so vil/das wir ganz vnd für voll rechtfertig vor got gerechnet werden/den seine gnad teilet vnd stucket sich nicht/wie die gabē thūn/sonder nimpt vns ganz vnd gar auff in die hulde/vmb Christus vnser fürsprechers vnd mittlers willē/vnd vmb das in vns die gabē angefangē sind.

**A**lso versteestu den das siebend capitel/da sich sant Paulus noch ein sūnder schilt/vnd doch im achten spricht/es sey nichts verdamlchs an denen die in Christo sind/der vnvolkommenen gaben vnd geysts halben/**O**mb des vngedulten fleyschs willen sind wir noch sūnder/**A**ber weil wir an Christo glauben/vnd des geistes anfang haben/ist vns got so gūnstig vnd gnedig das er solch sünd nicht achten/noch richten will/sonder nach dem glauben vnd Christo mit vns faren/bis die sünd tödtet werde.

**G**laub ist nicht/der menschliche whan vnd trāum/den etlich für glaubē halten/vnd weñ sy sehen/das kein besserung des lebē noch gūte werck folgen/vnd doch vom glaubē vil hören vnd reden künden/fallen sy in den irthum/vnd sprechen/der glaub sey nicht gnūg/man müsse werck thūn/sol man frum vnd selig werden/das macht/weñ sy das **E**uangelion hören/so fallen sy daher/vnd machen in auß eigen krefftē ein gedancken im hertze/der spricht/ich glaub/das halten sy den für ein rechtē glauben/aber wie es ein menschlich gericht vnd gedancken ist/den des hertzen grund nymer erfetret/also thut er auch nichts/vnd folget kein besserung hernach.

**A**ber glaub ist ein götlich werck in vns/das vns wandelt vnd neüw gepirt auß gott/**J**ohā.1.vñ tödtet den altē Adam/macht vns ganz ander menschen von hertze/mūt/sin/vnd allen krefftē/vnd bringet den heiligen geist mit sich/**D**es ist ein lebendig/schefftig/thetrig/mechtig ding vñ den glauben/das vnmüglich ist/das er nit on vnderloß solt gūts wircken/**E**r fraget auch nicht/ob gūte werck zu thūn sind/sonder ee man fraget/hat er sy than/vñ ist ymer in thūn/**W**er aber nit solch werck thut der ist ein glaub.



loser mensch/tappet vnd sihet vmb sich nach dem glauben vnd gütten wercken/vnd weyßt weder was glaub oder güte werck sind/vnd wesscht vnd schmerzt doch vil wort von glauben vnd gütten wercken.

**G**laub ist ein lebendig erwegene zñuersicht auff gottes gnad/so gewiß/das er tausent mal drüber stürb/Vnd solch zñuersicht vnd erkantniß göttlicher gnaden/macht frölich/trozig vnd lustig gegen gott/vnd alle creaturen/welchs der heilig geist thut im glauben/Dohet on zwang/willig vnd lustig wirt yederman güts zñ thün/yderman zñ dienen/allerley zñ leyden/gott zñ lieb vnd lob/der im solch gnad erzeygt hat/also/das vnmüglich ist werck vom glauben scheyden/also vnmüglich/als brennen vnd leuchten vom feuer mag gescheyden werdē/Darumb sihe dich für/vor deinen eigen falschen dancken/vnd vnnützen schwegern/die von glaubē vnd gütten wercken klüg sein wollen zñ vtheilen/vnd sind die größten narren. Bitt got das er glaubē in dir wircke/sunst bleybstu wol ewiglich on glaubē/du richtest vnd thüest was du wilt oder kanst.

**G**erechtigkeith ist nun solcher glaub/vñ heist gottes gerechtigkeith/oder die vor gott gilt/darumb/das es gottes gab ist/vnd macht den menschen das er yederman gibt/was er schuldig ist/Den durch den glaubē/wirt der mensch on sünd/vnd gewinnet lust zñ gottes gebotten/damit gibet er gott seyn ere vnd bezalet in/was er im schuldig ist. Aber den menschen dienet er williglich/wo mit er kan/vnd bezalet da mit auch yederman/Golliche gerechtigkeith/kan natur/freyer will/vnd vnser krefft/nicht zñ wegen bringē/den wie niemant im selb kan den glaubē geben/so kan er auch den vnglauben nicht weg nemen/Wie wil er den ein einige kleynste sünd weg nemen/darumb ist alles falsch vnd heuchlerey vnd sünd/was ausser dem glaubē oder im vnglauben geschicht/Ro.14.es gleyße wie gut es mag.

**F**leisch vnd geist müst hie nit also verstecken/das fleisch allein sey/was die vnkeuscheit betreffe/vnd geist/was das innerliche im hertzē betreffe/sonder fleisch heist Paulus/wie Christus Johan.3. alles was auß fleisch geborn ist/den ganzen mēschen/mit leib vnd seel/mit vernunft vnd allen sinnen.Darumb/das es alles an im nach dem fleisch trachtet/also/das du auch den fleischlich wißest zñ heysen/der on gnad/von hohen geistlichen sachen vil richtet/lebet/vnd schmerzt/wie du das auß den werckē des fleisches Gal.5.wol kanst lernen/da er auch kenzrey/vnd haß/fleisch werck heist. Vnd Ro.8.spricht/das durchs fleisch das gesetz geschwecht wirt/welchs nit von vnkeuscheit/sonder von allen sünden/aller meyst aber vom vnglauben gesagt ist/der das allergeistlich laster ist.

**W**iderüb/auch den geistlich heissest/der mit den aller eufferlichsten wercken vmbgeet/als Christus/da er der iünger fisch wüsch/vnd Petrus da er das schiff fñrt vnd fischer. Also/das fleisch sey ein mensch/der inwendig vñ außwendig lebet vnd wirckt/das zñ des fleisches nutz vnd zeitlichem lebē dienet/Geist sey/der inwendig vnd außwendig lebet vnd wirckt/das zñ dem geist vnd zñkünfftigem lebē dienet. On solchē verstand diser wörter/wirstu dise Epistel sant Pauli/noch kein büch der heiligen schrifft nymmer verstecken/Darumb hüet dich vor allen leeren/die anders diser wort brauchen/sy seyen auch wer sy wollen/ob gleych Hierony. Augu. Ambrosius/Digenes/vnd



it gleychen vnd noch höher weren. Nun wollen wir zur Epistel greyffen.

**D**ie weil ein Euangelischen prediger gebürt/am ersten durch offenbarung des gesetzes vnd der sünden/alles zustraffen vnd zu sündē machen/das nicht auß dem geist vnd glauben in Christo gelebt wirt/damit die mēschen zu irem eigen erkentniß vnd iamer geführt werden/das sy demütig werden/vnd hilff begeren/**S**o thut sant Paulus auch/vnd fahet an im ersten Capitel/vnd strafft die groben sünd vnd vnglauben/die öffentlich sind am tag/als der heyden sünd waren vnd noch sind/die on gottes gnaden leben/vnd spricht/**E**s werde offenbart durchs Euangelion Gottes zorn von hymel über alle menschen/vmb ihres gottlosen wesens vnd vntugent willen/**D**enn ob sy gleych wissen vnd täglich erkennen/das ein got sey/so ist doch die natur an ir selb/außer der gnad/so böß/das sy im weder danck noch eret/sonder verblende sich selbs/vnd felle on vnderlaß in erger wesen biß das sy nach abgöttereyen auch die schentlichen sündē/mit allen lastern wircket/vnverschampt/vnd dazü vngestraft laßt/anden andern.

**A**m andern Capitel streckt er solche straff auch weytter auff die/so eusserlich frum scheynen oder heymlich sündigen/als die Juden waren/vnd noch alle heuchler sind/die on lust on liebe wol leben/vnd im hertzen gottes gesetz feynd sind/vnd doch ander leut gern vtheilen/wie aller gleyßner art ist/das sy sich selb reyn achtē/vnd doch vol geizs/hafs/hoffart/vn alles vnflats stecken/**M**atth. 23. Die sünds eben die gottes gütigkeit verachtē vnd nach irer hertigkeit des zorns schatz samlen.**A**lso das sant Paulus/als ein rechter gesetz verklärer niemant on sünd bleiben laßt/sonder allenden zorn gottes verkündigt/die auß natur oder freyem willen wölle wol lebē/vnd laßt sy nichts besser sein/denn die öffentliche sündet/ia er spricht/sy seyen hartmütig vnd vnbißfertige.

**A**m drittē/wirfft er sy alle beyde in ein hauffen vnd spricht/einer sey wie der ander/allzumal sündet vor gott/on das die Jude gottes wort gehabt/wie wol vil nicht dran glaubt/haben/doch da mit Gottes glaub vnd warheit nicht auß ist/vnd füret züfellig eyn den spuch auß dem. 50. psalm/das gott recht bleybt in seinen Worten.**D**arnach kompt er wider drauff/vnd beweyset auch durch schrifft/das sy alle sündet sind/vnd durch gesetzes werck niemant rechtfertig werde/sonder das gesetz nur die sünd züerkennen geben sey.**D**arnach fahet er an/vnd leret den rechte weg/wie mā muß frum vnd selig werdē/vnd spricht/sy sind alle sündet vnd on preys gottes/müssen aber on verdienst rechtfertig werden durch den glauben an Christo/der vns solichs verdienet hat durch sein blüt vnd vns ein gnaden stül worden von gott/der vns alle vorige sünd vergibt/damit er beweyse/das seine gerechtigkeit/die er gibt im glauben/allein vns helffe/die zu der zeyt durchs Euangelion offenbart vnd züvor durchs gesetz vnd propheten bezeuget ist.**A**lso wirt das gesetz durch den glauben auff gericht/ob wol des gesetzes werck da mit werden nider gelegt sampt irem rum.

**A**m vierden/als nun durch die ersten drey Capitel/die sünden offenbart/vnd der weg des glauben zü rechtfertigkeit gelehet/fehlet er an zu begeben etlichen eynreden vnd ansprüch/**V**nd nimpt am ersten den für/den gemeiniglich thün/alle die vom glauben hören wie er on werck rechtfertige vnd



## Worred

sprechen/sol man den nun kein gute werck thun. Also helt er hie im selb für den Abraham/ond spricht/Was hat den Abraham mit seinen werckē thant istz alles vmbsonst gewesen: waren sein werck kein nütz. Vñ schlenst/das Abraham on alle werck allein durch den glauben rechtfertiget sey so gar/das er auch for dem werck seiner beschneidung/durch die schrift/allein seins glaubens halben rechtfertig gepreyset werde/Gen. 15. hat aber das werck der beschneydung zu seiner gerechtigkeit nichts than/das doch gott im gebott vnd ein gut werck des gehorsams war/so wirt gewislich auch kein ander gut werck zur gerechtigkeit etwas thun/Sonder wie die beschneydung Abrahe ein eusserlich zeichē war/da mit er sein gerechtigkeit im glauben beweysete/also sind alle gute werck nur eusserlich zeichen/die auß dem glauben folgen/vnd beweysen/als die guten frucht/das der mensch schon vor gott inwendig rechtfertig sey.

**W**a mit bestetiget nun sant Paulus/als mit eym trefftigē exempel auß der schrift/sein vorige lere im dritten capitel vom glauben/vnd füret dazū noch einen zeugen David auß dē. xij. Psalmē/der auch sagt das der mensch on werck rechtfertig werde/wie wol er nicht on werck bleybt/wen er rechtfertig wordē ist. Darnach breytet er das exempel auß wider alle ander werck des gesetzes/vnd schlenst/das die Jude nicht mügē Abrahams erben sein allein des geblüts halbē/vil weniger des gesetzes werck halben/sonder müssen Abrahams glauben erben/wollen sy rechte erben sein/syntemal Abraham for dem gesetz beyde Posi vnd der beschneydung/durch den glauben ist rechtfertig worden/vnd ein vatter genennet aller gleubigē/Dazū auch das gesetz vil mer zorn wircke den gnad/die weil es niemāt mit lieb vñ lust thut/das vil mer vngnad den gnad durch des gesetzes werck kompt/Darū muß allein der glaub/die gnad Abrahe verheissen/erlangē/Den auch sollich Exempel vmb vnser willen geschribē sind/das wir auch glaubē sollen.

**A**m sünfften/kompt er auff die frucht vnd werck des glaubens/als da sind/leid/freud/liebe/gegen gott vnd yedermā/dazū sicherheit/trug/freydikeit/mut vnd hoffnug in trübsal vnd leyden/den solchs alles folget/woder glaub recht ist/vmb des überschwenglichen guts willē/das vns got in Christo erzeigt/das er in für vns hat sterbē lassen/ee wir in duumb bittē künnten/ia da wir noch seynde waren. Also habē wir den/das der glaub on alle werck rechtfertiget/vnd doch nicht dar auß folget/das man darumb kein gut werck thun sol/sonder das die rechtschaffne werck nicht aussen bleibē/von welchen die werck heiligē nichts wissen/vnd richten in selb eigē werck/darinnen weder/leid/freud/lieb/hoffnug/trug/sicherheit/noch kein recht Christlichs wercks vnd glaubens art innen ist.

**D**arnach thut er ein lustigen außbruch vnd spaciengang/vñ erzelet/wo beyde sünd vnd gerechtigkeit/todt vnd leben her kome/vnd helt die zween feyn gegē ander/Adam vnd Christum/will also sagen. Darum muß Christus kommen ein ander Adam/der seine gerechtigkeit auff vns erbte/durch ein neuw geystliche geburt im glauben/gleich wie iener Adam auff vns geerbet hatt die sünd/durch die alte fleyschliche geburt/da mit wirdt aber kint vnd bestetiget/das im niemant kan selbs auß sünden zur gerechtigkeith mit wercken helfen/so wenig er kan weren das er leiblich geborn wirt/



Das wirt auch da mit beweiset/das das götlich gesetz/das doch billich helfen solt/so etwas helfen solt zur gerechtigkeit/nit allein on hilffe kommen ist/sonder hat auch die sünd gemeret/darumb das die böß natur im dester feynder wirt/vnd ire lüst dester lieber büßen wil/ye mer it das gesetz weret/das also/das gesetz Christi noch nöttiger macht vnd mer gnaden fordert/die der natur helffe.

**A**m sechste/nimpt er das sonderlich werck des glaubens für sich/den streyt des geists mit dem fleisch/vollend zu tödten die übrigen sünd vñ lüst/die nach der rechtfertigung über bleibē/vnd leret vns/das wir durch den glauben nicht also gefreyet sind von sünden/das wir müßig faul vnd sicher sein solten/als were kein sünd mer da/**E**s ist sünd da/aber sy wirt nicht zur verdammis gerechnet/vmbs glaubens willen/der mit it streyttet/**D**arumb haben wir mit vns selbs gnüg zu schaffen vnser lebē lang/das wir vnsern leib zemen/seine lüst tödten vnd seine glidmaß zwingen/das sy dem geist gehorsam seyen vnd nicht den lüsten/damit wir dem tod vnd auffersten Christi gleich seyen/vnd vnser tauff volbungē/die auch den tod der sünden vnd neuw leben der gnaden bedeutet/bis das wir gar reyn von sündē auch leiplich mit Christo auffersten vnd ewiglich leben.

**U**nd das können wir thun/spricht er/weyl wir in der gnad vñ nicht im gesetz sind/**W**elchs er selb auflegt/das on gesetz sein/sey nit so vil gesagt/das man kein gesetz hab/vnd müg thun was yederman gelüftet/sonder vnder dem gesetz seyn ist/wen wir on gnad/mit gesetz wercken umbgeen/als den herscher gewislich die sünd durchs gesetz/**S**intemal niemand dem gesetz holdt ist von natur/dasselb ist aber grosse sünd/**D**ie gnad macht vns aber das gesetz lieblich/so ist den kein sünd mer da/vñ das gesetz nicht mer wider vns/sonder eins mit vns.

**D**asselb aber ist die rechte freyheit von der sünden vñnd vom gesetz/von welcher er bis an ende dieses Capitelis schreibt/das es sey ein freyheit nür guts zu thun mit lust/vnd wol leben on zwang des gesetz/**D**arüb ist diese freyheit ein geistliche freyheit/die nit das gesetz auff hebt/sonder dar reicht was vom gesetz gefordert wirt/nemlich/lust vnd lieb/damit das gesetz gestillet wirt/vnd nicht mer zu treybē vnd zu fordern hat/**G**leich als wen du ein lehenher schuldig werest/vñ kündest nicht bezalē/von dem möchtestu zweyerley weys loß werden/**E**in mal/das er nichts von dir nem vnd seyn register zer ryße/**D**as ander mal/das ein stum mā für dich zalet vnd geb dir/da mit du seym register gnüg thetest/**A**uff dise weyse hat vns Christus vom gesetz frey gemacht/darumb ist nicht ein wilde fleischliche freyheit die nichts thun sol/**S**onder die vil vñ allerley thut/vñ von des gesetz fordern vnd schuld ledig ist.

**A**m sybenden/bestettiget er solchs mit ein gleychnis des eelichē lebens/**A**ls wen ein man stirbt/so ist die fraw auch ledig/vnd ist also eyns des andern loß vnd abe/nicht also/das die fraw nicht müg oder soll einen andern man nemē/sonder vil mer/das sy nun aller erst recht frey ist/ein andern zu nemen/das sy vorhin nicht kundt thun/ee sy iens mans ab war.**A**lso ist vnser gewissen verbunden dem gesetz vnder dem sündlichen alten menschen/wen der tödtet wirt durch den geyst/so ist das gewissen frey/vnd eyns des



## Worred.

andern loß/nit das das gewissen sol nichts thün/sonder nū aller erst recht an Christo dem andern man hangen/vnd frucht bringen des lebens.

**D**arnach/streicht er weyter auß/die art der sünd vnd gesetzs/wie durch dz gesetz die sünd sich nur recht reget vnd geweltig wirt/Deñ der alt mēsch wirt dem gesetz nur deßter feynder/weil er nit kan zalen/das vom gesetz fordert wirt/Deñ sünd ist sein natur/vnd kan von im selbs nicht anders/darumb ist das gesetz sein tod vnd alle sein marter. Nit daß das gesetz böß sey/sonder das die böse natur nicht leyde kan das güt/das es güts von im fordernere/Gleych wie ein Francker nit leyden kan/das man von im fordere lauffen vnd springen vnd andere werck eins gesunden.

**D**arumb schlenst sant Paulus hie/das wo das gesetz recht erkēnet vnd auffß beste gefasset wirt/da thūts nit mer/deñ erinnert vns vnser sünd/vñ tödret vns durch die selb/vnd macht vns schuldig des ewigē zorns/wie das alles feyn sich lernt vnd erferet im gewissen/wens mit dem gesetz recht troffen wirt. Also das man müß etwas anders haben/vnd mer deñ das gesetz/den menschen frum vnd selig zū machen/Welche aber das gesetz nit recht erkennen/die sind blind/geen mit vermessenheit dahin/meynen im mit wercken gnüg zū thūn/Deñ sy wissen nit/wie vil dz gesetz fordert/nemlich ein frey/willig/lustig hertz/darumb sehen sy **M**osi nit recht vnder augen/das tūch ist in da für gelegt vnd zū gedeckt.

**D**arnach zeigt er/wie geist vnd fleisch miteinander streyten in einem mēschen/vnd setzt sich selbs zūm exempel/das wir lernen/das werck/die sünd in vns selbs zū tödten/recht erkennen/Er nennet aber beyde den geist vnd das fleisch/ein gesetz/darumb das gleych wie des göttlichen gesetzs art ist/das es treybt vñ fordert. Also treibt vnd fordert vñ wütet auch das fleisch wider den geist vnd wil seine lüst haben. Widerumb treibt vnd fordert der geist wider das fleisch vnd wil seine lüst haben/diser zangt weret in vns/so lang wir lebē/in einem mer im andern weniger/darnach der geist od̄ fleisch stercker wirt/vñnd ist doch der ganz mensch selbs alles beydes/geyst vnd fleisch/der mit im selbs streyttet biß er ganz geistlich werde.

**A**m achten tröstet er solche streyter/das sy solich fleisch nit verdamne/vnd zeygt weyter an/was fleisch vnd geist art sey/vñ wie der geist kompt auß Christo der vns seinen heiligen geist geben hat/der vns geistlich macht vnd das fleisch dempt/vñ vns sichert/das wir dennoch gottes kinder sind/wie hart auch die sünd in vns wütet/so lang wir dem geist folgen vnd der sünd widerstreben sy zū tödte. Weyl aber nichts so güt ist das fleisch zū treiben/als creuz vnd leide/tröstet er vns in leiden durch beystand/des geists/der liebe/vnd aller creaturen/nemlich/das beyde der geist in vns süßet vñ die creatur sich mit vns sehnet/das wir des fleisch vnd der sünd loß werden. Also sehen wir das dise drey Capitel auff das einig werck des glaubens treiben/das da heist/den alten Adam tödten vnd das fleisch zwingen.

**A**m neünden/zehenden/vnd eylfften Capitel leret er von der ewigen vergebung gottes/daher es vrsprünglich fleußt/wer glauben oder nit glauben sol/von sünden loß oder nit loß werde kan/da mit es ye gar auß vnsern henden genommen/vnd allein in Gottes hand gestellet sey/das wir frum werden/Vnd das ist auch auffß aller höhest nort/deñ wir sind so schwach vnd



vngewiß/das/wens bey vns stünd/wurde freylich nit ein mensch selig/der teufel wurde sy gewißlich alle überweldigē/Aber nun got gewiß ist/das im sein verschen nit felet/noch yemand im weren kan/haben wir noch hoffnung wider die sünd.

**A**ber hie ist den freueln vnd hochfarenden geistern ein mal zu stecken/die ir verstand am ersten hie her füren vnd oben anheben/zunor den abgrunt götlicher verfehung zu forschen/vnd vergeblich da mit sich bekümmern/ob sy verschen sind/die müssen sich den selb stürzen/das sy entweder verzaugen/oder sich in die frey schantz schlagen. Du aber folge diser Epistel in irer ordnung/bekümmere dich zunor mit Christo vnd dem Euangelio/das du deyne sünd vnd seyne gnad erkennest/darnach mit der sünden streytest/wie hie das. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. Capitel gelehet haben. Darnach wenn du in das achte kommen bist/vnder das creuz vnd leyden/das wirt dich recht leren/die verfehung/im. 9. 10. vnd. 11. Capitel/wie trostlich sy sey. Den on leyden/creuz vñ todes nöten/kan man die verfehūg nit on schaden vnd heimlichen zorn wider gott handeln/Drumb muß Adam zunor wol tödt sein/ee er diß ding leyd vnd den starckē weyn trincke/darumb sihe dich für/das du nit weyn trinckest/wenn du noch ein seugling bist/Ein yeglich lere hat ir maß/zeit vnd alter.

**A**m zwölfften leret er den rechtē gottes dienst/vnd macht alle Christen zu pfaffen/das sy opffern sollē/nit gelt nach viech/wie im gesetz/sonder ir eygen leybe/mit tödtung der lüste. Darnach beschreibt er den eusserlichen wandel der Christen im geystlichen regiment/wie sy leren/predigen/regieren/dienen/geben/leyden/lieben/leben vnd thun sollē gegen freind/seynd vnd yederman/das sind die werck/die ein Christen thut/den wie gesagt ist/glaub feyret nicht.

**A**m dreytzehenden/leret er das weltlich regiment eren vñ gehorsam sein/welchs darumb eingesetzt ist/obs wol die leute nit frum macht vor Gott/so schaffts doch so vil/das die frummen eusserlich freyd vnd schutz haben/vnd die bösen/on forcht oder mit frid vnd rüw nit können frey übel thūn/darumb es zu eren ist auch den frummen/ob sy wol sein nicht dürffen/Endlich aber fasset ers alles in die lieb vnd beschleußt es in das exempel Christi/wie der vns than hat/das wir auch also thun vnd im nach folgen.

**A**m vierzehenden/leret er die schwachen gewissen im glauben seuberlich füren vnd ir schonen/das man der Christen freyheit nicht brache zu schaden/sonder zu forderung der schwachen/den wo man das nit thut/da folget zwitracht vnd verachtung des Euangeli/daran doch alle nott lygt/das es besser ist/den schwachglaubigen ein wenig weychen/bis sy stercker werden/den das allerding die lere des Euangeli solt vndergeen/Vnd ist solchs werck ein sonder werck der liebe/das wol auch yetz von nöten ist/damit man mit fleyß essen vnd ander freyheit/frech vnd rauch/on alle nott/die schwachen gewissen zer rüttelt ee sy die warheit erkennen.

**A**m fünffzehenden/serzt er Christū zum exempel/das wir auch die andern schwachē dulden/als die sunst gebrechlich sind in öffentliche sündē oder vñ vnlustigen sitten/welche man nit muß hinwerffen sonder tragē bis sy auch besser werden/Den also hat Christus mit vns than vnd thut noch täglich/



## Worred.

das er gar vil vntugent vnd böser sitten/neben aller vnvolkommenheit an vns tregt/vnd hilfft on vnderlaß.

**D**arnach zum beschluß bitt er für sy/lobet sy vnd bevilhet sy **G**ott vnd zeigt sein ampt vnd predig an/vnd bitt sy gar seuberlich vmb steure an die armen zu **J**erusalem/vnd ist eyttel lieb dauon er redet vnd da mit er vmb geet. Also findē wir in diser **E**pistel auff's aller reychlichst/was ein **C**hristen wissen sol/**N**emlich/was gesetz/**E**uangelion/sünd/straff/gnad/glaub/ge rechtigkeit/**C**hristus/**G**ott/güte werck/liebe/hoffnung/creutz/sei/vñ wie wir vns gegē yedermā/er sey frum oder sündet/starck oder schwach/freind oder feynd/vnd gegen vns selber haltē sollen/dazū das alles mit schriften trefflich gegründet/mit exempel sein selbs vnd der propheten beweyset/das nichts mer hie zu wünschen ist. Darūb es auch scheynet/als hab sant **P**aulus in diser **E**pistel wöllen ein mal in die kürz verfassen/die ganz **C**hristliche vnd **E**uangelisch lere/vnd ein eingang bereyten in das ganz alt testament. Den on zweyfel/wer dise **E**pistel wol im hertzen hat/der hat deß altē testaments liecht vnd krafft bey sich. Darumb laß sy ein yeglicher **C**hristen im gemeyn vnd stettig in übungen sein/da geb gott sein gnad zu/**A**men.

**D**as letst capitel ist ein groß capitel/**A**ber darunder vermischet er gar ein edle warnung vor menschen leren/die da neben der **E**uangelisch lere eynz fallen vnd ergerniß anrichten/gerad als hett er gewislich ersehen/das auß **R**om vnd durch die **R**ömer kommē solten/die verfürischen ergerlichen **C**anones vnd **S**ecretales vnd das ganz geschwürm vnd gewürm menschlicher gesetzen vnd gebotten/die yetz alle welt erseufft vnd dise **E**pistel vnd alle heilige schrifft sampt dem geist vnd glauben vertilget haben/

das nichts mer da bliben ist/den der **A**bgott/**B**auch/  
deß diener sy hie sant **P**aulus schilt/**G**ott

erlöse vns von inen/**A**men.



# Die Epistel Sant Pauli Zu den Römern.

CI

## Das erst Capitel.



**Paulus** eyn

*unders  
schriffen*

knecht Jesu Christi/ be-  
ruffen zum apostel/ auß  
gesunderet zu predigen  
das Euangelion gottes (welchs er zu  
vor verheissen hat/ durch seine prophe-  
ten/ in der heilige schrift/ von seynem  
sun/ der im geborn ist von dem samen  
David/ nach dem fleisch/ vñ krefftig-  
lich erwecker ein sun gottes/ nach dē  
geyst der do heiliget/ syt der zeit er vff  
erstanden ist von den todten/ nemlich  
Jesu Christi vnser herr/ durch welche  
wir haben empfangē gnad vnd Apo-  
stel ampt vnder alle heyde/ den gebor-  
sam des glaubens auffzurichten/ vñ

der seinē namen/ welcher ir zum teil auch seyt/ die da beruffen sind von Je-  
su Christo)

*¶* Nach dem geist 2c. Der geist gottes ist geben nach Christus auffart/ von da an/ heiliget er  
die Christen vnd verkleret Christū in aller welt/ das er gottes sun sey/ mit aller macht/ in wortē/  
wunder vnd zeichen.

**A**llen die do zu Rom sind/ den liebsten gottes/ vnd beruffnen heiligen.  
**G**nad sey mit euch vnd freid von gott vnserem vatter vnd dem herren  
Jesu Christo.

*überschiffen  
Griß.*

**A**uffs erst/ danck ich meynem gott/ durch Jesu Christ/ eüwer allerhalbē  
das man von eüwern glauben in aller welt sagt. Den gott ist meyn zeug/  
welchem ich diene in meynem geist/ am Euangelio von seinem sun/ das ich  
on vnderlaß eüwer gedencē/ vnd allezeit in meynem gebett flehe/ ob ich ye  
der mal eins einen fertigen weg haben möcht durch gottes willen zu euch  
zukommen. Den mich verlanget euch zusehen/ auff das ich euch mit teyle  
etwas geystlicher gabe euch zustercken (das ist) das ich sampt euch tröster  
wurde durch eüwern vnd meynen glauben/ den wir vnderinander haben.

*Erbiutung.*

**I**ch wil euch aber nicht verhaltē/ lieben brüder/ das ich mir oft hab für  
gesetzt zu euch zukommen/ bin aber verhindert bißher/ das ich etwas güts  
schaffte auch vnder euch/ gleych wie vnder andern heidē. Ich bin ein schuld-  
ner beyde der kriecken vnd der vnkrieckē/ beyde der weysen vnd der vnwey-  
sen/ darumb/ so vil an mir ist/ bin ich geneigt/ auch euch zu Rom das Euā-  
gelion zupredigen.

**D**en ich scheme mich des Euangelion von Christo nicht/ den es ist ein  
krafft gottes/ die da selig macht/ alle/ die dran glauben/ die Juden fürnem-  
lich/ vnd auch die kriecken/ sintemal drinnen offenbart wirt die gerechtig



## Die Epistel

keit die vor gott gilt/welche kompt auß glauben in glauben/wie den geschriben steet/Der gerecht wirt leben auß seinem glauben.

**D**en gottes zorn von himel wirt offenbart über alles gotloses wesen vnd vnrecht der menschen/die die warheit gottes auffhalten im vnrechten/darumb/das das ienig/so künlich ist an got/offenbart bey in ist/den got hats in offenbart/damit/dz gottes vnsehbars wesen/das ist/sein ewige krafft vnd gottheit wirt erschen/so man des warnimpt bey den wercken/von der schepffung der welt an. Also/das sy kein entschuldigung haben/die weil sy erckanten/das ein gott ist/vnd haben in nicht preysset als einen gott/noch gedanckt/sonder sind in irem<sup>t</sup>richten eyttel worden/vnd ir vnuerstendiges hertz ist verfinstert/da sy sich für weyse hielten/sind sy zu narre worden/vn haben verwandelt die heiligkeit des vnuerhenglichen gottes/in ein gleichniß eins bilds des vergenglichen menschen/vnd der vö gel/vnd der vierfüßigen vnd der kriechende thiere.

<sup>t</sup> **I**n richten] wo nit glauwe ist/do felle die vernunft von einem auff's ander/bis sy gar verblendet wirt/in irem richten/wie den allen weysen vnd spitzigen köpfen geschicht.

**D**arumb hat sy auch gott dahin geben/in irer herten gelüste/in vnreynigkeit/züschenden ir eigen leybe/durch sich selbs/die gottes warheit haben verwandelt in die lügen/vnd habē geeret vnd gedienet dem geschepffemeter/den dem schepffer/der do ist gebenedeyet in ewigkeit/Amē. Darumb hat sy gott auch dahin geben in schentliche lüst/Den ire weyber habē verwandelt den natuerlichen brauch in den vnnatuerlichen/Dessselbigen gleichē auch die man/haben verlassen den natuerlichen brauch des weibs/vnd sind aneinander erhitet in iren gelüsten/vnd haben man mit man schand gewirckt/vnd den lon irs irthumbs(wie es denn seyn solt)durch sich selbs empfangen.

**V**nd gleych wie sy nicht haben geacht/das sy gottes ein wissen tragen/hat sy got auch dahin geben in verkereten sin/zü thun/das vngeschickt ist/vol alles vnrechten/hüererey/arges/geyns/bosheit/vol haß/mords/haders/lüsts/giftig/orēbleser/verleumbder/freneler/hoffertig/stolz/<sup>t</sup> synantzer/den eltern vngheorsam/den gott seynd ist/vnuerstendig/trewloß/vnfreuntlich/storrig/vnbarmherzig/die gottes gerechtigkeit wissen(das die solchs thun/des tods würdig sind)thun sy es nicht allein/sonder habē auch lust an denen die es thun.

<sup>t</sup> **I**n synantzer] Die vil neüwer sündle auffbringen/als vnder kauff leiten/Juristen vnd hoffschranzen gesehen wirt.

## Das. II. Capitel.



**D**arumb o mēsch kanstu dich nit entschuldigen/wer du bist/der da richtet/den wouin du einen andern richtest/verdampstu dich selbs/sintemal du eben das selb thust/das du richtest/Den wir wissen/gots vteyl ist nach der warheit/über die/so solchs thun/Denckestu aber/o mensch/der du richtest die/so solchs thun/vnd thust auch dasselbig/das du dem vteyl gottes enttrinnen werdest/oder verachtestu den reychtum seiner gütigkeit/gedult vnd<sup>t</sup> langmütigkeit. Weystu nit/das dich gottes güte zur büß leyttet



**¶ Langmütigkeit.** Langmütigkeit ist/ wenn einer langsam ist zur zürnen/ ob er wol gereyzt recht vnd macht hat/ auff latinisch/ *tardus ira*/ vnd ist dem hebreysche nach geredt/ *Arich appaim*/ Vnd ist ein tugent eigentlich/ die langsam zürnet vnd strafft das vnrecht. Aber gedult ist die das übel trägt/ an gut/ leyb/ vnd ere/ obs gleich mit recht geschehe. Gütigkeit ist die liebliche gesellschaft vn der ander vnd freuntlichs wesen.

**¶ Du aber nach deynem verstocktem vnd vnbüßfertigem hertzen/ samlest dir selb ein schatz des zorns/ auff den tag des zorns vnd der offenbarung des gerechten gerichtes gottes/ welcher geben wirt einem yeglichen nach seinen wercken/ nemlich/ preys vnd ere vnd das vnuerhenglich wesen/ denen/ die mit gedult in guten wercken trachten nach dem ewigen leben. Aber denen die da zentisch sind vnd nit gehorchen der warheit/ gehorchē aber dem vn rechten/ vngnad vnd zorn/ trübsal vnd angst/ über alle selen der menschen/ die da böses thün/ fürnemlich der Juden/ vnd auch der Kriechē/ preys aber vnd ere vnd frid/ allen denen/ die da güts thün/ fürnemlich den Juden vñ auch den Kriechen.**

**¶ Den es ist kein ansehen der person vor gott/ welche on gesetz gesündigt haben/ die werden auch on gesetz verlorin werden/ vnd welche am gesetz gesündigt haben/ die werden durchs gesetz verurteilt werde. Sintemal vor gott nicht die das gesetz hören/ gerecht sind/ sonder die das gesetz thün/ werden rechtfertigt sein. Den so die heiden/ die das gesetz nit habē/ vnd doch<sup>t</sup> von natur thün/ des gesetz inhalt/ die selbigē/ die weil sy dz gesetz nit habē/ sind sy in selbs ein gesetz/ damit/ das sy beweisen/ des gesetz werck sey beschriben in irem hertzen/ sitemal ir gewissen sy bezeugt/ dazñ auch die gedanckē die sich vnderinander verklagen oder entschuldigen auff den tag/ da gott das verborgen der menschen/ durch Jesu Christi richten wirt/ lauts meines Euangelion.**

**¶ Von natur.** Das natürlich gesetz ist/ was du wilt dir gethan vnd überhaben sein von einem andern/ das thū vnd erhebe du auch einen andern/ darin das gantz Moses gesetz begriffen ist. wie Christus sagt/ *Matt. vij.* an welchem gesetz die heide auch nit mer den das eusserlich werck thün/ wie die iuden an Moses gesetz. Vnd das verklagt vnd entschuldigen ist/ das ein sünd grösser ist den die ander/ wider das gesetz.

**¶ Sihe aber zu/ du heissest ein Jud vnd verlassest dich auff das gesetz/ vnd rühmest dich gottes/ vnd weissest seinen willen/ vnd weyl du auß dem gesetz vnderrichtet bist/ büßest du was recht vñ nit recht ist/ vnd vermissest dich/ zu seyn ein leiter der blinden/ ein liecht dero die im finsterniß sind/ ein züchtiger der torichten/ einen lerer der einfeltigen/ hast die form was zu wissen vñ recht ist im gesetz/ nun lerestu andere/ vñ lereest dich selber nicht. Du predigest mā sol nicht stelen/ vñ du stilest. Du sprichst mā sol nit eebreche/ vnd du brichst die ee. Dir gewelt vor den abgöttern/ vñ raubest got was<sup>t</sup> sein ist. Du rühmest dich des gesetz/ vñ schendest gott durch übertrettung des gesetz/ Den ein wert halbē wirt gottes nam verlestert vnder den heiden/ als geschribē steet.**

**¶ [sein]** Gottes ist die ere/ die nemen im alle werck heiligen.

**¶ Die beschneydung ist wol nütz/ wenn du das gesetz haltest/ haltestu aber das gesetz nicht/ so ist deyn beschneydung schon ein<sup>a</sup> vorhaut worden/ so nit die vorhaut des gesetz recht helt/ meynstu nit das seyn vorhaut werde für ein beschneydung gerechnet werden. Vnd wirt also/ das von natur ein vorhaut ist/ vnd das gesetz volendet/ dich richten/ der du vnder dem büchstab vnd beschneydung das gesetz übertrettest. Den das ist nicht ein Jud/ der außwendig ein iud ist. Auch ist das nit ein beschneydung/ die außwendig**



## Die Epistel

im fleisch geschicht/sonder das ist ein Jüd der inwendig verborgē ist/ Vnd  
b die beschneydung des hertzen ist ein beschneydung die im<sup>b</sup> geyst vnd nicht  
c im<sup>c</sup> büchstabē geschicht/welchs lob ist nit auß den mēschē sonder auß gott.  
a ¶ [Vorhaut] Das heist Paulus die heiden/darumb das sy vnbeschnitten sind.  
b ¶ [Geist] Geist heist was gott im mēschen über die natur wirckt. c ¶ Büchstab heist alles  
thun der natur on geist.

### Das. III. Capitel.



**W**as haben den nun die Jüde vor  
teyls: oder was nuzet die beschneydung: zwat fast vil/Zum  
ersten/in ist vertrawet was got geredt hat/Das aber etliche  
nit glauben an das selbig/was lygt daran: solt irer vnglaub  
gottes glauben auff heben: das sey ferr/Es bleibe vil weger also/das Got  
sey warhafftig/vnd alle menschen lügenhafftig/wie geschriben steet/Auff  
Psal. 115. das du rechtfertig seyeist in deynen Worten/vnd überwindest/wenn du gerich-  
Psal. 50. tet wirst.

¶ Ists aber also/das vnser vngerechtigkeit/gottes gerechtigkeit preysen/  
was wölle wir sagen: Ist den gott auch ungerecht/das er drüber zürnet:  
Ich rede also auff menschen weiß/Das sey ferr/Wie künde den gott die  
welt richten: Den so die warheit gottes durch meyne lügen<sup>†</sup> herlicher wirt  
zu seinem preys/warumb solt ich den noch als ein sündler gerichtet werden/  
vnd nicht vil mer also thun (wie wir gelestert werde/vnd wie etlich spreche/  
das wir sagen sollen) Last vns übel thun/auff das güts drauß kom: wel-  
cher verdammis ist ganz recht.

† ¶ [Herlicher wirt] David spricht: Ich erkenn meine sünd/dir allein hab ich gesündigt vnd übel  
vor dir than/auff das du rechtfertig seyst in deynen Worten/vnd überwindest/wenn du gerichtet  
wirst etc. Das lautt/als solt man sünd thun auff das got rechtfertig sey/wie hie S. Paulus auch  
anzeucht/vnd ist doch nit also/sonder wir sollen die sünd erkennen/die vns gott schult gibt in sei-  
nem gesetz/auff das er also warhafftig vnd recht bekennet werde. Aber über disem erkentnis zan-  
cken die werckheiligen mit got/vnd wollen ire werck nicht sünd sein lassen/vnd müß also got ir lü-  
gener/vnd in seinen Worten gericht/sein. Den sy sehen nur die groben wercksünd an/ vnd nit die  
tieffe haubt erbsünd/darin die natur empfangen/geborn ist vnd lebt/ von welcher doch David in  
dem verß redet. So wil nun Paulus/das nit die sünde got preysen (sonst wer es besser sünde den  
güts thun) sonder der sünd bekantnis preysen got vnd sein gnad. Also bleibt gott warhafftig vnd  
alle mēschen lügenhafftig die solichs nicht bekennen wollen/ vnd ir vnglaub macht gottes glaub  
nit zu nicht. Den er gewinnet doch vnd bleibt warhafftig.

¶ Was sagen wir den nun: haben wir ein vorteil: gar keynen/den wir ha-  
ben: oben vntund geben/das beide iuden vnd kriecken alle vnder der sün-  
Psal. 13. den sind/wie den gschribē steet/Da ist nicht der rechtfertig sey/auch nicht  
einer/Da ist nicht der verstendig sey/da ist nicht der nach Gott frage/Sy  
Psal. 5. sind alle abgewichen/vnd allesampt vntüchtig wordē/Da ist nicht der gü-  
Psal. 132. tes thue/auch nicht einer. Ir schlund ist ein offen grab/mit iren zungē han-  
Psal. 10. deln sy trüglich/ Irtern giff ist vnder iren lippen/irer mund ist vol flüchē  
Prover. 1. vnd bitterkeit/ir fuß sind eylend blut züuergissen/in iren wegē ist züstörung  
Isa. 59. vnd zübrechung/vnd den weg des frides wissen sy nicht/Es ist keyn forcht  
Psal. 35. gottes vor iren augen.

¶ Wir wissen aber/das/was das gesetz saget/das sagets denen/die vnder  
de gesetz sind/Auff das aller mund verstopfft werde/vnd alle welt sey gott  
schuldig



schuldig/darumb/das kein fleisch durch des gesetzes werck for im rechtfer-  
tig sein mag/Deñ durch das gesetz/kompt nur erkentniß der sünd.

**N**un aber ist/on zůthun des gesetzes/die gerechtigkeit die vor gott gilt/  
offenbart/bezeuget durch das gesetz vnd die prophete. Ich sag aber von so  
licher gerechtigkeit vor Gott/die da kompt/durch den glauben an Iesum  
Christ/zů allen vnd auff alle/die da glauben.

**W**en es ist hie kein vnderscheyd<sup>†</sup> sy sind alle zůmal sündler/vnd mangeln  
des preyses den gott an in haben solt/vnd werden on verdienst gerechtferti-  
get/auf seiner gnad/durch die erlösung/so durch Christon geschē ist/wel-  
chen got hat für gestellet zů einem gnad stül/durch den glauben in seynem  
blut/da mit er die gerechtigkeit/die vor im gilt/beweyse/in dem/das er ver-  
gibt die sünd/die zůvor sind geschehen vnder göttlicher gedult/die er trüg/  
das er zů disen zeiten beweysete die gerechtigkeit/die vor im gilt/Auff das  
er allein gerecht sey/vnd rechtfertige den/der da ist des glaubens an Iesu.

<sup>†</sup> **W**erck diß/da er sagt/Sy sind alle sündler. ist das hauptstück vnd der mittel platz diser Epi-  
stel vnd der ganzen schrift. Nemlich/das alles sünd ist/was nit durch das blut Christi erlöset/im  
glauben gerechtfertiget wirt. Darumb fasse disen text wol. Deñ hie ligt darnider aller werck ver-  
dienst vnd rüm/wie er selb hie sagt/vnd bleibt allein lauter gottes gnad vnd ere.

**W**o ist deñ nun dein rüm/er ist außgeschlossen/durch welch gesetz/durch  
der werck gesetz. Nit also/sonder durch des glaubens gesetz.

**S**o halten wirs nun/das der mensch gerechtfertiget werde/on zů thun  
der werck des gesetzes/allein durch den glauben. Oder ist gott allein der In-  
den gott? Ist er nie auch der heyden gott? Ja freylich auch der heyden got/  
sintemal es ist ein gott der da rechtfertiget die beschneidung auß dem glau-  
ben/vnd die vorhaut durch den glaubē. Wie heben wir deñ das gesetz auff  
durch den glauben? das sey fere von vns/sonder wir<sup>†</sup> richte das gesetz auff.

<sup>†</sup> **†** Trichten auff. Der glaub erfüllet alle gesetz/die werck erfüllen kein titel des gesetzes.

## **Das. III. Capitel.**



### **Als sagen wir deñ von vnserm**

vatter Abraham/das er funden hab nach dem fleisch: das sa-  
gen wir/ Ist Abraham durch die werck rechtfertigt/so hat er  
wol rüm/aber nit for gott/ Was sagt aber die schrift: Abrah-  
ham hat gott geglaubt/vnd das ist im zůr gerechtigkeit gerechnet. Dem  
aber/der mit werck vmbgeet/wirt nie das lon auß gnad zůgerechnet/son-  
der auß pflicht/dem aber/der nit mit werckē vmbgeet/glaubt aber an den  
der die gotlosen rechtfertiget/dem wirt sein glaub gerechnet zůr gerechtig-  
keit. Nach welcher weise auch David sagt/das die seligkeit sey allein des  
menschen/welchem gott zůrechnet die gerechtigkeit/on zůthun der werck/  
da er spricht/Selig sind die/welchen ir vngerechtigkeit vergeben sind/vnd  
welchen ir sünd bedeckt sind/Selig ist der man/welchem gott keyn sünde  
zůrechnet.

**N**un dise seligkeit/geet sy über die beschneydung oder über die vorhaut:  
wir müssen ye sagen/das Abraham sey sein glaub zůr gerechtigkeit gerech-  
net/wie ist er im deñ zůgerechnet in der beschneidung/oder in der vorhaut

Gen. 15.

Sie beweist  
er mit zweyē  
exempel/ das  
verdienst ni-  
chts sey/son-  
der allein got-  
tes gnad.

psal. 31.



## Die Epistel

Den Abraham glaubt vnd wart rechtferdig/ glaubt ee den er beschnitten ward/ Gen. xxi. das ye die gnade vor den wercke sein muß.

On zweyfel nicht in der beschneydung/sonder in der vorhaut/ Das zeyche aber der beschneydung empfieng er zum sigel der gerechtigkeit des glaubens/welchen er noch in der vorhaut hatt/auff das er wurde ein vatter/aller/die da glauben in der vorhaut/das den selben solichs auch gerechnet werd zur gerechtigkeit/vnd wurde auch ein vatter der beschneydung/nit allein derē/die von der beschneydung sind/sonder auch derē/die eynher wandeln in den süßstapffen des glaubens/welcher war in der vorhaut vnser vatters Abraham.

Den die verheissung/das er solt sein der welt ein erbe/ist nicht geschehen Abraham oder seinem samen/durchs gesetz/sonder durch die gerechtigkeit des glaubens/Den wo die vom gesetz erben sind/so ist der glaub auß/vnd hört die verheissung auff/sintemal das gesetz nicht nur zorn an/den wo das gesetz nicht ist/da ist auch kein übertretung/Verhalben ist die verheissung geschehen durch den glauben/auff das es gieng nach der gnad/damit die verheissung fest bestünde allem samē/nit dem allein der vom gesetz ist/sonder auch dem/der des glaubens Abraham ist/welcher ist vnser aller vater/wie geschriben steet/Ich hab dich gesetzt zum vatter viler heyden/vor got dem du glaubt hast/der do lebendig macht die todten/vnd rüffet dem/das nicht ist/das es sey.

Vnd er hat glaubt auff hoffnung/da nichts zu hoffen war/auff das er wurde ein vatter viler heyden/wie den zu im gesagt ist/Also sol deyn same sein/Vnd er ward nicht schwach im glauben/nam auch nit gewar/seines eygen leybs/welcher schon erstorben war/weyl er fast hundertierig war/auch nicht des erstorben leybs der Sara.Den er zweyfelt nicht an der verheissung gottes/durch vnglauben/sonder ward starck im glauben/vn gab got den preys/vnd wiste auff alle gewisheit/das/was got verheisset/das kan er auch thun.Darumb ist im auch zur gerechtigkeit gerechnet.

† Wer got glaubt/der gibt im sein ere/als das er warhafftig/almechtig/weiß/güt/sey/also erfüllet der glaub die ersten drey gebott/vnd rechtfertiget den menschen vor got/das ist den der rechte gottes dienst.

Das ist aber nicht geschriben/allein vmb seiner willen/das im zu gerechnet ist/sonder auch vmb vnser willen/welchen es sol gerechnet werden/so wir glaubē an den/der vnsern herrn Jesum Christ aufferweckt hat von den todten/welcher ist vmb vnser sünd willen dahin geben/vnd vmb vnser gerechtigkeit willen aufferweckt.

## Das. v. Capitel.



**N**ur wir den sind rechtfertig worden durch den glauben/so haben wir frid mit got/durch vnsern herrn Jesu christ/durch welchen wir auch einen zůgang haben im glauben/zů diser gnad/darinnen wir steen/vnd rñmen vns der hoffnung der künfftigen herligkeit/die Gott geben sol.Nicht allein aber das/sonder wir rñmen vns auch der trñbsalen/die weyl wir wissen/das trñbsal gedult bringet/die gedult aber bringet erfahrung/die erfahrung aber bringet hoffnung/die hoffnung aber lasset nicht zůschanden wer



den. Das alles darumb/das die liebe gottes ist außgossen in vnser hertz/  
durch den heiligen geist/welcher vns geben ist.

¶ Den auch Christus/da wir nach schwach warē<sup>†</sup> nach der zeit/ist für vns  
gotlosen gestorben. Nun stirbt kaum yemant vmb des rechtē willen/vmb  
des güttes willen dō:ste villeicht yemant sterben. Darū preysset got seine  
liebe gegen vns/das Christus für vns gestorben ist/da wir nach sūder wa  
ren/so werden wir ye vil mer durch in behalten werden vor dem zorn/nach  
dem wir durch sein blūt rechtfertiget sind.

† ¶ [nach der zeit] Den von ewigkeit alle gleubige versehen sind/das sy auß der schwachheit solten  
erlöset werden/darinnen sy ein zeitlang sind.

¶ Den so wir got versünert sind durch den tod seins sūns/da wir noch feind  
waren/vil mer/werden wir selig werden durch sein leben/so wir nun versün  
net sind. Nicht allein aber das/sonder wir rñmē vns auch<sup>†</sup> gottes durch vn  
sern hern Jesu Christ/durch welchē wir nun die versünūg empfangē habē.

† ¶ [Gottes] Das gott vnser sey vnd wir sein seyen/vnd all gūter gemeyn von im vnd mit im ha  
ben in aller zūtersicht.

¶ Der halben/wie durch einen mēschen die sūnd ist kōmen in die welt/vnd  
der tod durch die sūnd/vnd ist also der tod über alle mēschen durchgangen/  
die weyl sy alle gesūndigt hattē. Den die sūnd war in der welt biß auff das  
gesetz/aber wo keyn gesetz ist/da acht man der sūnd nicht/sonder der tod  
herschete von Adam an biß auff Mosen/auch über die/die nicht gesūndigt  
hatten mit gleycher übertretung/wie Adam/welcher ist ein<sup>†</sup> bild des der zū  
kūnftig war.

† ¶ [bild] wie Adam vns mit frembder sūnd on vnser schuld verderbt hat/also hat vns Christus  
mit frembder gnad on vnser verdienst selig gemacht.

¶ Aber nicht helt sichs mit der gab wie mit der sūnd/Den so an eins sūnde  
vil gestorben sind/so ist vil mer gottes gnad vñ gabe vilen reychlich wider  
faren/durch die gnad/die einem menschen Jesu Christo widerfaren ist.

¶ Vnd nicht ist die gab allein über ein sūnd/wie<sup>†</sup> durch des einigen sūnders  
einige sūnd alles verderben. Den das vteil ist kōmen auß einer sūnd zū  
verdammis/die gabe aber auß vilen sūndē zū rechtfertigkeit/Den so vmb  
des einigen sūnd willen der tod geherscht hat durch den einen/vil mer wer  
den die/so do empfangen haben die folle der gnad vnd der gaben zū gere  
chtigkeit/herschen im leben durch einen Jesu Christ.

† ¶ [durch einen] Merck/das er hie von der erbsūnd redt/welch kōmen ist von Adams unge  
horsam/daher es alles sūndlich ist/was an vns ist.

¶ Wie nun durch eins sūnd die verdammis über alle menschen kōmē ist/  
also ist auch durch eines rechtfertigkeit die rechtfertigung des lebens über  
alle menschen kōmen. Den gleych wie durch eins menschen vngedorfam  
vil sūder worden sind/also auch durch eines gehorsam werdē vil gerechtē.  
¶ Das gesetz aber ist neben einkōmē/auff das die sūnd überhand neme/  
wo aber die sūnd überhand genommē hat/da hat auch die gnad noch mer  
überhand genōmen/auff das/gleych wie die sūnd herschet hat zū dem tod/  
also auch hersche die gnad/durch die gerechtigkeit zūm ewigen lebē/durch  
Jesum Christ.

Wie Adams  
sūnd vnser ei  
gen worden  
ist/also ist Ch  
ristus gerech  
tigkeit vnser  
eigen wordē.

## Das VI. Capitel



## Die Epistel



### Als wollen wir hiezü sagen sol-

† wir den in der sünd beharren/auff das die gnad überhand ne-  
me: das sey ferr von vns/Wie solten wir in sünden wöllen le-  
ben/der wir abgestorben sind: **W**isset ir nit: das/alle die wir  
in **J**esum **C**hrist tauft sind/die sind<sup>†</sup> in seinen todt getauft: **S**o sind wir ye  
mit im begraben durch die tauft in den todt/auff das/gleich wie **C**hristus  
ist auferweckt von den todt/durch die herligkeit des vatters/also sollen  
auch wir in einem newen leben wandeln. **S**o wir aber sind sampt im ge-  
pflantz worden/zü gleychem todt/so werden wir auch der aufersteeung  
gleich sein/**D**ie weyl wir wissen/das vnser alter mēsch mit im gecreüziget  
ist/vff das da feyre der sündlich leyb/das wir fort mer der sünd nit dienen/  
**D**en wer gestorben ist/der ist gerechtfertiget von den sünden.

† **I**n seinen todt das wir auch (wie er) sterben/den wir sterben der sünd nicht/das fleisch sterbe  
den auch leyblich.

**S**ind wir aber mit **C**hristo gestorben/so glauben wir/das wir auch mit  
im leben werden/vnd wissen/das **C**hristus von den todt erweckt/hinfürt  
nit stirbt/der todt wirt hinfürt über in nicht herschen/**D**en das er gestorbe  
ist/das ist er der sünden gestorben zü einem mal/das er aber lebet/das lebe  
er gott. **A**lso auch ir/haltet euch dafür/das ir der sünd gestorben seyt/vnd  
gott lebet/durch **J**esum **C**hrist vnsern herrn.

**M**erck/die  
heilige habe  
noch böse lü-  
ste im fleisch  
den sy nicht  
folgen.

**S**o lange die  
gnad regiert  
bleibt das ge-  
wissen frey/  
vnd zwingt  
die sünd im  
fleisch. **A**ber  
on gnad regi-  
ert sy/vnd dz  
gesetz verda-  
met das ge-  
wissen.

**S**o laßt nun die sünd nicht herschen in eüwerm sterblichen leyb/gehor-  
sam zü leyßen seinen lüsten. **A**uch begeben nicht der sünden eüwere glider zü  
waffen der vngerechtigkeit/sonder begeben euch selbs **G**ott/als die da auß  
den todt lebendig sind/vnd eüwere glider got zü waffen der gerechtigkeit.  
**D**en die sünd wirt nit herschen künden über euch/sintemal ir nicht seyt vns  
der dem gesetz/sonder vnder der gnad.

**W**ie den sollen wir sündigen/die weyl wir nicht vnder dem gesetz/son-  
der vnder der gnad sind: das sey ferr von vns/**W**isset ir nit welchem ir euch  
begeben zü knechten/in gehorsam/des knecht seyt ir dem ir gehorsam seyt:  
es sey der sünde züm todt/oder dem gehorsam zür rechtfertigkeit. **G**ott sey  
aber gedanckt/das ir knecht der sünd gewesen seyt/aber nu gehorsam wor-  
den von hertzen dem fürbild der lere/welchem ir ergebē seyt. **D**en nun ir frey  
worden seyt von der sünd/seyt ir knechte worden der gerechtigkeit.

**I**ch wil menschlich dauon reden/vmb der schwachheit willen eüwers flei-  
schs/gleich wie ir eüwere glider begeben habt zü dienste der vnreynigkeit/  
vnd von einer vnrechtigkeit zü der andern/also begeben auch nū eüwer gli-  
der zü dienste der gerechtigkeit/das sy heilig werde. **D**en da ir der sünd kne-  
chte waret/da waret ir frey von der gerechtigkeit/was hattet ir nun zü der  
zeit für ein frummen: welches ir euch yetzt schemet/**D**en das ende solicher  
ding/ist der todt. **N**un ir aber seyt von den sünden frey/vnd der gerechtig-  
keit knecht worden/habt ir eüwere frucht das ir heilig werdt/das end aber  
das ewig leben. **D**en der todt ist der sünden sold/aber die gabe gotts ist das  
ewig leben in **C**hristo **J**esu vnserm herrn.

## Das. VII. Capitel.





**Wisset ir nit lieben brüder (den ich**

rede mit denen/die das gesetz wissen)daß/das gesetz herrschet über den menschen so lang er lebet. Den ein weyb/das vnder dem man ist/die weil der man lebt/ist sy verbundē an das gesetz/so aber der man stirbt/so ist sy loß vom gesetz/das den mā betrifft. Wo sy nun bey einem andern man ist/weyl der man lebt/wirt sy ein eebrecherin geheissen. So aber der man stirbt/ist sy frey vom gesetz/das sy nicht ein eebrecherin ist/wo sy bey einem andern man ist.

Also auch ir/meyn brüder/seyt getödtet dem gesetz/durch den leyb Christi/das ir bey einem andern seyt/nemlich/bey dem/der von den todten auff erweckt ist/auff das wir Gott frucht bringen. Den da wir im fleisch waren/da waren die sündeliche lust(welche durchs gesetz sich erregten) geweltig in vnseren glidern dem todt frucht zūbringen. Nun aber sind wir vom gesetz loß/vnd im abgestorbē/das vns gefangē hielt/also/das wir dienen sollen im neüwen wesen des geistes vnd nit im alten wesen des bñchstaben.

Was wollen wir den nun sagen? Ist das gesetz sünd? das sey ferr. Aber die sünd erkant ich nicht/on durchs gesetz/den ich wußt nichts von der lust/wo das gesetz nicht hett gesagt. Laß dich nicht gelusten. Da nam aber die sünd ein vrsach am gebott/vnd erreget in mir allerley lust. Den on das gesetz/war die sünd tod. Ich aber lebte etwan on gesetz/da aber das gebott kam/ward die sünd wider lebende. Ich aber starb/vnd es befand sich)daß das gebott/mir zūm tod reychet/das mir doch zūm leben geben war. Den die sünd nam ein vrsach am gebott/vnd betrog mich/vnd tödtet mich durch daßselb gebott. Das gesetz ist ye heilig/vnd das gebott heilig/recht vnd güt.

Ist den/das da güt ist/mir ein todt worden? das sey ferr. Aber die sünd/auff das sy erscheyne/wie sy sünd ist/hat sy mir durch das güt den tod gewirckt/auff das die sünd würd über auß sündig durchs gebot. Den wir wissen/daß/das gesetz geystlich ist/ich bin aber fleischlich/vnder die sünd verlaufft/den ich weyß nicht was ich thū. Den ich thū nicht das ich wil/sonder das ich hasse/das thū ich. So ich aber das thū/das ich nicht wil/so bewillige ich/daß das gesetz güt sey. So thū nun ich daßselb nicht/sonder die sünd/die in mir wonet/den ich weyß/das in mir/das ist/in meinem fleisch/wonet nichts güts. Wollen hab ich wol/aber volbringen das güt find ich nicht/den das güt/das ich wil/thū ich nicht/sonder das böse/das ich nicht wil/das thū ich. So ich aber thū das ich nicht wil/so thū ich daßselb nicht/sonder die sünd die in mir wonet.

So finde ich nun ein gesetz mir/der ich wil das güt<sup>a</sup> thū/das mir das böse anhangt. Den ich hab lust an gottes gesetz/nach dem<sup>b</sup> inwendigen menschen/ich sehe aber ein ander gesetz in meynen gelidern/das da widerstreytet dem gesetz in meynem gemüte/vnd mich gefangen nympt in der sünden gesetz/welchs ist in meynen glidern. Ich elender mensch/wer wirt mich erlösen von dem leyb<sup>c</sup> dises todes? Ich danck got durch Iesum Christ vnsern herrn. So diene ich nun mir dem gemüt dem gesetz gottes/aber mit dem fleisch/dem gesetz der sünden.



## Die Epistel

**E**rlühn. Chün heist hie nicht das werck volbringen/sonder die lufft fülen das sy sich regen. Vol bringen aber ist/on luffte leben ganz reyn/das geschicht nit in diesem leben. **b** **E**inwendigen. Inwendiger mensch heist hie der geist auß gnaden gebozn/welcher in den heiligen streyter wi der den eusserlichen/das ist/vernunft/sin/vnd alles was auß natur am menschen ist. **c** **D**ieses todts. Todt heist er hie den iamer vñ die müh in dem streyt mit der sünd/wie **Exo. viij.** Pharao sprach/Wym disen todts(das waren die heuschrecken) von mir.

## Das. VIII. Capitel.



### **S**ist nun nichts<sup>†</sup> verdamlich an

denen/die in Christo Jesu sind/die nit nach dem fleisch wans deln/sonder nach dem geist. **D**en das gesetz des geists/der da lebendig macht in Christo Jesu/hat mich frey gemacht von dem gesetz der sünden vnd des todts. **D**en das dem gesetz vnmüglich war (derhalben es auch durch das fleisch geschwecht ward) das thet gott/vnd sandte seinen sun in der gestalt des sündlichen fleyschs/vnd verdampft die sünd im fleisch durch sünd/auff das die gerechtigkeit vom gesetz erfordert in vns erfüllet wurde/die wir nun nicht nach dem fleisch wandeln/sonder nach dem geyst.

<sup>†</sup> **E**verdamlich. Ob wol noch sünd im fleisch wüter/so verdampft es doch nicht/darumb das der geist rechtfertig ist/vñ dawider streyt/wo der selb nit ist/da wirt das gesetz durchs fleisch geschwecht vnd übertreten/das vnmüglich ist/das dem menschen das gesetz helfen solt den nur zur sünd vnd todts. Darumb sandt gott seinen sun/vnd lüd auff in vnser sünd/vnd halff vns also/das gesetz erfüllen durch seinen geist.

**D**en die da fleischlich sind/die sind fleischlich gesinnet/die aber geistlich sind/die sind geistlich gesinnet. **A**ber<sup>†</sup> fleischlich gesinnet sein/ist der tod/vñ geistlich gesinnet sein/ist leben vnd frid. **D**en fleischlich gesinnet sein/ist ein feynschafft wider gott/sintemal es dem gesetz gottes nit vnderthan ist/den es vermags auch nicht. **D**ie aber fleischlich sind müge got nit gefallen.

<sup>†</sup> **E**fleischlich. Fleischlich gesinnet sein/ist/das man nichts nach gott fragt/oder seyn nicht acht/vnd nichts dauon helt.

**I**r aber seyt nicht fleischlich/sonder geystlich/so anders gottes geyst in euch wonet. **W**er aber Christus geist nit hat/der ist nicht seyn/so aber Christus in euch ist/so ist der leyb zwar tod/vmb der sünd willen. **D**er geyst aber ist das lebē/vmb der gerechtigkeit willen. **S**o nun der geist/des/der Jesum von todten auferweckt hat/in euch wonet/so wirt auch der selb/der Christus von den todten auferweckt hat/einwere sterbliche leyb lebendig machen/vmb des willen/das sein geist in euch wonet.

**S**o sind wir nun/lieben brüder/schuldener/nit dem fleisch/das wir nach dem fleisch leben/den wo ir nach dem fleisch lebet/so werdet ir sterben müssen/wo ir aber durch den geist des fleyschs geschafft rōdret/so werdet ir leben. **D**en die der geist gottes treybt/die sind gottes kinder. **D**en ir habt nit einen knechtlichen geist empfangen/das ir euch abermal fürchten müsset/sonder ir habt ein kindlichen geist empfangē/durch welchen wir schreyen/Abba/lieber vatter/der selbig geist versichert vnsern geist/des/das wir gottes kinder sind. **S**ind wir den kinder/so sind wir auch erben/nemlich/gottes erben/vnd miterben Christi/so wir anders mit leyde/auff das wir auch mit zur herligkeit erhaben werden.



**D**en ich halts dafür/das diser zeit leiden/der herligkeit nicht werdt sey/  
die an vns sol offenbart werden. **D**en das endlich harrē der creatur/warter  
auff die offenbarung der kinder gottes/sintemal die creatur vnderworffen  
ist der eytelkeit/on iren willen/sonder vmb des willen/der sy vnderworffen  
hat/auff hoffnūg/den auch die creatur frey werde wirt/von dem dienst des  
vergenglichen wesens/zū der herlichen freyheit der kinder gottes/den wir  
wissen das all creatur sehnet sich sempelich/vn<sup>t</sup> engstet sich noch ymerdar.  
**N**icht allein aber sy/sonder auch wir selbs/die wir haben des geists erst-  
ling/sehnen vns auch bey vns selbs/nach der kindschafft/vnd warten auff  
vnser leybs erlösung/den wir sind wol selig worden/doch in der hoffnūg/  
die hoffnung aber die man sihet/ist nit hoffnung/den wie kan man des hof-  
fen/das man sihet. **S**o wir aber des hoffen/das wir nicht sehen/so warten  
wir seyn durch gedult.

<sup>†</sup> [Lengster]  
wie ein weib  
in kinds nót-  
ten.

**D**esselben gleychen auch der geist hilfft auch vnser schwachheit/den wir  
wissen nicht was wir betten sollen wie sichs gebürt/sonder der geist vertritt  
vns selbs mechtiglich/mit vnaussprechlichem sehnen. **D**er aber die hertzen  
forschet/der weißt/was des geists mūt sey/den er vertritt die heiligen/nach  
dem das gott gefällt. **W**ir wissen aber/das denen die gott lieben alle ding  
zūm besten dienen/die nach dem fürsatz beruffen sind. **D**en welche er zūm  
versehē hat/die hat er auch verordnet/das sy gleychbertig seyn soltē dem  
ebenbild seines sūns/auff das der selbig der erst geborn sey vnder vilen brü-  
dern. **W**elche er aber verordnet hat/die hat er auch beruffen/welch er aber  
beruffen hat/die hat er auch rechtfertigt/welche er aber hat rechtfertigt/  
die hat er auch herlich gemacht.

**W**as wöllen wir nun hiezū sagen. **I**st got für vns/wer mag wider vns  
seyn/welcher auch seinem eigen sūn nicht hat verschonet/sonder hat in für  
vns alle dahin geben/wie solt er vns mit im nicht alles schencken. **W**er wil  
die außeweltē gottes beschuldigen. **G**ott ist hie/der da rechtfertiget. **W**er  
wil verdammen. **C**hristus ist hie/der gestorben ist/ia vil mer/der auch außfer  
weckt ist/welcher ist zū rechten gottes/vnd verduert vns.

**W**er wil vns scheyden vō der liebe gottes. **T**rübsalt/oder angst/oder ver-  
folgung/oder hunger/oder bloß/oder ferligkeit/oder schwert/wie geschüs-  
sen steet. **U**mb deinen willen werden wir tōdret den ganzen tag/wir sind  
gerechnet für schlacht schaff. **A**ber in dem allem überwindē wir weyt/vmb  
des willen/der vns geliebt hat. **D**en ich bins gewiß/das/weder todt/nach  
leben/nach engel/nach fürstenthum/nach gewalt/nach gegenwertiges/  
noch zūkünftiges/nach hohes/nach tieffes/nach keyn ander creatur mag  
vns scheiden von der liebe gottes/die in Christo Jesu ist vnserm herren.

### **Das. IX. Capitel.**



**I**ch sage die warheit in Christo/

vnd lieg nit/des mir zeugniß gibt meyn gewissen in dem heilī-  
gen geist/das ich grosse traurigkeit vñ schmerzē on vnderlaß  
in meinem hertzen hab. **I**ch hab gewündschet verbant zū sein

**C** iij



## Die Epistel

von Christo/für meyne brüder/die meyn gestandte sind nach dem fleisch/  
die da sind von Israel/welcher ist die kindschafft/vnd die herligkeit/vnnd  
die testament/vnd das gesetz/vnd der gottes dienst/vnd die verheissung/  
welcher auch sind die vätter/auf welchen Christus herkompt/nach dem  
fleysch/der da ist got über alles/gebenedeyet in ewigkeit/Amen.

**Gen. 21.** Aber nit sag ich solchs/das gottes wort darumb auß sey/den es sind nit  
alle Israeliter/die von Israel sind/auch nicht alle die Abrahams samten  
sind/sind darumb auch kinder. Sonder in Isaac sol dir der same genennet  
sein/das ist/Nicht sind das gottes kinder/die nach dem fleisch kinder sind/

**Gen. 18.** sonder die kinder der verheissung werden für samten gerechnet/Den diß ist  
ein wort der verheissung/da er spricht/Umb dise zeit wil ich kommen/vnd  
Sara sol einen sun haben.

**Gen. 25.** Nicht allein aber ist's mit dem also/sonder auch da Rebecca von einem  
schwanger war/nemlich vñ Isaac vnserm vatter/ee die kinder geboren wa  
ren/vnd weder güt's noch böses than hatten/auff das der fürsatz gottes be  
stünde nach der wale/wart zu ir gesagt/nicht auß verdienst der werck/son

**Mal. 1.** der auß gnade des berrüffers/also/Der grösser sol dienstbar werdē dem klei  
nern/wie den geschribē stet/Jacob hab ich geliebet/aber Esau hab ich ge  
hasset.

**Exo. 33.** Was wollen wir den hie sagen? Ist den got vngerecht? das sey ferr/den  
er spricht zu Mosen/Welchem ich gnedig bin dem bin ich gnedig/vnd wel  
ches ich mich erbarme des erbarme ich mich. So lygt es nun/nicht an ye  
mants wollen oder lauffen/sonder an gottes erbarmen. Den die schrift sa

**Exo. 9.** get zum Pharaon/Eben darumb hab ich dich erweckt/das ich an dir mein  
macht erzeyge/auff das meyn name verkündiget werde in allen landen.  
So erbarmet er sich nun/welchs er wil/vnd verstockt welchen er wil.

**So** sagestu zu mir/was schuldiget er den vns? wer kan seinem willen wi  
dersteen? Ja lieber mensch/wer bistu den/das du mit got rechten wilt? Spri  
cht auch ein werck zu seinem meyster/warumb machstu mich also? Wat nit  
ein haffner macht/auf einem klumpen zumachen ein faß zu den eeren/vnd  
das ander zu der vneren? Der halben da gott wolt zorn erzeigen/vnd künde  
thun sein vermügen/hat er mit grosser gedult erfürbracht die gefäß des zor  
nes/die da zugericht sind zur verdammis/auff das er künde thetten den reych  
tumb seyner herligkeit über die gefäß der barmherzigkeit/die er bereyttet  
hat zur herligkeit/welche er beruffen hat nicht allein auß den Juden/son  
**osee. 2.** der auch auß den Heyden/wie er den auch durch Osee spricht/Ich wil das  
meyn volck heysen/das nicht meyn volck ist/vnd meyn liebste/die nit die  
liebste ist/vnd sol geschehen an dem ort/da zu in gesagt ward/Ir seyt nicht  
meyn volck/sollen sy genennet werden kinder des lebendigen gottes.

**Isa. 10.** Esaias aber schreyet vor Israel/wen die zal der kinder vñ Israel wurde  
sein/wie der sand am meer/so wirt doch nur das übrig selig werden/den da  
ist das wort/das da volendet vñ abkürzt in der gerechtigkeit/den ein ver

**Isa. 1.** kürzt wort wirt got machen auff erden/Und wie Esaias danor sagt/Wen  
vns nicht der herr Zabaoth herr lassen samten überbleibē/so weren wir wie  
Sodoma worden/vnd gleych wie Gomorra.



**W**as wollen wir nun hie sagen: Das wollen wir sagen/ Die heyden/die nicht haben nach der gerechtigkeit gestanden/haben die gerechtigkeit erlanget. Ich sag aber von der gerechtigkeit/die auß dem glauben kompt. Israel aber hat dem gesetz der gerechtigkeit nach gestanden/vnd ist nit zu dem gesetz der gerechtigkeit ienen fürkommē. Warumb das: darumb/das sy es nit auß dem glauben/sonder als auß dem verdienst der werck suchen. Den sy habē sich gestossen an den stein des<sup>t</sup> anlauffens/wie geschribē steet/†  
 Sihe da/ich leg in Zion einen stein des<sup>t</sup> anlauffens/vnd ein fels<sup>t</sup> des<sup>t</sup> erger<sup>t</sup> *Isa. 28.*  
 nis/vnd wer anjn glaubt/der sol nit zu schanden werden.

† [anlauffens] Christus rechtfertiget on werck/das glauben sy nicht/also stossen sy sich an im vn ergern sich.

**Das.x.Capitel.**



**Leben brüder/ meynes hertzen**

wundsch ist/vnd flehe auch gott für Israel/das sy selig werden/Den ich geb in des<sup>t</sup> zeugnis/das sy ey fern vmb got/aber mit vnuerstant/Den sy erkennen die gerechtigkeit nit die vor gott gilt/vnd trachten ire eigen gerechtigkeit aufzurichten/vnd sind also der gerechtigkeit/die vor got gilt/nicht vnderthan.Den Christus ist des<sup>t</sup> gesetzs end/dar an rechtfertig wirt/wer do glaubt.

**M**oses schreibet wol vō der gerechtigkeit/die auß dem gesetz kompt/wel *Leui. 18.*  
 cher mēsch diß thut/der wirt<sup>a</sup> drinnen leben. Aber die gerechtigkeit auß dem  
 glauben spricht also/ Sprich nit in deinem hertzen/wer wil hinauff steigen *Deut. 30.*  
 b gen hymel:(das ist nicht anders den Christu herab holen)oder wer wil hin  
 ab steigen in die tieffe:(das ist nicht anders/den Christum von den todten ho  
 len)Aber was sage die schrift:das wort ist dir nahe/nemlich/in deine münd/  
 vnd in deinem hertzen.

<sup>a</sup> [drinne leben] Das ist/er meydet durch eusserlich werck die eusserlich straff des<sup>t</sup> gesetzes/aber das ist nichts vor gott. <sup>b</sup> [gen himel]wer nit glaubt das Christus gestorben vnd auferstan den ist/vns von sünden rechtfertig zūmachen. Der spricht/wer ist gen himel gestigen vnd in die tieffe gefaren/das thūn aber die so mit wercken vnd nicht mit glauben wollen rechtfertig werdē/ob sy wol mit dem mund auch also sagen/aber nit im hertzen. *Emphasis est in verbo/im hertzen.*

**D**iß ist das wort vom glauben das wir predigen/Den so du mit deynem mund bekenne<sup>t</sup> Jesum/das er der herr sey/vnd glaube<sup>t</sup> in deinem hertze/das in gott von den todten auferweckt hat/so wirstu selig/Den so mā von hertzen glaube/so wirt man rechtfertig/vnd so man mit dem mund beken<sup>t</sup> net/so wirt man selig.Den die schrift spricht/wer anjn glaubt/wirt nit zu *Isa. 28.*  
 schanden werden.

**E**s ist hie kein vndercheid/Es ist allerzūmal ein herr/reych über alle/die in anruffen/Den wer den namen des<sup>t</sup> herren wirt anruffen/sol selig werdē/ *Ioel. 2.*  
 Wie sollen sy aber anruffen/an den sy nicht glauben:wie sollē sy aber glau ben/von dem sy nichts gehōrt haben:wie sollen sy aber hōren/on predigere wie sollen sy aber predigen/wo sy nicht gesandt werden:wie den geschriben steet/Wie lieblich sind die füsse/deren/ die den fride verkündigen/ die das *Isa. 52.*  
 güte verkündigen.Aber sy sind nit alle dem Euangelio gehorsam/Denn



## Die Epistel

Isa. 53. **I**saías spricht / **W**err / wer hat glaubt vnserm predigen? **S**o köpft der glaub auß der predige / das predigen aber durch das wort gottes. **I**ch sage aber / **Psalm. 18.** haben sy es nicht gehöret? **z**war es ist ye in alle land außgangen irer schal / vnd in alle welt ire wort.

**Deut. 32.** **I**ch sag aber / hats **I**srael nit erkant? **A**uffs erst spricht **M**oses / **I**ch wil euch eyfern machen über dem / das nicht meyn volck ist / vnd über einem vnuerstendigen volck wil ich euch erzürnen. **I**saías aber ist tustig vn̄ spricht / **I**ch bin erfunden von denen / die mich nit gesücht haben / vnd bin erscheinē **I**sa. 65. denen / die nicht nach mir gefragt habē. **Z**u **I**srael aber spricht er / **D**en ganzen tag hab ich meine hend außgestreckt zu dem volck das im nicht sagen laßt / vnd widerspricht mir.

## Das XI Capitel



### **D** sag ich nun / hat den gott sein

**3. Reg. 19.** volck vō sich gestossen: das sey ferr / **D**en ich bin auch ein **I**sraeliter von dem samen **A**braham / auß dem geschlecht **B**eniamin / **G**ott hat sein volck nit von sich gestossen / welches er zu vor<sup>†</sup> versehē hat / **O**der / wisset ir nit / was die schrift sagt von **H**elia / wie er tritt für gott wider **I**srael / vnd spricht / **W**err / sy haben deine propheten töter / vnd haben deine altar außgraben / vnd ich bin allein überblibē / vnd sy steen mir nach meinem leben. **A**ber was sager im das götlich antwort? **I**ch hab mir lassen überbleiben sybentaufentman / die nit haben ire knye beliget vor dem **B**aal. **A**lso ist auch mit disen überblibenē nach der wal der gnaden / yetzt zu diser zeit ergangen. **I**sts aber auß gnaden geschehen / so ist das verdienst nichts / sonst würd gnad nicht gnad sein / **I**sts aber auß verdienst so ist die gnad nichts / sonst were verdienst nicht verdienst.

<sup>†</sup> [versehen] **E**s ist nit alles gottes volck / was gottes volck heist / drum̄b wirts auch nicht alles verstoßen / ob das merer teil auch verstoßen würd.

<sup>†</sup> **Wie** den̄ nun: das **I**srael gesücht hat / das hat er nicht erlangt / <sup>†</sup> die wal **I**sa. 6. aber hats erlangt / **D**ie andern sind verstockt / wie geschriben steet / **G**ott hat in geben einen stachlichen geist / augen das sy nicht sehen / vnd oren das **Psalm. 68.** sy nicht hören / biß auff den heutigē tag. **V**nd **D**auid spricht / **L**as iren tisch werden zu einem strick / vnd zu einer berückung / vnd zum ergernys / vnd in zur vergeltung / **V**erblende ir augen das sy nicht sehen / vnd beyge iren nucken allzeyt.

<sup>†</sup> [die wal] **D**as ist / die erwelet sind im volck gottes.

**S**o sag ich nun / haben sy darumb angelauffen / das sy fallen solten: das sey ferr / sonder auß irem fall ist den heyden das heyl widerfarē / auff das sy an den selben sich eyferen soltē / **D**en so irer fall der welt reychtumb ist / vnd ir abnemen ist der heyden reychtumb / wie vil mer wer es also / wen̄ ir fulle da were? **M**it euch heyden rede ich / **D**en die weil ich der heyde apostel bin / wil ich meyn ampt preysen / ob ich möcht die meyn fleysch sind / zu eyffern reychen / vnd ir etlich selig machen. **D**en so irer<sup>†</sup> verlust der welt versinūg were / was were das anders / den̄ als wen̄ man das leben von den toten her nēmē? **I**st der anbruch heilig / so ist auch der gang reyg heilig / vnd so die wurzel heilig ist / so sind auch die zweyge heilig.



† **E**verlust wie das gesetz nicht ist vmb der sünd willen zu meren/ sonder die selben zürkennen/ Also sind die Juden nicht gefallen vmb der heyden besserung willen/ sonder das sy zu eyser gereyter werden den heiden zúfolgen. wie er droben auch das gesetz güt bekennet/ das doch ein vsach merer sünd ward/ also widerumb der Juden fall wol böse ist/ vnd doch ein vsach des güten vnder den heiden worden ist.

**A**b aber nun etliche von den zweygen zúbrochen sind/ vnd du/ da du ein wilder olbaum warest/ bist vnder sy gepstropfft/ vnd teyllhafftig wordē der wurzel vnd des saffts des ölbaums/ so rüme dich nicht wider die zweyge/ rümeſtu dich aber wider sy/ so tregstu ye die wurzel nit/ sonder die wurzel tregt dich/ **S**o sprichstu/ die zweyge sind zebroché/ das ich hinein gepstropfft wurde. Ist wol geredt/ **S**y sind zebrochen vmb ires vnglaubens willen/ du steest aber durch den glauben/ **S**ey nicht stolz/ sonder fürcht dich/ hatt gott der natürlichen zweygen nicht verschonet/ das er villeycht deyn auch nicht verschone.

**D**arumb schauw die güte vnd den ernst Gottes/ den ernst an denen die gefallē sind/ die güte aber an dir/ so fert du an der güte bleybest/ sonst wirst du auch abgehawen werden/ vnd iene/ so sy nicht bleyben in dem vnglauben/ werden sy eingepstropfft werde/ **G**ott kan sy wol wider einpstopffen. **D**en so du auß dem natürlichen wilden ölbaum bist außgehawen/ vnd wider die natur in den güten ölbaum gepstropfft/ wie vil mer werde die natürlichen eingepstropfft in iren eigen ölbaum.

**I**ch wil euch nicht verhalten lieben brüder/ dises geheimnis/ auff das ir nicht bey euch selb klüg seyt. **B**lindheit ist **I**srael eyns teyls widerfaren/ so lange biß die fülle der heiden eingangen sey/ vnd also das ganz **I**srael selig werde/ wie geschriben steet/ **E**s wirt kommen auß **Z**ion der da erlöse/ **I**sa. 59. vnd abwende das vngötelich wesen von **J**acob/ vnd diß ist mein testament zu in/ weñ ich ir sünd werd wegnemen. **N**ach dem **E**uangelion halt ich sy für feinde/ vmb eüwern willen/ aber nach der wal hab ich sy lieb/ vmb der vätter willen.

**G**ottes gaben vnd berüffung mügen in nicht gereüwen/ **D**en gleycher weiß/ wie auch ir/ weyland nit habt geglaubt an **G**ott/ nun aber habt ir barmherzigkeit überkommen über irem vnglauben/ also auch iene/ habē yetzt nicht wolt glaubē an die barmherzigkeit die euch widerfaren ist/ auff das sy auch barmherzigkeit überkommen/ **D**en gott hats alles<sup>†</sup> beschloß sen vnder dem vnglauben/ auff das er sich aller erbarme.

† **B**eschlossen] Merck disen haubtspruch/ der alle werck vnd mēschlich gerechtigkeit verdampft vnd allein gottes barmherzigkeit hebt/ durch den glauben zúlangen.

**W**elche ein tieffe des reychtums/ beyde der weißheit vnd der erkantnis gottes/ wie gar vnbegreiflich sind seine gericht/ vnd vnerforschlich seine weg. **D**en wer hat des herren sün erkant/ oder wer ist sein rathgeber gewe<sup>I</sup>sa. 40. sen/ oder wer hatt im etwas zúvor geben/ das im werde wider vergolten/ **D**en von im vnd durch in/ vnd zu im sind alle ding/ im sey preys in ewigkeit/ **A**men.



## Die Epistel



### Ch ermane euch lieben brüder/

durch die barmhertzigkeit gottes/das ir eüwere leyb begeben  
zum opffer/das da lebendig/heilig/vnd got wol gefellig ist/  
welchs ist eüwer vernünfftiger gottes dienst/vnd stellet euch  
nicht gleych diser welt/sonder laßt euch verendern durch verneüwung eü-  
wers sîns/auff das ir brüßen mügt/welchs da sey der güt/der wolgefellige  
vnd der volkomne gottes will. Den ich sag durch die gnad/die mir geben  
ist/yederman vnder euch/das niemant weytter von im halte/den sichs ge-  
bürt zûhalte/sonder das er von im halte messiglich/ein yeglicher/nach dem  
gott aufsteilet hat das maß des glaubens.

<sup>†</sup> ¶ [vernünfftiger] Das gesetz hat opffer mangerley vnvernünfftige thier/welche allesamt in  
dem einigen opffer vol werden/das wir selbs vernünfftige menschen sind.

**1. Cor. 12.** ¶ Den gleycherweys/als wir in einem leyb vil glider haben/aber alle gli-  
der nicht einerley geschefft haben/also sind wir vil ein leyb in Christo/aber  
vnderinander ist einer des andern glid/vnd haben mancherley gaben/nach  
der gnad/die vns geben ist. Dat yemand weysagung/so sey sy dem glau-  
ben<sup>a</sup> enlich. Dat yemand ein ampt/so wartt er des ampts.<sup>b</sup> Leret yemand  
so wartt er der lere. Emanet yemand/so wartte er des emanens. Gibt ye-  
mant/so geb er einfeltiglich. Regirt yemand/so sey er sorgfellig. Vber ye-  
mand barmhertzigkeit/so thû ers mit lust.

<sup>a</sup> ¶ [enlich] Alle weysagung die auff weret/vnd nit lauter auff Christum fûret/als den eynigen  
trost/wie köstlich sy ist/so ist sy doch dem glauben nit enlich/als da sind/die offenbarung der polt-  
zer geister/die messen/walfarten/fasten/vnd heiligen dienst sîchen. <sup>b</sup> ¶ [leret] Man leret die  
noch nicht wissen/vnd ermanet die es zûnor wissen/das sy sozt faren.

¶ Die liebe sey vngesetzer. Dasset das arge. Nanget dem gûten an. Seyt  
mit brüderlicher liebe vnderinander freuntlich. Einer kom dem andern mit  
erebictung zûnor. Seyt nit trege in eüwerm fûrnemen. Seyt brünstig im  
geist. Schickt euch in die zeit. Seyt frölich in hoffnung. Gedultig im trûb-  
sal. Halte an am gebett. Nemet euch der heiligen notturfft an. Strebet  
darnach das ir gern herbergt. Benedeyet die euch verfolgē. Benedeiet/vn  
vermaledeyt nicht. Freüwet euch mit den frölichen. Vnd weynet mit den  
weynendē. Habt einerley müt vnd sîn vnderinander. Acht nicht was hoch  
ist/sonder macht euch eben dem nidrigen. Walt euch nicht selbs für klüg.  
Vergeltet niemant böses mit bösem. Fleisset euch der erbærkeit gegē yeder  
man. Istis möglich/so vil an euch ist/so habt mit allen menschen frid.

**Prover. 1.**

¶ Rechnet euch selber nicht (mein liebsten) sonder gebtraum dem zorn got-  
tes/Den es steet geschriben/Die rach ist mein/ich wil vergelten/spricht der  
herr.

**Deut. 32.**

**Prover. 25.**

¶ So nu deinen feynd hungert/so speyse in/Dürstet in/so trencke in/Wenn  
du das thûst/so wirstu feürige<sup>†</sup> kolen auff seyn haubt samlen. Laß dich nit  
das böß überwinden/sonder überwinde das böß mit gûtem.

<sup>†</sup> ¶ [kolen] Feür auffhs haubt legen/ist/das der feynd durch wolthat über sich selbs erzürnet/das  
er vns so übel than hat.

## Das. XIII. Capitel.

)yederman





**Edermā sey vnderthan der ober**

Keyt vnd gewalt/denn es ist keyn gewalt/on von gott/Die ges  
walt aber die allenthalbē ist/ist vō gott verordnet/also/das wer  
sich wider die gewalt setz/der widerstrebt gottes ordnung/die  
aber widerstreben/werden über sich eyn vteyl empfaben/Den die geweltigē  
seind nicht den gūten wercken/sonder den bösen/zūföchten/Wiltu dich aber  
nicht föchten vor der gewalt/so thū gūtes/so wirtu lob von der selbigen ha  
ben/Christu aber böses/so föcht dich.Den sy treget das schwert nicht vergeß  
lich/sy ist gottes dienerin/eyn racherin zū straff über den/der böses thut. So  
seind nun auß not vnderthan/nicht alleyn vmb der straff willen/sonder auch  
vmb des gewissens willen. Derhalben müst ir auch schoß geben/Den sy seind  
gottes diener/die solchen schutz sollen handthaben.

† ¶ Gewissens weltlich gewalt ist vmb zeitlichen freid willē/darumb ist das gewissen/auß pflich  
tiger liebe schuldig der selbigen vnderthan zū seyn.

So gebe nun yederman/was ir schuldig seind/den schos dem der schos ges  
bürt/den zoll/dem d zoll gebürt/die forcht/dem die forcht gebürt/die eer/dem  
die ere gebürt. Seind nyemant nichts schuldig/den das ir eich vnderinander  
liebet/Den wer den andern liebet/der hat das gesetz erfüllet/Den das da ge  
saget ist/Du solt nicht ecbrechē/Du solt nit tödten/Du solt nit stelen/Du solt  
nicht falsch zeugniss geben/Dich sol nichts gelusten/Vnd so eyn anders ge  
bott mer ist/das wirt in disem wort verfasst/Du solt lieben deynen nechsten/  
als dich selbs. Die liebe thut dem nechsten nichts böses/so ist nun die liebe des  
gesetzes erfüllung.

Exodi. 20.

Leui. 19.

Vnd weyl wir solchs wissen/nemlich die zeyt/das die stund da ist/auff zū  
steen vom schlaff/seymal vnser heyl yetze neher ist/denn da wirts glaubtē. Die  
nacht ist vergange/der tag aber ist erbey kōmen/so last vns ablegen die werck  
der finsternis/vnd anlegen die waffen des liechts/Last vns erbarlich wande  
len/als am tage/nicht in fressen vnd sauffen/nicht in kāmern vnd geylheyte/nit  
in hader vnd eyffern/sonder zyhet an den herren Jesu Christ/vnnd thut nicht  
nach des fleyschs klügheyt/seynen lust zūbüßen.

† ¶ Klügheyt Das seind die falschen bösen tück vnd anschlege der fleyschlichen vnnd weltlichen  
herzen/in allerley sachen.

**Das. XIII. Capitel.**



**En schwachen im glauben ne**

ment auff/vnd verwirret die gewysen nicht. Eyn er glaubt/er  
müige allerley essen/welcher aber schwach ist/disset kraut/Wel  
cher isset/der verachte den nicht/der nit isset/vnd welcher nicht  
isset/der richte den nicht/der da isset/den gott hatt in auffgenōmē. Wer bistu/  
das du eynen fremb den knecht richtest? Er steet oder sellet seynem herren/Er  
mag aber wol auffgericht werden/Denn gott kan in wol auffrichten. Eyn  
helt auff eynen tag für dem anderen/der ander aber helt alle tag gleych. Eyn  
yeglicher sey seynes synnes gewys. Welcher auff die tage helt/der thut dem  
herren/vnnd welcher nichts drauff helt/der thut auch dem herren. Welcher  
isset/der isset dem herren/den er danckt gott/welcher nit isset/der isset dem her  
ren nicht/vnd danckt gott. Denn vnser keyner lebet im selber/vnd keiner stirbt im  
D



## Die Epistel

selber. Leben wir/so leben wir dem herten/sterben wir/so sterben wir dem herten. Darüß wir leben od sterbe/so seind wir des herre/denn da zu ist Christus auch gestorbe vñ aufferstande/vñ wider lebendig worden/das er über todten vñ lebendige herr sey.

¶ [verwirret] Zweierley Christen seind/ettlich starck im glauben/ettlich schwach/Ihene verachten die schwachen allzu frech/dise ergern sich an den starcken allzu leicht/So solled sie nun beide sich nach der liebe richten/das keiner den andern beleidige noch richte/sonder ihñ vñd lassen wie es dem andern nutz vñd nott ist.

**Du** aber was richtest du deinen brüder? oder du ander/was verachtest du deynen brüder? wir werden alle vor dem gerichtstul Christi dar gestellte werden/nach dem es geschriben steet/So war als ich lebte/spricht der herr/mir sollen alle lēye gebeüget werden/vñd alle zungen sollen gott bekennē/So wirt nun ein yeglicher für sich self gott rechenschaft gebē/darumb laßt vns nicht mer einen den andern richten.

**Sonder** das richtet vil mer/das niemāt seinem brüder ein anstos oder erger niß dar stelle. Ich weys vñd bins gewys/in dem herre Jesu/das nichts<sup>t</sup> gemeyn ist an im selfs/on der es rechnet für gemeyn/dem selfen ist gemein. **Das Enäge** lion ist vnser aber dein brüder iüßer deiner speyse betrübet wirt/so wandelstu schon nit nach schatz/dz der der liebe. Lieber verderbe den nicht mit deiner speyse/vñd welchs willen Christus gestorbe ist/Darumb schaffe/das vnser schatz nicht verlestet werde. **Den** self verlestet ret wirt man das reich gottes ist nicht essen vñd trincken/sonder/gerechtigkeit vñd frid vñd chen/die/so das reich gottes ist nicht essen vñd trincken/sonder/gerechtigkeit vñd frid vñd der Christi frucht dein dem heiligen geist/Wer darinnen Christo dienet/der ist gott gefellig/ eben fretheit vñd den menschen bewert.

¶ [gemein] Ist eben so vil als vnrein/als das da nicht geweiht oder heilig ist. **Darumb** laßt vns dem nach strebē/das züm fride dienet/vñ was zur besserung vñd ernäder dienet. Lieber verstore nicht vñd der speise willē gottes werck. Es ist zwar alles reyn/aber es ist nicht gut/dem/der es isset mit eyne anstos seins gewissens. Es ist vil besser/du essest kein fleisch/vñd trinckest kein wein/oder das/daran sich dein brüder stoffet oder ergert oder schwach wirt. Hastu den glaubē: so habe in bey dir selfs vor gott. Selig ist/der im self kein gewissen macht/in dem das er annimp/wer aber düber wancket so ers essen wurde/der ist verdampft/Den es geet nicht auß dem glauben/Was aber nicht auß dem glaubē geet/das ist sünde.

¶ [laß dem glauben] Werck diß ist ein gemein hauptsprach/wider alle werck on glaubē geihan/vñd hüt dich vor falscher glosen/so hie erdichtet seind von vilen lernern.

## Das. xv. Capitel



**Ir aber/die wir starck seynd/** sollē tragen der schwachen gebrechlichkeit/vñd nicht ein gefallē an vns selber habē. Es stelle sich aber ein yeglicher vñd vns also/das er seynem nechste gefalle züm gut zur besserung. **Den** auch Christus nicht an im selfer gefallē hatte/sonder wie geschriben steet/Die schmach derer/die dich schmechtē/seind vber mich gefallē. Was aber vns vor geschuße ist/das ist vns zur lere geschuße/auff das wir durch gedult vñd trost der schuffe hoffnung habē/Gott aber der gedult vñd des trosts/gebe eüch/das ir einerley gesinnet seind vñd ernäder/nach Jesu Christi/vff dz ir einmütiglich/mit einē münde preiset Gott den vatter vnser herre Jesu Christi. Darüß neme eüch vñd ernäder vff/gleich wie eüch Christus hatt vff genōmē züm gots preys.



**I**ch sage aber/das Jesus Christus/sey ein<sup>t</sup> diener gewesen der Beschneidung<sup>t</sup> vmb der warheit willē gottes/zū befestigen die verheissung gottes den vāterēn geschehen. Das die heyden aber gott preysen vmb der barmhertzigkeyt willen/wie geschribē steet/Darūb wil ich dich lobē vnder den heidē/ vnd deynem namen singē. Vñ aber mal spricht er/ Freuēt sich ir heidē mit seynem volck. Vñ abermal/ Lobēt gott alle heidē/ vñ erhöhet in alle vōlcker. Vnd abermal spricht Isaias/ Es wirt sein die wurzel Jesse/ Vñ der außersten wirt zūherrē schen über die heiden/auff den werdē die heidē hoffen. Gott aber der hoffnūge erfülle eūch mit aller freuden vñnd fride/im glauben/auff das ir die fülle habē durch die hoffnung in der krafft des heiligen geysts.

<sup>t</sup> [diener] Das ist/ Apostel/prediger/boite/zū den Juden/vnd nicht zū den heiden persönlich gesandt.

**I**ch weys aber fast wol von eūch/lieben brüder/das ir selber voll gütigkeyt seind/erfüllet mit aller erkentniß/das ir eūch vnderman der künde ermanē/ Ich hab aber eūch ein wenig thürstig geschriben/lieben brüder/eūch zūerinnern/vmb der gnad willen/die mir geben ist von gott/das ich sol sein ein diener Christi/vnder die heiden/zū opfern das Euangelion gottes/auff das die heidē ein opffer werdē gott an genem/geheyliget durch den heiligen geist/darumb kan ich mich rümen/durch Jesu Christi/das ich mit götliche sachen vmbgee/ Denn ich thorste mit reden etwas/wo dasselb Christus nicht wirt durch mich/die heiden gehorsam zūmachē/durch wort vnd werck/durch krafft der zeichē vñ wund der/vñ durch krafft des geysts gottes/also/das ich von Hierusalē an vnd vmb her biß gen Illyricon/alles mit dem Euangelion Christi erfüllet habe.

**A**lso eergytig aber bin ich gewesen/das Euangelion zū predigen/nicht wo Christus name bekant war/auff das ich nicht auff einen frembdē grunde bauwete/sonder wie geschribē steet/Welchen nicht ist vō im verkündigt/die sollēs sehē/vñ welche nicht gehōret habē/sollēs verstēen. Das ist auch die sache/darūb ich vil mal verhindert bin zū eūch zū kōmen/ Nun ich aber nicht mer raum hab in disen lēndern/hab aber ein verlanget zū eūch zū kōmē/von vilen jaren her/ Wenn ich reysen werde in Hispanian/wil ich zū eūch kōmen/dē ich hoffe/das ich da durch reysen vñ eūch sehen werde/vnd von eūch dorthyn geleytet werden müge/so doch/das ich zū vor mich ein wenig mit eūch ergeze.

**N**un aber far ich hyn gen Hierusalē/meynen dienst darzū stellen den heiligen/ Den die vō Macedonia vñ Achaia habē williglich ein gemeyne stetir zū bereit/den armē heilige zū Hierusalē/ Sy habēs williglich thā vnd sind auch ire schuldener/ Den so die heidē seind irer geystlichen gütter teilhaftig wordē/ ist billich/das sy in auch in fleischliche gūtern dienst beweysen. Wenn ich nun solchs außgericht/vnd in dise frucht versigelt hab/wil ich durch eūch gen Hispanian ziehen. Ich weys aber/wen ich kōme/das ich mit voller benedeyung des Euangeli Christi kōmen werde.

**I**ch ermane eūch aber/liebē brüder/durch vnsern herrē Jesu Christi/vñ durch die liebe des geysts/das ir mir helfft kempffen/mit betten für mich/zū gott/auff das ich erredtet werde/vō den vnglensigē in Judea/vñ das mein dienst/den ich gen Hierusalē thū/angenē werde den heilige/auff das ich mit freudē zū eūch kōme/durch den willē gottes/vnd mich mit eūch erquickē/ Der gott aber des fridens sey mit eūch allen/Amen.

Psal. 17.

Deutro. 31

Psal. 116.

Isae. 11.

Das ist/ob ir meynes schreibes mit bedörfft/so treybet mich doch meyn ampt/dz ich vō gottes genaden habe/eūch vñ yedermā zū leren vñ ermanen.

Istie. 52.

Merck die Apostolisch art/wie hofflich vñ seelich vñ suchet sant Paulus dise stetir an den Römern



## Die Erst Epistel



### Ich befehl euch unser Schwester

**P**hebe/welche ist am dienst der gemeyne zu Kenchrea/das ir sy auffnympt in dem herrē/wie sichs zympt den heyligē/vnd thut ir Beystand in allem geschafft/darvñ sy eurwer Bedarf/Denn sie hat auch vilen Beystand than/auch mit selbs. Grüßent die Puscen vñnd den Aquilan meyne gehülffen in Christo Jesu/welche haben für meyn lebē/ire belsē dargeben/welchen nicht alleyn ich dancke/sonder alle gemeynen vnder den heyden. Auch grüßent die gemeyne in irem hauf. Grüßent Epeneton meyn liebsten/welcher ist der erstling vnder den von Achara in Christo. Grüßet Mariam/welche hat vil gearbeyt an euch. Grüßet den Andronicon vñ den Junian/meine gefreündten/vnd meine mitgefängne/welche seind betümpte Apostel/vnd vor mir gewesen in Christo. Grüßet Amplian meinen lieben in dē herren. Grüßet Paban vnsern gehülffen in Christo/vnd Strachyn meinen lieben. Grüßet Apellen den Bewertē in Christo. Grüßet die da seynd von Aristobulos gesind. Grüßet Verodionen meinen gefreündten. Grüßet die da seind vñ Narcissus gesind/in dem herrē. Grüßent die Triphena vnd die Tryphosa/welche gearbeyt habē in dem herrē. Grüßet die Persida meine liebe/welche hat vil gearbeyt in dē herren. Grüßet Rufum den außergewelten in dem herren/vnd seine vñ meine mütter. Grüßet Asyncriton/Phlegonten/Perman/Patroban/Hermen vnd die brüder Bey in. Grüßet Philologon vnd Julian/Alexeon vnd sein Schwester/vnd Olympian/vnd alle heyligen Bey in. Grüßet euch vnderinander mit dem heiligen kuss. Es grüßen euch die gemeynen Christi.

Das ist wir  
der allerley  
menschē lere  
gesagt.

**I**ch ermane aber euch lieben brüder/das ir auff sehet/auff die do zertrennung vnd ergerniß anrichten/neben der lere/die ir gelernet habē/vnd weicht von dem selben. Denn solche dienen nicht dem herren Jesu Christo/sonder irem bauch/vnd durch süße predige vnd Bachtige wort/verführen sy/die vnschuldige herzen. Den eurwerer gehorsam ist vnder yederman außkömen/deshalben freu ich mich über euch. Ich wil aber/das ir weyse seyt auffß gütte/vnd eynfeltig auffß böse. Aber der gott des fridens zertrette den teuffel vnder eurwerē füße in kurtzem. Die gnad vnser herre Jesu Christi sey mit euch.

**E**s grüßen euch Timotheos meyn gehülffe vñ Lucios vnd Jason vñ Sosipater/meyne gefreündtē. Ich Tertius grüße euch/der ich disen Brieff geschriben habē/in dem herrē. Es grüßet euch Caios mein vnd der ganzen gemeine wirt. Es grüßet euch Erastus der statt rendmeyster/vnd Quartus der brüder. Die gnad vnser herre Jesu Christi/sey mit euch allen.

**D**em aber/der euch stercken kan/laute meynes Euangelion vnd prediges von Jesu Christ/welchs ist geprediget/vff die art der entdeckunge des geheymis/welches von aller welt zeytten her verschwigē gewesen ist/Nun aber offenbart auch künde gemacht durch der prophete schrifft/auf beselb des ewigē gottes/den gehorsam des glaubens auffzurichten/vnder allen heyden/dem selbigen gott/der alleyn weyß ist/sey preys durch Jesu Christ in ewigkēyt/Amen.

**Zu den Römern**

**Gesandt von Cöntho durch Pheben/die am dienst war  
der gemeyne zu Kenchrea.**



# Worred der ersten Epistel zu den Corinthern.



## Die Epistel zu den Rōme

ren/hat Paulus geschribē vom glaubē vñ wercken fast ordenlich. Aber in diser ersten zu den Corinthern/richtet er mancherley sachen auß/die drauß entsprungen sind.

**V**nd auffß erst/handelt er/wie das Euangelion sich nichts reyme mit der weltlichen weyßheyt/vñ endlich/das natur vnd creüz widerinander seind/das menschliche weyßheyt gottes weyßheyt nicht leyde.

**A**m dritten vnd vierden Capitel leret er/wo für man die Apostel halten sol/den die secten daher kamen/das sie ertlich Apostel den andern fürzogē/gleich wie die Kriechisch vñ Römisch Kirch sich über sant Pet er gescheyde haben.

**A**m fünfften leret er den rechten Bann/das man die öffentlichen sündler straffen vnd nicht leyden sol.

**A**m sechsten/strafft er die gerichtshandel als vnchristlich wesen.

**A**m sibenden gibt er vnderricht von der Keüßheit/Auffß erst von witrwē (wie er selbst war) zum andern von eehlingen/zum drittē von Jungfrauen.

**A**m achtē biß auffß zwelffte/handelt er mancherley weiß/wie man die schwachen gewissen führen vñ halten sol/in eusserlichen sachen/als da seind/essen/trinken/kleider/sacrament haben/vnd weret allenthalben/das die starcken nicht verachte sollē die schwachē/sytemal er selbst/ob er wol ein Apostel sey/dennoch wil sich enthalten haß/da er wol recht hette. Darzu sich die starcke wol förchtē mügē/die weil vorzeitē in Israhel so vil vndergange seind/die doch allesampt durch wunderwerck auß Egypten gefürt seind/vñnd macht daneben ertliche außläuff heylsamer lere.

**A**m zwölfften biß auffß vierzehend/handelt er/wie mancherley gaben gottes seind/vnder welchen doch die liebe das beste sey/das sie nicht sich erheben/sonder dienen sollē vnderinander eynmütig/die weil es ist ein gott/ein herr/ein geyst/vnd alles ein/wie mancherley es auch sey.

**A**m vierzehenden/leret er die prediger/propheten vnd senger/das sy ordenlich irer gaß brauchen/vnd nur zur besserung/nicht zu eygener eere/ire predigen/kunst vnd verstand fürgeben.

**A**m fünfzehenden/strafft er die von der auferstehung des fleysches vnrecht geletet vnd glaubt hatten.

**A**m lezten vermanet er sie zu Brüderlicher hülf in zeytlicher nahrung den dürfftigen.



# Die Erst Epistel Pauli zu

den Corinthern.

## Das Erst Capitel.

Uberschrift

Uberschrift

Grüß.



**P**aulus beruffte

zum Apostel Jesu Christi/  
durch den willen gottes/vn  
brüder Sosthenes/der ge-  
meyne gottes zu Corinthen/den geheyli-  
geten in Christo Jesu/den beruffenē heyl-  
ligē/sampt allen denen/die anruffen den  
namen vnsern herren Jesu Christi/an al-  
len uren vnd vnsern brütern.

**G**nad sey mit euch vnd fride/von gott  
vnserm vatter/vn dē herrē Jesu Christo.  
**I**ch dancke meynem gott alle zeyt er-  
werthalben/für die gnade/die euch gebe  
ist in Christo Jesu/dz ir seynd durch in an  
allē stückē reich gemacht/an allerlei wort  
vn an allerlei ertēniß/wie den die predig  
von Christo in euch krefftig worden ist/

also/das ir keynen mangel habe/an irgent eyner gaben/vnd wartet nur auff  
die offenbarung vnsern herren Jesu Christi/welcher auch wirt euch befestigen  
ans ende/das ir vnstrefflich seind auff den tag vnsern herren Jesu Christi. Den  
gott ist treu/durch welchen ir beruffen seind zur gemeynschafft seynes suns  
Jesu Christ vnsern herren.

**I**ch ermane euch aber/lieben brüder/durch den namen vnsern herren Jesu  
Christ/das ir allzumal eynerley gesynnet seind/vnd laßt nicht zwitracht vn-  
der euch seyn/sonder das ir seind vollkommen in eynem synn vnd in eynerley  
meynung/Denn mir ist fürkōmen/durch die auß Chloes gesynd/von euch/  
das zant vnder euch sey. Ich sage aber dauon/das vnder euch einer spricht/  
Ich bin Paulisch/der ander/ Ich byn Appollisch/d dritte/ Ich bin Kephisch/  
der vierde/ Ich bin Christisch. Wie Ist Christus nun in stück teylet? Ist denn  
Paulus für euch creutziger? od seind ir in Paulus namen tauffet? Ich dancke  
gott/das ich nyemant vnder euch tauffet habe/denn nur Crispon vn Gaion/  
das nicht yemant sagen müge/ich hette in meynem namen tauffet/ Ich habe  
aber auch tauffet des Stephana hauf gesynd/darnach weyß ich nicht/ob ich  
ettlich ander tauffet habe.

**D**en Christus hat mich nicht gesandt zu tauffen/sonder das Euangelion  
zu predigen/nicht mit weyßheyte in Worten/auff das nicht auffgehaben wer-  
de das creutz Christi/Den das wort vom creutz ist ein torheit/denen/die verlorē  
werdē/vns aber/die wir selig werdē/ists ein gottes krasst. Den es ist geschribē/  
Ich wil vmbingē die weisheit d weisen/vn den verstant der verstēdigē wil ich  
verwerffen/Wo seind die weisen? wo seind die schifftegelerē? wo seynd die er-  
† forschet diser welt? Hat nicht got die weisheit diser welt zur torheit gemacht?

† [erforscher] forschet der welt seind die natürliche meister/die mit vernunft wollen die natur  
vnd warheyte finden.



**D**en die weil die welt durch ire weyßheit/gott in seiner weyßheit nicht er-  
kante/gefiel es gott wol/durch torechte predig selig zūmachē/die dran glaube/  
Sytenmal die Juden zeychen fordern/vnnd die Kriechen nach weyßheit fra-  
gen/Wir aber predigen den gecreüzigten Christ/den Juden ein ergeruß/vnd  
den Kriechen ein tozheit/Denen aber/die beruffen seind/beyde Juden vnnd  
Kriechen/predigen wir Christon/göttliche krafft vñ göttliche weyßheit. Den  
die göttliche tozheit/ist weiser den die menschen seind/vnd die göttliche schwa-  
cheyt/ist stercker denn die menschen seind.

† [göttlich tozheit] Göttlich tozheit vnd schwacheyt ist das Euangelion/das vor den klügē ner-  
rich/vor den heiligen ketzrich/aber vor den Christen mechtig vnd weyß ist.

**S**ehent an/lieben Brüder/euweren ruff/Nicht vil weysen nach dem fleisch/  
nicht vil geweltige/nicht vil edle seind beruffen/sonder was torecht ist vor der  
welt/das hat gott erwelet/das er die weysen zū schanden machet/vnnd was  
schwach ist vor der welt/das hat gott erwelet/das er was starck ist zū schandē  
machet/vnd das vnedele vor der welt/vnd das verachtet hat gott erwelet/vñ  
das da nichts ist/das er hyn richtet/was etwas ist/auff das sich vor im keyn  
fleysch thūme/Von welchem auch ich her kompt/in Christo Jesu/welcher vns  
gemacht ist von gott/zur weyßheit/vnd zur gerechtigkeit/vnnd zur heyli-  
gung/vnnd zur erlösung/auff das (wie geschriben steet) Wer sich thūmet/  
der t hūme sich des herren.

**Das. II. Capitel.**



**V**nd ich/lieben brüder/da ich zū  
euch kam/kam ich nicht mit hohen worten oder hoher weyß-  
heit/euch zūuerkündigen die predig von Christo/Den ich gab  
mich nichts auß vnder euch/das ich etwas wüßte/on allein Je-  
sum Christum/den gecreüzigten/Vnd ich war bey euch/mit schwachheit/vnd  
mit forcht/vnd mit grossem zittern/vnd meyn wort vnd meyn predig war nit  
in hüßchen worten menschlicher weyßheit/sonder in beweyßung des geysts  
vnd der krafft/auff das euwer glaube<sup>†</sup> bestehe/nicht auff menschen weyßheit/  
sonder auff gottes krafft.

**D**a wir aber von reden/das ist eyn weyßheit die den vollkommenen eyge-  
net/vnd nicht eyn weyßheit diser welt/auch nicht der obersten diser welt/wel-  
che zū leyst auff hören müssen/Sonder wir reden von der göttlichen weyßheit/  
die im geheymniß ist/vnnd<sup>†</sup> verborgen ligt/welche gott verordnet hat vor der  
welt/zū vnser herligkeit/welche keyner von den obersten diser welt erkant hat/  
Denn wo sy die erkant hetten/hetten sy den herren der herligkeit nicht creüzi-  
get/sonder wie geschriben steet/das keyn auge gesehen hat/vnd keyn ore gehö-  
ret hat/vnnd in keines menschen hertz gestygen ist/das gott bereit hat denen/  
die in lieben.

**W**ns aber hats gott offenbart/durch seynen geyst/Den der geyst erforschet  
alle ding/auch die tieffe der gottheit/Den welcher mensch weyß/was im men-  
schen ist/on der geyst des menschen der in im ist/also auch niemant weyß was  
in gott ist/on der geyst gottes/Wir aber haben nicht empfangen den geyst  
von dyser welt/sonder den geyst auß Gott/das wir wissen künden/was

† [bestebe]  
Darüb kōn-  
nē mēschē ler-  
nē grūd des  
gewissens  
oder glaubē  
seyn.

† [verborge]  
Den es ligt  
vnder der toz-  
heit vnd dem  
creüz verbor-  
ge/vñ schey-  
net nicht in  
eren vñ reich-  
tumb.



# Die Erst Epistel

vns von gott geben ist/welchs wir auch reden/nicht mit klügen woitten menschlicher weyßheyt/sonder mit klügen Worten des heiligen geysts/vnd richten geystliche sachen geystlich. **Der** natürlich mensch aber/vernimpt nichts vom geyst gottes/**Es** ist im ein dorheyt vnd kanß nicht erkennen/den es muß geystlicher weyse gerichtet sein/der geystlich aber richtet alles vnd er wirt von nyemant gerichtet. **Den** wer hat des herren synne erkant? oder wer wil in vnderweysen? wir aber haben **Christus** synn.

† [natürlich] Natürlich mensch ist wie er ausser der gnaden ist mit aller vernunft/kunst/synnen vnd vermügen auch auffs beste geschickt.

## Das. III. Capitel.



### Ad ich-lieben brüder kundt nit

Wie hat Paulus das Papstumb vñ alle secten verdampft:

mit euch reden/als mit geystlichen/sonder als mit fleyschlichē/wie ungen Eynderen in **Christo**/milch hab ich euch zutricken geben/vnd nicht speyse/den ir kundtēt noch nicht/Auch künde ir noch yetz nicht/die weil ir noch fleyschlich seind. **Denn** sytenmal eyßet vnd zack vnd zwitracht vnder euch seind/seyt ir den nicht fleyschlich/vñ wandelt nach menschlicher weyse. **Den** so einer sagt/Ich bin **Paulisch**/der ander aber/ich byn **Apollisch**/seind ir den nicht fleyschlich? **Wer** ist nun **Paulus**? wer ist **Apollo**? **Diener** seind sie/durch welche ir seind glaubig worden/vñnd dasselb/wie der herr einem yeglichen geben hat. Ich habepflantz/**Apollo** hat begossen/aber gott hat das gedeyen geben. **So** ist nun/weder der do pflantz/noch ger da begossen/etwas/sonder gott der das gedeyen gibt.

**Der** aber pflantz vnd der da begeist/ist einer wie der ander. **Eyn** yeglicher aber wirt seinen lon empfangē/nach seiner arbeyt/**Den** wir seind gottes gehülff fen/ir seind gottes ackerweg/vnd gottes gebew. Ich von gottes gnaden/die mir geß ist/hab den grund gelegt/als ein weyser **Bauweyßer**/ein ander **Bauwer** drauff/**Eyn** yeglicher aber sehe zu/wie er drauff **Bauwe**. **Ein** andern grund kan zwar niemant legen/ausser dem/der gelegt ist/welcher ist **Jesus Christus**. **So** aber yemant auff disen grund **Bauwer** golt/silber/edelskeyne/holz/heu/stoppeln/so wirt eyns yeglichen werck offenbat werde/der tag des herrē wirts klart machen/welcher wirt mit feür eroffenet werden/vnd welcherley eyns yeglichen werck sey/wirt das feür **Beweren**. **Wirt** yemants werck **Bleyben**/das er drauff **gebauwet** hat/so wirt er den lon empfangen/wirt aber yemants werck **verbrennen**/so wirt er schaden leiden/er selb aber wirt selig werden/so doch/als durchs feür.

† [golt silber] Das ist von predigen vñnd leren gesagt/die zu des glaubens besserung oder geringering geleret werden. Nun bestet kein lere im sterben/iüngstē tag/vnd allen nöten/es wirt verzeret/es sey den lauter gottes wort/das befindet sich alles im gewissen wol.

**Wissent** ir nicht/das ir gottes tempel seind/vñ das der geyst gottes in euch wonet? **So** yemant den tempel gottes schendet/den wirt gott schenden/**Den** der tempel gottes ist heylig/der seynd ir. **Nyemandt** betricge sich selbs/welcher sich vnder euch dunckt weyße seyn/der werde eyn **narr** auff dysen welt/das er müge wyße seyn/**Denn** dysen welt weyßheyt ist dorheyt bey gott. **Denn** es ist geschriben/Die weysen erhaschet er in iren dücken. **Vnd** aber mal/**Der** herre weyßt der weysen gedanken/das sie eyttel seynd. **Darumb**/thume sich nyemant eynes menschen. **Es** ist alles erwer/es sey **Paulus**



oder Apollo/es sey Kephass oder die welt/es sey das leben oder der todt/es sey das gegenwertige oder das zukünfftige/alles ist eurer/ir aber seind Christi/Christus aber ist gottes.

† ¶ [alles eurer] Darumb hat keyn mensch macht über die Christen gesetz zümachen/die gewissen zu binden.

**Das. III. Capitel.**

**D**ür halte vns yederman nem-

lich für Christus diener/vnd haushalter ißer gottes<sup>a</sup> geheym-  
niß. Nun sücht man nicht mer an den haushaltern/den das sy  
treuw erfinden werden. Wir aber ist eyn geringe/das ich vñ  
euch gerechtet werde/oder von eynem menschlichem tage/Auch richte ich mich  
selbs nicht/Ich byn wol<sup>b</sup> nichts mit bewußt/aber daryn byn ich nicht gerech-  
fertiget/der herr ist aber der mich richtet/Darumb richtet nichts vor der zeyt/  
byß der herr komme/welcher auch wirt ans liech bringe was im finstern ver-  
borgen ist/ond den rat der hertzen offenbaren/als denn/wirt eynem yegliche  
von gott loß widerfaren.

<sup>a</sup> ¶ [geheymniß] Das ist/das Euangelion/darinnen die götlichen güter verborgē vns fürtra-  
gen werden. <sup>b</sup> ¶ [nichts bewußt] Niemand kan sich seiner werck vnd güts lebens halben für  
gerecht oder etwas richten/noch von mensche preysen sich richtē lassen/sonder/es steet alles bloß  
in gottes gnaden.

**S**olch aber/liebē Brüder/haß ich auff mich vnd Apollo gedeütet/vmb ewe-  
ren willen/das ir an vns lerner/das nyemant höher von sich halte/denn yetze  
geschriben ist/auff das sich nicht eyner wider den andern vmb yemants willen  
auffblase. Den wer hat dich fürzogē? was hastu aber/das du nicht empfan-  
gen habst? so du es aber empfangen hast/was rümeßtu dich denn/als der es  
nicht empfangē hette? Ir seyndt schon satt worden/Ir seyt schon<sup>†</sup> reich wor-  
den/ir herschent on vns/ond wolt gott/ir herschet/vff das auch wir mit euch  
herrschen möchten.

† Ir seynt  
reich/Erspoz  
ir/vñ meinet  
das wider  
spyl.

**M**ich dünckt aber/gott habe vns Apostel für die aller geringsten dargebē/  
als die dem todt zugeeygent seynd/Denn wir seynd eyn schaw spyegel wor-  
den der welt/vnd den Engeln vnd den menschen. Wir seynd nartē vmb Chri-  
stus willen/ir aber seynd kläg in Christo/Wir schwach/ir aber starck. Ir her-  
lich/wir aber veracht/byß auff diese stund/seynd wir hungerig vnd durstig vñ  
nacktet/vnd werden mit fußten geschlagen/vnd haben keyn gewisse stette/vñ  
erbeytten vnd wircken mit vnsern eygen hende. Man schilt vns/so benedeyen  
wir/man verfolget vns/so dulden wirs/man leßet vns/so flehen wir. Wir  
seind als ein kerich der welt/vñ eyns yedermans schabab worden.

**N**icht schreibe ich solchs/das ich euch beschäme/sonder ich vermane euch/  
als meyne lieben kynder. Denn ob ir gleich zehen tausent züchtmeyster hettē/  
in Christo/so haßt ir doch nicht vil vätter/Denn ich habe euch geborn in Chri-  
sto Jesu/durchs Euangelion/Darumb ermaneich euch/seynd meynenach-  
folger. Auß der selben vsach/haß ich zu euch gesandt Timotheon/welcher  
ist meyn lieber sun vñnd getreuer/in dem herten/das er euch erymnere meyn  
er wege/die da geen in Christo/gleych wie ich an allen enden/in allen ge-  
meynen lere. Es blehen sich etlich auff/als wurde ich nicht zu euch kommē/  
Ich wil aber kommē gar kurtzlich zu euch/so der herr wil/vñnd erlernen/nicht



## Die Erst Epistel

die wort der auffgeblasenen/sonder die krafft. Den das reich gottes steet nicht in Worten/sonder in krafft. Was wolt ir? sol ich mit der ruten zu euch kômen/oder mit liebe vnd sensfinitigem geyst?

## Das. v. Capitel.



**E**geet ein gemein geschrey das hûterey vnder euch sey/vnd ein solche hûterey/da auch die heidē nicht von zusagen wissen/das einer seynes vatters weyß habe/vnd ir seind auffgeblasen/vnd habē nicht vil mer leide tragē/vff das/der das werck than hat/von euch gethan wurde. Ich zwar/als der mit dem leyße nicht da byn/doch mit dem geist gegenwertig/hab schon als gegenwertig beschlossen/über den/der solchs also gethan hat/in dem namen vnsers herrē Jesu Christi/in euwer versamlung mit meynem geyst/vnd mit der krafft vnsers herrē Jesu Christi/in zu übergebē dem teuffel/zum verdaß des fleischs/auff das der geist selig werde am tag des herren Jesu.

**E**uwer chm ist nicht seyn/wissent ir nicht/das eyn wenig saur teyg/den ganzen teyg versauert: Darumb segent den alten saurteyg auß/auff das ir eyn neuwer teyg seydt/gleich wie ir vngeseurt seind. Den wir haben auch ein osterlamp/das ist Christus/sür vns geopffert/Darumb laßt vns ostern halten/nicht im alten saurteyg/auch nicht im saurteyg der Bosheit vñ argheit/sonder in dem süßteyg der lauterkeit vnd der warheyt.

**E** [neuwer teyg] Es ist noch ymer übrige sünde in den heiligen/die außzusegen ist. Drib sprichet er/ir seynd vngeseuert/das ist/heylig/aber schafft das ir alles außsetzt/vnd ganz reyn/ein ganz neuwer teyg werdēt.

**I**ch hab euch geschribē in dem brieffe/das ir nichts solt zuschaffen habē mit den Bülern/das meynich gar nicht von den Bülern in diser welt/oder von den geizigen/oder von den reußern/oder von den abgöttischen/ir müßte anders auß der welt geen. Nun aber hab ich euch geschribē/ir solt nichts mit in zuschaffen haben/nemlich/so yemant ist/der eyn Brûder sich laßt nennen/vnd ist eyn Bûler/oder ein geiziger/oder ein abgöttischer/oder ein schelcher/oder ein trunckbold/oder ein rauber/mit dem selben solt ir auch nicht essen. Denn was geen mich die draussen an/das ich sie solt richten? Richten ir nicht die da hynnen seynd: Gott aber wirt die draussen seynd richten. Thut von euch selb hynaus wer da böß ist.

**E** [auß der welt] Wer nit vnder bösen leütten sein wolt/der müste die ganze welt meidē. Darumb wil er/das man böse Christen meiden solle/das sie nicht den namen füren/oder sich besseren müssen. Denn die vnchristen haben den namen nicht.

## Das. vi. Capitel.



**W**ethar yemandt vnder euch/so er eynen handel hat mit einem andern/sich richten lassen/vor den vnrechten/vnd nicht vor den heyligen? Wissent ir nicht/das die heyligen die welt richten werden: So den nun die welt sol von euch gerichtet werden/seynd ir denn nit gut genug geringer sachen zürichten? Wissent ir nicht/das wir über die Engel richten werden? wie



vil mer/über die zeytliche narunge. **W**en ir nun nichts handel habet von der narung/so nement die verachteſte in der gemeyne/die ſelbē ſetzt zu richter. **E**lich zur ſchande ſag ich das. **I**ſt ſo gar kein weyßer vnder euch? oder doch nit eyner/der da kün die richtē zwischē bñder vñ bñder? ſonder ein bñder mit dem andern laſt ſich richten/darzu vor den vngleubigen.

**E**s iſt ſchon ein ſal vnder euch/das ir mit einander rechtet. **W**arumb laſt ir nicht vil lieber euch vnrecht thūn? warumb laſt ir nicht vil lieber eich verforreylen? ſonder ir thut vnrecht/vnnd verforreylet/vnd ſolchs an den bñdren. **W**iſſent ir nicht/das die vngerechten werden das reich gottes nicht ererben? **L**aſt euch nicht verführen/weder die bñler/noch die abgöttiſchen/noch die eebiecher/noch die weichlingen/noch die knaben ſchender/noch die diebe/noch die geizigen/noch die trunckenen/noch die ſchelter/noch die rauber/werden das reich gottes ererben. **U**nd ſolchs ſeind ir ertlich geweſen/aßer ir ſeind abgewaſchen/ir ſeind geheiligt/ir ſeind gerechtfertigt/durch den namen des herren Jeſu/vnd durch den geiſt vnſers gottes.

**I**ch habſ alles macht/es nützt mir aber nicht alles. **I**ch habſ alles macht/aber ich wil vnder keins gewalt ſein. **D**ie ſpeiße dem bauch/vñ der bauch der ſpeiße/aßer gott wirt diſen vnd ihene hynrichtē. **D**er leyb aber nicht der hñterey/ſonder dem herrē/vñ der herr dem leybe. **G**ott aber hat den herren aufferweckt/vnd wirt vns auch aufferweckt/durch ſein krafft. **W**iſſent ir nicht/das euwere leybe ſeind Chriſti glider? **S**olt ich nun die glider Chriſtinemen/vñ hñren glider drauß machē? das ſey ferr von mir. **O**der wiſſent ir nicht/das/ **Gen. 2.** wer an der hñren hangt/der iſt ein leiB/**D**en ſie werdē (ſpricht er) ſeyn zwey in eynem fleiſch/**W**er aber dem herre anhangt/der iſt ein geiſt.

**F**liehent die hñterey/Alle ſünd/die der menſch thut/ſeind auffer ſeynem leybe/**W**er aber hñret/der ſündiget an ſeinem eygen leiBe. **O**der wiſſent ir nicht/das euwer leiB ein tempel des heiligē geiſts iſt/welchen ir habet von gott/vnd ſeind nicht euwer ſelbs? **D**en ir ſeind theil erkaufft/**W**arumb ſo preysent gott an euwerem leiBe vnd in euwerem geiſt/welche ſeind gottes.

**Das. vii. Capitel.****On dem ir aber mir geſchriben**

habt/antwort ich/**E**s iſt dē mēſchē gñt/dz er keyn weiß berñre/**A**ber vmb der hñterey willē/habe ein yeglicher ſein eygen weyß/vnd ein yegliche hab iren eygē man/**D**er man leyſte dem weyß die ſchuldige wilſart/deſſelben gleichē das weyß dē manne. **D**as weyß iſt irea leyBs nicht mechtig/ſonder der man. **D**eſſelbē gleychē/der man iſt ſeins leyBs nicht mechtig/ſonder das weyß. **V**erkürtzt eich nicht vnderñader/es ſey dē auß beider bewilligung/ein zeitlang/das ir eich zum faſten vnd betten müſſigent/vnd kompt wider zuſamen/auff das euch der teuffel nicht verſūche/vmb euwer vnkeſcheyt willen.

**S**olchs ſag ich aber auß vergunſt/vnnd nicht auß gebott. **I**ch wolt aber lieber/alle mēſchē weren wie ich byn/**A**ber eyn yeglicher hat ſein eigen gaße vñ gott/einer ſunſt/der ander ſo. **I**ch ſag zwar den witwehern vnnd witwinnen/**E**s iſt in gñt/das ſie auch blißen wie ich/**S**o ſie aber ſich nicht enthaltē/ſo laſt ſie freyen. **E**s iſt beſſer freyen denn brennen.



## Die Erst Epistel

**D**en eelichen aber gebietre/nit ich/sonder der herr/das/das weyb sich nit  
scheyden laß von dem manne/so sie sich aber scheyden laßt/das sie on ee bley-  
be/oder sich mit dem man<sup>t</sup> versüne/vnd das der man das weybe nicht von  
sich lasse.

<sup>t</sup> ¶ [versüne] Keyn vrsach scheidet man vnd weyb/on der eebrech/**Matth. vij.** Darumb in ande-  
ren zorn sachen müssen sie entweder eyns werden oder on ee bleiben/wo sie sich dzob scheyden.

**D**en andern aber/sage ich/nicht der herre/**So** eyn brüder hat eyn vngleu-  
big weyb/vnnd die selbige laßt es ir gefallen bey im zu wonen/der scheyde sich  
nicht von ir. Vnd so eyn weyb hat eynen vngleubigen man/vnd er laßt es im  
gefallen bey ir zu wonen/die scheyde sich nicht von im/Denn der vngleubige  
man ist<sup>t</sup> geheyliget durchs weyb/vn das vngleubige weyb ist geheyliget durch  
den man/sunst weren eurwere kinder vnrein/nun aber seind sy heylig/**So** aber  
der vngleubige sich scheydet/so laß in sich scheyden. Es ist der brüder oder die  
schwester/nicht gefangen in solche fellen/im freyd aber hatt vns gott berüffen.  
Was weystu aber/du weyb/ob du den man selig werdest mache: od du man/  
was weystu/ob du das weyb werdest selig machen: on/wie eynem gott hate  
aufsteyler.

<sup>t</sup> ¶ [Geheiliget] Gleich wie dem reynen ist alles reyn/**Tit. i.** also ist eym<sup>t</sup> Christen ein vnchristen  
gemachel auch rein/das er on sünd by im sein mag/vn die kinder nicht zuwerwerffen/als vnrein/  
die er nicht leiden solle oder müge. Denn ee vnd kinder forge bleibt recht/es sey heydnisch/oder  
Christlich.

**E**yn yeglicher/wie in der herr berüffen hat/so wandel er/vn also ordene ichs  
in allen gemeynen/**Ist** yemant beschnitten berüffen/der zeuge keyn vorhaut/  
<sup>t</sup> **Ist** yemande berüffen in der<sup>t</sup> vorhaut/der laß sich nicht beschneyden. Die be-  
schneidung ist nichts/vnd die vorhaut ist nichts/sonder die erfüllung der ge-  
bott gottes. Eyn yeglicher bleibe in dem rüß/darinnen er berüffen ist. Bistu  
eyn knecht berüffen/forge dir nicht/doch/kansiu frey werde/so brauche des vil  
lieber. Den wer eyn knecht berüffen ist in dem herren/der ist eyn freyer des her-  
ren/Desselben gleichen/wer ein freyer berüffen ist/der ist ein knecht Christi. Ir  
seind theur erkauft/werdet nicht der menschen knechte. Eyn yeglicher/lieben  
brüder/warinnen er berüffen ist/darinnen bleibe er bey gott.

<sup>t</sup> ¶ [vorhaut] Das ist/nyemant dringe darauff/das vorhaut oder beschneidung nott sey/sonder  
laß es bey des on nott vnd frey sein yederman.

**V**on den Jungfrauen aber hab ich keyn gebott des herren/ich sage aber  
meyn gütduncken/als ich barmhertzigkeyt erlangt habe vom herren/trew zu  
sein. So meyne ich nun solchs sey gütt/vmb der gegenwertigen nott willen/  
das es dem menschen gütt sey/also zu sein. Bistu an ein weyb gebunden: so sü-  
che nit loß zu werde. Bistu aber loß vom weyb: so suche kein weyb. So du aber  
freyest/hastu nicht gesündiget/Vnd so ein Jungfrau freyhet/hat sie nicht  
gesündiget. Doch werden solche trübsal durchs fleisch haben/Ich verschonet  
aber eurwer gern.

**D**as sag ich aber/lieben brüder/die zeit ist kurz/weytter ist das diemeinüg/  
die da weyber haben/das sie seyen als hetten sie keine/Vnd die da weinen/als  
weineten sie nicht/vnd die sich freuwen/als freuwteten sie sich nicht/vnd die da  
kauffen/als behielten sy es nicht/Vnd die diser welt brauchen/als brauchet sy  
ir nicht. Den das wesen auff diser welt vergeet.

**I**ch wil aber/das ir on sorg seint. Wer on ee ist/der forget was den herrē an-  
gehört/wie er dem herrē gefalle/Wer aber freyet/der forget was die welt an-  
gehört/wie er dem weyb gefalle/vnd ist zerteylet. Eyn weyb vnd ein iungfra-  
we/die on ee ist/die forget was den herren angehört/das sie sey heylig beyde  
**am leybe**



am leybe vnd auch am geist/Die aber freyet/die sorget was die welt angehöret/wie sy dem man gefalle. Solchs aber sage ich zu ewrem nutz/nicht das ich euch ein<sup>†</sup> strick an dē halß werffe/sonder daz zu/dz euch wol ansteet/vnd vmb den herren stetig sein lest vnuerhinderlich.

<sup>†</sup> ¶ [strick] Paulus will niemant die ee verpietten/wie izt durch gesetz vnd gelübd geschicht/bey pfaffen/münchen/vnd nonnen.

So aber yemandt sich lest duncken/es stee im ſübel an mit seiner Junckfrawen/so sy über die zeit gangen ist/vnd muß also geschehen/so thue er was er wil/er sündiget nicht/laß sy heyraden. Wer aber in seinem hertzen fest fürsetzt/vn ist nicht bendtiget/sonder hat macht<sup>a</sup> seines willens/vnd beschleußt solchs in seinem hertzen/seine Junckfraw zu behalten/der thut wol. Endlich/welcher verheyrattet/der thut wol/welcher aber nicht verheyrattet/der thut<sup>b</sup> besser. Ein weib ist gepunden an das gesetz/so lang ir man lebt/so aber ir man entschleußt/ist sy frey/sich zuuerheyraten/welchem sy wil/allein/das es geschehe in dem herren. Seliger ist sy aber/wo sy also bleibt/nach meiner meinung/Ich halt aber/ich hab auch dē geist Gottes.

<sup>a</sup> ¶ [seines willens] das ist/das sy drey willige/vnd vngezwungen sey. <sup>b</sup> ¶ [besser] Nicht das er vor Gott damit höher werd/vor welchem allein der glaube hebt/sonder wie er drobē sagt/das er baß Gottes warten kan in disem leben.

**Das. VIII. Capitel**



**On dē götze opffer aber wissen**

wir alle/was wir wissen sollen. Aber das wissen<sup>†</sup> bleßet auff/vnd die liebe bessert. So aber sich yemandt dunckē lest/er wisse etwas/der weißt noch nicht wie man wissen solle. So aber yemandt Gott lieber/der selb ist von im erkandt.

<sup>†</sup> ¶ [bleßet] Die sehet er an die liebe zu preysen/gege dē schwach gläubige.

So wissen wir nū von der speyße des gögen opffers/das ein gög nichts in der welt sey/vnd das kein ander Gott sey/on der einige. Vn wie wol es sind/die götter genennet werden/es sey im hymel oder auff erden (suntmal es sind vil götter vnd vil herren) so haben wir doch nur einen Gott/dē vater/vō welchem alle ding sind/vnd wir in im/vnd einen herrē Jesu Christ/durch welchen alle ding sind/vnd wir durch in.

Es hat aber nicht yederman das wissen/denn etliche machen in noch ein gewissen über dem gögen/vnnd essens für gögen opffer/damit wyrdt ir gewissen/weil es so schwach ist/befleckt. Aber die speyße fürdert vns vor Gott nicht/Essen wir/so werdē wir drüb nicht besser sein/Essen wir nicht/so werden wir drumb nichts weniger sein.

Geht aber zu/das dise eüwer freyheit/nicht gerate zu einem anstoß der schwachen. Denn so dich (der du das erkentniß hast) yemandt sehe zu tisch sitzen im gögen hauß/wirt nicht sein gewissen/die weil es schwach ist/verursacht das gögen opffer zu essen/vnnd wirdt also über deinem erkentniß der schwache brüder vmbkommen/vmb welches willen Christus gestorben ist. Wenn ir aber also sündiget an den brüdern/vnnd schlaget ir schwachs gewissen/so sündiget ir an Christon. Darumb/so die speyße meinen brüder ergert/wolt ich nicht fleisch essen ewiglich/auff das ich meinen brüder nicht ergere.



# Die erst Epistel

## Das. IX. Capitel.

**I**n ich nicht ein Apostel bin ich

nicht frey: hab ich nicht vnsern hern Ihesum Christ gesehen. Seytt nicht ir mein werck in dē herrē bin ich ander n nichts ein Apostel/so bin ich doch eüwer Apostel. Denn das sygel meines Apostel ampts/seytt ir/in dem herrē. Wenn mā mich fragt/so antwort ich also/Habē wir nicht macht zū essen vnd zū trinckē: habē wir nicht auch macht eine Schwester zūm weibe mit vmbher zū führen/wie die andern Aposteln/vnd die brüder des herrē/vnd Kephass/oder haben allein ich vñ Barnabas nicht macht das zūthün. Welcher reysset ye malß auff seinen eigē sold/Welcher pflāgt ein weinberg/vñ isset nicht vō seiner frucht: Ob welcher weidet eine herdt vnd isset nicht von der milch der herden:

**A**bede ich aber solchs auffnēschē weise: saget nicht solchs dz gesetz auch. Denn im gesetz <sup>Deut. 25.</sup> Mose steet geschriben/Du solt dem ochsen nicht das maul verstopffen/der da dreschet. <sup>†</sup> Sorget Gott für die ochsen: oder saget er nicht aller ding vmb vnser willen. Denn es ist ia vmb vnser willen geschriben. Denn der do pflūget/soll auff hoffnung pflügen/vnd der do dreschet/sol auff hoffnung dreschen/das er yenes hoffnung teilhafftig werde. So wir euch das geistliche haben geseet/ists eingroß ding/ob wir eüwer fleischlichs erndtē. So aber andere diser macht an euch teilhafftig sind/warumb nicht vil mer wir?

<sup>†</sup> [Sorget] Gott sorget für alle ding/aber er sorget nicht/das er für die ochsen schriben werde denn sy kōnden nicht lesen.

**A**ber wir haben solcher macht <sup>†</sup> nicht brauchet/sonder wir vertragen alletley/das wir nicht dem Euangelio von Christo ein hinderniß machen. Wisset ir nicht/das die schaffen im tempel/die neeren sich des tempels/vnd die des altars pflegen/geniessen des altars. Also hatt der herr befohlen/das die das Euangelion verkündigen/sollen auch vom Euangelio sich neere. Ich aber habe der keines braucht.

<sup>†</sup> [nicht braucht] Siehe der Apostel verschonet so fast der schwachheit an den andern/das er auch alles des sich enthalt da er macht als ein Apostel/da zū auch der andern Apostel exempel/zū hat.

**I**ch schreybe auch nicht darumb dauon/das mit mir also solt gehalten werden. Es were mir lieber/ich stürbe/denn das mir yemant meinen rhūm solt zū nicht machen. Den das ich das Euangelion predige/darff ich mich nicht rūmen/denn ich muß es thū/Vñd weh mir/wenn ich das Euangelion nicht predigete/Thū ichs gerne/so wirt mir gelonet/Thū ichs aber vn gerne/so ist mir das ampt doch befohlen. Warumb wirt mir denn nun gelonet. Nemlich darumb/das ich predige das Euangelion/vnd thū dasselb frey vmbsonst/auff das ich nicht meiner freyheit mißbrauche/im predig ampt.

**D**enn wie wol ich frey bin von yederman/hab ich doch mich selb yederman zūm knecht gemacht/auff das ich ir vil gewinne. Den Juden bin ich worden/als ein Jude/auff das ich die Juden gewynne. Denē/die vnder dē gesetz sind/bin ich wordē als vnder dem gesetz/auff das ich die da vnder dē gesetz sind/gewynne. Denen/die on gesetz sind/bin ich als on gesetz worden



(So ich doch nicht on Gottes gesetz bin/sonder bin in dem gesetz Christi) auff das ich/die on gesetz sind gewinne. Den schwachen bin ich worden als ein schwacher/auff das ich die schwachē gewinne. Ich bin yderman allerley worden/auff das ich aller ding ia etliche selig mache. Solchs aber thū ich vmb des Euangelio willen/auff das ich seiner gemeinschaft teilhaftig werde.

**W**isset ir nicht: das die/so in den schranckē lauffen/die lauffen alle/aber einer erlangt das Kleinodt/Lauffer nun alle/das irs ergreiffet. Ein yegli cher aber der do Kempfft/enthalt sich alles dinges/yene also/das sy ein vergengliche Kron empfangen/wir aber ein vnvergengliche. Ich lauffe aber also/nicht als <sup>†</sup> auff vngeuiß. Ich fechte also/nicht als d in den lufft streicht/sonder ich zeme meinm leib/vnnd betewbe in/das ich nicht den andern predige/vnd selbs verwerfflich werde.

<sup>†</sup> **L**auffs vngeuiß **G**leich wie ein Kempffer der zur seitten neben aufleufft/des zyls müß felen/vnd der do sichtet/vnd sellstreich thut/der schlecht vergeblich in die lufft/also geet es allen/die fast vil gütte werck on glauben thū. Denn sy sind vngeuiß wie sy mit Gott dran sind/darumb sind es eittel sell leuffe/sellstreich/vnd sell werck.

## **Das. x. Capitel.**



### **Ich wil euch aber lieben brüder**

nicht v erhalten/das vnser vetter/sind alle vnder der wolckē gewesen/vnnd sind alle durchs meer gangen/vnnd sind alle vnder Rosen taufft mit der wolcken vnd mit dem meer/vnd haben alle einerley geistliche speiß gessen/vnd haben alle einerley geistliche trancē getruncken/sy truncken aber von dem geistlichen self/der hernach kam/welcher self war Christus. Aber an ir vilen hatte Gott kein wolgefallen/denn sy sind nider geschlagen in der wüsten.

**D**as ist aber vnser fürbildt worden/das wir nicht vns gelüsten lassen des bösen/gleich wie yene lust hattē. Werdet auch nicht abgöttisch/gleich wie yener etliche wurden/als geschribē stee/**D**as volck sagt sich nider zu essen vnd zu trincken/vnd stunde auff zu spilen. Auch last vns nicht hürerey treiben/wie etlich vnder yenen hürerey triben/vnnd fielen auff einen tag dreÿ vnd zwentzig tausent. Last vns aber auch Christum nicht versüchen/wie etlich von yenen in versüchten/vnnd wurden von den schlangen vmb bracht. Murret auch nicht/gleich wie yener etliche murreren/vnd wurden vmb:acht durch den verderber.

**S**olchs alles widerfür yenen zum fürbilde/**E**s ist aber geschriben zu vnser vermanung/auff welche das ende der welt kōmen ist/also/das wer sich lest dunckē/er stee/mag wol zu sehen/das er nicht falle/**E**s hat euch noch keine denn menschliche versüchung betreten/die weil Gott trew ist/d euch nicht lest versüchen/über eüwer vermügen/sonder macht nebē der versüchung ein außkommen/das irs kōndē übertragen. Darumb/meine liebsten/sihet von dem gözen dienst.

**A**ls mit den klügen rede ich/richtet ir/was ich sage/**D**er Kelch der benedeyung/welchen wir benedeÿen/ist der nicht die gemeinschaft des blüts

**D**arvber vers  
achte keiner  
den andern  
wie starck  
oder schwach  
er sey/wer  
weiß wie lā  
ge'er selb  
bleibe.



## Die erst Epistel.

Christi das brott das wir brechen/ist da nicht die gemeinschafft des leibs Christi. Denn wir vile/sind ein brott vñnd ein leib /die weil wir alle eines brots teilhaftig sind. Sehet an dē Israel nach dē fleisch/welche die opffer essen/sind die nicht in der gemeinschafft des Altars.

Was sol ich den nū sagen? Sol ich sagen/das der götze etwas sey: oder dz das götzen opffer etwas sey? Aber ich sage/das die heidē/was sie opffern das opffern sie den teuffeln vñnd nicht Gott. Nū wil ich nicht/das ir in der teuffel gemeinschafft sein solt. Ir kündt nicht zū gleich trückē des hern kelch vñnd der teuffel kelch. Ir kōnd nicht zū gleich teilhaftig sein des hern tischs vñnd der teuffel tisch. oder wollen wir den herten rozen: sind wir stercker denn er. Ich habz zwar alles macht/ aber es ist nicht alles nūtzlich. Ich hab es alles macht/ aber es bessert nicht alles. Niemand sūche was sein ist/sondern ein yeglicher wz eins andern ist.

Psal. 23.

a **A**lles was veyl ist auff dem fleisch marckt/das esset/vñ forscher nichts/auff das ir der gewissen verschonet. Den die erden ist<sup>a</sup> des hern vñ was drinnen ist. So aber yemand von den vnglewbigen euch lader/vñd ir wolt hingeen/so esset alles was euch fürtragen wirt/vñd forscher nichts/auff das ir der gewissen verschonet. Wo aber yemand würde euch sagen/diē ist götzen opffer/so esset nicht/vmb des willen/der es anzeucht/auff das ir des gewissens verschonet. (Die erde ist des herrē vñnd was drinnen ist) Ich sage aber vom gewissen/nicht dein selbs/sonder des andern. Denn warumb solt ich b **m**eine freyheit<sup>b</sup> lassen vrtailen/von eins andern gewissen: Den so ichs mit dancksagung genieße / was solt ich denn verlestert werden über dem/da für ich dancke:

a [des herrē] Christus ist herr vñd frey/also auch alle Christen/in allen dingen. b [lassen vrtailen] Er mag mich vrtailen/aber mein gewissen sol darumb vngewurtelt vñd vngesangen sein/ob ich im eusserlich weiche zū dienst.

**I**r esset nū oder trincket oder was ir thūt/so thūts alles zū Gottes preiß. Seyt vnansdōssig beyde den Kriechen vñnd den Juden/vñd der gemeine Gottes/gleich wie ich auch yderman in allerley mich gefellig mache/vñd sūche nicht was mir/sonder was vilen zūtreulich ist/das sy selig werden. Seyt meine nachfolger/gleich wie ich Christi.

## Das. xli. Capitel.



**I**ch lobe euch / lieben brüder / dz ir an mich gedenckt in allē sücken/vñd haltet die sagungen/gleich wie ich euch geben habe. Ich laß euch aber wissen/das Christus ist eines yeglichen mantes haupt/des weibs haupt aber ist der man/Christus haupt aber ist Gott. Ein yeglicher man/der do bettert oder weiffaget/vñ hat was auff dem haupt/der schēdet sein haupt. Ein weib aber das da bettert oder weiffaget mit vnbedeckte haupt/die schēdet ir haupt. Denn es ist eben so vil als were sy beschoren. Wil sy sich nicht bedecket /so schneytte man ir auch das hare ab. Nūmes aber ſibel steet/dz ein weib verschnitten hare habe oder beschoren sey/so laß sy das haupt bedecken.



**D**er man aber soll das haupt nicht bedecken/sintemal er ist Gottes bild vnd herligkeit/das weib aber ist ein ere des mannes. **D**en der man ist nicht von dem weib/sondern das weib ist von dem man/Vnd der man ist nicht geschaffen vmb des weibs willē/sondern das weib vmb des mannes willē. Darumb sol dz weib eine<sup>t</sup> macht auff dem hewbt habē/vmb der engel willen/**D**och ist weder der man on das weib/noch das weib on den man in dem hern. **D**enn als das weib von dem man/also kompt auch der man durchs weib/aber alles von Gott.

<sup>t</sup> ¶ [macht] Das ist/der schleyer oder decke/da bey man mercke/das sy vnder des mans macht sey. Gen. 3.

**R**ichtet bey euch selbs/obs wol stee/dz ein weib vnbedeckt vor Gott bette/oder leret euch nicht auch die natur/das einē man ein vnere ist/so er lāg har zeuget/vnd dē weib ein ere/so sie lang har zeuget/dz har ist ir zur decke geben. **I**st aber yemande vnder euch der lust zū zanken hat/der wisse/das wir die weise nicht haben/die gemeinen Gottes auch nicht.

**A**uff das ich aber mein gepott thū/so lobe ich nicht/das ir nicht auff besser weise/sonder auff die ergeste weise zūsamē komet. **Z**um ersten/wenn ir zūsamē komet in der gemeinē/höre ich/es seyen spaltung vnder euch/vnd zūm teil glaube ichs/**D**en es müssen spaltung vnder euch sein/auff dz die/so bewerdt sind/offenbar vnder euch werden. **W**enn ir nun zūsamē kompt mit einander/so helt man da nicht des herre abentmal/**D**en ein yeglicher nimpt zūvor sein eigen abentmal vnder dem essen/**D**uo einer ist hungerig/der ander ist trückē. **H**abt ir aber nicht heuser/da ir essen vñ trinckē müge/oder verachtet ir die gemeinē Gottes/vñ beschemet die/so da nichts habē. **W**as soll ich euch sagen/soll ich euch loben/hierinnen lobe ich euch nicht.

**I**ch habes von dem herren empfangen/das ich euch geben habe/**D**enn der herr **J**esus in der nacht/da er verharthen wardt/nam er das brott/vnd danckt/vnd brachs/vñ sprach/**N**emet/esset/das ist mein leib/der für euch brochen wirt/solchs thūt zū meinem gedechtnis. **D**esselbē gleichē auch dē kelch/nach dem abentmal/vñ sprach/**D**iser kelch ist ein newe testament in meinem blūt/solchs thūt/so offte ir trincket/zū meinem gedechtnis.

**W**enn so offte ir von disem brott esset/vñ von disem kelch trincket/sole ir des herren todt verkündigen/bis das er kompt. **W**elcher nun vnwürdig von disem brott isset/oder von dem kelch des herren trincket/der ist schuldig an dem leibe vñ blūt des herren. **D**er mensch<sup>a</sup> prüffe aber sich selbs/vnd also esse er von dem brott vñ trincke von dem kelche. **D**enn welcher vnwürdig isset vñ trincket/der isset vñ trincket im selber das gericht/damit/das er nicht<sup>b</sup> vnderseydet den leib des herren.

<sup>a</sup> ¶ [prüffe] Sich selbs prüfen/ist sein glauben fülen/vnd nicht die andern richten/oder verachten. <sup>b</sup> ¶ [vnderseydet] der **C**hristus leichnam etwas mer/denn andere speyße achte.

**D**arumb sind auch so vil trancken vñ vngesunden vnder euch/vñ ein gūt teil schlaffen/**D**en so wir vns selber richteten/so würden wir nicht gerichtet/**W**enn wir aber gerichtet werdē/so werdē wir vñ dē herren gezüchtigt/auff das wir nicht sampt der welt verdampft werdē. **D**arumb/mein lieben brüder/wenn ir zūsamē kompt zū essen/so hatte einer des andern. **H**ungert aber yemande/der esse da heymen/auff das ir nicht zūm gericht zūsamē komet. **D**as ander wil ich ordnen/wenn ich komme.



# Die erst Epistel

## Das. XII. Capitel.



### Vn den geystlichen gaben aber

wil ich euch/ lieben brüder/ nichts verhaltē. Ir wisset/ das ir heiden seit gewesen/ vnd hin gegangen zu den stummē götzē/ wie ir gefürt wart/ Darumb thū ich euch kund/ das niemant

Ihesum verflucht/ der durch den geist Gottis redet. Vnd niemant kan Ihesum ein herren heissen/ on durch den heiligen geist.

¶ [das ir heiden] Das ist/ da ir heiden waret/ wisset ir nichts weder von Christo/ noch von dem heiligen geist. Nun aber solt ir des geistes gaben wissen/ on welchen niemant Christum erkennet/ sonder vil mer verflucht.

¶ Es sind <sup>†</sup> mancherley gaben/ aber es ist ein geist/ vnnnd es sind mancherley emppter/ aber es ist ein herr/ vnd es sind mancherley krefftē/ aber es ist ein Gott/ der da wirckt allerley in yederman. In einem yeglichen erzeugen sich die gaben des geistes/ zum gemeinen nutz. Einem wirt geben durch den geist/ zu reden von der weisheit/ dem andern wirt geben zu reden von der erkenntnis/ nach dem selbigen geist/ Einem andern der glaube/ in dem selbigen geist/ Einem andern die gabe gesunde zu machen/ in dem selbigen geist/ Einem andern wunder zu thun/ Einem andern weissagig/ Einem andern geister zu vnderscheiden/ Einem andern mancherley zungen/ Einem andern zungen außzulegen. Dis aber alles wirckt der selbige einige geist/ vnn teilet einem yeglichen seines zu/ nach dem er wil.

¶ [mancherley] Es ist in allen Christen ein geist/ weisheit/ erkenntnis/ glaub/ krafft zc. Aber solchs gegen ander üben vnd beweisen ist nicht ydermans/ sonder von weisheit reden/ die da lernen Gott erkennen/ Von erkenntnis reden/ die da lernen eussertlich wesen vnd Christlich freyheit. Glaub beweisen/ die in offentlich bekennen mit wortten vnd wercken/ als die marterer. Geist vnderscheiden/ die da prüfen die propheceyen vnd leren.

¶ Denn gleich/ wie ein leib ist/ vnnnd hat doch vil gelider/ alle gelider aber eines leibes/ wie wol ir vil sind/ sind sy doch ein leib/ Also auch Christus/ dem wir sind in einem geist alle zu einē leibe getaufft/ wir seyen Jude oder Kriechen/ knecht/ oder freyen/ vnd sind alle mit einem geist getrefft. Den auch der leib ist nicht ein gelyd/ sonder vil/ So aber der fuß spreche/ Ich bin kein handt/ drüb bin ich nicht ein gelyd des leibes/ solts vmb des willen nicht ein gelyd des leibes sein. Vnnnd so das ore spreche/ ich bin nicht das auge/ drum bin ich nicht ein gelyd des leibes/ solts vmb des willen nicht ein gelyd des leibes sein. Wenn der ganz leib das auge were/ wo blibe das gehöre? So er ganz das gehöre were/ wo blibe der geruch?

¶ Nun aber hat Gott die gelyd gesetzt/ ein yegliches sonderlich am leibe/ wie er gewöllet hat/ So aber alle gelider ein gelyd were/ wo blibe der leib? Nun aber sind der gelider vil/ aber der leib ist einer. Es kan das auge nicht sagen zu der handt/ ich darff dein nicht/ oder widerumb das haupt zu den füßen/ ich darff euwer nicht/ sonder vil mer/ die gelyder des leibes/ die vns duncken die schwächsten sein/ sind die nörtigsten/ vnd die vns duncken die vneerlichsten sein/ den selben legen wir am meisten ere an/ vnd die vns süß ansteen/ die schmückt man am meysten. Denn die vns woll ansteen/ die bedorffen nichts/ Aber Gott hatt den leib also vermengert/ vnd dem dorfftigē gelid am meiste ere gebē/ auff das nicht ein spaltig im leibe sey/ sonder die



gelider für einander gleich sorgen/vnnd so ein gelyd leydet / so leyden alle gelider mit / vnnd so ein gelyd wirt herlich gehalten / so freuen sich alle gelider mit.

**I**n seyt aber der leib Christi vnnd gelider vnderinander / vnnd Gott hat gesetzt in der gemeine / auffs erst die Apostel / auffs ander die Propheten / auffs dritte die lehrer / darnach die wunderthätter / darnach die gaben gesunde zümachen / Welcher / Regiter // Mancherley zungē. Sind sie alle Apostel / sind sy alle propheten / sind sy alle lehrer / sind sy alle wunderthätter / haben sy alle gaben gesunde zümachen / reden sy alle mit zungen / können sy alle außlegen / Eyffert aber nach den besten gabē / vnd ich zeyge euch noch ein köstlichern weg.

### **Das. XIII. Capitel.**



**W**enn ich mit menschen vnd mit engel zungen redet / vnd hette die liebe nicht / so were ich ein donend ertz / oder ein klingende schelle / Vnd wenn ich weiß sagen künde / vnnd wüßte alle geheymniß / vnd alle erkenntniß / vnd hette <sup>†</sup> allen glauben / also / das ich berge versetzer / vnd hette der liebe nicht / so were ich nichts. Vnnd wenn ich alle mein haben den armen gebe / vnnd ließ meinen leib brennen / vnnd hette der liebe nicht / so were mirs nichts nütze.

<sup>†</sup> [allen glauben] wie wol allein der glaube rechtfertiget / als sant Paulus allenthalben treibt / doch wo die liebe nicht folget / were der glaube gewißlich nicht recht / ob er gleich wunder thet.

**D**ie liebe ist langmütig vnd freuntlich / die liebe eyffert nicht / die liebe schalcket nicht / sy blehet sich nicht / sy stellet sich nicht hönisch / sy sucht nicht das ire / sie leßt sich nicht erbittern / sie gedencet nicht arges / sie frewet sich nicht über der vngerechtigkeith / sie frewet sich aber mit d̄ warheit / sy vertregt alles / sie glaubet alles / sie hoffet alles / sie duldet alles / die liebe verfelleth nimmer mer / so doch die weissagung auff hören werde / vñ die zungen auff hören werden / vnd das erkenntniß auff hören wirt.

**D**enn vnser wissen ist <sup>a</sup> stuckwerck / vnnd vnser weissagen ist stuckwerck / Wenn aber kommen wirt / das volckommene / so wirt das stuckwerck auff hören. Da ich ein kind war / da redet ich wie ein kind / vnnd richtet wie ein kind / vnnd hette kindische anschlege / Da ich aber ein man wardt / hatt ich abe was kindisch war. Wir sehē igt durch ein spiegel in einē tunceln wort / denne aber von angesicht zū angesicht. Izt erkenne ichs stuckweiß / denne aber wird ichs erkennen / gleich wie ich erkennet bin. Nun aber bleibt / glaube / hoffnung / liebe / dise drey / aber die liebe ist <sup>b</sup> die größest vnder in.

<sup>a</sup> [stuckwerck] wie wol wir im glauben alles haben vnd erkennen / was Gott ist vñ vns gibt / so ist doch dasselb erkennen noch stuckwerck / vnnd vnvolkommen gegen der zukünftigen klarheit.

<sup>b</sup> [die größest] Liebe rechtfertiget nicht / sonder der glaube / Ro. j. weil aber glaub vnd hoffnüg gegen Gott handeln / vnd nur güttes empfangen / darzū auff hören müssen / Die liebe aber gegē dē nebesten handelt vnnd nur güttes thut / darzū ewig bleibt / ist sie größer / das ist / weitter / thettiger vnnd warhafftiger.

### **Das. XIII. Capitel**



## Die erst Epistel



### Trebt nach d liebe/ Eyffert nach

den geistlichen gaben/ am meisten aber/ das ir weissagen mü-  
get/ Denn der mit der zungen redet/ der redet nicht den mens-  
schen/ sonder Gotte/ den im höret niemant zu/ Wer aber weiß-  
saget/ der redet den menschen zur besserung/ vnd zur ermanung/ vñ zur trö-  
stung/ Wer mit der zungen redet/ der bessert sich selbs/ wer aber weissaget/  
der bessert die gemeine. Ich wolt das ir alle mit zungē redetet/ aber vil mer  
das ir weissagetet/ Den der do weissaget/ ist grösser den der mit zungen re-  
det/ es sey den/ das ers auch auslege/ das die gemeine dauon gebessert wer-  
de. Nun aber/ lieben brüder/ wenn ich zu euch keme/ vñnd redet mit zungen/  
was were ich euch nütze/ so ich nicht mit euch redet/ entweder durch offenba-  
rung/ oder durch erkentniß/ oder durch weissagung/ oder durch lere.

<sup>†</sup> [zungen reden] Mit zungen reden/ ist psalmen oder propheten in der gemein lesen oder sin-  
gen/ vnd sie nicht auslegen/ wie wol sie der leser versteet. Weissagen ist den syñ von Gott nemen/  
vnd andern geben. Auslegen ist denn syn andern fürgeben. So meint nun S. Paulus / mit zungē  
reden bessert die gemein nicht/ Weissagē aber vñnd auslegē bessert die gemeine.

Wat sichs doch auch so in den dingen/ die da lauten vñnd doch nicht les-  
ben/ es sey ein pseyffe oder ein harpffe/ wenn sy nicht vnderchiedliche hall  
von sich geben/ wie kan man wissen was gepfiffen oder geharpffet ist. Vñnd  
so die posaune einen vndeutlichen hall gibt/ wer wil sich zum streit rüsten.  
Also auch ir/ wenn ir mit zungen redet/ so ir nicht gebet eine deutliche rede/  
wie kan mā wissen woz geredt ist. Den ir werdet in den windt reden.

Also mancherley art der stymmen ist in der welt/ vñnd der selben ist kei-  
ne vndeutlich/ So ich nū nicht weiß d stime deutlich/ werde ich vndeutsch  
sein dem/ der da redet/ vñnd der do redet/ wirt mit vndeutsch sein/ Also auch ir  
sintemal ir eyffert nach den geistlichen gaben/ tracht darnach das ir volle  
genüge habet zur besserung der gemeine.

Darumb/ welcher mit der zungē redet/ der bette also/ das ers auslege/  
So ich aber mit der zungen bette/ so bettet meyn geyst/ aber mein synn  
bringt niemant frucht. Wie sols aber denn sein/ nemlich also/ Ich wil bet-  
ten mit dem geist/ vñnd wil betten auch <sup>†</sup> mit dem syñ/ Ich wil singen mit dē  
geist/ vñnd wil singen auch mit dem syñ.

<sup>†</sup> [mit dem synn] Mit dem syñ reden ist eben so vil/ als auslegen/ vñnd dē syñ den andern ver-  
stehen. Aber im geist reden ist den syñ selbs verstecken/ vñnd nicht auslegen.

Wenn du aber benedeyest mit dem geist/ wie sol der/ so an statt des leyen  
steet/ Amen/ sage/ auff deine dancksagung/ sintemal er nicht weißt/ woz du  
sagest/ Da sagest wol sein danck/ aber d ander wirt nicht dauon gebessert.  
Ich dācke meinē Gotte/ dz ich mit mer zungē rede den ir/ Aber ich wil in der  
gemeine lieber fünff wort reden/ durch meinē <sup>†</sup> syñ/ auff dz ich auch andere  
vnderweise/ denn sonst zehen tausent wort mit der zungen.

<sup>†</sup> [syñ]  
Das ist/ den  
sinn mit pre-  
digen ausles-  
sen.

Lieben brüder/ werdet nicht kinder am verstēniß/ sonder an der bosheit  
seyt kinder/ an dē verstēniß aber seyt volkōmen/ In dem gesetz steet ge-  
schribē/ Ich wil mit andē zungē vñnd mit andern lippē reden zu disem volck/  
vñ sy werdē mich auch also nicht hören/ spricht der herre. Darumb/ so sind  
die <sup>†</sup> zungen zum zeichen/ nicht den glaubigē/ sonder den vnglaubigē/ Die  
weissagung aber/ nicht den vnglewbigē/ sonder den glewbigen.



† ¶ [Zungen zum zeichen] Durch mancherley zungen werden die vnglaubigen zum glauben be-  
fert/wie durch ander zeichen vnd wunder/aber durch weissagung werden die glaubige gebessert/  
vnd gesterckt/als durch zeichen/daran sy iren glauben brüsen vnd erfahren/das er recht sey.

¶ Wenn nun/die ganze gemeine zusamen keme an ein ort/vnnd redeten  
alle mit zungē/Es keme aber hinein leyen vñ vnglaubige/würde sy nicht  
sagen/ir weret vn Sinnig. So sy aber alle weissageten/vnnd keme denn/ein  
vnglewbiger oder leye hinein/der würde von den selben allē gestrafft/vnd  
von allen gerichtet/vnd also würde das verporgen seines hertzen offenbar/  
vnd er würde also fallen auff sein angesicht/Gott anbetten/vnd bekennē/  
das Gott warhafftig in euch sey.

¶ Wie ist im denn nun/lieben brüder/wenn ir zusamen kommet/so hat ein  
yeglicher einen psalmen/er hat ein lere/er hat eine zungen/er hat ein offen  
barung/er hat ein außlegung. Laß es alles geschehen zur besserung/So yea  
mant mit der zungē redet/das thū er selb ander/oder auffis meiste selb drits  
te/vnd einer vmb dē andern/vñ einer lege es auß/Ist er aber nicht ein auß  
leger/so schweige er vnder der gemeine/rede aber im selber vnd Gott.

¶ Die weissager aber laß reden selb ander oder selb dritte/vnd die andern  
laß richten/So aber ein offenbarung geschicht einem andern/der do sitzet/  
so schweige der erste. Ir kōndt wol alle weissagen/einer nach dem andern/  
auff das sy alle lernen/vnd alle ermanet werden/Vnnd die geister der pro  
pheten/sind den propheten † vnderthan. Denn Gott ist nicht ein Gott der  
zwitracht/sonder des frydes/wie in allen gemeinen der heiligen.

† ¶ Vnderthan ¶ Etlich meinen/weil sy den verstand vnd des geistes gaben haben/sollen sy nie  
mant weichen noch schweygen/darauf denn secten vnnd zwitracht folge. Aber S. Paulus spricht  
hie/sy sollen vnd mügen wol weichen/sintemal die gaben des geists in irer macht steen/ir nicht zu  
brauchen/wider die einigkeit/das sie nicht sagen dürfen/der geist treib vnnd zwingt sie.

¶ Fürwere weiber/laß schweygen vnder der gemeine/Denn es soll in nicht  
zu gelassen werde/dz sy reden/sonder vnderthan sein/wie auch das gesetz Genes. 34  
saget/wollen sy aber etwas lernen/so laß sy da heymē ire menner fragen.  
Es steet den weiben sibel an/vnder der gemeine reden. oder ist dz wort Got  
tes von euch außkōmen/oder ist es allein zu euch kōmen? So sich yemande  
lesser duncken er sey ein prophet/oder geistlich/der erkene wz ich euch schrey  
be/Denn es sind des herren gepott. Ist aber yemant vnwissend/der sey vn  
wissend. Darumb/lieben brüder/eyffert nach weissagen/vnnd weret nicht  
mit zungen reden/Laß es alles erbarlich vnd ordenlich zu geen.

**Das XV. Capitel.**



**I**ch thū euch aber kunde/lieben  
brüder/das Euangelion/das ich euch verkündigt habe/wel  
chs ir auch angenommen habt/in welchē ir auch steet/durch  
welchs ir auch selig werdet/welcher gestalt ichs euch verküns  
digt habe/so irs behaltē habt/es were den/dz ir vñ süß geglaubet herttet.

¶ Den ich habe euch zu forderst geben/welchs ir auch habt angenommen/  
das Christus gestorben sey für vnser sünde/nach der geschrifft/vnd das er  
begraben sey/vnd das er auferstandē sey am drittc tage/nach d̄ geschrifft  
vnd das er gesehen worden ist vñ Kephass/darnach von den zwölffen/das



## Die erst Epistel

nach ist er gesehen worden von mer denn über fünff hundert brüder auff ein mal/der noch vil leben/ettlich aber sind entschlaffen/darnach ist er geschē worden von Jacobo/darnach von allen Aposteln.

**A**m letzten nach allen/ist er auch von mir/als der vnzeitigen gepurt/ge sehen worden/Denn ich bin der geringeste vnder den Aposteln/als der ich nicht werdt bin/das ich ein Apostel heisse/darüb/das ich die gemeine Got tes verfolget habe/Aber von Gottes gnaden/bin ich das ich bin/vnd seine gnade an mir/ist nicht vergeblich gewesen/sonder ich habe vil mer gearbei tet denn sie/alle nicht aber ich/sonder Gottes gnade/die bey mir ist. Es sey nun ich oder yene/also haben wir prediget/vnd also habt ir glaubet.

**S**o aber Christus prediget wirt/das er sey von den todten auferstandē/wie sagen denn ettlich vnder euch/die aufersteung der todte sey nichts. Ist aber die aufersteung der todten nichts/so ist auch Christus nicht auferstä den/Ist aber Christus nicht auferstanden/so ist vnser predige vergeblich/so ist auch eüwer glaub vergeblich/Wir werden auch erfunden falsche zeu ge Gottes/dz wir zeuget habē wider Gott/er habe Christū auferweckt/dē er nicht auferweckt hat/sintemal die todte nicht aufersteen/Den so die todte nicht aufersteen/so ist auch Christus nicht auferstäde/Ist Christus aber nicht auferstäde/so ist eüwer glaube eittel/so seyt ir noch in eüwern sündē/so sind auch die/so in Christo entschlaffen sind/verlorē. Woffen wir al lein in disem lebē auff Christū/so sind wir die elendisten vnder allē mensche.

**N**un aber ist Christus auferstanden von den todte/vñ der ersling wor dē vnder dē/die da schlaffen/Sintemal/durch ein mēsch der todte/vñ durch ein mensch die aufersteung der todte kōpt/Den gleich wie sy in Adam alle sterben/also werdē sy in Christo alle lebendig gemacht werden/Ein yeglis cher aber in seiner ordenung/Der ersling Christus/darnach die Christum anhören/welche sein werden zū seiner zūkunft zeyt/Darnach das ende/wenn er das reich Gott vnd dem vatter überantworten wirt/wen er auff heben wirt alle herschafft vnd alle oberkeit vnd gewalt. Er muß aber her schein/bis das er alle seine feinde vnder seine füße legen.

**D**er letst feind der auffgehaben wirt/ist der todte/den er hat im alles vñ der seine füße than. Wen er aber sagt/das es alles vnderthan sey/ists offen bar/das außgenommen ist/der im alles vnderthan hat/Wenn aber alles im vnderthan sein wirt/als denn wirt auch d sun selbs vnderthan sein/dē/der im alles vnderthan hat/auff das Gott sey alles in allen.

**W**as machen sonst/die sich tauffen lassen<sup>†</sup> über dē todte/so allerdinge die todte nicht aufersteen: was lassen sie sich tauffen über den todten vnd was steen wir alle stund in der fahrt. Bey vnserm rhūm/dē ich habe in Chri sto Jesu vnserm herren/ich sterbe alle tage. Hab ich menschlicher weise zū Epheso mit den wilden thieren gefochten/was hilfft michs/so die todten nicht aufersteen. Last vns essen vnd trincken/denn morgē werden wir ster ben. Last euch nicht verfūren/böse geschweiz verderbt gütte sitten/Wach et recht auff/vnd sündiget nicht/denn ettlich wissen nicht von Gott. Das sage ich euch zur schamme.

1/a. 22.  
Pocta

<sup>†</sup> [über den todten] Die aufersteung zū bestercken/liessen sie sich Christen tauffen über dē ten grebern/vñnd deutten auff die selben/das eben die selben würden aufersteen:



**W**acht aber yemant sagen/wie werden die todten aufferstehen? vnd mit welcherley leibe werden sy kommen? Du nart/das du seest/wirt nicht lebendig gemacht/es sterbe denn/vnd welchs seest du nicht dē leyb seest du/der werden soll/sonder ein bloß korn/nemlich/weizen oder der eines von den andern/Gott aber gibt im einen leyb/wie er wil/vnd einem yeglichen von dē samen/sein eigen leyb.

**N**icht ist alles fleisch einerley fleisch/sonder ein ander fleisch ist der menschen/ein anders des fische/ein anders der fische/ein anders der vogel. Vñ es sind hymelische cörper/vnd irdische cörper/aber ein andere herligkeit haben die hymelischen/vnd ein andere die irdischen. Ein andere klarheit hat die Sonne/ein andere klarheit hat der Monde/ein andere klarheit haben die sterne/dē ein sterne über trifft den andern nach der klarheit/also auch die aufferstehung der todten. Es wirt geseet verweßlich/vnd wirt aufferstehen vnuerweßlich/Es wirt geseet in der vneere/vñnd wirt aufferstehen in der herligkeit/Es wirdt geseet in der schwachheit/vñnd wirt aufferstehen in der krafft/Es wirdt geseet eyn natürlicher leyb/vñnd wirdt auffstehen ein geistlicher leyb.

**W**art man ein<sup>r</sup> natürlichen leyb/so hatt man auch ein geistlichen leyb/Also ist auch geschriben/Der erst mensch Adam ist gemacht ins natürlich leben/vnd der letzte Adam ins geistlich lebē. Aber der geistliche leib ist nicht der erste/sonder der natürlich/darnach der geistliche. Der erst mensch ist von erden vñnd yrdisch/der ander mensch ist vom hymel vñnd hymelisch/Welcherley der yrdische ist/solcherley sind auch die irdischen/vñnd welcherley der hymelische ist/solcherley sind auch die hymelischen/Vñnd wie wir tragen haben das bild des yrdischen/also werden wir auch tragen das bild des himelischen.

**N**atürlich leyb ist/der isset/trincket/schlefft/dewat/zü vnd abnimpt/kinder zeuget zc. Geistlich/der solchs keins darff/vñ doch ein warer leib vñ geist lebendig ist/wie mā vñ Gen. 1. verstee k̄.

**D**aron sage ich aber/lieben brüder/das fleisch vnd blut nicht künden das reich Gottes ererben/auch wirt das verweßlich nicht erben/das vnuerweßliche. Sihe/ich sage euch ein geheymniß/Wir werden nicht alle entschlaffen/wir werden aber alle verwandelt werde/vnd das ploglich vñ in einem augenplick/zur zeyt der letzten posaunen. Dē es wirt die posaunen schallen/vnd die todten werden aufferstehen vnuerweßlich/vnd wir werde verwandelt werden/Denn diß verweßliche/muß anziehen das vnuerweßliche/vnd diß sterbliche muß anziehen die vnsterblichkeit.

**W**enn aber diß verweßliche wirt anziehen dz vnuerweßlich/vñ diß sterbliche wirt anziehen die vnsterblichkeit/denn wirt erfüllet werden das wort das geschriben ist/Der todt ist verschlungen in dem sieg/Todr/wo ist dein stachel? Dē/wo ist dein sieg? Aber der stachel des tods ist die sünde/die krafft aber der sünde/ist das gesetz. Gott aber sey danck/der vns dē sieg geben hat/durch vnsern herrē Jesum Chrißtu. Darüß/mein liebē brüder seyrt feste/vnbeweglich/vñ reich in dem werck des herrē ymerdar/die weil ir wiser/das eüwer arbeit ist nicht vergeblich in dem herren.

**Das. XVI. Capitel**


1 Gen. 1.

1 Cor. 15.



on der steyre aber/ die den hei-



ligen geschicht/wie ich den gemeinen in Galatia befohlen ha  
be/also thut auch ir. **A**uff ia der **S**abbater einen/lege bey  
sich selbs ein yeglicher vnder euch/vnd samle/was im wol zū  
thun ist/auff das nicht/wenn ich kōme/denn allererst/die stewre zusamen  
sey/**W**en ich aber dar kōmen bin/welche ir durch brieffe da für ansehet/die  
wil ich sendē/dz sy hin bringē eūwere wolthatt gen **J**erusalē/**S**o es aber  
werdt ist/dz ich auch hin reyse/söllē sy mit mir reysen. **I**ch wil aber zū euch  
kōmē/wen ich durch **M**acedonia zihe/**D**en durch **M**acedonian werdt ich  
wandeln/bey euch aber werde ich villeicht bleiben/oder auch wintern/auff  
das ir mich geleitet/wo ich hin reyse.

**I**ch wil euch izt nicht sehen in der überfart/denn ich hoffe/ich wöll etli  
che zeit bey euch bleiben/so es der herte zülesset. Ich werde aber zü Epheso  
bleiben biß auff pfingsten/Denn mir ist ein groſſe vnd ſcheffrige thür auff  
than/vnd ſind vil widerwertiger da. So Timotheus kompt/ſo ſchet zü/dz  
er on ſorcht bey euch ſey/denn er treibt auch das werck des herren/wie ich.  
Das in nun nicht yemant verachte/geleitet in aber im ſeide/das er zü mir  
kome/denn ich wartte ſein mit den brüdern.

**V**on Apollo aber (wisset) das ich in seer vil ermanet habe/das er zu euch  
keme mit den bildern/vnd es war aller dinge sein wille nicht/das er igt ke-  
me/er wirdt aber kômê/wen es im gelegen sein wirt. Wachet/steet im glau-  
ben/faret menschlich/vnd sterck euch/alle eiuwer ding last geen in der liebe.

**I**ch ermane euch aber/lieben brüder/ir kenneet das haus Stephana/dz sy sind die erstling in Achaia/vnd haben sich selb verordenet zum dienst dē heiligen/auff das auch ir solchen vnderthan seyet/vnd allen die mit wirckē vnd arbeiten. Ich frewe mich/über der zukunfft Stephana vnnnd fortuna ti vnd Achaici. Denn eweren feil haben sy erfüllet/sy haben erquicket meis nen vnd eüreren geist. Erkennet/die solche sind.

**E**s grüßten euch die gemeinen in Asia. Es grüßet euch seer in dem herren Aquilas vnd Priscilla/sampt den gemeinen in irem hauß. Es grüßten euch alle brüder. Grüßet euch vnderinander mit dem heiligen kuß. Der grüß mit meiner handt Pauli. So yemant den herrn Jesu Christ nicht lieb hat / der ist <sup>1</sup>Anathema Maharam motha. Die gnade des herren Jesu Christi sey mit euch. Mein liebe sey mit euch allen in Christo Jesu/ **A M E N.**

† ¶ Bañ/auff deutsch/Anathema ἀνάθεμα, auff friecheisch. Nabaram נאבאראם auff hebreisch./ist ein ding/Noth נאח aber heist der todt/wil nun sant Paul sagen/wer Christum nit liebet/der ist verbanneret zum todt. Vide Levit. vlt.

**Die erst zu den Corinthern**

**G**esandt auß Asia durch Stephanen  
vnd Fortunaten/vñ Achaicon  
vnd Timotheon.

Do: red



# Worred auff die ander Epistel

CXXI

Zu den Corinthern.



## Der ersten Epistel hat sant

Paulus die Corinthen harte gestrafft in vilen stucken/scharffen weyn in die wunden gossen/vn sy erschreckt. Nun aber ein Apostel sol ein trostlicher prediger seyn/die erschrocken vnd blöden gewissen auffzurichtē/mer den zuschrecken. Darumb lobt er sy nun widerumb in diser Epistel/vnd geuße auch öl in die wunde/vnd thut sich wunder freuntlich zū in/vnd heist den sündler mit lieb wider auffnehmen.

Am ersten vnd andern capitel/zeigt er sein liebe gegen sy/wie er alles geredt/gethan vnd gelitten hab zū irem nutz vnd heil/das sy ia sich alles besien zū im versehen sollen.

Darnach preysert er das Euāgelisch ampt/welchs das höchst vnd tröstlichst werck ist/zū nutz vnd heyl der gewissen/vnd zeigt wie das selb edeler sey/den des gesetzs ampt/vnd wie das selb verfolgt wirt/vn doch zūnimpt an den glaubigen/vnd ein hoffnung macht durchs creuz der ewigen herlichkeit/Das thut er am. iij. iij. vnd. v. capitel.

Am sechsten vnd sybenden/ermant er sy/das sy solcher predig folg thun mit wercken vnd leyden/vnd beschleusts mit irem lobe/das er sy reytze fort zū faren.

Am achten vnd neunden ermanet er sy/das sy auch mit zeitlicher natung steur vnd hilff thertē den heiligen zū Hierusalem in der tewrenzeit/welche von anfang ire güter alle hatten übergeben/Act. 4.

Am. x. xj. vnd. xij. hat er mit den falschen aposteln zuschaffen.

Am. xij. dräwet er den die gesündigt hatten/vnd sich nicht besserten.

## Die ander Epistel Pauli

Zu den Corinthern.

### Das erst Capitel.



## Paulus ein Apo-

stel Jesu Christi/durch den willen gottes/vnd brüder Timotheos.

Der gemeyne/zū Corinthen sampt allen heiligen in ganz Achaia.

Gnad sey mit euch vn frid von Gott vnserm vatter/vnd vnserm herren Jesu Christ.

Gebedeyet sey Gott der vatter vnser herrē Jesu Christ/der vatter der barmhertzigkeit vnd Gott alles trosts/der vns tröstet in allē vnserm trübsal/das wir trösten kündten/die da sind in allerley trübsal/mit dē trost/damit wir tröster



## Die ander Epistel

werden von gott. Den gleych wie des leydens Christi vil über vns kompt/  
also kompt auch vil trosts über vns durch Christum.

**W**ir haben aber trübsal oder trost/so geschichts euch zu güt. Ists trübsal/so geschichts euch zu trost vnd heyl(welchs heyl krefftig ist/so ir leyden der massen wie wir leyden) Ists trost/so geschichts euch auch zu trost vnd heyl. Derhalben steet vnser hoffnung feste für euch/Die weyl wir wissen/das/wie ir des leydens teilhaftig seyt/so werdet ir auch des trosts teylhaftig seyn.

**D**en wir wollen euch nicht verhalten/lieben brüder/vnsern trübsal/der vns in Asia widerfarē ist/da wir über die maß beschweret waren/vnd über macht/also/das wir vns des lebens erweget/vnd beschlossen hatten/wir müssen sterben. Das geschach aber darumb/das wir vnser vertrauwen nit auff vns selbs stellen/sonder auff gott/der die todten auferweckt/welcher vns von solchem tod erlöset hat/vn noch teglich erlöset/vnd hoffen er werd vns auch hinfürt erlösen/durch hilff eüwer fürbit für vns/vff das über vns für die gabe die vns geben ist/durch vil person/vil dancks geschehe.

<sup>†</sup> [vil person] Das ist iung vnd alt herrn vnd knecht/man vnd frau. Psal. cxliij.

**D**en vnser rüm/ist das zeugniß vnser gewissen/das wir in cynfeltigkeit vnd göelicher lauterkeit/nicht in fley schlicher weißheit/sonder in der gnad gottes/gewandelt haben auff der welt/allermeyst aber bey euch. Den wir schreyben euch nichts anders/denn das ir leset vnd vorhin wisset. Ich hoff aber/ir werdet vns auch bis ans ende also befinden/gleych wie ir vns zum teyl befinden habt. Den wir sind eüwer rüm/gleych wie auch ir vnser rüm seyt/auff des herrn tag. Vnd auff solich vertrauwen gedacht ich ienis mal zu euch zukömen/auff das ich euch abermal ein wolthat erzeigt/vn durch euch gen Macedonia reysete/vnd widerumb von Macedonian zu euch käme/vnd von euch geleytet wurde in Judeam.

**H**ab ich aber einer leichtfertigkeit braucht/da ich solchs gedachte oder sind meyne anschleg fley schliche. Nit also/sonder bey mir ist ia/ia/vnd nein ist nein. Aber/o ein trewer Gott/das vnser wort an euch nicht ia vnd neyn gewesen ist. Den der sun gottes Jesus Christus/der vnder euch/durch vns gepredigt ist/durch mich vnd Siluanon vnd Timotheon/der war nicht ia vnd neyn/sonder es war ia in im/Den alle gottes verheysungē/die sind ia in im/vnd sind Amen in im/Gott zum preys durch vns. Gott ist aber/der vns befestiget sampt euch/vnnd vns gesalbet/vnd versigelt/vnd in vnser hertzen das pfand des geists geben hat.

<sup>†</sup> Amen/das ist gewiß vn warhafftig.

## Das ander Capitel.



**I**ch ruff aber got an zum zeugen auff meyn sele/das ich eüwer verschonet/nicht wider gen Corinthon kommē bin. Nicht das wir herren seyen über eüwern glauben/sonder wir sind gehülffen eüwer freud/den ir steet im gläubē. Ich beschloß aber solchs bey mir selbs/das ich nit abermal in traurigkeit zu euch käm. Den so ich euch traurig mach/wer ist/der mich frölich



machē/onder da von mir betrübt wirt. Vnd dasselb hab ich euch geschribē das ich nicht/wen ich kein/ein traurigkeit über die ander het/über welchen ich mich solt freuwen/sintemal ich mich des vertraue/das meine freud ewer aller sey. Den ich schreib euch in grosser trübsal vnd angst des hertzen/mit vilen trenen/nit das ir soltet betrübt werde/sonder/auff das ir die liebe erkendtet/welche ich hab sonderlich zu euch.

**S**o aber yemant ein betrübnis hat angericht/der hat nit mich betrübt/den mir ein wenig/auff das ich nit euch alle beschwere. Es ist gnüg/das der selb von der gemeyn also gestrafft ist/das ir nun fort im destet mer vergebt vnd tröstet/auff das er nit in alzu grosser traurigkeit ersauffe. Darüber erman ich euch/das ir die liebe an im den vorgang haben lasset. Den darumb hab ich euch auch geschriben/das ich erkennete/ob ir bewerdet seyt/gehorsam zu sein in allen sücke. Welchem aber ir etwas vergebt/dem vergeb ich auch. Den auch ich/so ich etwas vergeb yemants/das vergeb ich umb euern willē an Christus statt/auff das wir nicht überfortheylet werden vō dem teüfel. Den vns ist nicht vnberüß/was er im sin hat.

<sup>†</sup> [Es ist gnüg] Wie redt er von dem den er droben in der ersten Epistel cap. v. strafft/vn dem teüfel geben hat/befiehlt man sol in wider annemen nach der geschehenen straff.

**W**a ich aber gen Troada kam zu predigē das Euangelion Christi/vnd mir ein thür auffth an war/in dem herrn/hat ich kein rüw in meinem geist/das ich Titon den brüder nicht fand/sonder ich macht meyn abscheid/vnd for auß gen Macedonia. Aber got sey gedanckt/der vns allzeit das felt behalten hilfft in Christo/vnd offenbart den geruch seynes erkantniß/durch vns/an allen orten. Den wir sind gott ein güter geruch Christi/beyde vnder denen/die selig werden/vnd vnder denen/die verlorn werde. Disen/ein geruch des todes zum todt/ienem aber ein geruch des lebēs zum leben. Vnd wer taug darzu. Den wir sind nicht/wie etlicher vil/die mit dem wort gottes freymerey treybē/sonder als auß lauterkeit vnd als auß gott/vor got/reden wir in Christo.

**Das. III. Capitel.**



**Eben wir den abermal an vns**

selbs zu preysen/oder bedürffen wir/wie etliche/der lobebrieff an euch/oder lobebrieff von euch. Ir seyt vnser brieff/in vnser hertz geschriben/der erkant vnd gelesen wirt von allen menschen/die ir offenbar worden seyt/das ir ein brieff Christi seyt/durch vnsern dienst zubereyt/vnd nicht mit tindten geschriebē/sonder mit dem geist des lebendigen gottes/nicht in steynen taffeln/sonder in fleyschern taffeln des hertzen. Ein solich<sup>a</sup> vertrauwen aber haben wir durch Christum zu gott/nit das wir tüglich sind von vns selber/etwas zu dencken/als von vns selber/sonder das wir etwas tügen/ist von gott/welcher auch vns tüglich gemacht hat/diener zu sein des neüwen testaments/nit des<sup>b</sup> büchstaben/sonder des geists. Den der büchstab tödtet/aber der<sup>c</sup> geist macht lebendig.

<sup>a</sup> [vertrauwen] Das wir euch zum brieff bereyitet haben. <sup>b</sup> [büchstaben] Büchstabe les



## Die ander Epistel

ren ist/das bloß gesetz vnd werck leren/on der gnad gottes erkenntniß/da durch wirt alles verdammet/vnd deß todts schuldig erkant/was der mensch ist/vnd thut/Pen er kan on gnad gotts nichts gûts thûn. c ¶ [Geist] Geist leren/ist die gnad/on gesetz vnd verdienst leren/da durch wirt der mensch lebendig vnd selig.

**S**o aber das ampt das durch die büchstaben tödret/vnd in die steyn ist gebildet/klarheit hatt/also/das die kinder von Israel nicht kûnten ansehen das angesicht Mose/vmb der klarheit willen seins angesichts/die doch auff hûrt/wie solt nit vil mer das ampt/das den geist gibt/klarheit haben? Den so der dienst der die verdammniß prediget/klarheit hatt/vil mer ist der dienst der die gerechtikeit predigt/über auß in der klarheit. Den auch ienes teil das verkläret war/ist nicht verklärer/gegē diser übermæssigen klarheit. Den so das klarheit hatt/das da auffhört/vil mer wirt das klarheit habē das da bleibt.

**D**ie weil wir nun solche hoffnung haben/brauchen wir grösser freydigkeits/vnd thûn nicht wie Moses/der ein<sup>a</sup> deck für sein angesicht hieng/das die kinder von Israel nicht auff sehen kûnten auff das ende deß das auffhört/sonder ire sîn sind verstockt. Den biß auff den heutigē tag/bleybe die selbige decke vnaußgedeckt/über dem alten testament/wen sy es lesen/welche in Christo auff horet/Aber biß auff den heutigē tag/wen Moses gelesen wirt/ist die deck für ir hertz gehengkt/Wen es aber sich bekerete zu dem herren/so wurde die deck abgethan/Den der herr ist der geist/wo aber der geist deß herren ist/da ist freyheit. Nun aber<sup>b</sup> spiegelt sich in vns allen deß herren klarheit/von außgedecktem angesicht/vnnnd wir werden verklärer in das selbig bild/von einer klarheit zu der andern/als von dem herren/der da ist der geist.

<sup>a</sup> ¶ [decke] Aber die decke Mose ist den büchstaben vnd sein lere nicht erkennen. Das außgedeckt angesicht deß herren ist/klar erkenntniß der gnaden vnd deß geysts/der vns frey macht vom gesetz büchstaben vnd seinen wercken/das ir klarheit vnd werck müssen auff hören.

<sup>b</sup> ¶ [spiegelt] wie der spiegel ein bild sahēt/also sahēt vnser hertz die erkenntniß Christi.

## Was. III. Capitel.



**D**arumb die weil wir ein solich ampt haben/nach dem vns barmhertzigkeit widerfahren ist/so werde wir nit loß/sonder weysen vō vns innerliche schand vnd wandeln nicht in blaßstückerey/felschen auch nit gottes wort/sonder offenbarn die warheit/vnd beweysen vns wol gegen aller menschen gewissen/für gott.

**I**st nun vnser Euangelion verdeckt/so ist in denen/die verlorn werdē/verdeckt/vnder welchen der<sup>a</sup> gott diser welt verblende hat der vnglaubigē sîn/das in nicht scheynet/die erleuchtung deß Euangelion von der klarheit Christi/welcher ist das ebenbild gottes. Den wir predigen nicht vns selbs/sonder Jesum Christ/das der sey der herr/wir aber eüwere knecht vmb Jesu willē. Den gott/der da hiebt das liecht auß der finsterniße für leuchtē/der hat einen hellen scheyn in vnser hertzen geben/das durch vns entstünde die erleuchtung von der erkenntniß der klarheyt Gottes/in dem<sup>b</sup> angesicht Jesu Christi.



**A** [Gott] Der teuffel ist der welt fürst vnd gott/den sy dienet im vnd ist vnder im.  
**b** [langesicht] Erkenntnis Christi/nit das angesicht Mosis/welchs ist erkenntnis des gesetzes. Den durch Christum erkennen wir gott/Johan. vj.

**W**ir haben aber solchen schatz in irdischen gefessen/auff das die krafft/so obligt/sey gottes/vnd nicht von vns. Wir haben allenthalben trübsal/aber wir engsten vns nicht/Wir werden gedrengt/aber wir verzagen nit/Wir leyden verfolgung/aber wir werden nicht verlassen. Wir werden vndertrückt/aber wir kommen nicht vmb/Vnd tragen vmb allzeit das sterben des herren Jesu an vnserm leyb/auff das auch das leben des herren Jesu an vnserm leyb offenbar werde.

**D**en wir/die wir leben/werden yemer dar in todt geben vmb Jesus willen/auff das auch das leben Jesu offenbar werde an vnserm sterblichen fleisch/Darumb/so ist nun der todt mechtig in vns/aber das leben in euch. Die weyl wir aber den selbigen geist des glaubens haben (nach dem geschriben steet/ *Psalm. 115.* Ich hab geglaubt/darumb hab ich geredt) so haben wir auch geglaubt/darumb so reden wir auch/vnd wissen/das der/so den hern Jesum hat aufferweckt/wirt vns auch aufferwecken/durch Jesum/vnd wirt vns darstellen sampt euch. Den es ist mir alles vmb euch zürhün/auff das die überschwengliche gnad durch viler dancksagüng/gott reichlichen preyse. Darumb werden wir nicht laß/sonder ob vnser eusserlicher mensch verweset/so wirt doch der innerlich vñ tag zñ tag verneüwert. Den vnser trübsal/die zeitlich vnd leicht ist/schafft ein ewige vnd über alle maß wichtige herligkeit/vns/die wir nit auff sehen/auff das sichtbar/sonder auff das unsichtbar/Den was sichtbar ist das ist zeitlich/was aber unsichtbar ist das ist ewig.

**Das. v. Capitel.**



**I**r wissen aber/so vnser irdisch

haus diser hütten zñbrochen wirt/das wir einen bau haben von gott erbawet/ein haus nicht mit henden gemacht/das ewig ist im hymel. Vnd über dem selben sehnen wir vns auch nach vnser behausung die vom hymmel ist/vnd verlangen/das wir damit überkleydet werden/so doch/wo wir bekleidet vnd nit bloß erfunden werden. Den die weyl wir in der hütten sind/sehnen wir vns vnd sind beschweret/sintemal wir wolten lieber nicht entkleydet/sonder überkleidet werdē/auff das/das sterblich wurde verschlungen von dem lebē/Per vns aber zñ dem selbigen bereyret/das ist gott/der vns das pfand/den geist geben hat. Wir sind aber getröst/alleszeit/vnd wissen/das die weyl wir daheymen sind in dem leyb/so wallen wir im abwesen von dem herren/den wir wandeln im glauben/vnd sehen in nicht/Wir sind aber getröst/vnd haben vil mer lust außser dem leyb zñ wallen/vnd daheymen zñ sein bey dem herren. Darumb fleyssigen wir vns auch/wir seyen daheym/oder wallen/das wir im wolgefallen. Den wir müssen alle offenbart werden vor dem richterstül Christi/auff das ein yeglicher empfahe/an seinem leyb/nach dem er gehandelt hat/es sey güte oder böß. Die weyl wir den wissen/das der herr zñ sich



## Die ander Epistel

ten ist/waren wir schon mit den leuten/aber Got sind wir offenbar/ich hoff aber/das wir auch in eüwern gewissen offenbar sind.

<sup>†</sup> [waren schon] Das ist/wir tyrannisieren noch treiben die leute nicht/mit bannen vnd ander freuelen regimenten/den wir fürchten gott.

**W**ir loben vns aber nicht abermal/sonder geben euch ein vrsach zu rümen von vns/auff das ir habt zu rümen/wider die/so sich nach dem ansehen rümen vnd nicht nach dem hertzen. Den thun wir zu vil/so thun wirs gott/sind wir messig/so sind wir euch messig/Den die liebe Christi dinget vns also/sittemal wir achten/das/so einer für alle gestorben ist/so sind sy all gestorben/Vnd er ist darumb für alle gestorben/auff das die/so da leben/nicht in selbs leben/sonder dem/der für sy gestorben vnd auferstanden ist.

<sup>†</sup> [thun wir zu vil] Das ist/Ob wir gleych zu scharff mit den leuten siren/so dienen wir doch Gott daran/thun wir aber seuberlich vnd messig mit in/so thun wirs den leuten zu dienst/das als leuten halben recht vnd wolthan ist.

**D**arumb von nun an/Kennē wir niemant nach dem fleisch/vnd ob wir auch Christum kan haben nach dem fleisch/so kennē wir in doch yetzt nit mer/Darumb/ist etwa ein neüwe creatur in Christo/so ist das alt vergangen/sihe/es ist alles neüw worden. Aber das alles von gott/der vns mit im selb versünnet hat durch Jesum Christ/vnd vns gebē das ampt/das die versünung prediget. Den got war in Christo/vnd versünnet die welt mit im selber/vnd rechnet in ire sünd nit zu/vnd hat vnder vns auffgericht das wort von der versünung.

<sup>†</sup> [nach dem fleisch] Christum nit mer erkennen nach dem fleisch/ist nichts fleischlich an im suchen oder gewarten/wie die iünger thetten vor dem leiden/sonder an seinem wort benügen darin sy eyttel geistlich vnd ewiges gut haben.

**S**o sind wir nun botschafften/an Christus statt/als vermanete Gott durch vns/So bittē wir nun an Christus statt/läst euch versünen mit gott den er hat den/der von keiner sünd weist/für vns/zur sünd gemacht/auff das wir wurden in im die gerechtigkeit die vor gott gilt.

## Das. VI. Capitel.

U. 42.



**I**r ermanen aber euch als mit helffer/dz ir nicht vergeblich die gnad gottes empfabet. Den er spricht/Ich hab dich in der genemen zeit erhoret/vnd hab dir am tag der seligkeit geholffen. Sehet/ yetzt ist die angeneme zeit/ yetzt ist der tag der seligkeit/läst vns aber niemant irgent ein ergernis geben/auff das vnser ampt nit verlestert werde/sonder in allen dingen läst vns beweysen als die diener gottes.

**W**ir grosser gedult/mit trübsaln/mit nöten/mit engsten/mit schlegē/mit gefengēnissen/mit auffstüren/mit arbeit/mit wachen/mit fasten/mit keüßheit/mit erkentniß/mit langmüt/mit freüntligkeit/mit dem heiligen geist/mit vngeserbtter lieb/mit dem wort der warheit/mit der krafft gots/durch waffen der gerechtigkeit zur rechten vnd zur lincken/durch preys vñ schmach/durch böß gerücht vnd gütt gerücht/als die versüner/vnd doch warwafftig/als die vnbeantenneten/vnd doch beantenneten/als die sterbenden/vnd sihe/wir leben/als die gezüchtigten/vnd doch nicht ertödet/als die trau



wigen/aber allzeit frölich/als die armen/aber die doch vil reychmachē/als die nichts haben vnd doch alles inhaben.

**D**ie Corinther/vnser mund hat sich auffth an zu euch/vnser hertz hat sich außbreytet/Vnserthalben dürfft ir euch nicht engsten/das ir euch aber engstet/das thut ir auß herglicher meynung. Ich rede mit euch als mit Kindern/die gleychen lon mit vns haben. Darumb breytet ir euch auch auß.

**E**ngsten) Auß der vorigen Epistel waren die Corinther erschreckt/vnd hermeten sich/das sy den Apostel beleidigt hatten. Nun tröst er sy/vnd spricht sein hertz vnd mund sey frölich vnd auß breyt. Darüb sollen sy sich nicht engsten noch hermen/als sey er über sy vnlustig/das sy sich aber drob hermen/sey an im kein vsach/sonder als from Kinder/hermen sy sich auß gutem hertzen das es auch nicht nott ist/welchs nicht thün die knechtisch art haben/vnd deß ewigen lons nicht werten/deß die Kinder sicher sind/darumb sy vsach zu freuwen haben.

**Z**ihet nicht am fremdden ioch mit den vngleubigen. Den was hat die gerechtigkeit für genieß mit der vngerechtigkeit/was hat das liecht für gemeynschafft mit dem finsterniß/wie stimpf Christus mit Belial/oder was für ein teil hat der glaubig mit dem vnglaubigen/was hat der tempel gottes für ein gleyche mit den gözen. Ir aber seyt der tempel deß lebendigen gottes/wie den gott spricht/Ich wil in jnen wonen/vnd in jn wandlen/vn wil irer Gott seyn/vnd sy sollen meyn volck seyn. Darumb/geet auß miten von jn/vnd sündert euch ab/spricht der herr/vnd thret keyn vnreynes an/so wil ich euch annemen/vnd eüwer vatter seyn/vnd ir solt meyne sün vnd töchter seyn/spricht der allmechtig herr.

## Das VII. Capitel.



## Je weil wir nun solche verheiß

sung haben/meyn liebsten/so last vns von aller besfleckung deß fleyschs vnd deß geysts vns reynigen/vnd fort faren mit der heiligung in der forcht gottes/Fasset vns/wir haben niemant leydehan/wir haben niemant gereuscht/wir haben niemant verforsteylet/nicht sag ich solchs euch zuuerdamnen. Den ich hab droben zuvor gesagt/das ir in vnserm hertzen seyt/mit züsterben vnd mit züleben. Ich byn seer freydig gegen euch/ich rüme vil von euch/ich byn erfüllet mit trost/ich bin überschwecklich in freude/in allem vnserm trübsal. Den da wir in Macedonia kamen/hatt vnser fleysch kein rüw/sonder allenthalb waren wir im trübsal/außwendig streyt/inwendig forcht. Aber gott der die geringen tröstet/der tröstet vns durch die zukunfft Titi.

**N**icht allein aber durch seine zukunfft/sonder auch durch den trost/damit er getröstet war an euch/vnd verkündigt vns eüwer verlangen/eüwer weynen/eüwer eyffer vmb mich/also dz ich mich noch mer freüwete. Den das ich euch durch den brieff hab traurig gemacht/reüwer mich nicht/vnd ob michs reüwete/So ich aber sehe/das der brieff villeicht auch ein stund lang/euch betrübt hat/so freüwe ich mich doch nun/mit dauon das ir seyt betrübt worden/sonder das ir betrübt seyt worden zur reüwe. Den ir seyt götlich betrübt worden/das ir von vns ia keinen schaden irgent innen nemet/Den die götliche traurigkeit wirckt zur selikeit ein reüwe/die nyemās gereüwet/Die traurigkeit aber der welt wirckt den todt.



## Die ander Epistel

**G**ühe/das ir göttlich seyt betrübt worden/welchen fleyß hatts in euch gewirckt/dazü verantwortung/vnwillen/forcht/verlangen/cyffer/rach/  
Ich habt euch beweyset in allen stucken/das ir reyn seyt an der thart. Darumb ob ich euch geschriben hab/so isß doch nicht geschehen/vmb des willē der beleydiget hat/auch nicht vmb des willē der beleydiget ist/sonder vmb des willen/ das vnser fleyß offenbar wurde bey euch/den wir haben über euch/vor gott.

**D**erhalbē sind wir getröstet wordē/das ir getröstet seyt/überschwencklicher aber habē wir vns nach mer gestreuet/über der freünd **Titi**/Den sein geist ist erquicket an euch allen. Den was ich vor im vō euch gestimmet hab bin ich nicht zūschanden worden/sonder gleych wie alles war ist das ich zū euch geredt hab/also ist auch vnser rüm for **Tito** war wordē/vnd er ist über auß hertzlich wol an euch/wen er gedenckt an euwer aller gehorsam/wie ir in mit forcht vnd zittern habt auffgenōmen. Ich streu mich das ich vnder euch in allen stucken darff tūn seyn.

## Das. VIII. Capitel.



### Ich thū euch kunt lieben brüder

die gnad gottes/die in den gemeynen zū **Macedonia** geben ist/Den ir freude war da am überschwencklichste da sy durch vil trübsal bewerdt wurden/vnd ir armüt/obs wol tieff ist/hat sichs doch überschwenckt als ein reychtum/in aller einseitigkeit/Den nach allem vermügen(das zeug ich)vnd über vermügen waren sy selb wil lig/vnnd fleheten vns/mit vil ermanen/das wir auffnehmen die wolthate vnd gemeynschafft der handreychung/die da geschicht den heyligen/vnd nicht wie wir hofften/sonder ergaben sich selbs zū erst dem herren/vnd darnach vns/durch den willē gottes/das wir müsten **Titon** ermanē/auff das er/wie er zūnor hatt angefangen/also auch vnder euch soliche wolthate außrichtet.

**A**ber gleych wie ir in allen stucken reych seyt/im glauben vnd im wort/vnd in der erkentniß/vnd in allerley fleyß/vnd in euwer liebe zū vns/also schafft/das ir auch in diser wolthate reych seyt. Nicht sag ich/das ich etwas gebiete/sonder die weyl andere so fleyßig sind/versuch ich auch euwer lieb/ob sy rechter art sey. Den ir wisset die gnad vnser herrn **Jesu Christi**/das/ob er wol reych ist/wart er doch arm vmb euwer willen/auff das ir durch seyn armüt reych würdet.

**V**nd meyn wolmeynen hierinnen geb ich/den solchs ist euch nützlich/die ir angefangē habt vor dem iar her/nicht allein das thūn/sonder auch das wöllē. Nun aber volbringer auch das thūn/auff das/gleych wie da ist ein geneigter gemüt zū wöllen/so sey auch da ein geneygt gemüt zū thūn/von dem das ir hat. Den so der geneygt müt da ist/so ist einer angenehm/nach dem er hat/nicht/nach dem er nicht hat.

<sup>†</sup> [angefangen] Ir seyt die ersten gewesen/die es wolten vnd auch thatten.

**M**it geschicht das der meynung/das die andern rüm haben/vnd ir trüb



sal/sonder das es gleych sey/so diene eüwer überfluß item mangel dise teü-  
 weren zeit lang/vff das auch irer überschwanck hernach diene eüwer mangel  
 gel/vnd geschehe das gleych ist/wie geschriben steet/**Der vil samlet/hatt** Exo.16.  
 nicht überfluß/vnd der wenig samlet/hatt nicht fel.**Gott sey aber dancke/**  
 der solchen fleiß an euch geben hat in das hertz **Titi/** Den er nam zwar die  
 ermanung an/aber die weyl er so seer fleißig war/ist er von im selber zu  
 euch gereyset.

**Wir** haben aber einen brüder mit im gesandt/der das lob hat am **Euan-**  
**gelio/durch alle gemeynen.** Nicht allein aber das/sonder er ist auch verord-  
 net von den gemeynen/zü vnserm walgeserten in der gnad/die vnder euch  
 predigt wirt zü preys des herren/vnd eüwer geneigte gemüte zü reynen/vñ  
 verhüten das/das vns nicht yemant diser fülle halben verlestere/die durch  
 vnser ampt außgericht wirt/vnd sehen drauff/das es redlich zügee/nit als  
 lein vor dem herrē/sonder auch vor den menschen.

**Auch** haben wir mit in gesandt vnsern brüder/den wir oft gespürt habē  
 in vilen stucken/das er fleißig sey/nun aber vil fleißiger/vnd das haben  
 wir than in grosser züuersicht zü euch/es sey **Titus** halben (welcher meyn  
 gesell vnd gehülffen vnder euch ist) oder vnser brüder halben (welche **Apos-**  
**stel** sind der gemeynen/vnd ein preys **Christi**) **Erzeiget** nun die beweysung  
 eüwer liebe vnd vnser thümß von euch/an disen/auch offentlich für den  
 gemeynen.

**Das. IX. Capitel.****Wer von der handreychung an**

die heiligen/ist mir nicht nott euch züscreiben/**Den** ich weys  
 eüwer geneygt gemüt/dauon ich rñme/bey den von **Maces-**  
**donia/vnd sag/Achaia** ist vor dem iar gerüstet gewesen/vnd  
 eüwer eyffer hat vil gereygt.**Wir** haben aber die brüder darumb gesandt/  
 das vnser rñm von euch/nit zü nicht wurde in diser sache/vnd das ir bereyt  
 seyt/gleych wie wir von euch gesagt haben/auff das nicht/so die von **Ma-**  
**cedonia** mit mir kēmen/vnd euch vnbereyt finden/wir züscreiben wurde  
 (wil nicht sagen/ir) an solcher vermessenheit des rñms.

**Ich** hab aber für nötig angesehen die brüder züermanen/das sy züuor  
 an zugen zü euch/zü verfertigen dise züuor verheysene benedeyung/das sy  
 bereyt sey/also/das es sey ein benedeyung vnd nit ein geys. **Ich** meine aber  
 das/wer da kerglich seet/der wirt auch kerglich erndten/vnd wer da seet in  
 benedeyungen/der wirt auch erndten in benedeyungen. **Ein** yeglicher nach  
 dem er in seinē hertzen züuor erwelet hat/nit auß traurigkeit/oder auß not/  
**Den** einen frölichen geber hat gott lieb.

**Gott** aber kan machen das allerley gnad in euch überreychlich sey/das  
 ir in allen dingē allerley gnüge für euch habt/vnd reych seyt zü allerley gū-  
 ten wercken/wie geschriben steet/er hat außgestrewet/vnd gebēden armē/ psal.111.  
 seyn gerechtigkeit bleybt in ewigkeit (**Der** aber samē reychet dem seeman/  
 der wirt ye auch das brot reychē zür speyse/vñ wirt vermēre eüwer samē/



## Die ander Epistel

vnd wachsen lassen das gewächs eüwer gerechtikeit) das ir reich seyt in allen dingē/zñ aller<sup>t</sup> einfeltigkeit/welche wirckt durch vns dancksagūg got.  
<sup>t</sup> ¶ Einfeltigkeit ist/das die wolthat nicht vmb genieß/lon oder ere willen/sonder auß bloßer freyer lieb vnd lust geschicht.

¶ Den die handreychung diser steüre/erfüllet nicht alleyn den mangel der heiligē/sonder ist auch überschwencklich darin/das vil gott danckē/durch disen bewerten dienst/vnd preysen gott/über eüwerem vnderthenigen bekantniß des Euangelion Christi/vnd über eüwer einfeltige gemeinschafft mit in vnd mit allen/vnd über irem gebett für euch/welche verlanget nach euch/vmb der überschwencklichen gnad gottes willē in euch. Gott aber sey danck/für sein vnaußsprechliche gabe.

## Das.x. Capitel.



**I**ch aber Paulus ermane euch/

durch die sänfftmütigkeit vnd lindigkeit Christi/der ich gegēwertig vnder euch gering bin/in abwesen aber bin ich durstig gegen euch. Ich bitte aber/das mir nicht nott sey/durch das vertrauwen/durch welchs ich durstig geschetzt werde/tñ zu sein über etliche/die vns schenken/als wandelten wir nach dem fleisch. Den ob wir wol im fleisch wandeln/so streyten wir doch nicht nach fleischlicher weyse. Den die waffen vnser ritterschafft/sind nit fleischlich/sonder mechtig vor gott/zñerstören die befestungen/damit wir verstorē die anschlege/vnd alle höhe die sich erhebt/wider die erkantniß gottes/vnd nemen gefangen alle vernunft vnder den gehorsam Christi/vnd sind bereyt zñ rechnen allen vngehorsam/wen eüwer gehorsam erfüllet ist/richtet ir nach dem ansehen. ¶ Verlasset sich yemant darauß/das er Christi sey/der denck solichs auch widerumb bey im/das gleych wie er Christi ist/also sind wir auch Christi. Vnd so ich auch etwas weytter mich rümet voder gewalt/welche vns der herr geben hat/zñbessern vnd nicht zñuerderben/wolt ich nitt zñschanden werden. Das sag ich/das ir nit euch duncken lasset/als hett ich wölte euch schrecken mit brieffen/Den die brieff(sprechē sy)sind schwer vnd stark/aber die gegenwertigkeit des leybs ist schwach/vnd die rede verachtlich. Wer ein solcher ist/der denck/das/wie wir sind mit Worten in den brieffen im abwesen/so sind wir auch mit der thatt gegenwertig.

¶ Den wir dörfen nicht vns selb an massen/vnd richten nach etlichen/die sich selb lobē/aber die weil sy sich nach sich selb messen/vnd richtē sich nach sich selb/verstēen sy nichts. Wir aber rñmen vns nicht über das zill/sonder nur nach dem zil der regel/damit vns gott abgemessen hat das zil zñlangē auch biß an euch. Den wir faren nicht zñ weyt/als herten wir nit gelanget an euch/Den wir sind ye biß auch an euch kommē mit dem Euangelio Christi/vnd rñmen vns nicht übers zil in frembder arbeit/vnd haben hoffnūg/wen nun eüwer glaub in euch gewachset/das wir vnser regel nach/wölle weytter kommē/vnd das Euangelion auch predigē/denen die iensyd euch wonen/vnd vns nicht rñmen in dem/das mit frembder regel bereyttet ist.



**Das. XI. Capitel.****Er sich aber rümet der rüme sich**

des herren/den der ist nicht bewerdt/der sich selb lobt/sonder den der herr lobt. Wolt got ir hielte mit ein wenig totheit zu gut/doch ir haltet mirs zu gut. Den ich eyffer über euch mit götlichem eyfer/Den ich hab euch vertrauet einem man/das ich ein reyn jungtfraw Christo zubrechete/Ich söcht aber das nicht/wie die schlang Hena verfürte mit irer teuscherey/also auch eüwere sin verruckt werden vö der einfeltigkeit in Christo/Den so/der/da zu euch kompt/einen andern Jesum predigte/den wir nicht prediget haben/oder ir einen andern geyst empfiaget/den ir nicht empfangen hab/oder ein ander Euangelion/das ir nicht angenommen habt/so vertrügt ir sy billich.

Den ich acht/ich sey nicht weniger den die hohe Apostel sind/vnd ob ich alber bin mit redē/so bin ich doch nicht alber in der erkantniß. Doch ich bin bey euch allenthalben wol bekant/Oder hab ich gesündiget/das ich mich ernidert hab/auff das ir erhöhet wurden. Den ich hab euch das Euangelion vmb sunst verkündiget/vnd hab andere gemeyne beraubt/vnd sold von in genömen/das ich euch predigete. Vnd da ich bey euch war gegewertig/vnd mangel hatt/war ich niemant beschwerlich/Den meynen mangel erstatten die brüder die von Macedonia kamē/vnd hab mich in allen stuckē euch vnbeschwerlich behalten/vnd wil auch noch mich also behalten.

So gewiß die warheit Christi in mir ist/so sol mir diser rüm in den lēdern Achaia nicht vndernömen werdē/Warüb das ich euch nicht solt lieb haben. Gott weist es. Was ich aber thū vnd thūn wil/das thū ich darüb/das ich die visach abhawē/denen/die visach suchen/das sy rümen möchtē sy seyen wie wir. Den solche falsche Apostel vnd trügliche arbeyter/verstellen sich zu Christus Aposteln/vnd das ist auch kein wunder. Den er selb der teüfel/verstellet sich zum engel des liechts. Drumb ist nicht ein grosses/ob sich auch seine diener verstellē/zū diener der prediget/vö der gerechtigkeit.

Ich sag abermal/das nicht yemant wene/ich sey thoricht/Wo aber nit/so nemmet mich an als einen torichten/das ich auch mich ein wenig rüme/Was ich yetz rede/das rede ich nicht dem herrē nach/sonder als in der torheit/die weil wir in das rümen kommen sind/sintemal vil sich rümen nach dem fleisch/wil ich mich auch rümen. Den ir vertragt gern die narren/die weil ir kläg seyt/Ir vertragt/so euch yemand zu knechten macht/so euch yemand schindet/so euch yemand nimpt/so sich yemand über euch hebet/so euch yemand in das angesicht streycht/Das sag ich nach der vnere/als weren wir schwach worden.

¶ Nach der vnere. Das ist/wir wollen vns yetz stellen als die schwachen/die ir tragen müßten das vns doch ein schand ist/sintemal wir euch tragen sollen.

Worauß nun yemant kün ist(ich rede in torheit)darauß bin ich auch kün. Sy sind Hebreer/ich auch/Sy sind Israeliter/ich auch/Sy sind Abrahams samen/ich auch/Sy sind diener Christi/ich auch. Ich rede thorlich/Ich bin wol mer/in arbeitē überflüssiger/in schlegen überschwenglicher/in



## Die ander Epistel

gefengnissen überflüssiger/im sterben offer. Von den Juden hab ich fünff mal empfangen vierzig streich weniger einen/Ich byn dreymal gesteypt/Einmal gesteiniget/Dreymal schiffbrüch erlitten/Tag vnd nacht hab ich zübracht in der tieffe des meers/Ich hab oft gereyset/Ich bin in ferligkeit gewesen/zü wasser/vnder den mördern/vnder den iuden/vnder den heide/in stetten/in den wüsten/auff dem meer/vnd vnder den falsche brüdern/in müß vnd arbeit/in wachē/in hunger vñ durst/in vil fastē/in frost vñ bloße.

**U**n was des außwendigen ist/Neimlich meyn teglich anhalten/Meyn  
+ sorg für alle gemeinen. Wer ist schwach/vnd ich werd nicht schwach: wer wirt geertget/vnd ich brenne nicht: So ich mich ye rümen sol/wil ich mich meynen schwachheit rümen. Gott vnd der vatter vnsern herren Jesu Christi/welcher ist der gebenedeyet in ewigkeit/weyst/das ich nit liege/Zü Damasco der landpfleger des künigs Areta verwarer die stadt der Damscer/vnd wolt mich greyffen/vnd ich ward in einem Korb züm fenster auß durch die mauer nidergelassen/vnd cytrañ an seinen henden.

¶ Schwach. Mit den schwachē im glauben thett vnd ließ er vil/des er wol anders macht hatt: wie er. j. Cor. viij. vñ. xij. sagt. Vnd brant/dz ist/es verdroß in hart/weñ mā die schwachē ergerte.

**E**s ist mir ia das rümen kein nütz/doch wil ich kommē auff die gesichte vnd offenbarung des herrn. Ich kē einen mēschen vor vierzehē iaren/ist er in dem leyb gewesen/so weyß ichs nicht/oder ist er außser dem leyb gewesen/so weyß ichs auch nit/Got weyßts/der selb wart enzuckt biß in den dritten himel/vnd ich kē den selben menschen/ob er in dem leyb oder außser dē leib gewesen sey/weiß ich nicht/Got weyßts/er ward enzuckt in das paradys/vnd hort vnaußsprechliche wort/welche kein mēsch sagen kan. Daü wil ich mich rümen/von mir selb aber wil ich mich nicht rümen/on meynen schwachheit/vnd so ich mich rümen wölt/thett ich nit thorlich/dē ich wölt die warheit sagen/ich enthalt mich aber des/auff das nicht yemand mich höher achte/dē er an mir sieht/oder von mir höret.

**V**nd auff das ich mich nicht überhebe der hohen offenbarung/ist mir gegeben ein pñal ins fleisch/des Satanas engel/der mich mit feusten schlahe/auff das ich mich nicht überhebe/dafür ich dreymal den herrn gefleht hab/das er von mir trette/vnd er hat zü mir gesagt/Laß dir gnügen an meiner gnade/Dē krafft wirt durch schwachheit stercker. Darü wil ich mich an aller liebsten rümen meynen schwachheit/auff das die krafft Christi in mir wone. Darumb dunck ich mich güt/in schwachheiten/in schmachten/in nöten/in verfolgungē/in engsten vmb Christus willen. Dē weñ ich schwach bin/so bin ich starck.

**I**ch bin ein nart worden über dem rümen/dazü habet ir mich zwingen/Dē ich solt von euch gelobt werden/sintemal ich bin nichts weniger/dē die hohe Apostel sind/wie wol ich nichts bin/so sind doch eins Apostels zeichen vnder euch geschehen/mit aller gedult/mit zeychen/vnd mit wunder vnd mit thatten. Welchs ist/darin ir geringer seyt/dē die andern gemeynen/on das ich selb euch nicht hab beschweret/Vergebt mir die sünd. Sihe ich bin bereyrt züm dritten mal zü euch zükōmē/vnd wil euch nicht beschweren. Dē ich süche nit das eüwer/sonder euch/Dē es sollen mit die kynder den Eltern schen samlen/sonder die Elter den kindern.

**I**ch aber



**I**ch aber will fast gern dar legen vnd dar gelegt werdē/ für euwere seele/wie wol ich euch fast seer liebe/vnd doch wenige geliebt werde/**A**ber laß also seyn/das ich euch nicht habe beschweret/sonder die weil ich eyn teuscher war/hab ich euch mit hinderlist gefangē. **D**ab ich aber auch yemāt überfortheyle/durch der ertliche/die ich zu euch gesandt habe? **I**ch habe Titon ermanet/vñ mit im gesandt einen brüder/hat euch auch Titus überfortheylet? habē wir nicht in ey nem geyst gewandelt? habē wir nicht in eynerley fußstapffen gangē? **L**ast ir euch abermal dunctē/wir verantworte vns? wir reden in **C**hristo vor gott.

**A**ber das alles geschicht/mein liebste/euch zur besserung/**D**enn ich fürcht/wen ich kōme/das ich euch nicht finde/wie ich wil/vnd ir mich auch nicht findent/wie ir wolt/das nicht/hader/eyffer/zorn/zanck/affterreden/orenblasen/auffblasen/auffsehr da seyen/das ich nicht abermal kōme/vnd mich gott demütige bey euch/vnd müßle leydragē über vil/die zūvor gesündigt/vnd nicht büß than haben/für die vnreynigkeyt vnd hurerēy vñ geylheyt/die sie gehandelt haben.

### **Das. XIII. Capitel.**



### **Ich komme nun zum dritten mal**

zu eüch/ynn zweyer oder dreyer mund sol besteen allerley sach. **I**ch hab̄s euch zūvor gesagt/vñ sags euch zūvor/als gegenwertig/zum andern mal/vñ schreybs nun im abwesen/denen die zu vor gesündigt haben/vnd den andern allen. **W**en ich abermal kōme/wil ich nicht schonen/symal ir sucht/das ir eyn mal gewar werdēt/des/der in mir redet **C**hristus/welcher ist vnder euch nicht schwach/sonder ist mechtig vnder eüch. **V**nd ob er wol gecreünigt ist/in der schwacheyt/so lebt er doch/in der krafft gottes/**V**nd ob wir auch schwach seind in im/so leben wir doch mit im in der krafft gottes/vnder eüch.

**V**ersücht euch selbs/ob ir im glaubē seind/brüffent eüch selbs/oder erkennēt ir euch selbs nicht/das **I**esus **C**hristus in euch ist? es sey den das ir verworffen seind. **I**ch hoff aber ir erkennen/das wir nicht verworffen seind/**I**ch wünsche aber vor gott/das ir nichts üßels thünd/nicht auff das wir bewert erscheynen/sonder auff daß ir das güte thüet/vñ wir wie die verworffnen seyen. **D**en wir künden nichts wider die warheit/sonder für die warheyt. **W**ir freuwen vns aber/wen wir schwach seind/vñ ir mechtig seyt/vñ dasselb wünschen wir auch/nemlich/euwere volkōmenheit. **D**erhalben ich auch solchs schreibe/auff das ich nicht/wen ich gegenwertig byn/scherffe brauchē müße/nach der macht/welche mir der hert zu bessern/vñ nicht zūnerderben geben hat.

**Z**u lest/liebē brüder/freuwēt eüch/seind volkōmē/tröstet euch/habt eynerley müt vñ syn/seind fridsam/so wirt gott der liebe vñ des frids mit euch syn. **G**rüsset euch vndernāder mit dem heyligē kuss. **E**s grüssen euch alle heiligen. **D**ie gnade vnser herrē **I**esu **C**hrist/vñ die liebe gottes/vnd die gemeynschafft des heyligen geysts sey mit eüch allen/**A**men.

**Die ander zu den Corinthern**  
**Gesandt von Philippen in Macedonia/durch Titon**  
**vñ Lucas.**



# Die Epistel

## Vorrede auff die Epistel sant Pauli zu den Galatern.



**I**n Galater waren durch

sant Paulon zu dem rechten Christen glauben vnd vns Euangelion vō dem gesetz bracht. Aber noch seinem abscheid kamen die falsche Apostel/die der rechten Apostel iunger waren/vn wandte die Galater widerumb/das sie glaubten/sy müsten durch die werck des gesetz selig werden/vn theten sünd wo sy nicht des gesetz werck hielten/wie Act. xv. auch etlich zu Jerusalem hohe leut für gaben.

**D**iesen zu entgegen/hebt S. Paulus seyn ampt hoh/vnd wil sich nichts weniger gehalten haben/den keyn ander Apostel/vnd alleyn von gott seyn lere vn ampt gerümpf/auff das er den rhim der falsche Apostel/die sich mit der rechten Apostel werck vnd namen behalffen/dempffte/vnd spricht/Es sey nit recht/wens gleych eyn Engel anders predigt oder er selbs/schweyg den/wen es der Apostel iunger oder sie selbs anders leret. Das thut er im ersten vnd ander Capitel/vnd schleißt/das on verdienst/on werck/on gesetz/sonder allein durch Christum/yederman müß recht fertig werde.

**A**m dritten vnd vierden/bewert er das alles mit schriften/exempel vn gleich nissen/vnd zeygt/wie das gesetz vil mer sünd vnd maledeyung bringet denn gerechtigkeyt/welch alleyn auß gnaden von gott verheysen/durch Christon on gesetz erfüllet vnd vns geben ist.

**A**m fünfften vnd seften/leret er die werck der lieb die dem glauben folge sollē.

## Die Epistel sant Pauli zu den Galatern.



Siehe/wie er  
alle wort ri-  
chet/wider  
die eigen ge-  
rechtigkeyt.



**P**aulus eyn Apo-

stel/nicht von mēschē/sonder durch Jesum Christ vnd gott den vatter/der in aufferweckt hatt von den todten/vnd alle bilder die bey mir seind.

**D**en gemeynen in Galatia.

**G**nad sey mit eich vnd frid von gott dem vatter/vnd vnserm herrē Jesu Christ/der sich für vnser sünd geben hat/das er vns erredet vō diser gegenwertigen argen welt/nach dem willen gottes vnser vatters/welchem sey preys vō ewigkeyt zu ewigkeyt/Amen.

**W**ich wundert/das ir euch so bald abwenden lassent/von dem/der euch be-  
ruffen hat durch die gnad Christi/vff ein ander Euangelion/so doch keyn an-



ders ist/on das etliche seind/die euch verwirren/vnd wollen das Euangelion Christi verkeren. Aber so auch wir/oder ein engel vom hymel/auch wurde predigē/anders den das wir euch prediget habē/das sey verflucht/Wie wir yetzt gesagt habē/so sage wir auch abermal/so yemāt euch prediget/anders den dz ir empfangē habet/das sey verflucht. Predige ich den yetzt menschē oder gott zu dienst? oder gedencē ich den menschē gefellig zu sein? Wen ich den menschē noch gefellig were/so were ich Christi knecht nicht.

**I**ch thū euch aber kundt/liebē brüder/das/das Euangelion/das von mir gepredigt ist/nicht menschlich ist/Den ich hab̄ nicht von einem menschē empfangen/noch gelernt/sonder durch die offenbarung Jesu Christi. Den ir hab̄ yet wol gehōret meinen wandel weylant im Judenthum/wie ich über die maß die gemeine gottes verfolgete/vnd verstorēt sie/vnd nam zu im Judenthum über vile meyns glychen/vnder meiner Nation/vnnd eyffert mer denn alle ander vmb der vätter gesetz.

**D**a es aber gotte wolgefiel/d mich vō meiner müter leibe hat außgesündert/vn̄ beuſſen durch sein gnade/das er seinen sun offenbaret in mir/dz ich in durchs Euangelion verkündigē solt vnder den heydē/also bald/für ich zu/vn̄ besprach mich nicht darüber mit fleisch vn̄ blut/kam auch nicht geen Hierusalē/zū denen/die vor mir Apostel warē/sonder zoch hyn in Arabiam/vn̄ kam widerumb gen Damascōn/Darnach über drey jar/kam ich gen Hierusalem/zū schawen Petron/vnd blieb fünffzehen tag bey im/der andern Apostelē aber sahe ich keynen/on Jacobon des herren brüder. Was ich euch aber schreybe/gott weyſſet/ich liege nicht.

**D**arnach kam ich in die lender Syrie vnd Cilicie/ich war aber vnbeſat nach dem angesicht/den Christlichē gemeinē in Judea. Sie hattē aber allein gehōret/das/der vns weylant verfolgete/der predigt yetzt den glauβē/welchen er weylant verstorēt/vnd preysſeren gott über mir.

## **Das. II. Capitel.**



### **Darnach über vierzehē iar zoch**

ich abermal hyn auff gen Hierusalē mit Barnabas/vn̄ nam Titon auch mit mir/Ich zoch aber hyn auff/auf einer offenbarūg/vnd besprach mich mit in über dem Euangelio/das ich predige vnder den heidē/Besonders aber mit denen/die das ansehen hattē/auff das ich nicht vergeßlich ließe oder gelauffen hette. Aber es ward auch Titus nicht gezwūgē sich zu beschneidē/der mit mir war/ob er wol ein Ertiche war/Vn̄ das/vmb etlicher neben yngelūter falscher brüder willē/die neben yn̄kōmē warē/zūnerkūndtschafftē vnser freyheit/die wir habē in Christo Jesu/das sie vns gefangen nemen/welchen wir auch dazūmal nicht wichen/vnderthan zu sein/auff das die warheyt des Euangelion bey euch bestünde.

<sup>†</sup> [dazūmal] Den es dazūmal sie daucht vsach sein den halßstarrigen zu weyhen/das sie sich nicht ergerten.

**V**on denen aber/die das ansehen hatten/<sup>a</sup> welcherley sy weylant gewesen seind/da ligt mir nichts an/Denn gott achtet das ansehen der menschē nicht/Wir aber/habē die/so das ansehē hattē/nichts anders gelernt/sonder widerumb/da sy sahen/das mir vertrauwet war das Euangelion an die<sup>b</sup> vorhant/gleich wie Petros das Euangelion an die beschneydung (Denn der mit Petros



## Die Epistel

Krefftig ist gewesen zum Apostel ampt/vnder die Beschneydug/der ist mit mit auch Krefftig gewesen vnder die heide/vnd sie erkanten die gnade/die mir geße war. **Jacobos** vnd **Kephas** vnd **Johannes**/die für seulen angesehen waren/gaben sy mir vnd **Barnaba** die handt/vnd vereyneten sich mit vns/das wir vnder die heide/sie aber vnder die Beschneydung predigte/allein das wir der armen gedechten/welchs ich auch fleysig byn gewesen zu thun.

a [welcherley] Die falschen Apostel zugen an/das die zwelff Apostel mit Christo selbs gewandelt hatten/darumb sy mer den Paulus galtē/das widerlegt sant Paulus/vnd spricht/es lige daran nicht/wie groß oder herlich sie seyen. Es ist im Euangelio ein prediger wie der ander. **1. Cor. iij.**  
b [vorhaut] Die heiden heysst er vorhaut/darumb das sy nicht beschnitten seind.

**Da** aber **Petrus** gen **Antiochian** kam/widerstünd ich im vnder augē/den es war Klage über in kommen. Denn zūvor ee ertliche von **Jacobo** kamen/ass er mit den heiden/da sie aber kamen/engoch er sich vnd sündert sich/darumb/das er die von der Beschneydung forcht/vnd heuchelten mit im die andern **Juden** allesampt/also/das auch **Barnabas** verführet ward durch ir heuchlen. Aber da ich sahe/das sy nicht richtig wandelten/nach der warheyt des **Euangelii**/sprach ich zu **Petro** öffentlich/**So** du/der du eyn **Jude** bist/heydenisch lebest vnd nicht **Jüdisch**/warumb zwingest du denn die heyden **Jüdisch** zu lebē? Wie wol wir von natur **Juden** vnd nicht sündere auß den heyden seind/doch weyl wir wissen/das der mensch durch die werck des gesetzs/nicht rechtfertigt wirt/sonder durch den glauben an **Jesu Christ**/so haben wir auch an **Jesum Christ** geglaubet/auff das wir gerechtfertiget werden/durch den glauben an **Jesu Christ**/vnd nicht durch die werck des gesetzs.

**Darumb** wirt durch die werck des gesetzs keyn fleysch gerechtfertiget. Solten wir aber/die da sūchen durch **Christum** rechtfertigt zu werden/auch noch selbs sūnder erfunden werden/so hetten wir von **Christo** nicht mer den sūnder/**Das** sey aber ferr/**Wenn** ich aber das/so ich zerbrochen habe/widerumb bauwe/so mach ich mich selbs zu eynem übertreter. Ich byn aber durchs gesetzs dem gesetzs gestorben/auff das ich gotte lebe/Ich byn mit **Christo** gecreutiget/ich lebe aber/doch nun nichtig/sonder **Christus** lebet in mir. Denn was ich lebe im fleysch/das lebe ich in dem glaube des suns gottes/der mich geliebt hat/vnd sich für mich dargeben. Ich werffenicht weg die gnade gottes/Denn so durch das gesetzs gerechtigkeit kompt/so ist **Christus** vergeblich gestorben.

a [Nicht den sūnd] Wer durch werck wil frum werden/der thut eben als were er durch **Christum** ein sūnder worden/vnd müste durchs gesetzs frum werden/Das heysst **Christum** verleuckert vnd verlestert/vnnd die sūnd wider bauwet/die zūvor durch des glaubens predig abthan war.

b [Dem gesetzs] Durch den glauben der ein geystlich lebendig gesetzs ist/seynd wir dem gesetzs des bűchstabens gestorben/das wir im nicht mer schuldig seind. **Rom. j.**

## Das. III. Capitel.



**Ir vnuerstendigē Galater** wer hat euch bezaubert/das ir der warheit nicht gehorchet/welchen **Christus Jesus** für die augēzeyget ist/das er vnder euch gecreutiget sey/**Das** wil ich alleyn von euch lernen: **Habt** ir den geyst



empfangen/durch die werck des gesetzes: oder durch die predig vom glauben?  
seind ir so vnuerstendig: im geyst habet ir angefangen/wolt ir den nun im fleisch  
fort faren: habet ir den so vil vmb sunst erlitten: ist anders vmb sunst. **Der** euch  
nun den geyst reychet/vnnd thut solche thaten vnder euch/ thut ers durch die  
werck des gesetzes: oder durch die predig des glaubens? **Gleich/ wie Abrahā** Gene. 15.  
hat gotte glaubt/vnd es ist im gerechnet für gerechtigkeit. **So** erkennet ir ye  
nun/das die da seind vom glauben/das seind Abrahams kinder.

**Die** schrift aber/hats zuvor gesehen/das gott/die heyden durch den glau-  
ben recht fertiget/**Darum** verkündiget sie dem Abraham/in deynem samen  
sollen alle heyden benedeyet werden. **Also** werden nun/die da seind vom glau- Gene. 22.  
ben/gebenedeyet mit dem gleybigen Abraham. **Denn** alle die mit des gesetzes  
wercken vmb geen/die seind vnder der vermaledeyung. **Denn** es steet geschri- Deutro. 27  
ben/**Vermaledeyet** sey yederman/der nicht bleybet/in all dem/das geschriben  
ist in diesem buch des gesetzes/das ers thut. **Die** weil denn durchs gesetz niemant  
recht fertiget wirt vor gott/so ist offenbar/das der gerechte leben wirt durch  
den glauben/**Das** gesetz aber ist nicht glaube/sonder der mensch der es thut/  
wirt da durch leben. **Christus** aber hat vns erlöst von der vermaledeyung des  
gesetzes/da er wart ein vermaledeyung vor vns (**Den** es steet geschriben/**Ver-** Abac. 2.  
**maledeyet** ist yederman der am holz hanger) auff das die benedeyung Abra- Leuiti. 6.  
he vnder die heyden keme/in **Christo Jesu**/vnnd wir also den verheissen geyst Deutro. 21.  
empfangen/durch den glauben.

**Lieben** brüder/ich wil nach menschlicher weyse redē/**Verachtet** man doch  
eyns menschen testament nicht (weñ es bestetiget ist) vnd thut auch nichts dar  
zu. **Nun** ist ye die verheissunge Abrahā vnd seinem samen zugesagt. **Er** spricht  
nicht/in den samen/als in vilen/sonder/als in einem/**Vñ** durch deinen samen/  
welcher ist **Christus**. **Ich** sage aber dauon/das testament/das von gott besteti-  
get ist auff **Christum**/wirt nicht auffgehabt/das die verheissunge solte auffhö-  
ren durchs gesetz/welchs gegeben ist/über vierhundert vnnd dreissig jar her-  
nach/**Den** so das erbe durch das gesetz erworben wurde/so wurde es nit durch  
verheissung ge- **Gott** aber hats Abraham durch verheissung frey geschicket.

**Was** sol den das gesetz? **Es** ist hynzu than/das des übertreten mer wur- a  
de/Bis der same keme/dem die verheissung geschehen ist/vnd ist überreicht vñ b  
den engelen durch die hande des<sup>b</sup> mittlers. **Nun** mittelers aber ist nicht eins ei-  
nigen mittelers/gott aber ist einig. **Wie** ist denn das gesetz wider gottes ver-  
heissen: das sey ferr. **Wen** aber ein gesetz geben were/das da künde lebendig  
machen/so keme die gerechtigkeit warhafftig von dem gesetz/aber die schrift  
hats alles beschlossen vnder die sünde/auff das die verheissung keme/durch  
den glauben an **Jesum Christum**/gegeben denen die da glauben. **Le** den aber  
der glaube kam/wurden wir vnder dem gesetz verwaret vnd verschlossen/auff  
den glauben/der do solt offenbart werden.

**a** **Was** sol **Gott** hat Abraham das erb/das ist igererechtigkeit vnd ewiges leben auß grad zu  
gesagt/was hylft denn das gesetz? **Antwort**/das gesetz meret vnd offenbaret die sünde/so es vil  
fordert/das wir nicht vermögen/vnd offenbart sie darumb/das wir erkennen/das got auß gna-  
den recht fertige/weñ das gesetz allein gnug were frum zu machen/was durfften wir der verheis-  
sen gnade? **b** **Mitlers** **Mosi**/welcher mitler zwischen gott vnd dem volck war/**Es** hette  
aber keynes mitlers bedurfft/so das volck hette das gesetz hören mögen/**Exodi. 19.** vnnd **Deut. 5.**  
**So** sie es nun nit hören mögen/wie mag sy das gesetz frum machen: **Es** hat aber nicht an gott  
gefelt/der cynig vnd on wandel ist/sonder am volck hats gefelt.

**Also** ist das gesetz vnser zuchtmeyster gewesen auff **Christum**/das wir durch



## Die Epistel

den glauben rechtfertigt wurden. Nun aber der glaub kommen ist/seynd wir nicht mer vnder dem zuchtmeyster. Den ir seynd alle gottes kinder/durch den glauben an Christo Jesu/Den wie vil ewer tauffet seind/die haben Christum angezogē. Die ist keyn Jude noch krieche/Die ist keyn knecht noch freyer/Die ist kein man noch weyb/denn ir seind alzumaleynen in Christo Jesu. Seind ir aber Christen/so seind ir iah Abrahams samen/vn nach der verheissung erbe.

### Das. III. Capitel.



### Ich sag aber/so lang der erbe ein

kyndt ist/so ist vnder im vnd eynem knechte keyn vnderseyd/ob er wol ein herr ist aller gütter/sonder er ist vnder den fürm dem vnd pflegern/bis auff die bestympte zeyt vom vatter. Also auch wir/da wir kinder waren/waren wir gefangen vnder den eufferlichen sargungen/Da aber die zeyt erfüllet ward/sandte gott seinen sun/der da geboren ist von einem weyb/vnd vnder das gesetz gethan/auff das er die/so vnder dem gesetz waren/erlöset/das wir die kindschafft empfiengen. Weyl ir denn kinder seind/hat gott gesandt seynen geyst in ewere hertzen/der schreyet/Abba lieber vatter/also ist nun hie keyn knecht mer/sonder eytel kynder/Sinds aber kinder/so seinds auch erben gottes durch Christon.

Aber zu der zeit/da ir gott nicht erkandtet/dienete ir denen/die von natur nicht gotte seind/Nun ir aber gott erkandt habet(ia vil mer von gott erkande seind) wie wendet ir eich denn vns/wider zu den schwachen vnd dürfftigen sargungen/welchen ir von neuwes an dienen wolt: Ir haltet tage vnd monde vnd feste vnd jarzeyt/ich fürcht ewer/das ich nit villeicht vmb sunst hab an eich gearbeitet/Seind doch wie ich/denn ich syn wie ir.

Lieben brüder(ich bitte euch) ir habt mir keyn leyd gethan/Den ir wissen/das ich euch in schwacheyt nach dem fleisch/das Euangelion predigt habe/zum ersten mal/vnd meyne ansechtungen/die ich leyd nach dem fleisch/habe ir nicht veracht noch verschmecht/sonder als einen engel gottes nampt ir mich auff/iah als Jesum Christon/wie warē ir dazumal so selig: Ich bin ewer zeit ge/das/wenn es möglich gewesen were/ir hettent ewer augen außgerissen vnd mir geben/Dyn ich den also ewer seynd wordē/das ich euch die warheit fürhalte.

Sie eyffern vmb euch nicht seyn/aber sie wollen euch von mir abfellig machen/das ir vns sie solt eyffern/Eyffern ist güt/wens ymer dar geschicht vmb das gütte/vnd nicht allein/wen ich gegenwertig bey euch syn.

Weyn lieben kynder/welche ich abermal mit engsten gebere/byß das Christus in euch ein gestalt gewinne/Ich wolt aber/das ich yetz by euch were/vn mein stym wandeln künde/Den ich byn irre an euch.

**Gene. 16. 21.** Sagt mir/die ir vnder dē gesetz sein wolt/habt ir das gesetz nicht gehöret/Den ir steet geschribē/das Abraham hatte zwen sün/einen vō der magd/den andern vō der freyen/Aber der vō der magd war/ist nach dem fleisch geborn/der aber vō der freyen/ist durch die verheissung geborn. Die wort bedelitē etwas/wan dse weiber seind die zwey testamēt/Eynes vō dem berg Sina/das zur knechtschafft gebirt/welchs ist die Agar/Denn Agar heyst in Arabia der berg Sina vnd anget byß gen Jerusaleim/das zu diser zeyt ist/vnd ist nicht frey mit seinen kyndern.



**A**ber das **Jerusalem**/das droben ist/das ist die freye/die ist vnser aller m<sup>it</sup> **Isaie. 54.**  
ter. Den es steet geschüß/**Sey** frölich die du nicht gebyrest/vñ buch erfül/die  
du nicht schwanger bist/**Den** die einsame hat vil mer kin der/den die den man  
hat. **Wir** aber/liebē brüder seind/**Isaac** nach/der verheissung kinder.

**A**ber gleich wie zū der zeit/der nach dē fleisch geborn war/verfolgete den/  
der nach dem geyst geborn war/also geet es yetz auch. **Aber** was spricht die **Gene. 21.**  
schrifft: **Stoß** die mag hinaus mit irem sin/**Den** der magd sin sol nicht erbē/  
mit dem sin der freyen. **So** seind wir nun/lieben brüder/nicht der magd kyn  
der/sonder der freyen.

**Das. v. Capitel.**



**D**bestreet nun in der freiheit/da

mit vns **Christus** befreiet hat/vñ last euch nicht widerw<sup>id</sup> in d<sup>ie</sup>  
knechtscheiuch verknüpfen. **Gehet**/ich **Paulus** sage euch/wo  
ir euch beschneidē laßet/so ist euch **Christus** kein nütz. **Ich** zeüge  
adertmal einem yederman/der sich beschneidē laßt/das er noch des ganzen ge  
setz<sup>t</sup> schuldig ist/ir seyt aß von **Christo**/wenn ir durch gesetz rechtfertig werden <sup>†</sup> **Schuldig**  
wolt/vñ hat der gnad geselet/**Wir** aber wartē im geist vñ hoffnūg/d<sup>ie</sup> wir dur  
ch den glaubē rechtfertig seyen. **Den** in **Christo** **Iesu** gilt weder beschneydung  
noch vorhaut etwas/sonder die liebe/die durch den glaubē thetig ist. **Ir** ließet  
feyn/wer hat eich auffgehalten/der warheit nicht zū gehorchen? **Solch** lieber  
redē ist nicht vñ dem der euch berüffen hat/**Ein** wenig saureig/versauert den  
ganzen teyg. <sup>†</sup> **Schuldig**  
Denn on  
glaub ist kein  
heitz rein/on  
heitz reinig  
feyt/ist feyn  
werck recht  
vnd reyn.

**Ich** verseehe mich zū euch in dem herrē/ir werdēt nichts anders gesinnet sin/  
**Wer** euch aber irr macht/der wirt sein vireil trage/er sey wer er wöll. **Ir** aber/  
liebē brüder/so ich die beschneidung noch predig/warw<sup>id</sup> leide ich den verfolgung  
so hette die ergetnis des creitigs vffgehört. **Wolt** gott/das sy auch vñ getottet  
würde/die euch verfürē/**Ir** aber liebē brüder seyt zur freiheit berüffen/allein se  
het zū/das ir die freiheit nicht laßē dē fleisch ein<sup>t</sup> raum werde/sond durch die lie  
be diene einer dē anderē. **Den** alle gesetz werde in einē wort erfüllet/in dem/**Da**  
be demen nechste lieb als dich selbs. **So** ir euch aber vnderinander beissent vnd  
fressent/so sehet zū/das ir nicht vnderinander verzeret werden.

<sup>†</sup> **†** [raum werden] **Das** thün die/so da sagen/weil der glaub alles thut/so wöllen wir nichts glü  
tes thün/vnd auff den glauben vns verlassen.

**Ich** sage aber danon/wandelt im geyst/so werdēt ir die lüsten des fleyschs  
nicht volbringe/**Den** das fleisch gelustet wider den geyst/vñ den geist gelustet  
wider das fleisch/**Die** selbige seind widernader/das ir nicht thut/was ir wölle/  
**Parēt** ir aber im geyst/so seind ir nicht vnder dem gesetz. **Offenbar** seynd aber  
die werck des fleyschs/als da seind/eebanch/häretey/vnteinikeyt/geilheyt/ab  
götterey/zauberey/seyndschafft/hader/cyffer/zorn/zancē/zwytracht/secten/  
hass/mordt/saußen/fressen/vñ der gleichē/von welchen ich euch hab zūvor ge  
sagt/vnd sage noch zūvor/das/die solchs thün/werde das reich gottes nicht er  
ben. **Die** frucht aber des geysts ist/liebe/freud/fride/langmut/freuntlicheyt/  
gütigkeyt/glaube/sanftmut/keiſcheyt/welche solche seynd/wider die ist das  
gesetz nicht/wölche aber **Christi** seynd/die haben ir fleisch gecreuzigt/sampt  
den lüsten vnd begirden.



## **Zu den Galatern.**

### **Das. VI. Capitel.**



**W**ir im geyst lebē/so laßt vns auch im geyst ynher treten/laßt vns nicht eyteler ere geystig sein/vnd ouch ander zientrücken vnd zühassen. Lieben brüder/so eyn mensch etwa von einem sel überleyet wurd/so vnderwey sent in mit sänfftmutigem geyst/die er geystlich seyt/Vnd sihe auff dich selbo/das du nicht auch versücht werdest. Yner trage des andern last/so werdent ir das gesetz Christi erfüllen. So aber sich ymman laßt duncken er sey etwas/so er doch nichts ist/der betrügert sich selbs. Eyn yeglicher aber bähffe seyn selbs werck/vnd also dan wirt er an im selber rühm haben vnd nicht an einem andern. Den ein yeglicher wirt seinen last tragen.

<sup>†</sup> [nicht an einē andern] Das ist/er sol sich nicht des erheben/das er starker oder frummer ist/den sein nechster/sonder halte sich gegen sich selbs/vnd rühme sich seynes glaubens vnnnd der genaden gottes.

**D**er aber vnderrichtet wirt mit dem wort/der teyle mit allerley güttes/dem/der in vnderricht/irrent euch nicht/gott laßt sich nicht hōnen. Denn was der mensch säet/das wirt er erndten. Wer auff das fleisch säet/der wirt von dem fleisch das verderben erndten. Wer aber auff den geyst säet/der wirt vō dem geyst das ewige leben erndten. Laßt vns aber gūts thūn on verdruß/Senn zu seiner zeyt werde wir auch erndten on auffhören. Als wir den nun zeit habē/so laßt vns gūts thūn/an yedermā/allermeyst aber an des glaubens genossen.

**G**ehet/mit wie vilen wortten hab ich euch geschribē mit eygener handt/Die da wōllen wol geberden im fleisch/die zwingen euch zu beschneidē/allein das sie nicht mit dem creüz Christi verfolget werden. Den auch sie selbs/die sich beschneiden lassen/halten das gesetz nicht/sonder sy wōlle/das ir euch beschneyden laßt/auff das sie sich von euwerem fleisch rühmen mügen. Es sey aber fere von mir/rühmen/denn nur von dem creüz vnseren herren Jesu Christi/durch welchen mir die welt gecreūgiget ist/vnd ich der wele. Den in Christo Jesu gile weder beschneydung noch vorhaut etwas/sonder eyn newe creatur/vnnnd wie vil nach diser<sup>†</sup> regel ynher treten/über die sey fride vnnnd barmhertzigkeyt/vnd über den Israhel gottes. Dynfür machet mir nyem aut weyter mühe/den ich trage die malzeychen des herren Jesu an meynem leybe. Die gnad vnseren herren Jesu Christi sey mit euwerem geyst/Lieben brüder/Amen.

<sup>†</sup> [regel] Dese regel ist nicht der menschen lere/sonder das Euangelion vnd der glaube in Christo. Vnd die malzeychen seind nicht die narben an Christus leib/sonder allerley leiden/das wir am leibe vmb Christus willen tragen.

**Zu den Galatern**  
**Gesandt von Rom.**



**Worred auff die Epistel sant  
Pauli zu den Ephesern.**

**CXXXI**



**N** diser Epistel leret **S. Pau**

lus auff's erst/was das Euangelion sey/wie es allein vō  
gott in ewigkeyt verfehent/vnd durch Chrustum verdie-  
net vñ außgangen ist/das alle die dān gläubē/gerecht/  
seim/lebendig/selig/vnd von gesetz/sünd vnd todt frey  
werden/Das thut er durch die drey erste Capitel.

**D**arnach leret er meyden/die neben lere vnd mensche  
gebott/auff das wir an eynem haupt bleyben/gewiß/rechtschaffen vnd völ-  
lig werden in Chusto alleyn/an welchem wirs gar haben/das wir ausser im  
nichts dürffen. Das thut er im vierden Capitel.

**F**ortan leret er den glauben üben vnd beweyßen mit gūten wercken/vñnd  
sünde meyden/vnd mit geyslichen wapen streyten wider den teüffel/damit  
wir durchs creüz in hoffnung besteen mügen.

**Die Epistel sant Pauli zu  
den Ephesern.**

**Das Erst Capitel.**



**P**aulus ein <sup>Apo</sup>stel Je  
su Chrusti durch den willē  
gottes.

**D**en heyligen zu Ephe-  
so vñd gläubigē an Chusto Jesu.

**G**nad sey mit eüch vñd freyd von gott  
vnserm vatter/vñ dē herrē Jesu Chusto.

**G**ebenedeyet sey gott vñ der vatter Je-  
su Chrusti/d vns gebenedeyet hat mit al-  
lerley geistlicher benedeüing im himelischē  
wesen durch Chrustū/wie er vns denn er-  
welet hat durch den selbē/ee d welt grūnd  
gelegt war/das wir soltē sein heilig vñd  
vnstrefflich vor im in d liebe/vñ hat vns  
verordnet zur kindschafft gegē im durch  
Jesum Chrust/nach dē wolgefällē seines

willens/zñ lob der herligkeyt seyner gnade/durch welche er vns hat angenem  
gemacht in dem geliebten.

**A**n welchem wir haben die erlösung durch sein blūt/namlich/die vergebung  
der sünde/nach dē reychtum seiner gnade/welche er überschüttet hat vff vns/  
durch allerley weysheit vñd klügheit/vñ hat vns wissen lassen das geheymniß  
seines willens nach seinem wolgefallen/vñnd hat dasselbige ersit than durch  
in/das es predigt wurd/da die zeit erfüllet war/auff das alle ding zñsamē ver-  
fasset wurde durch Chruston/Beyde das im hymmel vñd auch in der erden ist/



## Die Epistel

vnd im vnderthan wurde/durch welchen wir auch zum erbreyl Kommē seind/  
die wir zuvor verordnet seind/nach dem fürsatz des/der alle ding wirckt/nach  
dem radt seynes willens/auff das wir ein wesen erlangen zu lobē seiner herlig-  
keit/die wir zuvor auff Christo hoffen.

<sup>†</sup> ¶ [verfasset] Das vnder Christo als einem herren/alle ding semplich bracht wurde/des vor-  
hin vil in mancherley abgötterey vnd regiment zerstreuet war.

**D**es seind auch ir/da ir gehöret habē das wort der warheyt/nemlich/das  
Euangelion von ewer seligkeit/an welchs da ir auch glaubet habē/sind ir  
versigelt worden mit dem geyst der verheissung/das ist/mit dem heilige geist/  
welcher ist das pfand vnser erbs/zū vnser erlösend/die wir seyn eygenthum  
seind/zū lobē seiner herligkeit.

**D**arumb auch ich/nach dem ich gehöret habē von dem glauben bey euch/  
an den herren Ieson/vñ von ewer liebe zū allen heilige/höre ich nicht auff zū  
danken für euch/vñ gedencke ewer in meynē gebet/das der gott vnser her-  
ren Jesu Christi/der vatter der herligkeit/gebe euch den geyst der weysheyt  
vñ der offenbarung zū sein selbs erkēniß/vñ erleuchtete augē ewers verstē-  
niß/das ir erkēnen mügt/welche da sey die hoffnūg ewers betrißs/vnd wel-  
cher sey der reichthum des herlichen erbs an seinen heiligen/vñnd welche da  
sey die überschwengliche grösse seiner krafft an vns/die wir glaubt habē/nach  
der wirckung seiner mechtige sterck/welche er gewirckt hat in Christo/da er in  
von den todten auffgeweckt hat/vñnd gesetzt zū seiner rechten/im hymelischē we-  
sen/über alle fürstenthum/gewalt/macht/herschafft/vñnd alles was genant  
mag werden/nicht allein in diser welt/sond auch in der zukünftige/Wñ hat  
alle ding vnder seine füß gethan/vñnd hat in gesetz vor allē dingē zūm haupt  
der gemeinē/welche da ist sein leib vñ die fülle/des/der alles in allē erfüllet.

<sup>†</sup> ¶ [erfüllet] Christus ist vñnd wirckt alle werck/in allen creaturen/Darumb ist sein alle creatur  
vol/also ist auch seine gemeine Christenheyt seine fülle/das sie sampt im ein ganzer leib vñnd vol-  
liger hauffe ist.

## Das. III. Capitel.



**V**nd auch eüch/da ir todt warēt/  
durch gebrechen vñnd sünde/in welchen ir weyland gewandelt  
habt/nach dem lauff diser welt/vñnd nach dem fürsten der ober-  
keit/die in der lufft regiert/nemlich nach dem geyst/der da seyn  
werck hat in den kyndern des vnglaubens/vñnd welchen wir auch alle wey-  
land vnser wandel gehabt haben/mit lüsten vnser fleischs/vñnd thaten den  
willen des fleisch vñnd der vernunft/vñnd waren auch kinder des zorns von  
natur/gleich wie die anderen.

**A**ber gott/der da reich ist von barmhertzigkeit/durch sein grosse liebe/damit  
er vns geliebet hatt/da wir todt waren in den sünden/hat er vns sampt Chri-  
sto lebendig gemacht (Denn auß gnade seind ir selig worden) vñnd hatt vns  
sampt im auffgeweckt/vñnd sampt im gesetzt in das hymelisch wesen/durch  
Jesum Christ/auff das er erzeygte in den zukünftige zeyten/den überschweng-  
lichen reichthum seynes gnade/mit seynes freuntlicheyt über vns/durch  
Jesum Christ. Denn auß gnade seynd ir selig worden/durch den glauben/  
vñnd dasselb nicht auß euch/Es ist gottes gabe/nicht auß den wercken/auff



das sich nicht yemant rühme. Denn ir seind seyn werck/geschaffen durch Jesum Christ zu güeten werckē/zū welchen gott vns zūvor bereydet hat/das wir dreyen wandelen sollen.

**D**arumb gedencet dran/das ir/die ir gewesen seynd weylant heyden nach dem fleisch/vnd die vorhaut genennet wurdē/von den/die genennet seind be schneiden nach dem fleisch/die mit der handt geschicht/das ir zu der selben zeyt warēt on Christo/darumb ir frembd gehalten warēt vō der burger schaffte Israhel/vnnd waren geste in den testamenten der verheysung/daher ir keyn hoffnung hatten/vnd warēt on gott in der welt. Nun aber/ir die ir in Christo seind/vñ weylant fere gewesen/seind nun nahe wordē durch das blut Christi.

**D**en er ist vnser fride/der auß beyden hat eyng gemacht/vnd hat abbrochen die mittelwand/die der zaun war zwischen vns/nemlich die feyndtschafft/damit/das er hatt durch sein fleisch<sup>†</sup> auffgehaben das gesetz der gebott/so fere sy<sup>†</sup> schrifftlich verfasst waren/auff das er auß zweyen eynen neuen menschen schaffe/in im frid zūmahen/vnd das er beyde versünete mit gott in eynem leybe/durch das creutz/vnd hat die feyndtschafft tödet durch sich selbs/vnd ist kommen/hat verkündiget im Euangelio/den friden euch/die ir fere waren/vnd denen/die nahe waren. Denn durch in haben wir den zūgang alle beyde in eynem geyst/zum vatter.

<sup>†</sup> [auffgehaben] Christus hat das gesetz nicht also auffgehaben/das mans nicht halten solle/sonder den geyst geben/der alles thut frey/das er des schrifftlichen gesetzes (das do treybet die fleischlichen) nicht bedarff vnd von im vngetrieben ist. Nun blehet sich die Juden des schrifftliche gesetzes vnd seiner werck halben wider die heyden/aber nun eynereley geyst beyden geben ist/hörēt das blehen vom gesetz auff/vnd werden freunde in Christo.

**S**o seind ir nun nicht mer geste vnd frembling/sonder burger mit den heiligen vnd hausgenossen gottes/er bauwet auff den grund der Apostel vnd der propheten/da Jesus Christus der ecksteyn ist/auff welchen/welcherley baw/in eynander gefüget wirt/der wechset/zū eynem heilige tempel in dem herrē/vff welchen auch ir mit erbauwet werdē/zū eynere behausung gottes im geyst.

### **Das. III. Capitel.**



#### **Erhalten/ich Paulus der gefan**

gener vmb Jesus Christus willen/vor euch heyden/Nach dem ir gehöret habt von dem ampt der genade/die mir geben ist an euch/**D**en mir ist kundt wordē dises geheymnis/durch offenbarung/wie ich droben geschriben hab auffs kürzest/daran ir/so irs lesent/mercken kōndt meynen verstande an dem geheymnis Christi/welches ist nit kundt gethan in den vorigen zeiten/den menschen kinder/als es nun offenbar ist seinē heiligen Apostelen vnd propheten durch den geyst/**D**as die heyden seyen mit-erben vnd mitleybig vnd mitgenossen seiner verheysung in Christo/durch das Euangelion/des ich eyn diener wordē byn nach der gabe auß der gnade gottes/die mir geben ist nach der wirkunge seiner krafft.

**W**ir dem aller geringsten vnd allen heiligen ist geben dise gnade/vnder die heyden zūverkündigen/den vnaussforschlichen reychtum Christi/vnd zū erleuchten yedermā/welche da sey die gemeinschafft des geheymnis/das vō der welt her verborgen gewesen ist in gott/der alle ding geschaffen hatt/durch Jesus



## Die Epistel

<sup>†</sup> Christ/ auff das yetzt künde wurd/ <sup>†</sup> den fürstenthümen vnd oberkeyten in dem himel/ an der gemeyne/ die mancherley weyßheit die gott gibt/ nach dem fürsatz vñ der welt her/ welche er beweyset hat in Christo Jesu vnserm herrē/ durch welchen wir haben freydigkeit vnd zůgang in der zůuersicht durch den glauben an jn. Darumb bitt ich/ das ir nicht laß werdent/ vñs meynen trübsal willen/ die ich für euch leyde/ welche seind euch ein preys.

<sup>†</sup> [Den fürstenthümen] Die engel im himel ob sie wol vol gottes seind/ so erfaren sie doch teglich an der Christenheit newe gnade vnd gaben/ die gott auß gibt teglich. wie auch Christus Luce. xj. spricht/ das sich die engel freuwen über einen sündner der büß thut.

**¶** Der halbē beüße ich meine knye gegen dem vatter vnseres herrē Jesu Christi/ der der recht vatter ist über alles was vatter heysst in himmel vnd erden/ das er euch gebe nach dem reichthum seiner herligkeit/ mit krafft starck werden durch seinen geyst/ an dem inwendigen menschen/ vñnd Christum wonen durch den glauben in euweren hertzen/ vñnd durch die liebe yngewurtzlet vñnd gegründe werden/ auff das ir vermüget begreiffen mit allen heiligen/ welchs da sey <sup>†</sup> die breite/ vñnd die lēge/ vñnd die tieffe/ vñnd die höhe/ auch erkennē die lieb Christi/ die doch alle erkentniß übertrifft/ auff das ir erfüllet werden/ mit allerley <sup>b</sup> gottes fülle.

<sup>a</sup> [Die breite] Die liebe beweyset das der glaub rechtschaffen sey/ der selb begreiffet denn/ das nichts so breit/ lang/ tieff/ hoch sey/ da Christus nicht macht hab vñnd helfen künde/ vñnd fürcht sich nicht/ weder for sünd/ tod/ noch helle/ es sey breit/ lang/ tieff. wie psal. cxviii. auch sagt/ Quo ibo a spiritu tuo. <sup>b</sup> [Gottes fülle] Das gott allein in euch regiere vñnd wircke/ vñnd ir sein vol seyt.

**¶** Dem aber/ der da kan auß überfluß thün über alles/ das wir bitten oder versteen/ nach der krafft/ die da wirckt in vns/ Dem sey preys in der gemeyn die in Christo Jesu ist/ zñ aller zeyt/ von ewigkeyt zñ ewigkeyt/ Amen.

## Das. III. Capitel.



### Der mane nun euch ich Paulus

gefangen in dem herren/ das ir wandelt/ wie sichs gebürt euwerem beruff/ darinn ir beruffen seyt/ mit aller demüt vñ sanfftmüt/ mit langmüt/ vñnd vertrage einer dem andern in der liebe/ vñnd

seind fleysig zñhalten die einigkeyt im geyst/ durch das band des freids. Eyn leyb vñnd eyn geyst/ wie ir auch beruffen seind auff eynerley hoffnung euwers beruffs/ Eyn herr/ eyn glaube/ ein tauff/ eyn gott vñ vatter vnser aller/ der da ist über vns alle/ vñnd durch vns allen/ vñnd in vns allen.

<sup>†</sup> Eynem yeglichem aber vñnder vns ist geben die gnade nach dem maß/ der gabe Christi/ darumb spricht er/ Er ist auffgefahren in die höhe/ vñnd hatt gefangē geführt <sup>a</sup> das gefengniß/ vñ hat den menschen gabe geben. Das er aber auffgefahren ist/ was ist's: den das er zñ erst ist hynunder gefaren in die vñdersten orte der erden/ Der hynunder gefaren ist/ das ist der selb/ der auffgefahren ist über alle <sup>b</sup> le hymmel/ auff das er <sup>b</sup> alles erfüllet.

<sup>a</sup> [Das gefengniß] Das ist/ die sünd/ tod/ vñnd gewissen/ das sie vns nicht fahen noch haltē mögen. <sup>b</sup> [alles erfüllet] Das er alles in allen dinge wircke/ vñnd on jn nichts gethan/ geredt noch gedacht werde.

**¶** Vñnd er hat etlich zñ Apostel gesetzt/ etlich aber zñ prophetē/ etlich zñ Euāgelisten/ etlich zñ hirtten vñnd leter/ damit die heyligen alle zñsamē gefügt worden/ durch gemeynen dienst/ zñ besseren den leyb Christi/ biß das wir alle/ eyner dem andern die handt reychen/ zñ eynerley glauben vñnd erkentniß des suns gottes



gottes ein vollkomen man werde/der da sey in der mass des vollkommē alters Christi/auff das wir nicht mer kinder seyen/vnd vns weben vñ wiegen lassen von allerley wind der leren/durch schalckeyt der menschen vnd teuscherey/damit sie vns erschleichen zinnerfuren.

**L**ast vns aber rechtschaffen sein in der liebe/vñ wachsen in allen stuckē/andem/der das haupt ist/Christus/vñ welchem der gāz leib zūsamē gefügt/vñ ein glied am andern hange/durch alle gelenck/da durch eyns dē andern handreichung thut/nach dem werck eins yeglichen gelids/in seiner mas/vñ mache das der leyh wechselt/zū sein selbs Besserung/vnd das alles in der liebe.

**S**o sage ich nun vnd zeüge/in dem herrē/das ir nicht mer wandelt/wie die andern heyden wandeln in der eytelkeyt ires synnes/die versinckert seind in irer vernunft/vnd seind entfremdet von dem lebē das auß gott ist/durch die vnwissenheit/so in inen ist/durch die blindheit ires hertze/die sytmal sie verurtheilt seind/haben sie sich selbs ergeben der geilheit/das allerley vnreinigkeyt ir werbung in in hat/sampt dem geytz/ir aber habe Christum nicht also gelehret/so ir anders von im gehöret habe/vnd in im gelehret seind/wie in Jesu ein rechtschaffen wesen ist.

**S**o lege nun von euch ab/nach dem vouigē wandel/den alten menschē/der durch lüsten des irthums verdurbt. **E**rneuwert euch aber im geyst euwers gemütes/vnd ziehet an den neuen menschen/der nach gott geschaffen ist/in rechtschaffenere gerechtigkeit vnd heiligkeit. **D**arumb legt ab die lügen/vnd redet die warheit ein yeglicher mit seinem nechsten/sytmal wir vnderinander gelider seind/zürnet vñ sündiget nicht. **L**ast die sonne nicht vnder geen über euweren zorn/gebet auch nicht raum dem lesterer. **W**er gestolen hat/der stele nit mer/sonder er arbeyte vnd schaff mit den hende etwas redliches/auff das er habe zū geben dem dürfftigen. Psal. 4:

**L**ast kein faul geschweiz auß euwerem mund geen/sonder was nützlich zur Besserung ist/da es nort thut/das es holdselig sey zū hören/vñnd Betrübte nicht den heiligen geist gottes/damit ir versigelt seind auff den tag der erlösung. **A**lle bitterkeit vnd grym/vnd zorn/vnd geschrey/vnd lesterung sey ferr vō euch/sampt aller bosshett. **S**eind aber vnderinander sceimlich/herzlich/vnd vergebet einer dem andern/gleich wie gott euch vergeben hat in Christo.

## **Des. v. Capitel:**



### **Seynd nun gottes nachfolger**

als die lieben kinder/vñnd wandelt in der liebe/gleich wie Christus vns hat geliebt/vñnd sich selbs dargeben für vns zū eynem opffer vnd gabe/gott zū einem süßen geruch. **F**ürerey aber vñ alle vnreinigkeyt/oder geytz last nicht von euch gesagt werden/wie den heiligen zū steet/auch schandpare wou/vnd narren tading/vnd schertzt/vnd was sich nicht zur sache reymet/sonder vil mer/danck sagung. **D**eñ des solt ir wissen haben/das keyn bilier/oder vnreynet/oder geyziger(welcher ist eyn gögē diener) erbe hat in dem reich Christi/vnd gottes. **L**ast euch niemant verführen mit vergeblichen worten. **D**eñ vñnd diser willē kompt der zorn gottes über die kinder des vnglaubens/darüb seind nicht ir mitgenossen. **D**eñ ir warēt weylant finsterniß/**N**un aber seind ir ein liecht in dem herten.



## Die Epistel

**W**andelt wie die Kinder des lichte. Die frucht des geysts ist/allerley gütig-  
keyt vñ gerechtigkeit vñ warheyt/vñ bühset was da sey wolgefellig vor gott/  
vñd habe nicht gemeynschafft mit den vnfruchtbarn wercken der finsterniß/  
straffet sy aber vil mer/Deñ was heimlich vñ in geschicht/das ist auch schende-  
lich zñ sagē/Alles aber/was vom lichte gestrafft wirt/das wirt offensar/Alles  
*Isaie. 60.* aber was offensar wirt/dz ist lichte/Darüb spricht er/wach vff der du schlaf-  
fest/vñ stand auff von den todten/so wirt dich Christus erleuchten.

**S**o sehen nun zñ/wie er für sich täglich wandelt/nicht als die vnweyßen/son-  
der als die weyßen/vñd löset die zeit/deñ es ist böse zeit. Darumb werdēt nicht  
vñerstendig/sonder verständig/was da sey des herren wille/vñd saufft euch  
nicht vol weyns/darauf ein vñordig wesen folgt/sonder werdēt vol geysts/  
vñd redēt vñderinander von psalmen vñ lobsungen vñd geystlichen lieden/sin-  
get vñd spiele dem herrē in euweren hertzen/vñ sagēt danck allezeit vor yeder  
man/gott dem vatter/in dem namen vnseren herren Jesu Christi/vñd seind vñ-  
derinander vñderthan in der forcht gottes.

*a* [böse zeit] Deñ es ist die welt vñd diß leben voll böser exempel/reynig/ergerniß/heyde geist-  
licher vñd leylicher sünden. *b* [vñordig] Wie wir sehen/das die trunkenbold/wild/frech/  
vñerschampt/vñd aller ding vñgezogen seind/mit Worten/schreyen/geberden vñd handel.

**D**ie weyber seyn vñderthan iren mannen/als dem herren/Deñ der man ist  
des weybs haupt/gleich wie auch Christus das haupt ist der gemeyne/vñd er  
ist seynes leybs heyland. Aber wie nun die gemeyne ist Christo vñderthan/also  
auch die weyber iren mannē in allen dingē. It man liebt euwere weiber/gleich  
wie Christus geliebt hat die gemeyne/vñ hat sich selbs für sie geben/auff das er  
sy heiliget/vñd hat sie gereyniget durch das wasserbad im wort/auff das er im  
darstellēt ein herliche gemeine/die nicht hab ein flecken oder rungel oder des et-  
was/sonder das sie sey heilig vñd vnstrefflich.

**A**lso sollen auch die männer ire weyber lieben/als ir eygene leybe. Wer seyn  
weyb liebet/der liebet sichs selbs/Deñ niemant hat ye mal sein eigen fleisch ge-  
hasset/sonder er neret es vñ pfleget sein/gleich wie auch der herr die gemeyne/  
Deñ wir seind gelider seines leybs von seinem fleisch vñd von seinem ingebeyne/  
*Gene. 1.* Vñd des willen wirt ein mensch verlassen vatter vñd mütter/vñ seinem weyb  
† anhangē/vñd werden zwey ein fleisch seyn/das† geheymniß ist groß. Ich sag  
aber von Christo vñd der gemeyne/Doch auch ir/eyn yeglicher hab lieb seyn  
weyb als sich selbs/das weyb aber fürchte den man.

† [geheymniß] Sacrament oder mysterion heyst geheymniß oder ein verborgē ding/das doch  
von aussen sein bedeytung hat. Also ist Christus vñd seine gemeyne ein geheymniß/ein groß bei-  
lig verborgen ding/das man glauben muß vñd nicht sehen kan. Es wirt aber durch man vñ weib  
als durch sein außserlich zeichen bedeytet/das gleich wie man vñd weyb ein leyb seind/alle güter  
gemein haben/also hat auch die gemeine alles was Christus ist vñd hat.

## Das. VI. Capitel.



**K**inder seind gehorsam eüwe-  
ren eltern in dem herren/deñ das ist billich. Ere deyn vatter vñd  
dein mütter. Das ist das erst gebott/das eyn verheysung hat/  
Auff das dits wol gehe vñd lang lebest auff erden. Vñd ir vā-  
ter/reyniget euwer kinder nicht zñ zorn/sonder ziehent sie auff in der zucht vñd  
vermanung an den herrē. It knechte seind gehorsam euweren leyplichē herrē/



mit forcht vnd zitteren in einfeltigkeyt euwers hertzen/als Christo/nit mit dienst allein vor augen/als den mensche zugefallē/sonder als die knechte Christi/das ir solchen willen gottes thut von hertzen mit wilfertigkeit. Laßt euch duncken das ir dem herren dienen vnd nicht den menschen/vnd wissent/was ein yeglicher für guts thun wirt/das wirt er empfahen von dem herrē/er sey ein knecht oder ein freyer/Vnd ir herren thund auch dasselb gegen in/vnnd erlassent das die irwen/vnd wissent/das auch euwer herr im hymmel ist/vnd ist vor gott kein ansehen der person.

**Z**u lest/meyn Brüder/Betreffigent euch in dem herren/vnd in der macht seiner stercke/ziehent an den harnesch gottes/das ir besteen künde gegen den listigen anlauff des teuffels. Den wir haben nicht zu empffen mit fleisch vnnd blut/sonder mit fürsten vnd geweltigen/mit den welt regenten der finsternis in diser welt/mit den geystern der bößheyt vnder dem hymmel/Vmb des willen so ergreiffet den harnesch gottes/auff das ir künde widersteen an dem bösen tag/vnd in allen dingen gerüst seyn.

**S**o steet nun/vmb gürtet euwere lenden mit der warheyt/vnd angezogen mit dem krebs der gerechtigkeit/vn geschücket an euweren füßen mit rüstung des Euangelion von dem freid/in allen dinge aber ergreiffet den schilt des glaubens/mit welchem ir künde aufleschen alle feürige pfeyl des bößwichts/vnnd den helm des heyls nempt an euch/vnnd das schwerdt des geystes/welchs ist das wort gottes/Vnd bettet stets in allem anligen mit bitten vnnd flehen/im geyst/vnd wachent darzu mit allem anhalten/vnd flehen/für alle heiligen vn für mich/Auff das mir geben werde das wort/mit freydigem auffstehn meins munds/das ich möge künde mache das geheymnis des euangelion/über welchem ich die botschafft fürē/in der ketten/auff das ich darinnen freydig handeln müge/vnd reden wie sichs gebürt.

**A**uff das aber ir auch wissent/wie es vmb mich steet/vnnd was ich schaffe/wirts euch alles künde thun Tychicos/meyn lieber Brüder/vnd getrauer diener in dem herren/welchen ich gesandt habe zu euch vmb des selben willē/das ir erfarent/wie es vmb mich steet/vn das er euwere hertze tröste.

Frude sey den Brüdern vnd liebe mit glauben/von gott dem vatter/vnd dem herren Jesu Christo. Gnade sey mit allen die da lieb haben vnsern herren Jesum Christ vnuerzüglich/Amen.

**G**eschriben von Rom zu den Ephesern durch Tychicon.



## **W**orrede auff die Epistel sant **P**auli zu den Philippem.



### **I**n diser Epistel lobt vñ erma

net sant Paulus die Philipper/das sy Bleyben vñnd fort  
faren sollen im rechten glaube/vñd zunemen in der liebe.  
Die weil aber dem glaube allzeit schaden thun die falsche  
Apostel/vñd werck lerer/warnet er sie vor den selben/vñd  
zeygt in an/macherley prediger/ettliche gut/ettliche böß/  
auch sich selbs vñd seine iunger Timotheon/vñnd Epaphroditon. Das thut  
er im ersten vñd andern Capitel.

**I**m dritten verwirfft er die glaublos vñd menschliche gerechtigkeit/so durch  
die falschen Apostel gelehret vñd gehalten wirt/Setz sich selb zum exempel/der  
in solcher gerechtigkeit herlich gelebt habe/vñd doch nun nichts davon halte/  
vmb Christus gerechtigkeit willē. Den ihene macht nur den bauch zum gott/  
vñd seynde des creüßs Christi.

**I**m vierden/ermanet er sy zum fride vñd guttem eüsserlichem wandel gegen  
ander. Vñd danckt in für ir geschenck/das sy im gesandt hatten.

## **D**ie Epistel sant Pauli

zu den Philippem.

### **D**as erst Capitel.



### **P**aulus vñd Ti

motheus/Knecht Jesu Christi.  
Allen heilige in Christo Je  
su zu Philppen/sampt den Bischoffen  
vñd dieneren.

**G**nad sey mit euch vñd fride von gott  
vnserm vatter vñ dē herre Jesu Christo.

**I**ch dancke meynē gott/so oft ich eiis  
wer gedenck(welchs ich allzeit thū/in al  
lem meinem geber für euch alle/vñd thū  
das geber mit freude)über euwer gemein  
schafft am Euangelio vom ersten tage  
an byßher/vñd syn desselben in güter  
zuversicht/das/der in euch angefangen  
hat das güte werck/der wirts auch vol  
führen biß an den tag Jesu Christi/wie es  
den mit billich ist/das ich der massen vñ

ich allen halte/darumb/das ich euch alle in meynem hertzen habe/als die mit  
mir teylhafftig seind/der gnade in meynen banden/verantwortung vñd be  
festigung des Euangelion.



**W**enn gott ist meyn zeüge/wiemich nach eüch allen verlanget von hertzen grund in Jesu Christo/vnd daselbst vmb bette ich/das eurwer liebe ye mer vnd mer reych werde/in allerley erkentnis/vnd in allerley erfating/das ir brüffen mügēt/was das best sey/auff das ir seind lauter vnd vnanstößig auff den tag Christi/erfüllet mit fruchten der gerechtigkeit/die da kömē durch Jesu Christ zum preys vnd lob gottes.

**I**ch las euch aber wissen/liebē Brüder/das/wie es vmb mich steet/das ist nur mer zur forderüng des Euangelii geratten/Also/das meyne band ruchtbar worden seind in dem gangen richthaus vnd bey yederman/vnnd vil brüder/auff meynen bandē zünnersicht an den herren gewonnen/desten thurstiger worden seind/das wort zureden on schew. Ertlich zwar predigen Christum auch vmb haß vnd hader willen/ertlich aber auff güterer meynung. Ihene verkündigen Christum auß zancē vnd nicht lauter/denn sy meynen/sie wöllē ein trübsal zū wenden meynen bandē/dise aber auß liebe/denn sy wissen/das ich zur verantwörung des Euangelii hie lige.

**W**as ist im aber den? das nur Christus verkündiget werde allerley weyse/es geschehe rechter weys oder zūfalles/so freuwe ich mich doch darinn/vnnd wil mich auch freuwen/Den ich weys/das mir dasselb gelinger zur seligkeit/durch eurwer gebett vnd durch handtreychung des geysts Jesu Christi/wie ich endlich wartte vnd hoffe/das ich in keynerley stuck zū schanden werde/sonder das mit aller freydigkeit/gleich wie sunst allezeit/also auch yetz/Christus groß gemache werde an meynem leybe/es sey durch leben od durch todt/Den Christus ist meyn leben/vnd sterben meyn gewyn.

**E**ymal aber/um fleysch leben mit fruchtbar ist zū den wercken/ist mir nicht künde/welchs ich erwelen sol/Den ich werde mit zweyerley gedungē. Ich hab lust abzūscheiden vnd bey Christo zū sein/welchs auch vil besser were/aber es ist nödelicher im fleysch bleiben vmb euweren willen. Vnd in güterer zünnersicht weys ich/das ich bleiben vnd bey eüch allen sein werde/zur forderung vn zur freude des glaubēs/auff das eurwer thum reich werde in Christo Jesu/an mir/durch meine zükunfft wider zū eüch.

**W**andelt nur würdiglich dem Euangelio Christinach/auff das/ich komme vnd sehe euch/oder höre von euch in meinem abwesen/das ir gleich wol steet in eynem geyst/vnd eynes seele/vnnd sampt vns kempfft sißer dem glauben des Euangelii/vnd in keynen weg eüch erschrecken laßt von den widersachern/welches ist eyn anzeygen/jnen der verdammis/euch aber/der seligkeit/vnd dasselb von gott/Den euch ist gegeben zū thun/das ir nicht alleyn an Christo glaubēt/sonder auch vmb in leydent/vnd habent den selben kampf/welchen ir gesehen habt an mir/vnd nun hörent von mir.

## **Das. II. Capitel.**



**S**t nun vnder eüch irgēt eyn ermanung in Christo/Ist irgent eyn trost der liebe/ist irgent eyn gemeinschafft des geystes/ist irgent eyn hertzlich liebe vn barmhertzigkeit/so erfüllet meyn freude/das ir eyns müts vnd synnes seind/gleiche liebe habē/nichts thut durch zancē/od eytel eer/sonder durch die demüt achtent euch vnderinander selbs einer des andern oberster/vnd eyn



## Die Epistel

yeglicher sehe nicht auff das seyn/sonder auff das des andern ist.

**I**n yeglicher sey gesinnet/wie **J**esus **C**hristus auch war/welcher ob er wol in göttlicher gestalt war/hat ers nicht ein raub geachtet/**G**ott gleich sem/sonder hat sich selbs geeüßert/vnd die gestalt eyns knechts angenommen/ist worden gleych wie eyn ander mensch/vnd an geberden als eyn mensch erfunden/hat sich selb ernyduget vnd ist gehorsam worden byß zum tode/ia zum tod am creüz/**D**arumb hat in auch gott erhöht/vnd hat im einen namen geben/der über alle namen ist/das in dem namen **J**esu sich Biegen sollen alle der knye/die im himel vnd auff erden vnd vnder der erden seind/vnd alle zungen bekennen sollē/das **J**esus **C**hristus der herr sey/zum preys gottes des vatters.

**A**lso meinelißten/wie ir allzeit seind gehorsam gewesen/nicht allein in meynen gegenwertigkeit/sonder auch nun vil mer in meynem abwesen/volstrecht euwere seligkeit mit forcht vnd zittern/**D**enn gott ist/dar in euch wirckt/Bey dem das wollen vñ das thün/darumb das er ein wolgefallē an euch hat.

**C**hüt alles on mürmelung vnd verwirung/auff das ir seind on tadel vñd lautter/vnd gottes kinder vnstrefflich/mitten vnder dem vnslachtigen vñ verkeretem geschlecht/vnder welchen ir scheynēt/als ein liechtstar/in der welt/damit/das ir halter ob dem wort des lebens/mir zu eynem rhüm an dem tage **C**hristi/als der ich nicht vergeßlich gelauffen noch vergeßlich gearbeyt habe.  
**V**nd ob ich geopffert werde/auff das opffer vnd gottes dienst euwers glaubens/so freuwe ich mich/vñ freuwe mich mit euch allen/desselden freuwet euch auch ir/vnd freuwet euch mit mir.

**I**ch hoff aber in dem herrē **J**esu/das ich **T**imotheon bald werde zu euch senden/das ich auch gits müts sey/wenn ich ersare/wie es vmb euch steet/**D**enn ich habe keynen der so gar meyns synnes sey/der so von artt für euch sorget/**D**enn sie suchen alle das ire/nicht das **J**esu **C**hristi ist/**I**r aber wisset das er beswerdt ist/**D**enn wie eyn kint dem vatter/hat er mit mir gedienet am **E**uangelio/den selbigen hoff ich/werd ich senden von stund an/wenn ich ersaren habe/wie es vmb mich steet/**I**ch vertrau aber in den herren/das auch ich selbs schier kommen werde.

**I**ch habe aber für nöttig angesehen/den brüder **E**paphroditon zu euch zu senden/der meyn gehülff vnd mitfreytter/vnd euwer **A**postel vnd meiner notturfft diener ist. **S**ymal er nach euch allen verlangen hatte/vnd war hoch bekümmert/darüb das ir gehörr hattēt/das er war krank gewesen/**V**ñ er war zwar todtkrank/aber gott hat sich über in erbarmet/**N**icht alleyn aber lieber in/sond auch über mich/vff das ich nicht ein traurigkeit über die andern hette.

**I**ch habe in aber dester eylender gesandt/auff das ir in sehet vnd wider frölich werdet/vnd ich auch der traurigkeit weniger habe/so nement in nun auff in dem herren mit allen freuden/vnd habt solche in eren.**D**enn vmb des wercks **C**hristi willen/ist er dem todt so nahe kommē/da er sein leben geringe bedacht/auff das er euern mangel an meynem dienst erfüllet.

## Das. III. Capitel.



**I**nfurt / lieben brüder / freuwet

euch in dem herrē/**D**as ich euch ymer einerley schreib/verdieüßet mich nicht/vnd macht euch dester gewisser. **G**ehent auff die hunde/sehent auff die bösen arbeyter/sehent auff die zur schney-



ding/ **D**enn wir seind die beschneidung/ die wir gott dienen im geyst/ vnd thümē vns von **C**hristo **J**esu/ vñ vertröste vns nicht des fleischs/ wie wol ich auch habe/ das ich mich des fleischs vertröste möcht/ so eyn ander sich dunckē laßt/ er hab/ das er sich des fleischs vertröste/ ich vil mer/ der ich am achtē tag beschneitten bin/ einer auß dem volck vñ **I**srahel/ des geschlechtes **B**eniamin/ ein **E**breer/ er auß den **E**breer/ vñ nach dem gesetz ein phariseer/ nach dem eyffer ein verfolger der gemeyne/ nach der gerechtigkeit im gesetz gewesen vnstrefflich.

**I**ch [zurschneydung] **E**rnennet die falschen prediger die zurschneydung/ darumb/ das sy die beschneidung als nötig zur seligkeit lereten/ damit die hertzen von dem glauben abgeschnitten werde:

**A**ber was mir gewyn war/ das hab ich vmb **C**hristus willen für schaden gehalten/ **D**enn ich acht es sey alles schaden/ vmb des überschwangs willen der erkenntnis **J**esu **C**hristi meynes herren/ vmb welches willē ich alles hab für schaden gerechnet/ vñnd acht es für dieck/ auff das ich **C**hristum gewynne/ vñnd er funden werde in im/ vñnd nicht habe die gerechtigkeit/ die auß dem gesetz/ sonder die durch den glauben **C**hristi kompt/ nemlich/ die gerechtigkeit/ die von gott kompt im glauben/ zu erkennen in vñnd die krafft seiner auferstehung/ vñnd die gemeynschafft seiner leiden/ das ich seinem tod ähnlich werde/ ob ich auch der auferstehung von den todten begegen möcht.

**N**icht/ das ichs schon empfangen habe/ oder schon vollkommē sey/ **I**ch iage im aber nach/ ob ich auch dasselb ergreifen möcht/ darinnē ich ergriffen byn von **C**hristo **J**esu. **M**eyn brüder/ ich scheze mich selbs noch nicht/ das ichs ergryffen habe. **E**yns aber sage ich/ **I**ch vergesse was dahynden ist/ vñnd strecke mich zu dem/ das da fornen ist/ vñnd iage nach dem fürgestreckten zyl/ nach dem **F**leynot/ welchs fürhelt die betrüffung gottes von obenher/ in **C**hristo **J**esu. **W**ie vil nun vnser vollkommen seynd/ die laßt vns also gesynnet seyn/ vñnd solt ir etwas weytters gesynnet seyn/ das laßt euch gott offenbaren. **D**och/ da byn wir byßher kommen seynd/ so laßt vns ynher treten nach eynrer regel/ vñnd gleych gesynnet seyn.

**F**olgent mir/ lieben brüder/ vñnd sehent auff die/ die also wandelen/ wie ir habt vns zum fürbild/ **D**enn vil wandelen/ von welchen ich euch oft gesagt habe/ nun aber sage ich/ auch mit weynen/ die seynd des creützs **C**hristi/ welcher ende ist das verdammnis/ vñnd denen der bauch eyn gott ist/ vñnd ir eere zu schandē wirt/ dero/ die auff irdisch gesynnet seynd/ **V**nser burgerschafft aber ist im hymmel/ von dannen wir auch wartten des heylandts **J**esu **C**hristi des herren/ welcher wirt verklaren den leyb vnser nichtigkeit/ das er ehnlich wese dem leybe seyner klarheyt/ nach der wirkunge/ da er mit kan auch alle ding im vnderthün.

**Das. III. Capitel.**

**A**lso/ mein liebē vñnd gewünsch- te brüder/ mein freude vñnd mein tron/ beseeht also in dem herrē/ **D**ie **E**uodiam ermaneich/ vñnd die **S**yntychen ermane ich/ das sy eyns sinnes seyen/ **I**a ich bitte auch dich/ mein artiger geferte/ nym sy zu dir/ die sampt mir gekempfft habē über dē **E**uangelio/ mit **C**lemen vñnd den anderē meinē gehülffē/ welcher namē sind in dē büch des lebēs. **F**rewer



## **Eu den Philippem**

euich in dem herren allwegen/vnnd abermal sage ich/streuwent euch/**E**uwere lindigkeyt laßt kundt sein allen menschen/der herr ist nahe/soigent nichts/sonder in allen dingen laßt euwere bitte/im gebett vnd flehent mit dancksagung kund werden vor gott/vnd der frid gottes/welcher überschwebt allen synnen/Beware euwere hertzen vnd synne in **Christo Jesu**.

**W**eytter lieben brüder/was warhafftig ist/was redlich/was gerecht/was keüsch/was lieblich/was wol laut/**I**st etwa ein tugent/ist etwa eyn lob/dem dencket nach/welchs ir auch geletnet/vnd empfangen vnd gehöret vnd gesehen habt an mir/das thut/so wirt der herr des fridens mit euich seyn. **I**ch byn aber hochlich erfreuet in dem herrē/das ir der mals eyns wider ergrünet seyt von mir zu halten/wie ir zūvor von mir gehalten habt/den ir warēt übereylet/**N**icht sage ich das des mangels halben/den ich habe geletnet/vnder welchen ich byn/mit gnügen lassen. **I**ch weys nichtig zu sein/vnd weys auch hoch her zu faren. **I**ch byn allenthalben vnd in allen dingen geschickt/beyde satt seyn vnd hungern/beyde übrig haben vnd mangel leyde. **I**ch vermag alles/durch den/der mich mechtig macht **Christus**. **D**och ir habt wol than/das ir euich meines trübsals angenommen habt.

**T**raßer von **Philippem** wissent/das von anfang des **Euangeli**/da ich außzog von **Macedonia**/keine gemeine mit mir teilet hat/nach d'rechnung der ynnam vnd außgabe/denn ir allein. **D**en gen **Thessalonich** sandtet ir zu meiner notturfft eyn mal/vnd darnach aber ein mal. **N**icht/das ich das geschenck suche/sonder ich suche die frucht/das sie überflüssig sey in euwer rechnung/**D**en ich hab alles vnd hab überflüssig/ich bin erfüllet/da ich empfieng durch **Epaphroditon**/das von euich kam/eyn ruch der süßigkeit/eyn opffer/gott angem vñ gefellig. **M**eyn gott aber erfülle alle euwere notturfft/nach seinem reichthum/in der Klarheit in **Christo Jesu**.

**D**em gott aber vñ vnserm vatter sey preys von ewigkeit zu ewigkeyt/**Ame**.  
**G**rüssent alle heyligen in **Christo Jesu**. **E**s grüssen euch die brüder die bey mir seind. **E**s grüssen euch alle heiligen/sonderlich aber die von des kers hause. **D**ie gnade vnsern herren **Jesu Christi**  
sey mit euch allen/**Amen**.

**G**eschriben von **Rom** durch  
**Epaphroditon**.



# Worede auff die Epistel sant

Pauli zu den Coloffern.



## Leych wie die Epistel zu

den Galatern sich arttet vnd geratten ist nach der Epistel zu den Römern vnd eben dasselb mit kurzem begryff fasset/das die zu den Römern weyter vñ reicher außfñret. Also arttet sich dise zu den Coloffern/nach der zu den Ephesern/vñnd fasset auch mit kurzem begryff den selben inhalt.

Auffs erst lobet vñnd wünschet der Apostel den Coloffern/das sy bleybē im glauben vñ zünemē/vñ streycht auß/was das Euangelion vñ glaube

sey/nemlich/ein weyßheyt die Christū einen herren vnd gott erkenne/für vns gecreuzigt/die von der welt her verborgē/vñ nun durch sein ampt ersür bracht sey. Das ist das erst Capitel.

Im andern Capitel warnet er sie vor menschen leren/die allzeyt dem glaubē entgegen seind/vñnd malet die selben so eben abe/als sy nyrgent in der schrift ge malet seind/vñnd tadelt sie meysterlich.

Im drittē/ermanet er sy das sie im lautern glaubē fruchtbar seyen mit aller ley gütte werckē gegenander/vñnd beschreibet allerley stendē ir eygen werck.

Am vierden/Befilhet er sich in ir gebett/vñ grüßet vñnd stercket sie.

## Die Epistel sant Pauli

zu den Coloffern.

### Das Erst Capitel.



## Paulus eyn Apo

Jesu Christi/durch den willē gottes/vñnd brüder Timotheos.

Den heiligen zu Coloffern/vñnd den gleybigen brüdern in Christo.

Gnade sey mit eüch vñnd fryde von gott vnserem vatter vñnd dem herren Jesu Christo.

Wir danckē gott vñnd dem vatter vnseres herren Jesu Christi/vñnd bettē allzeit für eüch/nach dem wir gehört habē vñ ewerem glaubē an Christū Jesum/vñ von ewer liebe zu allen heiligen vñnd der hoffnūg willē/die eüch bygelegt ist im himel/

von welcher ir gehört habt durch das wort der warheit im Euangelio/das zu eüch künē ist/wie auch in alle welt/vñ ist fruchtbar/wie auch in euch von dem tag an/da irs gehört habt/vñ erkandt die gnade gottes in der warheyt/wie ir den gelehret habt von Epaphra vnserm liebē mitdiener/welcher ist ein trewer diener Christi für eüch/der vns auch eroffnet hat ewere liebe im geyst.



## Die Epistel

**D**erhalben auch wir/von dem tag an/da wirs gehört haben/hören wir nit auff/für euch zu betten/vnd bitten/das ir erfüllet werde mit erkentniß seynes willens/in allerley geystlicher weyßheit vnd verstand/das ir wandelt würdiglich dem herren/zü allem gefallē/vnd fruchtbar seind in allem güttem werck/vnd wachset in der erkentniß gottes/vnnd gestercket werden mit aller krafft/nach seynrer heiligkeit macht/in aller gedult v. id langmütigkeit mit freude/vnd danck sager dem vatter/der vns tüchtig gemacht hat/zü dem erbreyl der heyligen im liecht.

**W**elcher vns erredet hat von der oberkeit der finsterniß/vnd hat vns versetzt in das reich des suns seiner liebe/an welchem wir haben die erlösung durch sein blut/nemlich/die vergebung der sünd/welcher ist das ebenbild des unsichtbaren gottes/der erst gebornet vor allen creaturen/Denn durch in ist alles geschaffen/das in hymmel vnd auff erden ist/das sichtbar vnd das unsichtbar/es seyen diethronen oder herschafften/oder fürstenthümē/oder oberkeiten/Ls ist alles durch in vnd zü im geschaffen/vnd er ist vor allen/vnnd es besteeet alles in im.

**V**nd er ist das haupt des leybs/nemlich/der gemeine/welcher ist d anfang vnd der erste gebornet von den todte/auff das er in allen dingen den fürgang habe/Den es ist das wolgefallē gewesen/das in im alle fülle wonen solt/vn alles durch in versünnet wurde zü im selbs/es sey auff erde oder im hymel/damit/das er frid mache durch das blut an seinem creütz/durch sich selbs.

**V**nd eüch/die ir weyland entfremdet vn seynde wart/durch die vernüfft in bösen werckē/nun aber hat er eüch versünnet mit dem leyb seines fleischs durch den todt/auff das er eüch darsteller heylig vn vnstrefflich vnd on tadel vor im selbs/so ir anders bleibe im glaubē gegründet vn fest vnd unbeweglich von der hoffnung des Euāgeli/welchs ir gehört hat/welchs gepredigt ist vnder alle creatur die vnder dem hymel ist/welchs ich Paulus diener worden byn.

**N**un freuwe ich mich in meinen leyde/die ich leide für eüch/vnd erstatte den fäl/der trübsalē Christi an meinē leybe/für seinen leyb/welcher ist die gemeine/welcher ich ein diener wordē byn/nach dem predigampt/das mir gebē ist vnder eüch/mit der fülle vñ züpredigē das wort gottes/nemlich/das geheymniß/das verborgē gewesen ist vō der welt her/vn von den zeittē her/nun aber offenbare ist seinen heiligen/den gott gewölt hat kundt thün/welcher da sey der herliche reichthum dises geheymniß vnder den heyde(welches ist Christus in eüch) der da ist die hoffnung der heiligkeit/den wir verkündige vnd vermanē alle menschen vnd leren alle mensche mit aller weyßheyt/auff das wir darstellē einē yeglichen mensche volkōmen in Christo Jesu/daran ich arbeyte vn ringenach der wirkung des/der in mir wirckt mit krafft.

## Das. II. Capitel.



**L**aszeüch aber wissen/welch einen kampff ich habe vmb eüch vnd vmb die zü Laodicea/vn alle die meyne person im fleisch nicht gesehen habē/auff das ire hertzen ermanet werde/die zusamē fasser seind in der liebe/zü allem reichthum des völlige verstandts/der da ist in dem erkentniß des geheymnis gottes des vatters vnd Christi/in welchem ligen verborgen alle schenke der weyßheyt vnd des erkentniß.



**I**ch sage aber davon/das euch niemand betriege mit vernünfftigē worten/  
Den ob ich wol nach dem fleisch nicht dabyn/so bin ich aber im geist mit euch/  
freuwe mich vnd sehe euwer ordnung vnd die festunge euwers glaubens an Chri-  
stum. Wie ir nun angenommē habt den herrē Iesum Christon/so wandelt in  
im/vnd seind gewurzele vnd erbauet in im/vnd seind fest im glaubē/wie ir  
geleret seind/vñ seind in dem selbigen überflüssig mit dancksagung.

**G**ehent zu/das euch nicht widerfare ein rauber durch die philosophia vnd  
lose verführung/nach der mensche sationen/vnd nach der welt sationē/vnd  
nicht nach Christon/Den in im wonet die ganze fülle der gottheit leylich/vñ  
ir seind desselben vol/welcher ist das haupt aller fürstenthum vnd oberkeyt/in  
welchem ir auch beschneitten seind/mit der Beschneidung on hende/durch able-  
gung des sündelichen leybes im fleisch/nemlich/mit der Beschneidung Christi/  
in dem/das ir mit im begraben seind durch den tauff/in welchem ir auch seind  
auferstanden/durch den glaubē/den gott wircket/welcher in auferweckt hat  
von den todten.

**U**nd hat euch auch mit im lebendig gemacht/da ir todt warē in den sündē  
vñ in der<sup>a</sup> vorhaut euwers fleischs/vñ hat vns geschenckt alle sünd/vñ aufge-  
teilget die<sup>b</sup> handschafft wider vns/durch schrifftlich sation erweist/welche vns  
entgegen war/vñ hat sie auß dem mittel than/vñ an das creutz geheftet/Und  
hat außgezogē die fürstenthum vñ die geweltigē/vñ sie schawtrage mit frey-  
digkeit/vñ eyn heer prange auß in gemacht durch sich selbs.

<sup>a</sup> [vorhaut euwers] Das ist/fleischlich leben ist die rechte vorhaut geistlich/die durch die leyp-  
liche vorhaut bedekt ist. <sup>b</sup> [handschafft] Nichts ist/so hart wider vns/als vnser eigen ge-  
wissen/damit ir als mit eigener handschafft überzeitiget werden/wenn das gesetz vns die sünd  
offenbart/da mit wir solche handschafft geschriben haben. Aber Christus erlöset vns vñ solchem  
allem durch sein creutz/vnd matret auch den teuffel mit der sünden.

**S**o lasit nun niemāt euch gewissen machē über speys/oder tranck/oder über  
eins teyls tagē/nemlich/den seytragē od neuw monden od sabbather/welche  
ist der schatte von dem/das zitiinffrig war/aber der cörper selbs ist in Christo.  
Lasit euch niemand das zyl verrucken/der nach eigener wal ynher geet/in de-  
müt vnd geistligkeit der engel/des er nye keyns gesehen hat/vñ ist on sach vñ  
geblasen in seinem fleischlichen syn/vñ helt sich nicht an dem haupt/auß wel-  
chem der ganz leyb/durch gelenck vnd fügen handreichung empfahet vñ an  
einander sich entzelt/vnd also wechselt zur größe/die gott gibt.

**S**o ir den nun seind gestorbe mit Christo von den weltlichen sationē/was  
lasit ir euch den sachen mit sationen als werent ir lebendig. Die da sagen/du  
solt das nicht anrühren/du solt das nicht essen noch trinckē/du solt das nicht an-  
legen/welche sich doch alles vnder handen verzeret/vnd ist nach gebotten vnd  
leren der mensche/welche haben wol ein scheyn der weysheyt/durch selb erwel-  
te geystligkeit vñ demüt/vnd durch das sie des leybs nicht verschonen/vnd  
an das fleisch keyn kost wenden zu seiner notturfft.

**Das. III. Capitel.**



**Sind ir nun mit Christo aufersta**

den/so süchēt was droben ist/da Christus ist/sitzend zu der rechtē  
hand gottes/seind des gesynnet was drobe ist/nicht des das vñ  
erden ist/Den ir seind gestorben/vñ euwer lebē ist verborgē mit



## Die Epistel

Christo in gott. **W**en aber Christus ewer leben sich offbaren wirt/den wer dent ir auch offbar werden mit im in der heiligkeit. So tödtent nun ewere glider die auff erden seind/hütere/ unreynigkeit/lüste/böse begirde/vntei scheyt vnnnd den geiz (welchs ist abgötterey) vmb welcher willen kompt der zorn gottes über die kinder des vnglaubens/in welchen auch ir weyland ges wandelt habent/da ir dünnen lebetent.

**N**un aber leget alles von euch/den zorn/grym/Bosheyt/lesterung/sehand pare wort auff ewerem mund/lieget nicht vnderinander/ziehet den alten men schen mit seynen wercken auß/vnd ziehent den newen an/der da vernewert wirt zu der erkantnis gottes/nach dem eßenbild des/der in geschaffen hatt/da nicht ist/Krieche/Jude/Beschneydung/vorhaut/Vnkrieche/Schyta/knecht/ freyer/sonder alles vnd in allen Christus.

**S**o ziehent nun an/als die außgewelten gottes heylig vnd geliebten/herzga liches erbarmen/freuntlichkeit/demüt/sänfftigkheit/langmüt/vnnnd haltet eyner dem andern zu güt/vnd vergebt euch vndereinander/so yemant eyn klage hat wider den andern/gleich wie Christus euch vergeben hatt/also auch ir. **U**ber das alles aber ziehent an die liebe/die da ist das band der vollkommeneit/vnd der fride gottes behalte die überhand in ewerem herten/zü welchem ir auch beruffen seind in einem leybe/vnd seind danckpar.

**L**asset das wort gottes in euch wonen reichlich/in aller weyßheit/lerent vnd vermanent euch selbs/mit psalm vnd lobsingen vnd geistlichen leyden in der gnade/vnd singent dem herren in ewerem herten/Vnd alles was ir thut mit wortten oder mit wercken/das thut alles in dem namen des herren Jesu/vñ danckt gott dem vatter durch ir.

**I**r weiser seind vnderthan ewern mennern/wie sichs gebürt in dem hertze. Ir menner liebet ewere weyber/vnnnd seind nicht bitter gegen sie. Ir kinder seind gehorsam den Eltern in allen dingen/den das ist dem herren gefellig. Ir vätter zantet euch nicht mit ewern kindern/vff das sie nicht kleyntüchtig wer den. Ir knechte seind gehorsam in allen dingen ewern leylichen herren/nicht mit dienst vor augen/als den mensche zu gefallen/sonder mit eynfeltigkeit des herten vnd mit gottes forcht. Alles was ir thün/das thün von hertze/als dem herren vnd nicht den menschen/vnd wissent/das ir von dem herren empfahe n werden die vergeltung des erbes/Den ir dienet dem herren Christo/Wer aber vnrecht thut/der wirt empfahe was er vnrecht than hat/vnd gilt keyn anse hen der person. Ir herren was recht vnd glych ist/das beweissent den knechte/vnd wisset/das ir auch eyn herren habet im hymmel.

## Das. III. Capitel.



**A**lt an/an dem gebet/vñ wachē in dem selben mit dancksagung/vnd bettent zügleych auch für vns/auff das gots vns die thür des worts auffschü/zürede das geheymnis Christi (darumb ich auch gebunden byn/auff das ich dasselbe offbare) wie ich sol reden. Wandelte in der weyßheit gegen die draussen seind/vnd löset die zeyt. Ewer rede sey allzeyt in der gnade mit salz gewyrzet/das ir wissent/wie ir eynem yeglichen antworten solt.

**Wie es**



**W**ie es vmb mich steet/wirt euch kint thun Tychicos der lieb brüder vñ getreüwer diener vnd mitknecht in dem herren/welchen ich hab zu euch gesandt vmb dasselbe/das ich erfare/wie es sich mit euch helt/vnd das er er mane eüwere hertzen/sampt Onesimo dem getrüwen vnd lieben brüder/welcher ist vñ den eüwern/alles wie es hie züsteet/werdē sy euch kint thun.

**E**s grüßet euch Aristarchus meyn mitgefangener/vnd Marcus der neff Barnabe/von welchem ir habt gebot empfangē/so er zu euch kompt nemet in auff/Vnd Jesus/der da heist Just/die auß der beschneidung sind/Dise sind allein meyn gehülffen am reych Gottes/die mir ein trost worden sind.  
**E**s grüßet euch Epaphras/der von den eüwern ist/ein knecht Christi vnd allezeit ringet für euch mit gebetten/auff das ir besteet vollkommen vnd erfüllet mit allem willē gottes. Ich gebe im zeügnis/er hat einen groffen eyffer vmb euch vnd vmb die zu Laodicea vnd zu Hierapoli. Es grüßet euch Lucas der arzt/der geliebt/vñ Demas. Grüßet die brüder zu Laodicea/vnd den Nymphen/vnd die gemeine in seinem hauf. Vnd wenn die

Epistel bey euch gelesen ist/so schaffe/das sy auch in der gemeyne zu

Laodicea gelesen werde/vñ das ir die von Laodicea leset. Vnd

saget dem Archippo/Sihe auff das ampt das du empfangen hast in dem herren/das du dasselb außrichtest.

Meyn grüß mit meynen Paulus hand.

Gedenckt meynen band. Die

gnad sey mit euch/

Amen.

Geschriben von Rom durch Tychicon  
vnd Onesimon.



## **Worred auff die erst Epistel sant**

**Pauli zu den Thessalonichern.**



### **Die Epistel schreibt sant**

**P**aulus auß sonderlicher liebe vnd Apostolischer forge. **D**en er lobet sy durch die ersten zwey Capitel/wie sy das Euangelion haben von im mit solchem ernst angenomē/das sy auch durch leyden vñ verfolgung drynnen bestandē/vnd allen gemeynen allenthalben ein schön exempel des glaubens worden sind/vnd/gleich Christo vnd seinen Aposteln/von den Juden iren eygenen gesfreündten verfolgung erlitten hatten/wie er selb auch bey in erlitten hatte in zum Exempel/vnd ein heilig leben bey in geführt. **D**an on danckt er gott das solch frucht bey in sein Euangelion schafft hat.

**A**m dritten zeigt er seinen fleiß vnd sorg/das solch sein arbeit vnd ir loblicher anfang/nicht durch den teuffel vnd seine Apostel mit menschen leren verstorret wurden. **D**um b hab er zuuor Timotheon zu in gesant/solchs zu erkunden/vnd danckt Gott/das sichs noch recht bey in finden hat/vnd wünscht in das zunehmen.

**A**m vierden ermanet er sy/das sy sich vor sünden hütten vnd gütts vnder nander thuen. **D**azu antwort er in auff ein frag/die sy an in durch Timotheon hatten tragen/Von der todten aufersteeung/ob sy alle zugleich/oder nocheinander werden auferstehen.

**A**m fünfften schreibt er vom iüngsten tag/wie der selb kommen soll behendts vnd schnell/Vnd gibt in etlich gute ordnung für/die andern zu regieren/vnd wie sy sich gegen der ander leben vnd leren halten sollen.

## **Die erst Epistel Sant Pauli**

**Zu den Thessalonichern.**

### **Das Erst Capitel.**



### **Paulus vñ Silua**

**mus vnd Timotheos.**

**D**er gemeynen zu Thessalonich in got dem vatter vnd dem herren Jesu Christo.

**G**nad sey mit euch vnd frid von Gott vnserm vatter vnd dem herren Jesu Christo.

**W**ir dancken gott allzeit für euch alle/vñ gedencen eüwer in vnserm gebett on vnderlaß/so wir yngedenck sind/eüwers wercks im glauben/vnd eüwer arbeit in der liebe/vnd eüwer gedult in der hoffnung/welche ist vnser herr Jesus Christus/vor gott vnserm vatter. **D**en lieben brüder von Gott



geliebt/wir wissen/wie ir außermelt seyt/dz vnser Euangelion ist bey euch gewesen nit allein im wort/sonder beyde in der krafft vnd im heilige geyst/vnd in grosser fülle/wie ir wisset/welcherley wir gewesen sind vnder euch vmb eüwern willen.

**V**nd ir seyt vnser nachfolger worden vnd des herrē/vnd habe das wort auffgenommen vnder vil trübsalen mit freüden im heiligen geist/also das ir worden seyt ein fürbild allen glaubigē in Macedonia vnd Achaia. **D**en von euch ist außerschollen das wort des herrē/nicht allein in Macedonia vnd Achaia/sonder an allen orten ist auch eurer glaub an Gott außbrochen/also/das nit not ist euch etwas zusagen/**D**en sy selb verkündigē von euch/was für einen eyngang wir zu euch gehabt haben/vnd wie ir bekert seyt zu gott von den abgöttern/zü dienen dem lebendigē vnd waren gott/vnd zu warten seines suns vom hymel/welchen er aufferweckt hat von den todten/Jeson/der vns erlöset hat von dem zukünftigen zorn.

**Das ander Capitel.****En auch ir wisset lieben brüder**

von vnserm eingangk zu euch/das er nicht vergeblich gewesen ist/sonder als wir zuuor gelitten hatten vnd geschmecht gewesen waren zu Philippē(wie ir wisset)ware wir dennoche freydig/euch zusagen das Euangelion gottes mit grossen kempffen.**D**en vnser ermanung ist nit gewesen zu irthum noch zu unreynigheit/noch mit list/sonder wie wir von gott bewerd sind/das vns das Euangelion vertrauet ist zupredigen/also reden wir/nit als wölten wir den mēschen gefallen sonder gott/der vnser hertz brüset.

**D**en wir nie mit schmeichelworten sind vmbgangen(wie ir wisset)noch dem geyst gestellet/Gott ist des zeug/haben auch nicht preys gesucht von leuten/weder von euch noch von andern/hetten euch auch mügen schwer sein/als Christi Apostel/sonder wir sind mütterlich gewesen mitten vnder euch/gleich wie ein Amme irer kinder pflegt/also haben wir hertzenlust an euch gehabt/euch mitzuteylen/nit allein das Euangelion gottes/sonder auch vnser leben/darumb das wir euch haben lieb gewonnen.

**I**t seyt wol yndechtig lieben brüder/vnser arbeit/vnd vnser müh/**D**en tag vnd nacht arbeiten wir/das wir niemant vnder euch beschwerlich weren/vnd predigeten vnder euch das Euangelion gottes. **G**ott ist der zeug vnd ir/wie heilig vnd gerecht vnd vnstrefflich wir bey euch(die ir glaubig waret)gewesen sind/wie ir den wisset/das wir/wie ein vatter seyne kinder/euch ermanet vnd getröstet/vnd bezeuget haben/das ir wandeln solt wirdiglich vor gott/der euch beruffen hat zu seinē reich vnd zu seiner herlichkeit.

**D**arumb auch wir on vnderlaß Gott dancken/das ir/da ir empfienger von vns das wort göttlicher predig/namet irs auff/nit als mēschen wort/sonder/wie es den warhafftig ist/als Gottes wort/welcher auch wirckt in euch/die ir glaubet. **D**en ir seyt nachfolger worden lieben brüder/der gemeynen gottes in Judea in Christo Jesu/das ir eben das selb erlitten habe



## Die Erst Epistel

von eüwern blütfreunden/das iene von den Juden erlitten haben/welche auch den herren Jesum tödten haben vnd seine propheten/vnd haben vns verfolget/vnnd gefallen gott nicht/vnd sind allen menschen wider/weren vns zusagen den heyden/damit sy selig wurden/auff das sy ir sünd erfüllē alle weg/Deñ der zorn ist schon endlich über sy kommen.

**W**ir aber/liebē brüder/nach dem wir eüwer ein weyl beraubet gewesen sind nach dem angesicht/nit nach dem hertze/haben wir deßer mer geeylet eüwer angesicht zusehen mit grossen verlangen. Darumb haben wir wöl- len zu euch kommen(ich Paulus) zweymal/vnd Satanas hat vns verhin- dert. Deñ wer ist vnser hoffnung oder freud/oder tron des rüms? Seyt nit auch irs/for dem herrē Jesu Christo zu seiner zukünfft: ir seyt ia vnser preys vnd freude.

## Das. III. Capitel.



**D**arumb haben wirs nit weytter wölletragen/vnd haben vns lassen wolgefallē/das wir zu Athene allein gelassen wurden/vnd habē Timotheon gesant vnsern brüder vnd diener gots vñ vnsern gehülffen im Euangelio Christi/ euch zustercken vnd züermanen vmb eüwern glauben/das nicht yemant weych wurde in disen trübsaln/welchen(ir wisset) das wir be- geben sind/Vnd da wir bey euch waren/sagten wirs euch zuuor/wir würdē trübsal haben müssen/wie deñ auch geschehen ist/vnd ir wisset/Darumb ichs auch nicht lenger vertragenē/hab ich aufgesandt/das ich erfür eüwern glaubē/auff das nicht euch villeicht versucht hett der versücher/vnd vnser arbeit vergeblich wurde.

**N**un aber/so Timotheos zu vns von euch kommen ist/vnd vns verkün- digt hat eüwern glauben vnd liebe/vnd das ir vnser gedencet allezeit zum besten/vnd verlanger nach vns zu sehen/wie deñ auch vns nach euch/Da sind wir/lieben brüder/getröstet worden an euch/in allem vnserm trübsal vnd nott/durch eüweren glauben. Deñ nun sind wir lebendig/die weyl ir steet in dem herren/Deñ was für einen danck künden wir Gott vergelten vmb euch/für alle dise freud/die wir haben von euch vor vnserm gott: Wir bitten tag vnd nacht/das wir sehen mügen eüwer angesicht/vnd erfüllen/ so etwas mangelt an eüwerm glauben.

**E**r aber gott vnser vatter vnd vnser herr Jesus Christus/schicke vnsern weg zu euch. Euch aber vermere der herr/vnd lasse die liebe völig werden vnderinander/vnd gegen yederman(wie deñ auch wir sind gegen euch) das eüwere hertzen gesterckt vnd vnstrefflich seyen in der heyligkeit vor Gott vnserm vatter/vnd auff die zukünfft vnser herren Jesu Christi/sampt als- len seinen heiligen.

## Das. III. Capitel.



**Wrdet lieben brüder bitten wir**

euch vnd ermanen in dem herren Jesu/nach dem ir von vns empfangen habet/wie ir solt wandeln vnd gott gefallen/das ir ymer volliger werdet. **D**en ir wisset/welche gebot wir euch geben haben durch den herren Jesum/**D**en das ist der will gottes/eiwer heiligung/das ein yeglicher wisse sein fass zu behalten in heiligug vnd eren/nicht in der lust seucht/wie die heyden/die von got nichts wissen/**V**nd das niemant zu weyt greiffe noch verforteile seinen brüder im handel.**D**en der herr ist der rechet über das alles/wie wir euch zūnor gesagt vnd bezeugt haben.**D**en got hat vns nicht beruffen zur vnreynigkeit/sonder zur heiligug.**W**er nun aber verachtet/der verachtet nit einen menschen/sonder **G**ott/der seinen heiligen geist geben hat in vns.

**V**onder brüder liebe aber war vns nicht nort zuschreibē/den ir seyt selbs von gott geleret/euch vnderinander zu liebē/vnd das thut ir auch an allen brüdern/die in gantz **M**acedonia sind.**W**ir ermanen euch aber/lieben brüder/das ir noch volliger werdet/vnd ringet darnach/das ir still seyt/vnd das eiwer schaffet vnd arbeytet mit henden/wie wir euch gebotten habē/auff das ir erbarlich wandelt gegen die/die draussen sind/vnd nichts bedürffet.

**W**ir wollen euch aber/lieben brüder/nicht verhalten/von denen die da schlaffen/auff das ir nicht traurig seyt/wie die andern/die kein hoffnug haben.**D**en so wir glauben/das **J**esus gestorben vnd auferstandē ist/so wirt gott auch/die da entschlaffen sind durch **J**esum/mit im führen.**D**en das sagen wir euch als ein wort des herren/das wir/die wir leben/vnd überbleibē in der zukunfft des herren/werden denen nicht fürkommē/die da schlaffen/**D**en er selb der herr/wirt mit einem feltgeschrey vnd stym des erzengels vn mit der pusaunen gottes hernider kommen vom hymmel/vnd die todten in **C**hristo werden auferstecken zu erst/darnach wir/die wir leben vnd überbleiben/werden zu gleich mit den selbigen hingezuckt werden in den wolcken/dem herren entgegen in der lust/vnd werden also bey dem herren seyn alle zeit/**S**o tröstet euch nun mit disen Worten vnderinander.

**Das. v. Capitel.****Vn den zeiten aber vnd stunden**

lieben brüder/ist nicht nort zuschreyben/**D**en ir selb wisset gewis/das der tag des herren wirt kommen/wie ein dieb in der nacht/**D**en/wen sy werdē sagen/es ist frid/es hat kein fahr/so wirt sy das verderben schnell überfallē/gleich wie der schmerz des schwāgern weybs/vnd werden nicht entfliehen.**I**r aber/lieben brüder/seyt nicht in der finsterniß/das euch der tag wie ein dieb/ergreiffe/ir seyt allezumal kinder des liechts vnnnd kinder des tags/**W**ir sind nit von der nacht noch von der finsterniß.

**S**o laßt vns nun nicht schlaffen/wie die andern/sonder laßt vns wachē



## **Die Erst Epistel zu den Thessa.**

vnd nüchtern sein/ **D**en die da schlaffen/ die schlaffen des nachts/ vnd die da truncken sind/ die sind des nachts truncken. **W**ir aber die wir des tages sind/ sollen nüchtern seyn/ angethan mit dem krebs des glaubens vnd der liebe/ vnd mit dem helm der hoffnung auff die seligkeit. **D**en gott hat vns nicht gesetzt zum zorn/ sonder die seligkeit zu erwerben durch vnsern herren **J**esum **C**hrist/ der für vns gestorbe ist/ auff das/ wir wache oder schlaffen/ zügleych mit im leben sollen/ **D**arüb ermanet euch vnderinander/ vnd bauet einer den andern/ wie ir den thut.

**W**ir bitten aber euch/ lieben brüder/ das ir erkennet die an euch arbeitē/ vnd euch fürstehen in dem herren/ vnd vermanen euch/ haltet sy deß mer in der liebe/ vmb ired wercks willen/ vnd seyt fridsam mit inen. **W**ir ermanen aber euch/ lieben brüder/ vermanet die vngesogen/ tröstet die kleinmütigē/ vertragenet die schwachen/ seyt langmütig gegen yederman/ sehet zu/ das niemant böses mit bösem yemand vergelte/ sonder allzeit iaget dem gütē nach/ vnderinander vnd gegen yedermā. **S**eyt allzeit frölich/ bettet on vn derlaß/ seyt danckbar allen thalben. **D**en das ist der will **G**ottes in **C**hristo **J**esu an euch.

**D**en geist<sup>†</sup> löschet nit auß/ **D**ie weyssagung verachtet nicht/ **B**rüset aber alles/ vnd das güt behaltet/ **W**eydet allen bösen scheyn. **E**r aber/ der gote des frids/ heilige euch durch vnd durch/ vnd eüwer ganzer geist vnd sel vñ leyb müsse behalten werden vnstrefflich auff die zukunfft vnser herren **J**esu **C**hristi. **G**etretw ist er der euch rüfft/ welcher wirts auch thun. **L**ieben brüder/ bettet für vns. **G**rüßet alle brüder mit dem heiligen kuss. **I**ch beschwere euch bey dem herren/ das ir die **E**pistel lesen lasset allen heiligē brüdern. **D**ie gnad vnser herren **J**esu **C**hristi sey mit euch/ **A**men.

<sup>†</sup> **L**öschet wie wol die geister sich sollen richten lassen von der gemeyn. **J. Corint. xiiij.** so sol man sy doch auch widerumb nicht vnckant dempffen/ oder verstossen/ sonder verhören vnd brüsen/ also die weyssagung auch/ vnd alle lere.

**Zu den Thessalonicern die erste/  
Geschriben von Arhene.**



# Worred auff die Ander Epistel CXLII

Sant Pauli zu den Thessalonichern.



## Der Ersten Epistel hat

sant Paulus den Thessalonichern ein frag auffgelöst vom Jüngsten tag/ wie der selb schnell als ein dieb in der nacht kōmen wirt/ Wie es nun pflegt zu kōmen/ das ymer ein frag die ander gebirt/ auß falschem verstande/ verstundē die Thessalonicher/ der Jüngst tag were schon verhandē. Daraußschreibt er dise Epistel vnd verkleert sich selbs.

Am ersten Capitel tröst er sy mit der ewigen belonung ihres glaubē vnd gedult in alleley leyden/ vnd mit der straff der verfolger in ewiger peyn.

Am andern leret er/ wie vor dem Jüngsten tag/ das Rōmisch reych zuuor muß vndergeen/ vnd der Endchriß sich für gott auffwerffen in der Christenheit/ vnd mit falschen lere vnd zeichen die vngleubige welt versüren/ biß das Christus kōme vnd verfürē in durch sein herliche zukunfft/ vnd mit einer geistlichen predig zuuor töde.

Am drittē thut er etliche ermanūg/ vnd sonderlich/ das sy die müßigen/ die sich nit mit eigener hand ernere/ straffen/ vnd wo sy nit sich bessern/ meyden sollen/ welchs gar hart wider den yezigen geistlichen stand lautr.

## Die ander Epistel Sant Pauli

Zu den Thessalonichern.

### Was erst Capitel.



Paulus vñ Sil

mus vnd Timotheus.

Der gemeine von Thessalonich in Gott vnserm vatter vñ dem herrē Jesu Christ.

Gnad sey mit euch vñ frid von Got vnserem vatter vnd dem herren Jesu Christo.

Wir sollen Gott dancken allezeit vmb euch/ lieben brüder/ wie es billich ist/ Den eüwer glaub wechset seer/ vnd die liebe eins yeglichē vnder euch nimt zu vnderinander/ also/ das wir vns eüwer rümen/ vnder den gemeynen gotes von eüwer gedult vnd glauben/ in allen eüweren verfolgungen vnd trüb-

saln/ die ir vertragt/ züm anzeigen deß gerechte gerichtē Gottes/ auff das

Ab iij



## Die ander Epistel

ir würdig werdet zum reich Gottes/über welchem ir auch leydet/so es anders recht ist bey got/zünergelten/trübsal/denen/die euch trübsal anlegē/euch aber die ir trübsal leydet/tunne mit vns/wenn nun der herr **Jesu** wirt offenbart werden vom himel/sampt den engeln seiner krafft/vnd mit flammendem feur/rach geben über die/so gott nicht erkennen/vnd über die/so nicht gehorsam sind dem **Euangelio** vnsers herren **Jesu Christi**/welch werden peyn leiden/das ewig verderbē von dem angesichte des herrē/vnd von der herligkeit seiner stercke/wenn er kommen wirt sich zuuerkelen in seynen heiligen/vnd wundersam werde in allen gläubigen. Den vnsere zeugnis an euch zu diser zeit habt ir glaubt/Vnd dazu bettē wir auch allzeit für euch/das vnser gott euch würdig mache des beruffs/vnd erfülle alles wolgefallen der gütigkeit/vnd das werck des glaubens in der krafft/auff das an euch gepreyset werde der namē vnsers herrē **Jesu Christi**/vnd ir an im/nach der gnad vnsers gottes vnd des herren **Jesu Christi**.

## Das ander Capitel.



### **I**ch bitt euch aber lieben brüder/

bey der zukunfft vnsers herren **Jesu Christi**/vnd bey vnser versammlung an im/das ir euch nit bald lasset bewegē von eüwem sin/noch erschrecken/weder durch geist/noch durch wort noch durch brieff/als von vns gesandt/das der tag **Christi** verhanden sey. **Lasst** euch niemāt versüren in keinerley weise/Denn er kompt nit/es sey denn das züno: der abfall kome/vnd offenbart werde der mensch der sündē vnd das kindt der verderbung/der da ist ein widerwertiger/vnd sich überhebt über alles das gott oder gottes dienst heist/also/das er sich<sup>t</sup> setzt in den tempel gottes als ein gott/vnd gibt sich für/er sey gott.

**Daniel. 6.**  
**7. 11.**

<sup>t</sup> [Setzt in tempel] Das sitzen ist das regiment in der Christenheit des widerchristes/da mit er macht/das sein gebott über gottes gebott vnd dienst gehaltē wirt. Vnd der abfall ist/das mā vom glauben auff menschen lere tritt/wie auch. **1. Timo. iij. steet.**

**Gedenckt** ir nicht dran/dz ich euch solchs sagt/da ich noch bey euch war/vnd was es noch auffhalt/wisset ir/das er offenbarer werde zu seiner zeyt. Denn es reget sich schon bereyt das geheymnis der bosheit/on dz der es ytz auffhelt/muß enweg than werden/vnd als dan/wirt der boshaftig offenbart werden/welchen der herr wirt erwürgen mit dem geist seines munds/vnd wirt sein ein end machen/durch die erscheynung seynes zukunfft/ des/welchs zukunfft geschicht nach der wirkung des reüffels/mit allerley lügenhaftigen krefftē vnd zeichen vñ wundern/vnd mit allerley versüfung zu vngerechtigkeit/vnder denen/die verloren werden/da für/das sy die liebe der warheit nicht haben auffgenommen/das sy selig würdē/Darumb wirt in gott senden krefftige irthum/das sy glauben der lügen/auff das gerichtet werden alle die der warheit nit glaubt haben/sonder haben lust gehabt an der vngerechtigkeit.

**Wir** aber sollen gott danckē allezeit umb euch/geliebte brüder von dem herrē/das euch got erwelet hat vō anfang zur seligkeit in der heiligkeit des geists vnd im glauben der warheit/darein er euch beruffen hat durch vnser



Euangelion/zum eygenthum der herligkeit vnser herren Jesu Christi.

**S**o steet nun/lieben brüder/vnd haltet an den sätzen/die ir geleet seyt/es sey durch vnser wort oder Epistel. **E**r aber/vnser herr Jesus Christus vnd Gott der vatter/der vns hat geliebt vnd gebē einen ewigen trost/vnd ein gute hoffnung durch gnad/der ermane eüwere hertzen/vnd sterckē euch in allerley lere vnd gutem werck.

### **Das. III. Capitel.**



#### **Order/lieben brüder/ bettet für**

vns/das das wort des herren lauffe vnd preysset werde/wie bey euch/vnd das wir erlöset werden von den vnärtigen vnd argen menschen. **D**en der glaub ist nit yedermans ding/**A**ber der herr ist trew/der wirt euch sterckē vnd bewaren vor dem argen. **W**ir vertrauwen aber auff euch in dem herrē/das ir thut vnd thün werdet was wir euch gebieten/der herr aber/richte eüwere hertzen zu der liebe Gottes/vnd zu der gedult Christi.

**W**ir gebieten euch aber/lieben brüder/in dem namen vnser herren Jesu Christi/das ir euch enzihet von allem brüder/der da vnordig wandelt/vnd nicht nach der sätzung/die er von vns empfangē hat/**D**en ir wisset wie ir vns solt nachfolgen/**D**en wir sind nicht vnordig vnder euch gewesen/haben auch nit vmb sunst das brot genomē von yemant/sonder mit arbeit vnd müß tag vnd nacht haben wir gewerckē/das wir nicht yemant vnder euch beschwerlich weren. **N**icht darumb/das wir des nit macht haben/sonder das wir vns selb zum fürbild euch gebē/vns nachzufolgen. **U**nd da wir bey euch waren/gebottē wir euch solchs/das so yemant nicht wil arbeiten der sol auch nicht essen.

**D**en wir hören/das etliche vnder euch wandeln vnordig/vnd arbeyten nichts/sonder treyben fürwitz/**S**olchen aber gepieten wir vnd ermanen sy durch vnsern herren Jesum Christ/das sy mit stillem wesen arbeiten vnd ir eygen brot essen. **E**r aber/lieben brüder/werdet nit verdrossen wolzüthün/**S**o aber yemant nit gehorsam ist vnserm wort/den zeychēt an durch einen brieff/vñ habt nichts mit im züschaffen/vff das er schamrodt werde/**D**och haltet in nicht als einen feynd/sonder vermanet in als einen brüder.

**E**r aber der herr des frids/gebe euch frid allenthalben vnd auff allerley weyse/**D**er herr sey mit euch allen.**D**er grüß mit meiner hand Pauli/das ist das zeichen in allen brieffen/also schreib ich/**D**ie gnad vnser herre Jesu Christi seymit euch allen/**A**men.

**Geschriben von Athene.**



**Worred auff die erst Epistel  
sant Pauli an Timotheon.**



**Die Epistel schreibt sant**

Paulus zum fürbild allen Bischöffen/was die  
lernen/vnd wie sy die Christenheit in allerley sten  
den regiern sollen/auff das nicht nort sey/auff  
eigen menschen duncel die Christen zuregieren.

Am ersten Capitel befolcht er/dz ein Bischoff  
halte über dem rechten glauben vnd liebe/vnd  
den falschen gesetz prediger widerstehe/die neben  
Christo vñ dem Euangelio auch die werck des

gesetzes treyben wollen.

Am andern/befolcht er/zū bette für alle stende/vnd gebet/das die wey  
ber nicht predigen/auch nit kostlichen schmuck tragen sollen/sonder gehor  
sam den mennern seyn.

Am dritten/beschreibt er/was für person/die Bischöff oder priester vnd  
ire weyber sein solle/Item die Diacon vnd ire weyber/vnd lobts/so yemāt  
beget ein Bischoff solcher weyse zū sein.

Am vierden/verkündigt er den falschen Bischöff vnd geistlichen stand/  
der dem vorgesagten entgegen ist/da solche person nicht sein werde/sonder  
die ee vnd speyse verbieten/vnd ganz das widerspil mit menschen lernen trei  
ben solten/des bilds/das er anzeigt hat.

Am fünfften/befolcht er/wie die witwen vnd iunge weyber sollen bestel  
let werden/vnd welche witwen man von der gemeynen stewarten soll.  
Auch wie man fromme vnd streffliche Bischöff oder priester in eeren halten/  
oder straffen soll.

Am sechsten/Ermanet er die Bischöff/das sy dem lauttern Euangelio  
anhangen/dasselb mit predigen vnd leben treyben/der vnnützen fürwitz  
gen fragen sich entslahen/die nur zū weltlichem rñm vnd reychtumb zū  
suchen auffgeworffen werden.



# **Die Erst Epistel Sant Pauli** **CXLIII** **an Timotheon.**

## **Das Erst Capitel.**



**P**aulus ein apostel Jesu Christi/nach dem befehl Gottes vnseres heilands/vnd des herrn Jesu Christi/der vnser hoffnung ist.

**T**imotheo meinem sun von art durch den glauben.

**G**nad/barmherzigkeit/ freude von Gott vnserm vatter vnd vnserm herrn Jesu Christo.

**W**ie ich dich ermanet hab/das du zu Epheso blibest/da ich in Macedonien zoch/vnd gebuttest etlichen/das sy nichts anders lereten/auch nit acht herrn vff die fabeln vnd der geschlecht register/die kein end haben/vnd bringen fragen auff/mer den besserung in

gott am glauben. Den die haubtsumma des gebotts ist/Liebe von reynem hertzen vnd von gutem gewissen vnd von vngeserbtem glauben. Welcher haben etlich gefelet vnd sind vmbwant zu vnnuetzem geschwetz/wollen der schriftmeister sein/vnd versteen nicht/was sy sagen/oder was sy setzen.

**W**ir wissen aber/das das gesetz gut ist/so sein yemand recht braucht/vn weiß solchs/das dem gerechten kein gesetz geben ist/sonder den vngerechten vnd vngheorsamen/den gottlosen vnd sündern/den vnheiligen vnd vnreinen/den vatter mördern vnd mütter mördern/den todschlegern/den bülereyen/den Enabenschendern/den menschieden/den lügenern/den meynendigen/vnd so etwas anders der heilsamen lere wider ist/nach dem Euangelio der herligkeit des seligen gottes/welchs mir vertrauwer ist.

**V**nd ich danck dem/der mich betrefft hat in Christo Jesu vnserm herren/das er mich für treuw geachtet hat/vnd gesetzt in das ampt/der ich zu vor war ein lesterer vnd ein verfolger vnd ein schmecher/aber mir ist barmherzigkeit widerfahren/den ich habs vnwissend than im vnglauben/Es ist aber destet reicher gewesen die gnad vnseren herren Jesu Christi/durch den glauben vnd die liebe in Christo Jesu.

**D**en das ist ye gewislich war/vnd ein twer werdes wort/das Christus Jesus kommen ist in die welt die sündler selig zümachen/vnder welchen ich der fürnemeß bin. Aber darumb ist mir barmherzigkeit widerfahren/auff das an mir fürnemlich Jesus Christus erzeygere alle langmütigkeit/zum exempel denen/die an in glauben solten zum ewigen leben. Aber gott dem König der ewigkeit dem vnuergenglichen vnd vnsichtbarn/vnd allein weisen/sey ere vnd preys von ewigkeit zu ewigkeit/Amen.



## Die Erst Epistel

**D**is gebort bevilch ich dir/meyn sun Timothee/nach den vorigen weys-  
sagungen über dir/das du in den selben übest ein gute ritterschafft/durch  
den glaubē vnd gut gewissen/welche etlich von sich gestossen/vñ am glau-  
ben schiffbruch erlitten haben/vnder welchen ist Dymeneos vnd Alexander  
welche ich hab dem teufel gebē/das sy gezüchtigt werde nit mer zū leſtern.

## Das ander Capitel.



### Der mane ich nun/ das man für

allen dingen zū erst thue bitt/gebett/fürbitt/vnd danckſag-  
ung für alle menschen/für die künige/vnd für alle oberkeit/  
auff das wir ein gerüwlich vnd stilles leben führen mügen/in  
aller gottſeligkeit vnd redlichkeit. **D**en ſoilchs iſt gut/dazū auch angenehm  
vor gott vnſerm heyland/welcher wil/das alle menschen genesen vnd zū  
erkenntnis der warheit kommen. **D**en es iſt ein got/vnd ein mittlerer zwische  
gott vnd den menschen/nemlich/der mensch **J**esus **C**hristus/der ſich ſelbs  
geben hat für yederman zū erlöſung/das ſolchs zū ſeiner zeit prediget wur-  
de/dazū ich geſetzt bin ein prediger vñ **A**poſtel. **I**ch ſag die warheit in **C**hri-  
ſto vnd lieg nit) ein lerer der heyden im glauben vnd in der warheit.

**S**o wil ich nun/das die **W**an betten an allen orten/vñ auffheben heilige  
hende on zorn vnd widerwillen. **D**eſſelben gleychen die **W**eyber/das ſy in  
zierlichem kleyd/mit ſcham vnd zucht ſich ſchmucken/nit mit zöpfen oder  
golt oder perlen oder koſtlichem gewand/ſonder das wol anſteet den wey-  
bern/die da gottſeligkeit beweyſen durch gute werck. **E**in weyb lerne in der  
ſtille mit aller vnderthenigkeit. **E**inem weyb aber geſtatte ich nicht/das ſy  
lere/auch nicht das ſy deß mans herr ſey/ſonder ſtill ſey. **D**en **A**dām iſt am  
erſten gemacht/darnach **E**ua/vnd **A**dām wart nicht verſüret/das weyb  
aber wart verſüret/vnd hat die übertretung eingefüret. **S**y wirt aber ſe-  
lig werden durch kinder geperen/ſo ſy bleybet im glauben vnd in der liebe  
vnd in der heiligung ſampt der zucht.

## Das. III. Capitel.



**A**ls iſt ye gewiſzlich war/ ſo ye-  
mant ein **B**iſchoffs ampt begerd/den gelüſtet eins guten  
wercks. **E**s ſol aber ein **B**iſchoff vnſtrefflich ſeyn/nur eines  
weybs man/nüchtern/züchtig/sittig/gaſt frey/leuehaſtig/  
nit weinsüchtig/nit beiſſig/nit ſchentlichs gewins gyrig/ſonder gelinde/  
nit hadderig/nit geyrig/der ſeinem eigen hauß wol fürſtee/der gehorſame  
kinder habe mit aller redlichkeit. **S**o aber yemāt ſeinem eigē hauß nit weiſſe  
fürzüſteen/wie wirt er die gemeyne gottes verſorgen) nicht ein newling/  
auff das er ſich nicht auffblaſe vnd dem leſterer ins vteil fall. **E**r müß aber  
auch ein gute zeugnis habē/von denen die drauſſen ſind/auff das er nit ſalle  
dem leſterer in die ſchmach vnd ſtrick.

Deſſelben



**D**esselben gleychen/die diener sollen sein redlich/nit zweyzüngig/nicht weynsüchtig/nit schendlichs gewins gyrig/die das geheymnis des glaubens haben in reynem gewissen/vnd die selbige laß man zünor versuchen/darnach laß man sy dienen/wen sy vnstrefflich sind.

**D**esselben gleychen die weyber sollē sein redlich/nit lestererin/nüchtern/treuw in allen dingen. Die diener laß ein yeglichen sein eines weybes man/die iren kindern wol fürstehen vnd iren eygen heusern/Welche aber wol dienen/die erwerben in selbs ein güt stufen vnd ein grosse freydigkeit im glauben in Christo Jesu.

**S**olichs schreyb ich dir/vnd hoffe auffschierst zu dir zukommen/so ich aber verzuge/das du wissest/wie du solt wandeln in dem hauß gottes/welches ist die gemeine des lebendigen gottes/ein pseyler vnd grundfest/Vnd kunlich groß ist dz gotselige geheymnis/welchs da ist offenbart im fleisch/gerechtfertigt im geist/erschynen den Engeln/gepredigt den Heyden/geslaubt von der welt/auffgenommen in die herligkeit.

**Das. III. Capitel.**

**Er geist aber sagt deutlich das in**

den letzten zeiten/werden etliche von dem glauben abtrettē/vnd anhangē den irrigen geistern vnd leren der teuffel/durch die/so in gleyßnerey lügenreder sind/vnd brantmal in irem gewissen haben/vnd verbieten eelich zu werden/vnd zu meiden die speyße/die Gott geschaffen hat/zünemen mit dancksagung/den gleubigen vnd denen die die warheit erkennen haben. Den alle creatur gottes ist güt/vnd nichts verwerfflich/das mit dancksagung empfangen wirt/den es wirt geheiligt durch das wort Gottes vnd das gebett. Wen du den brüdern solichs fürheltest/so wirstu ein güt diener Jesu Christi sein/aufferzogē in den worten des glaubens vnd der güten lere/der du bißher nachkommen bist/Der vngeistlichen aber vnd der altvertelschen fabeln entschlage dich.

**U**bedich selbs aber an der gottseligkeit/Den die leibliche übung ist wenig nütz/aber die gottseligkeit ist zu allem ding nütz/vnd hatt die verheißung/dises vnd des zukünfftigen lebens/Das ist ye gewislich war/vnd ein theilwer werdes wort. Den dahin arbeitē wir auch/vnd werde geschmecht das wir auff den lebendigen gott gehofft haben/welcher ist der heiland aller menschen/sonderlich aber der gleubigen. Solchs gebett vnd lere. Niemand verachte deine ingent/sonder sey ein fürbild den gleubigen/im wort/im wandel/in der liebe/im geist/im glauben/in der keuscheit.

**H**alt an mit lesen/mit ermanen/mit leren/bis ich kome. Laß nicht auß der acht die gabe/die dir geben ist durch die weyßagung/mit aufflegung der hand der Eltesten. Solichs wartte/damit gang vmb/auff das dein zunemen offenbar sey vor yederman. Hab acht auff dich selbs vnd auff die lere/beharte in disen stücken/Den wo du solichs thust/wirstu dich selbs selig machen vnd die dich hören.



# Die Erst Epistel

## Das. v. Capitel.



### En eltesten schelte nicht/sonder

ermane in als einen vatter/die iungen als die brüdere/die alten weyber als die mütter/die iungen als die schwestern mit aller keuscheit. Vere die witwen/welche rechte witwen sind/So aber ein witwe kinder oder neffen hat/solche laß züuor lernen/das ir eingen heuser gottselig seyen/vnd gleychs vergelten den voreltern. Den das ist wolthan vnd angeneh vor gott. Welche aber ein recht witwe ist/die niemant züuer sorgen hat/vnd einsam/die hat ir hoffnung auff gott gestellet/vnd bleybt am gebett vnd flehen tag vnd nacht/Welche aber in wollust lebet/die ist lebendig tod. Solichs gebeut/auff das sy vnuerdadelich seyen. So aber yemand die seinen/sonderlich seine hauffgenossen/nicht versorget/der hat den glauben verleugnet/vnd ist erger den ein vnglaubiger.

Das kein witwe erwelet werde vnder sechzig iaren/vnd die da gewesen sey eines mans weyb/vnd die ein zeugnis hab der gütten werck/so sy kinder auffzogen hat/so sy gastfrey gewesen ist/so sy der heiligen süsse gewäschen hat/so sy den trübseligen handreychung than hat/so sy allem gütten werck nachkommen ist. Der iungen witwen aber entschlache dich/Den wenn sy geyl worden sind wider Christon/so wollen sy freyen/vnd haben ir vtheil/das sy den ersten glauben verbrochen habē/daneben sind sy faul vnd lernen vmb lauffen durch die heuser/Mit allein aber sind sy faul sonder auch schwenzig vnd fürwitzig/vnd reden/das nit sein sol.

So wil ich/das die iungen witwen freyen/kinder tragen/hauffhalten/dem widderfächer keyn visach geben züschelten. Den es sind schon etliche umbwandt/dem Satana nach. So aber ein gläubiger oder gläubiginne witwen hat/der versorge die selben/vnd laß die gemeyne nicht beschweret werden/auff das die so rechte witwe sind/mügen gnüg haben.

Die eltesten/die wol fürsteen/die halt mā zwysfacher eren werdt/sonderlich die da arbeiten im wort vnd in der lere. Den es spricht die schrift/Du solt nit dem ochsen das mauil verbinden/der da dreschet/Vnd ein arbeiter ist seins lons werdt. Wider einen eltestē nym kein klag auff/ausser zweyen oder dreyer zeugen. Die da sündigen/die straffe vor allen/auff das auch die andern forcht haben.

Ich bezeuge vor gott vnd dem herren Jesu Christo/vnd den auferwählten engeln/das du solchs haltest on nachteyl/vnd nichts thüst zür seyrtten auß. Die hende lege niemant bald auff. Nach dich auch nicht teylhafftig frembder sünden. Hale dich selber keisch. Trincke nicht mer wasser/sonder brauch des weyns ein wenig vmb deyns magens willen/vnd das du offte krank bist.

Etlicher menschen sünd sind züuor offenbar/vnd geen vorhin züm gericht/etlicher aber folgen hinach/desselben gleychen auch die gütten werck sind züuor offenbar/vnd die sich anders haben/künden sich nicht bergen.



**Das. VI. Capitel.****Die Knechte/ so vnder dem ioch**

sind/die halten ire herrn aller eren werdt/auff das nicht der name gottes vnd die lere verlestert werde/Welche aber gläubige herrn haben/die verachten sy nicht/die weyl sy brüder sind/sonder seyen vil mer dienstbar/die weyl sy gleybig vñ geliebt/vnd der wolchat teylhafftig sind.

**S**olichs lere vnd ermane/So yem ant anders leret/vnd nicht züselt den heilsamen worten vñsers herren **Jesu Christi** vnd der lere von der gotteseligkeit/der ist auffgeblasen vnd weist nichts/sonder ist seuchrig in fragen vnd wortkriegē/vñ welchen entspringt/haß/hadder/lesterūg/böser argwahn/schül gezencē/solcher mēschen/die zürütten sīn haben/vnd der warheit beraubt sind/die da meynen gotteseligkeit sey vmb genieß willē/**Thū** dich von solchen. Es ist aber ein grosser genieß/wer gotteselig ist vnd last im gnügē/**Den** wir haben nichts in die welt bracht/darumb offenbar ist/wir werden auch nichts hinauß bringen.

**W**en wir aber sūtter vnd decke haben/so last vns benügen/**Den** die da reych werden wöllen/die fallen in versuchung vnd stricke/vnd vil torichter vnd schedlicher lüste/welche versencken die menschen ins verderbē vnd verdammis. **Den** geyg ist ein wurzel alles übels/welcher hat etliche gelustet/vnd sind vom glauben ir gangen/vnd haben sich selbs gemengt vnder vil schmerzen. Aber du mensch gottes fleuch solchs/iage aber nach der gerechtigkeit/dem glauben/der liebe/der gedult/der sanffmüt/kempff einen gūten kempff des glaubens/ergreyß das ewig leben/dazū du auch beruffen bist/vnd bekant hast ein gūt bekenntnis vor vil zeugen.

**I**ch gebiet dir vor got/der alle ding lebendig macht/vnd vor **Christo Jesu**/der vnder pontio **Pilato** bezeugt hat ein gūt bekenntnis/das du haltest das gebot/on flecken/vñnerthaddelich/bis auff die erscheynūg vñsers herren **Jesu Christi**/welchen wirt zeigen zū seiner zeit/der selige vnd allein geweltiger/der künig aller künige vnd herr aller herrn/der allein hat vnsterblichkeit/der da wonet in einem licht/da niemāt zū kōmē kan/welchen kein mēsch gesehen hat noch gesehen kan/dem sey ere vnd ewigs reych/**Amen.**

**D**en reychen von diser welt/gebeut/das sy nit nach hohem ding trachten/auch nicht hoffen auff den vngewissen reychtum/sonder auff den lebēdigen **Gott**/der vns dargibt reychlich allesley zūniessen/das sy gūthūn/reych werden von gūten werckē/gerne geben/leutselig sein/schātz samlen in selbs einen gūten grund auffzū künftīg/das sy ergreyssen das ewig leben.

**T**imothee bewar die beylage/vnd me yde die vñgeistlichen vergeblische wort/vnd das gezencē der falsch berumptē erkentnis/welche etliche haben fürgeben/vnd haben deß glaubēs gefelet. Die gnad sey mit dir/**Amē.**

**G**eschriben von **Laodicea**/die da ist ein haubststätt  
des lands **Phrygia Pacatiana.**



# **Worred auff die Ander Epistel sant Pauli an Timotheon.**



## **Die epistel ist ein letzbrief**

darin sant Paulus Timotheon ermanet/das er fort fare/wie er angefangen hab das Euangelio on zütreyben/das auch wol not ist/sintemal vil sind die abfallen/dazü falsche geyster vnd lerer sich allenthalben erregen/darumb ein Bischoff züsteet ymmer züwachen vnnnd arbeiten an dem Euangelio.

In sonderheit aber verkündigt er am dritten vnd vierden capitel/die ferliche zeit/am end der welt/darin das falsch geistlich leben alle welt verführen sol mit eusserlichem scheyn/darunder allerley bosheit vnd vntugent ir wesen habe/Wie wir leyder yetz sehen an vnsern geistlichen dise prophecey sant Paulus alzu reychlich erfüllet werden.

## **Die ander Epistel sant Pauli An Timotheon. Das Erst Capitel.**



**P**aulus ein <sup>apo</sup>stel Jesu Christi durch den willen Gottes/züpredigen die verheissung des lebens in Christo Jesu.

Weynem lieben sun Timotheo.

Gnad/barmherzigkeit/frid/von Gott dem vatter vnd vnserm herren Jesu Christo.

Ich danck Got/dem ich diene von meynen voreltern her/in reynem gewissen/das ich on vnderlaß deyn gesdenck in meynē gebett tag vñ nacht/vnd verlanger mich dich zusehē (weñ ich denck an deine trenen) auff das ich mit freüden erfüllet wurde/vnd erin-

nerer mich des vngeserbten glaubens in dir/welcher zünor gewonet hat in deyner großmutter Loide/vnd in deyner mütter Eunike/bin aber gewiß/das auch in dir.

Umb welcher sach willē ich dich erinnere/das du erweckest die gab Gottes/die in dir ist/durch die aufflegung meynrer hende/Den Gott hatt vns nicht gebē den geist der forcht/sonder/der krafft vnd der lieb vnd der zucht.



**D**arumb so scheme dich nicht des zeugniß vnser herrē/ noch meynet/ der ich sein gebundner bin/ sonder leyd dich mit dem Euangelio/ wie ich/ nach der krafft gottes/ der vns hat selig gemacht/ vnd beruffen mit einem heiligen ruff/ nicht nach vnsern wercken/ sonder nach seinem fürsaz vnd gnad/ die vns geben ist in Christo Jesu vor der zeyt der welt/ yert aber offenbart durch die erscheynung vnser heylands Jesu Christi/ der dem todt hat die macht genommen/ vnd das leben vnd ein vnuerhenglich wesen ans liecht bracht/ durch das Euangelion/ zu welchem ich gesetzt bin ein prediger vnd Apostel vnd lerer der Heyden/ vmb welcher sache willen ich solchs leyd/ aber ich werde nicht schamrot/ Den ich weys an welchen ich glaubt hab/ vnd er kan mit meyn beylage bewaren bis an ienen tag.

**H**alt dich nach dem fürbild der heilsamen wort/ die du von mir gehöret hast/ vom glauben vnd von der liebe in Christo Jesu/ Diesen gütten beylag beware durch den heiligen geist/ der in vns wonet. Das weistu/ das sich vor mir gewant haben alle die in Asia sind/ vnder welchen ist Phigelus vñ Hermodenes. Der herr gebe barmhertzigkeit dem hause Onesiphori/ den er hat mich oft erquicket/ vnd hat sich meynet Ketten nicht geschempft/ sonder da er gen Rom kam/ sucht er mich auff fleissigst/ vnd fand mich/ Der herre geb im/ das er finde barmhertzigkeit bey den herren an ienem tag/ Vnd wie vil er mir zu Epheso dienet hat/ weysstu am besten.

## **Das ander Capitel.**



### **Sterck du dich nun meyn sun**

durch die gnad in Christo Jesu/ vnd was du von mir gehöret hast/ durch vil zeugen/ das befehle trewen menschen/ die da tüchtig sind auch andere züherē. Leyd dich als ein güter streyter Jesu Christi. Niemand streyter vnd slicht sich in der narung geschafft/ auff das er gefall dem/ der in zum streyter auffgenommen hat/ Vnd so yemant auch kempfft/ wirt er doch nicht gekrönet er kempffe den redlich. Es sol aber der ackerman/ der den acker bauwet/ der fruchten am ersten genießen/ Merck was ich sag/ der herr aber wirt dir verstant in allen dinge gebē.

**H**alt in gedechtnis/ Jesum Christum der auferstanden ist von den toden/ auß dem samen Dauid/ nach meynem Euangelio/ in welche ich mich leyde bis an die bande/ als ein sabelthet/ aber Gottes wort ist nicht gebunden/ Darumb duld ichs alles vmb der außserwelten willen/ vff das auch sy die seligkeit erlangen in Christo Jesu/ mit ewiger herligkeit.

**D**as ist ye gewislich war/ Sind wir mit gestorben/ so werden wir mit leben/ Qulden wir/ so werden wir mitherschē/ Verleugnen wir/ so wirt iener vns auch verleugnen/ Glauben wir nicht/ so bleibt er trew/ er kan sich selbs nicht leucken. Solchs erinnere sy/ vnd bezeuge vor dem herren/ das sy nicht vmb wort zanken/ welchs nichts nütz ist/ den abzuwendē die da zühören.

**B**efleyß dich gott züerzeigen einen bewerten vnd vnueradlichen arbeyter/ der da recht schneyde das wort der warheit. Des vngeistlichen losen geschweiz entschlahe dich/ den es fordert vil an dem vngöttlichen wesen/ vnd



## Die ander Epistel

ir wort das frisset vmb sich wie der krebs/vnder welchen ist Hymeneos vnd Philetus/welche der warheyt gefeilet haben/vnd sagen die Auferstehung sey schon geschehen/vnd haben etlicher glauben verkeret.

Aber der feste grund Gottes besteet/vñ hat disen sigel/Der herr kenne die seinen/vnd es trete ab von vngerechtigkeit/wer den namen Christi anrußft. In einem grossen hauß aber sind nit allein goldene vnd sylbere gefeß sonder auch hülzern vnd töpffern/vñ etlich zu eren/etliche aber zu vneren. So nun yemant sich reyniget von solchen leütten/der wirt ein geheiligt faß sein zu den eren/dem haußherrn brauchlich/vnd zu allem gutem werck bereyrt.

Gleich die lüst der iugent/iage aber nach der gerechtigkeit/dem glauben/der liebe/dem frid mit allen/die den herren anrüssen von reynem hertzen. Der torichten fragē aber vnd die nichts leren entschlabe dich. Den du weißt/das sy nur zant gepere/vñ knecht aber des herren sol nit zentisch sein/sonder vätterlich gegen yederman/lehrafftig/der die bösen tragen kan/der mit sänfftmit straffe die widerspenstigen/ob in Gott der mal eins büß gebe/die warheit zu erkennen/vnd wider nuchtern zu werden von des teußels strick/die von im gefangen sind nach seinem willen.

## Das. III. Capitel.



Als soltu aber wissen/das zu den letzten tagē werden greuliche zeitung eintreten/Den es werden menschen sein die von sich selbs halten/geyzig/stolz/hoffertig/lesterer/den Eltern vnghehorsam/vndäctbar/vngeistlich/vnfeüntlich/storrig/schender/vnkeusch/vngütig/wild/verreter/feueler/auffgeblasen/die mer lieben die wollust den gott/die da habē das geperd eins gotseligen wandels/aber sein krafft verleugnen sy/vnd von solchen wende dich. Auß den selben sind/die die heuser durchlauffen/vnd füren die weyblin gefangē/die mit sünden beladen sind/vnd faren mit mancherley lüsten/lernen yemer dar/vnd künden nyemmer zur erkenntnis der warheit kommen.

Gleycherweiß aber/wie Jannes vnd Jambres Mosi widerstunden/also widersteen auch dise der warheit/es sind menschen von zürüerten sinnen/vntüchtig zum glauben/aber sy werdens nicht auffüren/Den ir torheit wirt offenbar werden yederman/gleych wie auch iener war/Du aber hast erfolget meyne lere/meyn weiß/meyn fürsaz/meyn glauben/meyn langmüt/meyn liebe/mein gedult/meyn verfolgung/mein leyden/welcherley mir geschehen sind zu Antiochia/zü Iconion/zü Lysstran/welche verfolgung ich da er trüg/vñ auß allen hat mich der herr erlöset/Vnd alle die got selig leben wollen in Christo Jesu/müssen verfolgung leyden. Die bösen menschen aber vnd verfürische/faren fort zu den ergesten/verfüren vnd lassen sich verfürer.

Du aber bleyb in dem das du gelernet hast vnd erfaren/Sintemal du weißest/von wem du gelernet hast/vnd weil du von kindtheit auff heilige



schriefft weyßest/ kan dich die selbige weyßmachen zur seligkeit durch den glauben in Christo Jesu/ Den alle schriefft von gott eingegeben/ ist nütz zur lere/ zur straff/ zur besserung/ zur züchtigung in der gerechtigkeit/ das ein mensch gottes sey on wandel/ zu allem gutem werck geschickt.

**Das. III. Capitel.**

**D** bezeug ich nun vor gott vnd dem herren Jesu Christo/ der da zukünftig ist zürichten die lebendigen vnd die todten/ bey seiner erscheynüng/ vnd seinem reych. Predige das wort/ halt an/ es sey zur zeit oder zur vnzeit/ straffe/ bedraw/ ermane/ mit aller langmütigkeit vñ lere/ Den es wirt ein zeit sein/ da sy die heilsame lere nicht werden vertragen/ sonder nach iren eigen lüsten werden sy in selbs lerer auffladen/ nach dem in die oren incken/ vnd werden die oren von der warheit wenden/ vnd sich zu den fabeln keren. Du aber sey nüchtern allenthalben/ leyde dich/ thü das werck eines Euangelischen predigers/ richt deyn ampt redlich auß.

**D**en ich werde schon geopffert/ vñ die zeit meiner aufflösung ist verhanden. Ich hab einen guten kampf gekempft/ ich hab den lauff vollendet/ ich hab glauben gehalten. Hinfür ist mir beygelegt die kron der gerechtigkeit/ welche mir geben wirt der herr an ienem tag/ der gerecht richter/ Nie mir aber allein/ sonder auch allen/ die seine erscheynüng liebhaben. Fleissige dich das du bald zu mir kommest.

**D**en Demas hat mich verlassen vnd dise welt lieb gewonnen/ vnd ist gen Thessalonich gezogen/ Titus gen Dalmacien/ Lucas ist alleyn mit mir/ Marcon nym zu dir vnd bring in mit dir/ den er ist mir nützlich zum dienst/ Tychicon hab ich gen Epheson gesant/ Den mätel/ den ich zu Troade ließ bey Carpo/ bringe mit wenn du kompst/ vnd die bücher/ sonderlich aber das pergamen. Alexander der Kupfferschmidt hat mir vil böses beweyset/ der herr bezale im nach seinen wercken/ for welchem hüttest du dich auch/ Den er hat vnsern worten seer widerstanden.

**I**n meiner ersten verantwörung/ stund niemant bey mir/ sonder sy verließen mich alle/ Es sey in nicht zügerechnet/ der herr aber stund mit bey vnd sterckte mich/ auff das durch mich die predig deßer weytter außkeme/ vnd alle Heyden höreten/ vnd ich bin erlöset von des löwes rachen/ der herr aber wirt mich erlösen von allem bösem werck vnd selig machen/ zu seinem himlischen reych/ welchem sey preys von ewigkeit zu ewigkeit/ Amen.

**G**rüße Priscan vnd Aquilan/ vnd das hauß Onesiphori. Erastus bleyb zu Corinthon/ Trophymon aber ließ ich zu Miletto krank. Thü fleys/ das du vor dem winter kommest. Es grüßet dich Eubulos vnd Pudens/ vnd Linus vnd Claudia/ vnd alle brüder. Der herr Jesus Christus sey mit deinem geist. Die gnad sey mit euch/ Amen.



## Worred auff die Epistel sant Pauli an Titon.



**Als ist ein kurtze Epistel/**

aber ein außbund Chrißlicher lere/darinnen allerley so meisterlich verfasst ist/das ein Chrißte nott ist zu wissen vnd zu leben.

**Auffs erst/**leret er was ein Bischoff oder pfarrer für ein man sein sol/nemlich der frum vnd geleere sey das Euangelion zu predigē/vnd die falschen leter der werck vnd menschen gesetz zu verslegen/welche allzeit wider den glauben streyten/

vnd die gewissen von der Chrißlichen freyheit verfuren/in das gefengnis irer menschen werck/die doch kein nütz sind.

**Im andern Capitel/**leret er allerley stend/alt/iung/frauwen/menner/herrn vnd knecht/wie sy sich halten sollen/als die Chrißus durch seyn sterben erworben hat zum eygenthum.

**Im dritten/**leret er die weltliche herschafften zu eren vnd in gehorchen/vnd zeucht abermal an die gnad/die vns Chrißus erworben hat/damit niemant denck/das es gnüg sey/gehorsam sein der herschafft/sintemal alle vnser rechtfertigkeit nichts ist vor gott/vnd befiehlt die halßstarrigen vnd ketzer zu meyden.

## Die Epistel sant Pauli an Titon.

### Das. I. Capitel.



**Paulus ein** <sup>knecht</sup>

gottes/aber ein Apostel Jesu Chrißti/zū predigē den glauben der außserwelten gottes/vnd das erkentnis der warheit/welche zur gotseligkeit fūret auff hoffnung des ewigen lebens/welchs verheissen hat der vn�ügenhaftig gott/vor den zeiten der welt/hat aber offenbart zu seiner zeit/sein wort/durch die predig/die mit vertrauet ist/nach dē befelch gots vnser heilands.

**Tito** meynem sun von art/nach dē gemeynen glauben.

**Gnad/** barmherzigkeit / frid/ von Gott dem vatter vnd dem herren Jesu Chrißto vnserm heyland.



**D**erhalben ließ ich dich zu Crete/das du soltest vollend anrichten da ichs gelassen hab/vnd besetzen die stett hin vnd her mit **E**reften/wie ich dir verordnet hab/**W**o einer ist vntadelich/eines weybs man/der gläubige kinder hab/nicht berüchtiget mit schwelgerey oder vngheorsame. **D**en ein Bischoff sol vntadelich seyn/ als ein haushalter Gottes/nicht hoch von im selbst halten/nit zornig/nicht weynsüchtig/nicht beyßig/nicht schentlichs gewins gyrtig/sonder gast frey/gütig/züchtig/gerecht/heilig/keusch/vnd halte ob dem gewissen wort der lere/auff das er mechtig sey/zü ermanen durch die heylsame lere/vnd züstraffen die widersprecher.

**D**en es sind vil widerspenstige vnd vnnütze schwerer vnd verführer/sonderlich die auß der beschneydung/welche man muß das maul stopffen/die da ganze heuser verkeren/vnd leren/das nicht taugt/vmb schentlichs gewins willē. **E**s hat einer auß inen gesagt/irer eigē prophet/*Epimenides.* **D**ie Creter sind ye lügner gewesen/böß viech/vnd faule beuch. **D**is zeugnis ist war. **U**mb der sach willen straff sy schartff/auff das sy gesunt seyen im glauben/vnd nicht achten auff die **J**udischen fabeln vnd menschen gebott/welche die warheit abwenden. **D**en reynen ist alles reyn/den vnreynen aber vnd vn gläubigen ist nichts reyn/sonder vnreyn ist beyde ir sin vnd gewissen/sy sagen/sy erkennen **G**ott/aber mit den wercken verleugten sy es/sintemal sy sind/an welchen gott greuwel hat/vn gehorchen nit/vnd sind zu allem gutem werck vntüchtig.

## Das ander Capitel.

**W**aber rede/was der heylsamē



lere wol ansteet. **D**en **A**lten/das sy nüchtern seyen/redlich/züchtig/gesund im glaubē/in der liebe/in der gedult. **D**en alten weyben desselben gleychē/das sy geberden wie den heiligen sympt/nicht lesterin seyn/nicht weynsüchtig/güte lererin/das sy die iungen weyber zucht leren/mennerliebē/kinderliebē/züchtig seyn/keusch/hauslich/gütig/vnderthan iren mennern/vff das nit das wort gots verlesst werde. **D**esselbēgleychē die iungē menner ermane/dz sy züchtig seyen.

**A**llenthalbē aber stelle dich selbst zum fürbild guter werck/vnd halt dich in der lere vnschedlich vnd redlich/vn das wort heylsam vnd vntadelich/auff das der widerwertig sich scheme/vnd nichts hab/das er von vns müßge böses sagen. **D**en **K**nechtē/das sy iren herrn vnderthenig seyen/in allen dingen gefellig/nicht widerbellen/nicht entwenden/sonder alle gute trew erzeigen/auff das sy die lere Gottes vnser heylands zieren in allen stückē.

**D**en es ist erschynen die heylbertige gnad Gottes allen menschen/vnd züchtiget vns/das wir sollen verleugnen das vngöttlich wesen vn die weltliche lüsten/vnd züchtig/gerecht vnd gotselig leben in diser welt/vnd warten auff die selige hoffnung vnd erscheynūg der herligkeit des grossen gottes vnd vnser heylands **J**esu **C**hristi/der sich selbst für vns geben hat/auff das er vns erlöset von aller vngerechtigkeith/vnd reyniget im selbst ein volck zum eigenthum/das da eyfferig were zu guten wercken. **S**olchs rede vnd ermane/vnd straffe mit aller macht/**L**aß dich niemant verachten.



**Epistel an Titon.**

**Das. III. Capitel.**



**Erinnere sy/ das sy den fürstēthu**

men vnd geweltigen vnderthan sein/der oberkeit gehorchen/  
zu allem gūten werck bereyt sein/niemant leßern/nicht had-  
dern/gelinde sein/alle sanfftmütigkeit beweyßen/gegen allen  
menschen/Deñ wir waren auch weyland vnweyß/vngehorsam/irrig/die-  
nend den lusten vnd mancherley wollüsten/vnd wandelten in bößheit vnd  
neyd/waren heßlich vnd heßig vnderinander.

**W**a aber erscheyn die freuntligkeit vnd leutseligkeit Gottes vnserß heyl-  
lands/nit vmb der werck willen der gerechtigkeit/die wir than hatten/son-  
der nach seiner barmherzigkeit/machte er vns selig/durch das bad der wis-  
dergeburt vnd erneuerung deß heiligen geysts/welchen er außgossen hat  
über vns reichlich/durch **Jesum Christ** vnsern heiland/auff das wir durch  
deßselben gnad gerechtfertiget/erben sein/deß ewigen lebens nach der hoff-  
nung/das ist ye gewißlich war.

**S**olchs wil ich/das du treybest/auff das die/so an got gleybig sind wor-  
den/sich fleyßigen/in gūten wercken fūrtrefflich zu sein/Solchs ist gūt vñ  
nütz den menschen. Der torichten fragen aber/der geschlecht register/deß  
sancßs vnd streyts über dem gesetz/entschlahe dich/deñ sy sind vnnütz vnd  
eyttel. Einen abtrünnigen menschen meyde/wen er ein mal vnd abermal  
vermanet ist/vnd wisse/das ein solcher verkeret ist/vñ sündigt/als der sich  
selb verurteylt hat.

**W**en ich zu dir senden werde **Arteman** oder **Tychicon**/so kom eylend zu  
mir gen **Nicopolin**/deñ da selbs hab ich beschlossen das winterlager zu ha-  
ben. **Zenan** den schrifftgelehrten vnd **Apollon** sende mit fleyß vorher/auff  
das in nichts gebreche. Laß aber auch die vnsern lernen in gūten wercken  
fūrtrefflich sein/wo es die notturfft fordert/auff das sy nicht vnfruchtbar  
seyen. Es grüssen dich alle die mit mir sind. **Grüsse** all die vns liebē im glau-  
ben. Die gnad sey mit euch allen.

**Geschriben auß Nicopoli  
in Macedonia.**





**I**n der Epistel zeygt ein meyn

sterlich lieblich exempel Christlicher lieb. Den da sehen wir/wie sant Paulus sich des armen Onesimos annimpt/ vnd in gegen seinem herrn vertritt/mit allem das er vermag/ vnd stellet sich nicht anders/den als sey er selbs Onesimus/der sich versündigt hab/Doch thut er das nicht mit gewalt oder zwang/als er wol recht het/sonder eussert sich seines rechten/damit er zwingt/das

Philemon sich seines rechten auch verzeihen muß. Eben wie vns Christus than hat gegē Gott dem vatter/also thut auch sant Paulus für Onesimo gegen Philemon. Den Christus hat sich auch seines rechten geussert/vnd mit lieb vnd demüt den vatter überwunden/das er seynen zorn vnd recht hat müssen legen/vnd vns zu gnaden nemen/vmb Christus willen/der also ernstlich vns vertritt/vnd sich vnser so hertzlich annimpt/Den wir sind alle seine Onesimi/so wirs glauben.

**D**ie Epistel Sant Pauli  
an Philemon.



**P**aulus der ge

bunden Jesu Christi/vn Timotheos der brüder. Philemoni dem liebē vnserm gehülffen/vnd Apphian der liebē/vnd Archippo vnserm streytgesossen/vnd der gemeynen in seynem hauß.

Gnad sey mit euch vn seid von got vnserm vatter vnd dem herren Jesu Christo.

Ich danck meynem Gott/vnd gedenc deyn allzeit in meynem gebett/nach dem ich höre von der liebe vnd dem glauben/welche du hast gegen dem herrē Jesum Christ vnd allen hei

ligen/das vnser gemeiner glayb in dir schefftig werd durch erkentniß alles des güten/das in euch ist an Christo Jesu. Ich hab aber ein grosse freud vn trost an deiner lieb/Den die heilige sind hertzlich erquickt durch dich/lieber brüder.



## **Die Epistel sant Pauli an Philemon.**

**D**arumb/wie wol ich hab in Christo ein grosse freydigkeit/dir zu gebieten/was dir gebürt/aber vmb der liebe willen/ermane ich dich vil weger/der ich ein solcher bin/nemlich ein alter Paulus/nun aber auch ein gebundener Jesu Christi. So ermane ich dich vmb meyns suns willē Onesimon/den ich geboren hab in meynen banden/welicher weylant dir vnnütz/nun aber dir vnd mir wol nutz ist/den hab ich wider gesandt/du aber nym in/dz ist/meyn hertz/auff/Den ich wolt in bey mir behalten/das er mit an deiner statt diener/in den banden des Euangelij/aber on deynen willen wolt ich nichts thün/auff das deyn güttes nicht were genötiger/sonder selbwillig.

**V**illeycht aber ist er darumb ein zeit lang entwichen/das du in ewig wider nimest/nū nicht mer als ein knecht/sonder mer den ein knecht/einen lieben brüder/sonderlich mir/wie vil mer aber dir/beyde nach dem fleisch vnd nach dem herrē. So du nun mich heltest für deinen genossen/so nym in auff als mich selb/So er aber dir etwas schadē than hat/oder schuldig ist/das rechne mir zu/Ich Paulus habs geschriben mit meynen hand/ich wils bezahlen/ich schweyge/das du dich selbs mir schuldig bist. Ja lieber brüder/laß das ich mich an dir ergetz in dem herrē/erquick mein hertz in dem herrē.

**I**ch hab auß zünersicht deynes gehorsams geschriben/den ich weyß/du wirst über das thün/das ich sage/Daneben bereyete mir die herberge/den ich hoff/das ich durch ewer gebett/euch geschenckt werde. Es grüßet dich

Epaphras meyn mitgefangener in Christo Jesu/Marcus/  
Aristarchus/Demas/Lucas/meyne gehülffen.

Die gnad vnsern herren Jesu Christi  
sey mit eüwerm geist/

**Amen.**



# **Worred auff die erst Epistel sant Peters.**



## **Die Epistel hat sant Pe-**

ter zu den bekehrten heyden geschriben/vnd erma-  
net sy im glauben bestendig zu sein vnd zunemen/  
durch allerley leyden vnd gütte werck.

**A**m ersten Capitel/sterckt er iren glauben durch  
göttliche verheysung vnd krafft der zukünftige  
seligkeyt/vñ zeygt an/wie die selb nit von vns ver-  
dient/sonder zūvor durch die propheten verkün-  
digt sey/**P**arumb sollen sie nun im neuen wesen  
heylig leben vnd des alten vergessen/als die neuw

geborn seynd durch das lebendige ewige wort gottes.

**A**m andern/leret er das haupt vñnd den ecksteyn **Ch**ristum erkennen/vnd  
das sie/als rechtschaffene priester/sich selbs gott opffern/wie **Ch**ristus sich ge-  
opffert hat/vñnd hebt an allerley stende zu vnderrichten. **A**m ersten leret er in  
der gemeyn hyn/der weltlichen herschafft vnderthan sein/darnach sonderlich/  
die knechte iren eigen herren vnderworffen sein/vñ vnrecht von in leyden vmb  
**Ch**ristus willen/der für vns auch vnrecht erlitten hat.

**A**m dritten/leret er die weyber gehorsam seyn/auch den vnglaubigen men-  
nern/vnd sich heyliglich zieren. **I**tem/die menner/das sy ire weyber dulden vñ  
vertragen/vñ darnach in gemeyn/vnderinander demütig/gedultig vñ steint-  
lich seyen/wie **Ch**ristus für vnser sünd gewesen ist.

**A**m vierden/leret er das fleisch zwingen/mit nüchterkeyt/wachen/messig-  
keyt/betten/vnd **Ch**ristus leyden betrachtig rē. **V**ñ vnderweysent das geist-  
liche regiment/wie man nit gottes wort vñnd werck vnder den **Ch**risten übers-  
sol/vnd eyn yeglicher dem andern mit seyner gaben dienstbar seyn/vñnd nicht  
wundern/sonder frölich sein/ob wir leidē müssen vmb **Ch**ristus namen willen.

**A**m fünfften/ermanet er die **B**ischöff vñnd puester/wie sie leben/vnd das  
volck weyden sollē. **V**nd warnet vns vor dem teuffel/das er on vnderlaß vns  
nachgehe allenthalben.



# Die Erst Epistel sant Peters.

## Das Erst Capitel.



**P**etrus eyn <sup>Apos</sup>stel Je  
su Christi/ Den erweleten  
fremdlingen hyn vñ her in  
Ponto/ Galatia/ Capado-  
cia/ Asia vñ Bithynia/ nach der verser-  
hung gottes des vatters/ in d heylig  
des geists/ züm gehorsam vñ zur bespren-  
gung des blüts Jesu Christi.

Gnad vñ freyd mere sich bey eüch.

Gebenedeyet sey gott vñ der vatter  
vnseren Jesu Christi/ der vns nach  
seiner grossen barmherzigkeit hat wider  
geborē zü eyner lebēdige hoffnüg/ durch  
die vfferstehüg Jesu Christi vñ den tod-  
ten/ vñ ein vnvergenglich vñ vnbesleckt  
vñ vnuerwelcklich erbe/ das da behal-  
ten ist im hymel vñ euch/ die ir durch die

Erast gottes im glaubē bewaret werdēt zur seligkeyt/ welche bereyt ist/ das sie  
auff deckt werde zü der letzten zeyt/ in welcher ir euch freuē werdēt/ die ir yetz  
ein kleine zeit (wo es sein sol) trautig seind in mancherley versuchung/ Vñ das  
die bewertung an euwerem glauben werde erfunden vil kostlicher/ den das ver-  
gengliche golt/ das durchs feur bewert wirt/ zü lob/ preys vñ den eten/ wen nun  
offenbart wirt Jesus Christus. Welchen ir nicht gesehen vñ doch lieb habt/  
an welchen ir auch glaubt/ vñ noch nicht sehent/ Vñ des glaubens willen  
aber/ werdēt ir euch freuē mit vnaußsprechlicher vñ herlicher freude/ vñ das  
ende euwers glaubens dauon bringen/ nemlich der seelen seligkeyt.

Nach welcher seligkeyt haben gesücht vñ geforschet die propheten/ die von  
der zükünftigen gnade auff euch geweyssaget haben/ vñ haben geforschet/  
auff welche vñ welcherley zeyt deütert der geyst Christi/ der in in war/ vñ zü  
vor bezeuget hat die leyden die in Christo seind/ vñ die heiligkeyt darnach/  
welchen es offenbart ist. Den sie habes nicht in selbs/ sonder vns dar gethan/  
welchs euch nün verkündiget ist/ durch die/ so euch das Euangelion verkün-  
diget haben/ durch den heiligen geyst vom hymel gesandt/ welchs auch die  
engel gelustet züschauwen.

Darumb so begürtet die lende euwers gemüts/ seind nüchtern/ vñ setz mit  
ganzem erwege euwer hoffnüg vñ die gnade/ die euch angebottē wirt/ durch  
die offenbarung Jesu Christi/ als kinder des gehorsams/ nicht gleichbertig den  
vorigen lüste euwer vnwissenheyt/ sonder nach dem/ der euch berüffen hat vñ  
heilig ist/ seind auch ir heilig in allem euwerem wandel/ nach dem es geschribē  
steet/ Ir solt heilig sein/ denn ich Byn heilig.

Leuit. 19.

Vñ sytēmal ir den züm vatter anruffent/ der on ansehē der person richtet/  
nach eynes yegliche werck/ so sündent euern wandel die zeyt euwer bilgersart  
mit forchtē/ vñ wissent/ das ir nicht mit vergenglichem silber oder golt erlöset



seyt vñ ewerem eyteln wādel in den vāterliche sagingē/sond mit dem theū ren blūt Christi/als eynes vnschuldigen vnd vnbesleckten lambs/der zwar zū vor versehen ist vor der welt anfang/aber offenbart zū den letzten zeyten/vñ ewer willen/die ir durch in glaubent an gott/der in aufferweckt hat von den todten/vnd im die herligkeyt geben/auff das ir glauben vñ hoffnung zū gott haben möchten.

**U**nd machet keiſch ewere seelen durch den gehorsam der warheit im geyst/zū vngeſerbeter Brüderliebe/vnd habt euch vndernāder brünſtig lieb auß reynem hertzen/als die da wider geboren ſeynd/nicht auß vergenglichem/sonder auß vnuerenglichem ſamen/nemlich/auß dem lebendigen wort gottes/das da ewiglich bleybt. Nach dem/alles fleisch ist wie eyn gras/vñ alle herligkeyt *Isaie. 40.* des menschen/wie eyn blūme des grases/Das gras ist verdorret vnd die blūm abgefallen/aber des herren wort bleybt in ewigkeyt.

**Das. II. Capitel.****legt nun ab alle boßheyt vñ**

allen lyſt/vnd heuchlerey vnd haß/vnd alles aſterreden/vnd ſeind gyrig nach der vernünfftigē vnuerſelchten milch/als die yetz gebornen kindlin/auff das ir durch die ſelbige erwachſent/ſo ir anders habet geſchmackt/das der herr ſteinlich iſt/Zū welchem ir kōmē ſeind/als zū dem lebendigen ſteyn/der von den menschen verworffen/aber vor gott erwelet vñ koſtlich iſt/Und auch ir/als die lebendigē ſteyne/bauwēt euch zūm geystlichen hauſe vnd zūm heiligē püſterthum/zū opfferen geystliche opffer/die gott angeneh ſeind/durch Jeſum Chriſtum.

**W**arumb iſt in der ſchriſt verfaſſet/Sihe da/ich lege eynen außerweltē koſtlichen eckſteyn in Sion/vnd wer an in glaubt/der ſol nicht zū ſchanden werdē. *Isaie. 28.*

**E**uch nun/die ir glaubt/iſt er koſtlich/Den vnglaubigē aber/iſt der ſteyn/den *Psalm. 117.* die bauwleite verworffen haben/zūm eckſteyn worden vnd zūm ſteyn des an. *Isaie. 8.*

ſtoſſens vnd zūm ſelſ des ergerniſ/die ſich ſtoſſen an dem wort/vñd glauben nicht dran/darauff ſie geſetzt ſeind. Ir aber ſeind das außerwelete geſchlecht/*Exodi. 19.* das küniglich püſterthum/das heilige volck/das volck des eygēthums/das

ir verkündigen ſole die tugent des/der euch berüſſen hat von der ſynſterniſ zū ſeynem wunderbaren licht/Die ir weyland nicht eyn volck warent/nun aber gottes volck ſeind/vñ der ſich gott nicht erbarmet/nun aber erbarmet hat. *Isaie. 2.*

**L**ieben Brüder/ich ermane euch als die frembdlingen vnd bilgeryn/enthal tent euch von den fleyschlichen lüſten/welche wider die ſeele ſtreytten/vñ füret eynen gūten wandel vñ der den heyden/auff das die ſo von euch aſterreden/als von übelhettern/ewere gūten werck ſehen/vnd gott preyſen/wens nun an den tag kōmmen wirt.

**S**eynd vnderthan aller menſchlicher ordnung/vñ des herren willē/es ſey dem kōnige als dem oberſten/oder den pflegern als den geſandten von im/zur rache der übelhetter/vnd zū lobē der wolhetter. Den das iſt der wille gottes/das ir mit wolthū verſtopfet die vnwiſſenheyt der dorechten menschen/Als die freyen vnd nicht als herrent ir die freyheyt zūm deckel der boßheyt/sonder als die knechte gottes. Seind erbietig gegen yederman/Habt lieb die Brüder ſchafft/Förchtent gott/Errent den künig.



## Die erst Epistel

**I**r hauff knecht seind vnderthan mit aller forcht den herrē/nicht alleyn den gütigen vnd gelinden/sonder auch den vnschlachtigen. **D**en das ist gnade/so yemant vmb des gewissens willē zū gott/traurigkeit vertretet vñ leydet mit vnrecht. **D**en was ist das für ein preys/so ir vmb missetat willē streiche leidet/aber wēn ir vmb wolhat willē leidet vñ erduldet/das ist gnad bey gott.

**D**en darzū seind ir beruffen/sytenmal auch Chrustus gelitten hatt für vns/vnd vns ein fürbild gelassen/das ir solt nachfolgen seynen fußstapffen/welcher kein sünd than hat/ist auch kein tug in seinem munde erfunden/welcher nicht widerschalt da er gescholtē ward/nicht trowet da er leid. **E**r stellet aber heym dem/der da recht richtet/welcher vnser sünde selbs geopffert hat an seynem leybe auff dem holz/auff das wir der sünden on seyn/vnd der gerechtigen leybe leben/durch welchs strycken ir seind gesunde worden. **D**en ir waren/wie die irrede schaff/aber ir seind nun bekeret zū dem hirtē vñ bischoff ewer seelen.

## Das. III. Capitel.



### Es selben gleychen die weyber

seyen vnderthan iren mennern/auff das/das auch die/so nicht glauben an das wort/durch der weyber wandel/on wort gewonnen werden/wenn sy ansehen eweren keuschen wandel in der forcht/welcher geschmuck sey nicht aufwendig im harflichen vñ vmbhang des goldes/oder anlegung der kleyder/sonder der verborzen mensch des hertzen in der vnueruglicheyt/eynes sanfften vnd stillen geystes/welcher vor gott prechtlich ist. **D**enn also haben sich auch vorzeyten die heyligen weyber schmucket/die ir hoffnung auff gott setzten/vnd iren mennern vnderthan waren. **W**ie die Sara Abraham gehorsam war/vñnd hieß in/Perre/welcher dochter ir worden seynd/so ir wol thut vñnd euch nicht forcht vor eynigem schewsal.

**D**esselbigen gleichen ir mennern/wonent bey in mit vernunft/vnd geist dem weybschen/als dem schwächsten werckzeug/seyne zere/als auch miterben der gnad des lebens/auff das ewere gebett nicht verhindert werden.

**A**lle Christen seind gotts werckzeug/Aber das weyb ist beide am leibe vnd am mit schwächer den der man/Darumb seyn mit vernunft zuschonen ist/das nicht vneinigkeit sich erhebe/da durch den alle gebett verhindert werden.

**E**ndlich aber/seind allesampt gleich gesynnet/mitley dig/brüderlich/hergliche/früntlich/Vergeltet nicht böses mit bösem/nicht scheltwort mit scheltwort/sond da gegēt benedeiet/vñ wissen/dz ir darzū beruffen seind/das ir die benedeyung beerbet. **D**enn wer da wil das leben lieb haben vñnd gütte tag sehen/der schweyge seyn zungen/das sy nichts böses rede/vñnd seyne lippen/das sy nicht triegen. **E**r wende sich vom bösen vñnd thū güttes. **E**r suche fride vñnd iage im nach. **D**en die augen des herren sehen auff die gerechten/vñ seine oren auff ir gebett/das angesicht aber des herren sihet auff die do böses thū.

**U**nd wer ist/der euch schaden künde/so ir dem gütten nachkompt. **S**elig seind ir/so ir auch leidēt vmb der gerechtigkeit willē. **F**örcht euch aber vor irem trogen nicht/noch erschrecket nicht/heyligent aber gott den herren in eweren hertzen. **S**eind aber allzeyt vñbittig zur verantwörung yederman/der gründe fordert der hoffnung/die in euch ist/vnd das mit sanfftmütigkeit vñ forcht/vñ habt ein güt gewissen/vff das die/so von euch affterredē/als von übelhertzen.



zu schanden werde/das sie verhonet haben euwerē gütten wandel in Christo.  
**D**en es ist besser/so es der gottes wille ist/das ir von wolthat wegen leident/  
 den von übelthat wegen/Sytenmal auch Christus ein mal für vnser sünd ge-  
 litten hat/der gerechte für die vngerechten/auff das er vns gott opfferte/vñ ist  
 getödtet nach dem fleisch/aber lebendig gemacht nach dem geyst.

**I**n dem selbigen ist er auch hyngangen vñnd hat prediger den geystern im  
 gefengniß/die vorzeytē vngleubig waren/daman ein mal gewarttet der göt. Gen. 8.  
 lichen langmütigkeyt/zñ den zeyten Noe/da man die archa zñrüstet/in wel-  
 cher wenig/das ist/acht seelen/behalten wurden durchs wasser/Welchs nñt  
 auch euch selig macht in der tauffe/die durch ihenes bedeyt ist/Nicht das ab-  
 ethum des vnflats am fleisch/sonder der bund eyns gütten gewissens mit gott/  
 durch die aufferstehung Jesu Christi/welcher ist zur rechten gottes/in den him-  
 mel gefaren/vñd seynd im vnderthan die engele vñd die geweltigen vñnd die  
 krefftigen.

**Das. III. Capitel.**



**eil nun Christus im fleisch ge-**

litten hatt für vns/so wapent euch auch mit dem selben synn/  
 Denn wer am fleisch leydet/der höret auff an sünd/das er hyñ  
 führt/was noch hynderstelliger zeyt ist im fleisch/nicht der men-  
 schen lüsten/sonder dem willen gottes lebe. Den es ist gnüg/das wir die ver-  
 gangen zeyt des lebens zñbracht haben nach heydenischem willē/da wir wan-  
 delten in geylheyte/lüsten/trunckenheyte/fresserey/saufferey/vñd greuwlichen  
 abgöttereyen.

**U**ñd es bestemßdet sie/das ir nicht mit in laufft in das selbige gemenge des  
 vnordigen wesens/vñd leßtern euch/welche werden rechen schaffte geben/dem  
 der bereyt ist zñrichten die lebendigen vñd die todten. Denn darzñ ist auch dem  
 todten das Euangelion verkündigt/auff das sy gerichtet werden nach dem  
 menschen am fleisch/aber im geyst gott leben/Es ist aber nahe kommen das  
 ende aller dinge.

**S**o seind nun zñchtig vñd nüchtern zñm gebett/vor allen dingen aber habt  
 vñdernander ein Brünnstige liebe. Den die liebe deckt auch der sünden menge/ Prover. 10.  
 Seind gassfrey vñdernander on murmeln/vñd dienet aneinander/ein yegli-  
 cher mit der gabe die er empfangē hat/als die gütten haushalter der mancher-  
 ley gnade gottes. So yemant redet/das ers rede als gottes wort. So yemāt  
 ein ampt hat/das ers ethie als auß dem vermügen/das gott dar reychet/auff  
 das ir in allen dingen gott preysset/durch Jesum Christ/welchem sey preys vñ  
 gewalt von ewigkeitzñ ewigkeitzñ Amen.

**¶** [Deckt] Wer sein nechsten liebet/der laßt sich nicht erzürnen/sonder vertregt alles wie vil an  
 im gestündigt wirt/das heyst hie der sünde menge decken. j. Cor. xj. die liebe vertregts alles.

**I**r lieben/laßt euch die hize vñder euch nicht bestemßden(die euch widerse-  
 ret das ir versucht werdēt) als widerfür euch ettwas selzams/sonder seynd  
 reylhafftig der leyden Christi.

**S**eind frölich/auff das ir auch zur zeyt der offenbarung seynet herligkeyt  
 freud vñd wunne haben müge. Selig seind ir/wen ir geschmecht werdēt über  
 dem namen Christi/Den der geyst/der ein geyst der herligkeit vñd gottes ist/  
 ir wet auff euch/Bey in ist er verlestet/aber bey euch ist er gepreyset.

**¶** [Hize]  
 Das ist/vers-  
 folgung die  
 vns bewert/  
 wie feur das  
 gold.



## Die Erst Epistel S. Peters

**N**ymant aber vnder euch leyde/als ein mörder/oder dieb/oder übelhetter/  
oder frembds güttes süchtig/Leydet er aber als eyn Christen/so scheme er sich  
*Iere. 24.* nicht/er preysse aber gott in der sache. *Ezech. 9.* Den es ist zeyt/das anfahe das gericht  
an dem hause gottes/so aber zu erst an vns/was wills für ein ende werden mit  
*Proher. 11.* denen/die dem Euangelio gottes nicht glauben? Vnd so der gerechte kaumet  
erhalten wirt/wo wil der gottlose vnd der sündler erscheynen? Darumb wel-  
che da leyden/nach gottes willen/die beselhen ire seelen/als dem treuwē schäf-  
fer/mit gütten wercken.

### Das. v. Capitel.



**I**e Eltestē/die vndereuch seind/  
ermanc ich der mittelste vñ zeuge der leyden die in Christo seind/  
vnd mitgenosse der heiligkeit/die offenbart werden sol/Wey-  
dent die herd Christi/die vnder euch ist/vnd versehet sie/nicht ge-  
nöttiget/sonder selbwillig/nicht auß schendelichs gewyns sich/sonder auß  
geneygtem gemüt/nicht als die herschent ißer das erbe/sonder werdēt fürbild  
der herde/so werdēt ir (wenn erscheynen wirt der erzhirte) die vñerwelckli-  
che Krone empfahe.

**D**esselben gleychen ire iüngerer seynd vnderthan den Eltesten/Allesampt  
seind vnderinander vnderthan/vnd bewysent darynn die demüt/Den gott wi-  
dersteet den hoffertigen/aber den nydigen gibt er gnade. So nydigen euch  
nun vnder die geweltige handt gottes/das er euch erhöhe zu seiner zeyt. Alle  
euwere sorge werfft auff in/denn er sorget für euch.

**S**eynd nüchtern vnd wachent/den euwer widersächer der teuffel geet vmb  
her/wie ein Brüllender löwe/vnd sücht welchen er verschlinde/dem widersteet  
fest im glauben/vnd wissent/das ir volsüret das selb leyden/das ir sampt eu-  
wer brüderschaft in der welt habt.

**D**er gott aber aller gnade/der euch berüffen hat zu seiner ewigen heiligkeit  
in Christo Jesu/der selbige wirt euch/die ir ein kleyne zeyt leydent/vollbereytē/  
stercken/krefftigen/gründen/Dem selbigē sey preys vnd macht von ewigkeyt  
zu ewigkeyt/Amen.

**D**urch euweren treuwen brüder Siluanon (als ich achte) hab ich euch cyn  
wenig geschriben/zü ermanen vnd zü bezeugen/dass das die rechte  
gnade gottes ist/darynnen ir steet. Es grüßet euch die ver-  
samler ist zu Babylonia/vnd meyn sun Marcus. Grüßet  
euch vnderinander mit dem kuss der lieb/Fryde  
sey mit allen die in Christo Jesu seind/

**A M E N.**



stel Sant Peters.

**Die Epistel ist wyder die**

geschribē/ die da meynen/ der Chriſtliche glaub mü-  
ge on werck ſein/ daruſ ermanet er ſie/ das ſy durch  
gütte werck ſich büſſen/ vnd des glaubens gewyſſ  
werden/ gleich wie man an den fruchten die baume  
erkennt/ Vnd ſahet darnach an/ wider die menſchē  
leren/ das Euangelion zu preysen/ das man daſſelb  
allein ſolle höre/ vñ kein meſchē lere. Den/ als er ſprach  
es iſt noch nye keyn prophecey von menſchen  
willen geſchehen.

**D**arumb warnet er am andern Capitel/ vor den falſchen leren zukünfftig/  
die mit werckē vmbgeen/ vñ dadurch Chriſtum verleuckē/ vñ dreyer den ſel-  
ben hart mit dreyen grewlichen exempeln/ Vnd malet ſy ſo eben ab/ mit irem  
geyſt/ homit/ freyſel/ hürerey/ heucheleyen/ das mans greiffen müſſ/ das er den  
heiltigē geiſtliche ſtand meyne/ der alle welt mit ſeynem geiſt verſchlunge/ vñ  
ein frey/ fleiſchlich/ weltlich leben ſtruelich fñret.

Am dritten zeygt er/ das der iüngſt tag bald kommen werde/ vñnd obs vor  
den menſchen tauſent jar duncket ſein/ iſts doch vor gott als ein tag. Nun iſts  
vor gott alles was ſtirbt/ was aber lebt/ iſt vor den menſchen. Darumb iſt ein  
yeglichen der iüngſt tag bald kōmen nach ſeinem tode. Vnd beſchreibet/ wie es  
zūgeen werd am iüngſten tag/ daſſ alles mit ſeirr verzeret werden ſol.

**Die Ander Epistel Sant Peters.****Das Erst Capitel.****Imeon Petrus**

cyn knecht vñ Apoſtel Jeſu Chriſti.  
Denen/ die mit vns gleyche glaube  
überkōmē habē in der gerechtikeyt/  
die vnſer gott gibet vñ der heyland Jeſus Chriſt.

**G**nade vñ freude mere ſich bey euch durch das  
erkenntniß gottes vñ Jeſu Chriſti vnſers herren.

**N**ach dem allerley ſeyner götliche krafft (was  
zum lebē vñ götlichem wandel dienet) vns gebē iſt  
durch die erkenntniß des/ der vns beruſſen hat dur-  
ch ſein herligkeit vñ tugēt. Durch welchs vns die  
theure vñ aller gröſſten verheiſſung gebē ſeind/

nemlich/ das ir durch daſſelb mit genöſſig werdēt der götliche natur/ ſo ir flie-  
hent die vergenlichen liiſt der welt.

**S**o wendēt allen euern fleiß daran/ vñ reichēt dar in euerm glauben tu-  
gent/ vñ in der tugēt beſcheidēheit/ vñ in beſcheidenheyt meſſigkeit/ vñ in der  
meſſigkeit gedult/ vñ in der gedult gottſeligkeit/ vñ in der gottſeligkeit bñ-  
detliche liebe/ vñnd in der brüderlichen liebe/ gemeyne liebe/ Denn wo ſolchs  
reychlich bey euch iſt/ wirt es euch nicht faul noch vnfruchtbar ſeyn laſſen in  
der erkenntniß vnſers herren Jeſu Chriſti/ Welchem aber ſolches nicht in

Ad iii



## Die Ander Epistel

Bereytschafft ist/der ist blindt vnd tappet mit der handt/vnd vergisset der reynigung seiner vorigen sünden.

**D**arumb lieben Brüder/thut desto mer fleys/erwoeren betriff vnd erwelung fest zümachen/denn wo ir solchs thut/werdent ir nicht fallen/vnnd also wirt euch reichlich dar gereicht werde der yngang zñ dem ewigen reich vnser herren vnd heylands Jesu Christi.

**D**arumb wil ichs nicht auß der acht lassen/euch allzeyt solchs zñ erinnern/wie wol irs wissent vñ gesterckt seind in der gegenwertigen warheit/Denn ich achtet billich sein/so lang ich in diser hütten bin/euch zñ erwecke vnd erinnere. Den ich weys/das ich meine hütte bald ablegē müß/wie mir den auch der herr Jesus Christus eroffen hat/Ich wil aber fleys thun/das ir allenthalbe habet nach meynem außgang/solches im gedechtniß zñ halten.

**D**enn wir haben nicht den klügen sabeln gefolget/da wir euch künde than haben die krafft vnd zñkunft vnser herren Jesu Christi/sonder wir seind anschawer gewesen seiner maiestet/da er empfieng von gott dem vatter ere vñ prieyß/durch eyn stymme/die zñ im geschach von der großprechtigen herligkeyt/der massen/Diñ ist meyn lieber sun/in dem ich ein wolgefallen habe/Dñ diese stymme haben wir gehört vom hymel bracht/da wir mit im waren auff dem heyligen berge.

**W**ir haben eyn festes prophetisch wort/vnd ir thut wol/das ir drauff achtent/als auff eyn liecht/das da scheynet in eynem tunkeln ort/byß der tag anbreche/vnnd der morgenstern auffgee in euwren hertzen/Vnd das solt ir für das erst wissen/das keyn weysagung in der schrifft geschicht auß eygener außlegung. Dennes ist noch nye keyn weysagung auß menschlichem wille erstir bracht/sonder die heyligen menschen gottes haben geredt/getriben von dem heyligen geyst.

## Das. II. Capitel.



**P**warē aber auch falsche propheten vnder dem volck/wie auch vnder euch sein werde falsche leter/die neben yn führen werden verderbliche secten/vnd verleuten den herren der sie erkauft hat/vnd werden iiber sich selbst ihren eyn schnell verdammis/vnd vil werden nachfolgen irem verderben/durch welche wirt der weg der warheyt verlestert werden/vnd durch geys mit erdichten wortten werden sie an euch handtieren/über welche das vireyl von langes her nicht seimig ist/vnd ir verdammis schlafft nicht.

**D**en so gott der engel/die gesündigt haben/nicht verschonet hat/sonst hat sie mit ketten der finsternis zur helle verstoßen/vñ übergebē/das sie zñ gericht behaltē werde. **Gen. 7.** Vñ hat nicht verschonet der vorigen welt/sonder bewarte Noe den prediger der gerechtigkeit selbst achte/vnd führte die sündflut über die welt der gottlosen/Vnd hat die stette Sodoma vnd Gomorra zñ aschen gemacht/**Gen. 19.** vmbkeret vñ verdampft/damit ein exempel gesetzt denen/die zñkünftig gottlosig sein wurde/vnd hat erlöset den rechtsfertige Lot/der libertaubet war von dem vnzuchtigen wandel der grewlichen/Den die weil er rechtsfertig vnder im wonet/das ers sehen vnd hören müste/quellten sie die gerechte seele von rage zñ tage mit iren vnrechten wercken. Der herr weys die gottseligen auß der



versuchung zu erlösen/die vngerechten aber behalten zum tage des gerichtes zu peynigen.

**A**ller meyst aber die/so da wandelen nach dem fleisch in der lust der vnauß-  
berkeit/vnd die herschafften verachten/thürstig/hoch von sich halten/nicht er-  
zittern die maiesteten zu lesteren/so doch die engel/die doch der sterck vnd krefft  
größer seind/nicht ertragen das lesterlich gericht wider sich vom herren/Aber  
sie seind wie die vnuerständigen thier/die natürlich zu fahen vnnnd zu würgen  
geboren seind/verlesteren das sy nicht erkennen/vnd in irem würgen werde sie  
erwürget werde/vn den lon der vngerechtigkeit davon bringen.

**S**ie achtens für wollust/das zeitlich wol lebē/Sie seind fleckē vn vnflaten/  
sy führen ein zettlich leben von euwer liebe/zerren wol von dem euweren/haben  
augen voll eeburchs/irer sünde ist nicht zu weren/locken an sich die leichtfert-  
gen seelen/haben eyn hertz durchtriben mit geytz/kinder der maledeyung/ha-  
ben verlassen den richtigen weg/vnd seynd irre gangen/vn haben nachgefol-  
get dem wege Balaam des suns Bosor/welchem geliebte der lon der vngerech-  
tigkeit/hatte aber eyn straff seiner ißerrettung/das stumme lastbar thier redet  
mit menschen stym/vn weret des propheten dorheyt. Nume. 24.

**D**as seynd bumen on wasser/vnd wolcken vom windwerbel vmbgetri-  
ben/welchen behalten ist eyn tuncel finsterniß in ewigkeyt/Denn sy lauten  
von schwulstigen woitten/da nichts hinder ist/vnd reytzen durch geylheit zur  
lust des fleyschs/die ihenigen/die recht entrunnen waren/vnnnd nun im irthum  
wandelen/vnd verheyßen in freyheyt/so sie selbs knechte des verderbēs seind.  
Denn von welchem yemandt überwunden ist/des knecht ist er worden/Denn  
so sie entflogen seind der vnaußberkeit der welt/durch die erkentniß des herren  
vnd heylands Jesu Chusti/werden aber widerum in die selbigen geflochten  
vnd überwunden/ist in das lest erget worden denn das erst. Denn es were in  
Besser das sie den weg der gerechtigkeit nicht erkennen hetten/denn das sie in  
erkennen vnd sich keren von dem heyligen gebott das in geben ist. Es ist in wi-  
dersaren das ware sprichwort/Der hunde fresset wyder was er gespeyet hat/  
vnd die sew walget sich nach der schwemewider im dieck.

### **Das. III. Capitel.**



**I**st ist die ander Epistel/ die ich

euch schreybe/ir lieben/in welchen ich erwecke vnd erimere eu-  
weren lautteren synn/das ir gedentet an die wort die euch zuuor  
gesagt seind von den heyligen propheten/vnd an vnser gebott/  
die wir seind Apostelen des herrē vnd heylands.

**V**nd wissent das auffe erst/das an letzten tagen kommen werden/verspot-  
ter/die nach iren eygen lüsten wandelen/vnd sagen/wo ist die verheyßung sei-  
ner zukunfft: Denn nach dem die vätter entschlaffen seind/Bleybt es alles wie  
es von anfang der creaturen gewesen ist. Aber mürwillens wollen sie nicht wis-  
sen/das der hymmel vorzeytten auch war/darzu die erde auß wasser vnnnd im  
wasser bestandē durch gottes wort/dennocht wardt zu der zeyt die welt durch  
die selbige mit der sündflusß verderbt/Der hymmel aber der noch ist/vnnnd die  
erde/seind durch sein wort verhalten/das sie auffe feur behaltē werden am tag  
des gerichtes vnd von damniß der gottloßen menschen. Gene. 1.  
Gene. 7.



## Die Ander Epistel B. Peters

**E**ynes aber sey eich vnuerhalten/ir lieben/das eyn tag vor dem herren ist wie tausent jar/vnd tausent jar wie eyn tag. Der herr verzeihet nicht die verheysung/als etliche den verzug achten/sonder er ist langmütig auff eich/vnd wil nicht das yemande verloren werde/sonder das sich yederman zur büß gebe. Es wirt aber des herren tag kômen als eyn dieß in der nacht/in welchem die hymmel zergeen werden mit grossem krachen/die element aber werden vor hitz schmelzen/vnd die erde vnd die werck die drynnen seynd werden verbrennen.

**S**o nun das alles sol zurgeen/wie solt ir denn geschickt seyn mit heyligem wandell vnd gottseligen wesen/das ir warttent vnnnd eylent zu der zukunfft des tages des herren/in welchem die hymmel von feur zurgeen/vnd die element vor hitze zerschmelzen werde. Neüwe hymel aber/vnd eyn neüwe erden nach seyner verheysung wartten wir/in welchen gerechtigkeit wonet.

**D**arumb/meyn liebe/die weyl ir darauff warttent/so thut fleysch/das ir erfunden werdent vor im/vnbesleckt vnd vnstrefflich im freude. Vnd die langmütigkeit vnser herren Jesu Christi achtet für euwere seligkeit/als auch vnser lieber brüder Paulus/nach der weysheit/die im geben ist/geschriben hat/wie er auch in allen brieffen dauon redet/in welchen seind etlich ding schwerer züherten/welche verwyrren die vngelerigen vnd leichtfertigen/wie auch die andern schrifftten/zü irem eygen verdammis.

**I**r aber/meynelieben/weyl ir das zuuor wissent/so verwarent eich/das ir nicht durch irthum der greuelichen/sampt in vorfuret werdent vnd empfallēt auß euwer eigen festung/Wach sent aber in der gnade vnd erkentnis vnser herre vñ heilands Jesu Christi/Dem selbigen sey preys nun vñ zü ewigē zeyten/**A M E N.**



# Wozred auff die drey Epistelen sant Johannis.



## Die erst Epistel sant Jo-

hannis ist eyn rechtschaffene Apostolische Epistel/vnd solte billich bald nach seynem Euangelio folgen. Denn gleych wie er im Euangelio den glauben treybet/ also begegnet er in der Epistel denen/die sich des glaubens thümeten on werck/vnd leret mancherfeltig/wie die werck nicht aussen bleyben/wo der glaube ist/Bleiben sie aber aussen/so ist der glauben nicht rechtschaffen/sonder lügen vnnnd finsterniß. Er thüt aber das selb nicht mit

treiben auffß gesetß/wie Jacobs Epistel thüt/sonder mit reyzß/das wir auch lieben sollen/wie gott vns geliebt hat.

Er schreybt aber auch drynnen hart wider die Cherinther/vnnnd wider den geyst des Widerchrißts/der schon dazumal anseing Chrustum zü verleucken/das er yns fleisch kommen sey/welchs nun aller erst recht im schwang geet. Denn ob man wol yetzt nicht leuckent mit dem mund offentlich/das Chrustus yns fleisch kômê sey/so leuckent sy es doch mit dem hertzen/mit der lere vnnnd leben/Denn wer durch seyn werck vnd thün will frum vnnnd selig werden/der thüt eben so vil/als wer Chrustum verleuckert/Sytmal Chrustus daruß yns fleisch kommen ist/das er vns on vnser werck/alleyndurch seyn blüt frum vñ selig machet.

Also streyt dise Epistel wyder beyde teyl/wider die gar on werck seyn wöl- len im glauben/vnd wider die/so mit wercken wöl- len frum werden/vnnnd be- helt vns auff rechter mittel straß/das wir durch den glauben frum vnnnd der sünd loß werden/Vnd darnach auch/wenn wir nun frum seynd/gütte werck vnd liebe vmb gottes lüben frey on alles gesüch.

Die ander zwo Epistelen seynd nicht lere Epistelen/sonder exempel der liebe vnd des glaubens/vnd haben auch eyn rechten Apostolischen geyst.



# Die erst Epistel sant Johannis.

## Das Erst Capitel.



**A**s do vom anfang war/das wir gehöret haben/das wir gesehen haben mit vnsern augen/das wir beschawet haben/vnd vnser hende betastet haben/von dem wort des lebens/vñ das leben ist erschynē/vñ wir haben gesehen vnd zeugen vnd verkündigen euch das leben das ewig ist/welchs war bey dem vatter vnd ist vns erschynen/Was wir gesehen vñ gehört habē/das verkündigē wir euch/vff das auch ir mit vns gemeynschafft habent/vñ vnser gemeynschafft sey mit dem vatter vnd mit seinem sun Jesu Christo/vñ solchs schreibē wir euch auff das ir euch freuwent vnd euwer freud völlig sey.

**V**nd das ist die verkündigung/die wir von im gehört haben vnd euch verkündigen/das gott eynliecht ist/vnd in im ist kein finsterniß/So wir sagen/das wir gemeynschafft mit im haben/vnd wandeln im finsterniß/so liegē wir vnd thün nicht die warheyt/So wir aber im liecht wandelen/wie er im liecht ist/so haben wir gemeynschafft vnderinander/vñ das blüt Jesu Christi macht vns reyn von aller sünde.

**S**o wir sagen/wir haben kein sünd/so verführen wir vns selbs/vnd die warheit ist nicht in vns/so wir aber vnser sünd bekennē/so ist er treu vñ gerecht/das er vns die sünde erlasset/vnd reyniget vns von aller vngerechtigkeyt/So wir sagen/wir haben nicht gesündigt/so machē wir in zum lügenet/vnd sein wort ist nit in vns.

## Das II. Capitel.



Roma. 3.

**M**eyn kindlin/solchs schreibe ich euch/auff das ir nit sündigēt/vnd ob yemant sündiget/so habē wir einen fürsprechē bey gott/Jesum Christ/der gerecht ist/vnd der selb ist die versünung für vnser sünde/nit allein aber für die vnserer/sunder auch für der ganzen welt/Vnd an dem erkennen wir/das wir in erkandt haben/so wir seine gebott haltē/Wer da saget/ich habe in erkant/vnd helt seine gebott nicht/der ist ein lügner/vnd in solchem ist kein warheyt/Wer aber seyne wortt helt/in solchem ist warlich die liebe gottes vollkommen/Daran erkennē wir/das wir in im seind/Wer da saget/das er in im bleybet/der sol auch wandeln/gleich wie er gewandelt hat.

**B**rüder ich schreibe euch nicht ein neww gebott/sonder das alt gebott/das ir habt von anfang gehabt/das alt gebott ist das wort/das ir gehört habt/  
**Widerumb**



**W**iderumb / ein new gepott schreibe ich euch / das da warhafftig ist bey im vnd bey euch / denn die finsterniß ist vergangen / vñ das ware liecht scheint igt / **W**er da sagt / er sey im liecht / vñnd hasset seinen brüder / der ist noch im finsterniß / **W**er seine brüder liebt / der bleibt im liecht / vñnd ist kein ergerniß bey im / **W**er aber seinen brüder hasset / der ist im finsterniß / vñnd wandelt im finsterniß / vñ weißt nicht wo er hin geet / denn die finsterniß haben seine augen verblendet.

**K**indlin / ich schreibe euch / das euch die sünde erlassen werden durch seine namen / **I**ch schreibe euch vertern / denn ir habt erkennen den / der von anfang ist / **I**ch schreibe euch Jünglingen / denn ir habt dē böswicht überwunden / **I**ch schreibe euch kindern / denn ir habt den vatter erkennen / **I**ch hab euch vertern geschriben / das ir den erkennen habt / der von anfang ist / **I**ch habe euch Jünglingen geschriben / das ir starck seyt / vñnd das wort Gottes bey euch bleibe vñnd den böswicht überwinden habt.

**W**abt nicht lieb die welt / noch das in der welt ist / **S**o yemandt die welt lieb hat / in dem ist nicht die liebe des vatters / **D**en alles was in der welt ist / (nemlich die lust des fleisch / vñnd lust der augen / vñnd hochmüt der gütter) ist nicht vom vatter / sonder von der welt / vñ die welt vergeet mit irer lust / **W**er aber den willen Gottes thut / der bleibt in ewigkeit.

**K**inder es ist die letzte stunde / vñnd wie ir gehört habt / das der **W**iderchrist kompt / vñnd nun sind vil **W**iderchristen worden / daher erkennē wir / dz die letzte stunde ist / **S**ie sind von vns auß gangen / aber sy waren nit von vns / denn wo sy von vns gewesen weren / so weren sy ia bey vns blibē / aber auß das sy offenbar würdē / das sy nicht alle von vns sind.

**¶** [wider christ] den man heist **Endchrist.**

**U**ñnd ir habt die salbung von dem der heilig ist / vñ wisset allerley / **I**ch habe euch nit geschribē / als wüßet ir die warheit nit / sonder ir wisset sy / vñ wisset dz kein lüge auß der warheit köpt / **W**er ist ein lügner / on der do leugnet / dz **J**esus der **C**hrist sey / **D**z ist der widerchrist / der dē vatter vñ den sun leugnet / **W**er dē sun leugnet / der hat auch den vatter nicht / **W**as ir nū gehört habet vō anfang / dz bleibe bey euch / **S**obey euch bleibt / wz ir vō anfang gehört habet / so werdet ir auch bey dē sun vñ vatter bleiben / **U**ñnd dz ist die verheissung / die er vns verheissen hat / das ewige leben.

**S**olchs hab ich euch geschriben von denen / die euch verführen / **U**ñ die salbung / die ir vō im entpfangen habt / bleibe bey euch / vñnd dörffet nicht / das euch yemant lere / sonder wie euch die salbung allerley lere / so ist's war / vñ ist kein lügen / vñ wie sy euch geleret hat / so bleibe bey dē selbē. **U**ñ nū / kindlin / bleibt bey im / auß dz / wen er offenbare wirt / das wir freydigkeit habē / vñ nit zū schandē werdē vor im / in seiner zukünft / **S**o ir wisset / dz er gerecht ist / so erkennet auch / das / wer recht thut / der ist von im geporn.

### **Das. III. Capitel.**

#### **Eher / welche ein liebe hat vns**

der vatter geben / das wir Gottes kinder sollen heißen / darumb kennet vns die welt nicht / den sy kennet in nicht. **W**ein lieben / wir sind nun Gottes kinder / vñnd ist noch nicht erschien

• **Le**





## Die erst Epistel

nen/das mit sein werden/Wir wissen aber/wen es erschienen wirt/das wie im gleich sein werden/Denn wir werden in sehen wie er ist/vñ ein yeglicher der solche hoffnung hatt/der reiniget sich/gleich wie auch er rein ist/Wer sündet thut/der thut auch vnrecht/vnd die sünde ist vnrecht/Vnd ir wisset/das er ist erschienen/auff das er vnser sünde hin neme/vnd die sünde ist nicht vñ im/Wer in im bleibet/der sündigt nicht/wer da sündigt/der hat in nicht gesehen noch erkant.

**K**inder/last euch niemant versüren/Wer recht thut/d ist gerecht/gleich wie er gerecht ist/Wer sünde thut/der ist von dē teufel/denn der teufel sündigt von anfang/Darzu ist erscheinē der sun Gottes/das er die werck des teuffels auff löse/Wer auß Gott geporn ist/der thut nicht sünde/denn sein same bleibt bey im/vñnd kan nicht sündigen/denn er ist von Gott geporn/Daran erkennet man welch die kinder Gottes vñnd die kinder des teuffels sind/Wer nicht recht thut/der ist nicht von Gott/vñnd wer nicht lieb hat seinen brüder.

**Gen. 4.** **D**en dz ist die botschafft/die ir gehört habt von anfang/dz ir euch vnder nander lieben solt/nicht wie Cain/der vñ dē argen war/vnd erwürget seinen brüder/Vñ waruñ erwürget er in/dz seine werck böse warē/vñ seines brüders gerecht.Verwündert euch nicht/meine brüder/ob euch die welt hasset/Wir wissen/das wir vñ dē todt hindurch kōmen sind in dz leben/Denn wir lieben die brüder/Wer dē brüder nicht liebt/der bleibt im todt/Wer seinen brüder hasset/der ist ein todtschlegere Vnd ir wisset/das ein todtschleger hat nicht das ewige leben bey im bleibend.

**S**aran habē wir erkant die liebe/dz er sein leben für vns gelassen hat/vñ wir sollen auch dz leben für die brüder lassen/Wen aber yemant diser welt gütter hat/vnd sihet seinen brüder darben/vnd schließt sein hertz vor im zñ/wie bleibt die liebe Gottes bey im? Wein kinder/last vns nicht lieben mit wortte/noch mit der zungē/sonder mit der thatt vñ mit der warheit.

**S**aran erkennē wir/dz wir auß der warheit sind/vnd beredē vnser hertz vor im/dz/so vns vnser hertz verdampft/dz Gott grösser ist dē vnser hertz/vñ erkennet alle ding. Ir lieben/so vns vnser hertz nicht verdampft/so habē wir ein frey digt eir zñ Gott/Vnd so wir bitten/werden wir von im nemen/Den wir haltē seine gepott/vnd thün was vor im gefellig ist.

**V**nd das ist sein gepott/das wir glauben an den namen seines suns Jesu Christi/vnd lieben vns vnderinander/wie er vns ein gepott geben hatt/Vnd wer seine gepott helt/der bleibt in im/vnd er in im. Vnd daran erkennen wir/das er in vns bleibt/an dē geist den er vns geben hatt.

## Das. III. Capitel.



**I**liebē/glaubt nicht einē yegli- chen geist/sonder prüffet die geister/ob sy von Gott sind/Den es sind vil falscher propheten außgangen in die welt/Daran erkennet den geist Gottes/Ein yeglicher geist/der da bekennet/das Jesus Christus ist kōmen in das fleisch/der ist vñ Gott/Vñnd ein yeglicher geist/der da nicht bekennet/das Jesus Christus ist kōmen in dz



fleisch/der ist nicht von Gott. Vnd das ist der geist des Widerchristes/von welchem ir habet gehöret/das er kompt/vñ ist izt schon in der welt.

**K**indlin/ir seyt von Gott/vnd habet yene überwunden/Denn der in vns ist/ist grösser/denn der in der welt ist/Sie sind von der welt/darumb reden sy von der welt/vnd die welt höret in zu/Wir sind von Gott/vñ wer Gott erkennet/der höret vns zu/welcher nicht vō Gott ist/der höret vns nicht zu/Daran erkennen wir dē geist der warheit/vnd den geist des irthums.

**E**rlieben/laß vns vnderinander lieb haben/denn die liebe ist von Gott/vnd wer lieb hat/der ist vō Gott geporn/vnd kennet Gott/Wer nicht lieb hat/der kennet Gott nicht/denn Gott ist die liebe.Daran ist erschinen die liebe Gottes/das Gott seinen eingepornen sun gesandt hat in die welt/dz wir durch in lebē sollen/Darinne steet die liebe/nicht das wir Gott geliebt haben/sonder das er vns geliebt hat/vnd gesandt seinen sun zur versünig für vnser sünde.

**E**rlieben/hat vns Gott also geliebt/so sollen wir vns auch vnderinander lieben.Niemand hatt Gott yemals gesehen/So wir vns vnderinander lieben/so bleibt gott in vns/vnd seine liebe ist vollig in vns.Daran erkennen wir/das wir in im bleiben/vnd er in vns/das er vns von seinem geist geben hat/Vnd wir haben gesehen vnd zeugen/das der vatter den sun gesandt hat zum heylandt der welt/Welcher nun bekennet/das Jesus gottes sun ist/in dem bleibt gott/vnd er in gott/vnd wir haben erkandt vnd geglaubt die liebe die gott in vns hatt.

**G**ott ist die liebe/vnd wer in der liebe bleibt/der bleibt in gott/vnnd gott in im.Daran ist die liebe vollig bey vns/auff das wir ein freydigkeit haben am tage des gerichtes/Denn gleich wie er ist/so sind auch wir in der welt.Forch ist nicht in der liebe/sonder die vollig liebe treibt die forcht auß/denn die forcht hat pein/wer sich aber fürcht/der ist nicht vollig in der liebe.

**L**ass vns in lieben/denn er hat vns erst geliebt/So yemant spricht/ich liebe gott/vnd hasset seinen brüder/der ist ein lügener/Denn wer seinen brüder nicht liebet/denn er sihet/wie kan er gott lieben/den er nicht sihet/Vnd das gepott haben wir von im/das wer gott liebet/das der auch seynen brüder liebe.

### **Das .v. Capitel.**



#### **Er da glaubt / das Jesus sey**

**C**hrist/der ist von gott geporn/Vnnd wer da liebt den/der geporn hatt/der liebet auch den/der von im geporn ist/Daran erkennen wir/das wir gottes kinder lieben/wen wir gott lieben/vnd seine gepott halten.Denn das ist die liebe gottes/das wir seine gepott halten/vnd seine gepott sind nicht schwere/Denn alles was vō gott geporn ist/überwindet die welt/vnnd vnser glaube ist der sieg/der die welt überwindē hat/Wer ist aber/der die welt überwindet/on der do glaubet/das Jesus gottes sun ist:

**D**ieser ist/der do kompt/mit wasser vnd blütt/Jesus Christus/nicht mit wasser alleine/sonder mit wasser vnd blütt/Vñ der geist ist/der do zeuget



## Die erst Epistel J. Johannis

<sup>a</sup> das<sup>a</sup> geist warheit ist/Denn drey sind die da zeugen/der geist/vñ das was-  
<sup>b</sup> ser/vnd das blütt/vñnd<sup>b</sup> die drey sind eines/So wir der menschen zeugniss  
anneimen/Gottes zeugniss ist grösser/Denn Gottes zeugniss ist das/das er  
zeuget hat von seinem sun/Wer da glaubt an den sun Gottes/der hat got-  
tes zeugniss bey im/wer gott nicht glaubet/der hat in züm lügener gemas-  
cht/denn er hatt nicht glaube an das zeugniss/das gott zeuget hat von sei-  
nem sun/Vnd das ist das zeugniss/das vns gott das ewige leben hat gebē/  
Vnd solchs leben ist in seinem sun.Wer den sun gottes hat/der hat das les-  
ben/wer den sun gottes nicht hat/der hat das leben nicht.

<sup>a</sup> ¶ [geist ist warheit] wo der geist ist/da ist kein heuchlen/sonder es ist alles rechtschaffen vnd  
warhafftig mit im/was er redt/thut/lebt/wo nicht geist ist/da ist heuchley vñnd lügē. <sup>b</sup> ¶ Die  
drey sind eines] Das ist/wo eins ist/da ist auch das ander/Denn Christus blütt/die tauffe/vñnd  
der heilige geist bezeugen/bekennen vnd predigen das Euangelion vor der welt/vnd in eins yeg-  
lichen gewissen/der do glaubt/Denn er fület/das er durchs wasser vnd geist/mit Christus blütt er  
wzben/rechtfertig vnd selig wirt.

¶ Solchs hab ich euch geschriben/die ir glaubt an den namē des suns got-  
tes/auff das ir wisset/das ir das ewige leben habt/vnd das ir glaubt an dē  
namen des suns gottes.Vñnd das ist die freydigkeit die wir haben zū im/  
das/so wir ettwas bitten nach seinem willen/so höret er vns/Vñnd so wir  
wissen/das er vns höret/was wir bitten/so wissen wir/das wir die bitte ha-  
ben/die wir von im gepetten haben.

¶ So yemane sihet seinen brüder sündigen eine sunde/nicht züm todt/der  
wirt bitten/vnd im geben das leben/denē die da sündigen nicht züm todt.

<sup>1</sup> ¶ [sünde züm todt] Es ist eine<sup>†</sup> sünde züm todt/da für sage ich nicht/das yeman birre/Alle vn-  
gerechtigkeit ist sünde/vnd es ist ertlich sünde züm todt.

<sup>2</sup> ¶ Das ist die sünde in den heilige geist/davon lyß  
Matth. xij. Wir wissen/das wer von gott geporn ist/der sündiget nicht/sonder die  
gepurt von gott/helt in/vnd der böswicht wirt in nicht antastē/Wir wisse-  
sen das wir von gott sind/vnd die ganze welt liget im argen/Wir  
wissen aber/das der sun gottes kommē ist/vnd hat vns einen  
synn geben/das wir erkennen den warhafftigen/vnd sind  
in dem warhafftigen/in seinem sun Jesu Christo/  
dise ist der warhafftige gott vñnd das  
ewige lebē. Kinder hütet euch  
vor den abgötten/  
Amen.





**Er Eltester.**

**D**er auferweleten frauē  
vnn̄d̄ iren kindern/die ich  
lieb habe in der warheit/  
vnd nicht alleine ich / sonder auch alle  
die die warheit erkandt haben / vmb d̄  
warheit willen/die in vns bleibet/vnd  
bey vns sein wirt in ewigkeith.

**G**nade/barmhertzigkeit/scide/von  
Gott dem vatter/vnd von dem herren  
Jesu Chriſt dem ſun des vatters/in der  
warheit vnd in der liebe.

**I**ch bin ſeer erſtrewet/das ich fundē  
habe vnder deinen kindern die in der  
warheit wandeln/wie denn wir ein ge  
pott vom vatter empfangen haben.

**V**nd nū bitte ich dich/ſrau w/nicht als ein neuw gepott ſchreib ich dir/son  
der das wir gehabt haben von anfang/das wir vns vnderinander lieben/  
vnd das iſt die liebe/das wir wandeln nach ſeinem gepot.

**D**as iſt das gepott/wie ir gehöret habt vō anfang/auff d̄z wir da ſelbs  
innen wandeln. Denn vil verſirer ſind in die welt kommen/die nicht bekē  
nen Jeſum Chriſt/das er in das fleiſch kommen iſt / Diſer iſt der verſirer  
vnd der Widerchriſt/Sehet euch für/d̄z ir nicht verlieret / was ir gewircket  
habet/sonder vollen lon empfahe. **W**er übertritt/vnd bleibt nicht in der le  
re Chriſti/der hat keinen Gott/wer in der lere Chriſti bleibt/der hatt beyde  
den vatter vnd den ſun.

**S**o yemant zū euch kompt/vnn̄d bringet diſe lere nicht/den nemet nicht  
zū hauſe/vnd grüſſet in auch nicht/denn wer in grüſſet/der hat gemeins  
ſchafft mit ſeiner böſe werckē. **I**ch hatte euch vil zū ſchreibē/aber  
ich wolt nicht durch zedeln vnd tindre/sonder ich hoſ  
ſe zū euch zū kōmē/vñ mündlich mit euch re  
den/auff d̄z eūwere freude vollkōmē  
ſey. **E**s grüſſen dich die kinder  
deiner ſchwester d̄ auß  
erweleten/  
**A**men.



## Die dritte Epistel S. Johannes



### Er Eltester.

**I**ch liebe den lieben/den ich lieb habe in der warheit/ Mein lieber/ich wünsche in allen stücken/das dirs wol gee vnd gesund seiest/wie es denn deiner seelen wol geet/ Ich bin aber seer erfreuet/da die brüder kamen vnd zeugeten vō deiner warheit/wie denn du wandelst in der warheit/ Ich habe keine grössere freude denn die/das ich höre meine kinder in der warheit wandelen.

Mein lieber/du thust treulich/was du thust an den brüderen vnd gessen/die von deiner warheit zeugen haben vor der gemeine/vñ du hast wol than/

das du sy gefertiget hast würdiglich vor gott/denn vmb seines namens willen sind sy außzogen/vñnd haben von den heiden nichts genommen/ So sollen wir nun solche auffnehmen/auff dz wir der warheit gehülffen werden.

Ich habe der gemeine geschriben/aber Diotrephes/der vnder in wil den für gang haben/nimpt vns nicht an/darumb/wenn ich komme/wil ich in erinnern seiner werck die er thut/vnd plaudert mit bösen wortte über vns/vnd leßt im an dem nicht benügen/er selb nimpt die brüder nicht an/vñnd weret denē/die es thun wollen/vnd stoffet sy auß der gemeine.

Mein lieber/folge nicht nach dem bösen/sonder dem gütten/ Wer wol thut/der ist von gott/wer sibel thut der siber gotē nicht/ Demetrios hat zeugnis von yederman/vnd von der warheit/vnd wir zeugen auch/vnd ir wissen/das vnser zeugnis war ist/ Ich hatte vil zu schreiben/aber

ich wolt nicht mit rindren vnd feddern zu dir schreiben/

Ich hoffe aber/dich balde zu sehen/so wollen wir mündlich miteinander redē/

Frude sey mit dir/Es grüße

dich die freünde/ Grüße

die freünde mit

namen.



**zū dē Ebreern.****Is her habē wir die rech**

ten gewissen haupt bücher des newen testaments gehabt/Dise viernach folgende aber/haben vorzeytten ein ander ansehen gehabt/Vn auffis erst/das dise Epistel zū den Ebreern nicht S. Paulus noch einigs Apostel sey/beweiset sich dabey/dz/im andern capitel stet also/Dise lere ist durch die/so es selbs von dē herren gehöret haben/auff vns kommen vnd bliben/Damit wirts klar/dz

er von den Aposteln redet als ein iunger/auff den solche lere von den Aposteln kommen sey/villeicht lange hernach/Denn S. Paulus Gal. 1. mechtiglich bezeuget/Er hab sein Euangelion von keinē menschen noch durch menschen/sonder von Gott selber.

**U**ber das hatt sy ein hartten knottē/das sy am. vi. vnd. x. capitel stracks verneynet vnd versagt die bñß den sündern nach der tauffe/vnd am. xij. spricht/Esau hab bñß gesucht/vnd doch nicht funden/Welchs wider alle Euangeli vnd Epistel Sante Pauli ist/Vnd wie wol man mag ein glos drauff machen/so lautē doch die worte so klar/das ich nit weiß/obs gnüg sey/Wich dunckt/es sey ein Epistel von vilen stucken zūsamen gesetzt/vn nicht einerley ordenlich handele.

**W**ie dem allen/so ist ye ein außgebunde geleerte Epistel/die vom priesterthum Christi meisterlich vnd gründlich auß der gschrifft redet/darzu dz alte testament fein vnd reichlich außleger/das es offenbar ist/sy sey ein trefflichen geleerten mans/der ein iunger der Apostel gewesen/vil von in ge lernet vnd fast in der gschrifft geübt ist/Vnd ob er wol nicht den grundt legt des glaubens/wie er selbs zeuget cap. vi. Welchs der Apostel ampt ist/So bawet er doch fein drauff/goldt/sylber/edelsteine/Wie S. Paulus. 1. Corinth. iij. sagt/Der halbē vns nicht hindern soll/ob villeicht etwas holz/stro oder hew/mit vnder gemenget werde/sonder solche feine lere mit allē eren auffnemen/Dn das man sy den Apostolischen Episteln nit aller dings ge gleichen mag.

**W**er sy aber geschriben hab/ist vnberuust/wil auch wol vnberuust bley ben noch ein weile/da ligt auch nichts an/Vns soll benügen an der lere/die er so bestendiglich auß vnd in der gschrifft gründet/Vnd gleich/ein rechtē feynen gryff vnd maß zeygt/die gschrifft zū les

sen vnd handeln.

**Le iij**



# Die Epistel an die Ebzeer.

## Das erst Capitel.



**N**ach dem vor  
zeytten Gott manchmal  
vnd mancherley weise ge  
redt hatt zū den vetteren  
durch die propheten/ hat er am lezten  
in disen tagen zū vns geredt durch den  
sun/ welchen er gesetzt hatt zūm erben  
aller ding / durch welchen er auch die  
welt gemacht hatt. Welcher/ sintemal  
er ist/ der glantz seiner herligkeit/ vnnnd  
das ebenbild seines wesens/ vnnnd trege  
alle ding mit dem wort seiner krafft/  
vnd hat gemacht die reinigung vnser  
sünd durch sich selbs/ hat er sich gesetzt  
zū der rechten der maiestet in der höhe/  
so vil besser wordē den die engel/ so gar

vil einen andern namen er für in ererbet hat.

**Psal. 2.** **D**enn zū welchem engel hatt er ye mals gesagt/ du bist mein sun/ heitte  
**Psal. 88.** hab ich dich geporn. Vnd abermal/ Ich werde im ein vatter sein/ vnnnd er  
wirt mit ein sun sein. Da er aber/ abermal einfüret den erstgepornen in die  
**Psal. 96.** welt/ spricht er/ Vnd es sollen in alle Gottes engel anbetten. Von den En  
geln spricht er zwar/ Er macht seine engele geister/ vnnnd seine diener ferner  
**Psal. 103.** flammē. Aber von dē sun/ Gott/ dein stül weret von ewigkeits zū ewigkeits/  
**Psal. 44.** dz scepter deines reichs ist ein richtiges scepter/ Du hast geliebt die gerecht  
igkeit vnd gehasset die vngerechtigkeits/ darumb hatt dich gesalbet Gott  
dein herr mit dem öle der freuden/ über deine genossen.

**Psal. 101.** **V**nd/ du herte/ hast von anfang die erden gegründet/ vnd die himel sind  
deiner hende werck/ die selben werden vergeen/ du aber wirst bleiben/ vnnnd  
sy werdē alle veraltē wie ein kleyd/ vñ wie ein gewandt wirstu sy wandeln/  
vnnnd sy werden sich verwandeln/ Du aber bist der selbe/ vnnnd deyne iar  
werden nicht abnemen. Zū welchem Engel aber/ hatt er ye mals gesagt/  
**Psal. 109.** Setze dich zū meiner rechten/ biß ich lege deine feinde zūm schemel deiner  
füsse. Sind sie nicht alle zūmal dienstbare geister/ aufgesandt zūm dienst  
vmb der willen/ die ererben sollen die seligkeits?

## Das II. Capitel.

**Exo. 10.** **D**arüb sollen wir dester mer war  
nemen/ des/ das wir hören/ das wir nicht etwa verfließen/  
Denn so dz wort fest worden ist/ das durch die engel geredt  
ist/ vnd ein yegliche ubertretung/ vnd vngheorsam hatt em  
pfangen sein gerechte belonunge. Wie wollen wir entflyhen/ so wir ein sol  
che seligkeits auß der acht lassen/ welche nach dem sy empfangen hatt/ vnd



geredet wordē ist durch dē herrē/ist sy auff vns befestiget/durch die/so es ge  
höret habē/durch dz mitzeugē gottes/mit zeichen/wunder/vñ mancherley  
kriefften/vñ mit außteilig des heiligē geistes/nach seinem willen.

**D**en er hat nicht dē Engeln vnderthan/die zukünfftigē welt/danō wir  
redē. Es bezeugt aber einer an einē ort/vñ spricht/**Was ist d mēsch/dz du** Psal. 8.  
sein gedēckest vñ des mēschen sun/dz du in heim sūchest. Du hast in ein klei  
ne zeit der Engel <sup>†</sup> mangeln lassen/mit preis vñ erē hastu in gekrōnet/vnd  
hast in gesetzt über die werck deiner hende/Alles hastu vnderthan zū seinen  
füßen. In dem/dz er im alles hat vnderthan/hatt er nichts gelassen/dz im  
nicht vnderthan sey. **I**zt aber sehen wir noch nicht/dz im alles vnderthan  
ist/Den aber/der ein kleine zeit der Engel mangellet hat/sehen wir/das es  
Jesus ist/durchs leyden vnd den todt gekrōnet mit preis vñ eren/auff das  
er von Gottes gnaden vor allen den todt schmeckt.

<sup>†</sup> [mangeln] Ebreisch lautt diser vers also/Du hast in ein kleine zeit Gottes mangeln lassen/  
dz ist/du hast in verlassen die drey tage seines leydes/als were kein Gott bey im/wo aber gott nichts  
ist/da ist auch kein engel noch kein götlich hilffe/wie vor hin/da er große wunderwerck that.

**D**enn es zymete dem/vmb des willen alle ding sind/vnd durch den alle  
ding sind/der da vil kinder hat zur herligkeit gefūret/das er den Herzogē  
iter seligkeit/durch leyden vollkommen machte/sintemal sy alle von einem  
kōmen/beyde der da heiliger vñnd die da geheiliger werden/Vmb der sache Psal. 28.  
willē/schemet er sich auch nicht sy brüder zū heißen/vñ spricht/ **I**ch wil ver Psal. 17.  
kündigen deinen namen meinen brüder/vñ mitten in der gemeine dir lob Isaie. 41.  
singen. Vnd abermal/ **I**ch wil mein vertragen auff in setzen/Vñnd aber  
mal/Sihe da/ich vñnd meine kinder/welche mit Gott geben hatt.

**N**ach dē nū die kinder fleisch vñ blūt habē/ist ers auch gleichermāß teil  
haftig wordē/auff dz er durch dē todt die macht neme/dem/des tods ge  
walt hatte/dz ist/dē teüfel/vñ erlösete die/so durch forcht des tods/in gāz  
em lebē pflichtig warē der knechtschafft. Den er nimpt nit gēt die Engel an  
sich/sonder dē samē Abrahā nimpt er an sich. Daber müß er aller dinge sei  
nen brüder gleich werdē/auff dz er barmherzig würde/vñ ein trewer ho  
her priester vor Gott/zū versūnen die sūnde des volcks. Den darinnē er ge  
litten hat vnd versūcht ist/kan er helfen denen/die versūcht werden.

**Das. III. Capitel.**



**A**her ir heyligen brüder/die yr

teilhafftig seyt des himlischen beruffs/nemet war des Apo  
stels vnd hohen priesters vnserer bekentnis/Christon Jesum/  
der do trew ist dem/der in gemacht hat (wie auch Moses) in  
seinem ganzen hause/Diser aber ist grössers preis werdt den Moses/nach  
dem/der ein grösser ere am hause hat/der es bereitet/den ein yeglich hauß  
wirt von yemant bereitet/der aber alles bereitet/das ist Gott/Vnd Mo  
ses zwar/war trew in seinem ganzen hauß/als ein knecht/zūm zeugnis des  
das gesagt solt werden/Christus aber als ein sun in seinem hause/welchs  
hause sind wir/so wir anders die freydigkeit vñnd den rñm der hoffnung  
biß ans ende feste behalten.



## Die Epistel

**D**arumb / wie der heilige geist spricht / **H**eurte / so ich hören werdet seine stymme / so verstockt eüwere hertzen nicht / als geschach in der bitterunge am tage der versüchung in der wüsten / damit eüwere vetter versüchten / sy prüffeten vnnnd sahen / meine werck vierzig iar lang / darumb ich entrüstet wardt über diß geschlecht / vnnnd sprach / ymer dar irren sy mit dem hertzen / aber sy wüsten meine wege nit / das ich auch schwür in meinē zorn / sy soltē zū meiner rüge nicht kōmen. **S**ehet zū / lieben brüder / das nit etwa in yemants vnder euch sey ein arges hertz des vnglaubens / das da abtrēte vō dem lebendigen gott / sonder ermanet euch selbs / alle tage / so lange es heurte heisset / das nicht yemant vnder euch / verstockt werde durch betrug der sünde.

**D**enn wir sind Christus teilhafftig wordē / so wir anders den anfang seines wesens / biß ans ende feste behalten / so lange gesagt wirt / **H**eurte so ich seine stymme hören werdet / so verstocket eüwere hertze nicht / wie in der bitterunge geschach / **D**enn etliche die sy höretē / verbittertē in / aber nicht alle / die von Egypten auß giengen durch Mosen / **A**ber welche aber wardt er entrüstet / vierzig iar lang / ißts nicht also / das über die / so da sündigten dere leibe in der wüsten verfielen / Welchen schwür er aber / das sy nicht zū seiner rüwe kōmmē solten / denn den vnglaubigen / vnnnd wir sehen / das sy nicht haben kōndt einkommen vmb des vnglaubens willen.

## Das. III. Capitel.



### Laßt vns nun fürchten / dz wir

die verheißung / einzukommē zū seiner rüwe / nicht verlassē / vnd auß vns yemant erfunden werde / das er da hinten bleibe / denn es ist vns auch verkündigt / gleich wie yene / **A**ber dz wortt der predigt halff yene nichts / da der glaube nicht darzū thā wardt / von denen die es höreten / wie er sprach / das ich schwür in meinē zorn / sy sollen zū meiner rüge nicht kōmmen / **V**nd zwar da die werck von anbegin der welt waren gemacht / sprach er an einem ortt von dem sybendē tage also / **V**nd gott hat gerüget am sybenden tage von allen seinen wercken. vñ **G**eh. 2. hie an disem ortt aber mal / sy sollen nicht kōmmen zū meiner rüge.

**N**ach dem nun es noch hinderstellig ist / das etlich sollen zū der selbigen kōmmen / vnnnd die / den es zū erst verkündigt ist / sind nicht da zū kōmmen / vmb des vnglaubens willen / bestimpt er abermal einen tage / nach solcher langen zeyt / vnnnd saget / heurte / durch David / wie gesagt ist / **H**eurte / so ich seine stymme hören werdet / so verstocket eüwere hertzen nicht. **D**enn so **J**osue sy hette zū rüge bracht / würde er nicht hernach von einem andern tage gesagt habē / **D**arüß ist noch ein rüge hinderstellig dem volck gottes / **D**enn wer zū seiner rüge kōmmen ist / der rüget auch von seinen wercken / gleych wie gott von seinen.

**S**o laßt vns nun eylen ein zū kōmmen zū dßer rüge / auff das nicht yemāt falle in das selbige exempel des vnglaubens / den dz wortt gottes ist lebēdig vñ thettig / vnd scherpfet / den kein zwey schneydig schwerdt / vñ durch dringet / biß das scheidet seele vñ geist / auch gelenck vñ marck / vñ ist ein richter



der gedanken vnd sinnen des hertzen/vnd ist kein Creatur vor im vnseht-  
bar/Es ist aber alles bloß vnd vor seinen augen dargencygt/von dem ha-  
ben wir zu reden.

**Das. v. Capitel**

**I**e weil wir denn eynen gros-

sen hohen priester haben/Ihesum Christ den sun Gottes/der  
in den hymel gefare ist/so last vns haltē das bekēniss/Denn  
wir haben nicht einen hohen priester/der nicht kōnde mit ley-  
den haben mit vnser schwachheit/sonder der versucht ist allenthalben/nach  
der gleichnisse on sünde/Darumb last vns hin zu treten/mit freydigkeit  
zu dem gnaden stul/auff das wir barmhertzigkeit empfangen vnnnd gnade  
finden auff die zeit/wenn vns hilffe nott sein wirt.

Denn ein yeglicher hoher priester/der auß den menschen genommē wirt/  
der wirt gesetzt vor den menschen gegen Gott/auff das er opffere gabē vñ  
opffer für die sünde/der da kōnde mit leyden über die da vnwissend sind vñ  
irren/nach dem er auch selb vmbgeben ist mit schwachheit/darumb er auch  
soll/gleich wie für das volck/also auch für sich selbs opffern für die sünde/  
Vnd niemant nimpt im selb die ere/sonder der auch beruffen sey vō Gott/  
gleich wie der Aaron.

Also auch Christus/hat sich nit selbs herlich gemacht/das er hoher pries-  
ter wurde/sonder der zu im gesagt hat/Du bist mein sun/heut hab ich dich psal. 2.  
geporē/Wie er auch am andern orte spricht/du bist ein priester in ewigkeit psal. 109.  
nach der ordnung Melchisedech/Vnnnd er hatt am tage seines fleischs/ge-  
perrt vnd flehen mit starckem geschrey vnd threnen geopffert/zū dem/der in  
von dē todt kōnde selig machen/vnd ist auch erhōret/darumb das er Gott  
in eren hatte/Vnd wie wol er Gottes sun war/hatte er doch an dem/dz er  
leydt/gehorsam gelernet/vnd da er ist vollendet/ist er worden/allen die im  
gehorsam sind/ein versach der ewigen seligkeit/genandt vō Gott ein hoher  
priester/nach der ordnung Melchisedech.

Danon wir haben ein grosse vnnnd schwere rede auß zu legen/Sintemal  
ir seytt lessig worden zu hōren/vnd die ir soltet lerer sein/der zeit halben/be-  
dürffet ir widerumb/das man euch das erstschülrecht der göttlichen wort  
lere/vnd seytt worden/die der milch bedörffen/vnd nicht der starcken spey-  
ße/Denn ein yeglicher der noch milch neußet/der ist vnuerfaren an dē wort  
der gerechtigkeit/denn er ist ein iungs kind/vñ vollkommenē aber gehōret  
starcke speiße/die durch gewonheit/haben geübere synne zūm vnderscheid  
des gūten vnd des bösen.

**Das. vi. Capitel.**

**D**arumb last vns die lere vom an-

fang Christliches lebē vnderwegē lan/vñ last vns zur volkō-  
mēheit fare/nicht abermal grūdt legē der biß über dē todten  
werckē/vñ des glaubens an Gott/der tauffē/d lere/d hende



## Die Epistel.

aufflegung/der todte aufferstehung vñ des ewigen vtheils/Vñ das wölle wir thun/so es Gott anders zuleisset/denn es ist vnmüglich / das die so einmal erleuchtet sind/vñd geschmeckt haben die himlische gabē/vñ teilhaftig worden sind des heiligen geistes / vñd geschmeckt haben das gütige wort Gottes/vñd die krefft der zukünftigen welt/wo sy entfallen/das sy solten widerumb erneuert werden zur büße/die da widerumb in selbs des sun Gottes kreuzigen vñd für spott haben.

**D**enn die erde/die den regen trincket der offte über sy kompt / vñ bequeme kraut treget/denen/die sy barren/empfehet benedeyung von Gott/Welche aber dornen vñ disteln treget/die ist vntüchtig/vñd der maledeyung nahe/welcher ende reichte zur verbrennung/Wir versehen vns aber /ir liebste/bessers zu euch / vñd das die seligkeit neher sey/ob wir wol also reden/denn Gott ist nicht vngerecht/das er vergesse eüwers wercks vñd arbeit der liebe/die ir beweiset hat an seinem namen/da ir den heiligen dieneret vñd noch diener/Wir begeren aber das eüwer yeglicher den selben fleiß beweyse/auff das die hoffnung vollig werde bis ans ende/das ir nicht lessig werdet/sonder nach folger derē/die durch den glauben vñd langmütigkeit erben die verheissungen.

**D**enn als Gott Abraham verhieß/da er bey keinem grössern zu schweren hatte/schwur er bey sich selbs/vñd sprach/warlich ich wil dich benedeyen vñd vermehren/vñd also bleib er langmütig/vñd hat die verheissung erlangt/Die menschen aber schweren bey einem grössern denn sy sind /vñd der eyde ist das ende alles haders zur besetzung vñd in/Aber Gott da er wolte den erben der verheissung überschwencklich beweisen/dz sein radt nit wanket/hat einen eyde darzwischen gelegt/auff dz wir durch zwey vñwengliche dinge(da durch es vnmüglich ist das Gott liege) einen starckē trost haben/die wir zugeflohē sind / zu halten an der fursetzte hoffnung/welche wir haben/als einen sichern vñd festen anker vnser seele/der auch hinein geet in das inwendige des vorhangs/dahin der vollauffet/for vns ist eingangen/Jesus/ein hoher priester worden in ewigkeit nach der ordnung Melchisedech.

## Das. vii. Capitel

Gen. 14.



**D**er melchisedech aber war ein könig zu Salem/ein priester Gottes des aller höchsten/der Abraham entgegen gieng/do er vñd der könige schlacht widerkam/vñ benedeyet in/welchē auch Abraham gab den zehenden aller güter.Auffs erst/wirt er verdolmetscht ein könig der gerechtigkeit/darnach aber ist er auch ein könig Salem/das ist/ein könig des freys des/on vatter on mütter/on geschlecht/vñd hat weder anfang der tage noch ende des lebens/er ist aber vergleicht dem sun Gottes/vñ bleibet priester in ewigkeit.

**S**chawet aber/welch einer ist der/dem auch Abraham der Patriarch dē zehenden gibt von der eroberten beutte/Zwar /die kinder Leui/ da sy das priesterthum empfangen/haben sie ein gepott/den zehende vñ volck zu nehmen



mein nach dē geset/ dz ist/ vō iren brüdern/ wie wol auch sy auß den lenden  
Abrahe kōmen sind/ Aber der/ des geschlecht nit genēnet wirt vnder inen/ d  
nam dē zehendē vō Abraham/ vñ benedeyete den der die veissunge hatte/  
Nū ist's on alles widerspreche also/ das/ dz geringer vō dē bessern gebenes  
deyete wirt. Vñ hie nemē dē zehendē die sterbende mensche/ aber dort bezeugt  
get er/ dz er lebe. Vñ/ dz ich also sage/ es ist auch **Leui**/ der dē zehēdē nimpt/  
verzehender durch Abraham/ den er war ye noch in den lenden seines vater  
ters/ da im **Melchisedech** entgegen gieng.

**Ist** nū die vollkommēheit durch das **Leuitische** priesterthum geschehen/  
(denn vnder dem selbigen hat das volch das geset empfangen) wz ist's den  
nott/ das ein ander priester auff keme nach der ordnung **Melchisedech**/ vñ  
nit nach der ordnung **Aaron**. Denn wo das priesterthum verendert wirt/  
da ist's nott/ das auch das geset verendert werde/ Denn von dem solchs  
gesagt ist/ der ist von einem andern geschlecht/ auß welchem nye keiner des  
Altars gepflegt hat/ Den es ist zūnor offēbar/ dz vō **Juda** auffgāgē ist vn  
ser herr/ zū welchē geschlecht **Moses** nichts geredt hatt vō priesterthum.

**Vnd** es ist noch klerlicher/ so nach der ordnung **Melchisedech** ein ander  
priester auff kōmpt/ welcher nicht nach dem geset des fleischlichen gepotts  
gemacht ist/ sonder nach der krasse des vnendlichen lebēs/ denn er bezeugt/  
du bist ein priester ewiglich nach der ordnung **Melchisedech**/ den es geschis  
cht damit ein auffhebung des vorigen geset's vmb seiner schwachheit vñnd **Psalm 109.**  
vñnuzs willen (denn das geset hatt nichts vollendet) vñnd ein einfurte ei  
ner bessern hoffnung/ durch welche wir zū **Gott** nahen.

**So** ist auch ein eyde geschworen worden/ **Jene** sind on eyde priester wor  
den/ diser aber mit dem eyde/ durch den/ der zū im spricht/ **Der herr** hat ge  
schworen/ vñnd wirt in nicht gerewen/ du bist ein priester in ewigkeit nach **Psalm 109.**  
der ordnung **Melchisedech**/ Also vil eins bessern testaments anfrichter ist  
**Jesus** worden.

**Vnd** yener sind vil/ die priester wurden/ darumb/ das in der todt weeret  
zū bleibē/ Diser aber/ darumb das er bleibt ewiglich/ hat er ein vnuerge  
lich priesterthum/ daher er auch selig machen kan ewiglich/ die durch in zū  
**Gott** kōmen/ vñnd lebet ymer dar vns zūnerretten.

**Denn** ein solchen hohen priester zympt sichs vns zū haben/ der da were  
heilig/ vñschuldig/ vñbesleckt/ von den sündern abgesōndert/ vñnd hōher  
worden denn der himel ist/ dem nit teglich nott were/ wie yenen hohen prie  
stern/ zū erst für seine eigen sūnde opffer zūthūn/ darnach für des volcks sūn  
de/ denn dz hatt er gethan/ da er ein mal sich selbs opffert/ Den das geset/  
setzt menschen zū hohen priestern/ die da schwachheit haben/ das wortt aber  
des eydes/ das nach dem geset gesagt ist/ setzt den sun ewiglich vollkōmen.

## **Das. VIII. Capitel.**



**In summa** aber des/ das gesagt

ist/ ist die/ **Wir** haben einen solchen hohē priester/ der gegessen  
ist/ zū der rechten des stūls der **Maier** im hymel/ vñnd ein  
pfleger der heiligen gūtter/ vñnd der warhafftige hūten/ wel



## Die Epistel

**E**he Gott auffgericht hat/vnd nicht ein mensch/Denn ein yeglicher hoher priester wirt eingesetzt/zü opffern gabē vnd opffere/Daher ist nort/dz auch diser habe ettwas/das er opffere/Wen er nū aber auff erden were/so were er nicht priester/die weil da sind/die nach dem geset die gabē opffern/welche dienen dem bilde vnnnd dem schatten der himlischen güter/wie dz götlich antwort zü **Exo. 25.** Mose sagt/da er solt die hütte vollendē/Schawe aber zü/sprach er/dz du machest alles nach dē bilde/dz dir auff dē berge zeiget ist.

**N**un aber hat er vil einander ampt erlanget/so vil er eins bessern testaments mittler ist/welchs auch auff bessere verheissungen gesetzt ist/Den so yenes/das erste/vntadelich gewesen were/würden nicht trawm zü einē andern gesücht/denn er taddelt sy vnnnd saget/Sehet/es kommen die tage/spricht der herre/das ich über das haūse Israel vñ über das haūse Juda/ein new testament vollenden wil/nicht nach dem testament/das ich gemacht habe mit iren vetteren an dem tage/da ich ire hand ergreiff/sy auß/züfñren auß dem lande Egypton/denn sy sind nit bliben in meinem testament/vnd ich hab sy auch auß der acht gelassen/spricht der herre.

**D**enn das ist das testament/das ich machen wil dem haūse Israel nach disen tagen/spricht der herre/ich wil geben meine geset in iren synne/vnnnd in ir hertz wil ich sy schreiben/Vnd wil in ein Gott sein/vnnnd sy sollen mit ein volck sein/vnd soll nicht leren yemant seinen nehesten/vnd yemant seinen brüder/vnd sagen/Erkenne den herren/denn sy sollen mich alle kenne von dem kleinsten an bis zü dem grössten/den ich wil gnedig sein irer vngerechtigkeit vnd iren sünden/vnd irer vngerechtigkeit wil ich nicht mer gedencen/In dem er saget/Ein neues/veraltet er das erste/was aber veraltet vnd überlaret ist/das ist nahe bey seinem ende.

## Das. IX. Capitel.

**E**xo. 4. **H**atte zwar auch dz erste seine rechtfertigung des Gottes diensts vnd eusserliche heyligkeit/Den es war da bereitet ein hütte/vnd die erste war die/darin nen der leuchter war vnd der tisch vnd die schaw brott/vnd diese heist die heylige/Hinder dem andern fürhang aber/war die hütte/die da heist/die aller heiligste/die hatte das gülden rauchfaß/vnnnd die lade des testaments allenth alben mit goldt überdeckt/in welcher war/die güldene gelte die das himelbrott hatte/vnd die rüte Aaron/die gegrinet hatte/vnnnd die raffeln des testaments/oben drüber aber waren die Cherubim der herligkeit/die überschatteten den gnaden stül/von welchen izt nit zü sagen ist nach einander.

**L**eu. 16. **D**a nun solchs bereitet war/giengen die priester alzeit in die ersten hütten/vnnnd vollendeten denn gottes dienst/In die ander aber gieng nur ein mal im iar/allein der hohe priester/nit on blütt/das er opffert für sein selbs vñ des volcks vnwissenheit/Damit der heilige geist denttet/dz noch nicht offenbar were der weg der heiligkeit/so noch die erste hütte ire bestand hette/Welchs ist die gleichniß auff dise gegenwertige zeit/nach welcher/gabē vnd opffer geopffert werden/vñ künden nit volkōmen machen nach dē ges



wissen/den/der da Gottes dienst thut/allein mit speiße vñ tranck/vñ mancherley tauffen/vnd fleischlicher recht fertigung/die biß auff die zeit der besetzung sind auffgelegt.

**C**hristus aber ist dar kōmen ein hoher priester der zukünftigen gütter/durch ein grössere vnd volkōmener hütten/die nicht mit der handt gemacht ist/das ist/die nicht von diser Creatur ist/auch nicht durch der böcke od̄ kelber blütt/den̄ er ist durch sein eigē blütt/ein mal in dz Heilige eingangē/vñ hat ein ewige erlösung erfunden/Den̄ so das blütt der ochsen vñnd der böcke/vñ die aschen vō der k̄u gesprengt/heiliger die vnreinen/zū der leiplichen reinigkeith/wie vil mer/das blütt Christi/der sich selb on tadel durch den heiligen geist/Gotte geopffert hat/wirt vnser gewissen reinigen von den todten wercken/zū dienen dem lebendigen Gott.

**V**ñ darumb ist er auch ein mittler des neuen testaments/auff das nach geschehnem todt/zur erlösung von dē übertretungen(die vnder dem ersten testament waren) die verheissung entpfahen/die da beruffen sind/zū ewigen erbe/Den̄ wo ein testament ist/da muß der todt geschehen/des/der dz testament macht/den̄ ein testament wirt feste durch die todte/Anders hat es noch nicht macht/wen̄ der noch lebet/ders gemacht hat/Paher auch dz erste/nit on blütt auffgericht wardt/Den̄ als Moses außgeredt/vñnd alle Exo.24. gepott nach dē gesetz erzelet hatte/nam er dz blütt der kelber vñ der böcke/mit wasser vñ purpur woll vnd hyssopen/vñ besprenget das büch vñ alles volck/vñ sprach/das ist das blütt des testaments/das Gott euch gepotten hat/Vñ die hütten vñnd alle gefeß des Gottes diensts/besprenget er des selben gleichen mit blütt/Vñ wirt fast alles mit blütt gereinigt nach dē gesetz/vnd on blütt vergiessen geschicht kein vergebung.

**S**o ist̄ zwar nott/das der himlischen ding bilder/mit solchem gereinigt werde/Aber sy selbs/die himlischē/mit besserem opffer den̄ die sind/Den̄ Christus ist nicht eingangen in das Heilige mit hendē gemacht (welchs ist ein gegenbild der warhaftigen)sonder in den hymel selbs/nun zū erscheynen vor dem angesicht Gottes. Auch nicht das er sich oft mals opffere/gleich wie der hohe priester geet alle iar in das Heilige mit fremdem blütt/sonst het̄te er oft müssen leyden von anfang der welt her/Aum aber am ende der welt/ist er ein mal erschienen durch sein eygen opffer/die sünde auff zū heben/Vñ wie den menschen ist gesetz/ein mal sterben/darnach aber das gericht/also ist Christus ein mal geopffert/weg zū nemē viler sünde/zū andern mal aber wirt er on sünde erscheinen/denen die auff in wartten/zū seligkeit.

**Das.x.Capitel.**

**I**nn dz gesetz hat den schatten

von den zukünftige gütern/nicht dz wesen der gütter selbs/da alle iar einerley opffer sind/die sy ymer vñ ymer opffern/vñ kan nicht die so zū geen/volkōmen machen/sonst het̄ten sy auff gehōret geopffert werden/wo die/so am Gottes dienst sind/kein ges wissen mer het̄ten von den sünden/wenn sy ein mal gereinigt weren/sonst



## Die Epistel

der es geschicht nur ein gedechtniß d' sünde alle iar/ Den es ist vnmüglich/  
durch ochsen vnd bocks blutt sünde ablegen.

**Psal. 39.** Darumb/da er in die welt kompt/spricht er/Opffer vnnd gaben hastu  
nicht gewollt/einē leip aber hastu mir zubereit/der brandt opffer vñ sün-  
den opffer hatt dich nicht gelüster/da sprach ich/sihe/ich kome/ In dē an-  
fang des büchs ist von mir geschriben/das ich thün soll/Gott/deinen willē/  
Droben als er gesagt hatte/opffer vnd gaben/brandt opffer vñ sünde opf-  
fer hastu nicht gewolt/es hat dich ir auch nicht gelüster/welche nach dem  
gesetze geopffert werdē/Da sprach er/sihe/ich kome zūthūn Gott deinen  
willen/Da hebt er dz erste auff/das er das ander einsetze/in welchem willē  
wir sind geheiliger/auff ein mal/durch das opffer des leibs Jesu Christi.

**Psal. 109.** Vnd ein yeglicher püester ist eingesetzt/das er alle tage Gottes dienst  
pflüge/vnd oft m als einerley opffer thū/welche nicht kōndē die sünde ab-  
nemen/Diser aber/da er hatte ein opffer für die sünde geopffert/das ewig  
lich gilt/ist er gesessen zur rechten Gottes/vnd wartet hinfürt/bis das sei-  
ne feinde zūm schemel seiner füsse gelegt werdē/Denn mit einem opffer hat  
er in ewigkeit vollendet die geheiligeten/Es bezeuget vns aber des auch d'  
heilige geist/Denn nach dem er zūvor gesagt hatt/das ist das testament/  
**Hebr. 9.** das ich in machen wil nach den tagen/spricht der herre/Ich wil meine ges-  
etz in ire hertz geben/vnd in ire sinne wil ich sy schreiben/vnnd irer sünden  
vnd irer vngerechtigkeit wil ich nit mer gedencen/Wo aber solche verges-  
sung ist/da ist nicht mer opffer für die sünde.

So wir denn nit haben/lieben brüder/die freydigkeit zūm eingang/in dz  
Heilige/durch das blutt Jesu/welchē er vns zū bereitt hat/zūm newen  
vnd lebendigen wege/durch den vorthang/das ist/durch sein fleisch/vnd ha-  
ben einen hohen püester über das hauß Gottes/So last vns hinzū gen/mit  
warhafftigem hertzen/in volligē glauben/besprenget in vnserm hertzen/  
von dem bösen gewissen/vnd gewaschen am leibe mit reinem wasser/vnnd  
last vns haltē an der bekentniß der hoffnung vnwencklich/Den er ist trew/  
der sy verheissen hat/Vnd last vns vnderinander vnser selbs warnemē/zur  
reizung der liebe vnd gütter werck/vnnd nit verlassen vnser versamlung/  
wie etlich ein weisse haben/sonder vnderinander ermanen/Vnnd das so vil  
mer/so vil ir sehet das sich der tage naht.

**Deut. 17.** Denn so wir müttwilliglich sündigen/nach dē wir die erkentniß der war-  
heit empfangē habē/ist vns kein opffer mer hinderstellig/sonder ein schreck-  
lich wartten des gerichtes vnd des fewereyffers/der die widerwertigen ver-  
zeren wirt/Wenn yemant das gesetz Mosi bricht/der stirbt on erbarmig/  
durch zween oder drey zeugen/wie vil/meinet ir/ergerer quellung wirt der  
werdt sein/der den sun Gottes mit füßen tritt/vñ das blutt des testaments  
vnrein achtet/in welchem er geheiliger ist/vnnd den geist der gnade schen-  
det/Denn wir wissen den/der da saget/Die rach ist mein/ich wil vergeltē/  
**Deuter. 32.** spricht der herr/Vñ abermal/Der herr wirt sein volck richten/Schrecklich  
ists in die hende des lebendigē Gottes fallen.

Gedenckt aber an die vorigen tage/in welchē ir erleuchtet/erduldet habe  
ein grossen kampff des leidens/zū einem teil/durch schmach vñ trübsal ein  
schaw spiel worden/zūm andern teil/gemeinschaft gehabt/mit den/die



solchen wandel führen/denn ir habt mit meinen banden mitgelitten/vnnd den raub eüwer güter mit freuden auffgenommen/als die ir wiß. t in euch selbst/das ir eine bessere vnnd bleibende habe im hymel habt/Werfft nun nicht von euch eüwere freydigkeit/die ein grosse belonung hat/Gedult aber ist euch nott/auff das ir den willen Gottes thut vnd empfahet die verheißung/Denn noch ein klein wenig/so wirt kommen/der da kómen soll/vnd nicht verzihen/Der gerechte aber wirt des glaubens leben/vnnd so er weichen wirt/so wirt meine seele keine gefallen an im habē/Wir aber sind nit des weichens zur verdammniß/sonder des glaubens die seele zu ertetten.

**Das. XI. Capitel.**



**Ist aber der glaube/ein gewis-**

se zúvorsicht des/das zu hoffen ist/vnd richtet sich nach dem/das nicht scheint/Durch den haben die alten zeugniß überkómen/Durch den glauben mercken wir/das die welt bereitet ist durch Gottes wort/das sichtbare ding worden sind/da durch die vn sichtbare erkennen wurden.

Durch den glauben hat Abel Gott ein grösser opffer than/denn Cain/durch welchen er zeugniß überkommen hatt/das er gerecht sey/als Gott zeugere über seine gabe/vnnd durch den selben redet er noch/wie wol er gestorben ist.

Durch den glauben wardt Enoch weg genómen/das er den todt nit sehe/vnnd wardt nit erfunden/darumb das in Gott weg nam/denn for seinem weg nemen/hat er zeugniß gehabt/das er Gott gefallen habe/Denn on glauben ist es vnnüchlich Gotte gefallen/denn wer zu Gott kommen wil/der müß glauben/das er sey/vnd denē/die in suchen/ein vergelter sein werde.

Durch den glauben hat Noe Gott geeret/vnnd die arche zu bereitet zum heyl seines hauses/da er ein göttlich befell empfieng von den dingen/die noch nicht gesehen wurden/durch welche gott verdampft die welt/vnd ist ein erbe worden der gerechtigkeit/die durch den glauben kómt.

Durch den glauben wardt gehorsam/der do genant ist Abraham/auf zu geen in das land/das er solt zum erbe empfangen/vnd gieng auß/vnnd wußte nicht wo er hin kam.

Durch den glauben ist er ein fremdling gewesen in dem verheissen landt/als in einer fremden/vnnd wonet in hütten mit Isaac vnnd Jacob/denn mitterben der selbigen verheissunge/denn er warttet auff ein statt die einē grundthatt/welcher bawmeister vnd schepffer ist Gott.

Durch den glauben empfieng auch Sara krafft/dz sy schwanger ward/vnnd gepat über die zeyt its alters/denn sy achtet in trew/der es verheissen hatte.

Darumb sind auch von eistem/wie wol erstorbens leibs/gepóm/wie die stern am hymel nach der menge/vnnd wieder sandt am rande des meeres der vnzehlich ist.



## Die Epistel

**D**iese alle sind gestorben nach dem glauben/vnnd haben die verheissung nit empfangen/sonder sy von ferne gesehen vnd sich drauff vertröset vnd dran gehangen/Vnd haben bekant/das sy geste vnd frembding auff erde sind/Denn die solchs sagen/die gebens an tage/das sy ein vatterlandt süs chen/Vnnd zwar wo sy an die gedacht hetten/von welcher sy waren auß gangen/hatten sy ia zeit widerumb zü keren/Nun aber begeren sy einer bessern/darumb schemet sich Gott ir nicht/zü heissen irer Gott/den er hatt in eine statt zü bereitter.

**Gen. 22.** **D**urch den glauben opfferte Abraham dē Isaac/da er versucht wardt/vnd gab dahin/den eingepornen/darinne er die verheissunge hatte eingenommen/von welchem gesagt war/in Isaac wilt dir dein same geheissen werden/vnnd dachte/Gott kan auch wol von den todten erwecken/daher auch er in züm gleichniß wider nam.

**Gen. 27.** **D**urch den glauben benedeyte Isaac von den zükünftigen dingen dem Jacob vnd Esau/**D**urch den glauben benedeyte Jacob/da er starb/beyde sün Josephs vnd bettet an seines scepters spize.

**Gen. 50.** **D**urch den glauben thett Joseph die erinnerung von dem außgang der kinder von Israel/da er starb/vnd gepott von seinen gepeinen.

**Exodi. 2.** **D**urch den glauben wardt Moses drey monden verporgen von seinen vettern/da er geporn war/darumb das sy sahen/wie er ein schön kind war/vnd forchten sich nicht vor des Königes gepott.

**D**urch den glauben verleucktet Moses/da er groß wardt/ein sün zü heissen der tochter Pharaos/vnd erwelet vil lieber mit dem volck Gottes vngemach leyden/denn die zeyteliche ergezung der sünden zü haben/vnd achset die schmach Christi für grösser reichthumb/den die scherze Egypti/den er sahe hin auff die belonung.

**D**urch den glauben verlies er Egypten/vnd forchte nit den gryme des Königs/denn er hielt auff den vnsehbarn/als sehe er in.

**Exodi. 12.** **D**urch den glauben hielt er die ostern vnd das blüttgießen/auff das/der die ersten gepurten würgere/sy nicht treffe.

**Exodi. 14.** **D**urch den glaubē giengen sy durchs rotte meer/als durch truckē landt/welchs die Egypter auch versuchten/vnd ersoffen.

**Iosue. 6.** **D**urch den glauben fielen die mauern Jericho/da sy syben tage vmbringet wurden.

**Iosue. 2.** **D**urch den glauben verdarb nit die hüre Rahab sampt den vnglewbigen/da sy die verkundschaffer mit fryden auff nam.

**W**nd was sol ich mer sagen: die zeit wurde mir zü kurz/wenn ich solt erze len/von Gedeon/vnd Barac vnd Samson vnnd Jephthah/vnd David/vnd Samuel vnd den propheten/welche haben die königreich erobert/ge rechtigkeit gewirckt/die verheissung erlangt/der lewen rache verstopfft/des sewers krafft außgelescht/des schwerdts munde entrinnen/sind treff tig worden auß der krankheit/sind starck worden im streitt/haben verträge die heerläger der fremden/die weiber haben die iren von der todten auffers tchung wider genommen.

**D**ie andern aber sind außgespannen/vnd haben kein erlösung angenō men/auff das sy die auferstehung/die besser ist/erlangete/die andern aber



haben spott vnd geißeln erfahren/darzu bandt vñ gefengniß/sy sind gesteiniget/zerhawē/versucht/durch schlacht des schwerdes gestorbe/sy sind vñ hergangen in pelzen vñnd zigenfelen/mit mangel/mit trübsal/mit vngemach/der die welt nit werdt war/vnd sind irre gegangen in den wüsten/auff den bergen/in den klüfften vnd löchern der erden.

**D**ise alle haben durch den glauben zeugniß überkommen vnd nicht ein genomen die verheißung/darumb/das Gott etwas bessers für vns zünor sehen hat/das sy nicht on vns vollendet wurden.

**Das. XII. Capitel.**



**Arumb auch wir / die weil wir**

ein solche wolcken der zeugen vmb vns haben / last vns ablegen alles was vns drückt / vnd die anleibische sünde / vñ last vns lauffen durch die gedult / den kampf / der vns fürgelegt ist / vnd auff sehen / auff den hertzogen des glaubens / vnd den vollender Jesum / welcher / da im fürgelegt war die freude / erduldet er dz creutz mit verachtung der schande / vnd hat sich gesetzt zur rechten des stils Gottes / Bedencket den / der ein solches widersprechen von den sündern wider sich erduldet hat / das ir nicht ablasset in ewrem mütt vñnd matt werdet / den ir habt noch nicht biß auff blutt widerstanden mit gegen kempffen wider die sünde / vnd habt vergessen des trosts / der zu euch redet als zu den kindern / *Mein Prouerb. 3.* sun / achte nit geringe die züchtigung des herren vñnd las nit abe wenn du von im gestrafft wirst / denn welchen der herre lieb hat / den züchtiget er / Er geißelt aber einen yeglichen sun / den er auffnimpt.

**S**o ir die züchtigung erduldet / so erbeitet sich euch Gott als den kindern / Wo ist aber ein sun / den der vatter nicht züchtiget / seyt ir aber on züchtigung / welcher sy alle sind teilhaftig worden / so seyt ir bastarte / vnd nicht kinder / Auch so wir haben die vetter vnser fleischs zu züchtigern gehabt / solten wir denn nicht vil mer vnderthan werden dem vatter der geister / vñ leben / Vnd yene zwat haben vns züchtiget wenig tage nach irem dunckē / diser aber zu nutz / auff das wir die heiligung ergreyffen / Alle züchtigung aber wenn sy da ist / wirt nicht angesehen für ein frölich / sonder für ein traurig ding / Aber hernach wirt sy gebē eine fridsame frucht der gerechtigkeit / den / die da durch geübet sind.

**D**arumb richtet wider auff die hinlessige hende vnd die lössige knye / vñ thut richtige leuff mit eiuern füßen / das nitt das lame außgestossen werde / sonder vil mer gesunde werde / Jaget nach dem fride gegen yederman / vnd der heiligung / on welche wirt niemant den herren sehen / vñnd besehet / das nicht yemant gottes gnade verseume / das nicht etwa ein bitter wurzel auffwachse / vnd ein gewerre mache / vnd vil durch die selbige verunreinert werde / dz nicht yemant sey ein hürer / oder ein vngeistlicher / wie Esau / der vmb einer speiß willen seiner erst gepurt verkauft / wisset aber / das er hernach / da er die benedeiung erben wolt / verworffen ist / denn er fandt kein ramm der blüß / wie wol er sy mit threnen ersucht.

**D**en ir seyt nicht kōmen zu ein berge / dē mā greiffen mag vñ mit fēwer *Exo. 19.*



## Die Epistel

brandte/vnd zu dem tuncel vnd finsterniß vnd vngewitter/vnd zu dē hall  
der pusaunen vnd zur stymme der wort/welchs sich wegeren/die es hören  
ten/das in das wort nicht gesagt wurde/denn sy mochtens nicht ertragen/  
was do gesagt wardt/Vnd wenn ein thier den berge antreffe/solt es ge-  
steiniget oder mit einem geschos erschossen werden/vnnd also erschrecklich  
war das geprengē/das Moses sprach/ich bin fürchtig vnd zittern.

**G**sonder ir seyt kömen zu dem berge Zion vnd zu der statt des lebendis-  
gen Gottes/zū dem himlischen Hierusalē/vnd zu der menge viler tausent  
engele/vnnd zu der gemeine der erste gepomen/die im hymel angeschriben  
sind/vnd zu Gott dem richter über alle/vnd zu den geistern der volkommen-  
nen gerechte/vnd zu dem mitteler des newen testaments Jesu/vnd zu dē  
blüt der besprengunge/das da besser redet/denn des Abels.

**G**ehet zu/das ir euch des nit weget/der mit euch redt/dē so yene nicht  
entflohen sind/die sich wegeren/da er auff erden redet/vil weniger wir/die  
wir vns des wegern/der vor hymel redt/welchs stymme zu der zeit die er  
den bewegt/nun aber verheisset er vnd spricht/Noch ein mal/wil ich bewe-

**H**ag. 2. gen nicht allein die erdē/sonder auch dē hymel/Aber/solchs/nach ein mal/  
deutet/die verenderung der beweglichen/als derē/die gemacht sind/auff  
das da bleiben/die vnweglichen./Darumb/die weil wir empfangē dz vn

**Deut. 4.** beweglich/reich/habē wir gnad/durch welche wir Gottes diēst thun/gotte  
wol gefellig/mit zucht vñ forcht/dē vnser gott ist ein verzerig sewr.

## Das. XIII. Capitel.

### Künderliche liebe last bleiben.



Act. 18. et. 19.

**B**ist frey zu sein vergesset nicht/denn durch das selbige/hab-  
ben etliche/on ir wissen/engel beherberger/Gedenckt der gepun-  
denen/als die mit gepundene/vnd dē die vngemach ley-

den/als die ir auch selbs im leybe sind/Erlich sey die hochzeit/vnnd vnbes-  
fleckt die kamer/die hütet aber vñ die eebrecher wirt Gott richten/Der wā  
del sey on geiz/vnd last euch benügen an dem das da ist/denn er hatt ge-

Iosue. 1.

Psal. 117. 55.

sagt/ich wil dich nit verlassen noch verseumen/also/das wir thūren sagen/  
der herre ist mein helffer/vnd wil mich nit fürchtē/was mir ein mēsch thūn  
werdt/Gedenckt an eūwere fūrgenger/die euch dz wort Gottes gesagt ha-  
ben/welcher außgang schawet an/vnd folget irem glauben.

**J**esus Christus/gestern vnnd heute/vnd er auch in ewigkeit/Last euch  
nicht mit mancherley vnd fremden leren vmbfūren/denn es ist gūt/durch  
gnade das hertz befestigen/nit mit speysen/durch welche kein nutz haben  
empfangen/die drinnen wandelt haben/Wir haben einen Altar dauon  
nit macht haben zu essen die der hutten pflegen/Denn welcher thieret blūt  
getragen wirt durch den hohen priester in das Heilige/für die sünde/der sel-  
ben leybe werdē verbrandt außser dem heer lāger/darumb Jesus auch auff  
das er heiligete das volck durch sein eygen blūt/hat er gelitten außsen für  
dem thor/So last vns nun zu im hinaus geen/außer dem lāger/vnnd seine  
schmach tragen/denn wir haben hie kein bleibende statt/sonder zukünfti-  
ge suchen wir.

**E** [Speysen] Das ist/mit menschen gesetz die von speysē vnd kleider leret/nicht vñ glauben.



**E**so laß vns nun opffern durch in/das opffer des lobes Gotte alzeit/ das ist/die frucht der lippen/die seinen namen bekennen. Der wolthat aber vñ des mitteilens vergesse nicht/denn mit solchen opffern verdienet mā sich wol vmb Gott/Gehorcht eüwern fūrgengern vñ thūt euch vnder sy/den sy wachen über eüwere seelen/als die da rechenschaft da für geben sollen/auff das sy das mit freuden thū vñnd nicht mit süßzen/denn das ist euch nicht zūreglich/ **B**ettet für vns.

**W**ir verlassen vns aber darauff/das wir ein gütt gewissen haben in alle dingen/vñd wöllen gütten wandel fūren/ **I**ch ermane aber zūm überflus/solchs zūthū/auff das ich euch auffschierst er wider bracht werde.

**G**ott aber des frides/der von den todten außgefūrt hat den grossen hirtē der schaff/durch das blūt des ewigen testamentes/vñsēn herren **J**esum **C**hrist/der mache euch geschickt in allem gütten werck/zū thū seinen wilē/vñd thū euch/was gefellig ist vor im/durch **J**esum **C**hrist/welchem sey preys von ewigkeit zū ewigkeit/**A**men.

**I**ch ermane euch aber liebē brüder/halt das wort der ermanūg zū gütt/denn ich habe euch auffschierst zū geschriben/**E**rkenne dē brüder **T**imotheon den wir von vns gelassen haben/mit welchem/so er balde köp/wil ich euch sehen/**G**rüsset alle eüwer fūrgenger/vñd alle heiligen/**E**s grüssen euch die brüder im welschen landt/**D**ie gnade sey mit euch allen/**A**men.

**G**eschriben auß Welsch lande  
durch Timotheon.



# Worrede auff die Epistel S. Ja-

cohi vnd Judas.



## Je Epistel Sant Jaco-

bi/wie wol sy von den alten verworffen ist/lobe ich vnnnd halt sy doch für gütt/darinnb/das sy gar kein menschen lere setz vnnnd Gottes gesetz hatt treibt/Aber/das ich mein meinung drauff stelle/doch on yedermans nachteil/acht ich sy für keins Apostel schrift vnd ist dz mein vrsach.

Auffs erst/das sy stracks wider S. Paulon vnd alle ander gschrifft/den wercken die rechtfertigung gibt/vnnnd spricht/Abraham sey auß seinen wercken rechtfertig wordē/da er seine sun opffert/So doch S. Paulus Ro. iij. da gegē leret/dz Abraham on werck sey rechtfertig wordē/allein durch seine glaubē/vñ bewei set dz mit Mosi Gen. xv. ee den er seine sun opffert. Ob nū diser Epistel wol möcht geholffen/vñ solcher rechtfertigūg d werck ein gloß fundē werden/kan mā doch sy darinnē nit schünge das sy den spruch Mosi Gen. xv. (welcher allein vō Abrahams glauben vñ nit vō seine werckē sagt/wie in Paulus Ro. 4. füret) doch vff die werck zeucht/Darūb diser māgel schleust/dz sy keins Auffs and/dz sy wil Christē leute lere/vñ gedēckt nicht ein Apostel sey. mal in solcher lāger lere/des leidēs/d aufferstehūg/des geists Christi/er nē net Christū etlich mal/aber er leret nichts vō im/sonder sagt vō gemeinem glaubē an gott/Den dz ampt eins rechte Apostels ist/dz er vō Christus leis dē vnd aufferstehen vñ ampt predige/vñ lege des selbē glaubēs grūdt/wie er selb sagt Johā. xvij. It werdet vō mir zeugē/Vñ darinn stymmē alle rechtschaffene heilige bñcher über eins/dz sy allesampt Christū predigen vnd treibē/Auch ist dz d rechte prüffstein alle bñcher zū raddehn/wen mā sihet/ob sy Christū treibē/od nit/Sintemal alle gschrifft Christū zeyget Ro. iij. vñ Paulus nichts den Christū wissen wil. i. Cor. ij. Was Christū nicht leret/dz ist nicht Apostolisch/wens gleich Petrus od Paulus leret/Widerūb/wz Christū predigt/dz ist Apostolisch/wens gleich Judas/Annas/Pilatus/vñ Aber diser Jacobus thūt nicht mer/den treibt zū dē Herodes thet. gesetz vñ seine werckē/vñ wirfft so vnordig eins ins ander/dz mich dunckt/es sey irgent ein gütt frum man gewesen/d etlich spruch vō der Aposteln Jungen gefasset/vñ also auff papyr geworffen hat/oder ist vñlleicht auß seiner predigt vō einē andn beschribē. Er nēnet dz gesetz/ein gesetz d frey heit/so es doch S. Paulus ein gesetz der knechtschafft/des zorns/des tods vñ dder sünde nennet.

Obet das/füret er die spruch S. Petri/Die liebe bedēckt der sünde mens ge/Item demütiget euch vnder die handt Gottes/Itē S. Paulus spruch Gal. v. Den Geist gelüst wider den haß/So doch S. Jacobus zeitlich von Herodes zū Hierusalem/for S. Peter tödtet war/das wol scheint/wie er lengst noch S. Peter vnd Paul gewesen sey.

Summa/Er hatt wöllen den weren/die auff den glauben/on werck sich verliessen/vñ ist der sach mit geist/verstādt/vñ wortte zū schwach gewesen/vñ zūreysser die gschrifft/vnd widersteet damit Paulo vñnd aller gschrifft/wils mit gesetz treyben auß/das die Apostel mit reizen zur liebe auß



richten. Darumb wil ich in nicht haben in meiner Bibel in der zal der rechten hauptbücher/wil aber damit niemand weren/das er in setze vnd hebe/wie es in gelüftet/denn es vil gütter sprüch sonst drinnen sind. Ein man ist kein man in weltlichen sachen/wie solt den diser einzeler/nur allein/wider Paulum vnd alle andere schrift gelten?

Die Epistel aber S. Judas/kann niemand leugnen/das ein außzug oder abschrift ist auß S. Peters ander Epistel/so der selbē alle wortte fast gleich sind. Auch so redet er von den Aposteln/als ein iunger lengest hernach/Vñ füret auch sprüch vñnd geschicht/die in der geschrift nirgend steen/welchs auch die altē vetter bewegt hat/dise Epistel auß der hauptschrift zu werfen/Darzu so ist der Apostel Judas in Kriechische sprach nit kommē/sonder in Persen landt/als man sagt/das er ia nicht Kriechisch hatt geschribē. Darumb ob ich sy wol preysse/ists doch ein vnnöttige Epistel vnder die hauptbücher zu rechen/die des glaubens grunde legen sollen.

**Die Epistel Sant Jacobi.****Das erst Capitel.**

**I**acobus ein knecht Gottes/vnd des herren Jesu Christi/Den zwölff geschlechten/die da sind hin vnd her/Freud zuuor/Hein lieben brüder/achtet es eittel freude/wenn ir in mancherley versuchung fallet/vnd wisset das/das euwer bewertter glaube gedult wirckt/die gedult aber laßt ein vollkommen werck haben/auff das ir seytt volkommen vnd ganz vnd keinen sel habt.

So aber yemant vnder euch fell hat an weißheit/der bitte von Gott/der da gibt einfeltiglich/vnd ruckts niemants auff/so wirt sy im gebē werden/Er bitte aber im glaubē/vnd zweyffel nicht/

Denn wer do zweifelt/der ist gleich wie ein woge des meeres/die vom winde getriben vnd beweht wirt/solcher mēsch dencke nur nicht/das er etwas von dem herren empfangen werde/Ein wanckelmüttiger man ist vnset in allen seinen wegen.

Ein brüder aber/d niderig ist/ehme sich seiner höhe/vñ der da reich ist/ehme sich seiner niderigkeit/den wie ein blume des grases/wirt er vergeen/Die sonne geet auff mit der hitze/vnd das gras verwelckt/vnd die blume felt abe/vnd sein hübsche gestalt v erdirbt/also wirt der reiche in seiner habbe verwelcken.

Gelig ist der man/der die versuchung erduldet/den nach dem er bewertt ist/wirt er die krone des lebens empfangen/welche gott verheissen hat denē/die in lieb haben. Niemand sage/wenn er versucht wirt/das er vō Gott ver



## Die Epistel

sucht werde/den Gott ist nich ein versücher zum bösen/er versücht niemāt/  
sondern ein iglicher wirt versücht/wen er von seiner eigen lust abgogen vñ  
gelockt wirt/darnach wenn die lust empfangen hat/gepirt sy die sünde/  
die sünd aber wen sy vollendet ist/gepirt sy den todt.

**E**rret euch nicht/lieben brüder/Alle gütte gabe vñnd alle volkomen ga  
be/kompt vō oben hernider von dem vater der liechter/bey welchem ist kein  
verenderung/noch wechsel der finsternis/Er hat vns nach seinem willen/  
durch das wort der warheit geporn/auff das wir weren erstlinge seiner cre  
atur.

**D**arumb/lieben brüder/Ein iglicher mensch sey schnell zū hören/langsam  
aber zū reden/vñd langsam zum zorn/denn des menschen zorn thut nicht/  
was vor Gott recht ist.

**D**arumb so legt abe alle vnsauberkeit vñnd alle böshheit/vñd nempt dz  
wort auff/vñnd last es mit sanfftmütigkeit eingepflanzt sein/das eüwere  
seele kan selig machen/Sei aber thetter des worts vñd nit hörer allein/da  
mit ir euch selbst betrieget/Den so ymand ist ein hörer des worts vñ nit ein  
thetter/der ist gleich einem mā/der sein leiplich angesicht im spiegel beschaw  
et/den nach dem er sich beschawet hat/geet er hin dauon/vñ vergisset/wie  
er gestalt war/Wer aber durchschawet in das volkomen gesetz der freiheit  
vñnd darinnen beharret/vñnd ist nicht ein vergesslicher hörer/sondern ein  
thetter/der selb wirt selig sein in seiner that.

**S**o aber sich ymand lest düncken/er diene Gott vñter euch/vñd helt sei  
ne zungē nicht im zaum/sondern versüret sein hertz/des Gottis dienst ist ei  
tell/Ein reiner vñd vnbesfleter Gottis dienst vor Gott dem vater/ist der/  
die weissen vñd witwin in irem trübsal besüchen/vñd sich von der welt vñ  
besleckt behalten.

## Das II. Capitel.



**L**eben brüder halts nit da für/dz

der glawb an Ihesu Christ vnsern herrn der herligkeit/anse  
hung der person leide/Den so in eüwer versamlung keme/ein  
man mit einem guldefingerreiff vñ mit einem herliche kleide/

**E**s keme aber auch ein armer in einem vnsaubern kleide/vñnd ir sehet auff  
den/der das herliche kleid treget/vñd sprechet zū im/Geze du dich her auff  
beste/vñd sprechet zū dem armen/stand du dort oder setze dich her vñter dē  
füßbanck meiner füße/Ist recht/das ir solch vñterscheyd bey euch selbs  
macht vñd richtet nach argen gedanken.

**H**örer zū/meine lieben brüder/Wat nicht Gott erwelet die armen auff dē  
ser welt/die am glauben reich sind vñd erben des reichs/welchs er verheiß  
sen hat/denen/die in lieb haben/ir aber hab dem armen vnere than/Sind  
nicht die reichen die/die euch überweldigen/vñnd zihen euch für die gerichte  
ter verlessen nicht sy den gütten namen/dauon ir genennet seytr.

Leuit. 19.

**S**o ir das kōnigliche gesetz vollendet nach der gschüfft/Habe dein ne  
bestē lieb als dich selbs/so thut ir wol/so ir aber die person ansehet/thut ir  
sünde/vñnd werdet gestrafft vō gesetz/als die übertreter/Den so yman

Das ganze



das ganz gesetz helt/vn sündiget an einem/der ist ganz schuldig/Den der da gesagt hat/du solt nit eebreche/der hat auch gesagt/du solt nit tödten/So du nun nicht eebrechst/tödest aber/bistu ein übertreter des gesetzes/Also redet vnd also thut/als die da sollen durchs gesetz der freyheit gerichtet werde. Es wirt aber ein vnbarmerzig gericht über den geen der nit barmherzigkeit than hat/vnd die barmherzigkeit rümet sich wider das gericht.

**W**as hilffes/lieben brüder/so yemant sagt er hab den glauben vnd hat doch die werck nit? Kan auch der glaub in selig machen? So aber ein brüder oder Schwester bloß were/vnd mangel hetten der teglichen nahrung/vnd yemant vnder euch spreche zu in/Gott beradt euch/wermet euch vn settiget euch/vnd gebet in aber nicht/was des leybs notturfft ist/was hülffe sy es? Also auch der glaub/wenn er nicht werck hat/ist er tod an im selber.

**A**ber es möcht yemant sage/Du hast den glaub/vnd ich hab die werck/Zeig mir deinen glauben mit deinen wercken/so wil ich auch meinen glauben dir zeigen mit meinen wercken/Du glaubst das ein gott ist? Du thust wol dran/die reüffel glaubens auch vnd zittern.

**W**iltu aber wissen du eytteler mensch/das der glaub on werck todte sey? *Gen. 22.* Ist nit Abraham vnser vatter durch die werck rechtfertig worden/do er seinen sun Isaac auff dē altar opffert? Da sichstu/das der glaub mit gewirckt hat an seinen wercken/vnd durch die werck ist der glaub vollfüret/vnd ist die schrift erfüllet/die da spricht/Abraham hat gott geglaubt/vnd ist im *Gen. 15.* zur gerechtigkeit gerechnet/vnd ist ein freünd Gottes geheysen. So sehet ir nun/das der mensch durch die werck rechtfertig wirt/nit durch den glauben allein/Desselden gleychen die hür Rahab/ist sy nicht durch die werck *iosue. 2.* rechtfertiget/da sy die botten auffnam/vnd ließ sy einen andern weg hinaus? Den gleych wie der leyb on geist/todt ist/also auch der glaub on werck ist todte.

**Das. III. Capitel.**



**Leben brüder vnderwinde sich .**

nicht yederman leret zu sein/vnd wisset/das wir deffer mer vnteyl empfangen werden/den wir sündigen allzumal vil/Wer aber auch in keinem wort sündiget/der ist ein vollkommener man/vnd kan auch den ganzen leyb im zaum halten/Sihe/die pferd halten wir in zeumen/das sy vns gehorchē/vnd lencken den ganzē leyb/Sihe die schiff/ob sy wol so groß sind/vnd von starcken winden getriben werde/werden sy doch gelenckt mit einem kleinen ruder/wo der hin wil/der es regiert/Also ist auch die zung ein klein glid/vnd richt großding an.

**S**ihe ein klein feür/welch einen walt zündet es an? vnd die zung ist auch ein feür/ein welt voll vngerechtigkeith/also ist die zung vnder vnsern glider/vnd besleckt den ganzen leyb/vnd zündet an allen vnsern wandel/wenn sy von der helle enzündt ist.

**D**en alle natur der thierē vnd der vögel vnd der schlangē vnd der meerthier werden gezemet vnd sind gezemet von der menschlichen natur/aber



## Die Epistel

die zunge kan kein mensch zemen/das vnfrwig ſübel/voll tödlicher gifft/  
Durch sy benedeyen wir Gott den vatter/vnd durch sy maledeyen wir die  
menschen nach dem gleychnis gottes gemacht/Auß einem mund geet be-  
nedeyung vnd maledeyung/Es sol nit/lieben brüder/also sein/Quilt auch  
ein brunn auß einem loch süßs vnd bitter: kan auch/lieben brüder/ein feygē  
baum öl/oder ein weynstock feygen tragen: Also kan auch ein brunn nicht  
salzig vnd süßs wasser geben.

**W**er ist weyß vnd kündig vnder euch: der erzeige mit seinem gütē wan-  
del seine werck/in der sanfftmutigkeit der weyßheit/Habt ir aber bitteren  
eyffer vnd zanc in eüwern hertzen/so berümet euch nicht/vnd lieget nicht  
wider die warheit/Den das ist nit die weyßheit die von oben ernider köpft/  
sonder irdisch/menschlich vnd teuffelisch/den wo eyffer vnd zanc ist/da ist  
vnstetigkeit vñ aller böser handel. Die weyßheit aber von obher/ist auff  
erst keusch/darnach fridsam/gelinde/gelencke/vol barmhertzigkeit vñ güt-  
ter fruchten/vnpartheyisch/on heuchelei/Die frucht aber der gerechtigkeit  
wirt geseet im frid/denen die den frid halten.

## Das. III. Capitel.



### Wher ist streyt vnd krieg vnder

euch: Ists nit dahert auß eüwern wollüsten/die da streyten  
in eüwern glidern: Ir seyt begirig/vnd habt nicht/Ir eyffert  
vnd hasset/vnd kunds nicht erlangen/Ir streyttet vnd kries-  
get/vnd habt nicht/darumb das ir nicht bittet/Ir bittet/vñ nemet nicht/  
darumb das ir ſübel bittet/nemlich dahin/das irs mit eüwern wollüsten ver-  
zeret/Ir eebrecher vnd eebrecherin/wisset ir nit/das der welt freuntschafft  
Gottes feyndschafft ist: Wer der welt freünd sein wil/der wirt gottes feind  
sein/Gala. 5. Oder laßt ir euch duncken/die schrifft sage vmbsonst/Den geyst der in  
euch wonet/gelustet wider den haß/vnd gibt noch mer gnade:

**S**o seyt nun Gott vnderthenig/Widersteet dem teuffel/so fleucht er vñ  
euch.Nahet euch zu Got/so nahet er sich zu euch/Reiniger die hende ir sün-  
der/vnd macht eüwer hertzen keusch ir wanckelmütigen/Seyt elend/vnd  
traget leyd/vnd weynet/Eüwer lachen verckere sich ins weynē/vnd eüwer  
freünd in traurigkeit/1. Pe. 5. Widriget euch vor Gott/so wirt er euch erhöhen. Aff-  
terredet nicht vnderinander/lieben brüder/Wer seynem brüder affterredet  
vnd vteylet seinen brüder/der affterredet dem geset vnd vteilt das geset/  
Vteylestu aber das geset/so bistu nit ein thetter des gesets/sonder ein rich-  
ter/Es ist ein gesetgeber/der kan selig machē vnd verdammen/Wer bistu/  
der du einen andern vteylest:

**W**olan/die ir nun sagt/Heute oder morgen wollen wir geen in die oder  
die statt/vnd wölle ein iar da lygen/vnd hantiren vnd gewinnen/die ir nit  
wisset/was morgen seyn wirt/Den was ist eüwer leben: Ein dampff ist/  
der ein kleine zeit weret/darnach aber verschwindet er/Da für ir sagen sol-  
tet/leben wir vnd wills gott/wollen wir diß oder das thün/Nun aber rü-



met ir euch in euwerē homit/ Aller solcher rīm ist böß. Dem der da weyßt güt  
züthün/vnd thūts nicht/dem ist sünde.

**Das. v. Capitel.****Wlan nun ir reychen weynent**

vnd heülent über euwer ellend/das über euch kōmen wirt/Eu-  
wer reychtumb ist verfaulet/euwere kleider seynd mottenfressig  
worden/Euwer gold vnd silber ist vertoster/vnnd irer rost wirt  
euch zūm zeügnis sein/vnd wirt euwer fleisch fressen/wie ein feür/ir habt euch  
schätz samlet an den letzten tagen/Sihe/das lon der arbeiter/die euwer land  
yngeerndtet haben/vnd von euch verkürtzt ist/das schreyet/vnd das rüffen der  
erndter ist kommen für die oren des herren Sabaoth/ir habt wol gelebt auff er-  
den/vnd euwer wollüst gehabt/vnd euwer hertzen geweydet/als auff eynem  
schlach tag/ir habent verurteylt den gerechten vnd tödter/vnd er hat euch nit  
widerstanden.

**S**o seind nun langmütig/lieben brüder/bis auff die zukunfft des herrē/Si-  
he ein ackerman warttet auff die kostliche frucht der erden/vnd ist langmütig  
darüber/Bis er empfahe den morgē regen vñ abent regen/Seind ir auch lang  
mütig/vnd sterckē euwer hertzen/den die zukunfft des herren ist nahe kommē/  
Süßzēt nicht widernander/lieben brüder/auff das ir nit verdampft werdēt/  
Sihe/der richter ist vor der thür/Nement/meine liebē brüder/zūm exempel vn-  
gemach zūleidē vnd der langmütigkeit/die propheten/diezū euch geredet ha-  
ben in dem namen des herren/Sihe/wir preysen selig die erduldet haben/Die  
gedult Job habt ir gehört/vñ das ende des herrē habt ir gesehē/Den der herr  
ist barmhertzig vnd ein erbarmet.

**V**or allen dinge aber/meine brüder/schweret nicht/weder bey dē himel/noch Matth. 5.  
bey der erden/noch bey keinem andern eyd/Es sey aber euwer wort/ia/das ia  
ist/vnnd neyn/das neyn ist/auff das ir nit in heuchelei fallent/Wat yemande  
vngemach vnder euch? der Bette/Ist yemant güttes müts? der singe psalmē/  
Ist yemant krank? der rüffe zū sich die Ältesten von der gemeyne/vnd laß sie  
über sich betten/vnd salben mit öle in dem namen des herren/vnd das gebett  
des glaubens wirt dem kranken helfen/vnd der herre wirt in auffrichtē/vnd  
so er hat sünde than/werden sie im vergeben sein.

**B**ekenne einer dem andern sein sünd/vnd bettet für einander/das ir gesunde Matth. 5.  
werdent/Das gerechten gebett vermag vil/wen es thettig ist/Elias war eyn 3.Reg. 4.  
mensch gleich wie wir/vnd er bettet ein gebett/das es nicht regen solt/vnnd es  
regent nicht auff erden drey jar vnd sechs monat/vnd er bettet abermal/vnd  
der himmel gaß den regen/vnd die erde bracht ire frucht.

**L**ieben brüder/So yemant vnder euch irren wurde von der warheyt/vnd  
yemant bekeret in/der soll wissen/das/wer den sündler bekeret hat von dem ir-  
thum seynes weges/der hat eyner seele von dem tod geholffen/vnd wirt be-  
decken die menge der sünden.



## Die Epistel sant Judas.



### Judas eyn knecht Jesu

Christi/aber eyn brüder Jacobi/Den beruffenen/  
die da geheiligt seind in gott dem vatter/vñ behal-  
ten in Jesu Christo/Euch sey vil barmhertzigkeyt  
vnd freid vnd liebe.

**I**r lieben/da ich allen fleysß that euch zñ schreibē  
vñ dem gemeynen heyl/bin ich genöthiget euch zñ  
schreiben/vñ ermane/das ir an dem glauben hyn-  
durch kempffet/der ein mal den heilige fürgebē ist/  
den es seind ertlich mēschē neben yn kōmen/von de-  
vorzeyten geschribē ist/zñ solchem vrteyl/die seynd  
gottlose/vñ zihen die gnad gottes vff die geylheit/  
vnd verleuckten gott/das er allein der her sey/vnd den herren Jesum Christ.

2. Pet. 2.

Num. 14.

2. Pet. 2.

Gene. 19.

**I**ch will euch aber erinnern/das ir wissent auff ein mal diß/das der herr/da  
er dem volck auß Egypten halff/zñ andern mal bracht er vmb/die da nicht  
glaubten. Auch die Engel/die ir fürstenthum nicht behielten/sonder verlieffen  
ire Behausung/hat er behaltē zñ gericht des grossen tages mit ewigen bandē  
vnder der tünckelheyt. Wie auch Sodoma vnd Gomorra vñ vñbligende  
stette/die gleycher weyse wie dise/auß gehüret haben/vñ nach eynem andern  
fleysch gangen seind/zñ exempel gesetzt seind/vñ tragen des ewigen feüres  
peyn. Desselben gleichen auch dise treumer/die das fleysch beslecken/die her-  
schafften aber verachten vnd die maifesten verlestern.

**M**ichael aber der erzengel/da er mit dem teuffel zanket vñ sich bered et iüber  
dem leichnā Moses/thürste er das vñteil der verlestern nit sellen/sond sprach/  
Der herr straffe dich. Dise aber/was sy nit wissen/verlestern sie/was sy aber  
natürlich erkennen/wie die vñuernünftige thier/darinnē verderbē sie sich/Wee  
men/den sy seind den weg Cain gāgē/vñ seind verschüttet durch das lon im  
irthum/des Balaams/vñ seind vñb kōmen in dem auffstir Core.

Gene. 4.

Num. 24.

Num. 16.

**D**ise leben von euwer liebe gütter/vñ seind der vñflat/vñ zehren wol/on  
sorge/weyde sich selbs/wolcken on wasser/von dem wind vñbreyben kale/vñ-  
fruchtbare baume/zweymal erstorben/vñ außgewurzelet/wilde wellen des  
meres/die ir eigen schande auß scheumen/irrige sterne/welchen behaltē ist/das  
dunckel der finsterniß in ewigkeyt.

**E**s hat aber auch zñ solchen weyßsaget Enoch der sitend von Adam/vñd  
gesprochen/Sihe/der herr ist kōmen mit vil tausent heiligen/gericht zñ halten  
wider yederman/vñ zñ straffen alle ire gottlosen vñb alle werck ites gottlosen  
wandels/da mit sie gottlosig gewesen seind/vñ vñb alle das hartte/das die  
gottlosen sündet wider in geredt haben.

**D**ise seind murremer/Egeling/die nach iren lüsten wandeln/vñ ir mund re-  
det schwulstige wort/vñ haltē sich nach dē ansehen vñb nugs willē/Ir aber/  
meyn lieben/erinnert euch der wort/die zñ vor gesagt seind von den Apostelen  
vñsers herrē Jesu Christi/da sie euch sagten/das zñ der letzten zeyt/werde ver-  
spotter sein/die nach iren eigē lüsten des gottlosen wesens wandeln/dise seind/  
die da secten machē/synliche/die keynen geyst haben.

1. Timot. 3.

2. Timo. 2.



**I**r aber/meinelieben/erbauwet euch selbs auff vnsern allerheiligste glaubē/  
durch den heiligen geyst/vnd bethet/vnd behaltet euch in der liebe gottes/vnd  
warttet auff die barmhertzigkeit vnsern herren **Jesu Christi** zum ewigen leben.

**Vñ** diser erbarmet euch vnd vnderchiedet sie/**Ihene** aber macht selig mit for-  
cht/vñ rucket sy auß dem feur. **Vnd** hasset den besleckten rock des fleyschs.

**Dem** aber/der euch kan behütē on anstoß/vñ stellen für das angesicht seiner  
herligkeit/vñ streiflich mit freude/dem gott/der allein weise ist/vnserm heylād/  
sey preys vñ maiestet vñ reich vnd macht nun vñ zu aller ewigkeyt/**Amen.**

## **Worred auff die offenbarung Sant Johannis.**



### **A**disem büch der offen-

barung **Johannis**/laß ich auch yederman seynes  
synnes walden/wil niemāt an mein duncel oder  
vteil verbundē habē/**Ich** sage was ich säle/**Die**  
mangelt an disem büch nit eynerley/das ichs wes-  
der **Apostolisch** noch prophetisch halte/**Auffs** erst  
vñ aller meyst/das die **Apostel** nicht mit gesichten  
vmbgeen/sonder mit klaren vñ dürrē woittē weis-  
sagen/wie **Petrus**/**Paulus**/**Christus** im **Euāge-**  
**lio** auch thut/dē es auch dem **Apostolischē** ampt  
gebürt/klarlich vñ on bild oder gesicht vñ **Christo** vñ seinem thūn zu reden.

**Auch**/so ist kein prophet im alten testamēt/schweyg im newen/der so gar  
durch vnd durch mit gesichten vnd bilden handel/das ichs fast gleich bey mir  
achte dem vierden büch **Estas**/vñnd aller dinge nicht spüren kan/das es von  
dem heyligen geyst gestellet sey.

**Darzu** duncelt mich das allzu vil sein/das er so hart solch sein eigē büch/mer-  
den kein ander heilige bücher thūn(da vil mer angelegen ist) befühet/vñ dret-  
wet/wer etwas davon thut/von dem werde gott auch thūn zc.**Wideruß** sollē  
selig sein/die da halten/was dünnen steet/so doch niemandt weysst was es ist/  
schweyg das ers haltē solt/vnd eben so vil ist/als hetten wirs nicht/**Auch** wol  
vil edler bücher vorhanden seind/die zu halten seind.

**Es** haben auch vil der vätter diß büch vorzeyten verworffen/vnd obs wol  
**Sant Hieronymus** mit hohen worten füet/vñ spricht/es sey über alles lob/  
vnd so vil geheimniß dünnen/als witter/so er doch des nichts beweysen kan/  
vnd wol an mer orten seyns lobens zu milte ist.

**Endlich**/halt dauon yedermā/was im sein geyst gibt/meyn geyst kan sich  
in das büch nicht schicken/**Vnd** ist mir die vsach genüg/das ich seyn nichte  
hoch achte/das **Christus**/dünnē weder geleret noch erkant wirt/welchs doch  
zu thūn vor allen dingen eyn **Apostel** schuldig ist/wie er sagt **Act. i.** **Ir** solt mey-  
ne zeugen seyn/**Darumb** bleyb ich bey den büchern/die mir **Christum** hell vñ  
reyn dar geben.



# Die offenbarung Sancti Jo-

hannis des Theologen.

## Das Erst Capitel.



**I**st die of-  
fenbarung Jesu Christi/  
die im gott gebē hat/sey-  
nen knechten zu zeigen/

was in der kurtz geschehen sol/vñ hat sy  
deütet vnd gesandt durch seynen engel  
zu seinem knecht Johānes/der bezeüget  
hat das wort gottes/vñ des zeügnis vñ  
Jesu Christo/was er gesehē hat/Selig  
ist der da liest vnd die da hören die wort  
der weysagung/vnd behaltē was dñs  
nen geschribē ist/den die zeyt ist nahe.

**J**ohannes/ Den syben gemeynen in  
Asia/Gnad sey mit euch vnd fryde/von  
dem der da ist/vnd der da war/vnd der  
da kompt/vnd von den sibem geystern/  
die da seind vor seynem stül/vñ von Je-

su Christo/welcher ist der treuwe zeug vñ erst gebornet von den todten/vñ eyn  
Fürst aller künige auff erden/der vns geliebt hat vñ gewaschen von den sün-  
den mit seynem blüt/vnd hat vns zu künigen vnd puestern gemacht vor gott  
vnd seinem vatter/dem selbigen sey preys vñ reich von ewigk eyt zu ewigk eyt/  
Amen. Sihe/er kompt mit den wolcken/vnd es werde in sehen alle augē/vnd  
die in gestochen haben/vnd werden heulen alle geschlecht der erden/ia/Amen/  
Ich bin das a vñ das o/der anfang vnd das ende/spriecht der herre/der da ist/  
vnd der da war/vnd der da kompt/der almechtige.

**I**ch Johannes/eurer brüder/vnd mitgenos am trübsal vnd am reich vñ  
an der gedult Jesu Christi/war in der Insulen Pathmos vmb des wort gottes  
willē vnd des zeugnis Jesu Christi/Ich war im geyst am sūtage/vnd hörte  
hynder mir eyn grosse stym/als eynes pusaunen/die sprach/Ich bin das a vñ  
das o/der erst vnd der letst/vnd was du sihest/das schreibe in eyn bñch/vñ sen-  
de es zu den gemeynen in Asia/gen Epheson/vnd gen Smyrnen/vñ gen Per-  
gamon/vnd gen Thyatiras/vnd gen Sardis/vnd gen Philadelphian/vnd  
gen Laodicean.

**V**nd ich wandt mich vmb/zñ sehen nach der stym die mit mir redet/vnd als  
ich mich wandt/sahe ich sibē gulden leuchter/vnd mitten vnder den guldenen  
leuchtern/eynen/der war eyns menschen sun gleich/der war angethan mit ey-  
nem leynen byttel/vnd begürtet vmb die brüste mit einem gulden gürtel/seyn  
haupt aber vnd sein har war weys wie ein weysse wolle/ala der schnee/vñ sein  
augen wie ein feür flamme/vnd sein füsse/gleich wie ein glüend ertz/vnd seyn  
stym wie groß wasser rauschen/vnd hatte sibē sterne in seynet hand/vnd auß  
seinem mund gieng ein scharpff zweyschneidig schwerdt/vñ sein angesicht  
leucht wie die helle Sonne.



## **O**ffenbarung S. Johannis. **CLXXII**

**V**nd als ich in sahe/siel ich zu seinen füßen als cyn todter/vnnd er legt seyn rechte hand auff mich/vnnd sprach zu mir/fürcht dich nicht/Ich byn der erst vnd der leyst/vnd lebendig/ich war todt/vnd sihe/ich byn lebendig von ewigkēyt zu ewigkēyt/vnd habe die schlüssel der helle vnd des tods/Schreibe was du gesehen hast/vnd was da ist/vnd was geschehen sol darnach/das geheimniß der sibē sternē/die du gesehen hast in meynē hand/vnd die sibē gulden leuchter/Die sibē sterne seind engel der sibē gemeynen/vnd die sibē leuchter/die du gesehen hast/seind sibē gemeyne.

### **D**as. II. Capitel



#### **V**nd dem Engel der gemeynen zu

**E**pheſeon ſchreibe/Das ſaget der da helt die ſiben ſterne in ſeiner rechten/der da wandelt mittē vnder den guldenen leuchtern/Ich weyß deine werck vnd deine arbeyt/vnd deyne gedult/vnnd das du die bösen nit tragen kanst/vnd haſt verſucht die/ſo do ſagen/sie ſeyen Apoſtol/vnd ſeinds nit/vnd haſt ſie lügen erſunden/vnd haſt tauſſet/vnnd haſt gedult/vnd vmb meynes namens willen haſtu gearbeytet vnd biſt nicht müde worden/Aber ich habe wider dich/das du die erſte liebe verlaſſen haſt/Gedēck wo von du gefallen biſt vnd thū büß/vnd thū die erſten werck/wo aber nicht/werd ich dir kōmen balde/vnd deinen leuchter bewegen von ſeiner ſtell/wo du nit büß thūſt/Aber das haſtu/das du die werck der Nicolaiten haſſeſt/welch ich auch haſſe/Wer oren hat der hōre/was der geyst den gemeynē ſaget/Wer überwindet/dem wil ich zu eſſen geben von dem holz des lebē/das da iſt mitten im Paradis gottes.

**V**nd dem Engel der gemeynē zu Smyrnen ſchreibe/Das ſaget der erſt vñ der leyst/der todt war/vñ iſt lebendig worden/Ich weyß deine werck vñ deyn trüßſal vñ dein armut (du biſt aber reich) vñ die verleſterung von denen die da ſagen/sie ſeind Juden/vnd ſeinds nicht/ſonder ſeind des teuffels ſchüle/fürcht dich vor der kēnem/das du leidē wiſt/Sibe/der teuffel wirt etlich von euch in die gefengniß werffen/auff das ir verſucht werdet/vñ werdet trüßſal habē zehn tage/Sey getrew/biſ an den todt/ſo wil ich dir die kēon des lebēns geben/Wer oren hat/der hōre/was der geyst den gemeynen ſagt/Wer überwindet/dem ſoll kein leyd geſchehen von dem andern todt.

**V**nd dem Engel der gemeinen zu Pergamon ſchreibe/das ſagt der da hat das ſcharpffe zweyſchneidige ſchwerdt/Ich weyß deine werck/vñ wo du woneſt/das da des teuffels ſtül iſt/vñ halteſt meinē namē/vñ haſt meynen glauben nit verleuckert/vñ in meinē tagē/Anipās mein treuwer zeuge/der bey euch geödtet iſt/da der teuffel wonet/Aber ich haß cyn kleyne wider dich/das du daselbs haſt/die an der lere Baalam halten/welcher lerete durch den Balaac ein erger niß auffrichtē vor den kīndern vñ Iſrahel/zū eſſen der götze opffer vñ hūrerey treibē/Also haſtu auch/die an der lere der Nicolaiten haltē/das haſſe ich/Thū büß/wo aber nicht/ſo werde ich dir bald kōmen/vñ kriegē mit in durch das ſchwerdt meyns munde/Wer oren hat/der hōre/was der geyst den gemeinen ſagt/Wer überwindet/dem wil ich zu eſſen gebē von dem verborgē hymel brott/vñ wil im gebē einen weyßen ſtein/vñ auff dem ſteyn cynen newen namen geſchreibē/welchen niemāt kēnet/deñ der in empfahet.

**Num. 25. 68**

**31.**



## Die offenbarung

**V**nd dem Engel der gemeynen zu Thyatira schreibe/ Das saget der sun gottes/ der augen hat wie die feur flammen/ vnd seyne fuß gleych wie erz/ ich weyß deyne werck vnd deyne liebe/ vnd deinen dienst/ vnnnd deynen glauben/ vnd deyn gedult/ vnd deyne letzten werck mer denn der ersten/ **A**ber ich habe eyn kleyns wider dich/ das du lassst das weyb Iesabel/ die da spricht/ sy sey eyn prophetyn/ leren/ vnd versüren meyne knechte/ hüren vnnnd gözen opffer essen/ vnd ich habe ir zeyt geben/ das sy solt ire hüterey büßen/ vnnnd hat nicht gebüßet/ **S**ihe/ ich werffe sie in eyn bette/ vnnnd die mit ir ee Brochen haben/ in grosse trübsal/ wo sy nicht büßen ire wercke/ vñ ire kinder wil ich des todts rōden/ vnd sollen erkennen alle gemeynen/ das ich byn/ der die nieren vnd hertzen erforschet/ vñ werd gebē eynem yeglichen vnder euch nach euern wercken.

**E**nch aber sage ich vnd den anderen/ die zu Thyatira seynd/ die nit haben solche lere/ vnd die nicht erkandt haben die tieffe des teuffels (als sie sagen) ich will nicht auff euch werffen ein andere last/ **D**och was ir habt/ das haltet/ biß das ich komme/ vnd wer da überwindet vnd helt meyne werck/ byß ans ende/ dem wil ich macht geben über die heyden/ vnd er soll sie weyden mit eysern rüthen/ vnd wie eyns haffeners gefeß/ soll er sie zur Enyrsen/ wie ich von meinem vatter empfangen habe/ vnd wil im geben den morgen stern/ **W**er oren hat/ der höre/ was der geyst den gemeynen saget.

## Das. III. Capitel



**V**nd dem Engel der gemeinen zu

Sardis schreibe/ Das saget/ der die geyster gottes hat vnd die sieben sterne/ ich weyß deine werck/ den du hast den namē/ das sie lebest/ vnd bist todt. **S**ey wacker vnnnd stercke das andere/ das sterben wil/ **D**enn ich hab deine werck nit völig erfundē vor gott/ **S**o gedencke nun/ wie du empfangen vnd gehöret hast/ vnd halts vnd thū büß/ so du nicht wyrst wachen/ werd ich über dich kommen/ wie ein dieb/ vnd weyßest nit welche stund ich über dich kōmē werde/ **D**u hast wenig namen anch in Sardis/ die nit ire kley der besudelt habē/ vñ sy werdē mit mir wandeln in weissem wad/ den sie seinds werdt/ **W**er überwindet der sol mit weissen kley deren angelegt werdē/ vnd ich werde iren namen nit aufzilgen auß dem buch des lebens/ vnd ich wil iren namen bekennen vor meyнем vatter/ vnd vor seinen engeln/ **W**er oren hat/ der höre/ was der geyst den gemeynen saget.

**V**nd dem Engel der gemeinen zu Philadelphia schreibe/ Das saget der heilige/ der warhafftige/ der do hat den schlüssel David/ der auffthut vñ nyemāt zuschleüßet/ der zuschleüßet vñ niemant auffthut/ **I**ch weyß deine werck/ **S**ihe/ ich hab dir für gebē/ ein offenthür/ vnd niemāt kan sie zuschleüßen/ denn du hast ein kleine krafft/ vnd hast mein wort behaltē/ vñ hast meynen namē nicht verleuckert/ **S**ihe/ ich werde gebē auß der schüle/ die da sagen sie seyen Jude vñ sinds nicht/ sonder liegen/ **S**ihe/ ich wil sy machē/ das sie kōmen sollen vnd abteten zu deinen füßen/ vñ erkennē/ das ich dich geliebt habe.

**W**ie weil du hast behaltē das wort meiner gedult/ wil ich auch dich haltē für der stunde der versichung/ die kōmen wirt über der ganzen welt kreyß/ zūuerlichē die da wonen vñ erdē/ **S**ihe/ ich kōme bald/ halt was du hast dz niemāt



deyn kron neme/ **W**er überwindet/ den will ich machē zūm pseyler in dem tem-  
pel meines gottes/ vnd sol nicht mer hynausz geen/ vndd will auff in schreiben  
den namen meyns gottes/ vnd den namen des newen **J**erusalem der statt  
meynes gottes/ die von hymel ernydet kompt von gott/ vñ meynen namē den  
newen/ **W**er oren hat der höre/ was der geyst den gemeynen sager.

**V**nd dem **E**ngel der gemeynen zū **L**aodicea schreibe/ **D**as sager/ **A**men/  
der treuwe vnd warhafftiger zeuge/ der anfang der **C**reatur gottes/ **I**ch weys  
deine werck/ das du weder kalt noch warm bist/ **A**ch das du kalt oder warm  
werest/ weyl du aber law bist/ vndd weder kalt noch warm/ werd ich dich auß  
werffen auß meynem mund/ **D**u sprichst/ ich byn reich vnd reich worden/ vñ  
darff nichts/ vnd weyssest nicht/ das du bist/ ellend vnd iemerlich/ arm/ blind  
vnd bloß/ **I**ch radre dir/ das du gold von mir kaufte/ das mit feur durch fei-  
ret ist/ das du reich werdest/ vnd weysse kleyder/ das du dich anthiest/ vñ nit  
offenbart werde/ die schande deiner blöße/ vnd salbe dein augen mit augen sal-  
be/ das du sehen mügest.

**W**elche ich lieb hab/ die straffe vnd züchtigeich/ so sey nun eyfferig vnd thū  
büss/ sihe/ ich byn für die thür getretē vñ klopffe an/ **S**o yemāt meyn stym hö-  
ren wirt vñ die thür auffthūn/ zū dem werd ich yngeen vnd das abentmal mit  
im haltē/ vnd er mit mir/ **W**er überwindet/ dem will ich gebē mit mir auff meyn  
nen stül zū sitzen/ wie ich überwundē habe/ vñ byn geseffen mit meinē vatter vff  
seinem stül/ **W**er oren hat/ der höre/ was der geyst den gemeynen sager.

### **Das. III. Capitel.**



#### **Arnach sahe ich/ vnd sihe/ Eyn**

thür war auffgethan im himel/ vndd die erste stym/ die ich ge-  
hört hatte mit mir reden/ als ein posamen/ die sprach/ steig her/  
ich will dir zeygen/ was nach disem geschehen sol/ vñ also bald  
war ich im geyst/ vndd sihe/ **E**yn stül wart gesetzt im hymel/ vnd auff dem stül  
saß eyner/ vnd der da saß/ war gleich anzusehen wie der steyn **J**aspis/ vñ **S**ar-  
dis/ vnd ein regnbogen war vmb den stül/ gleich anzusehē wie ein **S**marag-  
de/ vnd vmb den stül/ waren vier vnd zwenzig stüle/ vñ auff den stülen saßen  
vier vnd zwenzig **E**ltesten/ mit weissen kleydern angethan/ vñ auff iren heup-  
teren waren guldene kronen.

**V**nd von dem stül giengen auß blitz/ donner/ vnd stymme/ vnd syben sackel  
mit feur brandten vor dem stül/ welchs seind die syben geyster gottes/ vndd vor  
dem stül war eyn gleseren meer gleich dem **C**hystal/ vndd mitten im stül vnd  
vmb den stül vier thier/ vol augen fornen vnd hynden/ vnd das erste thier  
war gleich eynem löwen/ vnd das ander thier gleich eynem kalbe/ vndd das  
dritte thier hatte eyn antlit/ wie eyn mensch/ vnd das vierde thier gleich einem  
fliegenden **A**dler/ vnd der vier thieren hatte eyn yeglichs sechs flügel vnd auß-  
sen vmb vnd inwendig vol augen/ vnd hatten eyn rñwe tag vnd nacht/ vnd  
sprachē/ **H**eylig/ **H**eylig/ **H**eylig ist gott der herr/ der almechtige/ der da war/  
vnd der da ist/ vnd der da kompt.

**V**nd da die thier gaben preys vnd ere vnd danck dem/ der da auff dem stül  
saß/ der da lebt vñ ewigkē zū ewigkē/ fielen die vier vñ zwēzig **E**ltesten für



## Die offenbarung

den/der auff dem stül saß/vnnd betteten an den/der da lebet von ewigkeitt zu ewigkeitt/vnd wurffen ire kronen für den stül/vnd sprachen/Werr du bist würdig zu nemen preys vnd ere vnd krafft/denn du bast alle ding geschaffen/vnd vmb deinen willen haben sie das wesen vnd seind geschaffen.

### Das. V. Capitel.



#### Ad ich sahe in der rechten hand

des/der auff dem stül saß ein bûch geschuê inwendig vnd außwendig/versigelt mit syben sigeln/vnd ich sahe einen starckē engel predigē mit heller stym/wer ist würdig das bûch auff zûthûn/vnd seine sygel zûbrechē? Vnd niemāt im hymmel noch auff erden noch vnder der erden/kunde das bûch auffthûn noch ansehen/vñ ich weynet seer/das niemant würdig erfunde ward das bûch auff zûthûn vñ zû lesen/nach anzûschē. Vnd eyner von den Eltesten spricht zu mir/weyne nicht/Sihe/es hat überwunden der löwe/der da ist vom geschlecht Juda/die wurzel David/auff zûthûn das bûch vñ zû brechen seine syben sigel/vnd ich sahe/vnd sihe mitten im stül vnd der vier thieren vnd mitten vnder den Eltesten/stünd ein lamb/wie es erwurget were/vnd hatte sibē hōner vnd sibē augen/welchs seind die geister gottes gesandt in alle land/vnd es kam vnnd nam das bûch auß der rechten hand des/der auff dem stül saß.

Vnd da es das bûch nam/da fielen die vier thier vnd die vier vnd zwentzig Eltesten für das lamb/vnd hatten ein yeglicher/harpffen vnd gulden schalen voll gereuchs/welchs seind die gebett der heyligen/vnd sungen cyn newlied/vnd sprachen/Du bist würdig zûnemen das bûch vnnd auffzûthûn seine sigel/denn du bist erwurget vnnd hast vns erkauft mit deinem blût auß allerley geschlecht vnd zungen vnd volck vnd nation/vnd hast vns gotte gemacht zu künigen vnd priestern/vnd wir werden regniern auff erden.

Vnd ich sahe vnd hōrete ein stymme viler engel vmb den stül vnnd vmb die thier vñ vmb die Eltesten her/vñ ir zal war vil tausent mal tausent/vñ sprachē mit grosser stym/Das lamb das erwurget ist/ist würdig zûnemen krafft vnnd reichthum vnd weißheit vñ sterck vnd ere vnd preys vnd benedeyung vnd alle Creature/die im himel ist vñ auff erden vñ vnder der erden vñ im meer/die da seind/vñ alles was drinnē ist/hōret ich sie sagen zu dem der vff dem stül saß vñ zu dem lamb/Benedeyung vnd eer vnd preys vñ reich von ewigkeitt zu ewigkeitt/vñ die vier thier sprachē/Amen/vñ die vier vnd zwentzig Elteste fielen nyder/vñ betteten an den/der da lebet von ewigkeitt zu ewigkeitt.

### Das. VI. Capitel



#### Ad ich sahe/da das lamb der sy-

gel eyns auff that/Vñ ich hōret der vier thierer eyns sagen/als mit eyner donner stym/Kum vnd sihe zu/vnd ich sahe/vnd sihe/Eyn weys pferd/vnd der drauff saß/hatte cyn bogen/vnd im ward geben cyn krone/vnd er gieng auß zu überwinden.

Vnd da es das ander sigel auffthet/hōret ich das ander thier sagen/Kum



vnd sihe zu/ Vnd es gieng auß ein ander pferd/das war roth/vnd dem der drauff saß/wart geben den frid zu nemen von der erden/vnd das sy sich vnderinander erwurgeten/vnd im wart ein groß schwert geben.

Vnd da es das dritt sigel auffthet/hort ich das dritt thier sage/kum vñ sihe zu/vnd ich sahe/Vnd sihe ein schwarz pferd/vnd der drauff saß/hatt ein wage in seiner hand/vñ ich hort ein stüm mitten vnder den vier thieren/sagen/Ein maß weyzen vmb einen pfennig/vñ drey maß gersten vmb einen pfennig/vnd dem öl vnd weyn thü kein leyd.

Vnd da es das vierd sigel auffthet/hort ich die stym des vierden thieres sagen/kum vnd sihe zu/Vnd sihe ein falb pferd/vñ der drauff saß/des nam hieß der tod/vnd die helle folgte im nach/vnd im wart macht geben zu tödten/auff den vier orten der erden/mit dem schwerdt/vnd hunger/vnd mit dem tode von den thieren auff erden.

Vnd da es das fünfft sigel auffthet/sahe ich vnder dem altar die seelen deren/die erwürget waren vmb des wort gottes willen/vnd vmb des zeugniss willen das sy hatten/vnd sy schryen mit lautter styme/vnd sprachen/Herr du heiliger vnd warhafftiger/wie lang richdestu vnd rechest nicht vñ ser blüt/an denen/die auff der erden wonen/vnd in wurden gebē/einer yeglichen ein weyß wad/vnd wart zu in gesagt/das sy rüweten noch ein klein zeit/bis das erfüllet wurden ire mit knecht vnd brüder/die auch sollen noch ertödet werden/gleich wie sy.

Vnd ich sahe/das es das sechst sigel auffthet/vñ sihe/da wart ein grosse erdbeben/vnd die son ward schwarz wie ein harin sack/vnd der monn wart wie blüt/vnd die stern des hymels fielen auff die erden/gleich wie ein feygen baum seine feygen abwirfft/wen er von großem wind bewegt wirt/vñ der hymel entweych wie ein eingewickelt büch/vnd alle berg vnd Insulen wurden bewegt auß iren orten/vnd die künige auff erden vnd die obersten vnd die reychen vnd die hanbleiut vnd die geweltigen vnd alle knecht vñ alle freyen/verburgen sich in den klufften/vnd felsen an den bergen/vñ sprachen zu den bergē vnd felsen/fallet auff vns/vnd verberget vns vor dem angesicht des/der auff dem stül sitzt/vnd vor dem zorn des lambs/den es ist tömen der groß tag seines zorns/vnd wer kan besteen?

**Das. VII. Capitel.**



**Vnd darnach sahe ich vier Engel**

steen auff den vier ecken der erden/die hielten die vier wind der erden auff/das kein wind über die erd bliese/noch über dz meer/noch über einigen baum/Vnd sahe einen andern engel auffsteygen von der sonnen auffgang/der hatt das warzeichen des lebendigen Gottes/vnd schrey mit grosser stüm/zü den vier Engeln/welchen geben ist zu beschedigen die erde vnd das meer/vnd er sprach/beschediget die erden nit/noch das meer/noch die bäum/bis das wir versigeln die knechte vnseres Gottes an iren stirnen.



## Die Offenbarung

**V**nd ich hort die zal derē/die versigelt würdē/hundert vñ vier vñ vierzig tausent/die versigelt warē von allen geschlechtē der kinder vō Israel/Vō dem geschlecht **J**uda zwölff tausent versigelt. Von dem geschlecht **R**uben zwölff tausent versigelt/ Von dem geschlecht **G**ad zwölff tausent versigelt/ Von dem geschlecht **A**ser zwölff tausent versigelt/ Von dē geschlecht **N**ephtali zwölff tausent versigelt/ Von dem geschlecht **M**anasse zwölff tausent versigelt/ Von dem geschlecht **S**imeon zwölff tausent versigelt/ Von dem geschlecht **L**euī/ zwölff tausent versigelt/ Von dem geschlecht **I**sachar/ zwölff tausent versigelt/ Von dē geschlecht **Z**abulon zwölff tausent versigelt/ Von dem geschlecht **J**oseph/ zwölff tausent versigelt/ Von dem geschlecht **B**eniamin zwölff tausent versigelt.

**D**arnach sahe ich/ vnd sihe/ **E**in grosse schar/ welche niemāt zelen kunt/ auß allen heyden vnd völkern vnd zungen/steent vor dem stül vñ vor dem lamb/ angethan mit weyssem wad/ vnd palmē in iren henden/ schryen mit lautter stym vnd sprachen/ **M**eyl sey dem/ der vff dem stül sitzt/ vnserm got vnd dem lamb/ **V**nd alle engel stundē vmb den stül vnd vmb die **E**lcesten vnd vmb die vier thier/ vnd fielen für den stül auff ir angesicht vnd bettetē **G**ott an/ vnd sprachen/ **A**men/ **B**enedeyung vnd preys vnd weysheit vnd danck vnd ere vnd krafft vnd sterck sey vnserm **G**ott von ewigkeit zu ewig keit/ **A**men.

**V**nd es antwortet der **E**lcesten einer vnd sprach zu mir/ **W**er sind dise mit dem weyssem wad angethan/ vnd wo her sind sy kommen/ **V**nd ich sprach zu im/ **H**err/ du weysst. **V**nd er sprach zu mir/ dise sind die kommen sind auß grossem trübsal/ vnd haben iren wad gewaschen vnd haben iren wad durchweysset im blüt des lams/ darumb sind sy vor dem stül gottes/ vnd dienen im tag vnd nacht in seinem tempel/ vnd der auff dem stül sitzt/ wirt über in wonen/ sy wirt nicht mer hungern noch dürsten/ es wirt auch nicht auff sy fallen die son oder irgend ein hitze/ den das lamb mittē im stül/ wirt sy weyden vnd leyten zu den lebendigen wasser bunnē/ vnd **G**ott wirt abwaschen alle thienen von iren augen.

## Das. viii. Capitel



**U**nd da es das dritt sigel auffthet/ ward ein stille in dem himmel bey einer halben stund/ vnd ich sahe syben **E**ngel die tratten für **G**ott/ vnd in wurden syben pusaunen gebē/ vnd ein ander **E**ngel kam vnd tratt bey dem altar/ vnd hat ein gulden rauchfaß/ vnd im wart vil räuchwercks geben/ das er gebe von den gebetten aller heiligē auff den altar vor dem stül/ **V**nd der rauch des räuchwercks von den gebetten der heiligen gieng auff/ von der hand des **E**ngels vor gott/ vnd der **E**ngel nam das räuchfaß/ vnd füllet es mit feür vom altar vnd warffs auff erden/ vnd da geschahen stimme vnd donner vnd blizen vnd erdbebung.

**V**nd die syben **E**ngel mit den syben pusaunen/ hatten sich bereyttet zu pusaunē



pusaunen/ Vnd der erst Engel pusaunete/ vnd es ward ein hagel vnd feür mit blüt gemengt/ vnd fiel auff erdē/ vnd das dritt teil der bäum verbrant/ vnd alles grūn gras verbrant/ Vnd der ander Engel pusaunet/ vnd es sūr wie ein grosser berg mit feür brennend ins meer/ vnd das dritt teyl des meeres ward blüt/ vnd das dritt teyl der lebendigen Creatur starben/ vnd das dritt teyl der schiff wurden verderbt.

Vnd der dritt Engel pusaunet/ vnd es fiel ein grosser stern vom himmel der brant wie ein sackel/ vnd fiel vff das dritt teil der wasser strome über die wasser brun/ vnd der nam̄ des sterns heist wermot/ vnd vil menschen starben von den wassern/ das sy waren bitter wordē/ Vnd der viert Engel pusaunet/ vnd es ward geschlagen das dritt teyl der sonnen vnd das dritt teyl des monet vnd das dritt teyl der sterns/ das ir dritt teyl verfinckert wart/ vnd der tag das dritt teyl nicht scheyn/ vnd die nacht desselben gleychen. Vnd ich sahe vnd hort ein Engel fliegen mitten durch den hymel vnd sagē mit lautter stym/ wee/ wee/ wee denen die auff erden wonen vor den andern stymmen der pusaunen der drey er engel die noch pusaunen sollen.

### **Das. IX. Capitel.**



#### **Ad der fünfft Engel pusaunet/**

vnd ich sahe einen sterns gefallen vom hymel auff die erden vnd im wart der schlüssel zūm brunnen des abgrunds geben/ vnd er thet den brun̄ des abgrunds auff/ vñ es gieng auff ein rauch eins grossen ofen/ vnd es ward verfinckert die sonn vnd die lufft von dem rauch des brunnen/ vnd auß dem rauch kamen heuschrecken auff die erden/ vnd in ward macht geben/ wie die heuschrecken auff erden macht haben/ vnd es ward zū in gesagt/ das sy nit beleydigeten das gras auff erdē/ nach kein grūnes/ nach keinen baum/ sonder die menschen/ die nicht haben das sigel Gottes an iren stirnen/ vnd es ward in geben/ das sy sy nicht tödten/ sonder queletē fünff monten/ vñ ir qual war wie ein qual des scorpion/ wen̄ er einen menschen heüwet/ vnd zū den selben tagē werden die mēschen den todt sūchen vnd nicht finden/ werden begeren zū sterben/ vnd der todt wirt von in fliehen.

Vnd die heuschrecken sind gleych den rossen die zūm krieg bereytt sind/ vnd auff irem haubt wie kronen dem gold gleych/ vnd ir antlit gleych der mēschen antlig vnd hattē hare wie weyberhar/ vnd ire zeen waren wie der löwen/ vnd hattē panger wie eysern panger/ vnd das rasseln irer flügel wie das rasseln an den wagen der roß/ die in krieg lauffen/ vnd hatten schwengz gleych den scorpion/ vnd es waren stachel an iren schwengzē/ vnd ire macht war zū beleydigen die menschen fünff monaten/ vnd hatten über sich einen künig einen Engel auß dem abgrund/ des nam̄ heist auff hebreysch Abaddon/ vnd auff krieichisch hat er den namen Apollyon/ Ein wee ist dahin/ si he/ es kommen noch zwey wel nach dem.

*Abaddon  
Apollyon.  
verderber.*

Vnd der sechst Engel pusaunet/ vnd ich hort ein stīm auß den vier ecken des guldē altars vor Got/ die sprach zū dem sechsten Engel/ der die pusaun

**h**



## Die Offenbarung

hatt/löse auff die vier Engel gebunden an dem grossen wasser strom Euphrates/vnd es wurden die vier Engel los/die bereyt waren auff ein stund vnd auff ein tag vnd auff ein monet vnd auff ein iar/das sy todte das dritte teyl der mēschen/Vnd die zall der reutterischen krieger war vilt tausent mal tausent/vnd ich hort ire zal/vñ also sahe ich die roß im gesicht vñ die drauff sassen/das sy hatten feürige vnd gele vñnd schwefelische panger/vnd die hāubt der roß/wie die hāubt der löwen/vnd auß irem mund gieng feür vnd rauch vnd schwefel/von disen dreyen wart ertödet das dritteyl der menschen/von dem feür vnd rauch vnd schwefel der auß irem mund gieng/den ire macht war in irem mund/vnd ire schweng waren den schlangen gleich vnd hatten hāubter/vnd mit den selben thetten sy schaden.

Vnd die andern menschen/die nit tödet wurde von disen plagen/noch büß thäten für die werck irer hende/das sy nicht anbette die teuffel vnd guldene/sylbere/ehern/steinern vnd hülzern gözen/welche weder sehen noch hören noch wandeln künden/Die auch nicht büßet haben ire mōrde/noch ire zāuberey/noch ir hūrerey/noch ire dieberey.

## Das .x. Capitel.



**X**nd ich sahe einē andern starckē

Engel vom himel ab kommen/der war mit einer wolcken bekleidet/vnd ein regenbogen auff seinem haubt/vnd sein anlig wie die son/vnd seine füß wie feür pfeyle/vnd er hatt in seiner hand ein büchle auffgethan/vnd er setzet seinen rechten füß auff das meer/vnd den lincken auff die erden/vnd er schrey mit lautter stym/wie ein löw brüllet/vnd da er schrey/redeten syben donner ire stym/vnd ich wolt sy schreyben/da hort ich ein stīm vom hymel sagen zū mir/versigel was die syben donner geredt haben die selbe schreib nicht.

Vnd der Engel/den ich sahe steen auff dem meer vñ auff der erden/hab seine hand auff gen hymel/vnd schwört bey dem lebendigen von ewigkeitzū ewigkeitz/der den hymel geschaffen hat vnd was drinnen ist/vnd das meer vnd was drynnen ist/das hinfürt keinzeyt mer sein sol/sonder in den tagen der stymē des sybenden Engels/wen er pusaunen wirt/so sol volendet werden das geheymnis Gottes/wie er hat verkündiget seinen knechte vnd propheten.

Vnd ich hort ein stīm vom himel abermal mit mir redē vnd sagē/gang hin/nim das offne büchlin von der hand des Engels/der auff dem meer vñ auff der erden steet/Vnd ich gieng hin zū dem Engel vnd sprach/gib mir das büchlin/Vnd er sprach zū mir/nim hin/vnd verschlings/vnd es wirt deinen bauch verbittern/aber in deinem mund wirts süß seyn/wie honig/Vnd ich nam das büchlin von der hand des Engels vnd verschlängs/vnd es war meynem mund wie süß honig/Vnd da ichs gessen hatt/wart meyn bauch verbittert/vñ er sprach zū mir/du mußt aber mal weysagen den völkern vnd heyden vnd zungen vnd vil künigen.



**Das. XI. Capitel.****Und es wardt mir ein roz geben**

einem steckē gleych/vnd sprach/stand auff vnd miß den tem-  
pel gottes vnd den altar vnd die drynnen anbetten/vnd den  
innern Chor des tempels wirff hinauß vnd miß in nicht/vnd  
er ist den heyden geben/vnd die heilige statt werde sy vertreten zwen vnd  
vierzig monten/vnd ich wil meyne zween zeügen gebē/vnd sy sollen weyß  
sagē tausent zweyhundert vnd sechzig tag/angerhan mit säckē/dise sind  
zwen ölbaum vnd zwo sackeln/steend für dem gott der erden.

Und so yemant sy wil beleydigen/so geet das feür auß irem mund vnd  
verzeret ire feynd/vnd so yemant sy wil beleydigē/der muß also tödter wer-  
den/dise haben macht den himel zū verschliessen/das es nicht regene in den  
tagen irer weyßsagung/vnd haben macht über das wasser/zū wandeln in  
blut/vnd schlagen die erde mit allerley plage/so oft sy wollen.

Und wen sy ir zeugnis endet haben/so wirt das thier/das auß dem ab-  
grund auffsteyget/mit in einen streyt halten vnd wirt sy überwinden/vnd  
wirt sy tödten/vnd ire leychnam werden lygen auff der gassen der grossen  
statt/die da heist geistlich die Sodoma vnd Egypten/da vnser herr creus-  
tigt ist/Und es werden ire leychnam etlich von den völkern vnd geschles-  
chten vnd zungen drey tag vnd einen halbē sehen/vnd werde ire leychnam  
nit lassen in greber legen/vnd die auff erden wonen/werden sich freüwen  
über in/vnd wol leben vnd geschencē vnderinander senden/den dise zween  
propheten/queleten die auff erden woneten.

Und nach dreyen tagen vnd ein halben/für in sy der geyst des lebēs von  
gott/vnd sy tratten auff ire füß/vnd ein grosse forcht fiel über die sy sahen/  
vnd sy hortē ein lautte stīm vom himel zū in sagen/steyget herauff/vnd sy  
stygē auff in den himel in einer wolcken/vnd es sahen sy ire feynd/vnd zū  
der selben stund ward ein groß erdbeben/vnd das zehend teyl der statt fiel/  
vnd wurden ertödet in der erdbebung/syben tausent namen der mēschen/  
vnd die andern wurde forchtig/vnd gabē preys dem gott des himels/Das  
ander wee ist dahin/sihe/das dritt wee kompt snel.

**Das. XII. Capitel.****Und der sybent Engel pusaunet**

vnd es wurden grosse stīm im himel/die sprachē/Es sind die  
reyche der welt vnser herr vnd seines Christus wordē/Und  
er wirt regnieren von ewigkeits zū ewigkeits/vnd die vier vnd  
zwenzig Eltesten/die vor gott auff iren stülen sassen/sielen auff ir angesicht  
vnd betten gott an/vnd sprachē/Wir dancken dir herr allmechtiger gott/  
der du bist vnd warest vnd künfftig bist/das du hast angenommen deyne  
grosse krafft vnd hast regniert/vnd die heyden sind zornig worden/vnd es  
ist kommen deyne zorn vnd die zeyt der todten/zū richten vnd zū geben den

**h ij**



## Die Offenbarung

lon deynen knechten den propheten/vnd den heiligen/vnd den/die deinen namen fürchten/den kleinen vnd den grossen/vnd zuuerderben/die die erde verderbet habē/ Vnd der tempel Gottes ward auffthan im himel/vnd die archa seines testaments ward in seinem tempel gesehen/vnd es geschahen blißen vnd stimmen vnd donner vnd erbeben vnd ein grosser hagel.

Vnd es erscheyn ein grosszeychen im hymel/ Ein weyb mit der sonnē bekleydet/vnd der mond vnder iren füßen/vnd auff irem haubt ein kron von zwölff sternē/vnd sy war schwanger vnd schrey/vnd war in kindes nöten vnd gequelet das sy gebüre. Vnd es erscheyn ein ander zeychen im himel/vnd sihe ein grosser roter trach/der hatt sybē häubter vnd zehen hömer/vñ auff seinen häubten syben kron/vnd sein schwanz zoch den dritten teyl der sternē/vnd warff sy auff die erden.

Vnd der Trach tratt für das weyb/die geberen solt/auff das/wen sy geboren hett/er ir kind fresse/vnd sy gebat einen sun ein menlin/der alle heiden solt weyden mit der eysern ruten/vnd ir kindt ward entrückt zu Gott vnd zu seinem stül/vnd das weyb entflohe in die wüsten/do sy hatt einen ort bereyrt von got/das sy da selbs erneret wird tausent zweyhundert vnd sechzig tag.

Vnd es erhüb sich ein krieg im hymel/Michael vnd seine engel stryten mit dem Trachen/vnd der Trach streytt vnd seine Engel vnd vermochten nicht/ward auch ir stett nicht mer funden im hymmel/vnd der gross Trach die alte schlang/die da heist der teuffel vnd Satanas/ward auß worffen/der die ganz welt verführet/vnd ward worffen auff die erden/vnd seine engel wurden auch worffen.

Vnd ich hort ein grosse stym/die sprach im hymel/Num ist das heyl vnd die krafft vnd das reich vñsers gottes worden/vnd die macht seines Christi/weyl der verworffen ist/der sy verklaget tag vnd nacht vor Gott/vnd sy haben in überwunden durch des lams blüt vñnd durch das wort irer zeugniß/vnd haben ir leben nit geliebt biß an den todt/Darumb freuwer euch ir hymel vnd die drinnen wonen/wee denen die auff erden wonen vnd auff dem meer/den der teuffel kompt zu euch hinab/vnd hat einen grossen zorn/vnd weyßt/das er kleine zeit hat.

Vnd da der Trach sahe/das er verworffen war auff die erden/verfolget er das weyb die das menlin geboren hatt/vnd es wurden dem weyb zween flügel geben von einem grossen adeler/das sy in die wüsten flog/an iren ort da sy erneret wirt ein zeit vnd zwe zeit vnd ein halbe zeit vor dem angesichte der schlangen/vnd die Schlange schoß nach dem weyb auß irem mund ein wasser wie ein strom/das er sy erseufft/vnd die erde halff dem weybe/vnd thet iren mund vff vñ verschlang den strom/den der Trach auß seine mund schoß/vnd der Trach ward zornig über das weyb/vnd gieng hin zu streyten mit den andern von irem samen/die da Gottes gebott halten vnd haben das zeugnis Jesu Christi/vnd ich tratt an den sandt des meres.

## Das. XIII. Capitel.



**Und ich sahe ein thier vßz dē meer**

steygen/das hatt syben häubter vnd zehen hörner/vnd auff seinen hörnern syben kronen/vnd auff seinen häubten namē der lesterung/vnd das thier das ich sahe war gleych einem Pardel/vnd seine füß als Beren füß/vnd sein mund eins löwen mund/vñ der drach gab im seine krafft vnd seinen stül vnd ein grosse macht/Und ich sahe seiner häubt eins als were es tödtlich wund/vnd seine tödtlich wunde ward heyl/Und der ganz erdboden verwundert sich des thiers/vnd bettē den Trachen an/der dem thier die macht gab/vnd betten das thier an vnd sprachen/wer ist dem thier gleych/vnd wer kan mit im kriegen?

Und es ward im geben ein mund zū reden groß ding vnd lesterung/vnd ward im geben/das es mit im weret zwen vnd vierzig monden lang/vnd es thut seinen mund auff zū lesterung gegen gott/zū lestern seinen namen vnd seine hutten vnd die im hymel wonen/vnd ward im geben zū streyten mit den heiligen vnd sy zū überwinden/vnd im ward geben macht über all geschlecht vnd zungen vnd heyden/vnd alle die auff erden wonen betten es an/der namē nicht geschriben sind in dem lebendigen büch des lambs/das erwürget ist von anfang der welt/Nat yemant oren der høre/So yemant in das gefengnis füret/der wirt ins gefengnis geen/so yemant mit dem schwert tödtet/der muß mit dem schwert tödtet werden/Die ist die gedult vnd der glaub der heiligen.

Und ich sahe ein ander thier auffsteygen von der erden vnd hatt zwey hörner gleych wie das lamb/vñ redet wie der trach/vnd es thut alle macht des ersten thiers für im/vnd es macht/das die erde/vnd die drauff wonen/anbetten das erst thier/welchs tödtliche wunde heyl worden war/vnd thut grosse zeichen/das auch macht feür von hymel fallen für den mēschen vnd verfürer die auff erden wonen/vmb der zeichen willen/die im geben sind zū thün vor dem thier/vnd sagt denen die auff erden wonen/das sy dem thier ein bild machen sollen/das die wunde des schwerts hatt vnd lebendig worden war.

Und es ward im gebē/das es dem bild des thiers den geist gab/das des thiers bild redet/vnd das es machte/das welche nit des thiers bild anbeten/ertödtet werden/vnd macht alle sampt/die kleynen vnd grossen/die reychen vnd armen/die freyen vnd knecht/das es in ein malzeichen gab in ire rechte hand oder an ire stirn/das niemant kauffen oder verkauffen kan er hab den das malzeychen oder den nanten des thiers/oder die zall seynes namē/Die ist weißheit/Wer verstant hat/der überlege die zal des thiers/den es ist eyns menschen zall/vnd seine zal ist/sechs hundert vnd sechs vnd sechzig.

**Das. XIII. Capitel.****Und ich sahe do ein lamb steend**

vß dē berg Zion/vnd mit im hundert vñ vier vñ vierzig tausent/die hatten den namen seines vatters geschriben an irer



## Die Offenbarung

stirn/vñ hort ein stym vom hymel/als eins grossen wassers/vñ wie ein stin-  
ems grossen donners/vnd die stym die ich hort/war als der harffen spiler  
die auff iren harffen spilen/vnd singen wie ein neüw lied/vor dem stül vnd  
vor den vier thieren vnd den **Ältesten**/Vnd niemant kund das lied lernen/  
on die hundert vnd vier vnd vierzig tausent die erkauft sind von der erdē/  
**Dise** sind/die mit weyben nicht besudelt sind/den sy sind iungfrawē/vnd  
folgen dem lamb nach/wo es hin geet/**Dise** sind erkauft auß den mēschen  
zū erslingen **Gott** vnd dem lamb vnd in irem mund ist kein falsche fundē/  
den sy sind vnstrefflich vor dem stül gottes.

**Und** ich sahe einen **Engel** fliehen mitten durch den hymel/der hatt ein  
ewig **Euangelion**/zū verkündigen denen/die auff erden sitzen vnd wonen  
vnd allen heyden vnd geschlechtern vnd zungen vnd völkern/vnd sprach  
mit lauter stym/**Hörchet** gott vnd gebt im den preys/den seines gerichtes  
stünd ist kommē/vnd bettet an/den/der gemacht hat hymel vnd erden vñ  
meer vnd die wasser bunn. **Und** ein ander **Engel** folget nach/der sprach/sy  
ist gefallen/sy ist gefallen/**Babylon**/die grosse statt/den sy hatt mit dem  
weyn irer hurerēy getrenckt alle heyden.

**Und** der dritt **Engel** folgete disen nach/vnd sprach mit lautter stym/so  
yemant das thier anbettet vnd sein bild/vnd nimpt das malzeichen an sei-  
ne stirn oder an seine hand/der wirt von dem weyn des zorn gottes trinckē/  
der eingeschenckt vñ lauter ist in seines zorns kelch/vnd wirt gequelet wer-  
den mit feuer vnd schwefel vor den heyligen **Engeln** vnd vor dem lamb/  
**Und** der rauch irer qual wirt auffsteygen vñ ewigkeit zū ewigkeit/vnd sy  
haben kein rñw tag vnd nacht/die das thier haben anbettet vnd sein bild/  
vnd so yemant hatt sein malzeichen angenommen. **Nie** ist gedult der heili-  
gen/**Nie** sind die da halten die gebott **Gottes** vnd den glauben an **Jesus**.

**Und** ich hort ein stym vom hymel zū mir sagen/schreyb/**Selig** sind die  
todten/die in dem herren sterben von nun an/**Ia**/der geyst spricht/das sy  
rñwen von irer arbeit/den ire werck volgen in nach/**Und** ich sahe/vnd sich  
ein weysse wolcke/vnd auff der wolcken sitze einen/der gleych war eins mē-  
schen sun/der hatt ein guldene kron auff seinem haubt/vnd in seynen hand  
ein scharffe sichel/**Und** ein ander **Engel** gieng auß dem tempel/der schrey  
mit lautter stin zū dem/der auff der wolcken saß/schlag an mit deiner siche-  
eln vnd erndet/den die stünd zū erndten ist kommen/den die erndte der erdē  
ist dürr wordē/vnd der auff der wolcken saß/schlug an mit seiner sichel an  
die erde vnd die erd ward geerndet.

**Und** ein ander **Engel** gieng auß dem tempel im hymel/der hatt auch  
ein scharpffe sichel/vnd ein ander **Engel** gieng auß dem altar/der hat ma-  
cht über das feuer/vnd rieff mit grossem geschrey zū dem der die scharpffe  
sichel hatt vnd sprach/schlag an mit deiner scharpffen sichel/vnd schneyt  
die reben auff erden/den ire draubē sind reys/vnd der **Engel** schlug an mit  
seiner sichel an die erden/vnd schneyt den weynberg der erden/vnd warff  
sy in die grosse kelter des zorn **Gottes**/vñ die kelter ward außser der statt  
gekeltet/vnd das blütt gieng von der kelter/bis an die zeume der pferd/  
durch tausent sechshundert selltwegs.



**Das. xv. Capitel.**



**Und ich sahe ein ander zeychē im**

himmel/das war groß vnd wundersam/syben Engel/die hatten die letzten syben plagen/den mit den selbigē ist volendet der zorn Gottes/vnd sahe/als ein gläsern meer mit feuer gemenget/vnd die den sieg behalten hattē an dem thier vnd seynem bild vnd seinem malzeychen vnd seynes namens zall/das sy stunden an dem gläsern meer/vnd hatten gottes harpffen vnd sungē das lied **W**osi des knecht gottes/vnd das lied des lams/vnd sprachē/Groß vnd wundersam sind deine werck/**H**err allmechtiger gott/gerecht vnd warhafftig sind deine weg/du künig der heiligen/wer solt dich nit fürchten/**H**err/vnd deinen namē preysen/den du bist allein heilig/den alle heyden werden kommen/vnd anbettē vor dir/den deine rechtfertigungē sind offenbar worden.

**D**arnach sahe ich/vnd sihe/da ward auff thā der tempel der hutte des zeignis/vnd giengen auß dem tempel die syben Engel/die die plagen hatten/angethan mit reynem hellen linwad vnd umbgürtet mit guldenen gürteln/vnd eins der vier thier/gab den syben Engelln syben guldene schalen vol zorn Gottes/der da lebt von ewigkeit zu ewigkeit/vn der tempel ward vol rauchs vor der heiligkeit Gottes vnd vor seynen krafft/vnd niemant kunt in den tempel geen/bis das die syben plagen der syben Engel volendet wurden.

**Das. xvi. Capitel.**



**Und ich hort ein groſſe stym auß**

dem tempel/die sprach zu den syben Engeln/geet hin vn gieset auß die schale des zorns auß die erde/**U**nd der erst gieng hin vnd goß seine schale auß auff die erde/vnd es ward ein böser vnd arger schwer an den menschen/die das malzeichen des thiers hattē/vnd die sein bild anbetten/**U**nd der ander Engel goß auß seine schale ins meer/vnd es ward blüt als eins todten/vnd alle lebendig sele starb in dem meer.**U**nd der dritte Engel goß auß seine schale in die wasser strome vnd in die wasser brunnen/vnd es ward blüt/vnd ich hort den Engel sagen/**H**err du bist gerecht/der da ist vnd der da war/vnd heilig/das du solchs vteylet hast/den sy haben das blüt der heiligen vnd der propheten vergossen/vnd blüt hastu in zu trincken geben/den sy sinds werdt/**U**nd ich hort einen andern Engel auß dem altar sagen/**J**a/herr allmechtiger got/deine gerichte sind warhafftig vnd gerecht.

**U**nd der vierd Engel goß auß sein schale in die sonne/vnd ward im gebē den mēschen heys zu machē mit feur/vnd den mēschen ward heys vor großer hitz/vnd lesterten den namen Gottes/der macht hat über dise plagen/vnd thatten nicht büß/ im den preys zu geben/**U**nd der fünfft Engel goß auß seine schale auß den stül des thiers/vn sein reych ward verfinstert/vnd



## Die offenbarung

sy assen ire zungē für schmerzē/ vnd lesteren Gott im himel für iren schmerzen vnd für iren schweren/ vnd rhetten nicht büß für ire werck.

**U**nd der sechst Engel goß auß seiner schalē auff den grossen wasserstrom Euphrates/ vñ das wasser vertrocknet/ auff das bereyttet wurde der weg/ den künigē vom auffgang der sonnē/ Vnd ich sahe auß dem mund des trachens/ vñ auß dem müd des thiers/ vñ auß dem müd des falschen prophetē die vntreynen geyster/ gleych den fröschen/ den es sind geyster der teuffel/ die machē das zeichen außgeen/ zū den künigē auff erden vñ auff dem ganzē kreiß der welt/ sy zūuersamen in den streyt ienis grossen tages Gottes des almechtigen/ **S**ihe ich kum/ als ein dieb/ **S**elig ist der da wachet vnd helt seine kleider/ das er nicht bloß wandle/ vnd man nicht seine schand sehe/ Vnd er hat sy versamlet an einen ort/ der da heist auff hebreisch Arma gedon.

**U**nd der sybend Engel goß auß seine schale in die lufft/ vnd es gieng auß ein stīm von dem himel auß dem stül/ die sprach/ **E**s ist geschēhē/ vñ es wurden stīmme vnd donner vnd blißen/ vnd ward ein grosse erdbebung/ das solicher nicht gewesen ist/ sid der zeit menschen auff erden gewesen sind/ solche erdbebung also groß/ vnd auß der grossen statt wurden drey teyl/ vnd die stett der heyden fielen/ vnd Babylon der grossen ward gedacht vor Gott/ ir zū geben den kelch des weyns von seinem grimmigen zorn/ vnd alle Insulen entflohen/ vnd kein berge wurden funden/ vnd ein grosser hagel als ein centner fiel vom himel auff die mēschen/ vnd die mēschen lesteren gott über der plage des hagels/ den seine plag ist seer groß.

## Das. XVII. Capitel.



### **U**nd es kam einer von den syben

Engeln/ die die syben schalen hattē/ redet mit mir vñ sprach zū mir/ kum/ ich wil dir zeigē das vrcil der grossen hūren/ die da auff vil wassern sitzt/ mit welcher gehūrt habē die künig auff erdē/ vnd trunckē worden sind von dem wein irer hūrerey/ die da wonē auff erdē/ Vnd er bracht mich im geist in die wūsten/ Vñ ich sahe das weyb sitzen auff einem rosinfarbē thier/ das war vol namē der lesterung/ vnd hatt zehen hörner/ vñ das weyb war bekleidet mit scharlacken vñ rosinfarb/ vnd übergülDET mit golt vñ edlen steinen vñ perlen/ vñ hatt ein gulden kelch in der hand vol gewels vnd vnsauberkeit irer hūrerey/ vñ an irer stirn geschriben den namē/ das geheymnis/ die grosse Babilon/ die mitter der hūrerey vñ aller gewel auff erdē/ Vnd ich sah daz weib trunckē von dē blūt der heilige vnd vō dē blūt d' zeugē Jesu/ vñ ich verwūdert mich seer da ich sy sahe.

**U**nd der Engel sprach zū mir/ warumb verwunderstu dich? Ich wil dir sagē das geheymnis von dem weib/ vnd vō dem thier das sy tregt/ vñ hat syben hāubter vnd zehē hörner/ Das thier das du gesehē hast/ ist gewesen/ vnd ist nicht/ vñ wirt auffsteigen vom abgrund/ vñ wirt geen ins verdammis/ vnd werdē sich verwundern die auff erdē wonen/ der namē nit geschriben steen in dem bñch des lebens von anfang der welt/ wen sy sehend das thier/ das es gewesen ist/ vñ nit ist/ Vnd hie ist der sū der die weißheit hatt.



**D**ie syben h ubter/sind syb  berge/auff welchen das weib sitzt/vnd sind syben k nig/sunff sind gefall /vnd einer ist/vn der ander ist noch nit k m  vnd wenn er k mpt/muß er ein kleine zeit bleiben/Vnd das thier/das gewesen ist/vnd nicht ist/das ist der achte/vnd ist von den syb /vnd geet in das verd nis/Vnd die zeh  hörner die du geseh  hast/das sind die zeh  k nig/die dz reich noch nit empfang  hab /aber wie die k nig werd  sy ein stund macht entpfahen nach dem thier/dise haben ein meynung/vnd werden ire krafft vnd macht geb  dem thier/dise werden streyten mit dem lamb/vnd das lamb wirt sy überwinden/d  es ist ein herr aller herren vnd ein könig aller k nige/vnd mit im/die ber ffene vnd au erwelten vnd gläubigen.

**V**nd er sprach z  mit/die wasser/die du geseh  hast/da die h r sitzt/sind v lcker vnd scharen/vnd heyden vnd zungen/Vnd die zeh  hörner/die du gesehen hast auff dem thier/die werden die h re hassen vnd werden sy w st machen vnd bloß/vnd werden ir fleysch essen/vnd werden sy mit feuer verbrennen/d  Gott hats in geben in ir hertz/z  th n seine meynung/vnd z  th n einerley meynung/vnd z  geben das reych dem thier/bis  das volens der werd  die wort Gottes/Vnd das weyb/das du geseh  hast/ist die große statt/die das reych hat über die k nige auff erden.

### **Das. XVIII. Capitel.**



### **Ed darnah sahe ich ein  andern**

**E**ngel nider steygen vom hymel/der hatt ein große macht/vnd die erde ward erleucht v  seiner klarheit/vnd schrey auff macht mit lautter stim/vnd sprach/Sy ist gefallen/sy ist gefallen/Babylon die große/vnd ein beha sung der teuffel worden/vnd ein behältnis aller vnreynen geister/vnd behältnis aller vnreynen feyndseliger v gel/D  von dem weyn des zorns irer h rerey/haben alle heyden truncken/vnd die k nig auff erden haben mit ir h rerey trieben/vnd ire kauffleute sind reych worden von der krafft irer geylheit.

**V**nd ich hort ein andere stim vom himel/die sprach/geet auß v  ir meyn volck/das ir nicht teilhafftig werdet irer sünden/auff das ir nit empfa et etwas von irer plagen/d  ire s nd haben gefolgt bis  in den himel/vn der herr hatt an iren frenel gedacht/bezalet sy/wie sy euch bezalet hat/vnnd machts ir zwyseltig nach iren wercken/vnd mit welchem kelch sy euch eins geschenckt hat/schenckt ir zwyseltig eyn/wie vil sy sich herlich gemacht vn geil gewesen ist/so vil schenckt ir quall vnd leyd cyn/D  sy sp cht in irem hertzen/ich sitze ein k nigin/vnd werde kein witwe sein/vnd leyd werd ich nicht sehen/darumb werden ir plage auff einen tag kommen/der tod/leyd vnd hunger/vnd mit feur wirt sy verbrant werden/d  starck ist Gott der herr/der sy richten wirt.

**V**nd es werden sy beweinen vnd sich über sy beklag /die k nig auff erden/die mit ir geh ret vnd lust getrieben haben/w n sy sehen werden den rauch ihres brands/von ferre steend vmb der forcht will  irer quall/vnd sprechen/wee/wee/die große statt Babilon/die starcke statt/auff eine stund ist



## **Die Offenbarung**

dein gericht kommen/vnd die kauftleut auff erden werde weynen vnd leyden tragen bey sich selbs/das ir wahr niemant mer kausen wirt/die whar des golts vnd sylbers vnd edel gesteins vnd die perlen/vnd seyden vnd purpur vnd scharlachen vnd allerley Thinen holz vnd allerley gefes von Elffen beyn/vnd allerley gefes von dem kostlichen holz/vnd von ertz vnd von eysen vnd Cynamet vnd thimian vnd salbe vnd weyrauch vnd weyn vnd öl vnd semeln vnd weyzen/vnd vich vnd schaff vnd pferd vnd wagen vnd leychnam vnd selen der menschen.

**U**nd das obes der lust deiner seel ist von dir gewiche/vnd alles was vol lig vnd klar war/ist von dir gewichen/vnd du wirst solchs nit mer finden/Die kauftleut solcher wahr/die von ir sind reich worden/werden von fette steen vmb der forcht willen ir qual/weynen vnd leyden tragē vnd sagen/wee/wee/die grosse statt/die bekleydet war mit seyden vnd purpur vnd scharlachen/vnd verguldet war mit golt vnd edel gestein vnd perlen/den in einer stund ist verwüster solcher reichthumb.

**U**nd alle schiff herrn vnd alle die auff den schiffen hantirē/vnd schiffleut die im meer arbeytten/stundē von fere vnd schryen/da sy irs brandes rauch sahen vnd sprachen/wer ist gleych der grossen statt? Vnd sy wurffen staub auff ire haupter vnd schryen/weyneten vnd trügen leyden/vnd sprachē/wee wee/die grossen statt/in welcher reich worden sind all die da schiff im meer hatten von irer wahr den in einer stund ist sy verwüster.

**F**reyw dich über sy himel vnd ir heilige/apostel vnd propheten/den got hatt eüwer vireyl an ir gerichtet/Vnd ein starcker engel hieb einen grossen steyn auff als ein mühlstein/warff in ins meer/vnd sprach/Also wirt mit einem sturm verworffen die grosse Babilon/vnd nit mer erfunden werden/Vnd die stym der harffen spiler vnd seyrtten spiler/pfeyffer vñ pusauner sol nicht mer in dir gehört werde/vnd kein hantwercks mā einiges hantwercks sol mer in dir erfunden werden/vnd die stym der müllyn sol nit mer in dir gehört werden/vnd die stym des breutergams vnd der braut sol nit mer in dir gehört werde/den deine kauftleut warē fürsten auff erden/den durch deine zäuberey sind veritret worden alle heyden/vnd das blüt der prophetē vnd der heiligen ist in ir erfunde worden/vñ aller der/die auff erde erwürgt sind.

## **Das. XIX. Capitel.**



**N**ach hort ich ein stym grosser scharen im himel/die sprachen/Halleluia/Heil vnd preys vñ ere vnd krafft sey Gott vnserm herren/den warhafftig vñ gerecht sind seine gericht/das er die grosse hür verurtheilt hat/welche die erden mit irer huretey verderbet/vnd hat das blüt seiner knechte von irer hand getochen/vnd sy sprachen zum andern mal/Halleluia/vnd der rauch geet auff von ewigkeit zu ewigkeit/vnd die vier vnd zwenzig Elcesten vnd die vier thier fielen nider vnd beteten an Gott/der auff dem stül sass/vnd sprachen/Amen/Halleluia/vnd ein stym gieng von dem stül/lobt vnsern Gott alle seine knecht/vnd die in fürchten/beyde klein vnd groß.



**U**nd ich hort ein stym einer grossen schar/vnd als ein stym grosser was-  
ser vnd als ein stym starcker donner/die sprachē/Alleluia/Deñ der allme-  
chtig Gott hat das reich eingenommen/las̃t vns freuwen vnd frölich sein  
vnd im den preys geben/deñ die hochzeyt des lambs ist kommen/vnd seyn  
weyb hat sich bereyttet/vnd es ward ir geben/sich anzüthün mit reiner vñ  
heller seyden/die seyde aber ist die rechtsfertigung der heiligen/Vnd es sprit-  
cht zū mir/Selig sind die zūm abentmal des Lambs beruffen sind/vnd es  
spricht zū mir/dise warhafftig wort sind gottes/vnd ich fiel für in zū seinen  
füssen/in anzübetten/vnd er spricht zū mir/sihe zū/thus nicht/ich bin deyn  
mitknecht vnd deiner brüder/vnd deren/die das zeugnis Jesu habē/Bete  
gott an/das zeugnis aber Jesu ist der geist der weyßsagung.

**U**nd ich sahe den hymel auffgethan/vnd sihe da ein weyß pferd/vñ der  
drauff saß/hieß/Trew vnd Warhafftig/vnd richtet vñ streyttet mit ge-  
rechtkeit/aber seine augē sind wie ein feurflam/vnd auff seinem haubt vil  
kronē/vnd hatt einen namē geschriben/den niemāt wüßte deñ er selbs/vnd  
war angethan mit einem kleyd/das mit blut besprenge war/vnd sein namē  
heißt/Gottes wort/Vnd im folgete nach das heer im hymel/auff weyßer  
pferden/angethan mit weyßer vñ reiner seyde/Vnd auß seinē mund gieng  
ein scharpff schwert/das er da mit die heyden schülge/vnd er wirt sy weyde  
mit der eysern ruten/vnd er tritt die kelter des weyns des grimmigen zorns  
des allmächtigen Gottes/vnd hat einen namen geschriben auff seinē kleyd  
vnd auff seiner hüften also/Ein künig aller künige vñ ein herr aller herrē.

**U**nd ich sahe einen Engel in der sonnen steen/vnd er schrey mit grosser  
stym vnd sprach zū allen vögeln die mitten vnder dem himel fliegen/kompt  
vñ versamlet euch zū dem grossen abentmal Gottes/das ir esset das fleysch  
der künig vñ der hauptleut/vñ das fleisch der starcken vnd der pferden vnd  
der/die drauff sißē/vnd dz fleisch aller freyen vnd knechtē/beyde der kleine  
vnd der grossen/Vnd ich sahe das thier vñ die künig auff erdē vnd ire heer  
versamlet/ein streyt zū haltē/mit dem vñ vñ pferd saß vñ mit seinē heer.

**U**nd das thier wart griffen/vñ mit im der falsch prophet/der die zeychē  
thet vor im/durch welche er verfūret/die das malzeichen des thiers namē/  
vnd die das bild des thiers anbetten/lebendig wurden dise beyde in den fei-  
rigen teych geworffen/der mit schwefel branete/vnd die andern sind erwür-  
get mit dem schwert des/der vñ dem pferd saß/das auß seinē mund gieng/  
vnd alle vögel wurden satt von irem fleysch.

## **Das. XX. Capitel.**



**U**nd ich sahe einen Engel vom hi-  
mel steygen/der hatt den schlüssel zūm abgrunt vñ ein grosse  
ketten in seiner hand/vñ er greyff den trachen die alte schläg  
welche ist der teuffel vnd der Satanas/vnd band in tausent  
iar/vñ warff in in den abgrunt/vñ band in/vñ versigelt oben drauff/das  
er nicht mer verfūren solt die heyden/bis das volendet wurden tausent iar/  
vnd darnach müß er loß werden ein klein zeyt.



## Die Offenbarung

**U**nd ich sahe stül/vnd sy sagten sich drauff/vnd in ward geben das vñ teil/vnd die selen der entheupter vmb des zeugniss Jesu vnd vmb das wort gottes willen/vnd die nit anbetet hatten das thier/nach sein bild/vnd nit genommen hatten sein malzeichen an ire stirn vnd auff ire hand/dise lebte vnd regnierten mit Christo tausent iar. Die andern todtē aber wurden nit wider lebendig/bis das tausent iar vollendet wurden/Diē ist die erst auff- erstung/Selig ist der vnd heylig/der teyl hatt an der ersten auferstung/über solche hat der ander todt kein macht/Sonder sy werden priester got- tes vnd Christi sein vnd mit im regniern tausent iar.

**U**nd wē tausent iar volendet sind/wirt der Satanas loß werden auß seinem gefencknis/vnd wirt außgeen zū verführen die heyden in den vier ort ten der erden/den Gog vnd Magog/sy zūuersamen in einen streyt/wel- cher zal ist/wie der sand am meer/Und sy tratten auff die breytte der erde/ vnd vmbbringen das heerlager der heyligen vnd die geliebte statt/vnd es fiel das feuer von gott auß dem hymel vnd verzeret sy/Und der teuffel der sy verführet/wart geworffen in den feürigen teych vñ schwefel/da das thier vnd der falsch prophet war/vnd wurden gequelet tag vnd nacht von ewig keit zū ewigkeit.

**U**nd ich sahe einen grossen weyssen stül/vnd den der drauff saß/vor wel- ches angesicht floch die erden vnd der hymel/vnd in ward kein stett erfun- den/vnd ich sahe die todten beyde groß vnd klein steen vor gott/vnd die bü- cher wurde auffgethan/vnd ein ander büch ward auffthan/welchs ist des lebens/vnd die todten wurde gericht nach der schrifft in den büchern/nach iren wercken/vnd das meer gab die todten die drinnen waren/vnd der todt vnd die helle gaben die todten die drinnen waren/vnd sy wurde gericht ein yeglicher nach seinen wercken/vnd der todt vnd die hell wurden geworffen in den feürigen teych/Diē ist der ander todt/Und so yemand nit ward er- funden geschriben in dem büch des lebens/der ward geworffen in den feürt gen teych.

## Das. XXI. Capitel.



**U**nd ich sahe einen neüwē himel

vnd ein neüw erden/dē der erst hymel vnd die erst erde ver- gieng/vnd das mer ist nit mer/Und ich Johannes sahe die heilige statt/das neüw Hierusalem von gott auß dem himel steygen/zūbereytet/als ein braut irem man/vnd hort ein grosse stym von dem stül/die sprach/sihe da/ein hüt gottes mit bey den mēschē/vnd er wirt bey in wonen/vnd sy werden sein volck sein/vnd er selb Gott mit in/wirt ir gott sein/vnd gott wirt abwischen alle threnen von iren augē/vnd der tod wirt nymer sein/nach leyd/nach geschrey/nach schmerz wirt mer sein/dē das erst ist vergangen/vnd der auff dem stül saß/sprach/sihe/ich machs al- les neüw/vnd er spricht zū mir/schreib/dē diē wort sind warhafftig vnd gewis.

Es. 43.

**U**nd er sprach zū mir/Es ist geschēhē/ich bin das A vnd D/der anfang



vnd das end/ Ich wil dem durstigen geben von dem brun des lebendigen wassers vmbsonst/ Wer überwindet/ der wirts alles ererben/ vnd ich wird sein gott sein/ vnd er wirt meyn sun sein/ Den forchtsamen aber vñ vngläubigen/ vnd greulichen/ vnd todt schlegern/ vnd büßern/ vnd zäuberern/ vnd abgöttischen/ vñ allen lügnern/ der teyl wirt sein i dem teych/ der mit feür vnd schwefel brennet/ welcher ist der ander todt.

**U**nd es kam zu mir einer von den syben Engeln/ welche die syben schalen vol hattē der letzten syben plagē/ vnd redet mit mir vnd sprach/ kum ich wil dir das weyb zeygē/ die braut des lambs/ vnd fñrt mich hin im geist vff einen grossen vnd hohen berg/ vnd zeigt mir die grosse statt/ das heilig **Jerusalem**/ nider steygen auß dem himel von got/ vnd hatt die herligkeit gottes/ vnd ir liechtfar/ war gleych dem aller edlesten steyn/ dem **Crystalligen Jaspis**/ vnd hatt grosse vnd hohe muren/ vnd hatt zwölff thor/ vnd auff den thoren zwölff Engel/ vnd namen geschriben/ welche sind die zwölff geslecht d̄ kinder vñ **Israel**/ Vom morgē drey thor/ Von mitternacht drey thor/ Vom mittag drey thor/ Vom abēt drey thor/ vnd die mure der statt hat zwölff gründ/ vñ in den selbigē die namē der zwölff apostel des lambs.

**U**nd der mit mir redet/ hatt ein gulden thor/ das er die statt messen solt/ vnd ire thor vñ muren/ vñ die statt lygt vierecker/ Vnd ir lēge ist so groß als die breyte/ vñ er maß die statt mit dem ro/ vff zwölff tausent feldtwegs/ die lēge vnd breyte vñ die höhe der statt sind gleych/ vnd er maß ire mure hundert vnd vier vnd viertzig elen/ nach der maß eins mēschen die der Engel hatt/ vnd der bauw irer muren war von **Jaspis**/ vnd die statt von lauterem golt/ gleych dem reynen glaz/ vnd die gründ der mure vnd der statt warē geschmückt mit allerley edel gestein/ Der erst grund war ein **Jaspis**/ der ander ein **Saphir**/ der dritt ein **Calcedonier**/ der vierd ein **Smaragd**/ der fünfft ein **Sardonich**/ der sechst ein **Sardis**/ der sybent ein **Chrysolit**/ der acht ein **Beryll**/ der neünde ein **Topasier**/ der zehendt ein **Chrysopras**/ der eylffte ein **Hyacinth**/ der zwölffte ein **Amerhiff**.

**U**nd die zwölff thor/ waren zwölff perlen/ vnd ein yeglich thor war von einer perlen/ vnd die gassen der statt waren lauter golt/ als ein durchscheynend glaz/ Vnd ich sahe keinen tēpel dinnen/ den der herr der allmechtig Gott ist ir tempel vnd das lamb/ vnd die statt darff keiner sonnen noch des mond/ dz sy ir scheine/ den die herligkeit gottes erleuchtet sy/ vnd ir leuchte ist das lamb/ Vnd die heyde die da selig werdē/ wandeln in dem selbē liecht vnd die künig auff erden werdē ire herligkeit in die selbigen bringen/ Vnd ire thor werdē nicht verschlossen des tages/ den da wirt kein nacht sein/ vnd wirt nicht hineyn geen irent ein gemeynes vnd das da thut greuwel vnd lügen/ sonder die geschriben sind in dem lebendigen buch des lambs.

**Das. XXII. Capitel.**

**N**d er zeyget mir einen lautern

wasser strom klar wie ein **Crystal**/ der gieng von dem stül gottes vnd des lambs/ mittē auff irer gassen/ vnd auff beyden seytē des stroms stund holz des lebēs/ das trug zwölfferley



## **Die offenbarung S. Johannis.**

frucht/vnd gab seine frucht alle monet/vnd die bletter des holz dienerē zū der gesuntheit der heyden/vnd wirt keyn verbands meer seyn/vnd der stül Gottes vnd des lambs wirt drynnen seyn/vnd seine knecht werden im dienen vnd sehen sein angesicht/vnd sein name wirt an iren stirnen sein/vnd wirt kein nacht da sein/vnd nit bedürffen einer leuchten/oder des liechts der sonnen/den Gott der herr wirt sy erleuchten/vnd sy werden regnieren von ewigkeir zū ewigkeir.

**U**nd er sprach zū mir/dise wort sind gewis vnd warhafftig/vnd Gott der herr der heiligen propheten/hat seinen Engel gesandt zū zeigen seinen knechtē/was bald geschēhē müss/**S**ihe/ich kom bald/**S**elig ist der da helt die wort der weyssagung in disem bûch/**U**nd ich bin Johannes/der solchs gesehen vnd gehört hat/vnd da ichs gehört vnd gesagt/fiel ich nider an zū betten zū den füssen des Engels/der mir solchs zeigt/vnd er spricht zū mir/sihe zū/thûs nicht/den ich bin deyn mitknecht/vnd deyn er brüder der propheten vnd deren/die da halten die wort dises bûchs/**B**ett Gott an.

**U**nd er spricht zū mir/versigle nit die wort der weyssagūg in disem bûch/den die zeit ist nahe/**W**er beleydiger/der beleydige weytter/vnd wer besudelt ist/der besudel sich weytter/vnd wer rechtfertig ist/der rechtfertige sich weytter/vnd wer heilig ist/der heilige sich weytter/**U**nd sihe/ich kom bald vnd meyn lon mit mir/zū geben einem yeglichen/wie seine werck sein werden/ich bin das **A** vnd das **D**/der anfang vñ das end/der erst vnd der lest.  
**S**elig sind die da thūn seine gebott/auff das ir macht sey an dem holz des lebens/vnd zū den thoren eingeen in die statt/**D**en haussen sind die hund/vnd die zāuberer vnd die hürer vnd die todtschläger vnd die abgöttischen/vnd alle die liebhaben vnd thūn die lügen.

**I**ch Jesus hab gesandt meynē Engel/solchs euch zū zeugen/an die gemeynen/ich bin die wurzel vñ die art **D**auid/ein klarer morgenstern/**U**nd der geist vñ die braut sprechen/kum/vnd wer es hōret/der sprech/kum/vnd wen dūrster der kum/vñ wer da wil/der nem das wasser des lebēs vñsonst.

**I**ch bezeug aber alle/die da hōrē die wort der weyssagūg in disem bûch/so yemant dazū setzet/so wirt gott zūsetzen auff in die plagen/die in disem bûch geschribē steen/**U**nd so yemant dauon thūt/von den wortē des bûchs diser weyssagung/so wirt Gott abthūn sein teyl von dem bûch des lebēs vnd von der heiligen statt vnd von dem das in disem bûch geschriben steet/

**E**s spricht der solchs zeuget/ia/ich kum bald/**A**men/ia/kum herr Jesu.

**D**ie gnad vnsern herren Jesu Christ sey mit euch allen/**A**men.

## **End des neüwen Testaments.**

**Z**u Basel/durch Adam Petri/im Christmond/  
des Jars **M. D. xxij.**



